UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 12 DECEMBER 12 DESEMBER 1952. PRYS 6d. [No. 4976.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱ 280.	Control of Registration Regulations: Hartbeesfontein	1
✱ 281.	Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951: Malmesbury	1
✱ 282.	Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951: Port Elizabeth and Humansdorp	2
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 2829.	Withdrawal of the Recognition as Consul of Israel in Johannesburg	2
✱ 2830.	Provisional Recognition as Vice-Consul of the Argentine Republic in Cape Town	2
✱ 2831.	Provisional Recognition as Vice-Consul of the United States of America at Cape Town	2
✱ 2864.	Withdrawal of the Recognition as Honorary Consul of Finland in Johannesburg	2
✱ 2891.	Recognition as Vice-Consul of the United States of America in Johannesburg	2
✱ 2892.	Recognition as Consul of the United States of America in Johannesburg	2
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 2832.	Appointment of Member for Voluntary Service on O.F.S. Thrift Committee at Bloemfontein	3
✱ 2852.	Preliminary Statement of Trade and Shipping for the Union and South West Africa for October, 1952	3
✱ 2865.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Johannesburg	4
✱ 2866.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, East London	4
✱ 2884.	Statement of Exchequer Receipts and Issues	4
✱ 2890.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	6
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 2833.	Person Who has Acquired Ownership of a Share of a Lot: Mapochsgronden	6
✱ 2834.	Repeal of Grazing Regulations: Zwartkop	7
✱ 2893.	Proposed Sale of the Farm Top	7
✱ 2894.	Committee of Management, Marico Bosveld Settlement: Appointment of Members	7
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱ 2835.	New Rule of the Supreme Court of South Africa relating to the Fees Chargeable by Attorneys and Notaries Practising in the Several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa	8
✱ 2836.	Brewing of Kaffir Beer: White's S.A. Portland Cement Company, Limited, Ventersburg	12

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱ 280.	Beheer van Registrasieregulasies: Hartbeesfontein	1
✱ 281.	Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951: Malmesbury	1
✱ 282.	Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951: Port Elizabeth en Humansdorp	2
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 2829.	Intrekking van die Erkenning as Konsul van Israel te Johannesburg	2
✱ 2830.	Voorlopige Erkenning as Vise-konsul van die Republiek Argentinië te Kaapstad	2
✱ 2831.	Voorlopige Erkenning as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad	2
✱ 2864.	Intrekking van die Erkenning as Erekonsul van Finland te Johannesburg	2
✱ 2891.	Erkenning as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg	2
✱ 2892.	Erkenning as Konsul van die Verenigde State van Amerika te Johannesburg	2
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 2832.	Aanstelling van Lid vir Vrywillige Diens op die O.V.S.-spaarsaamheidskomitee te Bloemfontein	3
✱ 2852.	Voorlopige Opgawe van Handel en Skeepvaart vir die Unie en Suidwes-Afrika vir Oktober 1952	3
✱ 2865.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Johannesburg	4
✱ 2866.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Oos-Londen	4
✱ 2884.	Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings	4
✱ 2890.	Suid-Afrikaanse Reserwe Bank: Weeklikse Staat	6
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 2833.	Persoon wat Eiendomsreg op 'n Aandeel in 'n Perseel verkry het: Mapochsgronde	6
✱ 2834.	Intrekking van Weiregulasies: Zwartkop	7
✱ 2893.	Voorgestelde Verkoping van die Plaas Top	7
✱ 2894.	Komitee van Beheer, Maricobosveldnedersetting: Aanstelling van Lede	7
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱ 2835.	Nuwe Reël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika betreffende die Gelde wat deur Prokureurs en Notarisse wat in die Verskillende Provinsiale en Plaaslike Afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika Praktiseer, Gevorder mag word	8
✱ 2836.	Brou van Kafferbier: Whites' S.A. Portland Cement Company, Limited, Ventersburg	12

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE (continued):	
* 2858.	Amendments to the Regulations for the South African Police	12
* 2863.	South African Police: Promotion	13
* 2867.	South African Police: Advancement in Rank	13
* 2868.	South African Police: Promotion	14
* 2880.	Magisterial District of Springs: Redefinition of Local Limits	14
* 2881.	Establishment of Magisterial District of Delmas	15
	DEPARTMENT OF PRISONS:	
* 2837.	Establishment of Farm Colony on the Farm Baviaanspoort No. 470	16
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 2838.	Appointment of Deputy General Manager of the South African Railways	16
* 2885.	The Durban Harbour Advisory Board: Appointment of Members	16
* 2886.	The Port Elizabeth Harbour Advisory Board: Appointment of Members ...	17
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
2706.	Registration of Brands: Orange Free State	17
* 2821.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2822.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2826.	Producers' Prices for Meat and By-products in Controlled Areas: Amendment (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2827.	Beef Prices Payable to Producers in Controlled Areas (*G.G.E.* No. 4973).	
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2817.	Control of Charges for Board: Further Amendment (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2818.	Maximum Prices of Eggs: Seasonal Increase (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2819.	Maximum Prices of Bronze Welding Rods (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2820.	Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery (*G.G.E.* No. 4973).	
* 2854.	Customs Tariff Applications: List No. 76	17
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 2869.	Promulgation of Regulations in Substitution of Existing Regulations framed in terms of the provisions of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended ...	18
* 2870.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: The Transvaal Rugby Football Union (Inc.)	29
* 2871.	Amendments to the Public Service Regulations	29
* 2872.	Public Service Regulations: Correction Notice	30
* 2887.	Public Service Joint Advisory Council: Amendment of Rules	30
* 2888.	Public Service Joint Advisory Council: Constitution of Board	30
* 2895.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature List No. 120	31
* 2896.	Customs Act, 1944: Objectionable Literature List No. 121	32
* 2897.	Change of Name: Phillips to Maas-Phillips	32
* 2898.	Application for Registration: Naval Officers' Association of Southern Africa	32
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2823.	Industrial Conciliation Act, 1937: Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein (*G.G.E.* No. 4974).	
* 2824.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein (*G.G.E.* No. 4974).	
* 2828.	Industrial Conciliation Act, 1937: Building Industry (Transvaal) Benefit Fund Agreement (*G.G.E.* No. 4975).	
* 2839.	Application for the Variation of Registration of Scope: Cape Explosives Industrial Workers' Union	33

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE (vervolg):	
* 2858.	Wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	12
* 2863.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering ...	13
* 2867.	Suid-Afrikaanse Polisie: Rangsverhoging	13
* 2868.	Suid-Afrikaanse Polisie: Bevordering ...	14
* 2880.	Magistraatsdistrik Springs: Heromskrywing van Plaaslike Grense	14
* 2881.	Instelling van Magistraatsdistrik Delmas	15
	DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE:	
* 2837.	Aanwysing van Boerderykolonie op die Plaas Baviaanspoort No. 470	16
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
* 2838.	Aanstelling van Adjunkhoofbestuurder van die Suid-Afrikaanse Spoorweë	16
* 2885.	Die Adviserende Haweraad, Durban: Aanstelling van Lede	16
* 2886.	Die Adviserende Haweraad, Port Elizabeth: Aanstelling van Lede	17
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
2706.	Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat	17
* 2821.	Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 4973).	
* 2822.	Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 4973).	
* 2826.	Produsentepryse van Vleis en Neweprodukte in Beheerde Gebiede: Wysiging (*B.S.* No. 4973).	
* 2827.	Beesvleispryse in Beheerde Gebiede Betaalbaar aan Produsente (*B.S.* No. 4973).	
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2817.	Beheer van Losiesgelde: 'Verdere Wysiging (*B.S.* No. 4973).	
* 2818.	Maksimum Pryse van Eiers: Seisoensverhoging (*B.S.* No. 4973).	
* 2819.	Maksimum Pryse van Bronssweisstawe (*B.S.* No. 4973).	
* 2820.	Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie (*B.S.* No. 4973).	
* 2854.	Aansoeke in sake Doeanetarief: Lys No. 76	17
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 2869.	Uitvaardiging van Regulasies ter Vervanging van Bestaande Regulasies opgestel kragtens die Bepalings van die „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), soos Gewysig	18
* 2870.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „The Transvaal Rugby Football Union (Inc.)"	29
* 2871.	Wysiging van die Staatsdiensregulasies ...	29
* 2872.	Staatsdiensregulasies: Regstelling	30
* 2887.	Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens: Wysiging van Reëls ...	30
* 2888.	Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens: Samestelling van Raad ...	30
* 2895.	Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 120	31
* 2896.	Doeanewet, 1944: Aanstootlike Literatuur: Lys No. 121	32
* 2897.	Naamsverandering: Phillips na Maas-Phillips	32
* 2898.	Aansoek om Registrasie: „Naval Officers' Association of Southern Africa"	32
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2823.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein (*B.S.* No. 4974).	
* 2824.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein (*B.S.* No. 4974).	
* 2828.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Bounywerheid (Transvaal) Bystandfondsooreenkoms (*B.S.* No. 4975).	
* 2839.	Aansoek om 'n Verandering van die Bestek van Registrasie: „Cape Explosives Industrial Workers' Union"	33

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 280, 1952.]

CONTROL OF REGISTRATION REGULATIONS IN THE URBAN AREA OF HARTBEESFONTEIN, BEING PORTION OF THE PROCLAIMED AREA OF KLERKSDORP, UNDER SECTION *TWENTY-THREE* OF ACT No. 25 OF 1945, AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby require the Health Committee of Hartbeesfontein, Transvaal, to exercise with effect from the first day of the month following the month during which publication hereof takes place (the said day is hereinafter referred to as the fixed date), within the urban area of Hartbeesfontein, being portion of the proclaimed area of Klerksdorp as defined in Proclamation No. 125 of 1937, the powers specified in paragraphs (*a*) to and including (*h*) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the urban area of Hartbeesfontein and any Native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the Health Committee of Hartbeesfontein;

And I further declare that the provisions of Proclamation No. 125 of 1937 are modified accordingly with effect from the fixed date.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 281, 1952.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF MALMESBURY.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Malmesbury with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-sixth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 280, 1952.]

BEHEER VAN REGISTRASIEREGULASIES IN DIE STADSGEBIED VAN HARTBEESFONTEIN WAT DEEL UITMAAK VAN DIE GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN KLERKSDORP.—ARTIKEL *DRIE-EN-TWINTIG* VAN WET No. 25 VAN 1945, SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, gelas ek die Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein, Transvaal, hierby om die bevoegdhede in paragrawe (*a*) tot en met (*h*) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* vermeld, in die stadsgebied van Hartbeesfontein, wat deel uitmaak van die geproklameerde gebied van Klerksdorp soos omskryf in Proklamasie No. 125 van 1937, vanaf die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin afkondiging hiervan geskied (genoemde dag word hieronder die bepaalde datum genoem) uit te oefen, behalwe dat ten opsigte van 'n werkgewer wat in die stadsgebied van Hartbeesfontein na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so 'n werkgewer in diens is, vermelde bevoegdhede deur my, en nie deur die Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein nie, uitgeoefen sal word;

En ek verklaar voorts dat die bepalings van Proklamasie No. 125 van 1937 met ingang van die bepaalde datum dienooreenkomstig gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 281, 1952.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP DIE MAGISTRAATSDISTRIK MALMESBURY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die magistraatsdistrik Malmesbury van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Ses-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

✱ No. 282, 1952.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICTS OF PORT ELIZABETH AND HUMANSDORP.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Humansdorp with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Thirteenth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

✱ No. 282, 1952.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP OP DIE MAGISTRAATSDISTRIKTE PORT ELIZABETH EN HUMANSDORP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Humansdorp van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:-

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 2829.] [12 December, 1952.

With reference to Government Notice No. 1976 of the 23rd September, 1949, it is hereby notified that Mr. Yehuda Gaulan has ceased to act as Consul of Israel in Johannesburg.

✱ No. 2830.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Alberto Felipe Dumont as Vice-Consul of the Argentine Republic in Cape Town.

✱ No. 2831.] [12 December, 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Richard H. Adams as Vice-Consul of the United States of America at Cape Town.

✱ No. 2864.] [12 December 1952.

With reference to Government Notice No. 13 of the 5th January, 1951, it is hereby notified that Mr. Taavi Pohjanpalo has ceased to act as Honorary Consul of Finland in Johannesburg.

✱ No. 2891.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Deering E. Wilson as Vice-Consul of the United States of America in Johannesburg.

✱ No. 2892.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Neill M. Coney as Consul of the United States of America in Johannesburg.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 2829.] [12 Desember 1952.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 1976 van 23 September 1949 word hierby bekendgemaak dat die heer Yehuda Gaulan nie meer as Konsul van Israel te Johannesburg optree nie.

✱ No. 2830.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Alberto Felipe Dumont as Vise-konsul van die Republiek Argentinië te Kaapstad.

✱ No. 2831.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer Richard H. Adams as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

✱ No. 2864.] [12 Desember 1952.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 13 van 5 Januarie 1951 word hierby bekendgemaak dat die heer Taavi Pohjanpalo nie meer as Ere-konsul van Finland te Johannesburg optree nie.

✱ No. 2891.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer Deering E. Wilson as Vise-konsul van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg.

✱ No. 2892.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van die heer Neill M. Coney as Konsul van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 2832.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that Mrs. A. Verster has accepted appointment for voluntary service on the O.F.S. Thrift Committee at Bloemfontein.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 2832.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat mev. A. Verster die aanstelling vir vrywillige diens op die O.V.S. Spaarsaamheidskomitee te Bloemfontein aangeneem het.

✱ No. 2852.] [12 December/*Desember* 1952.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF OCTOBER, 1952, AND THE TEN MONTHS ENDING OCTOBER, 1952, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR THE YEAR 1951.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUID-WES AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND OKTOBER 1952, EN DIE TIEN MAANDE GEËINDIG OKTOBER 1952, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR DIE JAAR 1951.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

	Month of October. *Maand Oktober.*		Ten Months ending October. *Tien maande geëindig Oktober.*	
	1952.	1951.	1952.	1951.
SHIPPING OVERSEAS.—SKEEPVAART OORSEE.				
Vessels entered—*Bote ingeklaar*.....No.	166	169	1,527	1,650
Vessels cleared—*Bote uitgeklaar*.....No.	164	169	1,531	1,649
Cargo landed—*Lading geland*.....Tons/*Tonne*	500,097	742,498	5,977,282	5,976,688
Cargo shipped—*Lading verskeep*.....Tons/*Tonne*	232,265	277,981	2,551,306	2,930,829
IMPORT DUTIES.—INVOERREGTE.	£	£	£	£
Cape Town—*Kaapstad*.....	545,674	541,533	4,964,422	5,399,804
Port Elizabeth.....	305,987	401,871	3,409,306	3,700,597
East London—*Oos-Londen*.....	183,243	179,627	1,819,197	1,872,895
Durban.....	527,111	495,835	5,015,973	5,499,065
Johannesburg.....	281,842	343,040	2,637,479	3,814,984
Lourenco Marques.....	474,191	458,883	4,328,339	4,104,066
G.P.O.—*H.P.K.*.....	88,047	145,471	718,594	1,039,104
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	38,328	44,357	408,447	463,875
	2,444,423	2,610,617	23,301,757	25,894,390
Walvis Bay and Luderitz and G.P.O., S.W.A.—*Walvisbaai en Luderitz en H.P.K., Suidwes-Afrika*.....	30,905	30,715	323,324	331,026
TOTAL—TOTAAL.....	£2,475,328	£2,641,332	£23,625,081	£26,225,416
UNION IMPORTS—UNIE INVOER.				
MERCHANDISE.—KOOPWARE.				
Cape Town—*Kaapstad*.....	5,522,943	8,617,166	63,940,139	78,246,823
Port Elizabeth.....	4,608,678	7,206,974	53,031,912	65,677,304
East London—*Oos-Londen*.....	2,249,627	3,070,209	27,367,772	27,469,823
Durban.....	8,519,993	11,873,296	110,239,907	115,488,507
Johannesburg.....	3,182,227	5,086,195	33,599,283	51,163,406
Lourenco Marques.....	1,855,102	1,993,736	18,180,588	15,465,356
G.P.O.—*H.P.K.*.....	1,669,015	2,004,503	13,355,795	13,869,358
Other Union Ports and Stations—*Ander hawens en stasies in die Unie*.....	250,921	362,804	3,693,638	3,640,174
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE.....	£27,858,506	£40,214,883	£323,409,034	£371,020,751
From Northern Rhodesia—*Van Noord-Rhodesië*.....	583,946	1,115,946	5,053,857	7,520,455
From Southern Rhodesia—*Van Suid-Rhodesië*.....	600,291	587,101	6,155,102	6,521,418
From South West Africa—*Van Suidwes-Afrika*.....	479,243	525,773	4,631,187	5,042,763
TOTAL MERCHANDISE—TOTALE KOOPWARE.....	£29,521,986	£42,443,703	£339,249,180	£390,105,387
Specie—*Spesie*.....	725	1,321	28,267	31,805
Government Stores—*Goewermentsvoorrade*.....	2,555,018	1,536,902	17,353,449	10,581,749
GRAND TOTAL IMPORTS—GROOTTOTAAL INVOER.....	£32,077,729	£43,981,926	£356,630,896	£400,718,941
UNION EXPORTS—UNIE UITVOER.				
South African Produce—*Suid-Afrikaanse Produkte*—				
Semi-processed and processed gold—*Verwerkte en halfverwerkte goud*..	5,586,078	5,602,989	54,632,640	58,128,527
Diamonds—*Diamante*.....	2,202,469	1,836,166	23,233,477	21,230,065
Wool—*Wol*.....	6,447,661	5,989,567	41,579,096	59,644,652
Maize—*Mielies*.....	3,612	1,290,618	1,427,731	3,679,506
Hides and skins—*Huide en velle*.....	741,835	896,044	7,397,581	8,883,407
Wattle bark and extract—*Wattelbas en ekstrak*.....	448,830	488,009	6,211,964	4,587,433
Fruit, all kinds—*Vrugte, alle soorte*.....	725,656	995,596	9,808,380	10,582,926
Sugar—*Suiker*.....	31,696	185,559	229,548	1,728,101
Copper, bar and blister—*Koper, stawe en ru- (Blister)*.....	1,129,742	570,922	9,142,282	5,394,331
Asbestos—*Asbes*.....	686,735	826,109	7,607,051	5,743,190
Coal—*Steenkool*.....	114,436	98,975	1,399,765	2,902,946
Other—*Ander*.....	8,761,307	7,434,654	77,488,971	70,722,315
Imported goods re-exported—*Ingevoerde goedere weer uitgevoer*.....	2,146,244	2,161,171	27,546,820	23,776,132
Bunker coal and ships' stores—*Bunker steenkool en skeepsvoorrade*.....	556,985	628,662	5,234,218	5,601,515
TOTAL—TOTAAL.....	£29,583,286	£29,005,041	£272,936,524	£282,605,046
Specie (face value)—*Spesie (sigwaarde)*.....	169	20,646	65,662	80,475
* GRAND TOTAL EXPORTS—GROOTTOTAAL UITVOER....	£29,583,455	£29,025,687	£273,005,186	£282,685,521
* Includes Exports—*Sluit in uitvoer*—				
To South West Africa—*Na Suidwes-Afrika*.....	1,324,974	1,285,283	13,027,403	11,455,782
To Northern Rhodesia—*Na Noord-Rhodesië*.....	966,775	902,631	10,584,244	8,822,310
To Southern Rhodesia—*Na Suid-Rhodesië*.....	2,203,785	2,732,447	22,883,587	25,013,709

	Month of October. *Maand Oktober.*		Ten Months ending October. *Tien maande geëindig Oktober.*	
	1952	1951	1952	1951
	£	£	£	£
SOUTH WEST AFRICA IMPORTS.—SUIDWES-AFRIKA INVOER.				
Walvis Bay—*Walvisbaai*	251,405	215,554	3,240,089	2,786,262
Luderitz	40,342	6,444	208,573	171,184
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£291,747	£221,998	£3,448,662	£2,957,446
From Union of South Africa—*Van Unie van Suid-Afrika*	1,324,974	1,285,283	13,027,403	11,455,782
From Southern and Northern Rhodesia—*Van Suid- en Noord-Rhodesië*	9,047	6,602	69,104	76,832
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£1,625,768	£1,513,883	£16,545,169	£14,490,060
SOUTH WEST AFRICA EXPORTS—SUIDWES-AFRIKA UITVOER.				
Overseas—Oorsee—				
Diamonds—*Diamante*	2,488,181	825,778	12,119,059	7,879,371
Other merchandise—*Ander koopware*	1,259,311	1,453,052	15,003,365	12,081,219
TOTAL OVERSEAS—TOTAAL OORSEE	£3,747,492	£2,278,830	£27,122,424	£19,960,590
To Union of South Africa—*Na die Unie van Suid-Afrika*	479,286	525,868	4,664,688	5,074,355
GRAND TOTAL—GROOTTOTAAL	£4,226,778	£2,804,698	£31,787,112	£25,034,945

* Includes specie not of South African minting.—*Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.*

✱ No. 2865.] [12 December 1952.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, JOHANNESBURG.

It is hereby notified for general information that Mr. Pieter Barend van Hoogenhouk Tulleken has been appointed Acting Receiver of Revenue, Johannesburg, with effect from 1st December, 1952, during the absence on leave of Mr. Edward Glaholm.

✱ No. 2866.] [12 December 1952.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, EAST LONDON.

It is hereby notified for general information that Mr. Petrus Johannes van Zyl has been appointed Acting Receiver of Revenue, East London, with effect from 15th December, 1952, during the absence on leave of Mr. Philip Landau.

✱ No. 2884.] [12 December 1952.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 30th November, 1952.

Treasury, Pretoria.

✱ No. 2865.] [12 Desember 1952.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, JOHANNESBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Pieter Barend van Hoogenhouk Tulleken met ingang van 1 Desember 1952, en gedurende die afwesigheid met verlof van die heer Edward Glaholm, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, aangestel is.

✱ No. 2866.] [12 Desember 1952.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, OOS-LONDEN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Petrus Johannes van Zyl met ingang van 15 Desember 1952 en gedurende die afwesigheid, met verlof van die heer Philip Landau, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Oos-Londen, aangestel is.

✱ No. 2884.] [12 Desember 1952.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 30 November 1952.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—*ONTVANGSTE.*

Heads of Revenue.	*Hoofde van Inkomste.*	Month of November. *Maand November.*		Total 1st April to 30th November. *Totaal 1 April tot 30 November.*	
		1952.	1951.	1952.	1951.
		£	£	£	£
Exchequer Balance, 31st March 1952	Skatkissaldo, 31 Maart 1952	—	—	5,918,353	—
Exchequer Balance, 31st October, 1952	Skatkissaldo, 31 Oktober 1952	1,072,457	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	4,018,219	*3,498,368*	32,336,969	*29,953,274*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	1,509,564	*1,332,768*	13,125,032	*11,087,305*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	17,971,087	*13,316,293*	80,041,358	*77,138,109*
		23,498,870	*18,147,429*	125,503,359	*118,178,688*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	613,148	*560,000*	4,999,459	*4,778,032*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelletrust	71,700	*74,100*	768,900	*721,900*
		24,183,718	*18,781,529*	131,271,718	*123,678,620*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Terugbetaalde Lenings	1,017,244	*1,451,406*	6,641,949	*8,706,620*
Treasury Bills raised	Skatkisbiljette opgeneem	15,992,836	—	151,326,057	—
Tax Redemption Certificates	Belastingdelgingsertifikate	482,634	—	5,258,816	—
Personal and Savings Fund	Persoonlike en Spaarfonds	647	—	3,207	—
Stock raised:—	Effekte opgeneem:—				
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
4 Per Cent. (Pension Funds)	4 Persent (Pensioenfondse)	249,200	—	3,402,400	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—				
3 Per Cent, 1957–62	3 Persent, 1957–62	325	—	2,036	—
4 Per Cent, 1964–67	4 Persent, 1964–67	—	—	4,562,900	—
4 Per Cent, 1964–67	4 Persent, 1964–67	—	—	1,000,000	—
4½ Per Cent, 1964–67	4½ Persent, 1964–67	2,000,000	—	6,000,000	—
International Bank Loan—	Internasionale banklening—				
3¾ Per Cent, (Transport Project)	3¾ Persent (Vervoerskema)	495,908	—	2,719,524	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Surrenders, Revenue Votes, 1951–52	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1951–52	127,570	—	2,788,524	—
Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1951–52	Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1951–52	—	—	1,929	—
Surrenders, Loan Votes, 1951–52	Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1951–52	11,424	—	2,651,646	—
Temporary Investments in London withdrawn	Tydelike Beleggings in Londen teruggetrek	495,908	—	2,189,873	—
TOTAL	TOTAAL £	45,057,414	—	319,820,579	—
TOTAL (including Opening Baiance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) £	46,129,871	—	325,738,932	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1952–53.	Month of November. *Maand November.*		Total 1st April to 30th November. *Totaal 1 April tot 30 November.*	
			1952.	1951.	1952.	1951.
		£	£	£	£	£
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
1. H.E. the Governor-General	S.E. die Goewerneur-Generaal	26,600	4,000	*200*	17,800	*15,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	10,000	833	*833*	6,667	*6,667*
2. Senate	Senaat	37,600	3,570	*1,000*	28,690	*28,300*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	68,200	5,300	*5,500*	43,950	*42,900*
3. House of Assembly	Volksraad	108,450	5,200	*3,000*	77,400	*71,800*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	207,300	17,300	*17,300*	138,400	*133,500*
4. Prime Minister and External Affairs	Eerste Minister en Buitelandse Sake	914,000	63,000	*52,000*	504,000	*423,000*
5. Treasury	Tesourie	165,000	15,000	*12,000*	124,900	98,800
6. Public Debt	Staatskuld	13,650,000	973,607	*332,108*	10,790,369	*9,514,870*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	650,000	175,000	*175,000*	560,000	*560,000*
7. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	31,618,814	342,700	*910,700*	26,345,928	*23,317,000*
8. Miscellaneous Services	Diverse Dienste	154,300	500	*5,500*	109,300	*59,500*
9. High Commissioner in London	Hoë Kommissaris in Londen	195,000	16,000	*16,300*	133,000	*130,300*
10. South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	802,000	40,000	*50,000*	490,000	*390,000*
11. Pensions	Pensioene	17,405,000	1,615,000	*1,572,000*	13,089,000	11,594,000
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	7,000	—	*3,300*	6,050	*4,800*
12. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	873,384	80,000	*60,000*	610,000	*473,000*
13. Customs and Excise	Doeane en Aksyns	894,000	82,000	*69,000*	655,000	*566,261*
14. Audit	Ouditeursdepartement	221,000	20,000	*19,000*	153,000	*152,000*
15. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	141,000	12,000	*7,000*	97,000	*97,000*
16. Lands	Lande	568,865	30,000	*60,000*	398,000	*406,000*
17. Deeds	Registrasiekantoor	193,000	21,000	*15,000*	145,000	*122,000*
18. Surveys	Opmetings	268,000	24,000	*20,000*	188,000	*160,000*
19. Irrigation	Besproeiing	1,330,000	100,000	*100,000*	800,000	*800,000*
20. Justice	Justisie	237,500	16,000	*23,000*	177,000	*155,000*
21. Superior Courts	Hooggeregshowe	505,000	55,000	*41,000*	412,000	*369,000*
22. Magistrates and District Administration	Magistrate en Distriksadministrasie	1,593,000	152,000	*132,000*	1,228,000	*1,067,000*
23. Prisons and Gaols	Gevangenisse en Tronke	2,132,100	200,000	*185,000*	1,680,000	*1,354,000*
24. Police	Polisie	9,939,000	900,000	*800,000*	7,058,000	*6,115,000*
25. Transport	Vervoer	2,652,000	287,000	*280,000*	1,748,000	*1,521,000*
26. Agriculture	Landbou	3,809,000	200,000	*350,000*	3,080,000	*2,550,000*
27. Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase)	725,000	50,000	*50,000*	360,000	*398,000*
28. Agriculture (General)	Landbou (Algemeen)	16,397,000	1,200,000	*1,100,000*	10,850,000	*9,700,000*
29. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	6,470,000	83,000	*874,700*	5,168,200	*4,025,350*
30. Interior	Binnelandse Sake	1,161,000	107,000	*105,000*	831,000	*966,000*
31. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	84,500	8,000	*8,000*	61,500	*59,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	7,100	592	—	4,982	—
32. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	1,448,000	60,000	*247,000*	1,225,000	*862,000*
33. Defence	Verdediging	25,579,000	1,500,000	*900,000*	10,700,000	*6,900,000*
34. Labour	Arbeid	3,990,000	130,000	*130,000*	3,465,000	*3,345,000*
35. Public Works	Publieke Werke	5,433,000	575,000	*475,000*	3,894,000	*3,260,000*
36. Government Villages	Staatsdorpies	131,000	12,000	*10,000*	72,000	*80,000*
37. Forestry	Bosbou	390,000	40,000	*85,000*	275,000	*505,000*
38. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	15,099,000	1,380,000	*1,182,000*	10,466,000	*8,732,000*
39. Native Affairs	Naturellesake	4,338,000	525,000	*475,000*	3,385,000	*2,830,000*
40. Mines	Mynwese	1,529,000	147,000	*92,000*	1,062,000	*842,000*
41. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	4,848,000	235,700	*147,000*	3,477,600	*3,039,000*
42. Industrial Schools and Reformatories	Nywerheidskole en Verbeteringshuise	726,600	67,500	*50,000*	533,500	*410,000*
43. Native Education	Naturelle-onderwys	7,852,500	570,000	*654,000*	4,951,800	*4,531,000*
44. Health	Gesondheid	3,675,500	510,000	*240,000*	2,695,000	*2,430,000*
45. Hospitals and Institutions	Hospitale en Inrigtings	3,469,000	440,000	*270,000*	2,450,000	*1,850,000*
46. National Housing	Nasionale Behuising	921,000	160,000	*35,000*	615,000	*710,000*
47. Social Welfare	Volkswelsyn	5,163,000	450,000	*400,000*	3,150,000	*2,875,000*
48. Nutrition	Voeding	260,000	16,000	*13,000*	173,000	*138,000*
49. Adjustment of Salaries, Wages and Allowances	Aanpassing van Salarisse, Lone en Toelaes	3,650,000	3,000	*15,000*	19,000	*44,950*
50. Additional Bonuses to Pensioners and Other Persons	Aanvullende Bonusse aan Pensionarisse en Ander Persone	2,250,000	—	—	—	—
		*£ 206,973,313	13,725,802	*12,875,441*	140,779,036	*120,829,998*
National Road Fund	Nasionale Padfonds †	7,700,000	613,148	*560,000*	4,999,459	*4,778,032*
South African Native Trust	Suid-Afrikaanse Naturelietrust †	939,000	71,700	*74,100*	768,900	*721,900*
	£	215,612,313	14,410,650	*13,509,541*	146,547,395	*126,329,930*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Railways and Harbours	Spoorweë en Hawens	26,000,000	2,501,908	*1,600,000*	13,430,015	*6,985,188*
B. Public Works	Publieke Werke	3,597,500	245,000	*120,000*	1,564,000	*1,560,000*
C. Telegraphs and Telephones	Telegraaf- en Telefoonwese	6,500,000	540,000	*556,000*	4,125,000	*4,075,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	1,704,000	200,000	*90,000*	1,380,000	*1,003,000*
E. Irrigation	Besproeiing	4,180,000	300,000	*227,000*	2,940,000	*2,422,000*
F. Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	7,508,550	112,000	*117,000*	589,500	*446,500*
G. Land and Agricultural Bank	Land en Landboubank	750,000	—	—	—	*750,000*
H. Forestry	Bosbou	2,715,000	260,000	*185,000*	1,860,000	*1,320,000*
J. Agriculture	Landbou	1,755,000	150,000	*50,000*	635,000	*460,000*
K. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	28,000	—	—	3,500	*4,000*
L. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	9,413,400	1,223,000	*505,000*	3,197,000	*3,322,600*
M. National Housing	Nasionale Behuising	8,500,000	700,000	*730,000*	6,085,000	*4,190,000*
N. Transport	Vervoer	663,000	55,000	—	309,000	*111,000*
O. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns, en Wetenskap	589,000	28,300	*49,000*	172,900	*428,000*
P. Native Affairs	Naturellesake	2,000,000	185,000	*115,000*	260,000	*245,000*
	£	75,903,450	6,500,208	*4,344,000*	36,550,915	*27,322,288*
Currency Subscriptions and Repayment of Promissory Notes in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947	Bydrae van Betaalmiddels en terugbetaling van Skuldbewyse kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947	—	—	—	350,000	—
	£	75,903,450	6,500,208	*4,344,000*	36,900,915	*27,322,288*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings £	291,515,763	20,910,858	*17,853,541*	183,448,310	*153,652,218*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Treasury Bills Repaid	Terugbetalings van Skatkisbiljette	—	19,971,100	—	121,078,621	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate afgelos	—	187,384	—	3,150,681	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered	Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort	—	33,718	—	269,761	—
Stock Redeemed:—	Effekte afgelos:—					
Local Registered Stock.—	Plaaslik Geregistreerde Effekte.—					
2 Per Cent Local Registered Stock, 1952	2 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1952	—	—	—	10,921,015	—
Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Inkomsterekening	—	—	—	—	—
Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening	—	11,613	—	48,930	—
Issues, Revenue Votes, 1950–51	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1950–51	—	—	—	—	—
Issues, Revenue Votes, 1951–52	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1951–52	—	—	—	112,451	—
Issues, Loan Votes, 1951–52	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1951–52	—	—	—	—	—
Temporary Investments in London	Tydelike Beleggings in Londen	—	495,908	—	2,189,873	—
Exchequer Balances, 30th November, 1952	Skatkissaldo's, 30 November 1952	—	4,519,290	—	4,519,290	—
TOTALS	TOTALE £	—	46,129,871	—	325,738,932	—

* Comprises Annual Appropriations, £206,023,713 and Fixed Statutory Appropriations, £949,600.
* Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £206,023,713 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, £949,600.

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.
† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

✱ No. 2890.] [12 December 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 28th day of November, 1952.

Liabilities.	£ s. d.	Assets.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £6,085,107. 13s. 8d. held outside Union	56,540,758 5 9
Reserve Fund	2,505,020 11 8	Subsidiary Coin	230,153 11 5
Notes in Circulation	88,629,941 10 0	Bills Discounted:	
Deposits:		(*a*) Domestic	1,500,000 0 0
(*a*) Government	23,110,491 7 10	(*b*) Foreign	61,650,495 18 10
(*b*) Bankers	39,307,617 18 10	Loans and Advances to the Government	—
(*c*) Other	1,811,143 17 5	Other Loans and Advances	16,279,386 9 7
Bills Payable	—	Government Securities	25,994,753 0 8
Other Liabilities	19,101,171 9 0	Other Securities	1,964,868 18 7
		Other Assets	11,304,970 9 11
	£175,465,386 14 9		£175,465,386 14 9

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 59·2 per cent.

Signed this 3rd day of December, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2890.] [12 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 28ste dag van November 1652.

Laste.	£ s. d.	Bates.	£ s. d.
Kapitaal	1,000,000 0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £6,085,107. 13s. 8d. buite die Unie gehou word	56,540,758 5 9
Reserwefonds	2,505,020 11 8	Pasmunt	230,153 11 5
Note in omloop	88,629,941 10 0	Gediskonteerde wissels:	
Deposito's van:		(*a*) Binnelandse	1,500,000 0 0
(*a*) Regering	23,110,491 7 10	(*b*) Buitelandse	61,650,495 18 10
(*b*) Bankiers	39,307,617 18 10	Lenings en Voorskotte aan die Regering	—
(*c*) Andere	1,811,143 17 5	Ander Lenings en Voorskotte	16,279,386 9 7
Wissels te betaal	—	Regeringsekuriteite	25,994,753 0 8
Ander laste	19,101,171 9 0	Ander Sekuriteite	1,964,868 18 7
		Ander Bates	11,304,970 9 11
	£175,465,386 14 9		£175,465,386 14 9

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 59·2 persent.

Geteken die 3de dag van Desember 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 2833.] [12 December 1952.

MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSON WHO HAS ACQUIRED OWNERSHIP OF A SHARE OF A LOT.

In accordance with section *eight* (*b*) of Act No. 19 of 1937, it is hereby notified for general information that the Minister of Lands is satisfied that the undermentioned person has acquired ownership of the property situate in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite his name and that, after the expiration of six months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, he intends to issue an order on the Registrar of Deeds, directing him to effect registration of title to the property in his name:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 2833.] [12 Desember 1952.

MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSOON WAT EIENDOMSREG OP 'N AANDEEL IN 'N PERSEEL VERKRY HET.

Hierby word ooreenkomstig artikel *agt* (*b*) van Wet No. 19 van 1937 vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande daarvan oortuig is dat ondergenoemde persoon eiendomsreg op die eiendom wat in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal geleë is en teenoor sy naam gemeld word, verkry het en dat hy voornemens is om na verloop van ses maande met ingang van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n bevel aan die Registrateur van Aktes uit te reik om die betrokke eiendom op sy naam te registreer:—

Name of Claimant. *Naam van aanspraakmaker.*	Particulars of Property in Respect of Which Applicant Claims Ownership. *Besonderhede van eiendom teen aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak.*		Present Registered Owner of Relative Property. *Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom.*
	Lot No. *Perseel No.*	Called. *Genoem.*	
Philippus Johannes Meintjes.	Nineteen twenty-fourths share of No. 262/ *Negentien vier-en-twintigstes aandeel in No.* 262	Toeloop No. 280....	Jan Gabriel van den Berg.

12–19–24

✱ No. 2834.] [12 December 1952.

REPEAL OF GRAZING REGULATIONS.—ZWARTKOP, DIVISION OF KENHARDT.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in pursuance of a Resolution of Parliament, dated 25th May, and 5th June, 1951, relating to the grant to the owners of erven in the town of Zwartkop, Division of Kenhardt, of defined portions of the communal grazing area reserved for their use, to approve of the repeal of the grazing regulations published under the undermentioned Government Notices.

The following are hereby repealed:—

(i) Government Notice No. 1550, dated 15th September, 1914, as substituted by Government Notice No. 1069, dated 15th August, 1919;
(ii) Government Notice No. 1070, dated 15th August, 1919;
(iii) Government Notice No. 1082, dated 13th July, 1921;
(iv) Government Notice No. 1324, dated 22nd September, 1933; and
(v) Government Notice No. 1351, dated 26th September, 1941.

✱ No. 2893.] [12 December 1952.

Whereas the undermentioned person has applied, in terms of section *fourteen* of Act No. 15 of 1887 (Cape), for a certain piece of unsurveyed Crown Land adjoining his property in the Division of Stellenbosch, and whereas the said piece of land is so situated that it should be dealt with under the provisions of sections *fourteen* and *fifteen* of that Act, it is hereby notified that the aforesaid application will be considered by the Government after three months from the date hereof and that all persons having or alleging to have an interest in the matter may, in writing, send in to the Surveyor-General, Cape Town, with the said period, such statements or representations as they shall see fit either in favour of or against the application.

Description of land applied for by the Municipality of Cape Town:—

Certain piece of unsurveyed Crown Land, designated the farm Top, in extent approximately 15 morgen and situated in the Division of Stellenbosch, between the farms Lot No. 1, Broadlands Extension and Steenbras Catchment Area.

✱ No. 2894.] [12 December 1952.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, MARICO BOSVELD SETTLEMENT, DISTRICT OF MARICO.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section *forty-six* of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed the Inspector of Lands, Zeerust, and Messrs. Francois Jacobus Naude and Johannes Jacobus Scheepers, as members of the Committee of Management of the Marico Bosveld Settlement, District of Marico, for a period of two years as from the 31st August, 1952.

Messrs. Mathys Gerhardus Buitendag and Willem Stephanus du Plessis have, in accordance with paragraph 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 31st August, 1952, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed the Inspector of Lands, Zeerust, as Chairman of the Committee for the period mentioned.

✱ No. 2834.] [12 December 1952.

INTREKKING VAN WEI-REGULASIES.—ZWARTKOP, AFDELING KENHARDT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ingevolge 'n besluit van die Parlement, gedateer 25 Mei en 5 Junie 1951, met betrekking tot die toekenning aan die eienaars van erwe in die dorp Zwartkop in die afdeling Kenhardt van bepaalde gedeeltes van die gemeenskaplike weiding wat vir hulle gebruik voorbehou is, sy goedkeuring daaraan te heg dat die wei-regulasies, uitgevaardig ingevolge die ondergemelde Goewermentskennisgewings, ingetrek word.

Die volgende word hierby herroep:—

(i) Goewermentskennisgewing No. 1550 van 15 September 1914, soos vervang deur Goewermentskennisgewing No. 1069 van 15 Augustus 1919;
(ii) Goewermentskennisgewing No. 1070 van 15 Augustus 1919;
(iii) Goewermentskennisgewing No. 1082 van 13 Julie 1921;
(iv) Goewermentskennisgewing No. 1324 van 22 September 1933; en
(v) Goewermentskennisgewing No. 1351 van 26 September 1941.

✱ No. 2893.] [12 Desember 1952.

Nademaal ondergenoemde persoon kragtens artikel *veertien* van Wet No. 15 van 1887 (Kaap), aansoek gedoen het om 'n sekere stuk Kroongrond grensende aan sy eiendom in die Afdeling Stellenbosch, en nademaal genoemde stuk grond so geleë is dat daarmee ingevolge artikels *veertien* en *vyftien* van genoemde Wet gehandel moet word, word hiermee bekendgemaak dat voornoemde aansoek na drie maande vanaf datum hiervan deur die Goewerment in oorweging geneem sal word, en dat alle persone wat by die saak belang het, of beweer dat hulle het, binne genoemde tydperk skriftelik aan die Landmeter-generaal, Kaapstad, verklarings of vertoë kan rig wat hulle nodig ag, hetsy ten gunste van of teen die betrokke aansoek.

Beskrywing van die grond waarom aansoek gedoen word deur die Munisipaliteit van Kaapstad:—

'n Sekere stuk onopgemete Kroongrond genoem die plaas Top, groot ongeveer 15 morg, geleë in die afdeling Stellenbosch, tussen die plase Perseel No. 1, „Broadlands Extension" en „Steenbras Catchment Area".

✱ No. 2894.] [12 Desember 1952.

KOMITEE VAN BEHEER, MARICOBOSVELDNEDERSETTING, DISTRIK MARICO.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, kragtens paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel *ses-en-veertig* van die Kroongrond Nederzettings Wet No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die Inspekteur van Lande, Zeerust, en die here Francois Jacobus Naude, en Johannes Jacobus Scheepers, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Augustus 1952, tot lede van die Komitee van Beheer van die Maricobosveld-nedersetting, distrik Marico, aangestel het.

Die here Mathys Gerhardus Buitendag en Willem Stephanus du Plessis is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Augustus 1952 tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, die Inspekteur van Lande, Zeerust, vir genoemde tydperk as Voorsitter van die Komitee aangestel.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2835.] [12 December 1952.

NEW RULE OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA RELATING TO THE FEES CHARGEABLE BY ATTORNEYS AND NOTARIES PRACTISING IN THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve of the following new rule for the conduct of the proceedings in the several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa framed by the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of South Africa in accordance with section *one hundred and eight* of the South Africa Act, 1909:—

24. (1) The tariff of fees for attorneys and notaries practising in the several Provincial and Local Divisions of the Supreme Court of South Africa shall be the tariff set forth in the First Schedule hereto.

(2) The enactments set forth in the Second Schedule hereto are repealed to the extent therein set forth.

FIRST SCHEDULE.

TARIFF OF FEES FOR ATTORNEYS AND NOTARIES PRACTISING IN THE SEVERAL PROVINCIAL AND LOCAL DIVISIONS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

NOTE I.—With a view to affording the party who has been awarded an order for costs a full indemnity for all costs reasonably incurred by him in relation to his claim or defence and to ensure that all such costs shall be borne by the party against whom such order has been awarded, the taxing master shall on every taxation, allow all such costs, charges and expenses as appear to him to have been necessary or proper for the attainment of justice or for defending the rights of any party, but save as against the party who incurred the same no costs shall be allowed which appear to the taxing master to have been incurred or increased through over-caution, negligence or mistake, or by payment of a special fee to counsel, or special charge and expenses to witnesses or other persons or by other unusual expenses.

NOTE II.—It shall be competent for any taxing master to tax all bills of costs for work actually done by an attorney of the Court in his capacity as such attorney, whether such work is connected with suits pending in court or not, and the taxing master shall be guided as far as possible by the scales of fees fixed by this tariff for work done in connection with judicial proceedings, but he shall not proceed to the taxation of any bill of costs unless he is satisfied that the party liable to pay the same has received due notice as to the time and place of such taxation and notice that he is entitled to be present thereat.

NOTE III.—The taxing master shall be entitled in his discretion at any time, to depart from any of the provisions of this tariff in extraordinary or exceptional cases, and in particular in the taxation of attorney and client bills of costs, where strict adherence to such provisions would be inequitable.

NOTE IV.—In order to diminish as much as possible the costs arising from the copying of documents to accompany the briefs of counsel, the taxing master shall not allow the costs of any unnecessary duplication in counsel's brief.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 2835.] [12 Desember 1952.

NUWE REËL VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA BETREFFENDE DIE GELDE WAT DEUR PROKUREURS EN NOTARISSE WAT IN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA PRAKTISEER, GEVORDER MAG WORD.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om sy goedkeuring te heg aan onderstaande nuwe reël wat deur die Hoofregter en ander Regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika ooreenkomstig artikel *honderd-en-agt* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, vasgestel is vir die voer van die verrigtings in die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika:—

24. (1) Die tarief van gelde vir prokureurs en notarisse wat in die verskillende provinsiale en plaaslike afdelings van die Hooggeregshof van Suid-Afrika praktiseer, is dié wat in die Eerste Bylae hiervan vervat is.

(2) Die verordeninge wat in die Tweede Bylae hiervan vervat is, word hierby herroep in die mate daarin aangedui.

EERSTE BYLAE.

TARIEF VAN GELDE VIR PROKUREURS EN NOTARISSE WAT IN DIE VERSKILLENDE PROVINSIALE EN PLAASLIKE AFDELINGS VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA PRAKTISEER.

OPMERKING I.—Met die oog daarop om die party in wie se guns 'n ander in die koste verwys is ten volle te te vrywaar teen alle koste wat redelikerwys deur hom aangegaan is in verband met sy eis of verdediging en ten einde te verseker dat alle sodanige koste gedra word deur die party wat in die koste verwys is, laat die takseermeester by iedere taksasie alle sodanige koste, vorderings en uitgawe toe as wat vir hom noodsaaklik of passend voorkom ten einde reg te laat geskied of om die regte van enige party te beskerm, maar uitgenome teenoor die party wat dit aangegaan het, word geen koste toegelaat wat na dit vir die takseermeester voorkom aangegaan of verhoog is deur oorversigtigheid, nalatigheid of abuis, of deur die betaling van 'n spesiale geld aan 'n advokaat, of spesiale vordering en uitgawes aan getuies of ander persone of deur ander buitengewone uitgawes.

OPMERKING II.—Iedere takseermeester is bevoeg om alle kosterekenings te takseer vir werk wat werklik deur 'n prokureur van die hof in sy hoedanigheid van sodanige prokureur gedoen is, of sodanige werk nou ook al verbonde is aan gedinge wat in die hof hangende is al dan nie, en die takseermeester word vir sover as moontlik gelei deur die tarief van gelde by hierdie tarief vasgestel vir werk verrig in verband met geregtelike prosesse, maar hy gaan nie daartoe oor om enige kosterekening te takseer nie tensy hy daarvan oortuig is dat die party wat tot betaling daarvan verantwoordelik is, behoorlike kennis ontvang het betreffende die tyd en die plek van sodanige taksasie en die feit dat hy geregtig is om daarby teenwoordig te wees.

OPMERKING III.—Die takseermeester is geregtig om te eniger tyd, na goeddunke, van die bepalings van hierdie tarief in buitengewone of besondere omstandighede af te wyk, en in die besonder by die taksasie van prokureur- en kliënt-kosterekenings waar die strenge navolging van sodanige bepalings onbillik sou wees.

OPMERKING IV.—Ten einde sover as moontlik die koste wat ontstaan uit die kopiëring van dokumente ter begeleiding van die instruksies aan advokate te bespaar, laat die takseermeester nie die koste van enige onnodige duplikasie in die advokaat se opdrag toe nie.

NOTE V.—Where in the opinion of the taxing master, more than one attorney has been necessarily engaged in the performance of any of the work covered by this tariff, each such attorney shall be entitled to be remunerated on the basis set out in this tariff for the work necessarily done by him.

NOTE VI.—The taxing master shall, unless the court when awarding costs orders otherwise, allow as party and party costs—

(*a*) in any matter where two counsel are employed, the reasonable fee consequent upon such employment: Provided that he may disallow the fee of more than one counsel in unopposed matters and in matters in which counsel has not appeared on the other side;

(*b*) in any matter which does not conclude upon the first day except appeals or reviews from the magistrate's court, reasonable refreshers for each day subsequent to the first.

NOTE VII.—A folio shall contain one hundred words or part thereof; four figures to be counted as a word.

A.—Taking Instructions.

	£ s. d.
1. To institute or defend any proceedings.....	1 1 0 *to* 15 15 0
2. For advice on evidence or on commission.....	0 10 6 *to* 8 8 0
3. For case on opinion, or for Counsel's guidance in preparing pleadings, including exceptions: A fee equivalent to the fee allowed under Item 2 of Section D for drafting the document.	
4. For statement of witness.....	0 10 6 *to* 8 8 0
5. To set down cause, issue subpoena or writ or any other simple instructions	0 6 8
6. To draft a petition or affidavit: A fee equivalent to one half of the fee allowed under Item 7 of Section D for drafting the document provided that in cases where no petition or affidavit is actually drawn the taxing master shall allow a fee in his discretion, but not less than £1. 1s.	
7. To note an appeal.....	1 1 0
8. To prosecute or defend an appeal (exclusive of the perusal of the record)	0 10 6 *to* 5 5 0

B.—Attendance and Perusal.

1. Attending the receipt of and perusing, and considering:—	
(*a*) Any summons, petition, affidavit, pleading, counsel's advice and drafts, report, and important notice per folio for the first ten folios	0 5 0
And thereafter, at, per folio.....	0 2 6
(*b*) Any letter, record or any other material document not elsewhere specified:— 1s. 3d. per folio, with a minimum fee of 5s.	
2. Attending the receipt of and considering any plan or exhibit or other material document in respect of which the basis of remuneration set out in Item 1 of this Section cannot be applied	0 6 8 *to* 5 5 0
3. Making searches in offices of record (per half hour or part thereof)	0 13 4
4. Sorting out, arranging and paginating papers for pleading, advice on evidence or brief on trial (per half hour)	0 13 4
5. Attending to give or take disclosure (per half hour)	0 13 4
6. Attending on witness to obtain particulars of his claim and to settle same	0 10 6
7. Attending to bespeak and thereafter to procure translation	0 10 6
8. Other attendances, including telephone calls other than formal telephone calls (per half hour)	0 13 4

Note.—The fees allowed under this Section, shall be in addition to such fees as may be allowed for instructions under Section A. In computing the fees chargeable for perusal of documents in connection with instructions under Items A1 and A6, the number of words in all documents to be perused, shall be added together and the total divided by 100.

OPMERKING V.—Waar daar na die mening van die takseermeester meer as een prokureur noodwendig besig was met van die werk deur hierdie tarief gedek, is iedere sodanige prokureur daartoe geregtig om op die basis in hierdie tarief bepaal, vergoed te word vir die werk noodwendig deur hom verrig.

OPMERKING VI.—Die takseermeester laat, tensy die hof wat die koste toestaan anders bepaal, as party- en partykoste toe—

(*a*) in enige saak waarin twee advokate geïnstrueer is, 'n redelike geld met die oog op sodanige instruksie; met dien verstande dat hy die geld van meer as een advokaat in onbestrede sake kan afkeur en in sake waarin 'n advokaat nie vir die teenparty verskyn het nie;

(*b*) in enige saak wat nie op die eerste dag afgehandel is nie, uitgenome 'n appèl of hersiening van die magistraatshof af, 'n redelike aanvullende bedrag vir iedere dag ná die eerste.

OPMERKING VII.—'n Folio bestaan uit honderd woorde of 'n gedeelte daarvan en vier syfers word as woord getel.

A.—Neem van instruksies.

	£ s. d.
1. Om 'n geding in te stel of te verdedig.....	1 1 0 *tot* 15 15 0
2. Advies op getuienis of op kommissie.....	0 10 6 *tot* 8 8 0
3. Om 'n saak te stel vir 'n opinie, of vir die leiding van 'n advokaat by die opstel van pleitstukke, insluitende eksepsies ('n geld gelykstaande met die geld wat ingevolge punt 2 van afdeling D vir die opstel van die dokument toegelaat word)	
4. Vir die verklaring van 'n getuie.....	0 10 6 *tot* 8 8 0
5. Om 'n saak op die rol te plaas, vir die uitreiking van 'n subpoena of lasbrief, of enige ander eenvoudige instruksies	0 6 8
6. Om 'n petisie of beëdigde verklaring op te stel ('n geld gelykstaande met die helfte van die geld wat ingevolge punt 7 van afdeling D vir die opstel van die dokumente toegelaat word; met dien verstande dat die takseermeester, in gevalle waar geen petisie of beëdigde verklaring werklik opgestel is nie, na goeddunke 'n geld toelaat maar minstens £1. 1s.)	
7. Om appèl aan te teken.....	1 1 0
8. Om appèl voort te sit of te verdedig (met inbegrip van deurlesing van die notule)	0 10 6 *tot* 5 5 0

B.—Behartiging en deurlesing.

1. Behartiging van die ontvangs en die deurlesing en oorweging van—	
(*a*) enige dagvaarding, petisie, beëdigde verklaring, pleitstuk, advokaat se advies en opgestelde stukke, verslag en belangrike kennisgewings (per folio vir die eerste tien folios) en daarna (per folio).....	0 5 0 / 0 2 6
(*b*) enige brief, notule of ander ter sake dienende dokument nie elders gespesifiseer nie (1s. 3d. per folio, met 'n minimum geld van 5s.)	
2. Behartiging van die ontvangs en oorweging van enige plan of bewysstuk of ander ter sake dienende dokument ten opsigte waarvan die basis van vergoeding vermeld in punt 1 van hierdie afdeling nie toegepas kan word nie	0 6 8 *tot* 5 5 0
3. Nasporing in kantore waar stukke gebêre word (per halfuur of gedeelte daarvan)	0 13 4
4. Sortering, rangskikking en nommer van bladsye van pleitstukke, raadgewing op getuienis of opdrag vir 'n verhoor (per halfuur)	0 13 4
5. Opwagting by openbaarmaking (per halfuur)...	0 13 4
6. Bediening van getuie om besonderhede van sy eis te verkry en dit te vereffen	0 10 6
7. Opwagting by versoek om vertaling te maak en dit daarna te verkry	0 10 6
8. Ander dienste, insluitende telefoonoproepe, uitgenome formele telefoonoproepe (per halfuur).	0 13 4

(*Let wel.*—Die gelde wat ingevolge hierdie afdeling toegelaat word, is bykomstig tot die gelde wat vir opdragte ingevolge afdeling A toegelaat kan word. By die berekening van gelde wat vir die deurlesing van dokumente in verband met opdragte ingevolge punte A1 en A6, gevorder kan word, moet die aantal woorde in die dokumente wat deurgelees moet word, opgetel en die totaal deur 100 verdeel word.

	£ s. d.
C.—Attendance (Formal).	
1. To serve or deliver (other than by post) any necessary document or letter, or despatch any telegram	0 5 0
2. To sue out any process or file any document..	0 5 0
3. To set down causes for trial.....	0 5 0
4. To search for any return or appearance.....	0 5 0
5. On receipt of notice of appearance.....	0 5 0
6. On counsel, e.g., with brief or to make appointment	0 5 0
7. On signature of powers of attorney to sue or defend	0 5 0
8. On *jurat*.....	0 6 8
9. Other formal attendances, including telephone calls	0 5 0
10. Attending receipt of a formal acknowledgment.	0 3 4
D.—Drafting and Drawing.	
1. Making an entry in the chamber book (including all attendances)	0 13 4
2. Drafting instructions for case on opinion, for counsel's guidance in preparing pleadings (including further particulars and requests for same), including exceptions (per folio)	0 5 0
3. Drafting instructions to counsel for advice on evidence, for brief on trial or on commission (per folio)	0 5 0
4. Drafting instructions to counsel for argument in respect of all classes of pleading, provided that a fee for drafting instructions on motion, petition, exception or appeal, shall only be allowed in the discretion of the taxing master (per folio)	0 5 0
5. Drafting statements of witnesses (per folio)....	0 5 0
6. Drawing subpoenas, powers of attorney to sue or defend formal notices (per folio)	0 5 0
7. Drafting a petition, affidavit, any notice, except formal notice, summons, further particulars and requests for same, writs of execution, arrest or attachment and any other important document not otherwise provided for (per folio, for the first 20 folios)	0 10 0
And thereafter, at per folio (the minimum charge under this item for drafting a summons, petition or affidavit shall be £2. 2s. save that the minimum charge shall not apply in the case of a formal affidavit of non-return in restitution suits, verifying affidavits, affidavits of service and other formal affidavits)	0 5 0
8. Letter or telegram.....	0 6 8
If more than one folio, for every additional folio	0 3 4
Copy to keep (per folio).....	0 1 0
9. Drawing index to brief (per folio).....	0 3 0
10. Drawing short brief.....	0 6 8

Note 1.—In computing the number of folios of any documents referred to in paragraphs 2, 3, 4, 5 and 7 of this Section, the taxing master shall deduct, but treat as annexures where relevant, any portions consisting of quatations from other documents and papers.

Note 2.—The charges allowed in this Section for drafting and drawing, do not, save in the case of items number 1, 6, 8 and 10, include making the first fair copy, which shall be charged for under Item 1 of Section F.

E.—Appearance, Conference and Inspection.

1. Attendance by attorney in court or before a judge in chambers or before an arbitrator, commissioner, referee or at an inspection directed by the court:—
   If counsel employed..... £2. 12s. 6d. per hour.
   If counsel not employed..... £3. 3s. 0d. per hour.
   The above rate of remuneration shall not be applicable in respect of the time spent in travelling or waiting, but the taxing master shall, in respect of time necessarily so spent, allow such additional remuneration not exceeding £10. 10s. per diem as he in his discretion may deem fair and reasonable, and shall also allow a reasonable amount to cover the cost of necessary conveyance.
2. Attendance as aforesaid of attorney's articled clerk:—
   If counsel employed..... 10s. 6d. per hour.
   If counsel not employed..... £1. 1s. per hour.
   When assisting attorney..... £1. 11s. 6d. per diem.
3. Any conference or consultation with counsel with or without witnesses and on pleadings including exceptions and particulars to pleadings, applications, petitions, affidavits, testimony and on any other matter which the taxing officer may consider necessary:—
   Per half hour..... £1. 1s.

	£ s. d.
C.—Opwagting (formeel).	
1. Om enige noodsaaklike dokument of brief te beteken of af te lewer (uitgenome deur die pos), of vir die afsending van 'n telegram	0 5 0
2. Om 'n prosesstuk uit te neem of 'n dokument in te dien	0 5 0
3. Om sake op die rol te plaas.....	0 5 0
4. Om 'n relaas of verskyning na te spoor.....	0 5 0
5. By ontvangs van kennisgewing van verskyning..	0 5 0
6. By 'n advokaat, byv. met 'n opdrag of om 'n afspraak te maak	0 5 0
7. By ondertekening van prokurasies om eise in te stel of te verdedig	0 5 0
8. By *jurat*.....	0 6 8
9. Ander formele opwagtings, insluitende telefoonoproepe	0 5 0
10. Aandag skenk aan die ontvangs van 'n formele erkenning	0 3 4
D.—Opstel van dokumente.	
1. Om 'n inskrywing in die kamerregister te maak (insluitende alle opwagtings)	0 13 4
2. Om instruksies vir 'n opinie in 'n saak op te stel, vir die leiding van advokate by die voorbereiding van die pleitstukke (met inbegrip van nadere besonderhede en versoeke daarom), insluitende eksepsies (per folio)	0 5 0
3. Om instruksies aan advokate op te stel vir raadgewing op getuienis, vir opdrag by verhoor of op kommissie (per folio)	0 5 0
4. Omi nstruksies vir argument aan advokate ten opsigte van alle soorte pleitstukke op te stel; met dien verstande dat 'n geld vir die opstel van instruksies insake 'n mosie, petisie, eksepsie of appèl, slegs na goeddunke van die takseermeester toegestaan word (per folio)	0 5 0
5. Opstel van verklarings van getuies (per folio)...	0 5 0
6. Opstel van subpoenas, prokurasies om eise in te stel of te verdedig, formele kennisgewings (per folio)	0 5 0
7. Opstel van 'n petisie, beëdigde verklaring, enige kennisgewing uitgenome 'n formele kennisgewing, dagvaarding, nadere besonderhede en versoeke daarom, lasbriewe vir tenuitvoerlegging, inhegtenisneming of beslaglegging en enige ander belangrike dokument waarvoor andersins nie voorsiening gemaak is nie (per folio vir die eerste twintig folios);	0 10 0
en daarna (per folio).....	0 5 0
(die minimum vordering ingevolge hierdie punt vir die opstel van 'n dagvaarding, petisie of beëdigde verklaring is £2. 2s., maar die minimum vordering geld nie in die geval van 'n formele beëdigde verklaring van nie-terugkeer in restitusiegedinge, verifiërende beëdigde verklarings, beëdigde verklarings ten opsigte van betekening of ander formele beëdigde verklarings)	
8. Brief of telegram.....	0 6 8
Indien meer as een folio, vir elke bykomende folio	0 3 4
Lêerafskrif (per folio).....	0 1 0
9. Opstel van inhoudsopgawe tot opdrag (per folio)	0 3 0
10. Opstel van kort opdrag.....	0 6 8

Opmerking 1.—By die berekening van die aantal folios van van die dokumente bedoel in paragrawe 2, 3, 4, 5 en 7 van hierdie afdeling, moet die takseermeester enige gedeeltes wat bestaan uit aanhalings uit ander dokumente en stukke, aftrek, maar wanneer dit ter sake is, moet hy dit as bylaes behandel.

Opmerking 2.—Die vorderings wat in hierdie afdeling toegelaat word vir die opstel van dokumente, sluit nie, uitgenome in die geval van punte nommers 1, 6, 8 en 10, die maak van die eerste skoon afskrif in nie, waarvoor ingevolge punt 1 van afdeling F betaal moet word.

E.—Verskyning, beraadslaging en ondersoek.

1. Vir 'n prokureur se opwagting by die hof of voor 'n regter in kamers of voor 'n arbiter, kommissaris, skeidsregter of by 'n ondersoek wat deur die hof gelas is:
   Indien daar van die dienste van 'n advokaat gebruik gemaak is.... £2. 12s. 6d. per uur.
   Indien daar nie van die dienste van 'n advokaat gebruik gemaak is nie £3. 3s. per uur.
   Die bostaande skaal van vergoeding is nie van toepassing op die tyd wat in beslag geneem word deur te reis of te wag nie, maar die takseermeester laat na goeddunke sodanige addisionele vergoeding toe as wat hy billik en redelik mag ag, maar hoogstens 'n vergoeding van £10. 10s. per dag ten opsigte van tyd wat aldus in beslag geneem is en hy laat ook 'n redelike bedrag toe om noodsaaklike vervoerkoste te dek.
2. Opwagting soos voormeld, deur 'n prokureur se klerk wat onder leerkontrak is:—
   Indien daar van die dienste van 'n advokaat gebruik gemaak is..... 10s. 6d. per uur.
   Indien daar nie van die dienste van 'n advokaat gebruik gemaak is nie £1. 1s. per uur.
   Wanneer hy die prokureur bystaan £1. 11s. 6d. per dag.
3. Enige beraadslaging of konsultasie met 'n advokaat, met of sonder getuies, en ten opsigte van pleitstukke met inbegrip van eksepsies en besonderhede by pleitstukke, applikasies, petisies, beëdigde verklarings, getuienis en enige ander saak wat die takseermeester noodsaaklik ag:—
   Per halfuur..... £1. 1s.

4. Any conference or consultation with client, witness, opposite party, and any other conference or consultation which the taxing officer may consider necessary:—

   Per half hour..... £1. 1s.

5. Any inspection *in situ*, or otherwise; £2. 2s. per hour: The above rates of remuneration shall not be applicable in respect of time spent in travelling but the taxing master shall in respect of time necessarily so spent, allow additional remuneration not exceeding, £10. 10s. per diem, and shall also allow a reasonable amount to cover the costs of necessary conveyance.

6. Evidence: Such just and reasonable charges and expenses as may, in the opinion of the taxing master, have been properly incurred in procuring the evidence and attendance of witnesses whose fees have been allowed on taxation provided that the qualifying expenses of a witness shall not be allowed without an order of court.

F.—Miscellaneous.

	£ s. d.
1. Briefing and copying: For making copies for the court, for counsel or for attorney, or for service or for any other necessary purpose, the charge shall be, for the first copy at the rate of 2s. per folio, including the first copy of any document drafted in respect of which a charge is recoverable under Items 2, 3, 4, 5, 7 and 9 of Section D of this tariff, and for all other copies, 1s. per folio; save that in the case of making copies of the record in civil appeals from magistrates' courts and from a single judge to the full bench the charge shall be for the first copy at the rate of 1s. per folio, and for all other copies, 6d. per folio	
2. Drawing insolvency schedules, including petition, affidavits, and relative attendance	3 3 0 *to* 10 10 0
Each necessary copy (the charge provided in Item 1 of this Section)	
3. For giving a verbal or written opinion (as between attorney and client)	1 1 0 *to* 10 10 0
4. General, inclusive fee for consultations and discussions with client and/or counsel on trial—not otherwise provided for or specially charged	1 1 0 *to* 10 10 0

G.—Bill of Costs.

In connection with a bill of costs for work done or services rendered by an attorney, such attorney shall be entitled to charge:—

1. For drawing the bill of costs, making the necessary copies and attending settlement, five per cent on the first hundred pounds or portion thereof, two and a half per cent on the second hundred pounds or portion thereof, and one per cent on the amount in excess of two hundred pounds of the amount of the attorney's fees, either as charged in the bill if not taxed, or as allowed on taxation; and in addition thereto, if recourse is had to taxation.

2. For arranging and attending taxation, five per cent on the first hundred pounds or portion thereof, and two and a half per cent on the second hundred pounds or portion thereof, and one and a half per cent on the amount in excess of two hundred pounds of the fees allowed.

(*Note.*—The minimum fee under each Item of this rule shall be 10s. 6d.).

H.—Notarial Charges.

	£ s. d
(*a*) Noting of bills of exchange and promissory notes:	
(1) Attending to present note or bill and noting answer	1 1 0
(2) Letter or notice to maker, drawer or endorser, each	0 6 8
(3) Copy to keep.....	0 1 0
(4) Paid for conveyance.....	—
(5) Copy each letter or document to annex to protest, if necessary (per folio)	0 2 0
(6) Protest in duplicate.....	1 1 0
(7) Paid in stamps.....	—
(8) Certificate of presentation in duplicate....	1 1 0
(9) Copy documents to annex, if necessary (per folio)	0 2 0
(10) Paid stamps.....	—

(*b*) Charges for services rendered by a notary public other than those above set forth shall be assessed upon the same scale as is allowed to attorneys.

4. Enige beraadslaging of konsultasie met 'n kliënt, getuie, teenparty en enige ander beraadslaging of konsultasie wat die takseermeester noodsaaklik ag:—

   Per halfuur..... £1. 1s.

5. Enige inspeksie ter plaatse, of andersins (per uur), £2. 2s. Bostaande skaal van vergoeding is nie van toepassing op tyd wat in beslag geneem is deur te reis nie, maar die takseermeester laat addisionele vergoeding van hoogstens £10. 10s. per dag toe ten opsigte van tyd wat aldus in beslag geneem is en hy laat ook 'n redelike bedrag toe om noodsaaklike vervoerkoste te dek.

6. Getuienis: Sodanige billike en redelike vorderings en uitgawes as wat volgens die mening van die takseermeester behoorlik aangegaan is vir die verkryging van die getuienis en die opwagting van getuies, ten opsigte van wie getuiegelde tydens taksasie toegestaan is; met dien verstande dat die kwalifiserende uitgawes van 'n getuie nie sonder 'n bevel van die hof toegelaat moet word nie.

F.—Diverse.

	£ s. d.
1. Om opdrag te gee en afskrifte te maak: Om afskrifte vir die hof, vir 'n advokaat of vir 'n prokureur, of vir betekening of vir enige ander noodsaaklike doel te maak, is die vordering teen die tarief van 2s. per folio vir die eerste afskrif, met inbegrip van die eerste afskrif van 'n opgestelde dokument waarvoor 'n vordering ingevolge punte 2, 3, 4, 5, 7 en 9 van afdeling D van hierdie tarief verhaalbaar is, en vir alle ander afskrifte, 1s. per folio; met dien verstande dat in die geval van die maak van afskrifte van die notule in siviele appèle van magistraatshowe af en van een regter af na die volle regbank, die vordering vir die eerste afskrif teen die tarief van 1s. per folio is en vir alle ander afskrifte, 6d. per folio	
2. Om insolvensielyste op te stel, insluitende die petisie, beëdigde verklarings en die betrokke opwagting	3 3 0 *tot* 10 10 0
Vir elke noodsaaklike afskrif (die vordering waarvoor in punt 1 van hierdie afdeling voorsiening gemaak is)	
3. Om 'n mondelinge of skriftelike opinie te gee (soos tussen prokureur en kliënt)	1 1 0 *tot* 10 10 0
4. 'n Algemeen, insluitende geld vir konsultasies en samesprekings met 'n kliënt en/of advokaat by verhoor, waarvoor nie andersins voorsiening gemaak is, of spesiale vordering voorgeskryf is nie	1 1 0 *tot* 10 10 0

G.—Kosterekenings.

In verband met 'n kosterekening vir werk gedoen of dienste gelewer deur 'n prokureur, is sodanige prokureur geregtig om die volgende te vorder —

1. Vir die opstel van die kosterekening, die maak van die nodige afskrifte en die opwagting by afrekening: Vyf persent op die eerste honderd pond of gedeelte daarvan, twee en 'n half persent op die tweede honderd pond of gedeelte daarvan en een persent op die bedrag bo twee-honderd pond van die bedrag van die prokureursgelde, hetsy soos geëis in 'n ongetakseerde kosterekening, of soos toegelaat by taksasie; en daarbenewens indien tot taksasie oorgegaan word.

2. Vir die reëling en bywoning van taksasie: Vyf persent op die eerste honderd pond of gedeelte daarvan, twee en 'n half persent op die tweede honderd pond of gedeelte daarvan en een en 'n half persent op die bedrag wat die bedrag van twee-honderd pond van die gelde toegelaat, oorskry.

(*Opmerking.*—Die minimum-bedrag ingevolge elke punt van hierdie reël is 10s. 6d.).

H.—Notariële vorderings.

	£ s. d.
(*a*) Notering van wissels en promesse:—	
(1) Opwagting om promesse of wissel aan te bied en antwoord aan te teken	1 1 0
(2) Brief of kennisgewing aan maker, trekker of endossant, elk	0 6 8
(3) Lêerafskrif.....	0 1 0
(4) Uitgawe aan vervoer.....	—
(5) Afskrif van elke brief of dokument wat indien nodig, by protes aangeheg moet word (per folio)	0 2 0
(6) Protes in tweevoud.....	1 1 0
(7) Uitgawe aan seëls.....	—
(8) Sertifikaat van presentering in tweevoud..	1 1 0
(9) Afskrifte van dokumente om, indien nodig, daarby aan te heg (per folio)	0 2 0
(10) Uitgawe aan seëls.....	—

(*b*) Die vordering vir dienste wat deur 'n publieke notaris verrig is, uitgenome dié hierbo uiteengesit, word bereken teen dieselfde tarief as dié wat vir prokureurs toegelaat is.

SECOND SCHEDULE.

Division.	Enactment.	Extent of Repeal.
Cape of Good Hope Provincial, Eastern Districts Local and Griqualand West Local	Rule 41 (4).....	All the words after the words "costs of the appeal".
	Rule 43 (6) (*b*).....	The whole.
	Rule 47 (5) including the Third Schedule thereto	The whole.
	Rule 47 (6), (8) and (9)	The whole.
	Rule 556.....	The whole.
Natal Provincial.....	Order XX, rules 1, 7, 8, 9, 10, 11 and 12	The whole, excepting that rule 8 is repealed only in so far as it relates to the fees of attorneys and notaries.
	Order XXV, rule 2..	All words after the word "Registrar".
Transvaal Provincial..	Rule 164 (including the Schedule thereto) and rule 164 (*a*)	The whole.
Orange Free State Provincial	Ordinance No. 10 of 1902, sections 7, 8, 9, 16, 18 and 19	The whole.
	Rules 179 to 182 (inclusive)	

✱ No. 2836.] [12 December 1952.

BREWING OF KAFFIR BEER.—WHITE'S S.A. PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED, DISTRICT OF VENTERSBURG.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of White's S.A. Portland Cement Company, Limited, situated on the farm Klein Rietspruit-Wes No. 698 in the District of Ventersburg, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of kaffir beer not exceeding four pints per employee per week to be supplied gratis by the said Company to its native and coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

Pretoria.

✱ No. 2858.] [12 December 1952.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 3250 of 1951, as amended:—

Regulation 3 (1) (*a*).—Delete the whole, as amended, and substitute the following:—

(*a*) *European—Officers.*

The Commissioner of the South African Police: Major-General.
Assistant Commissioner: Brigadier.
Deputy-Commissioner: Colonel or Lieutenant-Colonel.
Chief Inspector: Major.
Inspector: Captain.
Sub-Inspector: Lieutenant.

TWEEDE BYLAE.

Afdeling.	Verordening.	In hoeverre herroep.
Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, Oostelike Distrikte	Reël 41 (4).....	Al die woorde na die woorde „ koste van die appèl uit ".
Plaaslike en Griekwaland-Wes Plaaslike	Reël 43 (6) (*b*).....	Die geheel.
	Reël 47 (5) met inbegrip van die Derde Bylae daarvan	Die geheel.
	Reël 47 (6), (8) en (9)	Die geheel.
	Reël 556.....	Die geheel.
Natalse Provinsiale..	Order XX, reëls 1, 7, 8, 9, 10, 11 en 12	Die geheel, met dien verstande dat reël 8 net herroep word in soverre dit op die gelde van prokureurs en notarisse betrekking het.
	Order XXV, reël 2..	Al die woorde na die woord „Registrar" waar dit in die Engelse teks van die reël voorkom.
Transvaalse Provinsiale	Reël 164 met inbegrip van die Bylae daarvan en reël 164 (*a*)	Die geheel.
Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Ordonnansie No. 10 van 1902; artikels 7, 8, 9, 16, 18 en 19	Die geheel.
	Reëls 179 tot en met 182	

✱ No. 2836.] [12 Desember 1952.

BROU VAN KAFFERBIER.—WHITE'S S.A. PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED, DISTRIK VENTERSBURG.

Kragtens artikel *honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie van die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die persele van White's S.A. Portland Cement Company, Limited, geleë op die plaas Klein Rietspruit-Wes No. 698, in die distrik Ventersburg, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens vier pinte per werknemer per week—wat deur gemelde Maatskappy gratis aan sy naturelle en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

Pretoria.

✱ No. 2858.] [12 Desember 1952.

WYSIGINGS VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 3250 van 1951, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 3 (1) (*a*).—Skrap dit in sy geheel, soos gewysig, en vervang dit deur:—

(*a*) *Blankes—Offisiere.*

Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: Generaal-majoor.
Assistent-kommissaris: Brigadier.
Adjunk-kommissaris: Kolonel of Luitenant-kolonel.
Hoofinspekteur: Majoor.
Inspekteur: Kaptein.
Onderinspekteur: Luitenant.

APPENDIX B.

(*a*) COMMISSIONED OFFICERS.

Delete the whole and substitute the following:—

The Commissioner of the South African Police: £2,300 per annum.

Assistant Commissioner: £1,650 per annum.

Deputy-Commissioner: £1,150 per annum, rising by annual increments of £50 to £1,300 per annum, provided that the Deputy-Commissioners permanently in command of the Witwatersrand Police Divisions, Cape Western Police Division, Transvaal Police Division, Natal Police Division and the Deputy-Commissioners permanently appointed Deputy-Commissioner (Headquarters) and Senior Staff Officer to the Assistant Commissioner, Criminal Investigation Branch respectively, shall be remunerated on the scale £1,300 per annum, rising by annual increments of £50 to £1,500 per annum.

Chief Inspector: £870 per annum, rising by annual increments of £40 to £950 and one increment of £50 to £1,000 per annum.

Inspector: £750 per annum, rising by annual increments of £40 to £870 per annum.

Sub-Inspector: £660 per annum, rising by annual increments of £30 to £750 per annum.

✱ No. 2863.] [12 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the dates stated:—

As Deputy Commissioner.

Chief Inspector Reinier Johannes van den Bergh, 1st December, 1952.

Chief Inspector John Jeremiah Olivier, 1st December, 1952.

As Chief Inspector.

Inspector Daniel Jacobus Hendrik Botha, 1st December, 1952.

Inspector George Cloete Visser, 1st December, 1952.

As Inspector.

Sub-Inspector Francois Venter, 1st December, 1952.

Sub-Inspector Johan George Klindt, 1st December, 1952.

Sub-Inspector Jan Klingbiel van Schalkwyk, 1st December, 1952.

Sub-Inspector Christoffel Andries Buys, 1st December, 1952.

Sub-Inspector Clement Gilbert Barnard, 1st December, 1952.

Sub-Inspector Alwyn Petrus Burger, 1st December, 1952.

✱ No. 2867.] [12 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.

ADVANCEMENT IN RANK.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ten* of the Police Act, No. 14 of 1912, and the proviso to regulation 3 (1) (*a*) of the South African Police Regulations, to appoint the undermentioned officers of the South African Police to the rank of Colonel with effect from the 1st December, 1952:—

Lieutenant-Colonel Willem Johannes Swartz.

Lieutenant-Colonel Lambertus van der Linde.

AANHANGSEL B.

(*a*) OFFISIERE.

Skrap dit in sy geheel en vervang dit deur:—

Die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie: £2,300 per jaar.

Assistent-kommissaris: £1,650 per jaar.

Adjunk-kommissaris: £1,150 per jaar, met jaarlikse verhogings van £50 tot £1,300 per jaar, met dien verstande dat die Adjunk-kommissarisse wat permanent bevel voer oor die Polisie-afdeling Witwatersrand, die Polisie-afdeling Westelike Kaap, die Polisie-afdeling Transvaal, die Polisie-afdeling Natal en die adjunk-kommissarisse wat permanent aangestel is as Adjunk-kommissaris (Hoofkwartier) en Senior Stafoffisier van die Assistent-kommissaris, Speurdiens, onderskeidelik, 'n besoldiging volgens die skaal £1,300 per jaar met jaarlikse verhogings van £50 tot £1,500 per jaar ontvang.

Hoofinspekteur: £870 per jaar met jaarlikse verhogings van £40 tot £950 en een verhoging van £50 tot £1,000 per jaar.

Inspekteur: £750 per jaar met jaarlikse verhogings van £40 to £870 per jaar.

Onderinspekteur: £660 per jaar met jaarlikse verhogings van £30 to £750 per jaar.

✱ No. 2863.] [12 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van die Wet, No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van vermelde datums goed te keur:—

As Adjunk-kommissaris.

Hoofinspekteur Reinier Johannes van den Bergh, 1 Desember 1952.

Hoofinspekteur John Jeremiah Olivier, 1 Desember 1952.

As Hoofinspekteur.

Inspekteur Daniel Jacobus Hendrik Botha, 1 Desember 1952.

Inspekteur George Cloete Visser, 1 Desember 1952.

As Inspekteur.

Onderinspekteur Francois Venter, 1 Desember 1952.

Onderinspekteur Johan George Klindt, 1 Desember 1952.

Onderinspekteur Jan Klingbiel van Schalkwyk, 1 Desember 1952.

Onderinspekteur Christoffel Andries Buys, 1 Desember 1952.

Onderinspekteur Clement Gilbert Barnard, 1 Desember 1952.

Onderinspekteur Alwyn Petrus Burger, 1 Desember 1952.

✱ No. 2867.] [12 December 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

RANGSVERHOGING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag, om, kragtens artikel *tien* van die Politiewet, No. 14 van 1912 en die voorbehoudsbepaling van regulasie 3 (1) (*a*) van die Regulasies van die Suid-Afrikaanse Polisie, ondervermelde offisiere van die Suid-Afrikaanse Polisie met die rang van Kolonel met ingang van 1 Desember 1952, aan te stel:—

Luitenant-kolonel Willem Johannes Swartz.

Luitenant-kolonel Lambertus van der Linde.

✻ No. 2868.] [12 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—PROMOTION.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the undermentioned appointments in the South African Police with effect from the dates stated:—

As Deputy Commissioner.

Chief Inspector Stefanus Paulus Kruger Muller, 1st December, 1952.
Chief Inspector Chauncey Hugh Kelley-Patterson, 1st December, 1952.
Chief Inspector Johannes Casparus Lemmer, *M.C.*, 1st December, 1952.

As Chief Inspector.

Inspector Barend Louis Gildenhuys, 1st December, 1952.
Inspector Karel Christiaan de Wet van der Merwe, 1st December, 1952.
Inspector Gerhardus Lodewikus Joubert, 1st December, 1952.

As Inspector.

Sub-Inspector Petrus Johannes Botha, 1st December, 1952.
Sub-Inspector Thomas Bernardus Ley, 1st December, 1952.
Sub-Inspector Daniel Francois van Tonder, 1st December, 1952.
Sub-Inspector David Herklaas Botha, 1st December, 1952.
Sub-Inspector Willem Hendrik Kruger, 1st December, 1952.
Sub-Inspector Leonard Aubrey Truter, 16th December, 1952.

✻ No. 2880.] [12 December 1952.

MAGISTERIAL DISTRICT OF SPRINGS.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS AS A RESULT OF THE ESTABLISHMENT OF THE DISTRICT OF DELMAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*b*) and (*h*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the 1st January, 1953, redefine the local limits of the Magisterial District of Springs, Province of the Transvaal, as set out in the Schedule to this notice.

Proclamation No. 68 of 1920, as amended by Proclamations No. 199 of 1921, No. 184 of 1927, No. 14 of 1928 and No. 77 of 1934 is hereby varied accordingly.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF SPRINGS.—REDEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From the south-western beacon of the farm Rietfontein No. 8; thence generally northwards along the western boundaries of and including the following farms: Rietfontein No. 8, The Springs No. 6, Geduld No. 4, Welgedacht No. 2, Holfontein No. 1 to the north-eastern beacon of the lastnamed farm; thence generally southwards along the eastern boundaries of and including the following farms: Holfontein No. 1, Welgedacht No. 3, Palmietkuilen No. 10, Vischkuil No. 12 to the south-eastern beacon of the lastnamed farm; thence generally westwards along the southern boundaries of and including the following farms: Vischkuil No. 12, Rietfontein No. 11, Vogelstruisbult No. 60, Rietfontein No. 8, to the south-western beacon of the lastnamed farm, the place of beginning.

✻ No. 2868.] [12 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—BEVORDERING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, ondervermelde aanstellings in die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van vermelde datums goed te keur:—

As Adjunk-kommissaris.

Hoofinspekteur Stefanus Paulus Kruger Muller, 1 Desember 1952.
Hoofinspekteur Chauncey Hugh Kelley-Patterson, 1 Desember 1952.
Hoofinspekteur Johannes Casparus Lemmer, *M.C.*, 1 Desember 1952.

As Hoofinspekteur.

Inspekteur Barend Louis Gildenhuys, 1 Desember 1952.
Inspekteur Karel Christiaan de Wet van der Merwe, 1 Desember 1952.
Inspekteur Gerhardus Lodewikus Joubert, 1 Desember 1952.

As Inspekteur.

Onderinspekteur Petrus Johannes Botha, 1 Desember 1952.
Onderinspekteur Thomas Bernardus Ley, 1 Desember 1952.
Onderinspekteur Daniel Francois van Tonder, 1 Desember 1952.
Onderinspekteur David Herklaas Botha, 1 Desember 1952.
Onderinspekteur Willem Hendrik Kruger, 1 Desember 1952.
Onderinspekteur Leonard Aubrey Truter, 16 Desember 1952.

✻ No. 2880.] [12 Desember 1952.

MAGISTRAATSDISTRIK, SPRINGS. — HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE AS GEVOLG VAN DIE INSTELLING VAN DIE DISTRIK DELMAS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*b*) en (*h*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), heromskryf ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, met ingang van 1 Januarie 1953, die plaaslike grense van die magistraatsdistrik Springs, Provinsie Transvaal, soos in die Bylae van hierdie kennisgewing beskryf.

Proklamasie No. 68 van 1920, soos gewysig by proklamasies No. 199 van 1921, No. 184 van 1927, No. 14 van 1928 en No. 77 van 1934, word hierby dienooreenkomstig gewysig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK, SPRINGS.—HEROMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die suid-westelike baken van die plaas Rietfontein No. 8; daarvandaan in die algemeen noordwarts langs die westelike grenslyne van en insluitende die volgende plase: Rietfontein No. 8, The Springs No. 6, Geduld No. 4, Welgedacht No. 2, Holfontein No. 1, tot by die noord-oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen suidwaarts langs die oostelike grense van en insluitende die volgende plase: Holfontein No. 1, Welgedacht No. 3, Palmietkuilen No. 10, Vischkuil No. 12, tot by die suid-oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen weswaarts langs die suidelike grense van en insluitende die volgende plase: Vischkuil No. 12, Rietfontein No. 11, Vogelstruisbult No. 60, Rietfontein No. 8, tot by die suid-westelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

✱ No. 2881.] [12 December 1952.

ESTABLISHMENT OF MAGISTERIAL DISTRICT OF DELMAS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraphs (*a*), (*b*) (*d*) and (*e*) of section *two* of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944), and upon the report of the Public Service Commission in terms of sub-section (3) of section *three* of the said Act, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, with effect from the 1st January, 1953—

(1) create a Magisterial District to be known as the District of Delmas, Province of the Transvaal;
(2) declare that the local limits of the said District shall be as defined in the Schedule to this notice;
(3) establish a court for such district; and
(4) appoint Delmas as a place within that district for the holding of a court.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

MAGISTERIAL DISTRICT OF DELMAS.—DEFINITION OF LOCAL LIMITS.

From the north-western beacon of the farm Katboschfontein No. 35; thence generally eastwards, northwards and eastwards along the northern boundaries of and including the following farms: Katboschfontein No. 35, Rietvallei No. 32, Koffiespruit No. 52, Klipspruit No. 53, Waaikraal No. 54, Groenfontein No. 56, Dwarsfontein No. 21, Boschpoort No. 30 to the north-eastern beacon of the lastnamed farm; thence generally southwards along the boundaries of and including the following farms: Boschpoort No. 30, Welgelegen No. 51, Vanggatfontein No. 45, Vanggatfontein No. 61, Brakfontein No. 18, Haverklip No. 14, Steenkoolspruit No. 50 to the south-eastern beacon of the lastnamed farm; thence generally westwards along the southern boundaries of and including the following farms: Steenkoolspruit No. 50, Enkelebosch No. 43, Couwenburg No. 16, Goedehoop No. 24, Syferfontein No. 33, Stompiesfontein No. 48, to the south-western beacon of the lastnamed farm; thence generally north-westwards along the western boundaries of and including the following farms: Stompiesfontein No. 48, Strydpan No. 47, Drooggefontein No. 40, Modderfontein No. 123, Katboschfontein No. 35 to the north-western beacon of the lastnamed farm, the place of beginning.

LIST OF FARMS IN DELMAS MAGISTERIAL DISTRICT.

Name of Farm.	New Number.	Old Number.
Klipspruit	1	53
Waaikraal	2	54
Groenfontein	3	56
Koffiespruit	4	52
Bultfontein	5	58
Witklipbank	6	57
Hekpoort	7	55
Rondevalei	8	25
Dwarsfontein	9	21
Boschpoort	10	30
Welgelegen	11	51
Schoongezicht	12	28
Zonderfout	13	29
Goedgedacht	14	38
Witklip	15	59
Middelburg	16	34
Leeuwpoort	17	17
Geluk	18	27
Olifantsfontein	19	20
Rietvallei	20	32
Katboschfontein	21	35
Modderfontein	22	46
Rietkol	23	44
Middelbult	24	22
Witklip	25	13
Weltevreden	26	37
Moabsvelden	27	36
Vanggatfontein	28	45
Vogelfontein	29	19
Rietkuil	30	41

✱ No. 2881.] [12 Desember 1952.

INSTELLING VAN MAGISTRAATSDISTRIK, DELMAS.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by paragrawe (*a*), (*b*), (*d*) en (*e*) van artikel *twee* van die Magistraatshowewet, 1944 (Wet No. 32 van 1944), en ooreenkomstig die verslag van die Staatsdienskommissie ingevolge subartikel (3) van artikel *drie* van genoemde Wet, en met ingang van 1 Januarie 1953—

(1) stel 'n magistraatsdistrik in wat as die distrik Delmas, Provinsie Transvaal, bekend sal staan;
(2) verklaar dat die plaaslike grense van genoemde distrik is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf;
(3) stel 'n hof vir daardie distrik in; en
(4) wys Delmas aan as 'n plek binne daardie distrik waar 'n hofsitting gehou kan word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

MAGISTRAATSDISTRIK DELMAS.—OMSKRYWING VAN PLAASLIKE GRENSE.

Begin by die noord-westelike baken van die plaas Katboschfontein No. 35; daarvandaan in die algemeen ooswaarts, noordwaarts en ooswaarts langs die noordelike grense van en insluitende die volgende plase: Katboschfontein No. 35, Rietvallei No. 32, Koffiespruit No. 52, Klipspruit No. 53, Waaikraal No. 54, Groenfontein No. 56, Dwarsfontein No. 21 en Boschpoort No. 30, na die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen in 'n suidelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase: Boschpoort No. 30, Welgelegen No. 51, Vanggatfontein No. 45, Vanggatfontein No. 61, Brakfontein No. 18, Haverklip No. 14 en Steenkoolspruit No. 50 na die suid-oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in die algemeen weswaarts langs die suidelike grense van en insluitende die volgende plase: Steenkoolspruit No. 50, Enkeldebosch No. 43, Couwenburg No. 16, Goedehoop No. 24, Syferfontein No. 33, Stompiesfontein No. 48, na die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvan in die algemeen noordweswaarts langs die westelike grense van en insluitende die volgende plase: Stompiesfontein No. 48, Strydpan No. 47, Droggefontein No. 40, Modderfontein No. 123, Katboschfontein No. 35 na die noord-westelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

LYS VAN PLASE IN DIE MAGISTRAATSDISTRIK, DELMAS.

Naam van plaas.	Nuwe nommer.	Ou nommer.
Klipspruit	1	53
Waaikraal	2	54
Groenfontein	3	56
Koffiespruit	4	52
Bultfontein	5	58
Witklipbank	6	57
Hekpoort	7	55
Rondevalei	8	25
Dwarsfontein	9	21
Boschpoort	10	30
Welgelegen	11	51
Schoongezicht	12	28
Zonderfout	13	29
Goedgedacht	14	38
Witklip	15	59
Middelburg	16	34
Leeuwpoort	17	17
Geluk	18	27
Olifantsfontein	19	20
Rietvallei	20	32
Katboschfontein	21	35
Modderfontein	22	46
Rietkol	23	44
Middelbult	24	22
Witklip	25	13
Weltevreden	26	37
Moabsvelden	27	36
Vanggatfontein	28	45
Vogelfontein	29	19
Rietkuil	30	41

Name of Farm.	New Number.	Old Number.
Leeuwpan	31	49
Wolvenfontein	32	42
Strydpan	33	47
Stompiesfontein	35	48
Welgevonden	36	31
Weilaagte	37	23
Vlakplaats	38	7
Middelburg	39	39
Brakfontein	40	18
Haverklip	41	14
Steenkoolspruit	42	50
Enkeldebosch	43	43
Couwenburg	44	16
Goedehoop	45	24
Puntstaan	46	15
Syferfontein	47	33
Riet	48	26
Vanggatfontein	49	61
Drooggefontein	34	40

DEPARTMENT OF PRISONS.

✱ No. 2837.] [12 December 1952.

ESTABLISHMENT OF FARM COLONY ON THE FARM BAVIAANSPOORT No. 470, PRETORIA DISTRICT.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve by virtue of the powers in him vested by section *fifty* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the establishment of a Farm Colony on the specially demarcated area of the Government portion of the farm Baviaanspoort No 470, District Pretoria, bounded by the farms Leeuwfontein, Kameeldrift, Derdepoort, Vlokfontein, and the Pienaars River portion of Baviaanspoort, and to reserve the said area and the buildings erected thereon for the purpose of an institution for the reception of native male adults only, with effect from the 1st December 1952.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

✱ No. 2838.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *two* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, of the appointment of Denis Patrick McDonald, Esq., to the position of Deputy General Manager of Railways, with effect from 17th December, 1952.

✱ No. 2885.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Durban Harbour Advisory Board, with effect from the 1st October, 1952:—

Nominated by the Chamber of Commerce.
Mr. Ronald Ross Butcher.

Nominated by the Municipal Council.
Mr. Elwyn Leighton Black.

Nominated by the Chamber of Industries.
Mr. Bernard Charles Wade.

Nominated by the Trade Unions.
Mr. Kenneth Howard Hathorn Middleton.

Naam van plaas.	Nuwe nommer.	Ou nommer.
Leeuwpan	31	49
Wolvenfontein	32	42
Strydpan	33	47
Stompiesfontein	35	48
Welgevonden	36	31
Weilaagte	37	23
Vlakplaats	38	7
Middelburg	39	39
Brakfontein	40	18
Haverklip	41	14
Steenkoolspruit	42	50
Enkeldebosch	43	43
Couwenburg	44	16
Goedehoop	45	24
Puntstaan	46	15
Syferfontein	47	33
Riet	48	26
Vanggatfontein	49	61
Drooggefontein	34	40

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✱ No. 2837.] [12 Desember 1952.

AANWYSING VAN BOERDERYKOLONIE OP DIE PLAAS BAVIAANSPOORT No. 470, DISTRIK PRETORIA.

Dit het sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyftig* van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, die aanwysig van 'n Boerderykolonie op die spesiaal afgebakende gebied van die Goewermentsgedeelte van die plaas Baviaanspoort No. 470, distrik Pretoria, begrens deur die plase Leeuwfontein, Kameeldrift, Derdepoort, Vlokfontein en die Pienaarsriviergedeelte van Baviaanspoort, goed te keur, en om genoemde gebied met die geboue daarop met ingang van 1 Desember 1952 vir doeleindes van 'n inrigting vir die opname van slegs volwasse naturellemans, uit te hou.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

✱ No. 2838.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *twee* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, No. 23 van 1925, goedkeuring te verleen aan die aanstelling van die Weledele heer Dennis Patrick McDonald in die pos van Adjunk-hoofbestuurder van Spoorweë met ingang van 17 Desember 1952.

✱ No. 2885.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die volgende here, ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang van 1 Oktober 1952 as lede van die Adviserende Haweraad, Durban, aan te stel:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.
Mnr. Ronald Ross Butcher.

Deur die Stadraad benoem.
Mnr. Elwyn Leighton Black.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.
Mnr. Bernard Charles Wade.

Deur die vakverenigings benoem.
Mnr. Kenneth Howard Hathorn Middleton.

✱ No. 2886.] [12 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *forty-one* of Act No. 22 of 1916, as amended by Act No. 36 of 1939 and Act No. 49 of 1949, to appoint the following gentlemen as members of the Port Elizabeth Harbour Advisory Board, with effect from the 1st October, 1952:—

Nominated by the Chamber of Commerce.
Mr. William Greenshields Paterson.

Nominated by the Municipal Council.
Mr. Ian Edmund Struan Robertson.

Nominated by the Chamber of Industries.
Mr. Louis Dubb.

Nominated by the Trade Unions.
Mr. Clifford Dodds Smith.

✱ No. 2886.] [12 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die volgende here, ingevolge artikel *een-en-veertig* van Wet No. 22 van 1916, soos gewysig by Wet No. 36 van 1939 en Wet No. 49 van 1949, met ingang van 1 Oktober 1952 aan te stel as lede van die Adviserende Haweraad, Port Elizabeth:—

Deur die Kamer van Koophandel benoem.
Mnr. William Greenshields Paterson.

Deur die Stadraad benoem.
Mnr. Ian Edmund Struan Robertson.

Deur die Kamer van Nywerheid benoem.
Mnr. Louis Dubb.

Deur die vakverenigings benoem.
Mnr. Clifford Dodds Smith.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 2706.] [28 November 1952.

REGISTRATION OF BRANDS.—ORANGE FREE STATE.

The following brands are published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	Distrik. *District.*	Brand. *Brandmerk.*
2408	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Kroonstad.....	10
2409	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Ventersburg.....	10
2410	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Viljoenskroon.....	10
2411	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Vredefort.....	10

28–5–12

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 2706.] [28 November 1952.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande brandmerke word hierby ingevolge artikel *vyf* van die „Orange River Colony Brands Registration Ordinance", 1903, vir algemene inligting gepubliseer.

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	Distrik. *District.*	Brand. *Brandmerk.*
2408	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Kroonstad.....	10
2409	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Ventersburg.....	10
2410	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Viljoenskroon.....	10
2411	O.F.S. Land and Estate Co. (Pty.), Ltd.....	P.O. Box/*Posbus* 155, Welkom.....	Vredefort.....	10

28–5–12

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2854.] [12 December 1952.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 76.

Increase in duty on:—

1. Meat and fish cutting bandsaws from 10 per cent *ad valorem* to 33⅓ per cent *ad valorem*.
2. The following articles of plumbers' brassware from 5 per cent *ad valorem* to 15 per cent *ad valorem*:—
   - Bibcocks (plain, toilet and hose).
   - Pillarcocks.
   - Stopcocks.
   - Bath and bottle traps.
   - Mixer valves (bath, sink and shower).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2854.] [12 Desember 1952.

AANSOEKE INSAKE DIE DOEANETARIEF.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang is:—

LYS No. 76.

Verhoging van reg op:—

1. Bandsae vir die sny van vis en vleis van 10 persent *ad valorem* tot 33⅓ persent *ad valorem*.
2. Die volgende geelkoperartikels vir gebruik deur loodgieters van 5 persent *ad valorem* tot 15 persent *ad valorem*:—
   - Tapkrane (gewone, toilet- en tuinslang-).
   - Staankrane.
   - Afsluiters.
   - Bad- en bottelslotte.
   - Mengkleppe (bad-, opwasbak- en stortbad-).

Rebate of duty on:—

1. The following materials for use in the manufacture of lubricating grease:—

   Hydrogenated marine oil fatty acids.
   Lard for saponification.
   Hydrogenated marine oil glycerides.
   Sulphurized sperm oil.
   Candililla wax.
   Asphalt.
   Aluminium stearate.
   Paratac.
   Phenylalphanaphthylamine or Phenylbetanaphthylamine.
   Diphenylamine.
   Metaphenylenediamine.
   Ditertiarybutylparacresol.
   Tetramethyldiaminodiphenylmethane.
   Defoamants.

2. The following materials used in the refining of crude petroleum oil:—

   Catalyst 3 A (activated).
   Clay (activated).
   Inhibitor.
   Tetra ethyl lead.
   Nitrogen.
   Sodium chloride (rock salt).
   Dye red tax yellow D.

3. Ammonium molybdate and phthalic anhydride for use in the manufacture of pigments.
4. Parts (unspecified) for hydraulic equipment and for kitchen ranges for hospital, hotel or school use.
5. Mop yarns for use in the manufacture of mops.

Decrease in duty on:—

1. Chlordane 40 per cent wettable powder.

For List No. 75 see Government Notice No. 2520 of 31st October, 1952.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 2869.] [12 December 1952.

PROMULGATION OF REGULATIONS IN SUBSTITUTION OF EXISTING REGULATIONS FRAMED IN TERMS OF THE PROVISIONS OF THE MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT, No. 29 OF 1909 (CAPE), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Interior has been pleased to make, in terms of the provisions of section *sixteen* of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended, the subjoined regulations and in addition to repeal the existing regulations promulgated in Government Notice No. 2600 of 3rd December, 1948, as amended by Government Notices No. 1735 of 21st July, 1950, and No. 2119 of 1st September, 1950, in respect of each of the following places to which the said Act has been applied:—

1. *Ebenezer Mission Station* (District of Van Rhynsdorp).
2. Enon Mission Station (District of Uitenhage).
3. Genadendal Mission Station (District of Caledon).
4. Pniël Mission Station (District of Paarl).
5. Zoar Mission Station (District of Ladismith, Cape).
6. Mamre Mission Station (together with certain portion of the farm Laaste Stuiver under the control of the Mamre Board of Management) (District of Malmesbury).
7. Steinkopf Communal Reserve.
8. Concordia Communal Reserve.
9. Leliefontein Communal Reserve.
10. Komaggas Communal Reserve.

(7–10: District of Namaqualand.)

Korting van reg op:—

1. Die volgende stowwe vir gebruik by die vervaardiging van smeerolie:—

   Gehidrogeneerde marine-olievetsure.
   Varkvet vir verseping.
   Gehidrogeneerde marine-oliegliseriede.
   Gesulfideerde walvisolie.
   Candililla-was.
   Asfalt.
   Aluminiumstearaat.
   Paratac.
   Fenielalfanaftielamien of Fenielbetanaftielamien.
   Difenielamien.
   Metafenielenediamien.
   Ditersiêre butielparakresol.
   Tetrametieldiaminodifenielmetaan.
   Ontskuimmiddels.

2. Die volgende stowwe vir gebruik by die raffinering van ru-petroleumolie:—

   Katalisator 3A (geaktiveer).
   Klei (geaktiveer).
   Stremstof.
   Tetra-etiellood.
   Stikstof.
   Natriumchloried (klipsout).
   „ Dye red tax yellow D."

3. Ammoniummolibdaat en ftaalanhidried vir gebruik by die vervaardiging van pigmente.
4. Onderdele (ongespesifiseer) vir hidrouliese uitrusting en vir kombuisstowe vir gebruik in hospitale, hotelle of skole.
5. Dweilgaring vir gebruik by die vervaardiging van dweile.

Vermindering van reg op:—

1. Chloordaan 40 persent benatbare poeier.

Vir Lys No. 75 sien Goewermentskennisgewing No. 2520 van 31 Oktober 1952.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 2869.] [12 Desember 1952.

UITVAARDIGING VAN REGULASIES TER VERVANGING VAN BESTAANDE REGULASIES OPGESTEL KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN DIE „MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT", No. 29 VAN 1909 (KAAP), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *sestien* van die „Mission Stations and Communal Reserves Act", No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig, die regulasies wat hieronder verskyn, te maak, en om verder die bestaande regulasies soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 2600 van 3 Desember 1948, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1735 van 21 Julie 1950 en No. 2119 van 1 September 1950, te herroep ten opsigte van elkeen van die volgende plekke waar genoemde Wet van toepassing is:—

1. Ebenezer-sendingstasie (distrik Vanrhynsdorp).
2. Enon-sendingstasie (distrik Uitenhage).
3. Genadendal-sendingstasie (distrik Caledon).
4. Pniël-sendingstasie (distrik Paarl).
5. Zoar-sendingstasie [distrik Ladismith (Kaap)].
6. Mamre-sendingstasie (en daarby sekere gedeelte van die plaas Laaste Stuiver onder beheer van die Mamre-bestuursraad) (distrik Malmesbury).
7. Steinkopf-gemeenskapsreserwe (distrik Namakwaland).
8. Concordia-gemeenskapsreserwe (distrik Namakwaland).
9. Leliefontein-gemeenskapsreserwe (distrik Namakwaland).
10. Komaggas-gemeenskapsreserwe (distrik Namakwaland).

REGULATIONS FRAMED BY THE MINISTER IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION *SIXTEEN* OF THE MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT, No. 29 OF 1909 (CAPE), AS AMENDED.

INTERPRETATION OF TERMS.

1. For the purpose of these regulations, unless inconsistent with the context—

(1) "Division" shall mean the Division of Coloured Affairs (Department of Interior);

(2) "officer" shall mean the person who may be appointed by the Minister in the place of the magistrate under section *five* (1) of the Act;

(3) "reserved area" shall mean a mission station, communal reserve or any other area to which the Act applies;

(4) "quota" shall mean the number of livestock a registered occupier may keep free of charge in areas under the control of the board of management;

(5) "commonage" shall mean the portion of the land under section *six* (1) of the Act under the control of the board of management, not yet allotted to registered occupiers by certificate of occupation;

(6) "Minister" shall mean the Minister of Interior;

(7) "allotment" shall mean (*a*) building allotment, or (*b*) dry garden allotment (not the same as that on which the house is erected), or (*c*) irrigable garden allotment (under irrigation), or (*d*) dry land allotment;

(8) "resident magistrate" shall mean the magistrate *ex officio* in his capacity as magistrate and not as chairman;

(9) "register of registered occupiers" shall mean the register as issued by the Division, one copy of which is to be lodged in the office of the board of management and one copy in the Division's head office, and in which the names of all registered occupiers are entered upon approval as well as particulars of the rights granted to the registered occupiers by the board of management;

(10) "regulations" shall mean the regulations promulgated under the provisions of the Act;

(11) "Commissioner" shall mean the Commissioner for Coloured Affairs or his proxy;

(12) "certificate of occupation" shall mean a letter used by boards of management under the Act to show that approval has been given for a person to reside in an area under the control of the board of management and which contains a description of the allotment or allotments granted to him;

(13) "chairman" shall mean the person (whether an officer or the magistrate) appointed under section *five* (1) of the Act to fulfill such duties as are prescribed for such chairman under the Act and the regulations framed thereunder;

(14) the "Act" shall mean the Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909 (Cape) (Act No. 29 of 1929), as amended;

(15) any word or expression defined in the Act shall have the same meaning as in the Act.

ELECTION OF BOARD OF MANAGEMENT.

2. As soon as the result of the poll is known (*a*) the local church authority, if any, may nominate its member in writing and (*b*) the presiding officer may nominate two members in writing and the names of these *three members* shall be submitted in writing through the Division to the Minister for appointment. Such three proposed members shall not be the same persons as those elected by the registered occupiers, and the Minister shall not be obliged to appoint the persons proposed for appointment.

3. All registered occupiers who have paid their rates in full at least 30 days before the election shall be entitled to vote for a member or members of the board of management.

REGULASIES OPGESTEL DEUR DIE MINISTER KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *SESTIEN* VAN DIE „MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES ACT", No. 29 VAN 1909 (KAAP), SOOS GEWYSIG.

WOORDBEPALINGS.

1. Vir die doel van hierdie regulasies beteken, tensy dit uit die verband anders blyk—

(1) „Afdeling", die Afdeling Kleurlingsake (Departement van Binnelandse Sake);

(2) „amptenaar", die persoon wat in die plek van die magistraat kragtens artikel *vyf* (1) van die Wet deur die Minister benoem kan word;

(3) „gereserveerde gebied", 'n sendingstasie, gemeenskapsreserwe of enige ander gebied waarop die Wet van toepassing is;

(4) „kwota", die hoeveelheid vee wat 'n geregistreerde okkupeerder gratis mag aanhou op gebiede onder beheer van die bestuursraad;

(5) „meent", die deel van die grond kragtens artikel *ses* (1) van die Wet onder beheer van die bestuursraad wat nog nie uitgegee is aan geregistreerde okkupeerders per toekenningsbrief nie;

(6) „Minister", die Minister van Binnelandse Sake;

(7) „perseel" (*a*) bouperseel of (*b*) droë tuinperseel (nie dieselfde as waarop die huis opgerig is nie) of (*c*) watertuinperseel (onder besproeiing) of (*d*) droë landeperseel;

(8) „plaaslike magistraat", die magistraat *ex officio* in sy hoedanigheid van magistraat en nie van voorsitter nie;

(9) „register van geregistreerde okkupeerders", die register soos deur die Afdeling uitgereik waarvan een afskrif in die bestuursraad se kantoor en een afskrif by die Afdeling se hoofkantoor te vinde is en waarin die name van alle geregistreerde okkupeerders na goedkeuring geskrywe word sowel as besonderhede van die regte wat die bestuursraad aan die geregistreerde okkupeerder verleen het;

(10) „regulasies", die regulasies uitgevaardig kragtens die bepalings van die Wet;

(11) „Kommissaris", die Kommissaris van Kleurlingsake of sy gevolmagtigde;

(12) „toekenningsbrief", 'n brief wat gebruik word deur bestuursrade ingevolge die Wet om aan te dui dat iemand goedgekeur is as bewoner van 'n gebied onder beheer van die bestuursraad en waarin die perseel of persele beskrywe word wat aan hom toegeken is;

(13) „voorsitter", die persoon (of dit noual 'n amptenaar is of die magistraat) wat benoem is kragtens artikel *vyf* (1) van die Wet om sulke pligte te vervul as wat vir so 'n voorsitter deur die Wet en sy regulasies voorgeskrywe word;

(14) die „Wet", die „Mission Stations and Communal Reserves Act", 1909 (Kaap) (Wet No. 29 van 1909), soos gewysig;

(15) enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeskryf word, dieselfde as in die Wet.

VERKIESING VAN BESTUURSRAAD.

2. Onmiddellik na die uitslag van die stemming bekend is kan (*a*) die plaaslike kerkowerheid, indien enige, sy lid skriftelik nomineer en (*b*) die presiderende amptenaar twee lede skriftelik aanwys en die name van hierdie drie lede moet skriftelik deur bemiddeling van die Afdeling aan die Minister vir benoeming voorgelê word. Hierdie drie voorgestelde lede mag nie dieselfde wees nie as diegene wat deur die geregistreerde okkupeerders gekies is en die Minister is nie gebonde om die persoon vir benoeming voorgestel, aan te stel nie.

3. Alle geregistreerde okkupeerders wat hulle belasting minstens 30 dae voor die verkiesing ten volle betaal het, is geregtig om te stem vir 'n lid of lede van die bestuursraad.

CONSTITUTION OF BOARDS OF MANAGEMENT AND PROCEDURE OF MEETINGS AND ALLOWANCES.

4. Should the chairman referred to in sub-section (1) of section *five* of the Act not be available, the board of management shall elect its own chairman at each meeting.

5. Should any member of the board of management be absent, five members of the board of management, with or without the resident magistrate, his deputy, or another officer appointed by the Minister under section *five* (1) of the Act, shall form a quorum.

6. The board of management shall meet once a month on a day, fixed by the board of management, during the last week of the month and the next day if necessary, unless circumstances justify another date. Should the board of management for good cause wish to change the date of their monthly meeting, they shall first adopt an unanimous resolution in regard to the matter, thereupon obtain the consent of the Division, and then post a notice for 40 days at the office of the board of management as well as publish such notice in a local newspaper, if any, whereupon the board of management may hold a meeting on the altered date.

7. In addition to the monthly meeting, the resident magistrate, his deputy, or the officer appointed under section *five* (1) of the Act, may at any time for good and sufficient cause convene a special meeting giving previous notice of seven days.

8. A member of the board of management shall address the chair standing, unless he/she shall have obtained the chairman's permission to remain seated.

9. The proceedings and resolution of the board of management shall be entered in a proper minute book.

10. The cash book, showing the balance on hand, shall be submitted at each meeting, and every member, as well as the Commissioner or his proxy, shall have the right to inspect such cash book as well as the minute book should he/she so desire.

11. Any registered occupier may attend the meeting of the board, but may not take any part in the proceedings, and should insufficient room be available or should the board of management wish to hold a discussion *in camera* or should there be disorderly behaviour on the part of any registered occupier, the chairman shall have the right to call upon any registered occupier or registered occupiers to leave the council chamber.

12. The board of management shall have the right to call upon a registered occupier, or applicant, not being a registered occupier, to appear in person before the board of management in such cases where it is indispensable that such person should attend personally, and the board of management shall not be answerable for any expenses incurred by such person to attend such meeting.

13. A resolution adopted by the board of management shall be reversed only on the motion of a member of the board of management and provided that two-thirds of the members vote for the reversal of such resolution.

14. Two copies of the minutes of each meeting of a board of management, certified as correct, shall be forwarded to the Division within 21 days of such meeting.

15. Should any member of the board of management be absent from his home in the performance of his duty as member of the board, he may be reimbursed as follows for necessary expenses incurred by him:—

(*a*) For each mile after the first three miles covered on the forward or return journey, a sum not exeeding fourpence per mile; provided that not more than £1. 10s. shall be paid to any member in terms of this paragraph in respect of a single attendance at any meeting or conference.

SAMESTELLING VAN BESTUURSRADE EN PROSEDURE VAN VERGADERINGS EN TOELAES.

4. As die voorsitter genoem in subartikel (1) van artikel *vyf* van die Wet nie beskikbaar is nie, kies die bestuursraad van elke vergadering sy eie voorsitter vir die vergadering.

5. Vyf lede van die bestuursraad met of sonder die plaaslike magistraat, sy plaasvervanger, of 'n ander amptenaar benoem deur die Minister kragtens artikel *vyf* (1) van die Wet vorm 'n kworum, indien daar lede van die bestuursraad afwesig is.

6. Die bestuursraad vergader een keer per maand en wel op 'n dag deur die bestuursraad bepaal in die laaste week van die maand en die volgende dag indien nodig, tensy omstandighede 'n ander datum regverdig. Wanneer die bestuursraad die datum van hulle maandelikse vergaderings vir 'n grondige rede wil verlê moet die bestuursraad eers 'n *eenstemmige* besluit oor die saak neem en daarna die toestemming van die Afdeling oor die saak verkry en dan 'n kennisgewing vir 40 dae by die bestuurskantoor opplak asook dit in 'n plaaslike nuusblad, indien enige, aankondig, waarna die bestuursraad 'n vergadering op die veranderde datum kan hou.

7. Die plaaslike magistraat, sy plaasvervanger of amptenaar benoem kragtens artikel 5 (1) van die Wet kan, behalwe die maandelikse vergadering, enige tyd met voorafgaande kennisgewing van *sewe dae* 'n spesiale vergadering belê vir grondige en genoegsame rede.

8. 'n Lid van die bestuursraad moet die voorsitterstoel staande aanspreek tensy hy/sy verlof van die voorsitter het om dit sittende te doen.

9. Die verrigtinge en besluite van die bestuursraad moet opgeteken word in 'n behoorlike notuleboek.

10. Die kasboek aantonende die balans voorhande moet met elke vergadering voorgelê word en elke lid sowel as die Kommissaris of sy gevolmagtigde het reg om daarin sowel as in die notuleboek insae te kry wanneer hy/sy dit verlang.

11. Enige geregistreerde okkupeerder mag die bestuursvergadering bywoon maar mag op geen wyse aan die verrigtinge deelneem nie en wanneer daar min ruimte beskikbaar is of wanneer die bestuursraad graag 'n saak alleen wil bespreek of wanneer 'n geregistreerde okkupeerder hom/haar onordelik gedra kan die voorsitter enige geregistreerde okkupeerder of geregistreerde okkupeerders versoek om die raadsaal te verlaat.

12. Die bestuursraad mag 'n geregistreerde okkupeerder of applikant wat nog nie 'n geregistreerde okkupeerder is nie versoek om persoonlik voor die bestuursraad te verskyn in dié gevalle waar so 'n persoon se persoonlike teenwoordigheid onontbeerlik is, sonder verantwoordelik te wees vir koste wat so 'n persoon mag aangaan om by die vergadering te kom.

13. 'n Besluit wat deur die bestuursraad geneem is, mag alleen herroep word as 'n lid van die bestuursraad voorstel dat so 'n besluit herroep word en mits tweederdes van die lede stem vir die herroeping van 'n besluit.

14. Twee afskrifte van die notule van elke vergadering van 'n bestuursraad moet binne 21 dae na so 'n vergadering aan die Afdeling gestuur word, gesertifiseer dat die afskrifte juis is.

15. Wanneer 'n lid van die bestuursraad van sy huis afwesig is in die uitoefening van sy pligte as lid, kan die volgende vergoeding vir noodsaaklike onkoste aan hom betaal word:—

(*a*) Vir elke myl na die eerste drie myl wat afgelê word op die heenreis of terugreis, hoogstens vier pennies per myl; met dien verstande dat hoogstens £1. 10s. aan 'n lid ingevolge hierdie paragraaf betaal word in geval van 'n enkele bywoning van 'n vergadering of konferensie.

(*b*) A further sum not exceeding 5s. per day, or 2s. 6d. per half day. For the purpose of this paragraph any period of twenty-four hours shall be regarded as a day, and any period of less than twenty-four hours but more than six hours shall be regarded as half a day; provided that should any member be able to prove to the satisfaction of the board of management that the necessary expenses incurred by him in the performance of his duty as member exceed the sum to which he is entitled in terms of paragraphs (*a*) and (*b*), such member may, upon the approval of the Commissioner or his proxy, be reimbursed the full sum of the necessary expenses incurred by him.

16. A board of management may appoint standing sub-committees from its members who may meet at any time to discuss matters entrusted to them. Such sub-committees shall submit their proposals at the monthly meeting of the board of management, and such proposals shall not become operative before they shall have been adopted by resolution of the board of management. No member of such sub-committee shall be entitled to subsistence and travelling allowance in respect of any meeting of such sub-committee.

RIGHTS, POWERS AND DUTIES OF BOARDS OF MANAGEMENT IN TERMS OF THE ACT.

17. A board of management may contribute out of its revenue towards public purposes or public health purposes in respect of which a subsidy is paid by the Union Government or Provincial Administration; provided that the total sum of such contributions in any financial year shall not exceed 2½ per cent of the revenue obtained by means of levies during the previous calendar year, except upon the approval of the Minister.

18. The board of management may require any registered occupier within its area to eradicate such noxious weeds on the allotment or allotments of such registered occupier, or along the portion of the lead furrow belonging to such registered occupier, as have been declared noxious weeds by resolution of the board of management.

19. A board of management may, with the *consent of the Commissioner*, mortgage fixed property purchased by the board of management.

20. The board of management may, with the consent of the Minister, purchase land for farming purposes for occupation by and use of registered occupiers residing within its area of jurisdiction. Such land shall be registered in the name of the Minister in his capacity as representative of the Union Government, and the Minister shall hold such land in trust for the proper board of management in its capacity as representative of the community concerned, and such land shall be under the control of such board of management.

21. A board of management may, by resolution *and with the consent of the Commissioner*, from time to time contribute out of its funds towards educational purposes within its area.

22. A board of management may, *with the consent of the Commissioner*, set apart such piece of ground for the erection of a school, church, board of management store, welfare centre, clinic, government office or superintendent's residence, as is required for the purpose.

23. A board of management may, *with the consent of the Commissioner*, erect school buildings out of its funds should the Provincial Administration not be obliged by law or not be prepared to do so.

24. Subject to the *approval of the Commissioner*, the board of management may, upon adopting a resolution to the effect, from time to time contribute out of its funds towards charitable purposes, other than the individual care of needy persons in its area, not being the duty of the board of management.

25. Subject to the provision that the board of management has the necessary funds at its disposal and *upon the approval of the Commissioner once having been obtained* for such undertaking, the board of management may, out of its funds, order supplies of seed, fertilizers, implements and/or parts of implements and building

(*b*) 'n Verdere bedrag van hoogstens 5s. per dag, o 2s. 6d. per halfdag. Vir die toepassing van hierdi paragraaf word enige tydperk van vier-en-twinti uur as 'n dag beskou en enige tydperk va minder as vier-en-twintig uur maar meer as se uur as 'n halfdag. Met dien verstande dat, as 'r lid tot tevredenheid van die bestuursraad bewys da die noodsaaklike onkoste deur hom aangegaan ir die uitoefening van sy pligte as lid, meer is as di bedrag waartoe hy onder paragrawe (*a*) en (*b* geregtig is, die volle bedrag van die noodsaaklik onkoste deur hom, aangegaan, met goedkeurin van die Kommissaris of sy gevolmagtigde, aa so 'n lid vergoed kan word.

16. 'n Bestuursraad mag staande sub-komitees uit s lede benoem wat op enige tyd mag vergadering en sak aan hulle toevertrou bespreek. Sulke sub-komitees moe hulle voorstelle by die maandelikse bestuursraadvergade ring voorlê en eers wanneer sulke voorstelle deur 'r bestuursraadsbesluit bekragtig is, is dit geldig. Geen li van so 'n sub-komitee is geregtig op verblyf- of reistoe lae na so 'n subkomiteevergadering nie.

REGTE, MAGTE EN PLIGTE VAN BESTURE TEN OPSIGTE VA DIE WET.

17. 'n Bestuur mag uit sy inkomste bydra tot die kost van so 'n openbare doel of openbare gesondheidsdoe binne sy gebied as waarvoor 'n subsidie deur die Unie regering of Provinsiale Administrasie betaal word, me dien verstande dat die totale bedrag aan bydraes beste in enige finansiële jaar nie 2½ persent van die inkomst verkry deur heffings gedurende die vorige kalenderjaa mag oorskry nie, tensy die Minister dit toelaat.

18. Die bestuursraad mag eis dat enige geregistreerd okkupeerder binne sy gebied sulke onkruid op die persee of persele van die geregistreerde okkupeerder of langs di deel van die leivoor behorende aan die geregistreerd okkupeerder uitroei as wat die bestuursraad deur 'r bestuursbesluit as onkruid bestempel het.

19. 'n Bestuursraad mag *met die toestemming van di Kommissaris* 'n verband laat hef op vaste eiendom wa die bestuursraad aangekoop het.

20. Die bestuursraad het die mag om met die goedkeu ring van die Minister grond aan te koop vir boerdery doeleindes, wat deur geregistreerde okkupeerders wa binne sy regsgebied woon, geökkupeer en gebruik ka word. Hierdie grond moet geregistreer word in di naam van die Minister in sy hoedanigheid van verteen woordiger van die Regering van die Unie en die Ministe moet sulke grond in trust hou vir die betrokke bestuurs raad as verteenwoordigers van die betrokke gemeenska en die grond is onder beheer van sodanige bestuursraad

21. 'n Bestuursrad mag na 'n besluit daaroor en *me die toestemming van die Kommissaris* van tyd tot ty bedrae uit sy fondse bestee ten behoewe van onderwy in sy gebied.

22. 'n Bestuursraad mag, *met die toestemming van di Kommissaris* so 'n gedeelte grond afsonder vir die oprig ting van 'n skool, kerk, raadswinkel, welsynsentrum kliniek, regeringskantoor en superintendentshuis as wa vir die doel benodig word.

23. 'n Bestuursraad mag uit sy fondse, *met die toestem ming van die Kommissaris*, skoolgeboue oprig as di Provinsiale Owerheid nie verplig is volgens Wet of ni bereid is om self te bou nie.

24. Behoudens die *goedkeuring van die Kommissar* mag die bestuursraad, nadat hy so besluit het, van tyd t tyd bedrae uit sy fondse bestee vir ander liefdadighei as die indiwiduele versorging van behoeftige persone i sy gebied, wat nie die plig van die bestuursraad is nie.

25. Behoudens die voorwaarde dat die bestuursraa die fondse besit *en nadat die Kommissaris se goedkeu ring eenkeer* vir so 'n onderneming verkry is, mag ' bestuursraad voorrade van misstowwe, landbougereedska en/of dele van landbougereedskap en boumateriaal beste en sulke voorrade weer aan geregistreerde okkupeerde

aterials, and sell such supplies to registered occupiers such profit as to cover only all expenses incurred in spect thereof; provided that boards of management all not keep supplies for each of the four items, seed, rtilisers, implements and/or parts of implements to the lue of more than £100 (one hundred pounds).

26. A board of management may in its discretion, and ;ainst repayment in such instalments as may be decided)on, advance sums not exceeding £5 (five pounds) to gistered occupiers for the purpose of defraying the ist of purchasing farm equipment, seed, fertilizers, uilding materials and livestock.

27. (1) A board of management may, *with the consent the Commissioner*, undertake the following works: ie erection of fences, the planting of trees, irrigation orks, housing and other necessary agricultural underkings.

(2) A board of management may, *with the consent of e Minister*, borrow money to perform the works entioned in 27 (1) above and any other works approved the Commissioner.

TRADING.

28. Boards of management may, *with the consent of e Commissioner*, lease for trading purposes sites in eir areas of management for periods of not more than ve years at such rentals as the boards of management ay approve; provided that—

(1) (*a*) the lessee shall not sublet or transfer rights granted to him without the sanction of the board of management;

(*b*) the lessee shall not be entitled to any compenstation for improvements effected by him on the land; but the lessee may remove everything erected by him on the land during his stay within one month after the termination of his lease without damage to the land, unless he and the board of management shall have agreed otherwise;

(*c*) the lease may be cancelled by the board of management with the consent of the Commissioner if the purposes for which the lease was granted are no longer carried out;

(*d*) the proceeds of such lease shall be placed to the general revenue fund of the board of management;

(*e*) the form of agreement contained in Schedule A shall be submitted to the Division in quadruplicate with the necessary stamps affixed thereto;

(2) persons or companies to whom prospecting licences have been granted or who are carrying out mining operations in areas under the jurisdiction of the board of management may trade at the same time, but shall then comply with all the provisions to which an ordinary trader is subject under section 28 (1) of these regulations;

(3) should registered occupiers desire to carry on a trading business on premises registered in their names in the register of registered occupiers, such registered occupiers shall make application to the board of management, who shall forward their applications, together with the board's recommendations, to the licensing board.

ADMISSION OF PERSONS AND THEIR RIGHTS.

29. No person shall take up his abode on land under e control of the board of management otherwise than ovided for in these regulations, unless the Commissioner, on the recommendation of the board of management, shall have approved of him, and the board of anagement shall be obliged to furnish any approved gistered occupier with a certificate of occupation as oof that he has been approved as a registered occupier chedule B).

verkoop met slegs so 'n wins om alle koste daaraan verbonde te dek; met dien verstande dat bestuursrade nie meer as £100 (een honderd pond) se voorrade van elkeen van die vier items saad, misstowwe, landbougereedskap en/of dele van landbougereedskap en boumateriaal mag aanhou nie.

26. 'n Bestuursraad kan na goeddunke teen terugbetaling in sulke paaiemente as wat hy besluit aan geregistreerde okkupeerders bedrae van hoogstens £5 (vyf pond) voorskiet met die doel om die koste te dek ten opsigte van die aankoop van plaasuitrusting, saad, misstowwe, boumateriaal en lewende hawe.

27. (1) 'n Bestuursraad kan, *met die toestemming van die Kommissaris* die volgende werke onderneem: Omheining, boomaanplanting, besproeiingswerke, behuising en ander nodige landbou-ondernemings.

(2) 'n Bestuursraad kan, *met die toestemming van die Minister*, geld leen om die werke, genoem in 27 (1) hierbo, asook enige ander werke deur die Kommissaris goedgekeur, te verrig.

HANDEL.

28. 'n Bestuursraad kan, *met die toestemming van die Kommissaris*, terreine verhuur vir handels doeleindes in hulle bestuursgebiede vir tydperke van hoogstens vyf jaar teen sulke huurgelde as wat die bestuursrade goedkeur; met dien verstande dat—

(1) (*a*) die huurder die verkreë regte nie sonder die toestemming van die bestuursraad mag onderverhuur of oordra nie;

(*b*) die huurder nie geregtig is op enige vergoeding vir verbeterings wat deur hom op die grond aangebring is nie; maar die huurder mag alles wat hy opgerig het tydens sy verblyf op die grond verwyder binne een maand na die beëindiging van sy huurooreenkoms, sonder beskadiging van die grond, tensy hy en die bestuursraad ander ooreengekom het;

(*c*) die huurooreenkoms met die toestemming van die Kommissaris deur die bestuursraad gekanselleer mag word as die doeleindes waarvoor die ooreenkoms aangegaan is, nie meer uitgevoer word nie;

(*d*) die opbrengs van die huur gestort word in die algemeene inkomstefonds van die bestuursraad;

(*e*) die ooreenkomsvorm, wat in Bylae A vervat is, in viervoud ingestuur word na die Afdeling met die nodige seëls daarop.

(2) Persone of maatskappye wat lisensies verkry het om te prospekteer of met mynbou besig is in gebiede onder die jurisdiksie van die bestuursraad, mag terselfdertyd handel drywe, maar is dan verplig om te voldoen aan al die bepalings waaraan 'n gewone handelaar, kragtens artikel 28 (1) van hierdie regulasies, moet voldoen.

(3) As geregistreerde okkupeerders handel wil drywe op persele wat in hulle name geregistreer is in die Register van Geregistreerde Okkupeerders, moet sodanige geregistreerde okkupeerders by die bestuursraad daarom aansoek doen en die bestuursraad moet hulle aansoeke met aanbevelings na die lisensieraad stuur.

TOELATING VAN PERSONE EN HULLE REGTE.

29. Geen persoon mag hom anders as in hierdie regulasies bepaal, vestig op grond onder beheer van die bestuursraad nie, tensy hy deur die Kommissaris, op aanbeveling van die bestuursraad, goedgekeur is; en die bestuursraad is verplig om aan 'n goedgekeurde geregistreerde okkupeerder 'n toekennigsbrief te gee as bewys dat hy goedgekeur is as geregistreerde okkupeerder (Bylae B).

30. No registered occupier shall, otherwise than provided for in these regulations, allow persons *from outside* to reside with him, unless the board of management's written consent has been obtained.

31. Any registered occupier shall be entitled to allow his children to reside with him. Should a male *single* child, after reaching the age of 21 years, elect to continue his residence in his parents' home, he shall notify the board of management of his intention to do so. Should a male married child over the age of 21 years desire to continue his residence in the area under the control of the board of management, he shall make application in the prescribed manner to the board of management for personal rights, and there shall be no subdivision of his father's rights in respect of such adult son.

32. Any *dependent person*, other than children of a registered occupier, may reside with him *upon the approval of the board of management*.

33. No new resident, who for the first time applies for admission, shall acquire rights in his name or transfer such rights before the *Commissioner*, on the recommendation of the board of management, shall have approved of him as a registered occupier.

34. The names of all registered occupiers shall be entered in the special register opened for the purpose.

35. This register of registered occupiers shall be kept both in the Division's head office and in the office of the board of management.

36. A registered occupier may, with the consent of the board of management, employ a *servant*.

37. A registered occupier shall be entitled to one or more of the following privileges:—

(*a*) A building right, the size and situation of which shall be determined by the board of management;
(*b*) separate garden ground without irrigation, if any should be available, the size and situation of which shall be determined by the board of management and which does not form part of the plot around the house;
(*c*) separate garden ground *under* irrigation, the size and situation of which shall be determined by the board of management;
(*d*) dry lands, the size and situation of which shall be determined by the board of management;
(*e*) free grazing for the number of livestock within the limits of the quota fixed by the board of management;
(*f*) grazing against payment as fixed by the board of management;
(*g*) firewood, if any should be available, in accordance with the regulations of the board of management.

38. Any person desiring to reside in an area under the control of the board of management, even though his/her parents were registered occupiers and he/she the heir, shall apply in writing to the board of management, unless he/she is a servant, in which case the registered occupier employing him/her shall make application. Should the board of management resolve to recommend his/her application to the Commissioner for approval the board of management shall, before forwarding its resolution to the Commissioner, first post its resolution to admit such person at the office of the board of management for a period of 14 days and state what privileges the board of management intends to grant to such person. Should no objection be lodged, or upon the board of management having arrived at a satisfactory solution in regard to such objection, the board of management shall request the Commissioner to approve of the application stating the date of the board of management's resolution to recommend the approval of the application.

39. The board of management or a person authorised by the board of management shall indicate to a registered occupier his right of rights, and the registered occupier shall erect such beacons as will distinguish his right or rights from those of other persons. Such right or rights shall be described in the register of registered occupiers as well as in the certificate of occupation.

40. No person shall, without the written consent of the board of management, shift or remove a beacon or suffer it to be shifted or removed.

30. Geen geregistreerde okkupeerder mag anders as in hierdie regulasies bepaal, persone van buite toelaat om by hom in te woon nie, tensy hy die skriftelike toestemming van die bestuursraad daartoe het.

31. Enige geregistreerde okkupeerder is geregtig om sy kinders by hom te laat inwoon. As 'n manlike ongetroude kind die ouderdom van 21 jaar bereik het en hy verkies om verder by sy ouers te woon, moet hy die bestuursraad daarvan in kennis stel. As 'n manlike getroude kind oor 21 jaar op die gebied onder beheer van die bestuursraad wil bly, moet hy op die voorgeskrewe wyse by die bestuursraad aansoek doen om eie regte en sy vader se regte mag nie aan so 'n volwasse seun onderverdeel word nie.

32. Enige ander *afhanklike persoon* as kinders van 'n geregistreerde okkupeerder mag by hom inwoon *met die goedkehring van die bestuursraad*.

33. Geen nuwe bewoner wat vir die eerste keer aansoek doen om toelating mag grond of regte op sy naam verkry of oordra nie alvorens hy nie eers *deur die Kommissaris*, op aanbeveling van die bestuursraad, as geregistreerde okkupeerder goedgekeur is nie.

34. Die name van alle geregistreerde okkupeerders moet in die spesiale register, wat vir die doel aangelê is, ingeskrywe word.

35. Hierdie register van geregistreerde okkupeerders moet sowel in die hoofkantoor van die Afdeling as in die bestuursraadskantoor aangehou word.

36. 'n Geregistreerde okkupeerder mag, met die toestemming van die bestuursraad, 'n *bediende* aanhou.

37. 'n Geregistreerde okkupeerder is geregtig op een of meer van die volgende voorregte:—

(*a*) 'n Boureg waarvan die grootte en ligging deur die bestuursraad bepaal word.
(*b*) Aparte tuingrond sonder besproeiing, as daar is, waarvan die grootte en ligging deur die bestuursraad bepaal word en wat nie 'n deel vorm van die erf om die huis nie.
(*c*) Aparte tuingrond *onder* besproeiing, waarvan die grootte en ligging deur die bestuursraad bepaal word.
(*d*) Droë lande waarvan die grootte en ligging deur die bestuursraad bepaal word.
(*e*) Vry weiding vir die aantal vee binne die perke van die kwota vasgestel deur die bestuursraad.
(*f*) Weiding teen betaling soos deur die bestuursraad vasgestel.
(*g*) Brandhout, indien enige, volgens regulasies van die bestuursraad.

38. Enige persoon wat op gebied onder beheer van die bestuursraad wil woon, al was sy ouers ook geregistreerde okkupeerders en hy/sy die erfgenaam, moet skriftelik aansoek doen by die bestuursraad, behalwe as hy/sy 'n dienskneg is, in watter geval die geregistreerde okkupeerder wat hom/haar in diens neem, aansoek moet doen. Indien die bestuursraad van plan is om sy/haar aansoek by die Kommissaris vir goedkeuring aan te beveel, moet die bestuursraad, alvorens sy besluit na die Kommissaris gestuur word, sy voorneme om die persoon toe te laat, eers laat opplak by die bestuursraadskantoor vir minstens 14 dae en meld watter voorregte die bestuursraad van voorneme is om aan die persoon te gee. Indien daar geen beswaar gemaak word nie of nadat die bestuursraad so 'n beswaar bevredigend opgelos het, moet die bestuursraad die Kommissaris vra om die aansoek goed te keur, met vermelding van die datum van die besluit van die bestuursraad waarop die aansoek aanbeveel is.

39. Die bestuursraad, of iemand gevolmagtig deur die bestuursraad, moet aan 'n geregistreerde okkupeerder sy reg of regte aanwys en die geregistreerde okkupeerder moet sodanige bakens aanbring om sy reg of regte van ander persone s'n te onderskei. Hierdie reg of regte moet beskrywe word in die register van geregistreerde okkupeerders sowel as in die toekenningsbrief.

40. Niemand mag, sonder die skriftelike toestemming van die bestuursraad, 'n baken verskuif of verwyder nie of toelaat dat dit verskuif of verwyder word nie.

41. Should a communal landmark or beacon be necessary between two adjoining allotments, the two owners concerned shall be jointly and severally responsible for the erection and maintenance of such communal beacons or landmarks.

42. (1) The board of management is hereby authorised to decide whether a person, other than a registered occupier or authorised person—who makes previous written application to the board of management to visit, abide or stay for a longer period than *seven days* in an area under the control of the board of management—shall be allowed to do so. No special meeting of the board of management shall be called for the purpose of considering such applications.

(2) Should the board of management, after granting such application as provided for in 42 (1), for good and sufficient reason decide to cancel an application already granted, e.g. on account of misbehaviour, theft, undermining the board of management's authority or other offence committed by such person who has been allowed to stay for a longer period than seven days in the area under the control of the board of management, such person shall, upon receiving written notice from the board of management, remove himself from the area within twenty-four hours after receiving such notice. If necessary a meeting of the board of management may be specially convened for the purpose of considering such cancellation, and the chairman plus two other members shall form a quorum for such meeting.

43. Any registered occupier who intends to be absent from the mission station or reserve for a period exceeding three consecutive months shall notify the board of management, stating the period of his intended absence, the reason for his absence, and the name of the person who will be left in charge of his allotment.

44. The board of management may compel any registered occupier to maintain the improvements on a building right in such a state that the improvements and plants thereon do not spoil the appearance of the town or village or the cultivated lands or gardens.

45. Outside persons may, for a period not exceeding three months, visit registered occupiers or stay with them or assist them with work in respect of which such outside persons receive no share of the yield of the allotment or portion of the allotment; provided that the board of management has approved of his/her stay in terms of the provisions of regulation 42 (1).

46. It shall be lawful for the board of management to lease any unallotted portion of the commonage *not required by the community* to any registered occupier or registered occupiers on such conditions as the board of management may, by resolutions entered in the minutes, determine from time to time.

47. The board of management may, for a sound reason in the interest of the community, and with the written consent of the registered occupier, exchange a building right or dry garden or irrigable garden or dry land for another building right or dry garden or irrigable garden or dry land; provided that the board of management shall safeguard the registered occupier against any losses.

48. The board of management may allot a special outspan to the public, irrespective of such outspans to which the farm may be subject in terms of title deeds. Travellers and visitors shall be entitled to outspan free of charge for twenty-four hours on such outspans, and, after expiry of twenty-four hours, travellers and visitors may apply to the secretary of the board of management for a longer stay against payment of 3d. per animal per day.

49. No person shall make or cause or allow to be made or brewed, any variety of the liquor commonly known as kaffir beer in any house or hut or upon any land in private occupation or upon any portion of the commonage.

41. As 'n gemeenskaplike teken of baken nodig is tussen twee aangrensende persele, is die twee betrokke eienaars gesamentlik en afsonderlik verantwoordelik vir die oprigting en instandhouding van sulke gemeenskaplike bakens of tekens.

42. (1) Aan die bestuursraad word hierby die bevoegdheid verleen om te beslis of 'n persoon, behalwe 'n geregistreerde okkupeerder of gemagtigde persoon—wat vooraf skriftelik aansoek doen by die bestuursraad om vir langer as *sewe dae* op gebied onder beheer van die bestuursraad te kuier, te vertoef of tydelik te bly—toegelaat mag word. Die bestuursraad mag nie spesiaal vergader om sulke aansoeke te oorweeg nie.

(2) Indien die bestuursraad, nadat so 'n aansoek, soos in 42 (1) bepaal, toegestaan is, vir goeie en genoegsame rede besluit om so 'n reeds toegestane aansoek te kanselleer, bv. weens swak gedrag, diefstal, ondermyning van die gesag van die bestuursraad of ander wandade gepleeg deur so 'n persoon wat toegelaat is om vir langer as sewe dae tydelik op die bestuursraad se gebied te bly, moet so 'n persoon, na skriftelike kennisgewing van die bestuursraad, binne vier-en-twintig uur vanaf die ontvangs van so 'n kennisgewing die gebied verlaat. Indien nodig, mag die bestuursraad spesiaal opgeroep word om oor so 'n kanselasie te besluit en die voorsitter plus nog twee lede van die bestuursraad vorm 'n kworum vir so 'n vergadering.

43. Enige geregistreerde okkupeerder wat vir langer as drie maande *aaneen* van die sendingstasie of reserwe afwesig sal wees, moet die bestuursraad daarvan in kennis stel, met opgawe van hoe lank hy afwesig sal wees, vir watter doel, en wie sy perseel sal oppas.

44. Die bestuursraad mag enige geregistreerde okkupeerder verplig om verbeterings op 'n boureg in so 'n toestand te hou dat die verbeterings en plante daarop nie die voorkoms van die dorp of dorpie of landerye of tuine skend nie.

45. Buitepersone mag vir 'n tydperk van hoogstens drie maande by geregistreerde okkupeerders kuier of bly of help met werk waarvoor hy geen deel van die opbrengs van die perseel of deel van die perseel kry nie, mits die bestuursraad sy of haar verblyf goedkeur kragtens die bepalings van regulasies 42 (1).

46. Die bestuursraad mag enige onuitgegewe grond van meent *wat nie deur die gemeenskap benodig word nie,* verhuur aan enige geregistreerde okkupeerder of geregistreerde okkupeerders op sulke voorwaardes as wat die bestuursraad van tyd tot tyd deur genotuleerde besluite bepaal.

47. Die bestuursraad mag met die skriftelike toestemming van die geregistreerde okkupeerder 'n boureg of droë tuin of tuin onder besproeiing of droë lande omruil vir 'n ander boureg of droë tuin of tuin onder besproeiing of droë lande vir 'n grondige goeie rede in die belang van die gemeenskap mits die bestuursraad voorsorgsmaatreëls tref dat die geregistreerde okkupeerder geen verlies ly nie.

48. Die bestuursraad mag 'n spesiale uitspanning aanwys waar die publiek kan uitspan, afgesien van uitspannings waaraan die plaas volgens transportaktes onderworpe is. Reisigers en besoekers is geregtig om op sulke spesiale uitspannings vier-en-twintig uur gratis uit te span en na verloop van vier-en-twintig uur mag reisigers en besoekers by die sekretaris van die bestuursraad aansoek doen om langer te vertoef teen betaling van 3d. per dier per dag wat die reisiger of besoeker by hom het.

49. Niemand mag die drank wat gewoonlik as kafferbier bekendstaan, in enige huis of hut of op enige grond wat privaat geokkupeer word of op enige gedeelte van die meent in enige vorm maak of brou, laat maak of brou of toelaat dat dit gemaak of gebrou word nie.

FINANCE AND RATES.

50. Every board of management shall open a banking account with the nearest commercial bank.

51. For all revenues received by the board of management receipt shall be issued.

52. All revenues received by the board of management shall from time to time be paid into the banking account as soon as may be after receipt thereof.

53. All expenses exceeding the sum of 5s. shall be paid by cheque.

54. No payment whatsoever, including petty cash payments, shall be made by the board of management or a member of the board of management or the secretary of the board of management or the chairman, unless the person claiming the money submits a written claim properly signed and dated, stating the reason for the claim, and the claimant shall give a receipt for the amount received or endorse the claim to the effect that the amount has been received, in which case the claim shall be regarded as a receipt, which receipt shall be kept by the secretary of the board of management.

55. The chairman and a member of the board of management appointed from time to time by the board of management shall jointly sign the cheques. Should one of or both these persons be absent, the board of management may appoint one or two other persons to sign the cheques.

56. The books and financial statements of the board of management shall be inspected by the board of management each year in June and November.

57. The secretary of the board of management shall balance the books before each monthly meeting.

58. Immediately following upon the inspection in December, the board of management shall cause the financial statements to be audited by a qualified auditor and shall cause a balance sheet to be drawn up, a copy of which shall be forwarded to the Division before the end of January each year. The board of management shall appoint and remunerate its own auditor for this purpose. The auditor who audits the financial statements shall certify the balance sheet to be correct statements of the income and expenditure of the board of management and the balance to be in agreement with the bank balance. He shall also indicate the number of registered occupiers or inhabitants in arrears with their rates.

59. By resolution of the board of management a sum of exactly £5 may be handed to the secretary of the board of management in the form of a cheque, signed as prescribed in section 54, for petty cash purposes, and expenditure herefrom shall be made in accordance with the procedure prescribed in section 53.

60. The board of management shall call for tenders for the performance of all work which will entail an expense of more than five pounds.

61. The board of management may take its own decisions in respect of expenses not exceeding £20.

62. In respect of all expenses exceeding £20, prior sanction shall be obtained from the Division in the following manner: Before the 31st of August each year all boards of management shall frame a programme of work in respect of such services as will exceed £20 and submit it to the Division for approval, whereupon the boards of management may cause the work to be performed and may pay the expenses in connection therewith in the prescribed manner.

63. (1) For the purposes of the Act each of the following shall be regarded as a *separate allotment*, except in the case of abutment of one or more, when it shall be regarded as one allotment:—

(*a*) Allotments on which the houses are erected, called *building allotments.*

(*b*) Allotments consisting of dry gardens, called *dry garden allotments.*

(*c*) Allotments consisting of gardens under irrigation called *irrigable garden allotments.*

(*d*) Allotments consisting of dry lands not under irrigation called *dry land allotments.*

FINANSIES EN BELASTINGS.

50. Elke bestuursraad moet 'n bankrekening open in die naaste handelsbank.

51. Alle inkomstes deur die bestuursraad ontvang, moet erken word deur die uitreiking van 'n kwitansie.

52. Alle inkomstes deur die bestuursraad ontvang, moet van tyd tot tyd so spoedig moontlik na ontvangs in die bankrekening gestort word.

53. Alle uitgawes van meer as 5s. moet per tjek geskied.

54. Geen betaling van enige aard, selfs kleinkasbetalings, mag gemaak word deur die bestuursraad of 'n lid van die bestuursraad of sekretaris van die bestuursraad of voorsitter nie, tensy die persoon wat die geld eis sy eis skriftelik voorlê en behoorlik onderteken en dateer, met vermelding van die rede waarvoor die eis is; en die eiser moet 'n kwitansie voorlê vir die bedrag ontvang of op die eis teken dat die bedrag ontvang is, in watter geval die eis as 'n kwitansie geld en die Sekretaris van die bestuursraad moet die kwitansie bewaar.

55. Die voorsitter en 'n lid van die bestuursraad wat van tyd tot tyd deur die bestuursraad aangewys word, moet die tjeks gesamentlik teken. As en of albei van hierdie persone afwesig is, mag die bestuursraad een of twee ander persone aanwys om die tjeks te teken.

56. Die bestuursraad moet in Junie en November van elke kalenderjaar die boeke en finansiële state van die bestuursraad inspekteer.

57. Die sekretaris van die bestuursraad moet voor elke maandelikse vergadering die boeke balanseer.

58. Onmiddellik na die inspeksie in Desember moet die bestuursraad die finansiële state laat ouditeer deur 'n gekwalifiseerde ouditeur en 'n balansstaat laat opstel, waarvan 'n afskrif na die Afdeling gestuur moet word voor einde Januarie van elke jaar. Die bestuursraad benoem en besoldig vir die doel sy eie ouditeur. Die ouditeur wat die finansiële stukke ouditeer moet sertifiseer dat die balansstaat 'n juiste opgawe van die inkomste en uitgawe van die bestuursraad is en dat die balans klop met die bankbalans. Verder moet hy aantoon hoeveel geregistreerde okkupeerders of inwoners met hulle belastings agterstallig is.

59. Van tyd tot tyd mag op besluit van die bestuursraad 'n bedrag van presies £5 aan die sekretaris van die bestuursraad oorhandig word deur middel van 'n tjek geteken op die wyse soos beskrywe in artikel 54 vir kleinkasdoeleindes, en uitgawes hieruit gemaak, moet geskied ooreenkomstig die prosedure voorgeskrewe in artikel 53.

60. Die bestuursraad moet alle werk wat hy wil laat verrig waarvan die koste meer as vyf pond sal bedra deur die vra van tenders vir die verrigting van die diens laat geskied.

61. Die bestuursraad kan self besluit oor uitgawes van hoogstens £20.

62. Vir alle uitgawes wat meer as £20 beloop, moet die Afdeling se toestemming eers verkry word en wel op die volgende wyse: Alle bestuursrade moet voor 31 Augustus van elke jaar 'n werkprogram opstel van dienste wat £20 sal oorskry en dit aan die Afdeling voorlê vir goedkeuring, waarna die bestuursrade die dienste kan laat verrig en die uitgawes daaraan verbonde kan betaal op die wyse soos voorgeskrywe.

63. (1) Vir die toepassing van die Wet word elkeen van die volgende as 'n *aparte perseel* beskou, tensy een of meer aangrensend is, in watter geval dit as een perseel beskou sal word:—

(*a*) Persele waarop die wonings gebou word, genoem *bouregpersele;*

(*b*) persele wat bestaan uit droë tuine, genoem *droë tuinpersele;*

(*c*) persele wat bestaan uit tuine onder besproeiing, genoem *watertuinpersele;* en

(*d*) persele wat bestaan uit droë landerye nie onder besproeiing nie, genoem *droë landpersele.*

64. Each year, three calendar months before the rates become due, the board of management shall post a notice showing the last day on which the rates may be paid.

65. Registered occupiers, servants and dependants may pay the rates before the due dates in instalments of at least 2s. 6d.

66. (1) If a person is unable to pay rates because he/she is not in a financial position to do so by reason of age, chronic disease or widowhood, such rates shall, with the consent of the resident magistrate, by resolution and on the recommendation of the board of management, be declared irrecoverable.

(2) Any rate referred to in section 66 (1), which has been in arrears for more than three years, may be written off by the Commissioner on the recommendation of the board of management.

67. (1) These regulations shall apply to the mission stations *Enon* (District of Uitenhage), *Zoar* (District of Ladismith, Cape Province), *Genadendal* (District of Caledon), *Pniël* (District of Paarl), *Manre and certain portion of the farm Laaste Stuiwer* (District of Malmesbury), *Ebenezer* (District of Vanrhynsdorp), and the communal reserves Steinkopf, Concordia, Komaggas, Leliefontein (all four of them in the District of Namaqualand), and the regulations concerned shall take effect on the day of the publication thereof in the *Government Gazette*.

(2) Any regulation or regulations framed by a board of management, or which a board of management wishes to have promulgated to have force by law in an area under the control of the board of management, shall first be adopted by minuted resolution of such board of management, such regulation or regulations shall only have force by law after the Minister shall have approved of such minuted resolution regarding the adoption of such regulation and from the day of the publication of such regulation or regulations in the *Government Gazette*.

68. Any person contravening a provision of these regulations or failing to fulfill an obligation under these regulations shall be guilty of an offence and shall be liabe on conviction to a fine not exceeding five pounds or, in default of payment, to imprisonment, with or without hard labour, for a period not exceeding 30 days.

SCHEDULE A.

TRADING AGREEMENT.

MEMORANDUM OF AN AGREEMENT ENTERED INTO BETWEEN THE BOARD OF ..... REPRESENTED BY ..... IN HIS CAPACITY AS CHAIRMAN OF THE SAID BOARD, HEREINAFTER CALLED THE LESSOR AND ..... OF ..... HEREINAFTER CALLED THE LESSEE.

Whereas the Lessee has applied for trading rights as ..... at ..... in the ..... reserved area, which application has been approved by Board Resolution No. ..... at a meeting of the above Board on the .....

Now therefore these presents witness:—

1. The agreement is entered into for a period of ..... years as from ..... to .....
2. The Lessee shall have the following rights for the purpose of trading at .....:—
   (*a*) The use of the allotment in extent .... situate .....
   (*b*) The use of the buildings on the said allotment, if any.

64. Die bestuursraad moet jaarliks drie kalendermaande voordat die belasting betaalbaar is 'n kennisgewing opplak waarin die laaste dag waarop die belasting betaal mag word, aangetoon word.

65. Geregistreerde okkupeerders, diensknegte en afhanklikes mag die belasting voor die vervaldatum betaal in paaiemente van minstens 2s. 6d.

66. (1) Indien 'n persoon geen belasting kan betaal nie omdat hy/sy finansieel nie in staat daartoe is nie weens hoë ouderdom of chroniese siekte, of weduweeskap, is sodanige belasting op besluit en aanbeveling van die bestuursraad met die toestemming van die plaaslike magistraat nie verhaalbaar nie.

(2) As enige belastings in artikel 66 (1) genoem, vir langer as drie jaar agterstallig is mag die Kommissaris op aanbeveling van die bestuursraad dit afskrywe.

67. (1) Hierdie regulasies is van toepassing op die sendingstasies *Enon* (distrik Uitenhage), *Zoar* (distrik Ladismith, K.P.), *Genadendal* (distrik Caledon), *Pniël* (distrik Paarl), *Manre en sekere gedeelte van die plaas „ Laaste Stuver "*, (distrik Malmesbury), Ebenezer (distrik Vanrhynsdorp) en die meentreserwes Steinkopf, Concordia, Komaggas, Leliefontein (al vier in die distrik Namakwaland) en die betrokke regulasies tree in werking op die dag van die publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

(2) Enige regulasie of regulasies deur 'n bestuursraad opgestel of wat 'n bestuursraad wil laat uitvaardig om die krag van wet te hê op die gebied onder beheer van die bestuursraad moet eers by wyse van 'n genotuleerde besluit van so 'n bestuursraad deur so 'n bestuursraad aanvaar word, en eers nadat die Minister so 'n genotuleerde besluit insake die aanvaarding van so 'n regulasie of regulasies goedgekeur het en vanaf die dag dat so 'n regulasie of regulasies deur 'n Goewermentskennisgewing in die *Staatskoerant* aangekondig is, het dit die krag van Wet.

68. Iedereen wat 'n bepaling van hierdie regulasies oortree of versuim om 'n verpligting wat in hierdie regulasies opgelê word, na te kom, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf pond of by wanbetaling met gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid, vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae.

BYLAE A.

HANDELSOOREENKOMS.

MEMORANDUM VAN 'N OOREENKOMS AANGEGAAN DEUR EN TUSSEN DIE BESTUUR VAN ..... VERTEENWOORDIG DEUR ..... IN SY HOEDANIGHEID VAN VOORSITTER VAN GENOEMDE BESTUUR, HIERNA GENOEM DIE VERHUURDER, EN ..... VAN ....., HIERNA GENOEM DIE HUURDER.

Aangesien die Huurder aansoek gedoen het om handelsregte as ..... te ..... in die gereserveerde gebied ....., en die aansoek deur Raadsbesluit No. ..... goedgekeur is op 'n vergadering van bogenoemde Bestuur op die .....

So is dit dat hierby as volg betuig word:—

1. Die ooreenkoms word aangegaan vir 'n tydperk van ..... jaar wat begin op .... en eindig op .....
2. Die Huurder sal die volgende regte hê met die doel om handel te drywe te .....:—
   (*a*) Die gebruik van die perseel, groot .... geleë .....
   (*b*) Die gebruik van die geboue op genoemde perseel, as daar is.

3. In respect of the rights referred to in paragraph 2 above the Lessee shall each year pay the Board the sum of £ ..... (.....), which amount shall be payable in advance *..... in instalments of .....

(* Specify: Every year, every six months or every three months.)

4. The Lessee shall not be entitled to compensation for any improvements effected by him on the land but he shall be entitled to remove any buildings or other structures erected by him within one month after the termination of this agreement, provided that such removal shall be effected without injury to the land. All buildings and structures not removed within such period shall become the property of the Lessor without payment of any compensation ("land"="allotment" in par. 2, Schedule A).

5. The Lessor reserves the right of a commensurate increase in rental if, during the term of this agreement, it should become necessary, to restore, repair, alter or clean any building or structure belonging to the Lessor.

6. The Lessee shall not be entitled to sublet, cede or transfer his trading rights or any privileges acquired under this agreement to a third party, or to sell, transfer or in any way dispose of any buildings or structures erected by him without the written sanction of the Lessor and the Commissioner for Coloured Affairs.

7. Except with the written consent of the Lessor, the Lessee shall not allow any person other than himself, his family and his bona fide employees and the families of his employees to reside on the premises granted to him for trading purposes or in any other buildings.

8. Prior to employing a manager or assistant manager in his trading business, the Lessee shall submit the name or names of such person or persons to the Lessor for his written consent. No person shall be so employed without such written consent, provided that, should any manager or assistant manager, after the Board has approved of his employment, prove to be a person of undesirable character in the opinion of the Lessor, the Lessee shall summarilly dismiss him upon receiving written representations from the Board signed by its chairman. The same shall apply to any other employee of the Lessee.

9. The Lessee shall be entitled to free water for domestic purposes, but not to free firewood.

10. The Lessee shall, when trading with any inhabitant of the reserved area, make payment in full cash for any produce or other article purchased.

11. Should the Lessee or any person employed by him in his business at any time during the term of this agreement be found guilty of illegal trading or selling any alcoholic liquor as defined in Act No. 30 of 1928, the Lessor shall be entitled forthwith to cancel the agreement.

12. All articles sold by the Lessee shall be of the correct weight and shall correspond to the description given thereto by the Lessee, and failure to comply with these conditions shall be regarded as a violation of this agreement.

13. (*a*) In the case of Steinkopf the Lessee shall not stock, sell or supply to any person with intoxicating patent medicines including Eau-de-Cologne and other lavender waters.

3. Vir die regte in paragraaf 2 hierbo genoem, moet die Huurder jaarliks die som van £..... (..... .....) aan die Bestuur betaal, en hierdie bedrag is *..... *vooruit* betaalbaar in paaiemente van .....

(* Spesifiseer: Jaarliks, halfjaarliks of kwartaaliks.)

4. Die Huurder is nie geregtig op vergoeding vir enige verbeterings wat hy op die grond aangebring het nie, maar hy mag geboue of ander bouwerke wat hy opgerig het, verwyder binne een maand na verstryking van hierdie ooreenkoms, mits die sloping geskied sonder beskadiging van die grond. Alle geboue en bouwerke wat nie binne sodanige tydperk verwyder is nie, word die eiendom van die Verhuurder sonder betaling van enige vergoeding („grond"=„perseel" in par. 2, Bylae A).

5. Die Verhuurder behou die reg voor om, indien enige gebou of bouwerk wat aan die Verhuurder behoort gedurende die tydperk van hierdie ooreenkoms herstel, gerepareer, verander of skoongemaak moet word, die huur eweredig te verhoog.

6. Die Huurder is nie geregtig om sy handelsregte of enige voorregte verkry ingevolge hierdie ooreenkoms onder te verhuur, te sedeer of oor te dra aan 'n derde nie of om geboue of ander bouwerk wat deur hom opgerig is of aan hom behoort, te verkoop, oor te dra of op enige wyse van die hand te sit sonder die geskrewe toestemming van die Verhuurder en die Kommissaris van Kleurlingsake nie.

7. Die Huurder mag niemand anders as homself, sy huisgesin en sy *bona fide* werknemers en die huisgesinne van sy werknemers toelaat om te woon op die perseel aan hom toegestaan vir handelsregte of in enige ander geboue behalwe met die geskrewe toestemming van Verhuurder nie.

8. Alvorens 'n Bestuurder of 'n Assistent-bestuurder in sy handelsbesigheid in diens geneem word, moet die Huurder die naam of name van die persoon of persone wat in diens geneem sal word, voorlê vir die skriftelike toestemming van die Verhuurder. Geen persoon mag aldus in diens geneem word sonder sodanige goedkeuring nie; met dien verstande dat indien enige bestuurder of assistent-bestuurder nadat die bestuur sy goedkeuring vir sy indiensneming gegee het, blyk 'n persoon met 'n ongewenste karakter te wees volgens die mening van die Verhuurder, dan moet die Huurder hom onmiddellik ontslaan, nadat skriftelik vertoë deur die bestuur aan hom gerig is wat deur die voorsitter daarvan geteken is. Dieselfde is van toepassing op enige ander werknemer van die Huurder.

9. Die Huurder is geregtig op vry water vir huishoudelike doeleindes, maar nie op vry vuurmaakhout nie.

10. Die Huurder moet, wanneer hy handel drywe met enige inwoner van die gereserveerde gebied, ten volle kontant betaal vir enige produkte of ander ware gekoop.

11. Indien die Huurder of enige persoon deur hom in diens geneem in sy besigheid te eniger tyd gedurende die bestaan van hierdie ooreenkoms skuldig bevind word aan onwettige handeldrywe of verkoping van enige sterk drank soos in Wet No. 30 van 1929 omskrywe, kan die ooreenkoms onmiddellik gekanselleer word deur die Verhuurder.

12. Alle artikels wat deur die Huurder verkoop word, moet die korrekte gewig hê en in ooreenstemming wees met die beskrywing daarvan gegee deur die Huurder, en indien hy nie aan hierdie voorwaardes voldoen nie, word dit beskou as 'n verbreking van hierdie ooreenkoms.

13. (*a*) In die geval van Steinkopf mag die Huurder nie bedwelmende patentmedisyne, insluitende Eau-de-Cologne en ander laventelwaters, aanhou, verkoop of verskaf aan enige persoon nie.

(*b*) In all other cases except Steinkopf, the Lessee shall keep a register of the following patent medicines, should he desire to stock patent medicines:—

Buchu Essence, Colemans Wincarnis, Kraam Druppels, Witte Dulsies, Kramp Druppels, Pick-me-up, Pain Killer, Coco Wine, Hoffmans Druppels, Maag Bitters, Pynstillende Druppels, Orsmonds S. H. Remedy, Dulsies or Sweet Spirits of Nitre, Red Lavender or Roode Lavental, Gember Essence or Jamaica Essence, Versterk Druppels, Woods Great Peppermint Cure,

and such register shall show—

(*a*) quantity and date of importation;
(*b*) quantity sold;
(*c*) date of sale and to whom sold.

This register shall at all times be open to inspection by the magistrate, the chairman of the Board or any policeman.

14. (*a*) In the case of Steinkopf, all non-intoxicating patent medicines shall be sold solely by the Lessee or his manager or his assistant manager personally.

(*b*) In other cases except Steinkopf, no poisonous medicines may be sold. The Lessee shall also not be allowed to sell any of the aforementioned patent medicines to any person residing in the reserve in quantities exceeding one ounce bottles.

15. The Lessee undertakes not to interfere with or take any direct or indirect interest in the Administration of the reserved area, as well as to comply with the requirements of the magistrate or chairman of the Board as regards his relations with the inhabitants of the reserve, except in so far as business matters are concerned.

16. Should any term or condition contained in this agreement be violated, the Lessor, with the consent of the Commissioner for Coloured Affairs shall be entitled to cancel this agreement.

17. This agreement shall not become operative or binding before the Commissioner for Coloured Affairs has given his consent thereto.

Signed at ..... this ..... day of ..... 19..... in the presence of the undersigned witnesses.

.....
Lessor.

.....
Lessee.

Witness 1: .....
Witness 2: .....

SCHEDULE B.

No. .....
(No. of letter of approval of Coloured Affairs Head Office.)

CERTIFICATE OF OCCUPATION.

Mr./Mrs./Miss .....
.....
.....

Dear Sir/Madam,

You are hereby informed that the Commissioner for Coloured Affairs on the recommendation of the Board of ....., has approved of you as a registered occupier of the ..... *reserved area/mission station/communal reserve.

(*b*) In alle ander gevalle, behalwe Steinkopf, is die Huurder verplig, indien hy die voorneme het om patentmedisyne aan te hou, om 'n register van die volgende patentmedisyne aan te hou:—

Buchu Essens, Colemans Wincarnis, Kraam Druppels, Witte Dulsies, Kramp Druppels, Pick-me-up, Pain Killer, Coco Wine, Hoffmans Druppels, Maag Bitters, Pynstillende Druppels, Orsmonds S. H. Remedy, Dulsies of Sweet Spirits of Nitre, Red Lavender of Roode Laventel, Gember Essens of Jamaica Essens, Versterk Druppels, Woods Great Peppermint Cure,

en in die register moet die volgende aangetoon word:—

(*a*) Hoeveelheid en datum wanneer ingevoer.
(*b*) Hoeveelheid verkoop.
(*c*) Datum van verkoop en aan wie verkoop.

Hierdie register moet op alle tye oop wees vir ondersoek deur die magistraat, die voorsitter van die bestuur of 'n polisiebeampte.

14. (*a*) In die geval van Steinkopf moet alle niebedwelmende patentmedisyne slegs deur die Huurder of sy bestuurder of assistent-bestuurder persoonlik verkoop word.

(*b*) In die ander gevalle, behalwe Steinkopf, mag geen giftige medisyne verkoop word nie. Ook mag die Huurder nie enigeen van genoemde patent-medisyne aan enige persoon wat in die reserwe bly, in groter hoeveelhede as eenonsbottels verkoop nie.

15. Die Huurder onderneem dat hy hom nie op enige wyse direk of indirek sal bemoei met of interesseer vir die administrasie betreffende die gereserveerde gebied nie en dat hy sal voldoen aan die vereistes van die magistraat of voorsitter van die bestuur in sake sy verhouding met die bewoners van die reserwe, behalwe vir sover dit besigheidsaangeleenthede betref.

16. Hierdie ooreenkoms mag met goedkeuring van die Kommissaris van Kleurlingsake deur die Verhuurder gekanselleer word as een van die voorwaardes vervat in hierdie ooreenkoms verbreek word.

17. Hierdie ooreenkoms is nie van krag of bindend nie alvorens die Kommissaris van Kleurlingsake sy goedkeuring daaraan geheg het.

Geteken te ..... op hede die ..... dag van ..... 19 ..... in teenwoordigheid van ondergenoemde getuies.

.....
Verhuurder.

.....
Huurder.

Getuie 1: .....
Getuie 2: .....

BYLAE B.

No. .....
(Nommer van goedkeuringsbrief van Kleurlingsake-hoofkantoor.)

TOEKENNINGSBRIEF.

Mnr./Mev./Mej. .....
.....
.....

Geagte Mnr./Mev./Mej.,

Hierby word u in kennis gestel dat die Kommissaris van Kleurlingsake op aanbeveling van die bestuur van ..... u goedgekeur het as 'n geregistreerde okkupeerder van die gereserveerde gebied/sendingstasie/gemeenskapsreserwe .....

Your rights shall be as follows:—

1. Building allotment No. .....
*2. Dry garden allotment No. .....
*3. Irrigable garden allotment No. .....
*4. Dry lands allotment No. .....
*5. Free grazing for the following animals:—

.....
.....

Your duties shall be as follows:—

1. Prompt payment of your rates.
2. Payment of grazing-fees in respect of cattle in excess of your quota, if any.
3. Subjection to the provisions of the Act and of the various regulations, as amended from time to time, which apply in respect of the reserved area/mission station/communal reserve.

A copy of the regulations is appended.

.....
Chairman of Board of Management.

.....
Secretary of Board of Management.

.....
Board's Stamp.

* Delete that which is not applicable.

U regte is as volg:—

1. Bouregperseel No. .....
*2. Droë Tuinperseel No. .....
*3. Watertuinperseel No. .....
*4. Droë Lande-perseel No. .....
*5. Gratis weiding vir die volgende diere:—

.....
.....

U pligte is as volg:—

1. Die stiptelike betaling van u belastings.
2. Die betaling vir weiding vir u vee wat die kwota oorskry, as daar is.
3. Dit word verwag dat u u sal onderwerp aan die bepalings van die Wet asook van die onderskeie regulasies, soos van tyd tot tyd gewysig, wat op die *gereserveerde gebied/sendingstasie/gemeenskapsreserwe van toepassing is.

'n Afskrif van die regulasies is aangeheg.

.....
Voorsitter van Bestuursraad.

.....
Sekretaris van Bestuursraad.

.....
Stempel van Bestuur.

* Haal deur wat nie van toepassing is nie.

✱ No. 2870.] [1 December 1952.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—THE TRANSVAAL RUGBY FOOTBALL UNION (INC.).

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (2) of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the description of the badge of the Northern Rugby Union (Inc.), contained in Government Notice No. 265 of the 21st February, 1936, has been amended to read as follows:—

Badge.—A shield in three sections: in the top left-hand section a lion in gold at rest on a red background, in the top right-hand section a figure of a burgher (Voortrekker), armed standing on a gold ground against a white background, in the lower section a covered or tented wagon on a green background, in the centre a smaller shield with a ship's anchor in gold on a blue background; the whole surmounted by an eagle in gold with spread wings and below a scroll with the letters RUGBY in gold on a red background.

✱ No. 2870.] [1 Desember 1952.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENSWET, 1935.—„THE TRANSVAAL RUGBY FOOTBALL UNION. (INC.)"

Kragtens subartikel (2) van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die beskrywing van die wapen van „The Transvaal Rugby Football Union (Inc.)", bevat in Goewermentskennisgewing No. 265 van 21 Februarie 1936, verander is om as volg te lui:—

Wapen.—'n Skild in drie afdelings: in die boonste linkerafdeling 'n leeu in goud, rustende op 'n rooi agtergrond; in die boonste regterafdeling die figuur van 'n gewapende burger (voortrekker) staande op 'n goue grond teen 'n wit agtergrond; in die onderste afdeling 'n tentwa op 'n groen agtergrond; in die middel 'n kleiner skild met 'n skeepsanker in goud op 'n blou agtergrond; bo die geheel 'n arend in goud met uitgespreide vleuels, en daaronder 'n rol met die letters RUGBY in goud op 'n rooi agtergrond.

✱ No. 2871.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that his Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to make the following amendments to the Public Service Regulations, published by Government Notice No. 2203 of 7th December, 1925, as amended, with effect from 1st January, 1953:—

PART VI.

1. Public Service Regulation No. 152 including the heading is hereby repealed.
2. Public Service Regulation No. 154 is hereby amended by the deletion of the words and numbers "regulations Nos. 152 and 153" and the substitution therefor of the words and number "regulation No. 153".

✱ No. 2871.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, onderstaande wysigings van die Staatsdiensregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2203 van 7 Desember 1925, soos gewysig, aan te bring met ingang van 1 Januarie 1953:—

DEEL VI.

1. Staatsdiensregulasie No. 152 insluitende die opskrif word hierby herroep.
2. Staatsdiensregulasie No. 154 word hierby gewysig deur die woorde en nommers „regulasies Nos. 152 en 153" te skrap en te vervang deur die woorde en nommer „regulasie No. 153".

✱ No. 2872.] [12 December 1952.

CORRECTION NOTICE.

PUBLIC SERVICE REGULATIONS.

The following corrections to Government Notice No. 2707 dated the 28th November, 1952, are published for general information:—

Regulation No. 49.—In the English version insert the word "vacation" before the word "leave" where it occurs for the first time in paragraph (1).

Regulation No. 59.—In the English version delete "group V—B" in paragraph (3) and substitute "group VI—B".

✱ No. 2872.] [12 Desember 1952.

REGSTELLING

STAATSDIENSREGULASIES.

Die volgende regstellings van Goewermentskennisgewing No. 2707 van 28 November 1952, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

Regulasie No. 49.—In die Engelse teks voeg die woord „vacation" voor die woord „leave", waar dit vir die eerste maal in paragraaf (1) verskyn, in.

Regulasie No. 59.—In die Engelse teks skrap „group V—B" in paragraaf (3) en vervang dit deur „group VI—B".

✱ No. 2887.] [12 Desember 1952.

PUBLIC SERVICE JOINT ADVISORY COUNCIL.

It is hereby notified for general information that, after consultation with the Public Service Joint Advisory Council, the Public Service Commission has amended the rules prescribed by it under Public Service Regulation No. 205, and published under Government Notice No. 2509 of the 28th November, 1947, as follows:—

PART C.

RULES FOR THE GOVERNMENT AND THE CONDUCT OF THE BUSINESS OF THE PUBLIC SERVICE JOINT ADVISORY COUNCIL.

Rule No. 1.—By the addition of the following proviso to paragraph (*b*):—

"Provided that a chairman and a vice-chairman, elected by the Council, shall hold office until the commencement of the next ordinary meeting of the Council unless they relinquish membership of the Council in the meantime in which case the Commission shall nominate a chairman and/or a vice-chairman who shall hold office until the commencement of the next ordinary or special meeting of the Council."

Rule No. 3.—By the addition of the following proviso to paragraph (*a*):—

"Except that in the case of a special meeting the agenda shall be circulated as indicated at least only seven days before the date on which the meeting will commence."

✱ No. 2887.] [12 Desember 1952.

GESAMENTLIKE ADVISERENDE RAAD VAN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatsdienskommissie, na raadpleging met die Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens, die reëls wat hy kragtens Staatsdiensregulasie No. 205 voorgeskryf het en wat by Goewermentskennisgewing No. 2509 van 28 November 1947 afgekondig is, soos volg gewysig het:—

DEEL C.

REËLS VIR DIE BESTUUR EN DIE VERRIGTING VAN DIE SAKE VAN DIE GESAMENTLIKE ADVISERENDE RAAD VAN DIE STAATSDIENS.

Reël No. 1.—Deur die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling by paragraaf (*b*):—

„Met dien verstande dat 'n voorsitter en 'n vise-voorsitter, wat deur die Raad gekies is, die amp tot aan die begin van die volgende gewone vergadering van die Raad beklee, tensy hulle intussen hul lidmaatskap van die Raad neerlê; in so 'n geval nomineer die Kommissie 'n voorsitter en/of 'n vise-voorsitter wat die amp tot aan die begin van die volgende gewone of spesiale vergadering van die Raad beklee."

Reël No. 3.—Deur die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*):—

„Behalwe dat, in die geval van 'n spesiale vergadering, die agenda slegs minstens sewe dae voor die datum waarop die vergadering 'n aanvang sal neem, uitgestuur moet word soos aangedui."

✱ No. 2888.] [12 December 1952.

PUBLIC SERVICE JOINT ADVISORY COUNCIL.

It is hereby notified for general information that the Public Service Joint Advisory Council will, subject to the provisons of Part XII of the Public Service Regulations, be constituted as indicated hereunder for the twelve months ending on 30th September, 1953:—

(*a*) *Official members* (*nominated by the Public Service Commission*).

(i) Mr. W. J. B. Slater (chairman), Provincial Administration, Cape Town.
(ii) Mr. J. H. O. van Graan, Provincial Administration, Pretoria.
(iii) Mr. A. J. Botes, Department of Posts and Telegraphs, Pretoria.
(iv) Mr. P. E. Bosman, Department of the Interior, Pretoria.
(v) Mr. W. J. Gauche, Public Service Commission's Office, Pretoria.

✱ No. 2888.] [12 Desember 1952.

GESAMENTLIKE ADVISERENDE RAAD VAN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Gesamentlike Adviserende Raad van die Staatsdiens, behoudens die bepalings van Deel XII van die Staatsdiensregulasies, vir die twaalf maande wat op 30 September 1953 sal verstryk, soos volg saamgestel sal wees:—

(*a*) *Ampelike lede* (*deur die Staatsdienskommissie genomineer*).

(i) Mnr. W. J. B. Slater (voorsitter), Provinsiale Administrasie, Kaapstad.
(ii) Mnr. J. H. O. van Graan, Provinsiale Administrasie, Pretoria.
(iii) Mnr. A. J. Botes, Departement van Pos-en telegraafwese, Pretoria.
(iv) Mnr. P. E. Bosman, Departement van Binnelandse Sake, Pretoria.
(v) Mnr. W. J. Gauche, Kantoor van die Staatsdienskommissie, Pretoria.

(*b*) *Staff members (nominated by the recognised staff associations).*

	Representing.
(1) Mr. A. M. A. van Niekerk (Vice-Chairman), Department of Lands, Pretoria	The Professional Division (Higher Branch).
(2) Mr. A. de V. A. Hauptfleisch, Department of Health, Pretoria	The Administrative Division (excluding certain grades in the Department of Posts and Telegraphs).
(3) Mr. H. T. Gelderman, Department of Lands, Pretoria	The Professional Division (Lower Branch, excluding Officers of the Department of Posts and Telegraphs).
(4) Mr. C. J. Nell, Department of Education, Arts and Science, Pretoria	The Clerical Division (excluding certain grades in the Department of Posts and Telegraphs).
(5) Mr. J. M. F. Potgieter, Department of Labour, Pretoria	The General Division (excluding certain grades in the Department of Posts and Telegraphs.)
(6) Mr. J. D. Ledgerwood, Department of Posts and Telegraphs, Cape Town	The Administrative and Clerical Officers of the Department of Posts and Telegraphs [referred to in Public Service Regulation No. 201 (2) (*f*)].
(7) Mr. E. E. Ludwig, Department of Posts and Telegraphs, Pretoria	The Telephone, Stores and Engineering Staffs classified in the General and Professional (Lower) Divisions in the Department of Posts and Telegraphs.
(8) Mr. W. J. McElhayer, Department of Posts and Telegraphs, Johannesburg	The group of officers of the Department of Posts and Telegraphs referred to in Public Service Regulation No. 201 (2) (*h*); i.e. sorters, the uniformed staff and other officers classified in the General Division.

(*c*) *Staff member elected by the women officers of the Public Service.*

Miss J. Groeneweg, Department of Pensions, Pretoria.

(*d*) *Alternate (or substitute) for Miss Groeneweg.*

Miss M. J. Theron, Department of Posts and Telegraphs, Pretoria.

✱ No. 2895.] [29 November 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 120.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

(1) " Hopalong Cassidy ", No. 75.
(2) " Bill Boyd Western ", No. 60.
(3) " Roy Rogers Comics ", Vol. 1, No. 18.
(4) " Law Breakers ", No. 9.
(5) " Racket Squad in Action ", No. 3.
(6) " Crime and Justice ", No. 10.
(7) " American Beauties ", No. 1.
(8) " Good Humor ", No. 18.
(9) " Exclusive Picture Detective: True Police Cases ", No. 1.
(10) " Police Record Detective ", No. 20.
(11) " Paris Life—American Edition of La Vie Parisienne ", No. 8.
(12) " Peep Show ", No. 10 .

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

(*b*) *Personeellede (deur die erkende personeelverenigings genomineer).*

	Verteenwoordigende.
(1) Mnr. A. M. A. van Niekerk (Vise-voorsitter), Departement van Lande, Pretoria	Die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).
(2) Mnr. A. de V. A Hauptfleisch, Departement van Gesondheid, Pretoria	Die Administratiewe Afdeling (uitgesonderd sekere grade in die Departement van Pos-en-telegraafwese).
(3) Mnr. H. T. Gelderman, Departement van Lande, Pretoria	Die Vakkundige Afdeling (Laer Tak, uitgesonderd amptenare van die Departement van Pos-en-telegraafwese).
(4) Mnr. C. J. Nell, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pretoria	Die Klerklike Afdeling (uitgesonderd sekere grade in die Departement van Pos-en-telegraafwese).
(5) Mnr. J. M. F. Potgieter, Departement van Arbeid, Pretoria	Die Algemene Afdeling (uitgesonderd sekere grade in die Departement van Pos-en-telegraafwese).
(6) Mnr. J. D. Ledgerwood, Departement van Pos-en-telegraafwese, Kaapstad	Die administratiewe en klerklike amptenare van die Departement van Pos-en-telegraafwese wat in Staatsdiensregulasie No. 201 (2) (*f*) genoem word.
(7) Mnr. E. E. Ludwig, Departement van Pos-en-telegraafwese, Pretoria	Die Telefoon-, Voorraad- en Ingenieurspersoneel ingedeel by die Algemene en die Vakkundige (Laer) Afdelings in die Departement van Pos-en-telegraafwese.
(8) Mnr. W. J. McElhayer, Departement van Pos-en-telegraafwese, Johannesburg	Dié groep amptenare van die Departement van Pos-en-telegraafwese wat in Staatsdiensregulasie No. 201 (2) (*h*) genoem word; d.w.s. sorteerders, die uniformdraende personeel en ander amptenare ingedeel by die Algemene Afdeling.

(*c*) *Personeellid deur die vroulike beamptes van die Staatsdiens gekies.*

Mej. J. Groeneweg, Departement van Pensioene, Pretoria.

(*d*) *Plaasvervanger vir mej. Groeneweg.*

Mej. M. J. Theron, Departement van Pos-en-telegraafwese, Pretoria.

✱ No. 2895.] [29 November 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 120.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

(1) „ Hopalong Cassidy ", No. 75.
(2) „ Bill Boyd Western ", No. 60.
(3) „ Roy Rogers Comics ", Vol. 1, No. 18.
(4) „ Lawbreakers ", No. 9.
(5) „ Racket Squad in Action ", No. 3.
(6) „ Crime and Justice ", No. 10.
(7) „ American Beauties ", No. 1.
(8) „ Good Humor ", No. 18.
(9) „ Exclusive Picture Detective—True Police Cases ", No. 1.
(10) „ Police Record Detective ", No. 20.
(11) „ Paris Life—American Edition of La Vie Parisienne ", No. 8.
(12) „ Peep Show ", No. 10.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasie derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

✱ No. 2896.] [29 November 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 121.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

1. " El Popola Cinio " (all issues).
2. " Pravda " (Russian newspaper) (all issues).

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 2896.] [29 November 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 121.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

1. „ El Popola Cinio " (alle uitgawes).
2. „ Pravda " (Russiese nuusblad) (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
12—9

✱ No. 2897.] [12 December 1952.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—PHILLIPS TO MAAS-PHILLIPS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Maurice David Phillips and his wife Rita Emily Phillips, residing at 11 Lehman Court, Thornhill Road, Green Point, Cape Town, to assume the surname Maas-Phillips.

✱ No. 2897.] [12 Desember 1952.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—PHILLIPS NA MAAS-PHILLIPS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Maurice David Phillips en sy vrou Rita Emily Phillips, woonagtig te Lehman Court 11, Thornhillweg, Groenpunt, Kaapstad, te magtig om die van Maas-Phillips aan te neem.

✱ No. 2898.] [12 December 1952.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—NAVAL OFFICERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (No. 23 of 1935), that the Honorary Secretary of the Naval Officers' Association of Southern Africa, Johannesburg, has applied for the registration of the name, uniform and badge of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Naval Officers' Association of Southern Africa.
Uniform:

Tie.—Superimposed on a dark blue background and in a recurring pattern appear four elements being at the top centre in each group a springbok's head in red looking left; at the left-hand quarter a springbok's head in red looking left; to the right quarter a Tudor Crown in gold and below the top springbok's head in the bottom centre a Tudor Crown in gold.

Badge.—On a dark blue background appears the representation of a Tudor Crown in red; below the crown appears the letters N.O.A.S.A. in red lettering.

✱ No. 2898.] [12 Desember 1952.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„ NAVAL OFFICERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA ".

Kragtens subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Eresekretaris, „ Naval Officers' Association of Southern Africa ", Johannesburg, aansoek gedoen het om die registrasie van die naam, uniform en wapen van die vereniging. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorms wat van die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Naval Officers' Association of Southern Africa.
Uniform:

Das.—Op 'n donkerblou agtergrond en in 'n herhaalde patroon kom vier elemente voor, bestaande uit 'n rooi springbokkop wat links kyk in die middel, bo, in elke groep; in die linkerkwart 'n rooi springbokkop wat links kyk; in die regterkwart 'n goudkleurige Tudorkroon en onder die boonste springbokkop in die middel, onder, 'n goudkleurige Tudorkroon.

Wapen.—Op 'n donkerblou agtergrond kom 'n afbeelding van 'n rooi Tudorkroon voor, en onder die kroon staan N.O.A.S.A. in rooi letters.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2839.] [12 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the variation of registered scope of the Cape Explosives Industrial Workers' Union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objections to such variation is invited to submit such objection, in writing, to me, c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of trade Union	Cape Explosives Industrial Workers' Union.
Date of application..	26th May, 1950.
Union's registered interests	Persons in the employ of the Cape Explosives Works, Limited.
Union's registered area	The area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, in the Magisterial District of Somerset West.
Interests in respect of which registration is desired	Employees employed in the explosives and allied industries as undertaken by the Cape Explosives Works, Limited. "Explosives and allied industries" means without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry in which the employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing, together with all processes incidental thereto: explosives, detonators, fuses, fireworks, fertilizers, acids, chemicals or chemical compounds, paper products, paint, leather cloth, insecticides, fungicides, glycerine, medical preparations, veterinary remedies, animal feeds, disinfectants, cyanide and cynogen products, ammonia, detergents, stock branding fluids, primer clips and detonator tubes.
Area in respect of which registration is desired	The area occupied by the Cape Explosives Works, Limited, in the Magisterial District of Somerset West.
Address of applicant trade union	18 Kruger Street, Strand, C.P.

Any registered trade union, submitting any objection to the granting of the application, is hereby required, in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance, in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the organisation in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

(*b*) the number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*c*) the number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (*a*);

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relates.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2839.] [12 Desember 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, kragtens artikel *vier* (4), soos toegepas by artikel *sewe* (4), van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om verandering van die bestek van registrasie van die „Cape Explosives Industrial Workers' Union", waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen so 'n uitbreiding het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my, binne een maand van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van vakvereniging	„Cape Explosives Industrial Workers' Union".
Datum van aansoek.	26 Mei 1950.
Vakvereniging se geregistreerde belange	Persone in diens van „Cape Explosives Works, Limited".
Vakvereniging se geregistreerde gebied	Die gebied wat „Cape Explosives Works, Limited" beslaan in die magistraatsdistrik Somerset-Wes.
Belange ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Werknemers in die springstof en verwante nywerhede wat onderneem word deur die „Cape Explosives Works, Limited", „Springstof en verwante nywerhede" beteken sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid waarin werkgewers en hulle werknemers verbonde is vir die doel om die volgende te vervaardig tesame met alle prosesse wat daarby behoort: springstowwe, slagdoppies, lont, vuurwerk, kunsmis, sure, gemikalieë of gemiese samestellings, papier produkte, verf, leerdoek, insektemiddels, swamdodende middels, gliserien, mediese preparate, veemiddels, veevoedingstowwe, ontsmettingsmiddels, sianied en sinogeenprodukte en ammoniak, reinigende middels, veemerkmiddels, lontknippies en aanvuurkokers.
Gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Die gebied wat „Cape Explosives Works, Limited" beslaan in die magistraatsdistrik Somerset-Wes.
Adres van vakvereniging wat aansoek doen	Krugerstraat 18, Die Strand, K.P.

Van alle geregistreerde vakverenigings wat besware indien teen die toestaan van die aansoek word hierby, kragtens subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, verlang om, benewens enige ander stof wat hulle wens om voor te lê ter stawing van die besware, ondergemelde inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae van die verstryking van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die getal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n gedeelte van die nywerheid of gebied ten opsigte warvan beswaar gemaak word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die verstryking van die genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat, ingevolge die vakvereniging se grondwet, binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem in diens in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word;

(*c*) die getal lede onder (*a*) wat, ingevolge die vakvereniging se grondwet, buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling);

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 2840.] [12 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of the registered scope of the Cape Clothing Manufacturers' Association, particulars of which are given in the subjoined tabel, has been received by me.

Any registered employers organisation, having objections to such variation, is invited to submit such objections, in writing, to me, c/o the Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the publication of this notice.

TABLE.

Name of employers organisation	Cape Clothing Manufacturers Association.
Date of application..	12th May, 1952.
New interests in respect of which registration is desired	(*a*) In the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville: Employers engaged in the manufacture of underwear, knitted goods, women's outerwear, sheets, pillowslips, household linen, bias binding, waistbands, collar and cuff canvas, bridle tapes and trimmings. (*b*) In the Magisterial Districts of Worcester, Somerset West, Stellenbosch, Paarl and Wellington: Employers engaged in the clothing and shirt manufacturing industry and in the manufacture of underwear, knitted goods, women's outerwear, sheets, pillowslips, household linen, bias binding, waistbands, collar and cuff canvas, bridle tapes and trimmings.
Address of applicant employers organisation	Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

Any registered employers organisation, submitting any objection to the granting of the application, is hereby required, in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the employers organisation in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;

(*b*) the number of members under (*a*) who were in benefit, in terms of the organisations constitution, as at the date mentioned in paragraph (*a*) above and the number of persons employed by them;

(*c*) the number of members under (*a*) who were out of benefit, in terms of the organisations constitution, as at the date mentioned in paragraph (*a*) above and the number of persons employed by them;

(*d*) the date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relates.

J. M. F. POTGIETER,
Industrial Registrar.

✱ No. 2841.] [12 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL).

The following corrections to Government Notice No. 2362 appearing in *Government Gazette Extraordinary* of the 9th October, 1952, are published for general information:—

In the English version of—

(*a*) clause 3 of the Schedule in the definition of "chargehand" substitute the word "assistant" for "asssitant".

✱ No. 2840.] [12 Desember 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Johannes Matthys Frederik Potgieter, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, ingevolge artikel *vier* (4), soos toegepas by artikel *sewe* (4), van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om wysiging van die gebied van die geregistreerde bestek van die „Cape Clothing Manufacturers Association" waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie, wat besware teen so 'n wysiging het, word uitgenooi om die besware skriftelik binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, aan my voor te lê.

TABEL.

Naam van werkgewersroganisasie	„Cape Clothing Manufacturers Association".
Datum van aansoek.	12 Mei 1952.
Nuwe belange waarom aansoek gedoen word	(*a*) In die magistraatsdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville: Werkgewers wat onderklere, gebreide goedere, vrouensboklere, lakens, kussingslope, huislinne, skuinsomboorsel, rompbande, seildoek vir krae en mouboordjies, kettingband en versiersels vervaardig. (*b*) In die magistraatsdistrikte Worcester, Somerset-Wes, Stellenbosch, Paarl en Wellington: Werkgewers wat klerasie en hemde, onderklere, gebreide goedere, vrouens boklere, lakens, kussingslope, huislinne, skuinsomboorsel, rompbande, seildoek vir krae en mouboordjies, kettingband en versiersels vervaardig.
Adres van werkgewersorganisasie wat aansoek doen	Grand Parade Centre, Adderleystraat, Kaapstad.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies, wat besware teen die toestaan van die anasoek indien, word hierby, ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om, benewens ander gegewens wat hulle wil voorlê ter stawing van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik binne sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand by my in te dien:—

(*a*) Die getal lede van die werkgewersorganisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae;

(*b*) die getal lede onder (*a*) wat, ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet, binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens;

(*c*) die getal lede onder (*a*) wat, ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet, buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens;

(*d*) die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

J. M. F. POTGIETER,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 2841.] [12 Desember 1952.

NYWERMEID-VERSOENINGSWET, 1937.

TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL).

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. 2362 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* van 9 Oktober 1952 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

In die Engelse teks van—

(*a*) klousule 3 van die Bylae in die woordbepaling „chargehand" vervang „asssitant" deur die woord „assistant".

(*b*) clause 3 of the Schedule in operation (3) of the definition "grade 1B employee" insert after the word box the word "banding".
(*c*) clause 3 of the Schedule in operation (7) of the definition "grade III employee" substitute the word "including" for "includin".
(*d*) clause 4 (1) of the Schedule opposite Grade IB employees, unqualified, during the second six months' experience, in the third column substitute £3.12.9 for £3.12.3.
(*e*) clause 4 (2) (*a*) of the Schedule substitute the word "within" for the word "with".
(*f*) clause 6 (9) of the Schedule substitute the word "this" for the word "the" where it appears for the second time.

✱ No. 2873.] [12 December 1952.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule as Claims Officer with jurisdiction in the areas specified therein.

The appointment of Mr. Stanley Frame Allen as Claims Officer is hereby withdrawn.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	*Area of Jurisdiction.*
Ronald Moodie Elliott	The Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala).

✱ No. 2874.] [12 December 1952.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *TWO* (5).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *two* of the Unemployment Insurance Act, 1946, declare that, with effect from 1st January, 1953—

(*a*) employees of the United South African National Party;
(*b*) persons employed in the Magisterial District of New Hanover, except those employed by the Roads Department of the Natal Provincial Administration;
(*c*) persons employed in the Magisterial District of Victoria East, except those employed by the Lovedale Missionary Institution; and
(*d*) persons employed in Wards 2, 3 and 7 of the area of the Divisional Council of Uitenhage, the area of the Village Management Board of Hartswater, and the Village of Pokwani;

shall not be regarded as contributors.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

(*b*) klousule 3 van die Bylae in werk (3) van die woordbepaling „grade IB employee" voeg in na die woord „box" die woord „banding".
(*c*) klousule 3 van die Bylae in werk (7) van die woordbepaling „grade III employee" vervang „includin" deur die woord „including".
(*d*) klousule 4 (1) van die Bylae teenoor „Grade 1B employee, unqualified" gedurende die tweede ses maande ervaring in die derde kolom vervang £3. 12s. 3d. deur £3. 12s. 9d.
(*e*) klousule 4 (2) (*a*) van die Bylae vervang die woord „with" deur die woord „within".
(*f*) klousule 6 (9) van die Bylae vervang die woord „the" deur die woord „this" waar dit vir die tweede keer voorkom.

✱ No. 2873.] [12 Desember 1952.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met regsbevoegdheid in die gebiede wat daarin vermeld word.

Die aanstelling van mnr. Stanley Frame Allen as Eisebeampte word hiermee herroep.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van amptenaar.	*Regsgebied.*
Ronald Moodie Elliott	Die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Oos-Londen, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala).

✱ No. 2874.] [12 Desember 1952.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *TWEE* (5).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens subartikel (5) van artikel *twee* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, dat met ingang van 1 Januarie 1953—

(*a*) werknemers van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party;
(*b*) persone in diens in die magistraatsdistrik New Hanover, behalwe dié in diens van die Paaie-afdeling van die Natalse Provinsiale Administrasie;
(*c*) persone in diens in die magistraatsdistrik Victoria-Oos, behalwe dié in diens van die „Lovedale Missionary Institution", en
(*d*) persone in diens in Wyke 2 ,3 en 7 van die gebied van die Afdelingsraad van Uitenhage, die gebied van die Dorpsbestuursraad van Hartswater en die dorpie Pokwani;

nie as bydraers beskou word nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2882.] [12 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, DURBAN, PIETERMARITZBURG, INANDA AND PINETOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 16th March, 1953, the periods referred to in Government Notices Nos. 2156 of the 7th October, 1949 and 734 of the 30th March, 1951, as extended by Government Notice No. 2358 of the 9th October, 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2883.] [12 December 1952.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of subsection (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the process of refrigeration in the Magisterial District of Durban, as carried on by the City Council of Durban, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 2899.] [12 December 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

PRINTING INDUSTRY. — PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, give notice that I propose to—

(i) amend Government Notices Nos. 2690 of 3rd November, 1950, 2342 of 14th September, 1951 and 168 of 25th January, 1952, by deleting paragraph 6 relating to payment of class or course and examination fees; and

(ii) prescribe the undermentioned conditions numbered 6 and 10 as conditions of apprenticeship in the trades designated in the industry and area for which the National Printing Industry Apprenticeship Committee was established.

CONDITIONS.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he obtained a satisfactory mark in diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

✱ No. 2882.] [12 Desember 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN DIE TYDPERK VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMSTE VIR DIE BAK- EN/OF BANKETBAKNYWERHEID, DURBAN, PIETERMARITZBURG, INANDA EN PINETOWN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agten-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 16 Maart 1953, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewing Nos. 2156 van 7 Oktober 1949 en 734 van 30 Maart 1951, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 2358 van 9 Oktober 1952.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2883.] [12 Desember 1952.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die proses van verkoeling in die magistraatsdistrik Durban, soos uitgeoefen deur die Stadsraad van Durban, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 2899.] [12 Desember 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

DRUKKERSBEDRYF. — VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek voornemens is om—

(i) Goewermentskennisgewings Nos. 2690 van 3 November 1950, 2342 van 14 September 1951 en 168 van 25 Januarie 1952 te wysig deur paragraaf 6 wat betrekking het op Betaling van Klas- en Kursus- en Eksamengeld te skrap; en

(ii) ondergenoemde voorwaardes genommer 6 en 10 as leervoorwaardes voor te skryf in die ambagte wat in die nywerheid en gebied aangewys is waarvoor die Nasionale Vakleerlingskapkomitee vir die Drukkersbedryf ingestel is:—

VOORWAARDES.

6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

10. TRADE TESTS.

(i) Every apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science, in the theory and practice of the trade to which he is indentured, as nearly as practicable at the end of the penultimate year of his apprenticeship; provided that if an apprentice satisfies the Registrar that at that stage of his apprenticeship he has not received sufficient training, the Registrar may exempt him from this requirement or may allow him to take a test at a later date.

(ii) Apprentices undergoing a qualifying trade test in terms of sub-clause (i) shall be exempt from the theoretical part of the test if at the date thereof they are in possession of the Printing Diploma in respect of the trade concerned, issued by the Department of Education, Arts and Science.

(iii) A fee of £4 shall be payable by the apprentice in respect of the qualifying trade test.

(iv) Every apprentice undergoing the trade test provided for in sub-clause (i) shall in respect of the period spent at or in connection with the said trade test be paid his ordinary remuneration by his employer and such period of absence from work shall not be deemed to be time lost.

(v) The provisions of paragraphs (i), (ii), (iii) and (iv) shall apply—

(*a*) to every apprentice who enters into a contract on or after the date hereof; and

(*b*) in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade to which he is apprenticed was designated.

NOTE.—In terms of section *sixteen* (13) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, the contract of apprenticeship of any apprentice who passes the above qualifying test shall, with effect from the date on which he passes the test, be deemed to be terminated by effluxion of time.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be lodged with the Secretary of of the Apprenticeship Committees, P.O. Box, 2775, Cape Town within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2900.] [12 December 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

TYPEWRITER AND OFFICE APPLIANCES INDUSTRY.—PROPOSED WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944, as amended), I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, give notice that I propoose to—

(i) withdraw Government Notice No. 1104 of 19th May, 1950 and Government Notice No. 2206 of 8th September, 1950; and

(ii) prescribe the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in the trades designated in the industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Typewriter and Office Appliances Industry was established:—

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and the Standard VI certificate, respectively.

(*b*) die werkgewer die geld vir genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

10. AMBAGSTOETSE.

(i) Elke vakleerling moet 'n kwalifiserende ambagstoets aflê, wat deur die Departement van Arbeid en Onderwys, Kuns en Wetenskap afgeneem word, in die teorie en praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is, so na as moontlik aan die einde van die voorlaaste jaar van sy vakleerlingskap; met dien verstande dat as die vakleerling die Registrateur oortuig dat hy in daardie stadium van sy vakleerlingskap nog nie genoeg opleiding ontvang het nie, die Registrateur hom van dié vereiste kan vrystel, of hom kan toelaat om die toets op 'n later datum af te lê.

(ii) Vakleerlinge wat 'n kwalifiserende ambagstoets, kragtens subklousule (i), aflê, is vrygestel van die teoretiese gedeelte van die toets indien hulle op daardie datum in besit is van die Drukkersdiploma ten opsigte van die betrokke ambag, wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik word.

(iii) 'n Bedrag van £4 is deur die vakleerling betaalbaar ten opsigte van die kwalifiserende ambagstoets.

(iv) Elke vakleerling wat die ambagstoets aflê waarvoor voorsiening in subklousule (i) gemaak word, moet, ten opsigte van die tyd wat aan of in verband met genoemde ambagstoets bestee word, sy gewone besoldiging deur sy werkgewer betaal word en sy afwesigheid van werk mag nie as verlore tyd beskou word nie.

(v) Die bepalings van paragrawe (i), (ii), (iii) en (iv) is van toepassing—

(*a*) op elke vakleerling wat 'n kontrak op of na die datum hiervan aangaan; en

(*b*) kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, op elke vakleerling wat 'n leerkontrak aangegaan het op of na die datum waarop die ambag aangewys is waarvoor hy ingeboek is.

OPMERKING.—Ingevolge artikel *sestien* (13) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, word dit beskou dat die leerkontrak van elke vakleerling wat in bogenoemde kwalilseertoets slaak, met ingang van die datum waarop hy in die toets slaag, deur verloop van tyd verstryk het.

Besware teen bogemelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitees, Posbus 2775, Kaapstad, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2900.] [12 Desember 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

TIKMASJIEN- EN KANTOORTOESTELLENYWERHEID.—VOORGENOME INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944, soos gewysig), gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek voornemens is om—

(i) Goewermentskennisgewing No. 1104 van 19 Mei 1950, en Goewermentskennisgewing No. 2206 van 8 September 1950, in te trek; en

(ii) ondergenoemde voorwaardes as leervoorwaardes voor te skryf in die ambagte wat in die nywerheid en gebied aangewys is waarvoor die Komitee vir Vakleerlinge in die Tikmasjien- en Kantoortoestellenywerheid ingestel is.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Behalwe in die gevalle waar deur die Minister vrystelling verleen word, is die minimum ouderdom en onderwyskwalifikasies vir die aangaan van vakleerlingskap, onderskeidelik, 16 jaar en die Standaard VI sertifikaat.

2. Period of Apprenticeship.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be four years in the following trades:—

"Bookkeeping and Accounting Machine Mechanic (Hollerith)" and

"Office Appliances Mechanic (Typewriter)",

and five years in all other trades; provided that the period shall be reduced by the periods mentioned hereunder in the case of any prospective apprentice who has attained the qualifications specified, which would afford him the longest period of remission:—

(*a*) *Certificates.*

National Standard VII Certificate (Technical): 3 months.
National Technical Certificate, Part I: 5 months.
National Trades School Certificate: 6 months.
National Junior Certificate (Technical): 7 months.
National Technical Certificate, Part II: 8 months.
National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
National Technical Certificate, Part III: 10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.
Std. IX or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 6 months.
Matriculation or equivalent certificate with mathematics as a passed subject: 9 months.

(*b*) *Workshop Practice.*

(i) *Allied or Related Trades.*—One month in respect of every 120 *hours* practical training related to the trade to which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution, provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding *twelve months.*

(ii) *Semi-related Trades.*—One month in respect of every 240 *hours* practical training related to the trade to which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution provided that the variation in consequence hereof shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding *twelve months.*

3. Rates of Wages.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(*a*) *Five-year apprenticeship trades:—*

	£	s.	d.
First year	2	0	0
Second year	2	10	0
Third year	3	0	0
Fourth year	4	5	0
Fifth year	5	10	0

(*b*) *Four-year apprenticeship trades:—*

First year	2	0	0
Second year	2	10	0
Third year	3	0	0
Fourth year	5	10	0

(*c*) If any employer and a prospective major apprentice, before entering into a contract of apprenticeship, agree that wages higher than those contained in sub-clauses (*a*) and (*b*) of this clause shall be paid, such apprentice shall under such circumstances be paid at such higher rates of wages which shall be reflected in the contract.

4. Educational Classes to be Attended.

(*a*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice not already in possession of such certificate or an equivalent technical certificate related to the trade to which he is indentured shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical and National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours then within 12 miles of his working place in such case, he may take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof in lieu of attendance.

(*b*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade to which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

2. Leertyd.

Behalwe in gevalle waarin 'n vertoning van die leertyd deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vier jaar in die volgende ambagte:—

„Werktuigkundige vir Boekhou- en Rekeningkundemasjien (Hollerith)" en „Kantoortoestellewerktuigkundige (Tikmasjien)",

en vyf jaar in al die ander ambagte; met dien verstande dat die leertyd van 'n voornemende vakleerling wat die gespesifiseerde kwalifikasies verwerf het verminder moet word met die tydperke hieronder genoem, wat hom die langste korting sou gee:—

(*a*) *Sertifikate.*

Nasionale Standerd VII Sertifikaat (Tegnies): 3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I: 5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies): 7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II: 8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III: 10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van Matriek): 12 maande.
Standerd IX of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 6 maande.
Matrikulasie of gelykwaardige sertifikaat met wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is: 9 maande.

(*b*) *Werkwinkelpraktyk.*

(i) *Aanverwante ambagte.—Een maand* ten opsigte van elke 120 *uur* praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarby die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniesee inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die leertyd met meer as *twaalf maande* verminder sal word nie.

(ii) *Half-verwante ambagte.—Een maand* ten opsigte van elke 240 *uur* praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarby die voornemende vakleerling ingeskryf gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die verandering ten gevolge hiervan nie meebring dat die tydperk met meer as *twaalf maande* verminder sal word nie.

3. Loonskale.

Lone teen die volgende skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die jare soos gespesifiseer, waarin hulle hul leerlingskap dien:—

(*a*) *Vyf jaar ambagte:—*

	£	s.	d.
Eerste jaar	2	0	0
Tweede jaar	2	10	0
Derde jaar	3	0	0
Vierde jaar	4	5	0
Vyfde jaar	5	10	0

(*b*) *Vier jaar ambagte:—*

Eerste jaar	2	0	0
Tweede jaar	2	10	0
Derde jaar	3	0	0
Vierde jaar	5	10	0

(*c*) As 'n werkgewer en 'n meerderjarige voornemende vakleerling voor die aangaan van 'n vakleerlingskapkontrak ooreenkom dat hoër lone betaal moet word as dié wat in subklousules (*a*) en (*b*) van hierdie klousule voorgeskryf word, moet die vakleerling in dié omstandighede die hoër lone betaal en sodanige loon moet in die kontrak vermeld word.

4. Onderwysklasse wat bygewoon moet word.

(*a*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling wat nog nie in besit is van so 'n sertifikaat of 'n gelykwaardige tegniese sertifikaat wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek gaan word nie, tegniese klasse bywoon wat op so 'n ambag van toepassing is en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare geld in stand gehou word, ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese en Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat waar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse in 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleering se woonplek bestaan nie, of 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van die tegniese kollege is nie, hy in plaas van sodanige bywoning 'n korrespondensiekursus wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege aangebied word, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan kan volg.

(*b*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet 'n vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II behaal het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat nie in die eksamen vir genoemde sertifikaat slaag nie, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die ambagsteorie moet wees wat van toepassing is op die ambag waarin hy vakleerling is.

(*c*) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall, where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship be as nearly as practicable for *eight* hours per week on one day of the week and within the ordinanry working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available, an apprentice shall, during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for *eight* hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days in the week. Where an apprentice is not released from further attendance at classes or the taking of correspondence courses under sub-clause (*b*) above, within the first two years of the normal period of apprenticeship, he shall continue attending classes after the expiry of the first two years of the normal period of apprenticeship, outside working hours.

(*d*) An apprentice who is required to take a correspondence course prescribed in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above, shall, except where exemption is granted by the Minister, attend at a place determined by the Registrar of Apprenticeship for the purpose of studying such correspondence course for *eight* hours per week on one day of the week or for *four* hours on each of two days of the week within the ordinary working hours.

(*e*) An apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (*a*) and (*b*) above, may of his own volition attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade to which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher certificates. Where any such apprentice does so attend such classes he shall in terms of section *sixteen* (11) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be entitled to a refund of class and examination fees by his employer under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (*a*) and (*b*) above.

(*f*) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificate referred to herein.

NOTE.—Employers may, notwithstanding the provisions of sub-clauses (*c*) and (*e*) of this clause, allow apprentices referred to in the said sub-clauses, time off during working hours to enable them to attend technical classes.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

(*a*) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he obtained a satisfactory mark in diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes, or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;

(*b*) the employer shall advance the fees for the said examination not later than 6th March and the 1st July in respect of the examinations conducted in June and November respectively each year, for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

Objections to the above proposals should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be lodged with the Secretary of the Apprenticeship Committees, P.O. Box 4560, Johannesburg, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

(*c*) Behalwe in gevalle waarin die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge, waar fasiliteite bestaan, tegniese klasse gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd so na as moontlik aan *agt* uur per week op een dag van die week en binne die gewone werkure bywoon, maar nie later as 7.15 nm. nie. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet die vakleerling gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd tegniese klasse van *agt* uur per week bywoon en die bywoning moet, indien enigsins moontlik, gedurende die gewone werkure op elkeen van twee dae van die week plaasvind. Ingeval 'n vakleerling nie ingevolge subklousule (*b*) hierbo van verdere bywoning van klasse of die volg van korrespondensiekursusse binne die eerste twee jaar van die gewone leertyd vrygestel word nie, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om klasse buite werkure by te woon.

(*d*) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus, genoem in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, moet volg, moet behalwe as die Minister vrystelling aan hom verleen het, *agt* uur per week op een dag van die week of *vier* uur op elkeken van twee dae van die week binne die gewone werkure, deurbring by 'n plek wat die Registrateur van Vakleerlinge bepaal, vir die doel om sodanige korrespondensiekursus te studeer.

(*e*) 'n Vakleerling wat nie verplig is om die klasse gemeld in subklousules (*a*) en (*b*) hierbo, by te woon nie, mag uit eie beweging en buite die gewone werkure, tegniese klasse bywoon wat betrekking het op die bedryf waarby hy ingeboek is en aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat in sy geheel of gedeeltelik uit openbare fondse in stand gehou word, en wat in ooreenstemming is met die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegniese en ander hoër sertifikate lei. Ingeval so 'n vakleerling wel sulke klasse bywoon, is hy kragtens artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, geregtig tot terugbetaling deur die werkgewer van klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees as hy ingevolge subklousules (*a*) en (*b*) verplig was om die klasse by te woon.

(*f*) Vakleerlinge moet hulle met die nodige vlyt toelê op die studiekursusse wat nodig is om die hieringenoemde sertifikaat te verwerf.

OPMERKING.—Nieteenstaande die bepalings van subklousules (*c*) en (*e*) van hierdie klousule mag werkgewers vakleerlinge, na wie in genoemde subklousules verwys word, geleentheid gedurende werkure gee om hulle in staat te stel om tegniese klasse by te woon.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is verantwoordelik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(*a*) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgewer die geld aan die begin van elke halfjaarlikse tydperk aan die betrokke inrigting moet voorskiet en die bedrae van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê dat hy 'n bevredigende simbool vir vlyt en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend beantwoord het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;

(*b*) die werkgewer die geld vir genoemde eksamen op of voor 6 Maart en 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, kan verhaal deur middel van 'n aftrekking van die vakleerling se loon ten opsigte van elke vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het; die balans is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoewe van die vakleerling om sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld kwyt te skeld.

Besware teen bogemelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingskapkomitees, Posbus 4560, Johannesburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 2876.] [12 December 1952.

RADIO REGULATIONS.

Made by His Excellency the Governor-General under the powers vested in him by section *eighteen* of Act No. 3 of 1952. These regulations shall become effective on 1 January, 1953. Regulations under Government Notice No. 1932 of 1938, and amendments thereto, will cease to be effective on 1 January, 1953.

PART 1.

DEFINITIONS.

1. (1) (*a*) "Amateur" means a person who is interested in radio technique solely with a personal aim and without pecuniary interest, and to whom an amateur station licence has been issued by the Postmaster-General.

(*b*) "Amateur radio station" means a radio station operated by an amateur.

(*c*) "Broadcasting station licensee" means a person licensed to operate a broadcasting station.

(*d*) "Listener" means a person who is licensed to use radio apparatus for the reception of anything broadcast in a broadcasting service.

(*e*) "Mobile station" means a station intended to be operated while in motion or during halts at unspecified points.

(*f*) "Portable station" means a station that is so constructed that it may conveniently be moved from place to place for operation but which is not operated while in motion.

(*g*) "Power" means the input power to the anode of the radio frequency stage immediately preceding the aerial.

(*h*) "Radio Act" means the Radio Act, 1952 (Act No. 3 of 1952).

(*i*) "Radio engineer" means a person qualified for directing the installation and the maintenance and repairing of any radio apparatus at a station where the total power of all radio apparatus exceeds 500 watts.

(*j*) "Radio repairer" means a person licensed to carry on the business of repairing radio apparatus for gain at any shop, store or at any place whatsoever.

(*k*) "Radio technician" means a person qualified in the maintenance and repairing of radio apparatus upon which the safety of life in the air and on the sea depends.

(2) Regulations Nos. 52 and 53 shall not apply to a person who holds only a listener's licence.

PART 2.

BROADCAST STATIONS.

2. *Establishment of Station.*—A broadcasting station licensee shall establish as soon as possible after his licence is granted a broadcasting station with machinery approved by the Postmaster-General.

3. *Conditions.*—A broadcasting station licensee shall comply with such conditions not in conflict with these regulations as the Postmaster-General may from time to time communicate to him.

4. *Broadcast of Matter for Public Purpose.*—A broadcasting station licensee shall, at the request of the Postmaster-General, broadcast matter for public purposes, in addition to the ordinary programme.

PART 3.

LISTENER.

5. *Type of Receiving Apparatus Allowed.*—No listener shall use any type of radio receiving apparatus the radio frequency radiation from which is capable of causing interference to reception by other receiving sets.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2876.] [12 Desember 1952.

RADIOREGULASIES.

Uitgevaardig deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agtien* van Wet No. 3 van 1952. Hierdie regulasies tree op 1 Januarie 1953 in werking. Regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing No. 1932 van 1938, en wysigings daarvan, sal op 1 Januarie 1953 ingetrek word.

DEEL 1.

WOORDOMSKRYWING.

1. (1) (*a*) „Amateur" beteken iemand wat in die radiotegniek belangstel uitsluitlik met 'n persoonlike doel en nie om geldelike gewin nie, en aan wie die Posmeester-generaal 'n amateurstasielisensie uitgereik het.

(*b*) „Amateurradiostasie" beteken 'n radiostasie wat deur 'n amateur bedien word.

(*c*) „Houer van 'n uitsaaistasielisensie" beteken iemand wat 'n lisensie besit om 'n uitsaaistasie te bedien.

(*d*) „Luisteraar" beteken iemand wat 'n lisensie besit om radioapparaat te gebruik vir die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word.

(*e*) „Mobiele stasie" beteken 'n stasie wat bedoel is om bedien te word terwyl dit in beweging is of terwyl dit op ongespesifiseerde plekke stilstaan.

(*f*) „Draagbare stasie" beteken 'n stasie wat so gebou is dat dit vir bediening maklik van die een plek na die ander verplaas kan word, maar wat nie bedien word terwyl dit in beweging is nie.

(*g*) „Krag" beteken die kragtoevoer van die anode van die radiofrekwensietrap wat die lugdraad voorafgaan.

(*h*) „Radiowet" beteken die Radiowet, 1952 (Wet No. 3 van 1952).

(*i*) „Radio-ingenieur" beteken iemand wat gekwalifiseer is om toesig te hou oor die installeer, instandhou en herstel van radioapparaat by 'n stasie waar die gesamentlike krag van alle radioapparaat meer as 500 watt is.

(*j*) „Radiohersteller" beteken iemand wat 'n lisensie besit om radioapparaat te herstel vir wins by 'n winkel of op enige plek hoegenaamd.

(*k*) „Radiotegnikus" beteken iemand wat gekwalifiseer is om radioapparaat waarvan die veiligheid van lewens in die lug of op see afhang, in stand te hou en te herstel.

(2) Regulasies Nos. 52 en 53 is nie van toepassing op iemand wat slegs 'n luisteraarslisensie besit nie.

DEEL 2.

UITSAAISTASIES.

2. *Oprigting van stasie.*—'n Houer van 'n uitsaaistasielisensie moet so spoedig moontlik 'nadat 'n lisensie aan hom uitgereik is, 'n uitsaaistasie oprig met masjinerie wat die Posmeester-generaal goedgekeur het.

3. *Voorwaardes.*—'n Houer van 'n uitsaaistasielisensie moet voldoen aan die voorwaardes, nie strydig met hierdie regulasies nie, waarvan die Posmeester-generaal hom van tyd tot tyd in kennis stel.

4. *Uitsaai van stof vir openbare doeleindes.*—'n Houer van 'n uitsaaistasielisensie moet, op versoek van die Posmeester-generaal, bo en behalwe die gewone program, stof vir openbare doeleindes uitsaai.

DEEL 3.

LUISTERAAR.

5. *Tipe ontvangapparaat toegelaat.*—Geen luisteraar mag 'n tipe radio-ontvangapparaat gebruik waarvan die radiofrekwensie-uitstraling die ontvangs deur ander ontvangtoestelle kan steur nie.

6. *Number of Licences Required.*—Only one listener's licence shall be required in respect of the radio sets used by the members of a single family under one roof for the reception of anything broadcast in a broadcasting service, irrespective of the number of such radio sets.

7. *Apparatus in Vehicles.*—(1) A listener may install and operate radio apparatus, for the reception of anything broadcast in a broadcasting service, in one private vehicle owned by himself. If the listener owns two or more private vehicles which are fitted with radio apparatus for the reception of anything broadcast in a broadcasting service he shall be in possession of a further listener's licence in respect of each private vehicle in excess of one.

(2) The owner of one or more public vehicles which are fitted with radio apparatus for the reception of anything broadcast in a broadcasting service shall be in possession of a listener's licence in respect of each such public vehicle.

8. *Renewal of Licence.*—A listener shall, within fourteen days of the end of the period specified in his licence either renew the licence or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.

9. *Address and Number of Sets to be Furnished.*—Every person applying for a listener's licence or the renewal of a listener's licence shall state the number of radio sets in his possession (including any sets which may be fitted in vehicles owned by him) and shall furnish his residential and business or occupational addresses and shall also furnish the registration number or numbers of the vehicle or vehicles owned by him and in which radio receiving apparatus is installed.

PART 4.

RADIO REPAIRER.

10. *Conditions of Issue.*—A radio repairer's licence shall not be issued to—

(*a*) any person who does not possess a radio repairer's certificate issued by the Postmaster-General under Regulation No. 11;

(*b*) any person or firm who employs as a radio repairer a person who does not hold a radio repairer's certificate issued by the Postmaster-General under Regulation No. 11.

11. *Qualifications.*—The requirements entitling a person to apply for a radio repairer's certificate shall be:—

(*a*) completion of an approved apprenticeship as a radiotrician prescribed under the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944); or

(*b*) possession of a National Technical "Radiotrician III" certificate and a minimum of three years' experience in the radio repair trade; or

(*c*) possession of qualifications which, in the opinion of the Postmaster-General, are the equivalent of (*a*) or (*b*).

PART 5.

AMATEUR STATIONS.

12. *Who may Apply for an Amateur Station Licence.*—(1) No licence to operate an amateur radio station shall be issued to any person who—

(*a*) is not a South African citizen or a citizen of a Commonwealth Country or a citizen of the Republic of Ireland unless he has been specially authorized by the Postmaster-General under section *seventeen* of the Radio Act, 1952, to operate transmitting apparatus;

(*b*) has not attained the age of eighteen years;

(*c*) is not able fluently to speak Afrikaans or English; or

(*d*) is not able to send and receive the morse code at a speed of not less than 12 words (five characters to the word) per minute.

6. *Getal lisensies vereis.*—Slegs een luisteraarslisensie word vereis ten opsigte van die radiotoestelle wat deur die lede van 'n enkele gesin onder een dak gebruik word vir die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word, ongeag die getal radiotoestelle aldus gebruik.

7. *Toestelle in voertuie.*—(1) 'n Luisteraar kan 'n radiotoestel vir die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word in een private voertuig wat aan homself behoort, installeer en bedien. Indien 'n luisteraar meer as een private voertuig besit waarin radiotoestelle aangebring is vir die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word, moet hy ten opsigte van elke bykomende private voertuig 'n afsonderlike luisteraarslisensie besit.

(2) Die eienaar van een of meer openbare voertuie wat uitgerus is met radiotoestelle vir die ontvangs van enigiets wat in 'n uitsaaidiens uitgesaai word, moet 'n luisteraarslisensie besit ten opsigte van elke sodanige openbare voertuig.

8. *Hernuwing van lisensie.*—'n Luisteraar moet binne veertien dae na verstryking van die tydperk in sy lisensie genoem, òf die lisensie hernu òf sy toestel onmiddellik demonteer en die Posmeester-generaal skriftelik daarvan in kennis stel.

9. *Adres en getal toestelle moet gemeld word.*—Elkeen wat om 'n luisteraarslisensie of die hernuwing van 'n luisteraarslisensie aansoek doen, moet meld hoeveel radiotoestelle hy in sy besit het (met inbegrip van dié wat aangebring is in voertuie wat aan hom behoort). Daarby moet hy sy woon- en besigheids- of beroepsadres verstrek asook die registrasienommer of -nommers van die voertuig of voertuie wat aan hom behoort en waarin 'n radio-ontvangtoestel of -toestelle geïnstalleer is.

DEEL 4.

RADIOHERSTELLERS.

10. *Voorwaardes van uitreiking.*—'n Radioherstellerslisensie word nie uitgereik aan—

(*a*) iemand wat nie in besit is van 'n radioherstellersertifikaat wat ingevolge Regulasie No. 11 deur die Posmeester-generaal uitgereik is nie;

(*b*) 'n persoon of firma wat iemand as radiohersteller in diens het wat nie in besit is van 'n radioherstellersertifikaat wat die Posmeester-generaal ingevolge Regulasie No. 11 uitgereik het nie.

11. *Kwalifikasies.*—Iemand wat om 'n radioherstellersertifikaat aansoek wil doen, moet—

(*a*) eers 'n goedgekeurde vakleerlingskap as radiotrisiën voorgeskryf by die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), voltooi; of

(*b*) 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat „Radiotrisiën III" besit en minstens 3 jaar ondervinding in die radioherstel-bedryf opgedoen het; of

(*c*) kwalifikasies besit wat na die mening van die Posmeester-generaal gelykstaan met dié in (*a*) of (*b*).

DEEL 5.

AMATEURSTASIES.

12. *Wie om 'n amateurstasielisensie aansoek kan doen.*—(1) 'n Lisensie om 'n amateurradiostasie te bedien, word nie uitgereik aan iemand wat—

(*a*) nie 'n Suid-Afrikaanse burger of 'n burger van 'n Statebondsland of 'n burger van die Republiek Ierland is nie, tensy die Posmeester-generaal hom kragtens artikel *sewentien* van die Radiowet, 1952, gemagtig het om radio-oorsendingsapparaat te bedien;

(*b*) nog nie agtien jaar oud is nie;

(*c*) nie Afrikaaans of Engels vlot kan praat nie; of

(*d*) nie die morsekode teen 'n snelheid van minstens twaalf woorde (vyf tekens per woord) per minuut kan oorsend en ontvang nie.

(2) An amateur station licence shall not be issued to associations, companies, corporations, educational institutions, or other body of persons; provided that in the case of a bona fide amateur radio society an amateur station licence may be issued to a licensed amateur on behalf of such society.

13. *Operation of Transmitter.*—The operation of a licensed amateur radio station shall be strictly confined to the licensee thereof; provided that—

(*a*) a person who is not prohibited by paragraph (*a*), (*c*) or (*d*) of sub-regulation (1) of Regulation No. 12 from obtaining a licence to operate an amateur radio station and has attained the age of sixteen years may be allowed by the licensee to operate the station equipment for periods of short duration under his supervision with the object of instructing such person in the operation of an amateur radio station; and

(*b*) any amateur radio station licensee may be allowed to operate an amateur station other than his own with the consent of the licensee concerned.

14. *Communication.*—(1) Communication may be established only with another amateur station; provided that communication with another amateur station situated outside the Union shall only be established if such communication is not prohibited by or under the law in force in the country in which such station is situated. When such communication is permitted, it must be limited to messages relating to radio experiments, and to remarks of a personal character for which, in the absence of such communication, it is not likely that the public telecommuncation service would have been employed.

(2) Communication shall be conducted in plain language (Afrikaans or English) or in the "Q" code. Neither the licensee nor any other person shall use or allow any of the radio apparatus to be used for the transmission of advertisements, news or any message for or on behalf of a third party.

(3) The headquarters or branch headquarters of the S.A. Radio League may transmit information bulletins of direct interest to amateurs once a week; and, morse code transmissions for persons learning or improving proficiency in morse operating.

15. *Log Book.*—The licensee shall keep an accurate log of his amateur station's operations which shall show—

(*a*) the date, time and type of each transmission (the date need be entered only once for each day's operation. The expression "time of each transmission" means the time of making a call and need not be repeated during the sequence of communication which immediately follows with a particular station. An entry shall, however, be made in the log when "signing off" so as to show the period during which communication was carried on);

(*b*) the full name and address of every person who operates the transmitter (the name of the licensee need only be entered once in the log if the log contains a statement to the effect that all transmissions were made by the person named except where otherwise stated);

(*c*) the call sign of the station called (this entry need not be repeated for calls made to the same station during any sequence of communication);

(*d*) the power used;

(*e*) the frequency band used (this information need be entered only once in the log for all transmissions until there is a change in frequency to another authorized band); and

(*f*) the location of a portable station or a mobile station at the time of each transmission (this need be entered only once, provided that the location of the station is not changed).

(2) 'n Amateurstasielisensie word nie uitgereik aan verenigings, maatskappye, korporasies, onderwysinrigtings of enige ander liggaam van persone nie; met dien verstande dat in die geval van 'n *bona fide* amateurradiovereniging 'n amateurstasielisensie ten behoewe van so 'n vereniging aan 'n gelisensieerde amateur uitgereik kan word.

13. *Bediening van sender.*—Slegs die lisensiehouer van 'n gelisensieerde amateurradiostasie kan dié stasie bedien; met dien verstande dat—

(*a*) iemand wat nie by paragraaf (*a*), (*c*) of (*d*) van subregulasie (1) van Regulasie No. 12 verbied word om 'n lisensie te verkry vir die bediening van 'n amateurradiostasie nie en wat minstens sestien jaar oud is, deur die lisensiehouer toegelaat kan word om die stasie-uitrusting vir kort tydperke onder sy toesig te bedien met die doel om dié persoon te leer hoe om 'n amateurradiostasie te bedien; en

(*b*) die houer van 'n amateurradiostasielisensie toegelaat kan word om 'n ander amateurstasie as sy eie met die toestemming van die betrokke lisensiehouer te bedien.

14. *Kommunikasie.*—(1) Kommunikasie kan slegs met 'n ander amateurstasie tot stand gebring word; met dien verstande dat kommunikasie met 'n ander amateurstasie buite die Unie slegs tot stand gebring mag word indien dié kommunikasie nie by Wet verbied word in die land waarin dié stasie geleë is nie. Wanneer sodanige kommunikasie wel toegelaat word, moet dit beperk word tot berigte oor radioproefnemings en tot opmerkings van 'n persoonlike aard waarvoor die openbare telekommunikasiediens waarskynlik nie gebruik sou word indien geen sodanige kommunikasie beskikbaar was nie.

(2) Kommunikasie moet in gewone taal (Afrikaans of Engels) of in die „Q"-kode gevoer word. Nòg die lisensiehouer nòg iemand anders mag van die radioapparaat gebruik of laat gebruik vir die oorsending van advertensies, nuus, of berigte namens of ten behoewe van 'n derde persoon.

(3) Die hoofkantoor en takhoofkantoor van die S.A. Radioliga kan eenkeer per week inligtingsbulletins van regstreekse belang vir amateurs oorsend, en oorsendings in morsekode vir persone wat besig is om morsebediening aan te leer of hulle bekwaamheid daarin te verhoog.

15. *Logboek.*—Die lisensiehouer moet 'n noukeurige log hou van sy amateurstasie se bedrywighede waarin aangegee moet word—

(*a*) die datum, tyd en aard van elke oorsending. (Die datum hoef slegs eenkeer vir elke dag se bediening ingeskryf te word. Die uitdrukking „tyd van elke oorsending" beteken die tyd waarop opgeroep word en dit hoef nie herhaal te word gedurende die loop van die kommunikasie met 'n bepaalde stasie wat onmiddellik daarop volg nie. Wanneer afgesein word, moet 'n inskrywing egter in die log gemaak word om aan te dui gedurende watter tydperk kommunikasie plaasgevind het);

(*b*) die volle naam en adres van elkeen wat die sender bedien. (Die naam van die lisensiehouer hoef slegs eenkeer in die log ingeskryf te word indien in laasgenoemde verklaar word dat alle oorsendings gemaak is deur gemelde persoon, behalwe waar anders vermeld);

(*c*) die roepsein van die opgeroepte stasie. (Hierdie inskrywing hoef nie herhaal te word vir oproepe wat gedurende die loop van 'n kommunikasie na een en dieselfde stasie gemaak word nie);

(*d*) die krag wat gebruik word;

(*e*) die frekwensieband wat gebruik word. (Hierdie inligting hoef slegs eenkeer vir alle oorsendings in die log ingeskryf te word tot tyd en wyl daar 'n frekwensieverandering na 'n ander goedgekeurde band plaasvind);

(*f*) die plek van 'n draagbare stasie of 'n mobiele stasie ten tyde van elke oorsending. (Dit hoef slegs eenkeer ingeskryf te word mits die plek van die stasie nie verander nie).

16. *International "Q" Code.*—An amateur shall memorize as much of the International "Q" code as may be required for the proper operation of his radio station.

17. *Frequencies.*—Amateurs shall use only the following bands of frequencies:—

(*a*) 1,800-2,000 kilocycles per second.
(*b*) 3,500-3,800 kilocycles per second.
(*c*) 7,000-7,150 kilocycles per second.
(*d*) 14,000-14,350 kilocycles per second.
(*e*) 21,000-21,450 kilocycles per second.
(*f*) 26,960-27,230 kilocycles per second.
(*g*) 28,000-29,700 kilocycles per second.
(*h*) 50-54 megacycles per second.
(*i*) 144-146 megacycles per second.
(*j*) 220-225 megacycles per second.
(*k*) 420-460 megacycles per second.
(*l*) 1,215-1,300 megacycles per second.
(*m*) 2,300-2,450 megacycles per second.
(*n*) 5,650-5,850 megacycles per second.
(*o*) 10,000-10,500 megacycles per second.

NOTES.

Band (*a*).—The power used in this band is limited to 10 watts.

Bands (*a*) *and* (*b*).—These bands are shared by amateur stations with fixed and mobile stations and amateur stations shall avoid interference to those services.

Band (*k*).—The aeronautical radionavigation service has priority and other services are admitted in this band only on condition that harmful interference is not caused to that service.

Band (*m*).—The frequency of 2,450 megacycles per second is designated for industrial, scientfic and medical purposes. Emissions must be confined within the limits of ±50 megacycles of that frequency and radiocommunication services operating within these limits must accept any harfmul interference experienced from the operation of industrial, scientific and medical equipment.

Band (*n*).—The frequency of 5,850 megacycles per second is designated for industrial, scientfic and medical purposes. Emissions must be confined to ±75 megacycles of that frequency and radiocommunication services operating within these limits must accept any harmful interference experienced from the operation of industrial, scientific and medical equipment.

18. *Music Transmissions.*—(1) A licensee shall neither transmit nor broadcast any form of entertainment; provided that the transmission of music, for test purposes only, by an amateur shall be allowed on the following conditions:—

(*a*) The transmission of any music whatsoever shall not exceed a period of three minutes at any time.
(*b*) Such transmission shall be followed by complete cessation of the transmission of music for five minutes.
(*c*) Where gramophone records are used, no mention shall be made of the make, name or title thereof.
(*d*) Transmissions shall be restricted to the following bands:—

3,650-3,800 kilocycles per second.
50-54 megacycles per second.
144-146 magecycles per second.
220-225 megacycles per second.
420-460 megacycles per second.
1,215-1,300 megacycles per second.
2,300-2,450 megacycles per second.
5,650-5,850 megacycles per second.
10,000-10,500 megacycles per second.

(1) For the purposes of this regulation the transmission of anything recorded on a gramophone record or of anything recorded by other means, shall be deemed to be a transmission of music.

19. *Quality of Emissions.*—The transmitting apparatus on an amateur station shall be tuned to a frequency within the bands mentioned in Regulation No. 17, which frequency shall be so selected and maintained that no appreciable energy is radiated on any frequency outside the limits of such bands.

16. *Internasionale „Q"-kode.*—'n Amateur moet soveel as wat nodig is van die internasionale „Q"-kode van buite leer vir die behoorlike bediening van sy radiostasie.

17. *Frekwensies.*—Amateurs mag slegs ondergenoemde frekwensiebande gebruik:—

(*a*) 1,800-2,000 kilohertz.
(*b*) 3,500-3,800 kilohertz.
(*c*) 7,000-7,150 kilohertz.
(*d*) 14,000-14,350 kilohertz.
(*e*) 21,000-21,450 kilohertz.
(*f*) 26,960-27,230 kilohertz.
(*g*) 28,000-29,700 kilohertz.
(*h*) 50-54 megahertz.
(*i*) 144-146 megahertz.
(*j*) 220-225 megahertz.
(*k*) 420-460 megahertz.
(*l*) 1,215-1,300 megahertz.
(*m*) 2,300-2,450 megahertz.
(*n*) 5,650-5,850 megahertz.
(*o*) 10,000-10,500 megahertz.

OPMERKINGS.

Band (*a*).—Die krag wat in hierdie band gebruik word, is tot 10 watt beperk.

Bande (*a*) *en* (*b*).—Hierdie bande word gesamentlik gebruik deur amateurstasies en vaste en mobiele stasies en amateurstasies moet steurings aan dié dienste vermy.

Band (*k*).—Die lugvaartradionavigasiediens geniet voorrang en ander dienste word slegs in hierdie band toegelaat op voorwaarde dat dié diens op geen wyse gesteur word nie.

Band (*m*).—Die frekwensie 2,450 megahertz is toegewys vir nywerheids-, wetenskaplike en geneeskundige doeleindes. Uitsendings moet binne ± 50 megahertz van dié frekwensie geskied en radiokommunikasiedienste binne dié grense moet steuring ten gevolge van die bediening van nywerheids-, wetenskaplike en geneeskundige uitrusting sonder meer aanvaar.

Band (*n*).—Die frekwensie 5,850 megahertz is vir nywerheids-, wetenskaplike en geneeskundige doeleindes toegewys. Uitsendings moet beperk word tot ± 75 megahertz van dié frekwensie en radiokommunikasiedienste binne dié grense moet steuring ten gevolge van die bediening van nywerheids-, wetenskaplike en geneeskundige uitrusting sonder meer aanvaar.

18. *Musiekoorsendings.*—(1) 'n Lisensiehouer moet geen vorm van vermaak oorsend of uitsaai nie; met dien verstande dat 'n amateur musiek, uitsluitlik vir toetsdoeleindes, op onderstaande voorwaardes kan oorsend:—

(*a*) Die oorsending van musiek mag hoogstens drie minute op 'n slag duur;
(*b*) na die oorsending moet daar vyf minute lank geen musiek hoegenaamd oorgesend word nie;
(*c*) wanneer grammofoonplate gebruik word, moet die fabrikaat, naam of titel daarvan glad nie genoem word nie;
(*d*) musiek mag slegs in ondergenoemde bande oorgesend word:—

3,650-3,800 kilohertz.
50-54 megahertz.
144-146 megahertz.
220-225 megahertz.
420-460 megahertz.
1,215-1,300 megahertz.
2,300-2,450 megahertz.
5,650-5,850 megahertz.
10,000-10,500 megahertz.

(2) Vir die toepassing van hierdie regulasie word die oorsending van enigiets wat op 'n grammofoonplaat opgeneem is of van enigiets wat op 'n ander wyse opgeneem is, geag 'n oorsending van musiek te wees.

19. *Gehalte van uitsendings.*—Die oorsendingsapparaat by 'n amateurstasie moet ingestem word op 'n frekwensie binne die bande in Regulasie No. 17 genoem. Hierdie frekwensie moet so gekies en gehandhaaf word dat daar geen noemenswaardige energie uitgestraal word op enige frekwensie buite die grense van genoemde bande nie.

20. *Frequency Stability.*—In the frequency bands (*a*) and (*h*) mentioned in Regulation No. 17 the transmitter shall be crystal controled or shall have a stability comparable to that of crystal control.

21. *Power.*—(1) For amateur stations the maximum power input to the anode of the radio frequency stage immediately preceding the aerial shall not exceed—

(*a*) in the case of fixed stations 50 watts for the first two years of operation and 100 watts for the subsequent years of operation; and
(*b*) in the case of "portable" or "mobile" stations 25 watts.

(2) An amateur shall use adequately filtered direct current power supply for the transmitting equipment.

22. *Types of Emission.*—(1) The use of Class B emission (damped waves) is not permitted.

(2) For the first year of operation an amateur shall use only continuous wave telegraphy. However, an amateur who submits satisfactory proof that he has been actively engaged as a radiotelegraph or telgraph operator or as a licensed amateur for one year may be exempted from this requirement.

(3) For the second and subsequent years of operation the following types of emission, as defined in the International Radio Regulations, may be used subject to the following conditions:—

A0 —Only in amateur bands above 50 megacycles per second.
A1 —In any amateur band.
A2 —Only in amateur bands above 50 megacycles per second.
A3 —In any amateur band.
A3a—In any amateur band.
A4 —In amateur bands above 50 megacycles per second.
F1 —In any amateur band.
F3 —In amateur bands above 28 megacycles per second.

In shared bands, amateurs are restricted to "Narrow Band" FM but where the band is solely amateur no restriction is placed on the bandwidth employed.

NOTE.

These types of emission are defined as follows:—

A0 —Absence of any modulation.
A1 —Telegraphy without the use of modulating audio frequency (on off keying).
A2 —Telegraphy by the keying of a modulating audio frequency or audio frequencies or by the keying of the modulated emission.
A3 —Telephony (double sideband, full carrier).
A3a—Telephony (single sideband, reduced carrier).
A4 —Facsimile.
F1 —Frequency (or phase) modulated telegraphy without the use of modulating audio frequency (frequency shift keying).
F3 —Frequency (or phase) modulated telephony.

(4) A special application should be made to the Postmaster-General by an amateur when it is desired to transmit television (A5). The conditions will be specially prescribed if and when an amateur is granted the necessary permission. This permission will not be granted to an amateur who has held a licence for less than one year.

23. *Portable or Mobile Station.*—(1) An amateur may operate a portable or mobile station within the boundaries of the division within which he is ordinarily resident.

(2) Should an amateur desire to operate a portable or mobile station in any other division of the Union, he shall first obtain special written permission to do so from the Postmaster-General. In such cases, the call sign allotted to the station shall be followed by the group —··—·, the letter P, and the number of the division in which the transmitter is being operated.

(3) The general conditions governing amateur stations shall apply to portable or mobile stations except where otherwise specially prescribed.

20. *Frekwensiestabiliteit.*—In die frekwensiebande (*a*) tot (*h*) wat in Regulasie No. 17 genoem is, moet die sender kristalkontrole hê of 'n stabiliteit wat met dié van kristalkontrole vergelyk kan word.

21. *Krag.*—(1) Vir amateurstasies mag die kragtoevoer van die anode van die radiofrekwensietrap wat die lugdraad onmiddellik voorafgaan, hoogstens die volgende wees:—

(*a*) In die geval van vaste stasies 50 watt vir die eerste twee jaar van bediening en 100 watt vir die daaropvolgende jare van bediening; en
(*b*) in die geval van „draagbare" of „mobiele" stasies 25 watt.

(2) 'n Amateur moet voldoend gefiltreerde gelykstroomkragtoevoer vir die oorsendingsuitrusting gebruik.

22. *Tipes uitsending.*—(1) Klas B-uitsending (gedempte golwe) mag nie gebruik word nie.

(2) Vir die eerste jaar van bediening mag 'n amateur slegs gelykloopgolftelegrafie gebruik. 'n Amateur wat bevredigende bewys voorlê dat hy een jaar lank aktief besig was as radiotelegraaf- of telegraafoperateur of as gelisensieerde amateur, kan egter van hierdie vereiste vrygestel word.

(3) Vir die tweede en daaropvolgende jare van bediening kan die volgende tipes uitsending, soos in die Internasionale Radioregulasies omskryf, gebruik word mits onderstaande voorwaardes nagekom word:—

A0 —Slegs in amateurbande bo 50 megahertz.
A1 —In enige amateurband.
A2 —Slegs in amateurbande bo 50 megahertz.
A3 —In enige amateurband.
A3a—In enige amateurband.
A4 —In amateurbande bo 50 megahertz.
F1 —In enige amateurband.
F3 —In amateurbande bo 28 megahertz. In gesamentlike bande word amateurs beperk tot „smalband"-frekwensiemodulasie maar waar die band slegs vir amateurs bedoel is, is daar geen beperking op die bandbreedte wat gebruik word nie.

OPMERKING.—Hierdie tipes uitsending word as volg omskryf:—

A0 —Afwesigheid van enige modulasie.
A1 —Telegrafie sonder om gebruik te maak van moduleeroudiofrekwensie (aan-en-afsleuteling).
A2 —Telegrafie deur die sleuteling van 'n moduleeroudiofrekwensie of -oudiofrekwensies of deur die sleuteling van die gemoduleerde uitsending.
A3 —Telefonie (dubbele syband, volle draaggolf).
A3a—Telefonie (enkele syband, verminderde draaggolf).
A4 —Beeldtelegrafie.
F1 —Frekwensie- (of fase-) gemoduleerde telegrafie sonder gebruik te maak van moduleeroudiofrekwensie (sleuteling met frekwensiewisseling).
F3 —Frekwensie- (of fase-) gemoduleerde telefonie.

(4) Wanneer 'n amateur televisie (A5) wil oorsend, moet hy spesiaal by die Posmeester-generaal daarom aansoek doen. Indien die nodige vergunning aan 'n amateur verleen word, word die voorwaardes spesiaal voorgeskryf. Hierdie vergunning word nie verleen aan 'n amateur wat vir minder as een jaar in besit van 'n lisensie was nie.

23. *Draagbare of mobiele stasie.*—(1) 'n Amateur kan 'n draagbare of mobiele stasie bedien binne die grense van die afdeling waarin hy gewoonlik woonagtig is.

(2) Indien 'n amateur verlang om 'n draagbare of mobiele stasie in 'n ander afdeling van die Unie te bedien, moet hy vooraf spesiale skriftelike toestemming daartoe van die Posmeester-generaal verkry. In sulke gevalle moet die roepsein wat aan die stasie toegeken word, gevolg word deur die groep —··—·, die letter P en die nommer van die afdeling waarin die sender bedien word.

(3) Die algemene voorwaardes van toepassing op amateurstasies geld ook vir draagbare of mobiele stasies, behalwe waar spesiaal anders voorgeskryf word.

(4) The various divisions of the Union shall be those defined in the annexe to these regulations.

24. *Fees.*—The initial or renewal fees for an amateur station licence shall be payable at any Money Order Post Office convenient to the applicant. The number and date of the receipt obtained shall be furnished to the Under-Secretary, Telecommunications, Pretoria, for verification purposes.

PART 6.

Experimental Stations.

25. *Object of Licence.*—An experimental station licence shall be granted only for a station intended for purely experimental purposes and operated with a view to the advancement of the science of radio.

26. *Conditions of Issue.*—The Postmaster-General may, after consideration of the information furnished in terms of Regulation No. 27 and such further information as he may have obtained, issue an experimental station licence subject to such conditions as he may, in each case, deem fit to impose.

27. *Information Required by Postmaster-General.*—An applicant for an experimental station licence shall state—

(*a*) his technical attainments; and
(*b*) the general lines on which he proposes to conduct his experiments; and
(*c*) the approximate frequency or frequencies he desires to use.

28. *Morse Requirements.*—If the nature of the experiments necessitates the emission of radiotelegraph signals the applicant shall satisfy the Postmaster-General of his ability to send and receive the morse code at a speed of not less than twelve words (five characters to a word) per minute.

29. *Power.*—The power input to the anodes of the final amplifier stage shall normally be limited to 50 watts. In special cases where the Postmaster-General it satisfied that the use of higher power is essential to the success of the proposed experiment he may at his discretion permit the use of power in excess of 50 watts.

PART 7.

Amateur and Experimental Stations.

30. *Application for a Licence.*—Application for an amateur station or experimental station licence shall be made in writing to the Postmaster-General. Should an applicant be under twenty-one years of age, the application, and also any application for the renewal of any such licence, shall be countersigned by a parent, guardian or other person approved by the Postmaster-General. The parent, guardian or other person countersigning the application shall, in addition to the minor, be fully responsible for the due and proper operation of the amateur station or experimental station and for the due observance of these regulations and of all laws applicable thereto. The Postmaster-General may decline to issue a licence to a minor, more especially an experimental station licence.

31. *Evidence of Age and Nationality to be Furnished.*—Each applicant for an amateur station licence or an experimental station licence shall furnish evidence of his age and nationality.

32. *Amateur Station and Experimental Station Not Permitted on an Alien's Premises.*—An amateur station or an experimental station shall not be situated upon premises owned or used by an alien without the previous consent of the Postmaster-General having been obtained, and it shall be so located or housed that it is not accessible to other than duly authorized persons.

33. *Responsibility.*—The holder of an amateur or experimental station licence shall be held responsible at all times for the operation of the licensed apparatus, which shall not, without the previous consent in writing of the Postmaster-General, be used by any person on the licensee's behalf or by permission of the licensee, for communications other than those authorized by the licence.

(4) Die verskillende afdelings van die Unie is dié wat in die aanhangsel van hierdie regulasies omskryf word.

24. *Gelde.*—Die applikant moet die geld vir 'n amateurstasielisensie die eerste keer en by hernuwing betaal by enige poswisselkantoor wat vir hom gerieflik geleë is. Die nommer en datum van die verkreë kwitansie moet vir verifikasie aan die Ondersekretaris, Telekommunikasie, Pretoria, gestuur word.

DEEL 6.

Proefstasies.

25. *Doel van lisensie.*—'n Proefstasielisensie word toegestaan slegs vir 'n stasie wat vir toetsdoeleindes bedoel is en bedien word ter bevordering van die radiowetenskap.

26. *Uitreikingsvoorwaardes.*—Die Posmeester-generaal kan na oorweging van die inligting wat ingevolge Regulasie No. 27 verstrek is en ander inligting wat hy verkry het, 'n proefstasielisensie uitreik op die voorwaardes wat hy in elke geval dienstig ag.

27. *Inligting wat die Posmeester-generaal vereis.*—'n Applikant om 'n proefstasielisensie moet die volgende vermeld:—

(*a*) Sy tegniese kwalifikasies;
(*b*) in breë trekke hoe hy sy proefnemings gaan uitvoer; en
(*c*) by benadering die frekwensie of frekwensies wat hy wil gebruik.

28. *Morsevereistes.*—Indien die aard van die proefnemings die uitsending van radiotelegraafseine nodig maak, moet die applikant die Posmeester-generaal oortuig van sy bekwaamheid om die morsekode teen 'n snelheid van minstens twaalf woorde (vyf tekens per woord) per minuut te send en te ontvang.

29. *Krag.*—Die kragtoevoer van die anode van die eindversterkerstrap mag in gewone omstandighede hoogstens 50 watt wees. In spesiale gevalle waar die Posmeester-generaal daarvan oortuig is dat die gebruik van hoër krag noodsaaklik is om die voorgenome proefneming te laat slaag, kan hy na goeddunke toelaat dat 'n hoër krag as 50 watt gebruik word.

DEEL 7.

Amateur- en proefstasies.

30. *Aansoek om 'n lisensie.*—Aansoek om 'n amateurstasie- of proefstasielisensie moet skriftelik by die Posmeester-generaal gedoen word. Indien 'n applikant nog nie 21 jaar oud is nie, moet die aansoek, asook elke aansoek om die hernuwing van so 'n lisensie, medeonderteken word deur 'n ouer, voog of iemand anders wat deur die Posmeester-generaal goedgekeur is. Die ouer, voog of ander persoon wat die aansoek medeonderteken, is saam met die minderjarige ten volle verantwoordelik vir die behoorlike bediening van die amateur- of proefstasie en vir die behoorlike nakoming van hierdie regulasies en van alle wette wat van toepassing is. Die Posmeester-generaal kan weier om 'n lisensie aan 'n minderjarige uit te reik, veral in die geval van 'n proefstasielisensie.

31. *Bewys van ouderdom en nasionaliteit moet gelewer word.*—Elke applikant om 'n amateurstasielisensie of 'n proefstasielisensie moet bewys lewer van sy ouderdom en nasionaliteit.

32. *Amateurstasie en proefstasie nie op vreemdeling se perseel toegelaat nie.*—'n Amateur- of proefstasie mag nie geleë wees op 'n perseel wat aan 'n vreemdeling behoort of deur hom gebruik word nie, tensy die Posmeester-generaal se toestemming vooraf daartoe verkry is, en dit moet so geleë of ondergebring wees dat niemand anders behalwe behoorlik gemagtigde persone toegang daartoe het nie.

33. *Verantwoordelikheid.*—Die houer van 'n amateurstasie- of proefstasielisensie word te alle tye vir die bediening van die gelisensieerde apparaat verantwoordelik gehou; laasgenoemde mag nie sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal deur iemand anders namens die lisensiehouer of met die toestemming van die lisensiehouer vir ander kommunikasies gebruik word as dié waartoe by die lisensie magtiging verleen word nie.

34. *Oath of Secrecy.*—No amateur or experimental station licence shall be issued unless the applicant has taken and subscribed before a commissioner of oaths, an oath of secrecy in the following form:—

"I (name in full)..... do solemnly swear that if any radio-communication which I am not entitled to receive is unintentionally received by means of my radio station I will not make known or allow to be made known its contents, its origin, its destination, its existence or the fact of its receipt to any person unless required to do so by competent legal authority."

35. *Frequency Measuring Equipment.*—Each amateur station or experimental station shall be equipped with frequency measuring apparatus having an accuracy of plus or minus 0·1 per cent.

36. *Not to be Used for Reward.*—An amateur or experimental station shall not in any circumstances whatsoever be used to transmit or receive messages for hire or reward, or for communication for material compensation, direct or indirect, paid or promised.

37. *Aerial.*—The coupling between aerial and transmitter shall be such that no direct potentials or potentials at power supply frequency dangerous to life shall exist on the aerial. The aerial system shall also conform to any by-laws laid down by municipal or other local governing bodies.

38. *Retransmissions.*—An amateur station or an experimental station shall not be used for the simultaneous retransmission by automatic means, or otherwise, of programmes or signals emanating from any other radio station except that an amateur or an experimenter may retransmit by automatic means, or otherwise, lawful signals emanating from a licensed amateur station or experimental station.

39. *Impersonation and Unauthorized Use of Call Signs.*—Every person who, by means of an amateur station or experimental station, impersonates any amateur or experimenter, or who improperly uses the call sign of another amateur station or experimental station shall be guilty of an offence.

PART 8.

Aeronautical Stations.

40. *Details Required by Postmaster-General.*—An applicant for an aeronautical station licence shall be required to submit full details of the services he proposes to conduct and full technical details of the apparatus he proposes to install.

PART 9.

Aircraft Stations.

41. *Approval of Commissioner of Civil Aviation.*—An application for an aircraft station licence shall not be considered unless the radio installation has been inspected and approved by the Commissioner for Civil Aviation.

42. *Details Required by Postmaster-General.*—An applicant for an aircraft station licence shall submit full details of the services he proposes to conduct and full details of the apparatus he proposes to instal.

PART 10.

Coast, Fixed and Land Mobile Stations.

43. *Details Required by Postmaster-General.*—An applicant for a coast, fixed or land mobile station licence shall submit full details of the services he proposes to conduct and full technical details of the apparatus he proposes to instal.

34. *Eed van geheimhouding.*—Geen amateur- of proefstasielisensie word uitgereik nie, tensy die applikant 'n eed van geheimhouding in onderstaande vorm voor 'n kommissaris van ede afgelê en onderteken het:—

„Ek (volle naam) ..... sweer hierby plegtig dat indien enige radiokommunikasie wat ek nie geregtig is om te ontvang nie, onopsetlik deur middel van my radiostasie ontvang word, ek nie die inhoud, herkoms, bestemming of bestaan daarvan of die feit dat dit ontvang is aan enigeen bekend sal maak of toelaat dat dit bekendgemaak word nie, tensy 'n bevoegde gesag dit van my vereis".

35. *Frekwensiemeetuitrusting.*—Elke amateur- of proefstasie moet voorsien wees van frekwensiemeetuitrusting met 'n akkuraatheid van plus of min 0·1 persent.

36. *Mag nie vir beloning gebruik word nie.*—'n Amateur- of proefstasie mag in geen omstandighede hoegenaamd gebruik word om berigte vir huur of teen beloning oor te send of te ontvang, of vir kommunikasie teen stoflike vergoeding, regstreeks of onregstreeks, betaal of belowe, nie.

37. *Lugdraad.*—Die koppeling tussen die lugdraad en die sender moet sodanig wees dat geen regstreekse potensiale, of potensiale teen 'n kragtoevoerfrekwensie wat lewensgevaarlik is, op die lugdraad bestaan nie. Die lugdraadstelsel moet ook voldoen aan alle verordeninge van munisipale of ander plaaslike bestuursliggame.

38. *Heroorsendings.*—'n Amateur- of proefstasie mag nie gebruik word vir die gelyktydige heroorsending, deur outomatiese of ander middele, van programme of seine van 'n ander radiostasie afkomstig nie; 'n amateur of proefnemer kan egter deur outomatiese of ander middele wettige tekens heroorsend wat van 'n gelisensieerde amateur- of proefstasie afkomstig is.

39. *Voordoen as iemand anders en ongeoorloofde gebruik van roepseine.*—Elkeen wat hom deur middel van 'n amateur- of proefstasie voordoen as 'n amateur of proefnemer of wat die roepsein van 'n ander amateur- of proefstasie onbehoorlik gebruik, is skuldig aan 'n misdryf.

DEEL 8.

Lugvaartstasies.

40. *Besonderhede wat die Posmeester-generaal vereis.*—'n Applikant om 'n lugvaartstasielisensie moet volledige besonderhede verstrek van die dienste wat hy voornemens is om in te stel en volledige tegniese besonderhede van die apparaat wat hy voornemens is om te installeer.

DEEL 9.

Vliegboordstasies.

41. *Goedkeuring van kommissaris van burgerlugvaart.*—'n Aansoek om 'n vliegboordstasielisensie word nie oorweeg nie, tensy die radioinstallasie deur die Kommissaris van Burgerlugvaart geïnspekteer en goedgekeur is.

42. *Besonderhede wat Posmeester-generaal vereis.*—'n Applikant om 'n vliegboordstasielisensie moet volledige besonderhede verstrek van die dienste wat hy voornemens is om in te stel en volledige tegniese besonderhede van die apparaat wat hy voornemens is om te installeer.

DEEL 10.

Kus-, Vaste en Mobiele Landstasies.

43. *Besonderhede wat die Posmeester-generaal vereis.*—'n Applikant om 'n kus- of vastestasielisensie of 'n lisensie vir 'n mobiele landstasie moet volledige besonderhede verstrek van die dienste wat hy voornemens is om in te stel en volledige tegniese besonderhede van die apparaat wat hy voornemens is om te installeer.

PART 11.

SHIP STATIONS.

44. *Details Required by Postmaster-General.*—An applicant for a ship station licence shall submit full details of the services he proposes to conduct and full technical details of the apparatus he intends to instal.

45. *Inspection of Apparatus.*—An application shall not be considered unless the radio installation has been inspected and approved by the Postmaster-General.

46. *Stipulations of Safety of Life at Sea Convention.*—The provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea shall apply in respect of the radio installations on board any ship registered in the Union to which the Convention applies.

47. *Operation While in Port.*—(1) The master of any ship (other than a ship of war or harbour operating craft) shall ensure that the radio apparatus installed on board shall not be operated whilst the ship is moored to any wharf or pier within a harbour or bay of the Union. He shall also ensure that during this period the aerial leads of the radiocommunication apparatus shall be disconnected from the leading-in insulators and made fast to the nearest metallic portion of the ship's structure in direct connection with the ship's hull.

(2) A ship within a harbour or bay of the Union but not moored alongside a wharf or pier may use its radio apparatus for the purpose of communication with land stations situated in the Union.

48. *Requirements During State of Emergency.*—(1) The radio offices of any ship which enters any port or harbour of the Union when a state of war or emergency has been proclaimed in the Union shall be sealed by the customs officer boarding the ship.

(2) If during the stay of such ship in such port or harbour it becomes necessary to attend to the batteries or other radio equipment in such offices, the master of the ship shall notify the principal officer of customs at such port or harbour of such necessity and the said principal officer shall thereupon cause such offices to be opened for a period to be determined by him after consultation with the master.

(3) Upon the expiration of the period referred to in sub-regulation (2), the said principal officer shall cause the radio offices of the ship to be resealed.

(4) The master of such ship shall take whatever precautions may be necessary to ensure that no radio messages are transmitted from the said radio offices during the period they are open in terms of sub-regulation (2).

(5) All vessels within the territorial waters of the Union shall restrict their use of radio during a state of war or emergency in accordance with the directions given by the Secretary for Defence.

PART 12.

GENERAL.

REGULATIONS APPLICABLE TO ALL STATIONS.

49. *Distress Signal.*—All stations shall observe strictly the international regulations concerning the Distress Signal (that is, the group · · · — — — · · · in radiotelegraphy and the word MAYDAY in radiotelephony).

50. *Operation of Receiving Sets.*—The receiving sets employed at any station shall be operated so that no radio frequency radiation shall cause interference to reception by other receiving sets.

51. *Use and Operation of Transmitter.*—A radio transmitter shall be used by a licensee only for that type of service which is specified on his licence and shall—

(*a*) be operated only on frequencies allocated by the Postmaster-General;

(*b*) conform to the frequency tolerances prescribed by the International Radio Regulations;

DEEL 11.

SKEEPSBOORDSTASIES.

44. *Besonderhede wat die Posmeester-generaal vereis.*—'n Applikant om 'n skeepsboordstasielisensie moet volledige besonderhede verstrek van die dienste wat hy voornemens is om in te stel en volledige tegniese besonderhede van die apparaat wat hy voornemens is om te installeer.

45. *Inspeksie van apparaat.*—'n Aansoek word nie oorweeg nie, tensy die Posmeester-generaal die radio-installasie geïnspekteer en goedgekeur het.

46. *Bepalings van die konvensie vir die beveiliging van menselewens op see.*—Die bepalings van die Internasionale Konvensie vir die Beveiliging van Menselewens op See is van toepassing op die radio-installasies aan boord van enige skip wat in die Unie geregistreer is en waarop die Konvensie van toepassing is.

47. *Bediening terwyl skip in hawe is.*—(1) Die gesagvoerder van 'n skip (behalwe 'n oorlogskip of hawevaartuig) moet seker maak dat die radioapparaat aan boord nie bedien word terwyl die skip aan 'n kaai of hawehoof vasgemeer is in 'n hawe of baai van die Unie nie. Hy moet ook seker maak dat die lugdraadleidings van die radiokommunikasieapparaat gedurende hierdie tydperk van die inlei-isolators losgemaak en aan die naaste metaaldeel van die skip se struktuur in regstreekse verbinding met die skip se romp vasgemaak is.

(2) 'n Skip wat in 'n hawe of baai van die Unie is, maar nie aan 'n kaai of hawehoof vasgemeer is nie, kan sy radio-apparaat gebruik vir kommunikasie met landstasies in die Unie.

48. *Vereistes tydens noodtoestand.*—(1) Die radiokantore van 'n skip wat 'n hawe van die Unie binnekom wanneer 'n oorlogs- of noodtoestand in die Unie geproklameer is, moet deur die doeanebeampte wat aan boord van die skip gaan, verseël word.

(2) Indien dit tydens die verblyf van die skip in die hawe nodig word om aan batterye of ander radio-uitrusting in dié kantore aandag te gee, moet die gesagvoerder van die skip die eerste doeanebeampte by die hawe verwittig dat dit nodig is, en genoemde eerste beampte moet dan die kantore laat oopmaak vir 'n tydperk wat hy vasstel nadat hy met die gesagvoerder beraadslaag het.

(3) By verstryking van die tydperk in subregulasie (2) genoem, moet genoemde eerste beampte die radiokantore van die skip weer laat verseël.

(4) Die gesagvoerder van die skip moet die nodige voorsorgmaatreëls tref om te verseker dat geen radioberigte uit genoemde kantore oorgesend word gedurende die tydperk waarin hulle ingevolge subregulasie (2) oop is nie.

(5) Alle vaartuie binne die territoriale waters van die Unie moet hulle gebruik van die radio gedurende 'n oorlogs- of noodtoestand beperk soos deur die Sekretaris van Verdediging gelas.

DEEL 12.

ALGEMEEN.

REGULASIES VAN TOEPASSING OP ALLE STASIES.

49. *Noodsein.*—Alle stasies moet die internasionale regulasies betreffende die noodsein (d.w.s. die groep · · · — — — · · · in radiotelegrafie en die woord MAYDAY in radiotelefonie) stiptelik nakom.

50. *Bediening van ontvangtoestelle.*—Die ontvangtoestelle wat by 'n stasie gebruik word, moet só bedien word dat geen radiofrekwensieuitstraling die ontvangs deur ander ontvangtoestelle steur nie.

51. *Gebruik en bediening van sender.*—'n Lisensiehouer mag 'n radiosender gebruik slegs vir dié tipe diens wat op sy lisensie genoem word en die sender moet—

(*a*) slegs op frekwensies wat die Posmeester-generaal toegewys het, bedien word;

(*b*) voldoen aan die frekwensietoleransies wat by die Internasionale Radioregulasies voorgeskryf is;

(*c*) not radiate harmonics or parasitic emissions of a greater intensity than the tolerances prescribed by the International Radio Regulations;

(*d*) not interfere with the operation of any station established in the Union, or on board a vessel in the territorial waters of the Union, or on board any aircraft flying over the Union.

52. *Limitations of Power Used and Hours of Service.*—A licensee shall comply with any limitations regarding power or hours of service which may from time to time be imposed by notice in writing by the Postmaster-General.

53. *Tests.*—The licensee of any station shall be permitted to carry on such routine tests as may be required for the proper maintenance of his station.

54. *Change of Address.*—Every licensee who changes his address shall within fourteen days of such change notify the Postmaster-General of the new address at which his station is situated.

55. *Licence Not Transferable.*—Except with the consent in writing of the Postmaster-General, a licensee shall not assign, underlet or otherwise dispose of all or any of the licences, powers or authorities granted.

56. *Maintenance of Apparatus to be Directed by Radio Engineer.*—The installation and maintenance of any radio apparatus at a station where the total power of all radio apparatus exceeds 500 watts shall be directed only by persons holding a radio engineer's certificate.

57. *Radio Engineer's Certificate.*—A radio engineer's certificate shall not be issued to any person who does not satisfy the following requirements:—

(*a*) The possession of a degree in electrical engineering of any recognised university and a minimum of two years' experience in radio communication or electronic engineering; or

(*b*) corporate membership of any institute of communications engineers recognised by the Postmaster-General and a minimum of seven years' experience in radio communication or electronic engineering; or

(*c*) possession of qualifications and experience which in the opinion of the Postmaster-General are the equivalent of (*a*) or (*b*).

58. *Maintenance and Repair of Apparatus to be Undertaken by Radio Technician.*—The routine maintenance and repair of radio apparatus upon which the safety of life at sea or in the air depends shall be undertaken only by persons holding a radio technician's certificate.

59. *Radio Technician's Certificate.*—A radio technician's certificate shall not be issued to any person who does not satisfy the following requirements:—

(*a*) The completion of any apprenticeship under the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944) which would make the applicant competent to undertake the routine maintenance and repair of radio apparatus upon which the safety of life at sea or in the air depends and the possession of an N.T.C. III certificate in respect of radio communication or electronics; or

(*b*) possession of an A.T.C. II certificate in radio communication or electronics and a minimum of three years' experience in radio communication or electronic engineering; or

(*c*) possession of qualifications and experience which in the opinion of the Postmaster-General are the equivalent of (*a*) or (*b*).

60. *Sealing of Radio Apparatus.*—(1) The Postmaster-General may cause any radio apparatus in respect of which a permit has been issued under section *eleven* of the Radio Act, 1952, or radio apparatus possessed by any person whose licence in respect of such apparatus has been suspended under section *fourteen* of the said Act, to be effectively sealed so as to prevent the use of such apparatus for the purpose of transmission or reception.

(2) Any person who tampers with or breaks any seal affixed to radio apparatus under sub-regulation (1) shall be guilty of an offence.

(*c*) nie harmoniese of parasietuitsendings uitstraal wat sterker is as die toleransies wat by die Internasionale Radioregulasies voorgeskryf is nie;

(*d*) nie die bediening van 'n stasie in die Unie of aan boord van 'n vaartuig in die territoriale waters van die Unie of aan boord van 'n lugvaartuig wat oor die Unie vlieg, steur nie.

52. *Beperkings op krag gebruik en diensure.*—'n Lisensiehouer moet voldoen aan alle beperkings op krag of diensure wat die Posmeester-generaal van tyd tot tyd by skriftelike kennisgewing oplê.

53. *Toetse.*—Die lisensiehouer van 'n stasie word toegelaat om die roetinetoetse uit te voer wat vir die behoorlike instandhouding van sy stasie nodig is.

54. *Adresverandering.*—Elke lisensiehouer wat van adres verander, moet die Posmeester-generaal binne veertien dae na die verandering van die nuwe adres van sy stasie in kennis stel.

55. *Lisensie nie oordraagbaar nie.*—Tensy hy die skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal verkry het, mag 'n lisensiehouer geeneen van die lisensies, bevoegdhede of magtigings wat aan hom toegestaan en verleen is, oordra, onderverhuur of op 'n ander wyse wegdoen nie.

56. *Radio-ingenieur moet toesig hou oor instandhouding van apparaat.*—Slegs persone wat in besit is van 'n radio-ingenieursertifikaat kan toesig hou oor die installering en instandhouding van radioapparaat by 'n stasie waar die gesamentlike krag van alle radioapparaat meer as 500 watt is.

57. *Radio-ingenieursertifikaat.*—'n Radio-ingenieursertifikaat word slegs uitgereik aan iemand wat—

(*a*) in besit is van 'n graad in elektrotegniese ingenieurswese van 'n erkende universiteit en minstens twee jaar ondervinding in radiokommunikasie of elektrone-ingenieurswese opgedoen het; of

(*b*) 'n ingelyfde lid is van 'n instituut van kommunikasie-ingenieurs wat deur die Posmeester-generaal goedgekeur is, en minstens sewe jaar ondervinding in radiokommunikasie of elektrone-ingenieurswese opgedoen het; of

(*c*) kwalifikasies en ondervinding het wat na die mening van die Posmeester-generaal gelyk staan met dié in (*a*) òf (*b*).

58. *Instandhouding en herstel van apparaat moet deur 'n radiotegnikus onderneem word.*—Die gereelde instandhouding en herstel van radioapparaat waarvan die veiligheid van lewens ter see en in die lug afhang, moet slegs onderneem word deur persone wat 'n radiotegnieksertifikaat besit.

59. *Radiotegnieksertifikaat.*—'n Radiotegnieksertifikaat word slegs uitgereik aan iemand wat—

(*a*) 'n vakleerlingskap ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), voltooi het wat die applikant daartoe bekwaam om radioapparaat waarvan die veiligheid van lewens op see of in die lug afhang, gereeld in stand te hou en te herstel, en 'n N.T.S. III-sertifikaat ten opsigte van radiokommunikasie of elektronika besit; of

(*b*) in besit is van 'n G.T.S. II-sertifikaat in radiokommunikasie of elektronika en minstens drie jaar ondervinding in radiokommunikasie of elektrone-ingenieurswese opgedoen het; of

(*c*) kwalifikasies en ondervinding het wat na die mening van die Posmeester-generaal gelykstaan met dié in òf (*a*) òf (*b*).

60. *Verseëling van radioapparaat.*—(1) Die Posmeester-generaal kan radioapparaat ten opsigte waarvan 'n permit kragtens artikel *elf* van die Radiowet, 1952, of radioapparaat in besit van iemand wie se lisensie ten opsigte van sodanige apparaat ingevolge artikel *veertien* van genoemde Wet tydelik ingetrek is, behoorlik laat verseël ten einde te verhoed dat sodanige apparaat vir oorsending of ontvangs gebruik word.

(2) Iemand wat aan 'n seël peuter wat ingevolge subregulasie (1) aan radioapparaat aangebring is, of dit breek, is skuldig aan 'n misdryf.

(3) If in criminal proceedings against any person upon a charge of contravening sub-regulation (2), it is proved that a seal affixed to radio apparatus in terms of sub-regulation (1) has been tampered with or broken, the person to whom a permit in respect of such apparatus has been granted or the person whose licence in respect of such apparatus has been suspended, as the case may be shall, until the contrary is proved, be presumed to have tampered with or broken such seal.

61. *Secrecy of Communications.*—A licensee shall not divulge to any person (other than properly authorized officials of the Government or as witness before a competent legal tribunal) or make any use whatever of any message coming to the knowledge of the licensee and not intended for receipt by means of the licensed apparatus.

62. *Publication of News Received by Radio.*—Any person who, without the permission in writing of the Postmaster-General, publishes any news or information in print or gives any news or information to any other person for such publications shall, if the only source from which he has received such news or information is by radio, be guilty of an offence. If in any proceedings against any person under this regulation, it is proved that he has published in print the news or information to which the charge relates, or that he has given the said news or information to any other person for such publication, as the case may be, it shall be presumed, until the contrary is proved, that the only source from which he has received such news or information is by radio.

63. *Duplicate Licence.*—A duplicate licence other than a listener's licence shall be issued on payment of a fee of two shillings and sixpence.

64. *Duplicate Certificate.*—A duplicate certificate shall be issued on payment of a fee of two shillings and sixpence.

65. *Interference to Telegraph Lines.*—All apparatus used by a licensee shall be so placed and used as not to interfere with the efficient working of any telegraph line of the Postmaster-General.

66. *Damage to Telegraph Lines.*—In case any telegraph line of the Postmaster-General shall be damaged, or the efficient working or use thereof shall be interfered with, and the Chief Engineer for the time being of the Department of Posts and Telegraphs shall certify in writing that such damage or interference has been caused by an apparatus used by a licensee, or by anything done by or on behalf of a licensee in relation thereto, the licensee shall on demand pay to the Postmaster-General all costs that shall be reasonably incurred by him in repairing such damage and in removing or altering such telegraph line so as to restore the same to efficient working order, and in adding thereto or substituting therefor either temporarily or permanently any other telegraph line if the said chief engineer shall certify that such addition or substitution is reasonably required.

67. *Fees.*—The following respective fees shall be payable in respect of the following licences:—

Aeronautical Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Aircraft Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Amateur Station Licence: 10s. per annum or portion thereof.

Broadcasting Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Coast Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Experimental Station Licence: £2 per annum or portion thereof.

Fixed Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Land Mobile Station: £5 per annum or portion thereof.

Ship Station Licence: £5 per annum or portion thereof.

Special Radio Station Licence: £2 per annum or portion thereof.

(3) Indien daar in 'n strafgeding teen iemand wat daarvan aangekla is dat hy subregulasie (2) oortree het, bewys word dat aan 'n seël gepeuter is wat ingevolge subregulasie (1) aan radioapparaat aangebring is, of dat die seël gebreek is, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat die persoon aan wie 'n permit ten opsigte van sodanige apparaat uitgereik is, of die persoon wie se lisensie ten opsigte van sodanige apparaat tydelik ingetrek is, na gelang van die geval, aan sodanige seël gepeuter of dit gebreek het.

61. *Geheimhouding van kommunikasies.*—'n Lisensiehouer mag aan niemand (behalwe 'n behoorlik gemagtigde amptenaar van die Staat, of as getuie voor 'n bevoegde regbank) 'n berig wat hy te wete kom en wat nie vir ontvangs deur middel van die gelisensieerde apparaat bedoel is, openbaar maak of op enige manier hoegenaamd gebruik nie.

62. *Publikasie van nuus per radio ontvang.*—Iemand wat sonder skriftelike toestemming van die Posmeester-generaal nuus of inligting in drukvorm publiseer of nuus of inligting aan iemand anders verstrek vir sodanige publikasie, is skuldig aan 'n misdryf indien hy sodanige nuus of inligting slegs deur middel van die radio ontvang het. Indien daar in 'n geding ingevolge hierdie regulasie teen iemand bewys word dat hy die nuus of inligting waaroor die aanklag gaan, in drukvorm gepubliseer het of dat hy genoemde nuus of inligting aan iemand anders verstrek het vir sodanige publikasie, na gelang van die geval, word vermoed, totdat die teendeel bewys word, dat hy sodanige nuus of inligting slegs deur middel van die radio ontvang het.

63. *Duplikaatlisensie.*—'n Duplikaatlisensie, behalwe 'n luisteraarslisensie, word uitgereik na betaling van 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies.

64. *Duplikaatsertifikaat.*—'n Duplikaatsertifikaat word uitgereik na betaling van 'n bedrag van twee sjielings en ses pennies.

65. *Steuring van telegraaflyne.*—Alle apparaat wat 'n lisensiehouer gebruik, moet so geplaas en gebruik word dat dit die doeltreffende werking van 'n telegraaflyn van die Posmeester-generaal in geen opsig steur nie.

66. *Beskadiging van telegraaflyne.*—Indien 'n telegraaflyn van die Posmeester-generaal beskadig word of die doeltreffende werking of gebruik daarvan gesteur word en die hoofingenieur op dié tydstip van die Departement van Pos-en-telegraafwese skriftelik sertifiseer dat die skade of steuring veroorsaak is deur 'n apparaat wat 'n lisensiehouer gebruik of deur iets wat gedoen is deur of namens 'n lisensiehouer in verband daarmee, moet die lisensiehouer op aanvraag aan die Posmeester-generaal alle koste betaal wat hy redelikerwys aangaan om die skade te herstel en die telegraaflyn te verwyder of te verander sodat dit behoorlik in orde gebring kan word en om 'n ander telegraaflyn tydelik of blywend daaraan toe te voeg of in die plek daarvan te stel indien genoemde hoofingenieur sertifiseer dat sodanige toevoeging of vervanging redelikerwys nodig is.

67. *Gelde.*—Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van ondergenoemde onderskeie lisensies:—

Lugvaartstasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

Vliegboordstasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

Amateurstasielisensie: 10s. per jaar of gedeelte daarvan.

Uitsaaistasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

Kusstasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

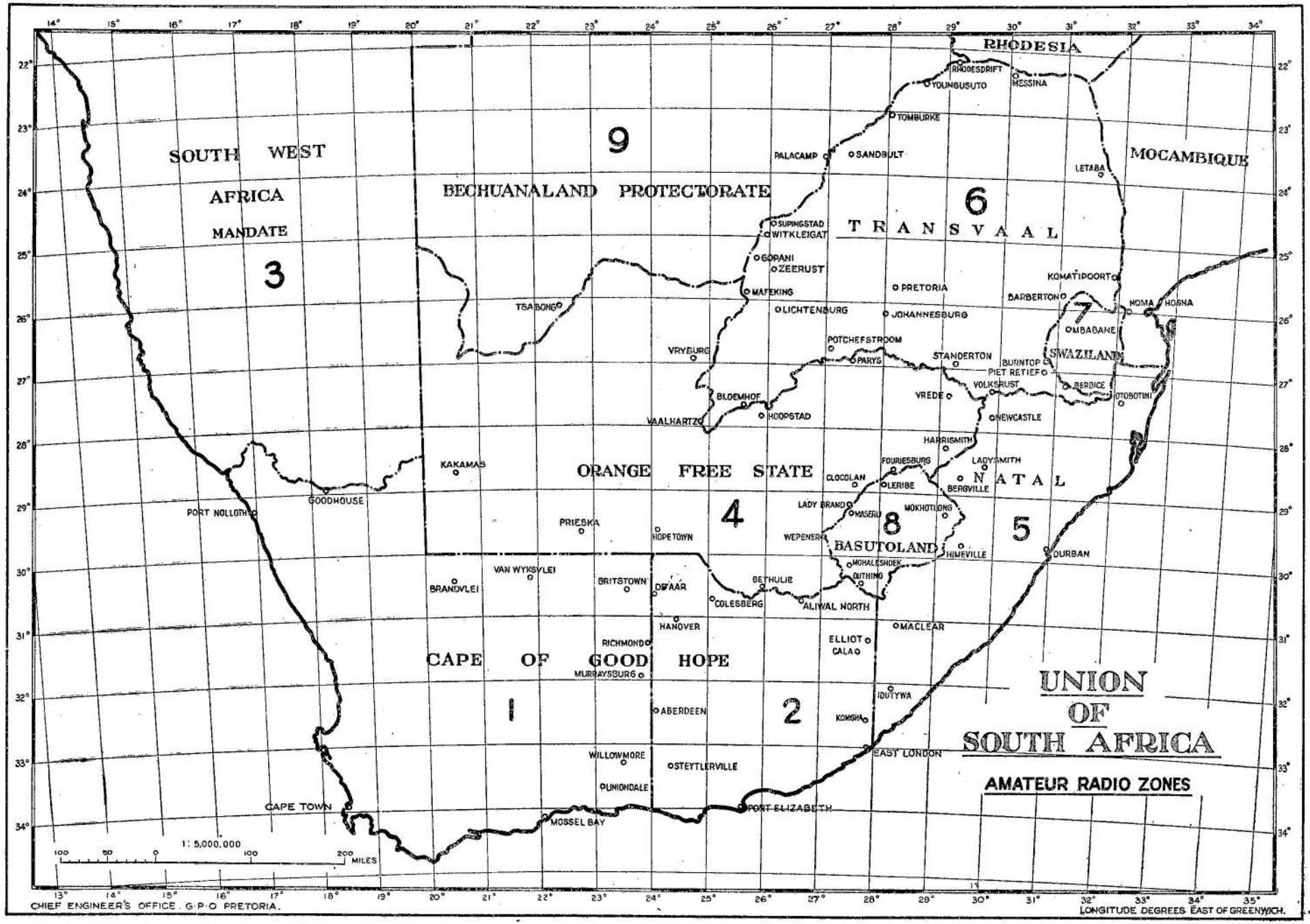
Proefstasielisensie: £2 per jaar of gedeelte daarvan.

Vastestasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

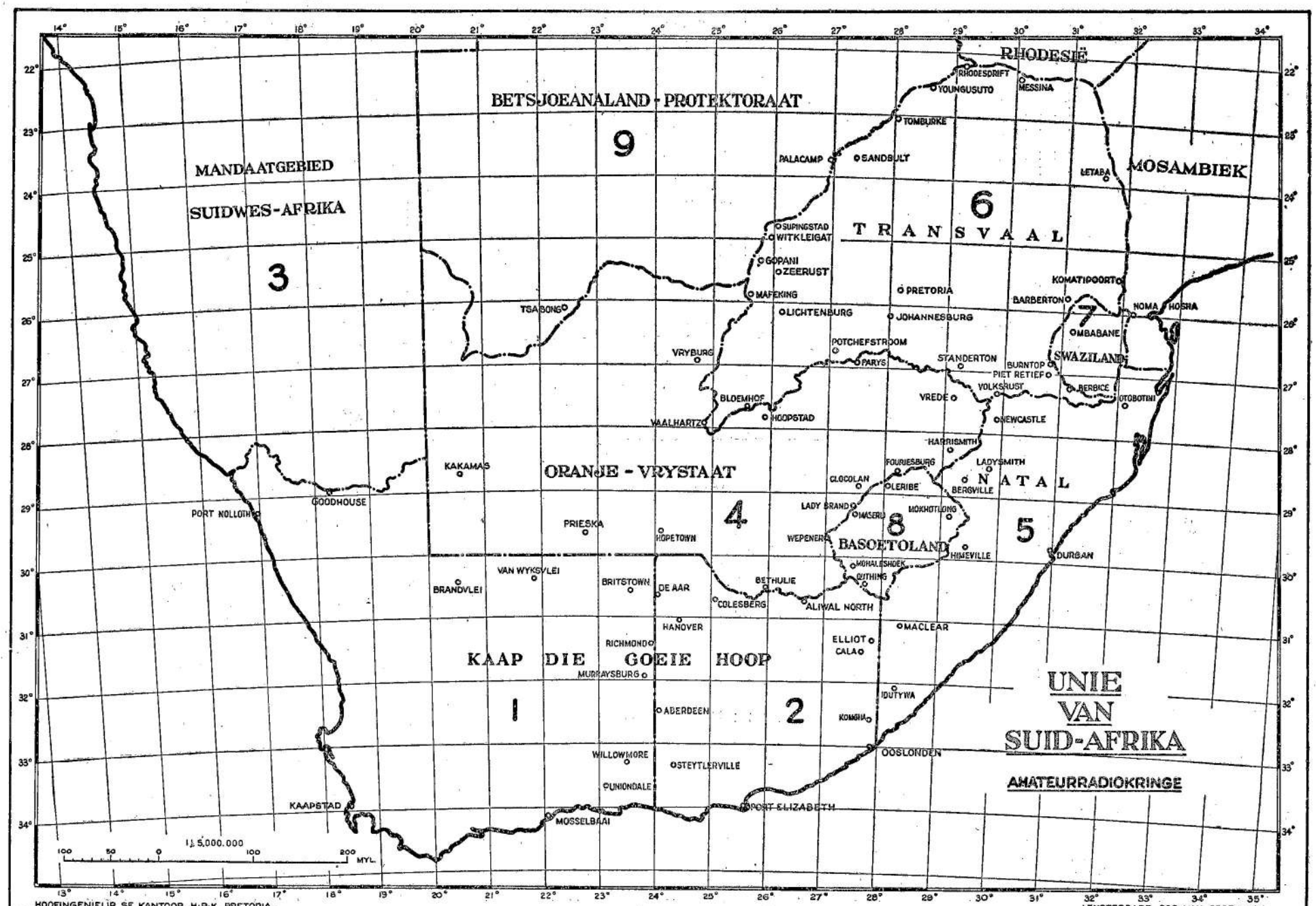
Lisensie vir 'n mobiele landstasie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

Skeepsboordstasielisensie: £5 per jaar of gedeelte daarvan.

Spesiale radiolisensie: £2 per jaar of gedeelte daarvan.


RHODESIA
RHODESDRIFT
YOUNGUSUTO
MESSINA
TOMBURKE
PALACAMP
SANDBULT
LETABA
MOCAMBIQUE
SOUTH WEST AFRICA MANDATE
3
9
BECHUANALAND PROTECTORATE
6
TRANSVAAL
SUPINGSTAD
WITKLEIGAT
GOPANI
ZEERUST
MAFEKING
PRETORIA
KOMATIPOORT
BARBERTON
7
NOMA
HOSMA
MBABANE
SWAZILAND
TSABONG
LICHTENBURG
JOHANNESBURG
POTCHEFSTROOM
VRYBURG
PARYS
STANDERTON
BURNTOP
PIET RETIEF
VOLKSRUST
BERDICE
OTOBOTINI
VREDE
BLOEMHOF
HOOPSTAD
VAALHARTZ
NEWCASTLE
HARRISMITH
KAKAMAS
ORANGE FREE STATE
FOURIESBURG
LADYSMITH
CLOCOLAN
LERIBE
BERGVILLE
NATAL
LADY BRAND
MASERU
MOKHOTLONG
GOODHOUSE
PORT NOLLOTH
PRIESKA
4
8
5
HOPETOWN
WEPENER
BASUTOLAND
HIMEVILLE
DURBAN
MOHALESHOEK
QUTHING
VAN WYKSVLEI
BRITSTOWN
DE AAR
BETHULIE
BRANDVLEI
COLESBERG
ALIWAL NORTH
HANOVER
MACLEAR
RICHMOND
ELLIOT
CALA
CAPE OF GOOD HOPE
MURRAYSBURG
IDUTYWA
1
ABERDEEN
2
KOMGHA
WILLOWMORE
EAST LONDON
OSTEYTLERVILLE
UNIONDALE
CAPE TOWN
PORT ELIZABETH
MOSSEL BAY
UNION OF SOUTH AFRICA
AMATEUR RADIO ZONES
1: 5,000,000
100 50 0 100 200 MILES
CHIEF ENGINEER'S OFFICE. G.P.O PRETORIA.
LONGITUDE DEGREES EAST OF GREENWICH.

AANHANGSEL.


RHODESIË
BETSJOEANALAND - PROTEKTORAAT
MANDAATGEBIED
SUIDWES-AFRIKA
MOSAMBIEK
TRANSVAAL
ORANJE - VRYSTAAT
NATAL
BASOETOLAND
SWAZILAND
KAAP DIE GOEIE HOOP
UNIE VAN SUID-AFRIKA
AMATEURRADIOKRINGE
RHODESDRIFT
YOUNGUSUTO
MESSINA
TOMBURKE
PALACAMP
SANDSULT
LETABA
SUPINGSTAD
WITKLEIGAT
GOPANI
ZEERUST
MAFEKING
PRETORIA
KOMATIPOORT
BARBERTON
NOMA
HOSPA
TSABONG
LICHTENBURG
JOHANNESBURG
MBABANE
POTCHEFSTROOM
VRYBURG
PARYS
STANDERTON
BURNTOP
PIET RETIEF
VOLKSRUST
BERBICE
OTOBOTINI
VREDE
BLOEMHOF
HOOPSTAD
VAALHARTZ
NEWCASTLE
HARRISMITH
KAKAMAS
FOURIESBURG
LADYSMITH
GLOCOLAN
LERIBE
BERGVILLE
GOODHOUSE
PORT NOLLOTH
LADY BRAND
MASERU
MOKHOTLONG
PRIESKA
HOPETOWN
WEPENER
HIMEVILLE
DURBAN
MOHALESHOEK
QUTHING
VAN WYKSVLEI
BRITSTOWN
DE AAR
BETHULIE
BRANDVLEI
COLESBERG
ALIWAL NORTH
HANOVER
MACLEAR
RICHMOND
ELLIOT
CALA
MURRAYSBURG
IDUTYWA
ABERDEEN
KOMGHA
WILLOWMORE
OSTEYTLERVILLE
OOSLONDEN
UNIONDALE
KAAPSTAD
PORT ELIZABETH
MOSSELBAAI
1 : 5,000,000
100 50 0 100 200 MYL.
HOOFINGENIEUR SE KANTOOR. H.P.K. PRETORIA.
LENGTEGRADE OOS VAN GREENWICH.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2842.] [12 December 1952.

CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section *fourteen* of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934 by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

Name.	*Exemption Certificate No.*
Johannes P. Letlala	135/185
Albert Q. Ngidi	36181/188
Andries Tom	31837/188
John Maruping Sibasa	33628/118

✱ No. 2843.] [12 December 1952.

SOUTHERN NATIVE APPEAL COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Southern Native Appeal Court will commence a session at 10 a.m.:—

Butterworth	14th January, 1953.
Port St. Johns	26th January, 1953.
Kokstad	9th February, 1953.
Umtata	19th February, 1953.
King William's Town	23rd March, 1953.

✱ No. 2844.] [12 December 1952.

SOUTHERN NATIVE DIVORCE COURT.—SESSIONS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (6) of section *thirteen* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), and sub-section (4) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927, Amendment Act, 1929 (Act No. 9 of 1929), the Secretary for Native Affairs has fixed the following places at which and dates on which the Southern Native Divorce Court will commence a session at 10 a.m.:—

Butterworth	12th January, 1953.
Port St. Johns	21st January, 1953.
Kokstad	5th February, 1953.
Umtata	16th February, 1953.
King William's Town	16th March, 1953.

✱ No. 2851.] [12 December 1952.

The following Draft Proclamation is hereby published for general information in terms of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927:—

DRAFT PROCLAMATION.

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF RURAL VILLAGES ON LAND OWNED BY THE SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

Whereas it is expedient and in the interest of soil economy to establish villages for the closer settlement of Bantu persons residing in scattered kraals on land in rural areas which is the property of the South African Native Trust;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), read in conjunction with section *twenty-one* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), I do hereby declare that the following regulations shall take effect and have the force of law in any

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2842.] [12 Desember 1952.

INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel *veertien* van Proclamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling verleen aan die volgende persone ingevolge Proklamasie No. 150 van 1934 by die vrystellingsertifikate wat teenoor hul name aangegee word, hierby ingetrek word.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

Naam.	*Vrystelling-sertifikaat No.*
Johannes P. Letala	135/185
Albert Q. Ngidi	36181/188
Andries Tom	31837/188
John Maruping Sibasa	33628/188

✱ No. 2843.] [12 Desember 1952.

SUIDELIKE NATURELLEAPPÈLHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), bepaal het dat 'n sitting van die Suidelike Naturelle-appèlhof om 10-uur vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth	14 Januarie 1953.
Port St. Johns	26 Januarie 1953.
Kokstad	9 Februarie 1953.
Umtata	19 Februarie 1953.
King William's Town	23 Maart 1953.

✱ No. 2844.] [12 Desember 1952.

SUIDELIKE NATURELLE-EGSKEIDINGSHOF.—SITTINGS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens subartikel (6) van artikel *dertien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), en subartikel (4) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, Wysigingswet, 1929 (Wet No. 9 van 1929), bepaal het dat 'n sitting van die Suidelike Naturelle-egskeidingshof om 10 vm. op onderstaande plekke en datums 'n aanvang sal neem:—

Butterworth	12 Januarie 1953.
Port St. Johns	21 Januarie 1953.
Kokstad	5 Februarie 1953.
Umtata	16 Februarie 1953.
King William's Town	16 Maart 1953.

✱ No. 2851.] [12 Desember 1952.

Onderstaande konsepproklamasie word hierby ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927, vir algemene inligting gepubliseer:—

KONSEPPROKLAMASIE.

REGULASIES VIR DIE BEHEER OOR LANDELIKE DORPE OP GROND WAT DIE EIENDOM VAN DIE SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST IS.

Nademaal dit dienstig en in die belang van grondekonomie is om dorpe te stig vir die digter nedersetting van Bantoepersone wat in verspreide krale woon op grond in landelike gebiede wat die eiendom van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust is;

So is dit dat ek kragtens die magte en bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), gelees saam met artikel *een-en-twintig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), hierby verklaar dat die volgende regulasies van krag sal word en krag van wet sal hê in enige gebied (hieronder „ die dorp "

area (hereinafter referred to as "the village"), which may be proclaimed as a rural village by the Minister by notice in the *Gazette*.

DEFINITION OF TERMS.

1. For the purposes of this Proclamation—

"Bantu" or "Bantu person" has the same meaning as is assigned to the term "Native" in the Native Administration Act, 1927, as amended;
"Chief Native Commissioner" means the Chief Native Commissioner having jurisdiction over the area in which the village is situate;
"Native Commissioner" means the Native Commissioner appointed in respect of the area in which the village is situate;
"Trust" means the South African Native Trust constituted under Chapter II of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936).

CONFLICT OF LAWS.

2. The provisions of this Proclamation shall be additional to and not in substitution for any other provisions of law in force in the areas to which this Proclamation applies: Provided that in the event of conflict between this Proclamation and any other law in regard to any matter specially provided for herein the terms of this Proclamation shall prevail.

DEMARCATION OF SITES, ETC.

3. Whenever a rural village has been proclaimed in terms of these regulations the Native Commissioner may demarcate or cause to be demarcated therein residential plots with or without irrigable or garden plots, trading, church and school site, public places, roads, streets and thoroughfares in accordance with plans approved by the Secretary for Native Affairs, and shall erect or cause to be erected beacons, pegs or other indicators defining the limits of such plots and public places.

NATIVE COMMISSIONER'S POWERS TO REGULATE CERTAIN MATTERS.

4. (1) The Native Commissioner may give such orders or directions and issue such notices of general application in the village as he may deem fit in regard to all or any of the following matters, viz.—

Sanitary conveniences and the removal and disposal of night soil and rubbish.
The keeping of dogs, poultry and bees.
The slaughtering of animals.
Communal water supplies and washing places.
Minimum measurements in the spacing, materials and construction of huts and buildings.
The establishment and control of burial places.
The storage, distribution and handling of foodstuffs.
The enclosing of plots.

(2) The Minister may, by notice in the *Gazette*, add other matters as he may deem fit to the list enumerated under sub-section (1) and may in a like manner delete and amend any item in that list.

(3) Any person who fails to comply with any order or direction made or notice issued in terms of sub-section (1) shall be guilty of an offence.

BANTU VILLAGE COUNCILS.

5. (1) The Chief Native Commissioner may, in like manner as is prescribed in the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), and the regulations thereunder for the establishment and constitution of a tribal authority, establish and constitute for any rural village a Bantu village council: Provided that a chief's deputy or sub-headman appointed as provided in the next succeeding section shall in such council take the place of the chief or headman in the tribal authority.

genoem) wat deur die Minister by wyse van kennisgewing in die *Staatskoerant* tot 'n landelike dorp verklaar mag word.

WOORDOMSKRYWING.

1. Vir die toepassing van hierdie proklamasie beteken—

„Bantoe" of „Bantoepersoon" dieselfde as die uitdrukking „Naturel" in die Naturelle-administrasie Wet, 1927, soos gewysig;
„Hoofnaturellekommissaris" die Hoofnaturellekommissaris wat regsbevoegdheid het oor die gebied waarin die dorp geleë is;
„Naturellekommissaris", die Naturellekommissaris wat ten opsigte van die gebied waarin die dorp geleë is, aangestel is;
„Trust" die Suid-Afrikaanse Naturelletrust ingestel ingevolge Hoofstuk II van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936).

BOTSING VAN WETTE.

2. Die bepalings van hierdie proklamasie is ter aanvulling en nie ter vervanging van ander regsbepalings wat van krag is in die gebiede waar hierdie proklamasie van toepassing is nie: Met dien verstande dat, in geval van botsing van hierdie proklamasie met enige ander regsbepaling met betrekking tot 'n saak waarvoor spesiaal hierin voorsiening gemaak word, die bepalings van hierdie proklamasie van toepassing is.

AFBAKENING VAN TERREINE, ENS.

3. Wanneer 'n landelike dorp kragtens hierdie regulasies geproklameer is, kan die Naturellekommissaris daarin woonpersele met of sonder besproeibare of tuinpersele, handels-, kerk- en skoolpersele, openbare plekke, paaie, strate en deurgange afbaken of laat afbaken ooreenkomstig planne deur die Sekretaris van Naturellesake goedgekeur en moet hy bakens, penne, of ander aanwysers wat die grense van sodanige persele en openbare plekke bepaal, aanbring of laat aanbring.

MAGTE VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS OM SEKERE SAKE TE REËL.

4. (1) Die Naturellekommissaris kan sodanige bevele of voorskrif gee en sodanige kennisgewings uitreik wat van algemene toepassing in die dorp is, as wat met betrekking tot al die volgende sake of enigeen daarvan gerade mag ag, nl.:—

Sanitêre geriewe en die verwydering en besorging van nagvuil en rommel;
die aanhou van honde, pluimvee en bye;
die slag van diere;
gemeenskaplike watervoorrade en wasplekke;
minimum afmetings in die spasiëring, materiaal en konstruksie van hutte en geboue;
die totstandbrenging van en beheer oor begraafplase;
die opberging, distribusie en hantering van eetware;
die omheining van persele.

(2) Die Minister kan ander sake, soos hy gerade mag ag, by kennisgewing in die *Staatskoerant* by die lys in subartikel (1) uiteengesit, voeg en kan op dieselfde manier enige item uit daardie lys skrap of dit wysig.

(3) Enigeen wat versuim om te voldoen aan 'n bevel of voorskrif of 'n kennisgewing wat kragtens subartikel (1) gegee of uitgereik is, pleeg 'n misdryf.

BANTOEDORPSRADE.

5. (1) Die Hoofnaturellekommissaris kan, op dieselfde wyse as wat in die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), en die regulasies ingevolge daarvan vir die instelling en samestelling van 'n stamowerheid voorgeskryf word, vir enige landelike dorp 'n Bantoedorpsraad instel en saamstel: Met dien verstande dat 'n kaptein se plaasvervanger of 'n onderhoofman wat ooreenkomstig die bepalings van die eersvolgende artikel aangestel word, die kaptein of hoofman se plek in die stamowerheid in sodanige raad inneem.

(2) The provisions of the Bantu Authorities Act, 1951, and the regulations made thereunder shall apply *mutatis mutandis* to a Bantu village council so constituted as if it were a tribal authority: Provided that in so applying the said Act and the regulations thereunder to a Bantu village council every reference to the Governor-General, the Minister or the Secretary for Native Affairs shall be read as if it were a reference to the Chief Native Commissioner, every reference to the chief or headman, as if it were reference to the chief's deputy or sub-headman, as the case may be, and the reference to tribal administration in paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *four* of the Bantu Authorities Act, 1951, as if it were a reference to the local administration of a rural village.

6. (1) The Chief Native Commissioner may, for the purpose of establishing a Bantu village council in respect of any rural village, direct the chief or headman within whose area such village is situated—

(*a*) to appoint a suitable person as his deputy or sub-headman, as the case may be, in the village; and
(*b*) to report, within ten days of the date of receipt by him of such direction, to the Native Commissioner the name of the person so appointed.

(2) The Native Commissioner may within seven days veto an appointment so made and direct the chief or headman to appoint some other person and to report to him within ten days of the date of such direction, the name of such other person appointed.

(3) If a chief or headman fails to make an appointment in terms of sub-sections (1) or (2), the Native Commissioner may himself appoint a suitable person as the chief's deputy or sub-headman and advise the chief or headman of the name of the person appointed. A person so appointed shall be deemed to have been appointed by the chief or headman.

(4) The chief's deputy or sub-headman shall be responsible to the chief or headman, who appointed him, and may, with the written approval of the Native Commissioner, be deposed by such chief or headman.

(5) Any chief or headman, whose appointment of a chief's deputy or sub-headman has been vetoed by the Native Commissioner, and any chief's deputy or sub-headman who has been deposed with the approval of the Native Commissioner, may appeal in writing within ten days to the Chief Native Commissioner, whose decision on such appeal shall be final.

(6) If the person appointed as chief's deputy or sub-headman is not already a resident of the village, he shall, within thirty days of his appointment, become a resident thereof. If he fails to do so he shall cease to hold office.

(7) No person shall be appointed as chief's deputy or sub-headman, unless he be a person who may become a plot holder in the village.

(8) If any rural village is not situated within the area of a chief or headman, the Native Commissioner may appoint an induna for the village. The powers, duties and functions of such induna shall be the same as those of a chief's deputy or sub-headman, except that an induna shall be responsible to the Native Commissioner who may, subject to the written approval of the Chief Native Commissioner being first obtained, depose him at any time.

(9) Whenever any chief's deputy, sub-headman or induna in any rural village dies or ceases to hold office, another person shall be appointed in his place in like manner as he was appointed: Provided that if such appointment cannot be made immediately, a person may in such manner be appointed to act temporarily in the vacancy.

(2) Die bepalings van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, en die regulasies ingevolge daarvan uitgevaardig, is *mutatis mutandis* op 'n Bantoedorpsraad wat so saamgestel is, van toepassing asof dit 'n stamowerheid is: Met dien verstande dat, wanneer genoemde Wet en die regulasies ingevolge daarvan aldus op 'n Bantoedorpsraad toegepas word, enige verwysing na die Goewerneur-generaal, die Minister of die Sekretaris van Naturellesake, gelees moet word asof dit 'n verwysing na die Hoofnaturellekommissaris is, enige verwysing na die kaptein of hoofman asof dit 'n verwysing na die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman is, na gelang van die geval, en die verwysing na stambestuur in paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, asof dit 'n verwysing na die plaaslike bestuur van 'n landelike dorp is.

6. (1) Die Hoofnaturellekommissaris kan, met die doel om ten opsigte van enige landelike dorp 'n Bantoedorpsraad in te stel, die kaptein of hoofman in wie se gebied sodanige dorp geleë is, gelas—

(*a*) om 'n geskikte persoon as sy plaasvervanger of onderhoofman, na gelang van die geval in daardie dorp, aan te stel; en
(*b*) om binne tien dae na die datum waarop hy sodanige opdrag ontvang het, die naam van die aldus aangestelde persoon aan die Naturellekommissaris bekend te maak.

(2) Die Naturellekommissaris kan 'n aanstelling wat aldus gedoen is, binne sewe dae veto en die kaptein of hoofman gelas om iemand anders aan te stel en binne tien dae na die datum van sodanige opdrag, die naam van hierdie ander persoon aan hom bekend te maak.

(3) Indien 'n kaptein of hoofman in gebreke bly om kragtens subartikels (1) of (2) 'n aanstelling te doen, kan die Naturellekommissaris self 'n geskikte persoon as die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aanstel en die naam van die aangestelde persoon aan die kaptein of hoofman bekendmaak. 'n Aldus aangestelde persoon word geag deur die kaptein of hoofman aangestel te geword het.

(4) Die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman is verantwoordelik aan die kaptein of hoofman wat hom aangestel het en kan, met die skriftelike goedkeuring van die Naturellekommissaris, deur sodanige kaptein of hoofman van sy amp onthef word.

(5) Enige kaptein of hoofman, wie se aanstelling van 'n kaptein se plaasvervanger of 'n onderhoofman deur die Naturellekommissaris geveto is, en enige kaptein se plaasvervanger of onderhoofman wat van sy amp onthef is, kan binne tien dae skriftelik by die Hoofnaturellekommissaris appèl aanteken, en dié se besluit insake sodanige appèl is finaal.

(6) Indien die persoon wat as die kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aangestel is, nie reeds 'n inwoner van die dorp is nie, moet hy binne dertig dae na sy aanstelling 'n inwoner daarvan word. As hy in gebreke bly om dit te doen, hou hy op om sy amp te beklee.

(7) Niemand kan as 'n kaptein se plaasvervanger of onderhoofman aangestel word nie, tensy hy 'n perseelhouer in die dorp mag word.

(8) Indien 'n landelike dorp nie binne die gebied van 'n kaptein of hoofman geleë is nie, kan die Naturellekommissaris 'n indoena vir die dorp aanstel. Die bevoegdhede, magte en pligte van sodanige indoena is dieselfde as dié van 'n kaptein se plaasvervanger of onderhoofman, behalwe dat 'n indoena verantwoordelik is aan die Naturellekommissaris wat hom, onderworpe aan die skriftelike goedkeuring van die Hoofnaturellekommissaris wat vooraf verkry moet word, te eniger tyd van sy pos kan onthef.

(9) Wanneer 'n kaptein se plaasvervanger, onderhoofman of indoena in 'n landelike dorp sterf of ophou om sy amp te beklee, word daar iemand anders aangestel op dieselfde wyse as wat hy aangestel is: Met dien verstande dat, indien sodanige aanstelling nie onmiddellik kan geskied nie, 'n persoon op sodanige wyse aangestel kan word om tydelik in die vakature op te tree.

(10) If any chief's deputy, sub-headman or induna in any rural village wishes to absent himself from such village for a period in excess of ten days, another person may be appointed in the same manner as he was appointed to act temporarily in his stead during his absence.

7. (1) In addition to the powers and functions exercised by any Bantu village council in terms of the provisions of the Bantu Authorities Act, 1951, as applied to it by section *five*, such council shall be responsible for the local administartion of the village for which it was established and may—

(*a*) give such orders or directions as it may deem fit for the proper administration and control of the village;

(*b*) frame by-laws for general observance in the village in regard to any or all of the matters enumerated in the list contained in sub-section (1) of section *four*, or added to that list in terms of sub-section (2) of that section; and

(*c*) levy a rate not exceeding ten shillings per annum on every plot holder in the village, for the benefit of the treasury of such council.

(2) The Native Commissioner may at any time, either on his own initiative or if any person lawfully residing in the village lodges with him an appeal in writing, veto any order or direction given in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1).

(3) No by-law framed in terms of paragraph (*b*) or rate levied in terms of paragraph (*c*) of sub-section (1) shall be of force and effect unless it has been approved by the Native Commissioner in writing and until thirty days have elapsed from the date on which such by-law or the notice of the levy of such rate was first exhibited or posted as required by sub-section (3) of section *thirteen*.

(4) The council concerned may within thirty days appeal to the Chief Native Commissioner against the exercise by the Native Commissioner of the veto in terms of sub-section (2) or against a refusal by him in terms of sub-section (3) to approve of any by-law framed or rate levied, and the decision of the Chief Native Commissioner on such appeal shall be final.

(5) Any person who—

(*a*) fails to comply with any order or direction given in terms of sub-section (1); or

(*b*) contravenes any by-law framed under that sub-section; or

(*c*) fails to pay any rate levied under that sub-section within sixty days of the date on which such rate becomes due and payable;

shall be guilty of an offence.

8. (1) From the date on which a Bantu village council is established under section *five* the Native Commissioner shall cease to exercise the powers, duties and functions conferred upon him by sections *four* and *eleven*: Provided that if the Native Commissioner is satisfied that it is in the interest of the peace, order or good administration of any village in respect of which such a council has been established to give any order or direction or frame any by-law or levy any rate in terms of sub-section (1) or section *seven*, he may by written notice addressed to the council call upon it to give such order or direction or frame such by-law or levy such rate and if the council fails to comply with such notice within thirty days, the Native Commissioner may himself give such order or direction or frame such by-law or levy such rate.

(2) The council may within thirty days appeal in writing to the Chief Native Commissioner against any action taken by the Native Commissioner in terms of sub-section (1), and the decision of the Chief Native Commissioner on such appeal shall be final.

(10) Indien 'n kaptein se plaasvervanger, onderhoofman of indoena in enige landelike dorp, sodanige dorp vir 'n tydperk langer as tien dae wil verlaat, kan daar iemand anders aangestel word op dieselfde wyse as wat hy aangestel is, om gedurende sy afwesigheid tydelik in sy plek op te tree.

7. (1) Benewens die bevoegdhede en werksaamhede wat deur 'n Bantoedorpsraad uitgeoefen word, ingevolge die bepalings van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951, soos dit by artikel *vyf* daarop toegepas word, is sodanige raad verantwoordelik vir die plaaslike bestuur van die dorp waarvoor dit ingestel is, en kan hy—

(*a*) die bevele of voorskrif uitvaardig wat hy vir die behoorlike bestuur en beheer van die dorp geskik mag ag;

(*b*) verordeninge opstel vir algemene toepassing in die dorp ten opsigte van enigeen van of al die sake wat in die lys wat in subartikel (1) van artikel *vier* voorkom, of wat ingevolge subartikel (2) van daardie artikel by die lys gevoeg word; en

(*c*) 'n belasting van hoogstens tien sjielings per jaar hef op elke perseelhouer in die dorp, ten bate van die tesourie van sodanige raad.

(2) Die Naturellekommissaris kan te eniger tyd, of op eie inisiatief of as enigeen wat wettiglik in die dorp woon, skriftelik by hom appèl aanteken, enige bevel of voorskrif wat ingevolge paragraaf (*a*) van subartikel (1) uitgevaardig is, veto.

(3) Geen verordening wat ingevolge paragraaf (*b*) opgestel of belasting wat ingevolge paragraaf (*c*) van subartikel (1) gehef is, is van krag en toepassing nie, tensy dit skriftelik deur die Naturellekommissaris goedgekeur is en totdat daar dertig dae verloop het na die datum waarop sodanige verordening of die kennisgewing van die heffing van sodanige belasting vir die eerste keer vertoon of aangeplak is, soos by subartikel (3) van artikel *dertien* vereis word.

(4) Die betrokke raad kan binne dertig dae by die Hoofnaturellekommissaris appèl aanteken teen die uitoefening van die veto deur die Naturellekommissaris ingevolge subartikel (2) of teen sy weiering ingevolge subartikel (3) om 'n verordening wat opgestel is of 'n belasting wat gehef is, goed te keur, en die Hoofnaturellekommissaris se besluit in sake sodanige appèl is finaal.

(5) Enigeen wat—

(*a*) in gebreke bly om aan 'n bevel of voorskrif wat ingevolge subartikel (1) uitgevaardig is, te voldoen; of

(*b*) 'n verordening wat kragtens daardie subartikel opgestel is, oortree; of

(*c*) in gebreke bly om 'n belasting wat kragtens daardie subartikel gehef is, binne sestig dae na die datum waarop sodanige belasting verskuldig en betaalbaar word, te betaal;

pleeg 'n misdryf.

8. (1) Met ingang van die datum waarop 'n Bantoedorpsraad kragtens artikel *vyf* ingestel word, hou die Naturellekommissaris op om die bevoegdhede, pligte en werksaamhede wat by artikels *vier* en *elf* aan hom verleen word, uit te oefen: Met dien verstande dat indien 'n Naturellekommissaris daarvan oortuig is dat dit in die belang is van die vrede, orde of goeie bestuur van 'n dorp ten opsigte waarvan sodanige raad ingestel is, om die een of ander bevel of voorskrif uit te vaardig of die een of ander verordening op te stel of die een of ander belasting te hef ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewe*, hy hy skriftelike kennisgewing aan die raad gerig, hom kan versoek om sodanige bevel of voorskrif uit te vaardig of sodanige verordening op te stel of sodanige belasting te hef, en as die raad in gebreke bly om binne dertig dae aan sodanige kennisgewing te voldoen, kan die Naturellekommissaris self sodanige bevel of voorskrif uitvaardig of sodanige verordening opstel of sodanige belasting hef.

(2) Die raad kan binne dertig dae skriftelik by die Hoofnaturellekommissaris appèl aanteken teen enige stap wat ingevolge subartikel (1) deur die Naturellekommissaris gedoen is, en die Hoofnaturellekommissaris se besluit in sake sodanige appèl is finaal.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of section *seven* or of sub-section (1) of this section, if the Minister by notice in the *Gazette* directs that any Bantu village council shall exercise only advisory functions under these regulations, such council shall cease to have the powers and functions conferred upon it by the said sub-section (1) of section *seven* and the Native Commissioner, acting in consultation with the council, shall exercise such powers and functions.

ETHNIC CHARACTER OF POPULATION OF VILLAGE.

9. (1) If any rural village is not situated within the area of jurisdiction of any chief or headman, the Minister may be notice in the *Gazette* determine the ethnic classification of the male Bantu persons who may become plot holders in or residents of such village and no person, who does not fall within a classification so determined, shall become a plot holder in or resident of such village.

(2) Whenever any rural village is situated within the area of jurisdiction of any chief or headman, only male persons, who are members of the tribe of that chief or of the community over which that headman has been appointed, or persons who have joined such tribe or community, shall become plot holders in or residents of such village.

(3) For the purposes of sub-section (2) a person shall be deemed not to have joined any tribe or community unless he has—

(*a*) applied to the chief or headman for admission to such tribe or community;

(*b*) complied with the requirements of Native law and custom as practised by such tribe or community in regard to the admission of new members;

(*c*) been accepted by the chief or headman as a member of the tribe or community; and

(*d*) obtained the approval of the Native Commissioner of his transfer to such tribe or community.

(4) Every resident of a village within the area of jurisdiction of any chief or headman shall be deemed to be subject to that chief or headman.

(5) Any person who contravenes the provisions of this setcion shall be guilty of an offence.

PROHIBITION AGAINST KEEPING OF STOCK.

10. No person shall keep any stock within the village. For the purposes of this section the expression "stock" shall include cattle, horses, asses, mules, sheep, goats and pigs. Any person who contravenes this regulation shall be guilty of an offence.

CLOSING OF STREETS, ETC.

11. The Native Commissioner may, by order under his hand, cause to be closed from time to time and for such periods as he may in his discretion deem advisable, any road, street, thoroughfare or public place for any purpose whatsoever; and in the event of the Native Commissioner having so closed any such place, any person going upon such place save with the permission of the Native Commissioner shall be guilty of an offence.

PREVENTION OF NUISANCES.

12. Any person shall be guilty of an offence, who, in the village—

(*a*) without the prior written permission of the Native Commissioner, or otherwise than in compliance with any conditions set out in such permission (which conditions the Native Commissioner is hereby authorised to impose), deposits any material, constructs any work or digs any hole or excavation or does any other thing which may result or be calculated to result in the obstruction of any road, street or thoroughfare or which is likely to cause soil erosion or may in any way interfere with the use by the public of any public place;

(3) Ondanks die bepalings van subartikel (1) van artikel *sewe* of van subartikel (1) van hierdie artikel, as die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal dat 'n Bantoedorpsraad kragtens hierdie regulasies slegs raadgewende werksaamhede moet verrig, hou sodanige raad op om die bevoegdhede en werksaamhede te besit wat by genoemde subartikel (1) van artikel *sewe* hom verleen is, en oefen die Naturellekommissaris dan in oorlegpleging met die raad, hierdie bevoegdhede en werksaamhede uit.

ETNOLOGIESE KENMERKE VAN BEVOLKING VAN DORP.

9. (1) Indien 'n dorp nie binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman geleë is nie, kan die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* die etnologiese indeling van die manlike Bantoepersone wat perseelhouers in of inwoners van sodanige dorp mag word, bepaal, en mag niemand wat nie binne 'n aldus bepaalde indeling van nie, 'n perseelhouer in, of 'n inwoner van, sodanige dorp word nie.

(2) Wanneer 'n landelike dorp binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman geleë is, mag slegs manlike persone wat lede is van daardie kaptein se stam of van die gemeenskap waaroor daardie hoofman aangestel is, of persone wat by sodanige stam of gemeenskap aangesluit het, perseelhouers in of inwoners van sodanige dorp word.

(3) Vir die toepassing van subartikel (2) word nie beskou dat 'n persoon by 'n stam of gemeenskap aangesluit het nie, tensy hy—

(*a*) by die kaptein of hoofman om toelating tot sodanige stam of gemeenskap aansoek gedoen het;

(*b*) aan die eise van Naturellereg en gebruik, soos dit deur sodanige stam of gemeenskap ten opsigte van die toelating van nuwe lede toegepas word, voldoen het;

(*c*) deur die kaptein of hoofman as lid van die stam of gemeenskap aangeneem is; en

(*d*) die Naturellekommissaris se goedkeuring van sy oorplasing na sodanige stam of gemeenskap verkry het.

(4) Elke inwoner van 'n dorp binne die regsgebied van 'n kaptein of hoofman, word geag aan die gesag van daardie kaptein of hoofman onderworpe te wees.

(5) Enigeen wat die bepalings van hierdie artikel oortree, pleeg 'n misdryf.

VERBOD OP AANHOU VAN VEE.

10. Niemand mag enige vee in die dorp aanhou nie. Vir die toepassing van hierdie artikel sluit die uitdrukking „vee" beeste, perde, donkies, muile, skape, bokke en varke in. Enigeen wat hierdie regulasie oortree, pleeg 'n misdryf.

TOEMAAK VAN STRATE, ENS.

11. Die Naturellekommissaris kan by wyse van 'n bevel wat deur hom onderteken is, enige pad, straat, deurgang of openbare plek van tyd tot tyd en vir sodanige tydperke soos hy na goeddunke raadsaam mag ag, vir enige doel hoegenaamd laat toemaak; en as die Naturellekommissaris enige sodanige plek aldus toegemaak het, pleeg enigeen wat sodanige plek sonder die toestemming van die Naturellekommissaris betree, 'n misdryf.

VOORKOMING VAN STOORNISSE.

12. Enigeen wat in die dorp—

(*a*) sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Naturellekommissaris of op 'n ander manier as in nakoming van enige voorwaardes in sodanige toestemming uiteengesit (watter voorwaardes die Naturellekommissaris hierby gemagtig word om te stel), enigiets neersit, 'enige werke oprig of 'n gat grawe of uitgrawing maak of enigiets anders doen wat die versperring van enige pad, straat of deurgang tot gevolg kan hê of bereken word om dit tot gevolg te hê of wat waarskynlik gronderosie kan veroorsaak of wat op enige ander manier die gebruik van enige openbare plek deur die publiek mag steur;

(*b*) without the permission of the Native Commissioner removes, destroys or damages any tree, bush or shrub or plant of any kind whatsoever, growing elsewhere than on a residential plot or a trading, church or school site;

(*c*) removes, defaces or destroys any sign, beacon, peg or other indicator, notice, notice-board, tree guard or any other property of the Trust;

(*d*) excretes or urinates or deposits or causes or suffers to be deposited any nightsoil, filth, rubbish, refuse, manure or any poisonous or offensive matter or liquid on or near any road, street, thoroughfare or public place.

PUBLICATION OF DIRECTIONS, NOTICES AND BY-LAWS.

13. (1) Whenever the Native Commissioner, acting in terms of these regulations, makes any order or direction or issues any notice of general application to the village or frames any by-law or levies any rate, he shall cause such order, direction, notice or by-law or notice of the levy of such rate to be brought to the notice of the persons affected thereby in such manner as he may deem expedient.

(2) Whenever a Bantu village council gives any order or direction or frames any by-law or levies any rate, the council shall cause such order, direction or by-law or notice of the levy of such rate to be brought to the notice of the persons affected thereby in accordance with the customs and usages of the tribe or community inhabiting the village: Provided that the Native Commissioner may direct either generally or in a particular case, that such additional steps as he may specify, be taken to bring the order, direction or by-law or notice of the levy of the rate to the notice of the persons affected thereby.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-sections (1) and (2), the exhibiting or posting of any such order, direction, notice or by-law or notice of the levy of any such rate on a notice board at the Native Commissioner's office and at least one public place within the village shall for all purposes be sufficient publication thereof; and all persons affected thereby shall be deemed to have knowledge thereof within forty-eight hours of such exhibition or posting.

ONUS OF PROOF IN CRIMINAL PROCEEDINGS.

14. Whenever any person is charged with contravening any of the provisions of these regulations, the burden of proving that he had lawful authority for the act or omission in respect of which he is charged shall rest upon such person.

PENALTIES.

15. Any person who is convicted of an offence under these regulations shall be liable to a fine not exceeding twenty-five pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

---

* No. 2857.] [12 December 1952.

CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No. 2502 OF 1952.

SUSPENSION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.—HENDRIK LOO.

The following correction to Government Notice No. 2502 of 1952 appearing in the *Government Gazette* of the 31st October, 1952, is published for general information:—

On page 46, in the English version, substitute the date "26th September, 1952" for the date "26th September, 1951".

(*b*) sonder die toestemming van die Naturellekommissaris enige boom, bos, struik of plant van watter soort ook al wat op 'n ander plek as op 'n woonperseel of op 'n handels-, kerk- of skoolterrein groei, verwyder, vernietig of beskadig;

(*c*) enige aanwysteken, baken, pen of ander aanwyser, kennisgewing, aanplakbord, boomskerm of enige ander Trusteiendom verwyder, skend of vernietig;

(*d*) op of naby enige pad, straat, deurgang of openbare plek sigself ontlas of urineer, of daar enige nagvuil, vuilis, rommel, afval, mis- of enige giftige of aanstootlike stof of vloeistof neersit of uitgooi of laat neersit of uitgooi, of toelaat dat dit neergesit of uitgegooi word;

pleeg 'n misdryf.

PUBLIKASIE VAN VOORSKRIFTE, KENNISGEWINGS EN VERORDENNINGE.

13. (1) Wanneer die Naturellekommissaris ingevolge hierdie regulasies 'n bevel of voorskrif uitvaardig, of 'n kennisgewing wat van algemene toepassing op die dorp is, uitreik, of 'n verordening opstel of 'n belasting hef, laat hy sodanige bevel, voorskrif, kennisgewing of verordening of kennisgewing van die heffing van sodanige belasting op die wyse wat hy dienstig ag, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, bring.

(2) Wanneer 'n Bantoedorpsraad 'n bevel of 'n voorskrif uitvaardig of 'n verordening opstel of 'n belasting hef, laat hy sodanige bevel, voorskrif of verordening, of kennisgewing van die heffing van sodanige belasting, in ooreenstemming met die gebruike en gewoontes van die stam of gemeenskap wat die dorp bewoon, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, bring: Met dien verstande dat die Naturellekommissaris òf in die algemeen òf in 'n besondere geval, kan gelas dat die bykomende stappe wat hy mag spesifiseer, gedoen moet word om die bevel, voorskrif of verordening, of kennisgewing van die heffing van die belasting, onder die aandag van diegene wat daardeur geraak word, te bring.

(3) Ondanks die bepalings van subartikels (1) en (2), is die vertoning of aanplak van enige sodanige bevel, voorskrif, kennisgewing of verordening, of kennisgewing van die heffing van enige sodanige belasting, op 'n aanplakbord by die Naturellekommissaris se kantoor en by ten minste een openbare plek in die dorp, vir alle doeleindes voldoende publikasie daarvan, en almal wat daardeur geraak word, sal binne agt-en-veertig uur na sodanige vertoning of aanplakking, geag word kennis daarvan te dra.

BEWYSLAS BY STRAFGEDINGE.

14. Wanneer iemand van 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie regulasies aangekla word, rus die las op hom om te bewys dat hy wettige magtiging vir die daad of versuim ten opsigte waarvan hy aangekla word, gehad het.

STRAFBEPALINGS.

15. Iemand wat skuldig bevind word weens 'n misdryf ingevolge hierdie regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens drie maande.

---

* No. 2857.] [12 Desember 1952.

VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2502 VAN 1952.

OPSKORTING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.—HENDRIK POO.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 2502 van 1952 wat in die *Staatkoerant* van 31 Oktober 1952 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak:—

Op bladsy 46, in die Engelse teks, vervang die datum „26 September 1951" deur die datum „26 September 1952".

✱ No. 2859.] [12 December 1952.

ERRATUM.

LADYBRAND MUNICIPALITY.—ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the number of the Act which is refered to in the Afrikaans text of Government Notice No. 240 of 1952 is incorrectly quoted, viz. Act No. 35 of 1945. It should read Act No. 25 of 1945.

✱ No. 2860.] [12 December 1952.

AMENDMENT OF THE REGISTRATION REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, further to amend the registration regulations published under Government Notice No. 1032, dated the 1st May, 1949, as amended, by the addition thereto of the following new regulations after regulation 17 of Chapter II:—

"17 *bis*. (1) Notwithstanding anything to the contrary in these regulations contained, the registering officer shall, in respect of any native to whom a reference book has been issued pursuant to the provisions of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (No. 67 of 1952), record any permission or order given or made by him in terms of these regulations in such reference book and any such recording shall thereupon be deemed to be a document issued in terms of these regulations. Production by a native of his reference book in which any entry in terms hereof has been made shall be deemed to be the production of the document to which that entry relates.

(2) A native to whom a reference book referred to in sub-regulation (1) has been issued, shall, notwithstanding the provisions of sub-regulation (1) of regulation 6, not be required, after he has been given permission to seek employment and has obtained employment, to report to the registering officer for the purpose of the registration of his contract of service.

(3) Every person who takes into or has in his service in the proclaimed area any native referred to in sub-regulation (1) other than a native to whom a permit in terms of regulation 12 has been granted to work as a togt or casual labourer or to carry on any work as an independent contractor in such proclaimed area, shall endorse his full names and address and the date of engagement of such native in the reference book, complete a notification substantially in the form set out in Annexure M (which shall be obtainable free of charge from the registering officer) and shall within three days of taking such native into his service in the proclaimed area deliver or post such notification to the registering officer together with the fee payable in terms of sub-regulation (1) of regulation 7. So long as such native continues to be employed by him the employer shall within seven days of the commencement of each calendar month sign his name in the reference book to indicate that the native is still so employed and deliver or post the monthly fee aforementioned to the registering officer. Payment of such monthly fee may be made in advance.

(4) In the case of the death, discharge, desertion or other cessation of the employment of a native referred to in sub-regulation (1), the employer shall within three days thereafter notify the registering officer of such death, discharge, desertion or cessation of employment on a notification substantially in the form set out in Annexure M.

✱ No. 2859] [12 Desember 1952.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

MUNISIPALITEIT VAN LADYBRAND.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die nommer van die wet waarvan melding gemaak word in die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 240 van 1952 foutief aangegee word, naamlik as „Wet No. 35 van 1945". Dit moet lui „Wet No. 25 van 1945".

✱ No. 2860.] [12 Desember 1952.

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, die registrasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1 Mei 1949, soos gewysig, verder te wysig deur onderstaande regulasies na regulasie 17 van Hoofstuk II toe te voeg:—

„17 *bis*. (1) Ondanks enige andersluidende bepaling in hierdie regulasies vervat, moet die registrasiebeampte ten opsigte van elke naturel aan wie 'n bewysboek ingevolge die bepalings van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (No. 67 van 1952), uitgereik is, enige vergunning of bevel deur hom kragtens hierdie regulasies verleen of gegee in sodanige bewysboek aanteken en enige sodanige aantekening word daarna geag 'n dokument te wees kragtens hierdie regulasies uitgereik is. Die vertoon deur 'n naturel van sy bewysboek waarin enige inskrywing hierkragtens gedoen is, word beskou as die vertoon van die dokument waarop daardie inskrywing betrekking het.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 6, word nie van 'n naturel aan wie 'n bewysboek vermeld in subregulasie (1) uitgereik is, verwag dat hy, nadat vergunning aan hom verleen is om werk te soek en hy werk verkry het, hom by die registrasiebeampte moet aanmeld ten einde sy dienskontrak te registreer nie.

(3) Iedereen wat in die geproklameerde gebied 'n naturel vermeld in subregulasie (1) in diens neem of in sy diens het, behalwe 'n naturel aan wie 'n permit volgens regulasie 12 uitgereik is, om te werk as tog- of losarbeider of om werk as selfstandige aannemer in genoemde geproklameerde gebied te verrig, moet sy volle naam en adres en die datum van indiensneming van genoemde naturel in die bewysboek aanteken, 'n kennisgewing in hoofsaak in die vorm vervat in Aanhangsel M (wat gratis van die registrasiebeampte verkrygbaar is) voltooi en sodanige kennisgewing binne drie dae nadat hy die naturel in die geproklameerde gebied in diens geneem het aan die registrasiebeampte aflewer of pos tesame met die bedrag betaalbaar kragtens subregulasie (1) van regulasie 7. Solank genoemde naturel in sy diens bly, moet die werkgewer binne sewe dae van die begin van elke kalendermaand sy naam in die bewysboek teken om aan te dui dat die naturel nog aldus in diens is en die maandelikse bedrag voormeld aan die registrasiebeampte aflewer of pos. Sodanige maandelikse bedrag kan vooruit betaal word.

(4) In die geval van dood, ontslag, diensverlating of 'n ander beëindiging van die diens van 'n naturel vermeld in subregulasie (1), moet die werkgewer die registrasiebeampte binne drie dae daarna van die dood, ontslag, diensverlating of die beëindiging van die diens verwittig op 'n kennisgewing in hoofsaak in die vorm vervat in Aanhangsel M.

(5) On receipt of any notification referred to in sub-regulation (3) or (4) the registering officer shall make suitable endorsements on the record cards or other records of the employer and native maintained by him.

(6) Payment of the monthly fee payable in respect of any native referred to in this regulation shall be acknowledged by the registering officer but such acknowledgment shall not be affixed to or reflected in the reference book.

(7) The provisions of sub-regulation (6) shall *mutatis mutandis* apply when payment of the fee referred to in regulations 5 and 12 is acknowledged and the native concerned is in possession of a reference book referred to in sub-regulation (1).

(8) In the event of a native to whom a reference book referred to in sub-regulation (1) has been issued being granted leave by his employer for a period not exceeding six months, the employer shall endorse the reference book to that effect, complete a notification substantially in the form set out in Annexure M and within three days of such native proceeding on leave, deliver or post such notification to the registering officer.

(9) Compliance with the provisions of sub-regulations (3) and (5) shall be deemed to be the registration of a contract of service within the meaning of regulation 6.

17 *ter*. Every registering officer shall submit on the Monday of each week a list substantially in the form set out in Annexure N to the Native Affairs Central Reference Bureau, Pretoria, of all natives to whom reference books have been issued pursuant to the provisions of the Natives (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (No. 67 of 1952), and who reported to him for any purpose or whose presence was reported to him during the previous week: Provided that such list shall not reflect those natives whose presence in the proclaimed area was previously reported to the Bureau and who have continued to reside in the proclaimed area since such report."

ANNEXURE M.

Proclaimed Area of_____

NOTIFICATION BY EMPLOYER.

Address_____

The Registering Officer,

_____

Please note that Native

(Name)_____

(National Identity Number)_____

*1. Was engaged by me with effect from_____
Nature of employment_____
Rate of pay_____;

*2. was discharged by me with effect from_____;

*3. died on_____;

*4. deserted my service on_____;

*5. was granted leave with effect from_____
to_____

I enclose_____for the monthly registration fee.

Name_____

Date_____

* Delete whichever is inapplicable.

(5) Op ontvangs van enige kennisgewing vermeld in subregulasie (3) of (4) moet die registrasiebeampte geskikte endossemente op die rekordkaarte of ander rekords van die werkgewer en naturel wat deur hom aangehou word, aanbring.

(6) Die betaling van die maandelikse bedrag betaalbaar ten opsigte van enige naturel vermeld in hierdie regulasie, moet deur die registrasiebeampte erken word, maar sodanige erkenning moet nie aangeheg word aan of aangetoon word in die bewysboek nie.

(7) Die bepalings van subregulasie (6) is *mutatis mutandis* van toepassing wanneer die betaling van die bedrag vermeld in regulasies 5 en 12 erken word en die betrokke naturel in besit is van 'n bewysboek vermeld in subregulasie (1).

(8) Ingeval 'n naturel aan wie 'n bewysboek vermeld in subregulasie (1) uitgereik is, deur sy werkgewer verlof gegee word vir 'n tydperk van hoogstens ses maande, moet sy werkgewer die bewysboek te dien effekte endosseer, 'n kennisgewing in hoofsaak in die vorm vervat in Aanhangsel M voltooi en sodanige kennisgewing binne drie dae nadat sodanige naturel op verlof gaan aan die registrasiebeampte aflewer of pos.

(9) Voldoening aan die bepalings van subregulasies (3) en (5) word beskou as die registrasie van 'n dienskontrak ooreenkomstig regulasie 6.

17 *ter*. Elke registrasiebeampte moet op die Maandag van elke week 'n lys in hoofsaak in die vorm vervat in Aanhangsel N van alle naturelle aan wie bewysboeke ingevolge die bepalings van die Naturelle (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (No. 67 van 1952) uitgereik is en wat hulle by hom vir enige doel aangemeld het of wie se teenwoordigheid gedurende die vorige week by hom aangemeld is, aan die Sentrale Bewysburo vir Naturellesake, Pretoria, stuur: Met dien verstande dat sodanige lys nie dié naturelle wie se teenwoordigheid in die geproklameerde gebied tevore by die Buro aangemeld is en wat sedert sodanige aanmelding in die geproklameerde gebied bly woon het, moet aantoon nie."

AANHANGSEL M.

Geproklameerde Gebied_____

KENNISGEWING DEUR WERKGEWER.

Adres_____

Die Registrasiebeampte,

_____

Geliewe kennis te neem dat naturel—

(Naam)_____

(Nasionale Identiteitsnommer)_____

*1. deur my met ingang van_____in diens geneem is;
Aard van werk_____
Besonderhede van besoldiging_____;

*2. deur my met ingang van_____ontslaan is;

*3. op_____oorlede is;

*4. my diens sonder toestemming verlaat het op_____;

*5. met verlof is met ingang van_____tot_____

Ek sluit_____in vir die maandelikse registrasiebedrag.

Naam_____

Datum_____

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEXURE N.

Proclaimed Area of.....

The Native Affairs
Central Reference Bureau,
Pretoria.

The following is a list of Natives who reported to me during the week ended.....

National Identity No.	Name and Surname.	National Identity No.	Name and Surname.

Date..... .....
Registering Officer.

NOTE.

1. This list must be prepared in duplicate, one copy being retained by the registering officer.
2. It must be submitted without fail on the Monday of each week.
3. It must not contain the particulars of any native whose presence in the proclaimed area was previously reported to the Bureau and who has continued to reside in the proclaimed area since that report.

AANHANGSEL N.

Geproklameerde Gebied.....

Die Sentrale Bewysburo
vir Naturellesake,
Pretoria.

Die volgende is 'n lys van naturelle wat hulle by my gedurende die week geëindig.....aangemeld het:—

Nasionale Identiteits-nommer.	Naam en van.	Nasionale Identiteits-nommer.	Naam en van.

Datum..... .....
Registrasiebeampte.

OPMERKING.

1. Hierdie lys moet in tweevoud voltooi en een afskrif deur die registrasiebeampte gehou word.
2. Dit moet sonder feil op die Maandag van elke week gestuur word.
3. Dit moet nie die besonderhede bevat van enige naturel wie se teenwoordigheid in die geproklameerde gebied vroeër by die Buro aangemeld is en wat sedert sodanige aanmelding in die geproklameerde gebied bly woon het nie.

✱ No. 2879.] [12 December 1952.

AMENDMENT OF SPECIMEN MORTGAGE BOND.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, under the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), amended, of the following amendment to the Specimen Mortgage Bond published under Government Notice No. 151 dated 2nd February, 1945:—

By the substitution of the expression "6½% (six and one-half per cent)" for the expression "5% (five per cent)" in clause 1.

✱ No. 2879.] [12 Desember 1952.

WYSIGING VAN VOORBEELD VAN VERBANDAKTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *agt* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, die volgende wysiging van die Voorbeeld van Verbandakte afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 151 van 2 Februarie 1945 goedgekeur het:—

Deur die uitdrukking „5% (vyf persent)" in klousule 1 te vervang deur die uitdrukking „6½% (ses en een-half) persent".

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2845.] [12 December 1952.

DECLARATION OF THE MICHAELIS COLLECTION, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, under the powers in him vested by section *one* and sub-section (1) of section *four* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), has been pleased to declare the institution at Cape Town, known as the Michaelis Collection, with effect from the 1st April, 1953.

✱ No. 2846.] [12 December 1952.

DECLARATION OF WAR MUSEUM, BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, under the powers in him vested by section *one* of sub-section (1) of section *four* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), has been pleased to declare the institution at Bloemfontein, known as the War Museum, with effect from the 1st April, 1953.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2845.] [12 Desember 1952.

VERKLARING VAN DIE MICHAELISVERSAMELING, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* en subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), die inrigting te Kaapstad, bekend as die Michaelisversameling, te verklaar met ingang van 1 April 1953.

✱ No. 2846.] [12 Desember 1952.

VERKLARING VAN OORLOGSMUSEUM, BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* en subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), die inrigting te Bloemfontein, bekend as die Oorlogsmuseum, te verklaar met ingang van 1 April 1953.

✱ No. 2847.] [12 December 1952.

DECLARATION OF THE NATIONAL BOTANIC GARDENS, KIRSTENBOSCH, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, under the powers in him vested by section *one* and subsection (1) of section *four* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), has been pleased to declare the institution at Kirstenbosch, Cape Town, known as the National Botanic Gardens, with effect from the 1st April, 1953.

✱ No. 2875.] [12 December 1952.

DECLARATION OF ENGELENBURGHUIS ART COLLECTION, PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science, under the powers in him vested by section *one* and subsection (1) of section *four* of the State-aided Institutions Act, 1931 (Act No. 23 of 1931), has been pleased to declare the institution at Pretoria, known as Engelenburghuis Art Collection, with effect from the 1st April, 1953.

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 2853.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that Johannes Lodewicus Lombard has been appointed to act as Mining Commissioner, Barkly West, with effect from 15th December, 1952, during the absence on leave of Nicolaas Johannes Uys. M.M. Staff 4/26.

✱ No. 2855.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Mines has, in terms of section *twenty-four* of the Silicosis Act, 1946 (Act No. 47 of 1946), approved of the appointment of the undermentioned persons as members of the Silicosis Research Committee for a period of three years with effect from the 1st August, 1952.

Mr. G. R. Greenslade...	Representing the Amalgamated Engineering Union.
Mr. G. R. Heywood.... / Mr. F. H. G. Waller....	Representing the Association of Mine Managers, Transvaal.
Mr. M. Falcon..... / Mr. J. P. Rees.....	Representing the Gold Producers' Committee of the Transvaal Chamber of Mines.
Mr. V. C. Robinson....	Alternate to Mr. M. Falcon.
Mr. J. Doyle.....	Representing the Underground Officials' Association of South Africa.
Mr. J. S. de Wet..... / Mr. B. D. de Beer..... / Mr. C. M. Turner.....	Representing the Mine Workers' Union.
Mr. R. A. H. Flugge-de Smidt / Dr. J. T. McIntyre.....	Representing the Chemical Metallurgical and Mining Society of South Africa.
Dr. J. F. Murray.....	Representing the South African Institute for Medical Research.
Mr. J. P. Porter.....	Secretary.

M.M. Staff 26/F.

✱ No. 2856.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that Max Hammerschlag has been appointed to act as Mining Commissioner, Heidelberg, with effect from 1st December, 1952, during the absence on leave of Charl Petro Joubert. M.M. Staff 4/26.

✱ No. 2861.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that Coenrad Johannes Hendrik Hanekom has been appointed to act as Mining Commissioner, Bloemfontein, with effect from the 22nd December, 1952, during the absence on leave of Hendrik Jacobus du Plessis. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 2847.] [12 Desember 1952.

VERKLARING VAN NASIONALE BOTANIESE TUINE, KIRSTENBOSCH, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* en subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), die inrigting te Kirstenbosch, Kaapstad, bekend as Die Nasionale Botaniese Tuine, te verklaar met ingang van 1 April 1953.

✱ No. 2875.] [12 Desember 1952.

VERKLARING VAN ENGELENBURGHUIS-KUNSVERSAMELING, PRETORIA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* en subartikel (1) van artikel *vier* van die Wet op Staatsondersteunde Inrigtings, 1931 (Wet No. 23 van 1931), die inrigting te Pretoria, bekend as Engelenburghuis-kunsversameling, te verklaar met ingang van 1 April 1953.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 2853.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Johannes Lodewicus Lombard met ingang van 15 Desember 1952, aangestel is om as Mynkommissaris, Barkly-Wes, op te tree gedurende die afwesigheid, met verlof, van Nicolaas Johannes Uys. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 2855.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, kragtens artikel *vier-en-twintig* van die Silikosewet, 1946 (Wet No. 47 van 1946), die aanstelling van ondervermelde persone goedgekeur het as lede van die Silikosenavorsingskomitee vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 1 Augustus 1952.

Mnr. G. R. Greenslade..	As verteenwoordiger van die „ Amalgamated Engineering Union ".
Mnr. G. R. Heywood... / Mnr. F. H. G. Waller...	As verteenwoordigers van die Vereniging van Mynbestuurders, Transvaal.
Mnr. M. Falson..... / Mnr. J. P. Rees.....	As verteenwoordigers van die Goudprodusentekomitee van die Transvaalse Kamer van Mynwese.
Mnr. V. C. Robinson...	Plaasvervanger van mnr. M. Falcon.
Mnr. J. Doyle.....	As verteenwoordiger van die Vereniging van Ondergrondse Amptenare van Suid-Afrika.
Mnr. J. S. de Wet..... / Mnr. B. D. de Beer..... / Mnr. C. M. Turner.....	As verteenwoordigers van die Mynwerkersunie.
Mnr. R. A. H. Flugge-de Smidt / Dr. J. T. McIntyre.....	As verteenwoordigers van die Chemiese Metallurgiese en Mynbou Vereniging van Suid-Afrika.
Dr. J. F. Murray.....	As verteenwoordiger van die Suid-Afrikaanse Instituut vir Mediese Navorsing.
Mnr. J. P. Porter.....	Sekretaris.

M.M. Staf 26/F.

✱ No. 2856.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Max Hammerschlag met ingang van 1 Desember 1952 aangestel is om as Mynkommissaris, Heidelberg, op te tree gedurende die afwesigheid, met verlof, van Charl Petro Joubert. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 2861.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Coenrad Johannes Hendrik Hanekom met ingang van 22 Desember 1952, aangestel is om as Mynkommissaris, Bloemfontein, op te tree gedurende die afwesigheid, met verlof, van Hendrik Jacobus du Plessis. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 2862.] [12 December 1952.

It is hereby notified for general information that the undermentioned persons have been appointed as Assistant Inspectors of Mines with effect from the respective dates indicated against their names:—

Gerhardus Josevus van Dyk, 28th January, 1952.
Basil William Forster Towne, 4th January, 1952.
Harry Beachcroft Shaw, 4th February, 1952.
Henry Douglas Edmeades, 26th March, 1952.
Paul Hendrik Pienaar, 7th April, 1952.
John Edgar Baillie, 10th May, 1952.
Christoffel Johannes Spies, 20th October, 1952.

M.M. Staff 1.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2848.] [12 December 1952.

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—REGISTRATION OF CHEMISTS AND DRUGGISTS.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *twenty-two* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), as amended, and after consideration of a recommendation of the South African Pharmacy Board, to prescribe that the Chemist and Druggist diplomas or certificates granted after examination by the Colonial Pharmacy Board, the Natal Pharmacy Board, the Transvaal Pharmacy Board and the Medical and Pharmacy Council of the Orange Free State entitle the holder thereof to registration in the Union of South Africa as chemist and druggist under the provisions of the said Act, on payment of the fee laid down therein.

✱ No. 2849.] [12 December 1952.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, at the request of the Montagu Town Council under sub-section (3) of section *two* of the said Act, hereby amends Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder:—

Name of Local Authority.	*No. of Sample.*
Montagu Town Council.	8.

✱ No. 2850.] [12 December 1952.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT, No. 13 OF 1929.

ENFORCEMENTS BY LOCAL AUTHORITIES.

The Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929, at the request of the Malmesbury Town Council under sub-section (3) of section *two* of the said Act, hereby amends Government Notice No. 295 of the 26th February, 1937, by the addition of the following to the list of local authorities published thereunder:—

Name of Local Authority.	*No. of Sample.*
Malmesbury Town Council.	12.

✱ No. 2862.] [12 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persone met ingang van die datums onderskeidelik teenoor hul name aangedui, as Assistent-inspekteurs van Myne aangestel is:—

Gerhardus Josevus van Dyk, 28 Januarie 1952.
Basil William Forster Towne, 4 Januarie 1952.
Harry Beachcroft Shaw, 4 Februarie 1952.
Henry Douglas Edmeades, 26 Maart 1952.
Paul Hendrik Pienaar, 7 April 1952.
John Edgar Baillie, 10 Mei 1952.
Christoffel Johannes Spies, 20 Oktober 1952.

M.M. Staff 1.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2848.] [12 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—REGISTRASIES VAN APTEKERS EN DROGISTE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie, te bepaal dat die diplomas of sertifikate vir aptekers en drogiste wat na eksamen toegeken is deur die Colonial Pharmacy Board, die Natal Pharmacy Board, die Transvaal Pharmacy Board en die Medical and Pharmacy Council of the Orange Free State, die houer daarvan die reg verleen om kragtens die bepalings van genoemde Wet en by betaling van die gelde daarin vasgestel, as apteker en drogis in die Unie van Suid-Afrika geregistreer te word.

✱ No. 2849.] [12 Desember 1952.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, en op versoek van die Stadsraad van Montagu kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937, deur die byvoeging van onderstaande by die lys van plaaslike besture wat by genoemde kennisgewing gepubliseer is:—

Naam van Plaaslike Bestuur.	*Getal Monsters.*
Stadsraad van Montagu.	8.

✱ No. 2850.] [12 December 1952.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.

Die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929, en op versoek van die Stadsraad van Malmesbury kragtens subartikel (3) van artikel *twee* van genoemde Wet, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 295 van 26 Februarie 1937, deur die byvoeging van onderstaande by die lys van plaaslike besture wat by genoemde kennisgewing gepubliseer is:—

Naam van Plaaslike Bestuur.	*Getal Monsters.*
Stadsraad van Malmesbury.	12.

✱ No. 2877.] [12 December 1952.

DRAFT REGULATION.

FOOD, DRUGS AND DISINFECTANTS ACT No. 13 OF 1929.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forty-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), intends amending the regulations published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended from time to time, by the addition after sub-regulation (2) of regulation 16 of the following sub-regulation:—

16. (2) *bis.* Decaffeinated coffee shall be coffee from which a large portion of caffein has been removed. It shall not contain more than 0·1 percent of caffein and shall be labelled "de-caffeinated coffee" in type G.

Interested persons or bodies are invited to submit criticism of this draft regulation within three months from the date hereof, to the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

✱ No. 2878.] [12 December 1952.

DRAFT REGULATION.

FOOD DRUGS AND DISINFECTANTS ACT No. 13 OF 1929.

AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in the exercise of the powers conferred upon him by sections *forty-two* and *forthy-three* of the Food, Drugs and Disinfectants Act, 1929 (Act No. 13 of 1929), intends amending the regulations published under Government Notice No. 575 of the 28th March, 1930, as amended from time to time, by the addition after sub-regulation (4) of regulation 16 of the following sub-regulation:—

16. (4) bis. The label of every mixture containing decaffeinated coffee shall bear a statement in type G, showing the names of the ingredients and the approximate proportion or percentage of each. The names of the ingredients shall be stated in the order of their respective proportions, that present in the largest proportion being stated first.

Interested persons or bodies are invited to submit criticism of this draft regulation within three months from the date hereof, to the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria.

✱ No. 2889.] [12 December 1952.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENTS TO THE REGULATIONS FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF MEDICAL AND SURGICAL NURSES.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred upon him by sub-section (2) of section *four* of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the amendment of the regulations for the training and examination of medical and surgical nurses, made by the South African Nursing Council under sub-section (1) of the said section of the said Act and published under Government Notice No. 3144 of the 15th December, 1950, as amended by Government Notices No.

✱ No. 2877.] [12 Desember 1952.

KONSEPREGULASIE.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), voornemens is om die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, te wysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (2) van regulasie 16 by te voeg:—

16. (2) bis. Gedekafeïeneerde koffie is koffie waaruit 'n groot gedeelte van kafeïen verwyder is. Dit mag nie meer as 0·1 persent kafeïen bevat nie en moet "gedekafeïeneerde koffie" in lettertipe G gemerk word.

Belanghebbende persone of liggame word gevra om binne drie maande na die datum hiervan kritiek op hierdie konsepregulasie by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, in te dien.

✱ No. 2878.] [12 Desember 1952.

KONSEPREGULASIE.

WET OP VOEDINGSMIDDELS, MEDISYNE EN ONTSMETTINGSMIDDELS, No. 13 VAN 1929.

WYSIGING VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *twee-en-veertig* en *drie-en-veertig* van die Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, 1929 (Wet No. 13 van 1929), voornemens is om die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 575 van 28 Maart 1930, soos van tyd tot tyd gewysig, te wysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (4) van regulasie 16 by te voeg:—

16. (4) bis. Die etiket van elke mengsel wat gedekafeïeneerde koffie bevat, moet 'n verklaring in lettertipe G daarop hê waarin die name van die bestanddele en die verhouding of persentasie van elk by benadering gemeld word. Die name van die bestanddele moet in die volgorde van hul onderskeie verhoudings verskyn, dié met die grootste verhouding moet eerste gemeld word.

Belanghebbende persone of liggame word gevra om binne drie maande na die datum hiervan kritiek op hierdie konsepregulasie by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, in te dien.

✱ No. 2889.] [12 Desember 1952.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINEER VAN GENEESKUNDIGE EN CHIRURGIESE VERPLEEGSTERS.

Die Minister van Gesondheid het, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *vier* van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan ondergemelde wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer van geneeskundige en chirurgiese verpleegsters, wat kragtens subartikel (1) van genoemde artikel van genoemde Wet deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 3144 van 15 Desember 1950, soos gewysig by

1530 of the 22nd June, 1951, No. 803 of the 10th April, 1952, and No. 2407 of the 17th October, 1952, as follows:—

1. *Regulation* 7.—At the end of the regulation substitute the words "Part I of the preliminary examination" for the words "the preliminary examination".

2. *Regulation* 10.—Delete the existing paragraph (*a*) and substitute the following paragraph:—

"(*a*) The preliminary examination shall consist of two parts, being—

(i) Part I, a written examination conducted by the Council in Anatomy, Physiology and Hygiene in which one paper of not less than five questions shall be set and in which candidates shall be allowed three hours to answer the paper; and

(ii) Part II, a practical examination in first aid conducted by a medical practitioner, or by a registered medical and surgical nurse who holds a certificate in first aid recognised by the Council, or by an instructor in first aid who holds a certificate in first aid recognised by the Council and a practical examination in nursing conducted by a registered medical and surgical nurse in charge of a ward or a department in the training school on patients in the ward or department. The average percentage marks obtained by each candidate shall be lodged with the Registrar by the person in charge of the training school not later than the 21st day of the months of January, May and September, respectively. The examiners for this examination shall be appointed by the person in charge of the training school concerned.

3. *Regulation* 11.

(i) Substitute the words "Part I of the preliminary examination" for the words "the preliminary examination" wherever they appear.

(ii) Add the following new paragraph:—

"III. No student nurse shall be admitted to Part II of the preliminary examination unless she has completed nine months of the period of training as prescribed in these regulations."

4. *Regulation* 12.—In paragraphs I (*a*) and II (*a*) substitute the words "that Part of the preliminary examination in which she passed last" for the words "the preliminary examination in which she was successful".

5. *Regulation* 14.—In paragraph (*b*), substitute the words "marks in each Part of the examination" for the words "maximum marks allocated to the examination".

6. *Regulation* 15.—Delete the existing paragraph (*a*) (ii) and substitute the following paragraph:—

"(ii) The examination referred to in regulation 10 (*a*) (ii) shall be held during the first 14 days of the month of January, May and September."

7. *Regulation* 16.—Substitute the word "examination" for the word "tests".

8. *Regulation* 18.—In paragraph (*a*) insert the words "Part I of" after the words "admission to".

9. *Regulation* 19.—In paragraph (*a*), delete the words "other than at a written test as referred to in regulation 10 (*a*) (ii) of these regulations".

Goewermentskennisgewings No. 1530 van 22 Junie 1951, No. 803 van 10 April 1952, en No. 2407 van 17 Oktober 1952, afgekondig is.

1. *Regulasie* 7.—Aan die einde van die regulasie, vervang die woorde „die voorlopige eksamen laat inskryf" deur die woorde „Deel I van die voorlopige eksamen laat inskryf".

2. *Regulasie* 10.—Skrap die bestaande paragraaf (*a*) en vervang dit deur die volgende paragraaf:—

„(*a*) Die voorlopige eksamen bestaan uit twee dele, naamlik:—

(i) Deel I, 'n skriftelike eksamen in Anatomie, Fisiologie en Higiëne deur die Raad afgeneem, waarin een vraestel van nie minder as vyf vrae gestel word nie en waarvoor kandidate drie uur toegelaat word om dit te beantwoord; en

(ii) Deel II, 'n praktiese eksamen in eerstehulp, afgeneem deur 'n mediese praktisyn of deur 'n geregistreerde geneeskundige en chirurgiese verpleegster wat in besit is van 'n sertifikaat in eerstehulp wat deur die Raad erken word, of deur 'n instrukteur in eerstehulp wat in besit is van 'n sertifikaat in eerstehulp wat deur die Raad erken word, en 'n praktiese eksamen in verpleging wat deur 'n geregistreerde geneeskundige en chirurgiese verpleegster wat vir 'n afdeling of 'n departement in die opleidingskool verantwoordelik is, afgeneem word met pasiënte in die afdeling of departement. Die gemiddelde persentasie punte wat elke kandidaat behaal, word voor of op die een-en-twintigste dag van onderskeidelik die maand Januarie, Mei en September by die Registrateur ingedien deur die persoon wat vir die opleidingskool verantwoordelik is. Die eksaminatore vir hierdie eksamen word aangestel deur die persoon wat vir die betrokke opleidingskool verantwoordelik is.

3. *Regulasie* 11.

(i) Vervang die woorde „voorlopige eksamen" deur die woorde „Deel I van die voorlopige eksamen" waar hulle voorkom.

(ii) Voeg die volgende paragraaf by:—

„III. Geen leerlingverpleegster word tot Deel II van die voorlopige eksamen toegelaat nie tensy sy nege maande van die opleidingstydperk wat in hierdie regulasies voorgeskryf word, voltooi het."

4. *Regulasie* 12.—In paragrawe I (*a*) en II (*a*), vervang die woorde „die voorlopige eksamen waarin sy geslaag het" deur die woorde „daardie deel van die voorlopige eksamen waarin sy laaste geslaag het".

5. *Regulasie* 14.—In paragraaf (*b*), vervang die woorde „maksimum punte" deur die woorde „punte in elke deel van die eksamen".

6. *Regulasie* 15.—Skrap die bestaande paragraaf (*a*) (ii) en vervang dit deur die volgende paragraaf:—

(ii) Die eksamen gemeld in regulasie 10 (*a*) (ii), word gedurende die eerste veertien dae van Januarie, Mei en September afgeneem.'

7. *Regulasie* 16.—Vervang die woord „toetse" deur die woord „eksamen".

8. *Regulasie* 18.—In paragraaf (*a*), voeg die woorde „Deel I van" in na die woorde „toelating tot".

9. *Regulasie* 19.—In paragraaf (*a*), skrap die woorde „uitgesonderd 'n kandidaat vir 'n skriftelike toets soos in regulasie 10 (*a*) (ii) van hierdie regulasie genoem".

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 1006 OF 1952.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of Section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 26th January, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
5009/52.....	Lot/*Perseel* S.A. Municipality/*Munisipaliteit* Grahamstown/*Grahamstad*	Bounded by Milner Street, Lot 1, Land held by D/T. 1884–18–171, Lot 2, Lots 4 to 15 and St. Aidans' Avenue/*Begrens deur Milnerstraat, Perseel* 1, *Grond gehou kragtens T/A.* 1884–18–171, *Perseel* 2, *Persele* 4–15 *en St. Aidan's laan*	Albany.....	32,990 sq. ft./*vk. vt.*
4158/52.....	Lot/Perseel 38 Annex. Cambridge	Bounded by Lot Try, Lot 1, Clifton Park Township, Division No. 1 of Lot 38, Remainder of Lot 38 and Devereux Avenue/*Begrens deur Perseel Try, Perseel* 1, *Clifton Park-Dorpsgebied, Onderverdeling No.* 1 *van Perseel* 38, *Resterende gedeelte van Perseel* 38 *en Devereux-laan*	East London/*Oos-Londen*	9,242 sq. ft./*vk. vt.*
3633/52.....	Lot/*Perseel* T.H.A....	Bounded by Portion 1 of Lot T, Street 30', Portion 2 of Lot T, Lot T.H.B, Remainder of Portion 1, Portion 9 of Rust en Werk A and road from Paarl to Wellington/*Begrens deur Gedeelte* 1 *van Perseel T,* 30'*-straat, Gedeelte* 2 *van Perseel T, Perseel T.H.B., Resterende gedeelte van Gedeelte* 1, *Gedeelte* 9 *van Rust en Werk A en pad van Paarl na Wellington*	Paarl.....	46,523 sq. ft./*vk. vt.*
3634/52.....	Lot/*Perseel* T.H.B....	Bounded by Portion 9 of Rust en Werk A, Lot T.H.A., Portion 1 of Lot T, Portion 2 of Lot T, Remainder of Lot T, Land held by D/T. 1880–8–275, Lot T.H.C., Land held by D/T. 1880–7–178 and Remainder of Portion 1/*Begrens deur Gedeelte* 9 *van Rust en Werk A, Perseel T.H.A., Gedeelte* 1 *van Perseel T, Gedeelte* 2 *van Perseel T, Resterende gedeelte van Perseel T, Grond gehou kragtens T/A.* 1880–8–275, *Perseel T.H.C., Grond gehou kragtens T/A.* 1880–7–178, *en Resterende gedeelte van Gedeelte* 1	Paarl.....	51,774 sq. ft./*vk. vt.*
3635/52.....	Lot/*Perseel* T.H.C....	Bounded by land held by D/T. 1880–8–275, Road from Wellington to Paarl, Land held by D/T. 1844–5–21, Land held by D/T. 1880–7–178, Remainder of Portion 1, Lot T.H.B., and Remainder of Lot T/*Begrens deur grond gehou kragtens T/A.* 1880–8–275, *Pad van Wellington na die Paarl, Grond gehou kragtens T/A.* 1844–5–21, *Grond gehou kragtens T/A.* 1880–7–178, *Resterende gedeelte van Gedeelte* 1, *Perseel T.H.B., en Resterende gedeelte van Perseel T.*	Paarl.....	1·9581 morgen/*morg.*

28–5–12–19

NOTICE No. 1019 OF 1952.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 1006 VAN 1952.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 26 Januarie 1953 ontvang word nie.

KENNISGEWING No. 1019 VAN 1952.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van

boundary adopted in the surveys is received before the 2nd February, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 2 Februarie 1953 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
8273/52.....	Farm/*Plaas* Marshstrand	Bounded by Portion 1 of Lot No. 50, remainder of Lot No. 50, Lot No. 51, Crown Land, high-water mark of Indian Ocean and high-water mark of Haga Haga River/*Begrens deur Gedeelte* 1 *van Perseel No.* 50, *resterende gedeelte van Perseel No.* 50, *Perseel No.* 51, *Kroongrond, hoogwaterpeil van Indiese Oseaan en hoogwaterpeil van Haga Haga-rivier*	Komga.....	50·0516 morgen/*morg.*
2927/52.....	Farm / *Plaas* Schelm Kloof	Bounded by remainder of Achas Kloof (now called Weltevreden), remainder of Avondale, Lynx Drift, remainder of Lyndoch, Buffels Kloof and Kleine Fontein/*Begrens deur resterende gedeelte van Achas Kloof (nou genoem Weltevreden), resterende gedeelte van Avondale, Lynx Drift, resterende gedeelte van Lyndoch, Buffels Kloof en Kleine Fontein*	Bedford.....	1026·6772 morgen/*morg.*
9878/51.....	Farm/*Plaas* Mount Coke Forest	Bounded by Farm No. 22, Tshabo Location, MPafas Location and Mkumbis Location/*Begrens deur Plaas No.* 22, *Tshabo-lokasie, MPafas-lokasie en Mkumbis-lokasie*	King William's Town	661·8391 morgen/*morg.*

5–12–19–26

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 1003 OF 1952.

MINE MANAGERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 21st, 22nd and 23rd January, 1953, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 17th December, 1952, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Mining and Mine Ventilation.
2. Mechanical and Electrical Engineering.
3. Legal Knowledge.
4. Geology.
5. Mine Surveying.

M.M. 57/2.
28 Nov.-5-12 Dec.

NOTICE No. 1026 OF 1952.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

OVERSEAS STUDY BURSARY.

Applications are invited from suitably qualified single bilingual Union Citizens, for a bursary made available by this Department for post-graduate study and research in commerce. The bursary will be to the value of £800 per annum, and available for a maximum period of two years. Travelling expenses to and from the United States of America on a basis determined by the Department will also be payable. It will be required of the bursary holder to attend an American University and attain a degree as selected by the Secretary for Commerce and Industries. Special application must be given to the study of commercial statistics.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 1003 VAN 1952.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuurdersertifikate van Bevoegdheid op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 21, 22 en 23 Januarie 1953, op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 17 Desember 1952 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n kopie daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigkunde en elektrotegniese ingenieurswerk.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Mynopmeting.

M.M. 57/2.
28 Nov.-5-12 Des.

KENNISGEWING No. 1026 VAN 1952.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

OORSESE STUDIEBEURS.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde ongetroude tweetalige Unieburgers om 'n beurs wat deur hierdie Departement beskikbaar gestel word vir na-graadse studie en navorsing in handel. Die beurs sal terwaarde van £800 per jaar wees en vir hoogstens twee jaar beskikbaar wees. Reiskoste van en na die V.S.A. op 'n basis deur die Departement vasgestel, sal ook betaalbaar wees. Dit sal van die beurshouer verwag word om aan 'n Amerikaanse Universiteit, deur die Sekretaris van Handel en Nywerheid aangewys, kursusse te loop en 'n graad te behaal soos deur die Sekretaris van Handel en Nywerheid verlang mag word. Spesiale aandag sal gegee moet word aan die bestudering van handelstatistiek.

Qualifications.—Only outstanding graduates in commerce or economics will be considered for the award of the bursary; suitable experience and post-graduate study will be a recommendation.

Conditions.—The successful candidate will have to enter into a contract, a condition of which is, inter alia, that he will be required to undertake the journey to and from the United States of America at his own expense, and that he will serve in the Department for a prescribed minimum period, if required, after his return. He must return to the Union immediately after the expiry of the period for which the bursary is valid. The successful candidate will also have to furnish satisfactory guarantees for the repayment of all moneys paid to him in the event of his breaking the contract.

Form of Application.—Applications on a form Z. 83 (obtainable from the Secretary for Commerce and Industries, corner of Paul Kruger and Minnaar Streets, Pretoria), must reach that office not later than the 31st December, 1952. The following documents must accompany the application:—

(*a*) Testimonials from responsible persons.
(*b*) Satisfactory health certificate completed by a registered medical practitioner.
(*c*) Original birth or baptismal certificate.
(*d*) Certificates from registrars of universities indicating in which subjects (and if possible, in which class), the candidate was successful.
(*e*) Declarations from responsible persons indicating that the applicant is able to supplement the bursary if the amount awarded proves to be insufficient.

Kwalifikasies.—Slegs uitstaande gegradueerdes in handel of ekonomie sal in aanmerking kom vir die beurs; gepaste ondervinding en na-graadse studie sal 'n aanbeveling wees.

Voorwaardes.—Die suksesvolle kandidaat sal met die Regering 'n kontrak moet aangaan wat o.a. bepaal dat hy vir 'n voorgeskrewe minimum tydperk na sy terugkeer in die Departement diens moet doen indien dit van hom verlang word. Sy terugkeer moet plaasvind onmiddellik na afloop van die tydperk waarvoor die beurs geldig is. Die suksesvolle kandidaat sal ook bevredigende borge moet verskaf vir die terugbetaling van alle gelde wat aan hom uitbetaal is ingeval hy die kontrak nie nakom nie.

Vorm van aansoek.—Aansoeke, wat op vorm Z. 83 (verkrygbaar van die kantoor van die Sekretaris van Handel en Nywerheid, hoek van Paul Kruger- en Minnaarstraat, Pretoria), ingedien moet word, moet voormelde kantoor voor of op 31 Desember 1952 bereik. Die volgende dokumente moet die aansoek vergesel:—

(*a*) Getuigskrifte van verantwoordelike persone.
(*b*) Bevredigende gesondheidsertifikaat uitgereik deur 'n behoorlik geregistreerde geneesheer.
(*c*) Oorspronklike geboortesertifikaat of doopseël.
(*d*) Sertifikate van registrateurs van Universiteite wat aandui in watter vakke (en indien moontlik in watter klas) die kandidate geslaag het.
(*e*) Verklarings van verantwoordelike persone waarin gemeld word dat die kandidaat in staat is om die studiebeurs aan te vul indien die toegestane bedrae ontoereikend blyk te wees.

5-12

✱ NOTICE No. 1037 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Bloemfontein, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd February, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th November, 1952.

SCHEDULE.

Bloemfontein, District Assize Office, 88 Henry Street, from 9 a.m. to 1 p.m., and 2 p.m. to 4 p.m., daily except Saturdays and Sundays, 5th to 30th January, 1953.
Shannon, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 6th January, 1953.
Batho Location, Court-house, from 10.30 a.m. to 3.30 p.m., 7th and 8th January, 1953.
Bainsvlei, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th January, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 1037 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Bloemfontein, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 Februarie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 November 1952.

BYLAE.

Bloemfontein, Distriksykkantoor, Henrystraat 88, van 9 vm. tot 1 nm., en van 2 nm. tot 4 nm., daagliks behalwe Saterdae en Sondae 5 tot 30 Januarie 1953.
Shannon, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Januarie 1953.
Batho-lokasie, Hofgebou, van 10.30 vm. tot 3.30 nm., 7 en 8 Januarie 1953.
Bainsvlei, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 Januarie 1953.

✱ NOTICE No. 1038 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Port Elizabeth, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd April, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th November, 1952.

SCHEDULE.

Port Elizabeth, District Assize Office, from 9 a.m. to 4 p.m., each working day except Saturdays, 2nd January to 31st March, 1953.
South End, Lindström Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1953.
Mount Pleasant, E. Dyne, from 9 a.m. to 12 noon, 6th January, 1953.
Veeplaats, Lee Son Bros., from 2 p.m. to 4 p.m., 6th January, 1953.
Fairview, Ah Ling, from 9 a.m. to 1 p.m., 7th January, 1953.
Korsten, Jarman Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th and 9th January, 1953.
Korsten, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th January, 1953.
New Brighton, Native Administration Offices, from 9 a.m. to 1 p.m., 13th January, 1953.
Zwartkops, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th January, 1953.
Coega, Coega Hotel, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th January, 1953.
Greenbushes, Lemmer's Trading Co., from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 19th January, 1953.
St. Albans, H. S. Merrington, from 2 p.m. to 3 p.m., 19th January, 1953.
Thornhill, M. le Brun, from 9 a.m. to 10 a.m., 20th January, 1953.
Melon, J. Ferreira, from 2.30 p.m. to 3 p.m., 20th January, 1953.
Loerie, M. Meyer, from 9 a.m. to 10 a.m., 21st January, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 1038 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Port Elizabeth, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 April 1953, moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 November 1952.

BYLAE.

Port Elizabeth, Distriksykkantoor, van 9 vm. tot 4 nm., elke werksdag behalwe Saterdae, 2 Januarie tot 31 Maart 1953.
Suideinde, Lindströmsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Januarie 1953.
Mount Pleasant, E. Dyne, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Januarie 1953.
Veeplaats, Gebrs. Lee Son, van 2 nm. tot 4 nm., 6 Januarie 1953.
Fairview, Ah Ling, van 9 vm. tot 1 nm., 7 Januarie 1953.
Korsten, Jarmansaal, van 9 vm. tot 4 nm., 8 en 9 Januarie 1953.
Korsten, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 12 Januarie 1953.
New Brighton, Kantore van Naturelle-administrasie, van 9 vm. tot 1 nm., 13 Januarie 1953.
Zwartkops, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Januarie 1953.
Coega, Coega-hotel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Januarie 1953.
Greenbushes, Lemmer se Handelsmaatskappy, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 19 Januarie 1953.
St. Albans, H. S. Merrington, van 2 nm. tot 3 nm., 19 Januarie 1953.
Thornhill, M. le Brun, van 9 vm. tot 10 vm., 20 Januarie 1953.
Melon, J. Ferreira, van 2.30 nm. tot 3 nm., 20 Januarie 1953.
Loerie, M. Meyer, van 9 vm. tot 10 vm., 21 Januarie 1953.

✱ NOTICE No. 1039 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial District of East London (Part) (Municipal Area only) having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd February, 1953.

✱ KENNISGEWING No. 1039 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Oos-Londen (gedeelte) (alleenlik Munisipale gebied), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 Februarie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th November, 1952.

SCHEDULE.

East London, District Assize Office, 20 Church Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd to 30th January, 1953. Mondays to Fridays only.
Vincent, The Park Hotel, Devereux Avenue, from 9 a.m. to 11 a.m., 5th January, 1953.
Cambridge, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 6th January, 1953.
West Bank, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 7th January, 1953.
Orange Grove, Orange Grove Hotel, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th January, 1953.
East Bank Location, The Manager's Office, Duncan Village, from 9 a.m. to 11 a.m., 12th January, 1953.
Nahoon, Mrs. L. Baskir's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 13th January, 1953.
Amalinda, Mrs. J. Jureidin's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 14th January, 1953.

✱ NOTICE No. 1040 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Johannesburg, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd July, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th November, 1952.

SCHEDULE.

Johannesburg, District Assize Office, 66 Mooi Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd January to 30th June, 1953, each working day except Saturday.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 November 1952.

BYLAE.

Oos-Londen, Distriksykkantoor, Kerkstraat 20, van 9 vm. tot 4 nm., 2 tot 30 Januarie 1953. Alleenlik Maandae tot Vrydae.
Vincent, die Park Hotel, Devereux-laan, van 9 vm. tot 11 vm., 5 Januarie 1953.
Cambridge, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 6 Januarie 1953.
West Bank, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 7 Januarie 1953.
Orange Grove, Orange Grove Hotel, van 9 vm. tot 11 vm., 8 Januarie 1953.
"East Bank"-lokasie, Bestuurder se kantoor, Duncandorp, van 9 vm. tot 11 vm., 12 Januarie 1953.
Nahoon, mev. L. Baskir se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 13 Januarie 1953.
Amalinda, mev. J. Jureidin se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 14 Januarie 1953.

✱ KENNISGEWING No. 1040 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Johannesburg, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente gewigte of mate voor of op 3 Julie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600-lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 November 1952.

BYLAE.

Johannesburg, Distriksykkantoor, Mooistraat 66, van 9 vm. tot 4 nm., 2 Januarie tot 30 Junie 1953, elke werksdag behalwe Saterdag.

Rosebank, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd January, 1953.
Norwood, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 2nd January, 1953.
Yeoville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1953.
Malvern, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th January, 1953.
Rosettenville, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th January, 1953.
Turffontein, Government School, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th January, 1953.
Booysens, Police Station Court-room, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th January, 1953.
Mayfair, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th January, 1953.
Brixton, Brixton Boys' Club, 135 Caroline Street, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th January, 1953.
Melville, Church Hall, 45 Fourth Avenue, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th January, 1953.
Langlaagte, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th January, 1953.
Jacksonsdrift, Danie Theron School, from 2 p.m. to 4 p.m., 9th January, 1953.
Newlands, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 12th, 13th and 14th January, 1953.
Kliptown, Police Station, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 15th January, 1953, and from 9.30 a.m. to 12 noon, 16th January, 1953.
Pimville, Pimville Hall, from 9.30 a.m. to 1 p.m., 19th January, 1953.
Wynberg, Alexandra Health Committee, First Avenue, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 20th, 21st and 22nd January, 1953.
Orlando, Communal Hall, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 23rd January, 1953.
Linden, Swanepoel's Linden Meat Market, from 9.30 a.m. to 12 noon, 26th January, 1953.
Blackheath, Paul's Garage (Pty.), Ltd., from 9.30 a.m. to 12 noon, 27th January, 1953.
Fontainebleau, Oribi Hall, from 2 p.m. to 3.30 p.m., 27th January, 1953.
Craighall, Police Station, from 9.30 a.m. to 12 noon, 28th January, 1953.
Ferndale, Ferndale Garage, from 2 p.m. to 3.30 p.m., 28th January, 1953.

✱ NOTICE No. 1041 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Pretoria, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd April, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 81, Pretoria, or the nearest Police Station, to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 28th November, 1952.

Rosebank, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 2 Januarie 1953.
Norwood, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 2 Januarie 1953.
Yeoville, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 5 Januarie 1953.
Malvern, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm. 5 Januarie 1953.
Rosettenville, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 6 Januarie 1953.
Turffontein, Goewermentskool, van 9 vm. tot 4 nm., 6 Januarie 1953.
Booysens, Polisiekantoor, Hofsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Januarie 1953.
Mayfair, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 7 Januarie 1953.
Brixton, Brixton-jeugklub, Carolinestraat 135, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Januarie 1953.
Melville, Kerksaal, Vierdelaan 45, van 9 vm. tot 4 nm., 8 Januarie 1953.
Langlaagte, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 Januarie 1953.
Jacksonsdrift, Danie Theron-skool, van 2 nm. tot 4 nm., 9 Januarie 1953.
Newlands, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 12, 13 en 14 Januarie 1953.
Kliptown, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 15 Januarie 1953 en van 9.30 vm. tot 12 middag, 16 Januarie 1953.
Pimville, Pimvillesaal, van 9.30 vm. tot 1 nm., 19 Januarie 1953.
Wynberg, Alexandra-gesondheidskomitee, Eerstelaan, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 20, 21 en 22 Januarie 1953.
Orlando, Gemeenskapsaal, van 9.30 vm. tot 3 nm., 23 Januarie 1953.
Linden, Swanepoel se Linden-vleismark, van 9.30 vm. tot 12 middag, 26 Januarie 1953.
Blackheath, Paul's Garage (Pty.), Ltd., van 9.30 vm. tot 12 middag, 27 Januarie 1953.
Fontainebleau, Oribisaal, van 2 nm. tot 3.30 nm., 27 Januarie 1953.
Craighall, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 12 middag, 28 Januarie 1953.
Ferndale, Ferndale Garage, van 2 nm. tot 3.30 nm., 28 Januarie 1953.

✱ KENNISGEWING No. 1041 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Pretoria, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 April 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 81, Pretoria, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 28 November 1952.

SCHEDULE.

Pretoria, District Assize Office, 126 Vermeulen Street, from 2nd January to 31st March, 1953 (Mondays to Fridays only), from 9 a.m. to 4 p.m.
Pretoria North, Pretoria North Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 2nd January, 1953.
Gezina, Innesdale, Gezina Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 5th January, 1953.
Marabastad, Bantule Location, Marabastad Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th January, 1953.
Brooklyn, Eastern Suburbs, Brooklyn Police Station, from 10 a.m. to 12.30 p.m., 7th January, 1953.
Silverton, Silverton Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 8th January, 1953.
Hercules, Daspoort, Lady Selborne, Hercules Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 9th January, 1953.
Pretoria West, Pesrident Kruger School, from 10 a.m. to 12 noon, 12th January, 1953.
Mooiplaas, Mr. Yudelman's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th January, 1953.
Wallmansthal, Wallmansthal Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th January, 1953.
Hammanskraal, Police Station, from 10.30 a.m. to 12 noon, 15th January, 1953.

BYLAE.

Pretoria, Distriksykkantoor, Vermeulenstraat 126, van 2 Januarie tot 31 Maart 1953 (Maandae tot Vrydae alleen), van 9 vm. tot 4 nm.
Pretoria-Noord, Pretoria-Noord Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 2 Januarie 1953.
Gezina, Innesdale, Gezina Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Januarie 1953.
Marabastad, Bantule-lokasie, Marabastad Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 6 Januarie 1953.
Brooklyn, Oostelike Voorstede, Brooklyn Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12.30 nm., 7 Januarie 1953.
Silverton, Silverton Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 8 Januarie 1953.
Hercules, Daspoort, Lady Selborne, Hercules Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 9 Januarie 1953.
Pretoria-Wes, President Kruger-skool, van 10 vm. tot 12 middag, 12 Januarie 1953.
Mooiplaas, mnr. Yudelman se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 13 Januarie 1953.
Wallmansthal, Wallmansthal-kontantwinkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Januarie 1953.
Hammanskraal, Polisiekantoor, van 10.30 vm. tot 12 middag, 15 Januarie 1953.

✱ NOTICE No. 1042 OF 1952.

CONFISCATED DIAMONDS.

In terms of section *thirty-four*, Act No. 14 of 1885 (Cape), it is hereby notified that the following diamond was confiscated by the Magistrate, Barkly West:—

One rough and uncut diamond of approximate weight ¼ carat.

Any person claiming ownership of this diamond shall, within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such right thereto.

J. H. W. CORDIER,
Acting Magistrate.

Barkly West, 27th November, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1042 VAN 1952.

GEKONFISKEERDE DIAMANTE.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), bekendgemaak dat die volgende diamant deur die Magistraat, Barkly-Wes, gekonfiskeer is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer ¼ karaat.

Persone wat daarop aanspraak maak dat hulle die eienaars van hierdie diamant is, moet die aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot tevredenheid van ondergetekende bewys.

J. H. W. CORDIER,
Waarnemende Magistraat.

Barkly-Wes, 27 November 1952.

✱ NOTICE No. 1043 OF 1952.

PICKED-UP DIAMOND.

In terms of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape), it is hereby notified that the following was picked up:—

One rough and uncut diamond of approximate weight of 2 carat, picked up at Barkly West on the property of Senator Barrel.

Any person claiming ownership of this diamond shall, within 21 days of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned his claim to such a right thereto.

J. H. W. CORDIER,
Acting Magistrate.

Barkly West, 27th November, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1043 VAN 1952.

OPGETELDE DIAMANT.

Hierby word ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaap), bekendgemaak dat die volgende diamant opgetel is:—

Een ruwe en ongeslypte diamant van ongeveer 2 karaat opgetel te Barkly-Wes op die eiendom van Senator Barrel.

Persone wat daarop aanspraak maak dat hulle die eienaars van hierdie diamant is, moet die aanspraak binne 21 dae van publikasie hiervan tot tevredenheid van ondergetekende bewys.

J. H. W. CORDIER,
Waarnemende Magistraat.

Barkly-Wes, 27 November 1952.

✱ NOTICE No. 1044 OF 1952.

STERKLOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of the Irrigation and Water Conversation Act, No. 8 of 1912, that a vacancy has occurred on the Sterkloop Irrigation Board owing to the departure of Mr. J. P. du Toit.

✱ KENNISGEWING No. 1044 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN STERKLOOP.

Hierby word ingevolge die bepalings van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, bekendgemaak dat daar weens die vertrek van mnr. J. P. du Toit 'n vakature in die Besproeiingsraad van Sterkloop ontstaan het.

It is further notified that a public court will be held at the office of the Magistrate of Middelburg, Transvaal, at 10 a.m. on Monday, 5th January, 1953, for the nomination of a member to fill the vacancy.

D. E. MOONY,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Middelburg, Transvaal,
27th November, 1952.

✱ NOTICE No. 1045 OF 1952.

KLASERIE RIVER RIVER BOARD.

It is hereby notified that two vacancies have occurred on the Board due to the resignation of messrs. N. J. Grobler and J. McDonald, and that an election will be held at the Railway Station Klaserie on Wednesday, 10th December, 1952 to fill these vacancies. Voting will take place from 8 a.m. to 4 p.m. on the date mentioned. Mr. C. A. Buys has been appointed as Polling officer.

D. BRINK,
Magistrate.

Sabie, 26th November, 1952.

✱ NOTICE No. 1046 OF 1952.

SALE OF GOODS—CUSTOMS, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the Queen's Warehouse, Cape Town, at 10 a.m., on Wednesday, the 21st January, 1952.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application by the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 5, Cape Town.

✱ NOTICE No. 1047 OF 1952.

ELECTION.—ONSEEPKANS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of clause 13, part IV, of the regulations under Act No. 8 of 1912, that at an election held on 20th November, 1952, at Onseepkans, the following persons were duly nominated to replace Mr. B. F. Hayes, who resigned as a member of the Board viz.—

1. Johannes Petrus R. Coetzee.
2. Frans Petrus Olivier.

As the number of persons nominated exceeds the number to be elected, a poll will be held at the Police Station, Onseepkans, between the hours of 8 a.m. and 1 p.m. on the 10th December, 1952. The Polling Officer will be the Magistrate, Kenhardt.

J. A. BURGER,
Magistrate.

Kenhardt, 26th November, 1952.

✱ NOTICE No. 1048 OF 1952.

WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. E. W. Haig, D. L. M. Lyons and R. A. Ritchie have been duly elected as members of the White River Estates Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of their names in the *Government Gazette*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 28th November, 1952.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Maandag, 5 Januarie 1953, in die kantoor van die Magistraat, Middelburg, Transvaal, gehou sal word, vir die nominasie en verkiesing van 'n lid om die vakature te vul.

D. E. MOONY,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Middelburg, Transvaal,
27 November 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1045 VAN 1952.

RIVIERRAAD VAN KLASERIERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat daar twee vakatures in die Raad ontstaan het weens die bedanking van mnre. N. J. Grobler en J. McDonald en dat 'n verkiesing gehou sal word by die spoorwegstasie Klaserie op Woensdag, 10 Desember 1952 om die vakatures aan te vul. Die stemming sal plaasvind vanaf 8 vm. tot 4 nm. op genoemde datum. As stembeampte is aangestel mnr. C. A. Buys.

D. BRINK,
Magistraat.

Sabie, 26 November 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1046 VAN 1952.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklaarde goedere om 10 vm. op Woensdag, 21 Januarie 1953, by die Staatspakhuis, Kaapstad, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, sal op aansoek deur die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 5, Kaapstad, versteek word.

✱ KENNISGEWING No. 1047 VAN 1952.

VERKIESING.—BESPROEIINGSRAAD VAN ONSEEPKANS.

Ingevolge klousule 13, deel IV, van die regulasies ingevolge Wet No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat by 'n verkiesing gehou op 20 November 1952 te Onseepkans die volgende persone behoorlik genomineer is om mnr. B. F. Hayes wat as lid van die Raad bedank het, te vervang.

1. Johannes Petrus R. Coetzee.
2. Frans Petrus Olivier.

Aangesien daar meer persone genomineer is as wat gekies moet word, sal 'n stemming gehou word by die Polisiekantoor te Onseepkans op 10 Desember 1952 gedurende die ure 8 vm. tot 1 nm. Die voorsittende beampte sal die Magistraat van Kenhardt wees.

J. A. BURGER,
Magistraat.

Kenhardt, 26 November 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1048 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN WHITE RIVER ESTATES.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. E. W. Haig, D. L. M. Lyons, and R. A. D. Ritchie, behoorlik tot lede van die Besproeiingsraad van White River Estates gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hul name in die *Staatskoerant*.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 28 November 1952.

✱ NOTICE No. 1049 OF 1952.

REWARD.

Three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped on 25 November, 1952, from the Pretoria Gaol, Pretoria:—

SIMON BOGOSHI.

Description.—Native male; 25 years of age; height, 5 ft. 5 inches; hair, black; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, high; nose, flat; mouth, wide; ears, small; chin, round; shape of face, oval; race, Msutu; chief, nil. Marks on body, no marks.

Last known address: 119 Mabate Street, Riverside Location, Pretoria, where his father Jacob Bogoshi lives. He was born at Zeerust, Transvaal.

At the time of escape he was dressed in red flannel shirt, white duck jumper and white mole short trousers, as worn by native convicts.

He was sentenced on 31st October, 1952 by the Magistrate, Pretoria, to (1) 12 months' I.H.L., (2) 12 months' I.H.L. and (3) 1 month's I.H.L. for three counts of theft.

C. DU TOIT,
Superintendent.

✱ NOTICE No. 1050 OF 1952.

COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

Notice is hereby given in accordance with section *one hundred and ninety-nine* of the Companies Act, 1926 from the date hereof, will, unless cause is shown to the companies in List A, hereunder, have been struck off the Register and that the said companies shall upon publication hereof be dissolved and that the names of the companies in List B at the expiration of three months from the date hereof, will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the Register and that the companies will be dissolved.

V. G. CHOWLES,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 1049 VAN 1952.

BELONING.

Drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 25 November 1952, uit die Pretoriase Tronk ontvlug het.

SIMON BOGOSHI.

Beskrywing.—Naturelleman, 25 jaar oud, lengte 5 vt. 5 duim; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; voorkop, hoog; neus, plat; mond, wyd; ore, klein; ken, rond; vorm van gesig, ovaal; ras, Msutu; kaptein, nil; merke op liggaam, geen.

Laasbekende adres, 119 Mabatestraat, Riverside-lokasie, Pretoria. Hy is gebore te Zeerust, Transvaal.

Ten tyde van ontvlugting was hy geklee in 'n rooi flenniehemp, wit seilbaadjie en wit molvelkortbroek soos deur naturellebandiete gedra word.

Hy is op 31 Oktober 1952 deur die Magistraat, Pretoria, gevonnis tot (1) 12 maande G.H.A., (2) 12 maande G.H.A., (3) 1 maand G.H.A. Diefstal, drie klagtes.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

✱ KENNISGEWING No. 1050 VAN 1952.

MAATSKAPPYE VAN DIE REGISTER GESKRAP.

Ooreenkomstig artikel *honderd nege-en-negentig* van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat die name van die maatskappye in Lys A hieronder van die Register geskrap is en dat gemelde maatskappye by publikasie hiervan ontbind sal word, en dat die name van die Maatskappye in Lys B na verloop van drie maande van die datum hiervan van die Register geskrap en die maatskappye ontbind sal word tensy gegronde redes daarteen aangevoer word.

V. G. CHOWLES,
Registrateur van Maatskappye

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria.

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
	LIST/*Lys* A.		
U.C. 32332	Nitrate Lime Holdings (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	30/12/48
U.C. 30161	Summit Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/6/48
U.C. 37132	South African Processed Cardboard Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	1/6/50
U.C. 21051	United Textile Distributors (Transvaal) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	15/3/46
51/1523	Kloksfontein Agricultural Farms (Proprietary), Limited, Bloemfontein	£15,000	8/5/51
U.C. 2258	Rhodesian Copperfields Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£158,000	28/3/30
51/3330	Eureka Bottle Store (Proprietary), Limited, Hennenman	£3,000	25/9/51
U.C. 30935	Northern African Investment Trust, Limited, Johannesburg	£100	24/8/48
U.C. 28223	Kyle and Son, Limited, Verulam	£5,000	30/1/48
U.C. 25484	Gold Reef Motor Engineering Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	22/5/47
U.C. 36757	Le Touzel Engineering Supply Company (Proprietary), Limited, East London	£500	24/4/50
U.C. 32736	Rietvallei Stone Crushers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/2/49
U.C. 22957	United Taxi Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/8/46
U.C. 33347	Southern Spinners and Weavers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	19/4/49
U.C. 24470	Lobatsi Fur and Dress Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	1/2/47
U.C. 29163	Westair Transport (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	15/4/48
U.C. 32426	Parco Development and Investment Corporation (Proprietary), Limited, Johannesburg	£9,000	13/1/49
U.C. 16344	Intokozo Investments (Proprietary), Limited, Germiston	£5,000	27/8/43
U.C. 25395	Monitor Publications (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/5/47
U.C. 31341	Norwood Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	29/9/48
U.C. 24456	Commercial Sellers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£12,500	31/1/47
U.C. 17814	The Martindale Bakery (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,000	2/9/44
51/1790	Blanco Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/5/51
U.C. 8524	John Nichols (Proprietary), Limited, Mowbray, C.P.	£5,000	4/9/36
U.C. 25744	George Gale (Proprietary), Limited, Vereeniging	£1,000	16/6/47
U.C. 10309	Paardevlei Gold Developments (Proprietary), Limited, Pretoria	£10,000	19/10/37
U.C. 2964	H. Berryman and Son (Proprietary), Limited, Johannesburg	£500	11/3/31
U.C. 26030	Fialco Dress Salon (Proprietary), Limited, Cape Town	£3,000	8/7/47
U.C. 28546	Allendo Investments (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	28/2/48
U.C. 31751	Football Forecasts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/11/48
U.C. 24292	Auto Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	14/1/47
U.C. 19998	Kalsil (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/11/45
U.C. 11897	Florida Lake Tea Gardens (Proprietary), Limited, Roodepoort	£150	11/11/38
U.C. 30349	Farm and Poultry Suppliers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	5/7/48
U.C. 28838	Truby's Wholesale (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/3/48
U.C. 16935	Free State Stock Exchange (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	12/2/44

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 22839	Vusumuzi Transport Company, Limited, Durban	£8,000	23/3/48
U.C. 30273	Small and Griffiiths (Propriatary), Limited, Umkomaas	£2,000	29/6/48
U.C. 10486	Die Volkskoper (Eiendoms) Beperk, Johannesburg	£9,990	2/12/37
U.C. 18086	Stewige Bouers (Eiendoms) Beperk, Kempton Park	£600	14/11/44
U.C. 20892	Farm Plant (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	1/3/46
U.C. 20154	Worldwide Traders, Limited, Durban	£20,000	10/12/45
U.C. 13718	World Agencies (Proprietary), Limited, Sea Point, C.P.	£1,000	8/3/40
U.C. 33613	New Era Homes (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	16/5/49
U.C. 29985	Wilcox & Himing (Proprietary), Limited, Cape Town	£20,000	11/6/48
U.C. 12578	Henderson-Smart Air Conditioning and Refrigeration Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£8,000	27/4/39
U.C. 33885	Metallaine Wholesalers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£80	14/6/49
U.C. 32425	"Unisa" Trust Company (Proprietary), Limited, Edenvale	£1,000	13/1/49
U.C. 4626	Isaacs Bazaars (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/6/33
U.C. 25418	Emkay Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/5/47
U.C. 35038	Kwamabelemade (Proprietary), Limited, Durban	£1,000	14/10/49
U.C. 27861	Pedro Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	20/12/47
51/2804	Edbull Spray Painters and Panel Beaters (Proprietary), Limited, Johannesburg	£400	7/8/51
U.C. 26836	MacPherson & Hoyle (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/4/47
U.C. 33729	Rustic Fences (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	27/5/49
U.C. 22964	Ismail & Sons (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	27/8/46
U.C. 25247	Edvar Agents and Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/4/47
U.C. 25842	Suid-Afrikaanse Boere-Ondernemingskorporasie Beperk, Port Elizabeth	£5,000	23/6/47
U.C. 18982	Stainless Steel Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£50,000	1/6/45
U.C. 4844	Bob Hare Brick Company (Proprietary), Limited, Woodstock, C.P.	£5,000	21/9/33
U.C. 28479	Dell Radio and Electric Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	23/2/48
U.C. 15150	Auto Alams (S.A.) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	7/3/42
U.C. 37196	W. G. Yapp & Company (Proprietary), Limited, Vereeniging	£3,000	8/6/50
U.C. 18640	Grobler's Vulcanizing and Service Station (Proprietary), Limited, Middelburg, Transvaal	£2,500	15/3/45
U.C. 23398	South African Pest Exterminators (Proprietary), Limited, Cape Town	£10,000	4/10/46
U.C. 33590	R.P. Distribueerders (Eiendoms) Beperk, Johannesburg	£10,000	13/5/49
U.C. 24784	Theo Marx (Proprietary), Limited, Worcester	£5,000	6/3/47
U.C. 31641	Alkmaar Dairies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/10/48
U.C. 27343	Baisco (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£100	7/11/47
U.C. 19145	L. Grice and Comapny, Limited, Durban	£1,000	23/6/45
U.C. 17246	African American Agencies (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	26/4/44
51/2245	The S.A. Concert Bureau (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	25/6/51
U.C. 29024	Pokwani Trading Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	6/4/48
U.C. 28122	Maritz & Venter (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/1/48
U.C. 21968	City and Suburban Trade Development Company (Proprietary), Limited, East London	£10,000	12/6/46
U.C. 23747	Royce Shirt and Clothing Manufacturers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	12/11/46
U.C. 25196	Vryheid Butchery (Proprietary), Limited, Vryheid	£4,500	23/4/47
U.C. 9105	Anfeld Court (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/1/37
U.C. 36280	Hennenman Meubels (Eiendoms) Beperk, Hennenman, O.F.S.	£3,000	7/3/50
U.C. 24016	T. G. Bannerman & Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	21/3/49
U.C. 24911	Kayswan Estates (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/3/47
U.C. 23108	Highveld Water Boring Contractors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	7/9/46
U.C. 6222	Rietfontein Consolidated Supply Stores (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,200	28/11/34
U.C. 33981	Prelude (Proprietary), Limited, Durban	£500	22/6/49
U.C. 18300	Grove Lodge (Proprietary), Limited, Cape Town	£2,000	28/12/44
U.C. 30005	Grootfontein Farming Company (Proprietary), Limited, Springs	£3,000	14/6/48
U.C. 29939	The Transafrika Constructions (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	9/6/48
U.C. 14839	Laxatone, Limited, Johannesburg	£2,000	8/9/41
U.C. 38551	Three Rivers Butchery (Proprietary), Limited, Vereeniging	£1,000	21/9/50
U.C. 29210	Public Wholesalers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	19/4/48
51/3695	Ferrich Investments (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	1/11/51
U.C. 23294	Kingswood Fruiterers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	24/9/46
U.C. 7421	Adelphi Cinema (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,000	27/11/35
U.C. 17959	A. Couvaras (Proprietary), Limited, Benoni	£100	13/10/44
U.C. 22647	D.M.A. Distributors (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	26/7/46
U.C. 32881	City Car Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	28/2/49
52/1030	Paterson's Pharmacy (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,250	3/4/52
	LIST/*Lys* B.		
U.C. 22348	Jericho Traders (Proprietary), Limited, Pretoria	£3,000	6/7/46
U.C. 23216	The National Broadcast Advertising Company (Proprietary), Limited, Durban	£2,000	17/9/46
U.C. 20576	Holiday Hotels, Limited, Johannesburg	£100,000	23/1/46
U.C. 35608	Ellsco (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/12/49
U.C. 32792	Westminster Estate Agency (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/2/49
51/1842	Horven Private Residential Hotel (Proprietary), Limited, Nigel	£300	4/6/51
U.C. 28719	Swan Hotels (Proprietary), Limited, Florida	£20,000	13/3/48
U.C. 37176	Consolidated Metals (Proprietary), Limited, Brakpan	£2,500	7/6/50
U.C. 20990	Holiday Resorts (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	11/3/46
U.C. 35088	Murray Hofmeyr & Company (Proprietary), Limited, Pretoria	£500	20/10/49
U.C. 35969	Apex Clothing Factories (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	2/2/50
U.C. 32545	Sam Lewis (Proprietary), Limited, Johannesburg	£300	25/1/49
U.C. 32205	South African National Enterprises (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	17/12/48
U.C. 35636	Frank & Otter (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	20/12/49
U.C. 29214	Johnson Bros. & Pattison (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,200	19/4/48
U.C. 15563	Collingwood Restaurant (Proprietary), Limited, Cape Town	£100	27/10/42
U.C. 21398	The Spanish South African Trade Development Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	18/4/46
U.C. 25750	Udo Hollow Blocks (Proprietary), Limited, Johannesburg	£2,500	16/6/47
U.C. 14526	Insurance Trust and Investments (Proprietary), Limited, Durban	£20,000	19/3/41
U.C. 38067	Advance Engineers (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	4/8/50
U.C. 36646	Gella (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	13/4/50
U.C. 28837	G. R. Baxter (Proprietary), Limited, Pietermaritzburg	£4,500	23/3/48
U.C. 24621	Power Station Garage (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	17/2/47
U.C. 36784	Homeland Caters (Proprietary), Limited, Montagu	£500	26/4/50
U.C. 17236	Atlantic Leather Industries (Proprietary), Limited, Johannesburg	£4,000	25/4/44
U.C. 4694	Exner and Whitworth (Proprietary), Limited, Springs	£100	13/7/33
U.C. 25970	Nankins Outfitters (Proprietary), Limited, Springs	£20,000	3/7/47
U.C. 27967	Nankins Outfitters (Benoni) (Proprietary), Limited, Springs	£14,000	3/1/48
U.C. 29695	Nankins Outfitters (Johannesburg) (Proprietary), Limited, Springs	£1,000	22/5/48

No. *No.*	Name of Company. *Naam van Maatskappy.*	Capital. *Kapitaal.*	Date of Registration. *Datum van Registrasie.*
U.C. 29938	Nankins Outfitters (South Africa) (Proprietary), Limited, Springs	£44,000	9/6/48
U.C. 30477	C. F. Duke and Company (Proprietary), Limited, Kroonstad	£1,500	15/7/48
U.C. 19198	Union Batteries Manufacturing Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	29/6/45
U.C. 12181	G. & P. Investments (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,000	23/1/39
U.C. 31518	I.M.C. (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	18/10/48
U.C. 29057	S.A. Canned Products Sales (Proprietary), Limited, Johannesburg	£1,040	7/4/48
U.C. 21223	Humphrey Mullins (Proprietary), Limited, Port Elizabeth	£500	2/4/46
U.C. 20983	Nigel Brick Works (Proprietary), Limited, Nigel	£1,500	11/3/46
51/4331	French Delicacies (Proprietary), Limited, Durban	£6,000	27/12/51
U.C. 19252	Alpha Candy Company (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	6/7/45
U.C. 35592	Speedy Taxis (Proprietary), Limited, Pretoria	£2,100	14/12/49
U.C. 28612	Heywoods Electronics (Proprietary), Limited, Durban	£10,000	4/3/48
U.C. 37848	The South African Confidential Information and Advisory Services (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	17/7/50
U.C. 26928	T. S. Stewart (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	29/9/47
U.C. 22528	Newman & Sons, Limited, Rondebosch, C.P.	£17,500	19/7/46
U.C. 22529	Newman & Sons Colonial and Rhodesian Agencies, Limited, Rondebosch, C.P.	£3,500	19/7/46
U.C. 22530	Newman & Sons, Grain and Produce Agencies, Limited, Rondebosch, C.P.	£10,000	19/7/46
U.C. 22532	Newman & Sons, Overseas Agencies, Limited, Rondebosch, C.P.	£3,500	19/7/46
U.C. 24270	Hermanus Quarries (Proprietary), Limited, Hermanus	£2,000	13/1/47
U.C. 26598	Colman & Wild (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	1/9/47
U.C. 33459	Patent Holdings (Proprietary), Limited, Cape Town	£5,000	28/4/49
U.C. 25552	L.K. Builders (Proprietary), Limited, Johannesburg	£100	29/5/47
U.C. 39379	Mercia Modiste (Proprietary), Limited, Pretoria	£100	29/11/50
U.C. 25099	N.S. Motor Body Works (Proprietary), Limited, Pretoria	£1,600	14/4/47
U.C. 20895	Harold Grobler's Investments (Proprietary), Limited, Springs	£100	1/3/46
U.C. 28325	Canteen Services and Supplies (South Africa) (Proprietary), Limited, Johannesburg	£5,000	9/2/48
U.C. 16679	Booth Products (Proprietary), Limited, Johannesburg	£7,500	2/12/43
U.C. 24580	Benhams of South Africa (Proprietary), Limited, Johannesburg	£10,000	13/2/47
U.C. 31446	South African and American Service Company (Proprietary), Limited, Cape Town	£1,000	11/10/48
U.C. 17301	Western Province Record, Limited, Cape Town	£25,000	13/5/44
U.C. 34400	New Klerksdorp Extensions, Limited, Johannesburg	£1,000	4/8/49

✱ NOTICE No. 1051 OF 1952.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To James Peter Coetzee.

Owing to the absence from the Cape Province of the above-named person, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

This is to notify you that by virtue of the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916 or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 19 of 1874 (Cape), as amended by Act No. 5 of 1876 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act No. 22 of 1916, hereby expropriates certain land, in extent approximately 32,706 Cape square feet, being portion of the Remaining Extent of Houghamdale, being a rateable area in the Hougham Abrahamson Irrigation District under the Great Fish River Irrigation Board, Division of Somerset East, Cape Province, as more fully shown and described on plan lying for inspection in the office of the General Manager, South African Railways and Harbours, Johannesburg.

As it is understood that you are the owner of, or the person otherwise beneficially interested in, the said property, you are accordingly hereby called upon to furnish me with particulars of your estate and interest therein, and of any claim made by you in respect of the expropriation thereof, and to inform me whether any other person(s) besides yourself claim any compensation or interest in or in respect of the said property.

You are also informed that unless the Administration or the Government is by any law or contract relieved from the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the compensation which, in terms of any law referred to herein, may be payable by the Administration to any person in respect of any damage suffered by reason of the expropriation of the said property.

You are requested forthwith to furnish me with a full reply to this notice, failing which the matter will be dealt with in accordance with the law.

Dated at Johannesburg this 1st day of December, 1952.

W. HECKROODT,
General Manager of the
South African Railways and Harbours.

Ref.: L.X.G. 1/1/88.

✱ KENNISGEWING No. 1051 VAN 1952.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan James Peter Coetzee.

Weens bogenoemde se afwesigheid uit die Kaapprovinsie word die volgende kennisgewing gepubliseer vir inligting van diegene wat daarby belang het:—

Hierby word u in kennis gestel dat die Administrasie soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916 of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 19 van 1874 (Kaap) soos gewysig by Wet No. 5 van 1876 (Kaap) en wette daarin genoem, hierby sekere grond onteien, groot ongeveer 32,706 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van die resterende gedeelte van Houghamdale, synde 'n belasbare gebied in die Hougham Abrahamson-besproeiingsdistrik onder die Groot Visrivier-besproeiingsraad, Afdeling Somerset East, Kaapprovinsie, soos breedvoeriger aangedui en omskryf op die plan wat ter insae lê in die kantoor van die Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg.

Daar verstaan word dat u die eienaar van die bogenoemde eiendom is, of die persoon wat ondersins daarin belang het, word u derhalwe hierby versoek om besonderhede aan my te verstrek van u reg daarop en belang daarin en van enige aanspraak deur u ten opsigte van die onteiening daarvan gemaak, en my mee te deel of daar benewens u 'n ander persoon of persone is wat aanspraak op vergoeding of 'n belang in of ten opsigte van die genoemde eiendom maak.

U word ook meegedeel dat tensy die Administrasie of die Regering kragtens 'n wet of kontrak onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, ek bereid is om te onderhandel aangaande vergoeding wat ingevolge enige wet hierin genoem, deur die Administrasie verskuldig mag wees aan 'n persoon ten opsigte van skade gely uit hoofde van die onteiening van die genoemde eiendom.

U word versoek om onmiddellik 'n volledige antwoord op hierdie kennisgewing aan my te verstrek, by gebreke waarvan die saak volgens wet behandel sal word.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 1ste dag van Desember 1952.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder van die
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw.: L.X.G. 1/1/88.

✱ NOTICE No. 1052 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 49 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, 4TH DECEMBER, 1952.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Transvaal.

One (1) Native case in the Segops Location in the Duiwelskloof District.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) European case in the East London Municipal Area.

One (1) Native case in the Qandu Location in the Port St. Johns District.

The two (2) Native cases in the Impetu Area in the Komga District, as reported in Bulletin No. 48 of 27th November, 1952, have been established as not being Typhus Fever.

Orange Free State.

Three (3) Native cases in the Odendaalsrus Municipal Area.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Chittagong (Pakistan); Calcutta, Kozhikode, Madras, Tiruchirappalli (India).

Smallpox in Karachi (Pakistan); Calcutta, Delhi, Madras, Nagapatinam (India); Moulmein (Burma); Ambon (Indonesia); Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever in Dacca (Pakistan); Cairo (Egypt); Saigon (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ KENNISGEWING No. 1052 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 49 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 4 DESEMBER, 1952.

PES.

Geen.

POKKIES.

Transvaal.

Een (1) naturellegeval in die Segops-lokasie in die distrik Duiwelskloof.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) blanke geval in die munisipalegebied Oos-Londen.

Een (1) naturellegeval in die Qandu-lokasie in die distrik Port St. Johns.

Daar is nou vasgestel dat die twee (2) naturellegevalle in die gebied Impetu in die distrik Komga, soos aangegee in Bulletin No. 48 van 27 November 1952, nie tifuskoors is nie.

Oranje-Vrystaat.

Drie (3) naturellegevalle in die munisipalegebied Odendaalsrus.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Chittagong (Pakistan); Kalkutta, Kozhikode, Madras, Tiruchirappalli (Indië).

Pokkies in Karachi (Pakistan); Kalkutta, Delhi, Madras, Nagapatinam (Indië); Moulmein (Birma); Ambon (Indonesië); Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors in Dakka (Pakistan); Kaïro (Egipte); Saigon (Vietnam).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 1053 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of August, 1952:—

✱ KENNISGEWING No. 1053 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand Augustus 1952:—

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*
Cape—*Kaap*	—	—	7	3	—	—	1	—	—	—	—	—
Transvaal	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale...*	—	—	7	3	—	—	2	—	—	—	—	1

✱ NOTICE No. 1054 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

FORMIDABLE EPIDEMIC DISEASES IN THE UNION.

Cases and Deaths reported during the month of September, 1952:—

✱ KENNISGEWING No. 1054 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

ERNSTIGE EPIDEMIESE SIEKTES IN DIE UNIE.

Gevalle en sterfgevalle aangegee gedurende die maand September 1952:—

Province.—*Provinsie.*	Typhus Fever. *Tifuskoors.*				Smallpox. *Pokkies.*				Plague. *Pes.*			
	Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*		Europeans. *Blankes.*		Non-Europeans. *Nie-blankes.*	
	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*	Cases. *Gevalle.*	Deaths. *Sterf-gevalle.*
Cape—*Kaap*	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Transvaal	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Orange Free State—*Oranje-Vrystaat*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS—*Totale*	1	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—

✱ NOTICE No. 1055 OF 1952.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds (£3) reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the East London Gaol on Thursday, 27th November, 1952:—

WILLIAM MAKEPULA.

Description.—Race, Xosa; birthplace, East London; age, 24 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, peppercorn; eyes, bulging; complexion, black; build, well; forehead, high; nose, prominent; face, oval; chin, receding; mouth, small; teeth, good; ears, small; beard, shaven; lips, medium.

Distinguishing Marks.—Two vaccination marks left arm, scars on right forehead.

At the time of escape he was wearing private clothing (1) khaki or bleached raincoat, (2) practically new black trousers, (3) grey cap, (4) wallet with papers in pocket with name Thomas on pass.

He was serving a sentence of 21 months and 12 cuts, imposed by the Magistrate, East London, on 29th August, 1952, and 25th November, 1952, for housebreaking with intent to steal and theft and robbery.

✱ KENNISGEWING No. 1055 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond (£3) en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondervermelde prisonier wat van die Oos-Londense Tronk, op Donderdag, 27 November 1952, ontvlug het:—

WILLIAM MAKEPULA.

Beskrywing.—Ras, Xosa; geboorteplek, Oos-Londen; ouderdom, 24 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, peperkorrels, oë, uitpeul; gelaatskleur, swart; bou, goed; voorhoof, hoog; neus, prominent; gesig, ovaal; ken, terugwykend; mond, klein; tande, goed; ore, klein; baard, skoongeskeer; lippe, middelmatig.

Onderskeidingsmerke.—Twee entmerke op linkerarm, littekens op regtervoorhoof.

By ontvlugting het hy privaatklere aan gehad (1) kakie of verblykte reënjas, (2) bykans nuwe swart broek, (3) grys pet, (4) portefeulje met papiere, en naam Thomas op pas.

Hy was gevonnis tot 21 maande en 12 houe opgelê deur die Magistraat, Oos-Londen, op 29 Augustus 1952 en 25 November 1952 vir huisbraak met die doel om te steel en diefstal (drie klagtes) en rowery.

✱ NOTICE No. 1056 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations, under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stellenbosch, Paarl and Wellington, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 19th February, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

✱ KENNISGEWING No. 1056 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922 gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stellenbosch, Paarl en Wellington, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 19 Februarie 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th December, 1952.

SCHEDULE.

Kuils River, Court Room, from 10 a.m. to 3 p.m., 6th January, 1953.
Faure, Shaban Bros. store, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th January, 1953.
Stellenbosch, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 12th, 13th and 14th January, 1953.
Groot Drakenstein, Police Station, from 9.30 a.m. to 3 p.m., 15th January, 1953.
Fransch Hoek, Police Station, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m., 20th January, 1953.
Noorder Paarl, Mr. G. F. King's Store, from 9 a.m. to 4 p.m., 21st January, 1953.
Suider-Paarl, Messrs. Devine & Co.'s Store, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd January, 1953.
Paarl, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 26th to 30th January, 1953.
Wellington, Town Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th to 13th February, 1953.
Hermon, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 16th February, 1953.

* NOTICE No. 1057 OF 1952.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Durban, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 4th May, 1953.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measurnig instruments assized on his premises, provided application is made *in writing* without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 5th December, 1952.

SCHEDULE.

Durban, District Assize Office, Lords Grounds, off Old Fort Road, Durban, from 5th January to 30th April, 1953. Weekdays, from 9 a.m. to 12.45 p.m., and from 2 p.m. to 4 p.m.; Saturdays, from 9 a.m. to 12 noon.
Overport, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th and 7th January, and from 9 a.m. to 12 noon, 8th January, 1953.
Westville, Westville Garage, from 9 a.m. to 12 noon, 9th January, 1953.
Mayville, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 12th and 13th January, and from 9 a.m. to 12 noon, 14th January, 1953.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Desember 1952.

BYLAE.

Kuilsrivier, Hofsaal, van 10 vm. tot 3 nm., 6 Januarie 1953.
Faure, Gebrs. Shaban se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Januarie 1953.
Stellenbosch, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 12, 13 en 14 Januarie 1953.
Groot Drakenstein, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 3 nm., 15 Januarie 1953.
Fransch Hoek, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 12.30 nm., 20 Januarie 1953.
Noorder Paarl, Mnr. G. F. King se winkel, van 9 vm. tot 4 nm., 21 Januarie 1953.
Suider-Paarl, Die Firma Devine & Kie. se winkel, van 9 vm. tot 4 nm., 22 Januarie 1953.
Paarl, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 26 tot 30 Januarie 1953.
Wellington, Stadsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 10 tot 13 Februarie 1953.
Hermon, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 16 Februarie 1953.

* KENNISGEWING No. 1057 VAN 1952.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrik Durban, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 4 Mei 1953 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die Polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 5 Desember 1952.

BYLAE.

Durban, Distriksykkantoor, „Lords Grounds", Old Fortweg, Durban, van 5 Januarie tot 30 April 1953. Weeksdae, van 9 vm. tot 12.45 nm., en van 2 nm. tot 4 nm.; Saterdae, van 9 vm. tot 12 middag.
Overport, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 6 en 7 Januarie, en van 9 vm. tot 12 middag, 8 Januarie 1953.
Westville, Westville Garage, van 9 vm. tot 12 middag, 9 Januarie 1953.
Mayville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 12 en 13 Januarie, en van 9 vm. tot 12 middag, 14 Januarie 1953.

Rossburgh, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th January, 1953.
Bellair, Native Administration Office, 927 Main Road, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th January, 1953.
Malvern, Malvern Public Hall, Coronation Road, from 9 a.m. to 3 p.m., 19th January, 1953.
Clairwood, Claremont Hotel, from 9 a.m. to 3 p.m., 21st and 22nd January, and from 9 a.m. to 12 noon, 23rd January, 1953.
Fynnlands, Mr. O. I. Stead's Drapery Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 26th January, 1953.
Jacobs, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 27th and 28th January, 1953.
Merebank, Merebank and District Co-op. Trading Soc., 50 Begonia Road, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th January, 1953.
Isipingo, Jadwat's Store, opposite Railway Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 30th January, 1953.
Amanzimtoti, Town Hall, from 10 a.m. to 1 p.m., 2nd January, 1953.
Doonside, Leslie Hall, from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd February, 1953.
Warner Beach, Building Supplies and Services, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th February, 1953.
Winkelspruit, Winn's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 5th February, 1953.
Karridene, Karridene Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 6th January, 1953.
Umgeni, J. S. Khan's Store, 65 North Coast Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 9th February, 1953.
Durban North, Khan's Store, 302 Riverside Road, from 9 a.m. to 11 a.m., 10th February, 1953.
Greenwood Park, Police Station, from 10 a.m. to 1 p.m., 11 February, 1953.
Avoca, Essop Adam's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 12th February, 1953.

Rossburgh, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 15 Januarie 1953.
Bellair, Naturelle-administrasiekantoor, Hoofweg 927, van 9 vm. tot 3 nm., 16 Januarie 1953.
Malvern, Malvernse Publieke Saal, Coronation-weg, van 9 vm. tot 3 nm., 19 Januarie 1953.
Clairwood, Claremont Hotel, van 9 vm. tot 3 nm., 21 en 22 Januarie, en van 9 vm. tot 12 middag, 23 Januarie 1953.
Fynnlands, mnr. O. I. Stead se klerasiewinkel, van 9 vm. tot 11 vm., 26 Januarie 1953.
Jacobs, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 27 en 28 Januarie 1953.
Merebank, Merebank en Distrik Ko-op. Handelsvereniging, Begoniaweg 50, van 10 vm. tot 11 vm., 29 Januarie 1953.
Isipingo, Jadwat se winkel, teenoor Spoorwegstasie, van 10 vm. tot 3 nm., 30 Januarie 1953.
Amanzimtoti, Stadsaal, van 10 vm. tot 1 nm. 2 Februarie 1953.
Doonside, Lesliesaal, van 10 vm. to 11 vm., 3 Februarie 1953.
Warner Beach, „ Building Supplies and Services ", van 10 vm. tot 11 vm., 4 Februarie 1953.
Winkelspruit, Winn se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Februarie, 1953.
Karridene, Karridene-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 6 Februarie 1953.
Umgeni, J. S. Khan se winkel, Noordkusweg 65, van 9 vm. tot 4 nm., 9 Februarie 1953.
Durban-Noord, Khan se winkel, Riversideweg 302, van 9 vm. tot 11 vm., 10 Februarie 1953.
Greenwood Park, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 1 nm., 11 Februarie 1953.
Avoca, Essop Adam se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 12 Februarie 1953.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Tenders issued by the Department of Public Works/ *Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 734	Asphalt Paving Contracting Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ *Kaapstad*	Observatory— Repairs to tarmacadamised roads and footpaths at the Valkenberg Hospital/*Herstel van teerpaaie en voetpaaie by die Valkenberg-hospitaal*	£1,791. 13s. 4d.
P.W.D./*D.P.W.* 735	Stokker & Bolweg, Pretoria....	Erection of new building to accommodate Franklin-Adams Telescope at the Hartebeespoort P.T.B. Farm/*Oprigting van 'n nuwe gebou vir die huisvesting van Franklin-Adams-teleskoop by die Hartebeespoort se L.O.B.-plaas*	£2,370.
P.W.D./*D.P.W.* 736	J. T. Laubscher, Pietersburg...	Pietersburg— Additions and alterations to the Post Office/ *Aanbou en veranderings aan die Poskantoor*	£2,750.
P.W.D./*D.P.W.* 739	Fulmark Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Kempton Park— Supply, delivery and erection of self-contained air conditioning units for the V.H.F. Receiver and Transmitter Buildings at the Jan Smuts Airport/*Lewering, aflewering en oprigting van selfstandige Lugreëlingseenhede vir die „ V.H.F."-ontvang- en uitsendergeboue by die Jan Smuts-lughawe*	£2,041.
P.W.D./*D.P.W.* 470	Wm. Rutherford, Port Elizabeth	Grahamstown— Supply, delivery and erection of a refrigerating plant for the cold room at the new block for Natives, Fort England Hospital/ *Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer by die nuwe blok vir naturelle, Fort England-hospitaal*	£594. 10s.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
P.W.D./*D.P.W.* 743	Modern Appliances, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply, delivery and erection of a refrigerating plant for two cold rooms at Eersterivier Work Colony/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir twee koelkamers by die Eersterivierwerkkolonie*	£880.
P.W.D./*D.P.W.* S. 822	I. Lubner (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 50 chairs, Cumberland type/*Lewering van* 50 *stoele,* „ *Cumberland* "-*tipe*	£9 each/*elk*, delivered/*afgelewer.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 832	Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria	Supply of two transformers/*Lewering van twee transformators*	£488 each/*elk*, delivered/*afgelewer.*
		Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—	
Irrig. 291–1952/53..	Boart Products Mfg. Co., Ltd., Johannesburg	Mechanical setting of reaming shells for diamond drilling machines/*Meganiese regstelling van ruimingsmantels vir diamantboormasjiene*	£8. 15s. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
		Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs/*Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
P.O. 1493.....	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Supply of 120 steel filing cabinets/*Lewering van* 120 *staallêerkabinette*	£1,620 the lot/*altesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
		Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—	
S.O. 303/52.....	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Supply of 30 steel filing cabinets to the Department of Public Works/*Lewering van* 30 *staallêerkabinette aan die Departement van Publieke Werke*	£17. 2s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 1955/52.....	Mosenthals Factories, Ltd., Port Elizabeth	Cut, make and trim of the undermentioned for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van ondergenoemde vir die Departement van Verdediging*—	
		5,000 shirts/*hemde*.....	7s. each/*elk*.
		10,000 collars/*boordjies*.....	2s. 6d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Port Elizabeth.
S.O. 1973/52.....	Amato Textile Mills, Ltd., Johannesburg	Supply of 15,000 yds. cotton duck to the Department of Prisons/*Lewering van* 15,000 *jrts. seildoek aan die Departement van Gevangenisse*	8s. 5d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Pretoria.
S.O. 1992/52.....	Workwear S.A. (Pty.), Woodstock	Supply of 2,000 pairs trousers to the Department of Health/*Lewering van* 2,000 *broeke aan die Departement van Gesondheid*	£1. 11s. 3d. per pair/*elk*, f.o.r./*v.o.s.*, Woodstock.
S.O. 7005.....	Fred Nicolls (Pty.), Ltd., Durban	Supply of a motor boat to the S.A. Naval Forces/*Lewering van 'n motorboot aan die S.A. Seemag*	£3,900, f.o.r./*v.o.s.*, Durban.
S.O. 7151.....	Holdmann & Vidal, Ltd., Johannesburg	Supply of a planing machine to the Technical High School, Worcester/*Lewering van 'n skaafmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Worcester*	£334, f.o.b./*v.a.b.*, Bremen.
S.O. 7179.....	Robertson & Moss (Africa), Ltd., Johannesburg	Supply of a four-wheel drive three-ton truck to the State Alluvial Diggings/*Lewering van 'n drieton-vragwa met vierwielaandrywing aan die Alluviale Staatsdelwery*	£2,773, f.o.b./*v.a.b.*, London.
S.O. 7184.....	Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg	Supply of 10 rolls pig wire to the Witrand Institution, Potchefstroom/*Lewering van* 10 *rolle varkdraad aan die Witrand-inrigting, Potchefstroom*	3s. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
S.O. 7190.....	H. M. Leers & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of a ensilage cutter to the Rietfontein Hospital/*Lewering van 'n kuilvoersnymasjien aan die Rietfontein-hospitaal*	£208, f.o.r./*v.o.s.*, Cape Town/*Kaapstad.*

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—
P.W.D./*D.P.W.* S. 816.....	Supply of accessories for an air compressor, etc./*Lewering van toebehore vir 'n lugkompressor, ens.*— Consolidated Pneumatic Tool Co. S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tungsten Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Steel Engineering Co., Ltd., Roodepoort. Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Goodyear Tyre and Rubber Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. The Climax Rock Drill and Engineering Works, Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 829.....	Supply of arrestors, circuit-breakers and cut-outs/*Lewering van vonkvangers, stroombrekers en uitskakelaars*— S.A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria. Siemens Bros. & Co. (British), Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 830.....	Supply of coal stoves and spare parts/*Lewering van koolstowe en onderdele*— Harris Hardware Co., Pretoria. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
	Supply of provisions to institutions in the undermentioned areas during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van koelware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953—
S.O. 128/52.....	Adelaide— D. R. v. d. Meulen, Adelaide. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth. The East London and Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen.* Sacca, Beperk, Port Elizabeth. Adelaide Slaghuis, Adelaide.
S.O. 129/52.....	Butterworth— Butterworth Butchery (Pty.), Ltd., Butterworth.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 130/52	Cradock— Frieslandia Dairy (Pty.), Ltd., Cradock. C. H. Marais Bakkery, Cradock. Ferreira Broers, Cradock. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 131/52	East London/*Oos-Londen*— The Health Bakery Co., East London/*Oos-Londen*. East London Model Dairy Co-operative Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. The East London and Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London/*Oos-Londen*. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*.
S.O. 132/52	Emjanyana— Sacca, Beperk, East London/*Oos-Londen*.
S.O. 133/52	Fort Beaufort— Bloemfontein Bag Co., Bloemfontein. G. Paxines Border Bakery, Fort Beaufort. Grahamstown Butter and Ice Factory, Ltd., Grahamstown. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. Wardens Dairy, Fort Beaufort. Sacca, Beperk, Port Elizabeth. Central Butchery, Fort Beaufort.
S.O. 134/52	George— Outeniqua Dairy (Pty.), Ltd., George. Oudtshoorn Creameries, Ltd., Oudtshoorn. George Bakers and Confectioners (Pty.), Ltd., George. Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth. The George Fisheries, George, C.P./*K.P.* Massyn Broers, George.
S.O. 135/52	Grahamstown/*-stad*— Sacca, Beperk, Port Elizabeth. E. C. Dicks, Grahamstown. Karroo Vleisbeurs, Bpk., Bloemfontein. Bowker's Park Co-operative Creamery, Ltd., Grahamstown. Grahamstown Fish Supply Co., Grahamstown. Grahamstown Butter and Ice Factory, Ltd., Grahamstown. A. J. Connock & Sons (Pty.), Ltd., Grahamstown. G. A. Handley & Sons, Grahamstown.
S.O. 136/52	Kimberley— The Premier Meat Supply and Cold Storage Co., Kimberley. Sacca, Beperk, Kimberley. Karroo Vleisbeurs, Bpk., Bloemfontein. Excelsior Bakkery (Edms.), Bpk., Beaconsfield-Kimberley. Harris Hartley Dairies (Pty.), Ltd., Kimberley. Kimberley Fisheries and Supply Stores, Ltd., Kimberley. A. N. Hoffmann, Kimberley.
S.O. 137/52	King William's Town— Model Butchery, King William's Town. Bowker's Park Co-operative Creamery, Ltd., King William's Town. East London Model Dairy Co-operative Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. New Anglo African Tea Room and Bakery, King William's Town. Sacca, Beperk, East London/*Oos-Londen*.
S.O. 138/52	Mafeking— Premier Butchery, Mafeking.
S.O. 139/52	Middelburg, C.P./*K.P.*— New Middelburg Bakery, Middelburg, Cape/*Kaap*. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth. W. P. L. Coetzee, Middelburg, C.P./*K.P.*
S.O. 140/52	Nelspoort— Versters Cold Storage and Supply Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Beperk, Cape Town/*Kaapstad*. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The National Trawling and Fishing Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 141/52	Oudtshoorn— Oudtshoorn Bakery, Oudtshoorn. Karroo Koeldranke en Roomys (Edms.), Bpk., Oudtshoorn. Oudtshoorn Creameries, Ltd., Oudtshoorn. Karroo Vleisbeurs, Bpk., Bloemfontein. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 142/52	Port Alfred— L. C. Keeton, Port Alfred. Bloemfontein Bag Co., Bloemfontein. W. J. Lory, Port Alfred. Grahamstown Butter and Ice Factory, Ltd., Grahamstown. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 144/52	Queenstown— Premier Butchery, Queenstown. Karroo Vleisbeurs, Bpk., Bloemfontein. Sacca, Bpk., East London/*Oos-Londen*. The Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*. Melton Dairy Co-operative Co., Ltd., Queenstown. The East London and Border Co-operative Poultry Products, Ltd., East London. Dunn's Hygienic Bakery, Queenstown. Bowker's Park Koöp. Romery, Bpk., Queenstown.
S.O. 145/52	Uitenhage— Alf. T. Evans & Sons (Pty.), Ltd., Uitenhage. Sacca, Bpk., Port Elizabeth. Uitenhage Melkery, Uitenhage. Whyle & Co., Uitenhage.
S.O. 146/52	Umtata— Collen's Bakery, Umtata. Sacca, Beperk, East London/*Oos-Londen*. York Road Butchers, Umtata.
S.O. 147/52	Victoria West/*-Wes*— Victoria West Slaghuis, Victoria West/*-Wes*.
S.O. 148/52	Vryburg— Content Melkery, Vryburg.
S.O. 150/52	Supply of coffins and rendering of funeral services during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van kiste en begrafnisdienste gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— M. Matthews & Co., Queenstown. Oliver Dougles Inggs, Grahamstown. S. Dove & Sons, Durban. A.V.B.O.B., Bpk., Bloemfontein. W. F. Carstens (Edms.), Bpk., Fordsburg, Johannesburg. Prudential Begrafnismaatskappy, Krugersdorp. D. S. van der Decken, Fort Beaufort. J. G. Jones (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*. Wilson Davey (Pty.), Ltd., Durban. Grobbelaar & Seuns (Edms.), Bpk., Pretoria. P. H. Berrange & Seuns (Edms.), Bpk., Germiston.
S.O. 291/52	Supply of pipes, tobacco, etc., during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van pype, tabak, ens., gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— Zandvlakte Tobacco Growers and Manufacturers Co., District of/*Distrik* Willowmore. Otto Landsberg & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town. Rand Tobacco Co. (Beperk) (1936), Johannesburg. Assegai Tobacco Works, Ltd., Johannesburg. Rembrandt Tabakkorporasie (Oorsee), Beperk, Hugenoot. L. Feldman, Beperk, Johannesburg. Cavalla, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. International Tobacco Co. of S.A., Ltd., Johannesburg. Van Erkoms Tobaccos (Pty.), Ltd., Pretoria. United Tobacco Companies (South), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 297/52	Supply of disinfectant fluid during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van ontsmettingsvloeistof gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 298/52	Supply of rectified spirits, methylated spirits and benzine during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van gesuiwerde en brandspiritus en bensien gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. A. Schauder & Seuns (Edms.), Bpk., Port Elizabeth. Alec Brick & Kie. (Edms.), Bpk., Pretoria.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 630/52	Supply of X-ray accessories to the Central Medical and Veterinary Stores/*Lewering van x-straal-toebehore aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— The S.A. Dental and Surgical Manufacturing, Cape Town/*Kaapstad.* Philips (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies, Ltd., Cape Town. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Metropolitan Vickers (South Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Radiological, Ltd., Durban. Kodak (South Africa), Ltd., Johannesburg. MacDonald Adams & Co., Johannesburg. General Electric Medical Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 642/52	Supply of laboratory equipment to the College of Agriculture, Cedara/*Lewering van laboratorium-toerusting aan die Landboukollege, Cedara*— A. Keller, Johannesburg.
S.O. 1957/52	Supply of mutton cloth, etc., to the S.A. Air Force/*Lewering van vleisdoek, ens., aan die S.A. Lugmag*— Silbert & Co., Durban. Amato Textile Mills, Ltd., Johannesburg. Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1972/52	Supply of socks, elastic, etc., to the Department of Education, Arts and Science/*Lewering van sokkies, rek, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. Paramount Suppliers (Merchandise), Ltd., Brakpan. Tru Products (Pty.), Ltd., Kaapstad. Joffrit (Pty.), Ltd., Parow, Kaap. John Orr & Co., Kimberley.
S.O. 5289	Supply of wheelbarrows during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van kruiwaens gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— Ussher Industries (Pty.), Ltd., Durban. Williams Bros. (Pty.), Ltd., Boksburg. Ussher Inventions (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 5290	Supply of basketware during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953/*Lewering van mandjieware gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— Die Kaapstadse Vereniging vir Burgerlike Blindes, Salt River/*Soutrivier.*
S.O. 5291	Supply of iron and steel during the period 1st January, 1953, to 30th June, 1953/*Lewering van yster en staal gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 30 *Junie* 1953— L. Flekser & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Robor, Ltd., Johannesburg. F. A. Croste & Co., Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 5292	Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1953 to 31st December, 1953/*Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— Halsted Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jack Fisch, Esq., Oudtshoorn. B.B. Dusters, Benoni. Steel Grip Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. National Brushware (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. C. Kinghorn, Ltd., Jacobs, Natal. African Merchants A.I.M. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Rand Broom and Brush Manufacturers (1935) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Brushware Manufacturers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. The Fox Brush Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 7021	Supply of two-man cross-cut saws to the Department of Forestry/*Lewering van treksae aan die Departement van Bosbou*— Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7040	Supply of board edging machines to the State Sawmills, Blyde, Weza & Spitzkop/*Lewering van plank-saagmasjiene aan die Staatsaagmeulens, Blyde, Weza en Spitzkop*— A. Quiding Son (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7065	Supply of machine tools to the S.A. Air Force/*Lewering van masjiengereedskap aan die S.A. Lugmag*— D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7083	Supply of electric motor and starter to the State Sawmill, George/*Lewering van elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeul, George*— C. E. Scott (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 7317	Supply of timber to the School of Industries, Meadows/*Lewering van timmerhout aan die Nywerheid-skool, Meadows*— Blackie & Co., Ltd., Durban. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 7140	Supply of synthetic paints to the Department of Defence/*Lewering van sintetiese verf aan die Departement van Verdediging*— Plascon Paint and Chemical Industries, Ltd., Luipaardsvlei. Warden & Hotchiss (S.A.), Ltd., Durban.
S.O. 7163	Supply of steel wire rope, shackles, etc., to the S.A. Air Force/*Lewering van staaldraadkabel, skakels, ens., aan die S.A. Lugmag*— V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Haggie, Son & Love (1936), Ltd., Cleveland. J. R. Wright & Co., Pretoria. Bough Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7176	Supply of traffic paint to the Department of Defence/*Lewering van verkeersverf aan die Departement van Verdediging*— Buffalo Paints, Ltd., Durban. Transvaal Trading Co., Pretoria.
S.O. 7177	Supply of electrical material to the Department of Prisons/*Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Gevangenisse*— Hendley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Johannesburg. C. E. Scott (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 7180	Supply of small tools to the S.A. Air Force/*Lewering van kleingereedskap aan die Departement S.A. Lugmag*— Horse Brand Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE ERECTION OF 12 DWELLINGS WITH OUTBUILDINGS AT CRAWFORD, CAPE TOWN.

It is notified for the information of tenderers for the above-mentioned contract that the closing date for the receipt of tenders has been extended from Friday, 12th December, 1952, to Wednesday, 7th January, 1953.

C. J. GREEFF,
Secretary,
National Housing Office.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN 12 WONINGS MET BUITEGEBOUE TE CRAWFORD, KAAPSTAD.

Vir inligting van tenderaars vir bogenoemde kontrak word bekendgemaak dat die sluitingsdatum vir die ontvangs van tenders van Vrydag, 12 Desember 1952, tot Woensdag, 7 Januarie 1953, verleng is.

C. J. GREEFF,
Sekretaris,
Nasionale Behuisingskantoor.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Jacobsdal, O.F.S., High School Agriculture Department: Erection of stables, calf-pens and sheds, store rooms, dairy room, refrigerant room, office and pharmacy, according to the diagrams and specifications	Tender forms, diagrams and specifications	Secretary, School Board, Petrusburg, O.F.S	As from 8th Dec.	A Bill of Agreement, in brief, will be compiled between the School Board, Petrusburg, and the successful contractor, after the contractor's tender has been approved by the Education Department	29th Dec. at 12 noon.
					1953.
Hennenman: New High School Tender No. P.W.D. 762	Tender forms, Drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D. Johannesburg	6th Jan.
★Bloemfontein, Tempe. General de Wet School: New Kindergarten. Tender No. P.W.D. 767	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	27th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, (Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	13th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **Natal—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Jacobsdal, O.V.S., Hoërskool, Landbou-afdeling: Oprigting van stalle, kalwerhokke- en -stalle, stoorkamers, melkkamer, yskamer, kantoor en apteek volgens planne en spesifikasies	Tendervorms, planne en spesifikasies	Skoolraadsekretaris, Petrusburg	Vanaf 8 Des.	'n Behoorlike Memorandum van Ooreenkoms sal opgestel word tussen die Skoolraad van Petrusburg en die suksesvolle tenderaar na aanname van die aangenome tender	29 Des. om 12 uur middag.
					1953.
Henneman: Nuwe Hoërskool. Tender No. D.P.W. 762	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger. D.P.W., Johannesburg	6 Jan.
★Bloemfontein, Tempe. Generaal de Wet-skool: Nuwe kleuterskool. Tender No. D.P.W. 767	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	27 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	13 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posvus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewerments-gebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1952.
Cape Town (Sea Point): Automatic Telephone Exchange: Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant. Tender No. P.W.D. 761	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	28th Nov.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	25th Dec.
					1953.
Standerton, Vaalrivier School of Industries: Self-contained hostel for 55 pupils and staff. Tender No. P.W.D. 760	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1st Jan.
Between Philippolis and Colesberg, road bridge over Orange River: Repairs and painting. Tender No. P.W.D. 763	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Jan.
Durban, Supreme Court Building: Supply, delivery and erection of self-contained air conditioning units in four court rooms. Tender No. P.W.D. 764	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	5th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	1st Jan.
★Brakpan. Police Station and Quarters: Contract No. 2. Tender No. P.W.D. 766.	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Jan.
★Bethulie, Orange River: Painting of steel road bridge. Tender No. P.W.D. 768	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1952.
Kaapstad (Seepunt): Outomatiese Telefoonsentrale: Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie. Tender No. D.P.W. 761	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	28 Nov.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	25 Des.
					1953.
Standerton, Vaalriviernywerheidskool: Alles, insluitende koshuis vir 55 skoliere en personeel. Tender No. D.P.W. 760	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	1 Jan.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1953.
Tussen Philippolis en Colesberg, padbrug oor Oranjerivier: Herstel- en verfwerk. Tender No. D.P.W. 763	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Jan.
Durban, Hooggeregshof: Lewering, aflewering en oprigting van selfstandige lugreëlingseenhede in vier howe. Tender No. D.P.W. 764	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	5 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	1 Jan.
★Brakpan. Polisiestasie en kwartiere: Kontrak No. 2. Tender No. D.P.W. 766	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Jan.
★Bethulie, Oranjerivier: Verfwerk van staalpadbrug. Tender No. D.P.W. 768	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein	12 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

★ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Galvanised and asbestos cement piping and fittings. Tender No. A. 5698. Closing date, 8th January, 1953.
2. Steel piping. Tender No. A. 5753. Closing date 8th January, 1953.
3. Steel castings. Tender No. B. 5671. Closing date 8th January, 1953.
4. Steel windows. Tender No. D. 5672. Closing date 8th January, 1953.
5. Bread for natives' rations, Eastern Transvaal System. Tender No. E. 5667. Closing date 8th January, 1953.
6. Bread for natives' rations, Western Transvaal System. Tender No. E. 5668. Closing date 8th January, 1953.
7. Brown blankets. Tender No. E. 5778. Closing date 8th January, 1953.
8. Bread for natives' rations, O.F.S. System. Tender No. E. 5663. Closing date 8th January 1953.
9. Bread for natives' rations, Natal System. Tender No. E. 5664. Closing date 8th January, 1953.
10. Spark plugs. Tender No. F. 5288. Closing date 22nd January, 1953.
11. Crucibles and parts. Tender No. B. 5373. Closing date 22nd January, 1953.
12. Bitumen. Tender No. D. 5699. Closing date 22nd January, 1953.
13. Transparent cellulose and paper bags. Tender No. G. 5766. Closing date 22nd January, 1953.
14. Taper keys. Tender No. A. 5625. Closing date 29th January, 1953.
15. Lath. Tender No. G. 5573. Closing date 19th February, 1953.
16. Milling machine. Tender No. G. 5646. Closing date 19th February, 1953.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Gegalvaniseerde en asbessementpype en toebehore. Tender No. A. 5698. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
2. Staalpype. Tender No. A. 5753. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
3. Staalgietstukke. Tender No. B. 5671. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
4. Staalvensters. Tender No. D. 5672. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
5. Brood vir naturellerantsoene, afdeling Oos-Transvaal. Tender No. E. 5667. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
6. Bruin komberse. Tender No. E. 5778. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
7. Brood vir naturellerantsoene, afdeling Wes-Transvaal. Tender No. E. 5668. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
8. Brood vir naturelle rantsoene, afdeling O.V.S. Tender No. E. 5663. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
9. Brood vir naturellerantsoene, afdeling Natal. Tender No. E. 5664. Sluitingsdatum 8 Januarie 1953.
10. Vonkproppe. Tender No. F. 5288. Sluitingsdatum 22 Januarie 1953.
11. Smeltkroese en onderdele. Tender No. B. 5373. Sluitingsdatum 22 Januarie 1953.
12. Bitumen. Tender No. D. 5699. Sluitingsdatum 22 Januarie 1953.
13. Deurskynende sellulose- en papiersakke. Tender No. G. 5766. Sluitingsdatum 22 Januarie 1953.
14. Tapse sluitspieë. Tender No. A. 5625. Sluitingsdatum 29 Januarie 1953.
15. Draaibank. Tender No. G. 5573. Sluitingsdatum 19 Februarie 1953.
16. Freesmasjien. Tender No. G. 5646. Sluitingsdatum 19 Februarie 1953.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

TENDER No. 272.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—TWO HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of Two houses at Warmbad, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, and the office of the District Engineer, Pietersburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. N.H.52/53/2.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—FOUR HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of four houses at Mandini, Natal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Durban, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor wll any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender A. 5254. Amendment No. 1. Ekki and Denya timber: Closing date extended to 8th January, 1953.

Tender A. 5253. Amendment No. 1. Lagan timber: Closing date extended to 8th January, 1953.

Tender C. 5493. Amendment No. 1. Overhead track Equipment: Amendment to catalogue numbers and closing date extended to 8th January, 1953.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 14029—12

TENDER No. 272.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—TWEE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van twee huise op Warmbad, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria, en die kantoor van die Distriksingenieur, Pietersburg. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14033—12

TENDER No. N.H.52/53/2.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—VIER HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van vier huise, of Mandini, Natal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Durban, en teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14041-12

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender A. 5254. Wysiging No. 1. Ekki- en Denyahout: Slutingsdatum verleng tot 8 Januarie 1953.

Tender A. 5253. Wysiging No. 1. Laganhout: Sluitingsdatum verleng tot 8 Januarie 1953.

Tender C. 5493. Wysiging No. 1. Bobaanuitrusting: Wysiging in katalogusnommers, en sluitingsdatum verleng tot 8 Januarie 1953.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy die tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. A. 5123. Amendment No. 1. Steel sleepers and fastenings: Closing date extended to 18th December, 1952.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. M. 271.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Pretoria North, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. CM 205.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—ONE HOUSE.

Tenders are invited for the erection and completion of one house at Murray, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Port Elizabeth, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14030—12

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender A. 5123. Wysiging No. 1. Staaldwarslêers en bevestigingstukke: Sluitingsdatum verleng tot 18 Desember 1952.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy die tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14031—12

✱ TENDER No. M. 271.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Pretoria-Noord, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14034—12

✱ TENDER No. CM 205.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—EEN HUIS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van een huis op Murray, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14035—12

✱ TENDER No. 582.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
SIX HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of six houses comprised of two groups at Kommandonek, Ficksburg, Gumtree, Clocolan, Slabberts, and Fouriesburg, Orange Free State.

Tenders may be submitted for all six houses and/or for individual groups of houses.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Bloemfontein, and the office of the District Engineer, Bethlehem. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors " embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. 2411.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
EIGHT HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of eight houses at Coligny, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Kimberley, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Kimberley.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors ", embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDER No. 581.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—
NINE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of nine houses comprised of several groups at Glenlennie, Aberfeldy, Afrikaskop, Kransfontein, Annandale and Langspruit, Orange Free State.

Tenders may be submitted for all nine houses and/or for individual groups of houses.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Bloemfontein, and the office of the District Engineer, Bethlehem. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the " Notice to Contractors ", embodied in the tender documents.

✱ TENDER No. 582.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
SES HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van ses huise, bestaande uit twee groepe, op Kommandonek, Ficksburg, Gumtree, Clocolan, Slabberts en Fouriesburg, Oranje-Vrystaat.

Tenders kan vir al ses huise en/of vir afsonderlike groepe ingedien word.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die kantoor van die Distriksingenieur, Bethlehem. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14039—12

✱ TENDER No. 2411.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
AGT HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van agt huise op Coligny, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14040—12

✱ TENDER No. 581.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—
NEGE HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van nege huise, bestaande uit verskeie groepe, op Glenlennie, Aberfeldy, Afrikaskop, Kransfontein, Annandale en Langspruit, Oranje-Vrystaat.

Tenders kan vir al nege huise en/of vir afsonderlike groepe ingedien word.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die kantoor van die Distriksingenieur, Bethlehem. Teen betaling van 'n 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorm, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „ Kennisgewing aan Aannemers " wat in die tenderdokumente vervat is.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

* TENDER No. 580.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.— FIVE HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of five houses at Bethlehem, Orange Free State.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Bloemfontein, and the office of the District Engineer, Bethlehem, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors", embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 15th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

TENDER No. CM 203.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion of restroom building and four houses at Alicedale, Cape Province.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Port Elizabeth, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the System Manager, Port Elizabeth.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 29th January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

* CARTAGE CONTRACT.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE/EXCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE "OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK"], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [including/excluding grain traffic and other produce as defined in clause 251 (*j*) of the "Official Railway Tariff Book"], parcels and passengers' luggage within a radius of 2 miles from Bothaville Station.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14038—12

* TENDER No. 580.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.— VYF HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van vyf huise op Bethlehem, Oranje-Vrystaat.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, en die kantoor van die Distriksingenieur, Bethlehem. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag. 15 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14037—12

TENDER No. CM 203.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 'n ruskamergebou en vier huise op Alicedale, Kaapprovinsie.

Die tenderdokumente lê ten insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee gienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth.

Tenders moet gerig word aan die Voorsittetr van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm., op Donderdag, 29 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14036—12

BESTELDIENSKONTRAK, BOTHAVILLE.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET UITSONDERING VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (*j*) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewer van goedere [met uitsondering van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (*j*) van die Offisiële Spoorwegtariefboek], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van twee (2) myl van Bothaville-stasie.

The above-mentioned contract to commence on the 1st April, 1953. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, Bloemfontein, or the Station Master, Bothaville.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Bothaville".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.—

Mondays to Fridays : 8.30 a.m. to 12/45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.
Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9. a.m. on Thursday, 8th January, 1953.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Sale of empty cable drums during the period ending 31st December, 1952, Department of Public Works. (Formal Tender No. S.O. 169/52.)

Supply of electric dish washing and bread cutting machines for the Department of Education. (Formal Tender No. S.O. 170/52.)

Stevedoring at Table Bay Docks for the Government Guano Islands during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 7275.

Supply of diamond grinding wheels to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7277.

Supply of dam scrapers to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7278.

Supply of rotary shearing machine to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7280.

Supply of radio valves to the South African Naval Force, Durban. Tender No. S.O. 7281.

Supply of tubular scaffolding and fittings to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7282.

Supply of fencing wire to the Department of Forestry. Tender No. 7283.

Tenders due 9 a.m., 18th December, 1952.

Supply of stationary engines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7284.

Supply of engine testing machine to the Piet Retief Technical High School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 7285.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 April 1953 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan van die Afdelingsbestuurder, Bloemfontein, of die Stasiemeester, Bothaville, verkry word.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseëlde koevert wat gemerk is „Tender vir besteldienskontrak, Bothaville".

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds aangestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingstyd te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.
Saterdae: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Tender per telegram moet die naam van die tenderaar, die diens en die bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bevestig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten", Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 8 Januarie 1953.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
14032-12

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Verkoop van leë kabelkonkas gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1952, Departement van Publieke Werke. (Formele Tender No. S.O. 169/52.)

Lewering van elektriese skottelgoedopwasmasjien en broodsnymasjien vir die Departement van Onderwys. (Formele Tender No. S.O. 170/52.)

Op- en aflaai van goedere by die Tafelbaaise dokke vir die Staatsghwano-eilande gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 7275.

Lewering van diamant slypskywe aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7277.

Lewering van damskroppe aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7278.

Lewering van plaatsnymasjien aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7280.

Lewering van radiogloeilampe aan die Suid-Afrikaanse Vlootmag, Durban. Tender No. S.O. 7281.

Lewering van buisvormige steierwerk aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender S.O. 7282.

Lewering van omheiningsdraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7283.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Desember 1952.

Lewering van stilstaande motore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7284.

Lewering van masjien vir die toets van motore aan die Hoër Tegniese Skool Piet Retief, Adelaide, K.P. Tender No. S.O. 7285.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of tank rollers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7286.

Supply of electric motor and starter to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 7287.

Supply of garage machines to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 7289.

Supply of cooling chamber to the Vocational High School, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7291.

Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7292.

Supply of timber to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7293.

Supply of steel wire rope to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7295.

Supply of building and plumbing material to the Vocational High School, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7296.

Supply of timber to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 7297.

Supply of timber to the Technical High School, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7298.

Supply of tambotie timber to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7299.

Supply of concrete mixers and steel scaffolding to the Technical High School, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7300.

Supply of steel scaffolding to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7301.

Supply of concrete mixer to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7302.

Supply of fire extinguishers to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7303.

✱ Supply of tiles, bricks and stone to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 174/52.

✱ Supply of cooking pots and lids to the Department of Public Works, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 175/52.

✱ Supply of sponge rubber sheeting to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7305.

✱ Supply of spray guns to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7306.

✱ Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7311.

✱ Supply of concrete transporting plant to the Division of Soil Conservation and Extension, Hofmeyr, Cape Province. Tender No. S.O. 7312.

✱ Supply of tools, building material, borehole equipment, etc., to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7313.

✱ Supply of machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7314.

✱ Supply of ensilage cutter to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agrciulture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7315.

✱ Repair and rewinding of armatures for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7316.

✱ Supply of creosote and tar prime to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7317.

✱ Supply of wagon building material to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 7318.

✱ Supply of stainless steel, phosphor bronze, cast iron and welding rods to the Barberton Prison. Tender No. S.O. 7325.

✱ Supply of electric motors and starters to the State Sawmill, Timbadola (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 7326.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van plaatrollers vir die maak van tenks aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7286.

Lewering van elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 7287.

Lewering van garagemasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 7289.

Lewering van verkoelingskamer aan die Hoër Beroepskool, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7291.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7292.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7293.

Lewering van staaldraadkabel aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7295.

Lewering van bou- en sanitêre materiaal aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7296.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 7297.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7298.

Lewering van tambotiehout aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7299.

Lewering van betonmengers en staalsteierwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7300.

Lewering van staalsteierwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7301.

Lewering van betonmenger aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7302.

Lewering van brandblus-toestelle aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7303.

✱ Lewering van teëls, klip en stene aan die J. W. Luckhoff-hulpskool. Tender No. S.O. 174/52.

✱ Lewering van stoomkookpotte en deksels aan die Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 175/52.

✱ Lewering van sponsgomlastiekblad aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7305.

✱ Lewering van sproeiverfspuite aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7306.

✱ Lewering van landbou-implemente aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7311.

✱ Lewering van toerusting vir die vervoer van beton aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Hofmeyr, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 7312.

✱ Lewering van gereedskap, boumateriaal, boorgattoerusting, ens., aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7313.

✱ Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7314.

✱ Lewering van kuilvoersnymasjien aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7315.

✱ Herstel en herwikkeling van ankers vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7316.

✱ Lewering van kreosoot en teer aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7317.

✱ Lewering van materiaal vir die bou van waens aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 7318.

✱ Lewering van vleklose staal, fosforbrons, gegote yster en sweisstawe aan die Barbertonse Gevangenis, Tender No. S.O. 7325.

✱ Lewering van elektriese motore en aansitters aan die Staatsaagmeule, Timbadola (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 7326.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7327.
✱ Supply of steel cabinets to the Department of Film Services. Tender No. S.O. 306/52.
✱ Supply of hessian, twine and webbing to the Department of Social Welfare during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 250/53.
✱ Supply of spraying materials during the period 1st February, 1953, to 31st January, 1954. Tender No. S.O. 251/53.
✱ Supply of bran to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture during the period ending 31st October, 1953. Tender No. S.O. 252/53.
✱ Supply of coal delivered to Transvaal Provincial Hospitals during the period ending 31st December, 1953. Tender No. S.O. 253/53.

Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Supply of accumulators to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1010/52.
✱ Supply of angle iron pickets to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7319.
✱ Supply of mild steel mine markers to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7320.
✱ Supply of steel marking plates to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7321.
✱ Supply of steel plate signs to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7322.
✱ Supply of steel spikes to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7323.
✱ Repair and rewinding of armatures for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7324.
✱ Supply of "Meehanite" moulds to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7328.

Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

Supply of assize equipment to the Department of Customs and Excise, Pretoria. Tender No. S.O. 662/52.
Supply of laboratory equipment to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 663/52.
Supply of bending machine and gear tooth tester to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7270.
Supply of electric cable to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7279.

Tenders due 9 a.m., 15th January, 1953.

Supply of laboratory equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 664/52.
Supply of invalid chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 665/52.
Supply of radio valves to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7288.

Tenders due 9 a.m., 22nd January, 1953.

Supply of sports equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1008/52.
Supply of pegamoid to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1009/52.
Supply of raincoats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1011/52.
Supply of shoulder titles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1012/52.
✱ Supply of radio equipment to the Department of Transport, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7304.

Tenders due 9 a.m., 29th January, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7327.
✱ Lewering van staalkabinette aan die Afdeling Filmdienste. Tender No. S.O. 306/52.
✱ Lewering van goiing, tou en seildoek aan die Departement van Volkswelsyn gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 250/53.
✱ Lewering van spuitstowwe gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Januarie 1954. Tender No. S.O. 251/53.
✱ Lewering van semels aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege gedurende die tydperk eindigende 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 252/53.
✱ Lewering van steenkool aan Transvaalse Provinsiale Hospitale gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 253/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

Lewering van batterye aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1010/52.
✱ Lewering van hoekysterplaatjies aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7319.
✱ Lewering van sagtestaalmynafmerkers aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7320.
✱ Lewering van staalmerkplate aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7321.
✱ Lewering van staalplaattekens aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7322.
✱ Lewering van staalpenne aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7323.
✱ Herstel en herwikkeling van ankers vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7324.
✱ Lewering van „meehanite"-vorms aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7328.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

Lewering van yktoerusting aan die Departement van Doeane en Aksyns, Pretoria. Tender No. S.O. 662/52.
Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 663/52.
Lewering van buigwerktuig en toestel vir die meet van rattande aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7270.
Lewering van elektriese kabel aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7279.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Januarie 1953.

Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Sentrale Mediese- en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 664/52.
Lewering van invalidestoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 665/52.
Lewering van radiolampies aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7288.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Januarie 1953.

Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1008/52.
Lewering van kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1009/52.
Lewering van reënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1011/52.
Lewering van skouerletters aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1012/52.
✱ Lewering van radiotoerusting aan die Departement van Vervoer, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7304.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Januarie 1953.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services:
Sale of used printers' machinery. Tender No. G.P.W. 181.
Tenders due 9 a.m., 25th December, 1952.

✱ Supply of binders. Tender No. SD/GP-S152.
Tenders due 9 a.m., 1st Januray, 1953.

✱ Maintenance and repair of typewriters in South West Africa. Tender No. SD/GP-S153.
Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).
Services:
Supply of oil-burning and electric refrigerators and bar counter coolers, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.851.
Supply of fire extinguishers and charges therefor, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.852.
Tenders due 9 a.m., 18th December, 1952.

Supply of builders' hardware, locking bars, hacksaw blades, bolts, gutter and shelf brackets, sandpaper belts, blind cords, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.750.
Supply of electric material, clips, circuit breakers, oscillating fans, switches, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.853.
Supply of electric motors and starters, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.854.
Tenders due 9 a.m., 25th December, 1952.

✱ Supply of electric radiators, *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.810.
✱ Supply of builders' general hardware, damp course, fencing droppers, fasteners and stays, gauze, hinges, hooks and eyes, etc., *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Tender No. P.W.D. S.855.
✱ Supply of electric domestic apparatus, hot water cylinders, kettles, switches, urns, etc., *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Tender No. P.W.D. S.856.
✱ *Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.*

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).
Services:
Supply, delivery, installation and fixing in position of two anthracite burning cooking stoves in the kitchen of the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 765.
Tenders due 9 a.m., 18th December, 1952.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
✱ Supply of portable steam cleaners and process heat generators. South African Police Formal Tender No. 539.
Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste:
Verkoop van gebruikte drukkersmasjinerie. Tender No. G.P.W. 181.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Desember 1952.

✱ Lewering van binders. Tender No. SD/GP-S152.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

✱ Nasien en herstel van tikmasjiene in Suidwes-Afrika. Tender No. SD/GP-S153.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).
Dienste:
Lewering van oliebrander- en elektriese koelkaste en toonbankkoelkaste, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.851.
Lewering van brandblussers en ladings daarvoor, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.852.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Desember 1952.

Lewering van ysterware vir bouaannemers, sluitgrendels, ystersaaglemme, boute, geut en rak draagarms, skuurpapierstroke, blinderkoord, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.750.
Lewering van elektriese materiaal, beuels, stroomonderbrekers, slingerwaaiers, skakelaars, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.853.
Lewering van elektriese motore en aansitters, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.854.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Desember 1952.

✱ Lewering van elektrieseverwarmers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.810.
✱ Lewering van algemene ysterware vir bouaannemers, voglaag, omheiningsafleiers, vensterlegstukke, gaasdraad, skaniere, hake en oë, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.855.
✱ Lewering van elektriese huishoudelike apparate, warmwater silinders, ketels, skakelaars, kookwaterkanne, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.856.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste:
Lewering, aflewering, installasie en aanbring in posisie van twee antrasietbrandende stowe in die kombuis van die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 765.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Desember 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
✱ Lewering van vervoerbare stoom-skoonmakers en verwarmingsontwikkelaars. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 539.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1952.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, *Pretoria.*

Services:

Boring for water at Road Camp, Achtvlei No. 55, Potgietersrus District. Irrigation Tender No. 361.

Boring for water at Road Camp, Boschkop No. 72, Vereeniging District. Irrigation Tender No. 362.

Boring for water at Road Camp, Rietspruit No. 91, Vereeniging District. Irrigation Tender No. 363.

Boring for water at Henderson Police Station, Cathcart District. Irrigation Tender No. 364.

Boring for water at Road Camp, Leliefontein, Carolina District. Irrigation Tender No. 365.

Boring for water at Road Camp, Green Valley, Pilgrims Rest District. Irrigation Tender No. 366.

Boring for water at Road Camp, Wildebeeslaagte, Klerksdorp District. Irrigation Tender No. 367.

Boring for water at Road Camp, Hartebeesfontein No. 35, Ventersdorp District. Irrigation Tender No. 368.

Boring for water at Road Camp, Broadholms, Ermelo District. Irrigation Tender No. 369.

Boring for water at Magistrate's Residence, Zeerust, Marico District. Irrigation Tender No. 371.

Boring for water at Fraserburg Police Station, Fraserburg District. Irrigation Tender No. 372.

Boring for water at Ukulinga Experimental Station, Pietermaritzburg District. Irrigation Tender No. 373.

Boring for water at Messina Agricultural Experimental Station, Soutpansberg District. Irrigation Tender No. 375.

Tenders due 9 *a.m., 18th December*, 1952.

Supply of sixty sets of manganese steel crusher jaws for Pegson-Osborne 16 by 9 and Hadfield 12 by 8 jaw crushers. Irrigation Tender No. 376.

Tenders due 9 *a.m., 8th January*, 1953.

Supply of one oxy-acetylene universal cutting machine. Irrigation Tender No. 359.

Tenders due 9 *a.m., 15th January*, 1953.

✱ Supply of one 15-inch Venturi type water meter, complete with integrator and chart recorder. Irrigation Tender No. 381.

✱ Supply of three electrically driven centrifugal pumps with starting equipment. Irrigation Tender No. 389.

Tenders due 9 *a.m., 22nd January*, 1953.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

✱ VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (PLUMBER).

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a vacant post of artisan instructor (Plumber) on the staff of the Witwatersrand Institution, Potchefstroom.

(2) The salary scale attaching to the post is £300 × £20 —£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) In addition to the salary indicated above a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £300 to £350 per annum: £280 per annum.

Married employees earning over £350 per annum: £320 per annum.

Single employees: £100 per annum.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, *Pretoria.*

Dienste:

Boorwerk na water te Padkamp Achtvlei No. 55, distrik Potgietersrus. Besproeiings Tender No. 361.

Boorwerk na water te Padkamp Boschkop No. 72, distrik Vereeniging. Besproeiings Tender No. 362.

Boorwerk na water te Padkamp Rietspruit No. 91, distrik Vereeniging. Besproeiings Tender No. 363.

Boorwerk na water te Henderson-polisiekantoor, distrik Cathcart. Besproeiings Tender No. 364.

Boorwerk na water te Padkamp Leliefontein, distrik Carolina. Besproeiings Tender No. 365.

Boorwerk na water te Padkamp Green Valley, distrik Pelgrimsrus. Besproeiings Tender No. 366.

Boorwerk na water te Padkamp Wildebeeslaagte, distrik Klerksdorp. Besproeiings Tender No. 367.

Boorwerk na water te Padkamp Hartebeesfontein No. 35, distrik Ventersdorp. Besproeiings Tender No. 368.

Boorwerk na water te Padkamp Broadholms, distrik Ermelo. Besproeiings Tender No. 369.

Boorwerk na water te Magistraatswoning, Zeerust, distrik Marico. Besproeiings Tender No. 371.

Boorwerk na water te Fraserburg-polisiekantoor, distrik Fraserburg. Besproeiings Tender No. 372.

Boorwerk na water te Ukulinga-landbounavorsingstasie, distrik Pietermaritzburg. Besproeiings Tender No. 373.

Boorwerk na water te Messina-landbounavorsingstasie, distrik Soutpansberg. Besproeiings Tender No. 375.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 18 *Desember* 1952.

Lewering van 60 stelle mangaanstaalbekke vir Pegson-Osborne 16 by 9- en Hadfield 12 by 8-bekbrekers. Beesproeiings Tender No. 376.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 8 *Januarie* 1953.

Lewering van een oxi-asetileenvlam-snymasjien. Besproeiings Tender No. 359.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 15 *Januarie* 1953.

✱ Lewering van een 15-duim „Venturi"-tipe wateropmeter, volledig met integrator en kaartregister. Besproeiings Tender No. 381.

✱ Lewering van drie elektriesaangedrewe sentrifugale pompe met aansittoestelle. Besproeiings Tender No. 389.

Tenders ingewag tot 9 *-uur vm.*, 22 *Januarie* 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

✱ VAKATURE VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (LOODGIETER).

(1) Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van Ambagsinstrukteur (Loodgieter) in die personeel van die Witrandinrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

(2) Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £300 × £20 —£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) Benewens die salaris hierbo gemeld, word die volgende lewenskostetoelae tans betaal:—

Aan getroude werknemers wat oor £300 tot £350 per jaar verdien: £280 per jaar.

Aan getroude werknemers wat oor £350 per jaar verdien: £320 per jaar.

Aan ongetroude werknemers: £100 per jaar.

(4) Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their contracts of apprenticeship.

(5) The successful candidate must be able to undertake all plumbing duties.

(6) Appointment to the above-mentioned post will be subject to the provisions of the Public Service Act and the regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

(7) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(8) The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

(9) Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance) and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

(10) Application should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before 10th January, 1953.

(4) Kandidate moet vir vyf jaar in die betrokke ambag as vakleerling gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan voorlê.

(5) Die suksesvolle kandidaat moet daartoe in staat wees om alle loodgieterswerk te onderneem.

(6) Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

(7) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Eire en tweetalig wees en moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

(8) Die suksesvolle kandidaat moet tot die Unie-staatsdiens pensioenfonds bydra.

(9) Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van alle tegniese eksamens waarin hulle geslaag het (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hul vakleerlingkontrakte meld.

(10) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 10 Januarie 1953, bereik.

12-19-24

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ VACANCY.

1. Applications are invited for the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be between the ages of 30 and 45 years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the existing government rate is payable.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, P.O. Vallis, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.

7. The closing date of the receipt of applications is the 31st January, 1953.

GENERAL DIVISION (NON-PRESCRIBED).

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
Assistant housekeeper at the Potchefstroom College of Agriculture	£135 per annum in accordance with the scale £135 × £15–£180 plus free board, lodging and washing	Experience in hostel work, e.g. the preparation of meals, supervision of servants and general administration is essential, whereas experience in home nursing will be a recommendation.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ VAKATURE.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet tussen die ouderdomme van 30 en 45 jaar wees.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens twaalf maande op proef aangestel.

4. Behalwe die aangegewe salarisskaal word tans 'n lewenskostetoelaag teen die bestaande staatstarief betaal.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pk. Vallis, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Januarie 1953.

ALGEMENE AFDELING (NIE-VOORGESKREWE).

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.
Assistent huishoudster by die Potchefstroomse Landboukollege	£135 per jaar volgens die skaal £135 × £15–£180 plus vry losies, inwoning en wasgoed	Ondervinding in hostelaangeleenthede soos die voorbereiding van maaltye, toesighou oor bediendes en algemene administrasie is noodsaaklik, terwyl ondervinding van tuisverpleging 'n aanbeveling sal wees.

12—19.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts.
2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.
4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
5. Only *certified copies* of certificates and testimonials, *which will not be returned by the Department*, must be submitted in the first instance.
6. A *separate application form* must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.
7. Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service, in which case the transport of the officer, his family, personal effects and furniture, will be borne by this Department. Broken satisfactory full-time teaching experience will also be taken in consideration for salary purposes.
8. At most of the schools, board and lodging for single personnel are available.
9. A special non-pensionable allowance of £50 and £40 per annum is payable to European men and women, respectively, who are employed as teacher, instructor, assistant and instructress at schools of Industries, Reformatories and Schools for the Physically Handicapped.
10. In addition to the scales of pay indicated, cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Basic Salaries.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350	£320 per annum.	£100 per annum.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 10th January, 1953.

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A.—Principal, Grade B (Female)	Housecraft High School, Potchefstroom	1	£768 × £32–£800 × £40–£1,000	A diploma in domestic science or a teachers' certificate	Where efficiency, experience, etc., of applicants are approximately equal a degree will be the decisive factor.
B.—Principal, Grade C (Female)	(*a*) School of Industries, Oudtshoorn	1	£736 × £32–£800 × 40–£960	A diploma in domestic science or a teachers' certificate	Where efficiency, experience, etc., of applicants are approximately equal a degree will be the decisive factor. Teaching experience especially in regard to institutional care of behavioural deviate and mentally retarded children as well as experience in the administration, and organisation of industrial or similar schools, will be a strong recommendation.
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand		" " "	" " "	" " "
			Qualifications.		
C.—Teacher Psychologist.....	(*a*) School of Industries, Meadows	1	Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A degree with psychology as major subject, plus a teachers' diploma or a Master's degree in psychology	Knowledge and experience of behavioural deviate pupils will be a strong recommendation.
	(*b*) School of Industries, Ottery, Cape Town	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Diepkloof Reformatory, Johannesburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
	(*e*) Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
			Qualifications.		
D.—Teacher After Care.....	Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A degree with sociology as major subject, plus a teachers' diploma or a Master's degree in sociology	Knowledge and experience of behavioural deviate pupils will be a strong recommendation.
E.—Teacher—			*Qualifications.*		
(i) Official Languages...	School of Industries, King William's Town	1	Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £375 × £25–£850 3 years. £425 × £25–£875 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A teachers' certificate.....	—
(ii) Mathematics and Drawing	School of Industries, King William's Town	1	" " "	" "	—
(iii) For Sub-normal Pupils	School of Industries, Queenstown	1	" " "	D.T.S.C.....	—
(iv) Mainly English.....	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	A teachers' certificate.....	—
	(*b*) Technical High School, Wolmaransstad	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics or physical education will receive preference.
(v) Primary Subjects....	(*a*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	" " "	" "	—
	(*b*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" "	—
	(*c*) Vocationa' High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" "	D.T.S.C. wil be a strong recommendation.
(vi) Afrikaans, English, Mathematics and Science (Standards V to VIII)	School of Industries, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" "	—
(vii) Mainly Afrikaans....	(*a*) Technical High School, Wolmaransstad	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics or physical education will receive preference.
	(*b*) Technical High School, Ficksburg	1	" " "	" "	—
(viii) Commercial Subjects	Commercial High School, Paarl	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics will receive preference.
(ix) Mathematics, Science and Drawing	Technical High School, Oudtshoorn	1	" " "	" "	—
(x) Science.....	Technical High School, Adelaide	1	" " "	" "	—
(xi) Mathematics or Science	Technical High School, Uitenhage	1	" " "	" "	Applicants who are able to teach English up to Standard VIII, will receive preference.
(xii) Speech Therapy and Dramatic Art	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	Diploma or degree in speech therapy	—
(xiii) Secondary Subjects..	Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	A teachers' certificate.....	Applicants must state which subjects they can teach.

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
F.—Teacher in Physical Education	(*a*) School of Industries, Ottery, Cape Town	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £375 × £25–£850 3 years. £425 × £25–£875 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	Teachers' certificate or diploma in physical education	—
	(*b*) Vaalrivier School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	—
G.—Teacher-psychologist (Female)	(*a*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A degree with psychology as major subject, plus a teachers' certificate or a Master's degree in psychology	Knowledge and experience of behavioural deviate children will be a strong recommendation.
	(*b*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Girls' School for the Physically Handicapped Kimberley	1	" " "	" " "	—
H.—Teacher (Female)—					
(i) Commercial Subjects	(*a*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate.....	Singing and music, will be a recommendation.
	(*b*) Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Commercial High School, Rustenburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Commercial High School, Paarl	1	" " "	" " "	Candidates who are able to teach English will receive preference.
(ii) Afrikaans, English, Arithmetic and Civics	School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	Singing and music will be a recommendation.
(iii) Afrikaans, English, Arithmetic and History	School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Primary Subjects....	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Reformatory, Simonstown	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
(v) English, Drawing and Arts and Crafts	Die Vlakte School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Official Languages...	(*a*) Housecraft High School, Bethlehem	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Housecraft High School, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Housecraft High School, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Housecraft High School, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(vii) English and Civics..	Housecraft High School, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(viii) Physical Education or Physiotherapy	Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	Diploma or degree in physical education or physiotherapy	" " "
(ix) Speech Therapy and Dramatic Art	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	Diploma or degree in speech-therapy	" " "
I.—Instructress in Domestic Science	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	4	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate or a diploma in domestic science	" " "
	(*b*) Reformatory, Simonstown	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Reformatory, Eshowe..	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) School of Industries, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Housecraft High School, Adelaide	2	" " "	" " "	" " "
	(*f*) Housecraft High School, Christiana	1	" " "	" " "	" " "
	(*g*) Housecraft High School, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*h*) Housecraft High School, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*i*) School of Industries, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	(*j*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
J.—Instructress in Nursery Education	(*a*) Housecraft High School, George	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate or a diploma in nursery education	Singing and music will be a recommendation.
	(*b*) Housecraft High School, Christiana	1	" " "	" " "	" " "

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
K.—Instructor in Motor Mechanics	Technical High School, Worcester	1	*Salary Scale*— (1) £375 × £25–£850; (2) £425 × £25–£875; (3) £475 × £25–£900; Persons who are in possession of the Advanced Technical Certificate (Part II) or an equivalent qualification will be paid according to scale (2), while persons who are in possession of a University degree or equivalent qualification will be paid according to scale (3); progress beyond the £600 per annum notch is subject to the possession of the National Trade Instructors' Certificate or the National Technical Teachers' Certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Standard VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
L.—Assistant Instructor (Assistant Vocational Teacher):—					
(i) Electrician.....	Technical High School, Bloemfontein	1	£325 × £25–£750. Progress beyond the £600 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate of the National Technical Teachers' Certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Standard VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
(ii) Fitting and Turning.	Technical High School, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Woodwork.....	Technical High School, Worcester	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Carpentry.....	Technical High School, Kroonstad	1	" " "	" " "	" " "
(v) Orthopedic Boot-making	Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Tailoring.....	" "	1			
(vii) Technology Farming Equipment	Technical High School, Ficksburg	1	" " "	" " "	" " "
M.—Sister:—					
(i) General.....	School of Industries, Heidelberg, Tvl.	1	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum	Applicants must be registered with S.A. Nursing Council	—
(ii) Theatre.....	Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
N.—Supervisor, Grade III.....	(*a*) Diepkloof Reformatory, Johannesburg	3	£220 × £20–£400–£425.....	Standard VIII.....	Experience of agriculture and horticulture will be a recommendation.
	(*b*) Constantia Reformatory, Retreat, Cape	9	" " "	"	Experience of hostel duties gardening or a trade, will be a recommendation.
	(*c*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	10	" " "	"	—
O.—Supervisor, Grade II (Female)	(*a*) Reformatory, Simonstown	3	£180 × £15–£240–£260.....	Standard VIII.....	Hostel experience will be a recommendation.
	(*b*) Reformatory, Eshowe..	3	£180 × £15–£240–£260.....	"	" " "
P.—Factotum (Handyman).....	Housecraft High School, Adelaide	1	£260 × £20–£320.....	—	Candidates should be able to drive a heavy motor vehicle and must also have knowledge of gardening and general handyman duties.
Q.—European Male Cook.....	School of Industries, Ottery, Cape	1	£180 × £20–£260, plus board and lodging	Knowledge of cooking, waiting and control of big dining-room and kitchen	Must control duties of coloured housemothers and distribute stores in kitchen and dining-room.
R.—Housemother, Grade I.....	(*a*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus board and lodging, plus a special non-pensionable allowance of £24 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	Dietary qualifications and experience will be a recommendation.
	(*b*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus board and lodging	" " "	" " "
S.—Housemother, Grade II....	(*a*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	£135 × £15–£180, plus board and lodging, plus a special non-pensionable allowance of £24 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	—
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Institute for Girls, Durbanville	1	" " "	Knowledge and experience in dressmaking	—
T.—Assistant Housemother.....	(*a*) School of Industries, Queenstown	6	£96 × £12–£120–£135, plus board and lodging, plus a special non-pensiable allowance of £18 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	A higher commencing salary will be considered provided the successful candidate has two or more years appropriate experience.
	(*b*) J.W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	4	" " "	" " "	" " "
	(*d*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) School of Industries, Paarl	3	" " "	" " "	" " "

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde betrekkings word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

3. Applikante moet volledige en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.

4. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, en aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

5. Vireers moet slegs *gewaarmerkte afskrifte* van sertifikate en getuigskrifte, *wat nie deur die Departement teruggestuur sal word nie*, ingedien word.

6. 'n *Aparte aansoekvorm* moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word, en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.

7. Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, indien oorplasing sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word, in welke geval die koste verbonde aan die vervoer van die amptenaar, sy gesin, sy persoonlike besittings en meubels deur die Departement gedra word. Onderbroke bevredigende voltydse onderwyservaring sal ook vir salarisdoeleindes in aanmerking geneem word.

8. Aan die meeste van die skole is losies en inwoning vir ongetroude amptenare beskikbaar.

9. 'n Spesiale nie-pensioendraende toelae van £50 en £40 per jaar is aan onderskeidelik, blanke mans en dames wat as onderwyser(es), instrukteur, assistent-instrukteur en instruktrise aan nywerheid- en verbeteringskole en skole vir liggaamlik-afwykendes diens doen, betaalbaar.

10. Behalwe die aangeduide salarisskale word lewenskostetoelae volgens die onderstaande skale tans betaal:—

Basiese salaris.	*Lewenskostetoelaag.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350	£320 per jaar.	£100 per jaar.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 Januarie 1953.

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A.—Prinsipale, Graad B	Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	1	£768 × £32–£800 × £40–£1,000	'n Diploma in huishoudkunde of 'n onderwysersertifikaat	Waar bekwaamheid, ervaring, ens., van kandidate naasteby gelykstaande is, sal die besit van 'n graad deurslaggewend wees.
B.—Prinsipale, Graad C	(*a*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	£736 × £32–£800 × £40–£960	'n Diploma in huishoudkunde of 'n onderwysersertifikaat	Waar bekwaamheid, ervaring, ens., van kandidate naastenby gelykstaande is, sal die besit van 'n graad deurslaggewend wees. Onderwyservaring, by voorkeur in verband met inrigtingsversorging van gedragsafwykende en verstandelik-vertraagde kinders en ervaring in die administrasie en organisasie van nywerheid- of soortgelyke skole, sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(*b*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
C.—Onderwyser-sielkundige	(*a*) Nywerheidskool, Meadows	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Graad met sielkunde as hoofvak, plus onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in sielkunde	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(*b*) Nywerheidskool, Ottery, Kaapstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—
D.—Onderwyser-nasorg	Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Graad met sosiologie as hoofvak, plus 'n onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in sosiologie	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
E.—Onderwyser:— (i) Amptelike tale	Nywerheidskool, King William's Town	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 2 jaar. £375 × £25–£850 3 jaar. £425 × £25–£875 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Onderwysersertifikaat	—
(ii) Matesis en tekene	Nywerheidskool, King William's Town	1	" " "	" " "	—
(iii) Vir subnormale leerlinge	Nywerheidskool, Queenstown	1	" " "	D.O.S.K.	—
(iv) Hoofsaaklik Engels	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat	—
	(*b*) Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis of liggaamsopvoeding kan doseer, sal voorkeur geniet.
(v) Primêre vakke	(*a*) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	" " "	" " "	—
	(*b*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	—	" " "	" " "	—
	(*c*) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	D.O.S.K. sal 'n sterk aanbeveling wees.
(vi) Afrikaans, Engels, Matesis en Wetenskap (Standerds V tot VIII)	Nywerheidskool, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	—
(vii) Hoofsaaklik Afrikaans	(*a*) Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis of liggaamsopvoeding kan doseer, sal voorkeur geniet.
	(*b*) Hoër Tegniese Skool, Ficksburg	1	" " "	" " "	—
(viii) Handelsvakke	Hoër Handelskool, Paarl	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis kan doseer, sal voorkeur geniet.
(ix) Matesis, wetenskap en tekene	Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	—
(x) Wetenskap	Hoër Tegniese Skool, Adelaide	1	" " "	" " "	—
(xi) Matesis of wetenskap	Hoër Tegniese Skool, Uitenhage	1	" " "	" " "	Kandidate wat Engels tot Standerd VIII kan doseer, sal voorkeur geniet.
(xii) Spraakterapie en voordrag	Seunskool vir Liggaamlikafwykendes, Kimberley	1	" " "	Diploma of graad in spraakterapie	—
(xiii) Sekondêre vakke	Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat	Applikante moet meld watter vakke hulle kan doseer.
F.—Onderwyser in liggaamlike opvoeding	(*a*) Nywerheidskool, Ottery, Kaapstad	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat of diploma in liggaamlike opvoeding	—
	(*b*) Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	—
G.—Onderwyseres-sielkundige	(*a*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal*— 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Graad met sielkunde as hoofvak, plus 'n onderwysersertifikaat of 'n Meestersgraad in sielkunde	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(*b*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
H.—Onderwyseres:—			*Kwalifikasies.*		
(i) Handelsvakke.....	(*a*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal*— 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat....	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Meisieskool vir Liggaamlik - afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Handelskool, Rustenburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Hoër Handelskool, Paarl	1	" " "	" " "	Kandidate wat Engels kan doseer sal voorkeur geniet.
(ii) Afrikaans, Engels, rekene en burgerleer	Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
(iii) Afrikaans, Engels, rekene en geskiedenis	" "	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Primêre vakke.....	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Verbeteringskool, Simonstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Meisieskool vir Liggaamlik - afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
(v) Engels, tekene en kunsvlyt	Die Vlakte-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Amptelike tale.....	(*a*) Hoër Huishoudskool, Bethlehem	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Huishoudskool, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(vii) Engels en burgerleer.	Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(viii) Liggaamlike opvoeding of fisioterapie	Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	Diploma of graad in liggaamlike opvoeding of fisioterapie	" " "
(ix) Spraakterapie en voordrag	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	Diploma of graad in spraakterapie	" " "
I.—Instruktrise in huishoudkunde			*Kwalifikasies.*		
	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	4	Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal*— 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat of 'n diploma in huishoudkunde	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Verbeteringskool, Simonstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Verbeteringskool, Eshowe	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Nywerheidskool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Hoër Huishoudskool, Adelaide	2	" " "	" " "	" " "
	(*f*) Hoër Huishoudskool, Christiana	1	" " "	" " "	" " "
	(*g*) Hoër Huishoudskool, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*h*) Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*i*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	(*j*) Eendrag - hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
J.—Instruktrise in kleuteronderrig			*Kwalifikasies.*		
	(*a*) Hoër Huishoudskool, George	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal*— 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat of diploma in kleuteronderrig	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Hoër Huishoudskool, Christiana.	1	" " "	" " "	" " "
K.—Instrukteur in motorwerktuigkunde	Hoër Tegniese Skool, Worcester	1	(1) £375 × £25–£850; (2) £425 × £25–£875; (3) £475 × £25–£900; Persone wat in besit van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) of 'n gelykwaardige kwalifikasie is, word, volgens skaal (2) besoldig, terwyl persone wat 'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie besit, volgens skaal (3) betaal word. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerds VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
L.—Assistent-instrukteur(assistent-vakonderwyser):—					
(i) Elektrisiënswerk.....	Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein	1	£325 × £25–£700. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerds VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
(ii) Pasmaak- en draaibankwerk	Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Houtwerk.....	Hoër Tegniese Skool, Worcester	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Skrynwerk.....	Hoër Tegniese Skool, Kroonstad	1	" " "	" " "	" " "
(v) Ortopediese skoenmakery	Hoër Beroepskool vir Liggaamlik - afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Kleremakery.....	" " "	1	" " "	" " "	" " "
(vii) Plaasgereedskaptegniek	Hoër Tegniese Skool, Ficksburg	1	" " "	" " "	

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
M.—Suster:—					
(i) Algemeen.....	Nywerheidskool, Heidelberg, Tvl.	1	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus 'n uniformtoelae van £7. 10s. per jaar	Applikante moet geregistreer wees by die S.A. Verpleegstersraad	—
(ii) Teator.....	Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—
N.—Opsigter, Graad III.....	(*a*) Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg	3	£220 × £20–£400–£425.....	Standerd VIII.....	Ondervinding van land- en tuinbou sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Constantia-verbeteringskool, Retreat, K.P.	9	" " "	"	Ervaring in koshuispligte, tuinmakery of 'n ambag sal 'n aanbeveling wees.
	(*c*) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	10	" " "	"	—
O.—Opsigter, Graad II.....	(*a*) Verbeteringskool, Simonstad, K.P.	3	£180 × £15–£240–£260.....	Standerd VIII.....	Koshuiservaring sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Verbeteringskool, Eshowe	4	" " "	"	" " "
P.—Faktotum (handlanger).....	Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	£260 × £20–£320.....	—	Kandidate moet in staat wees om 'n swaar motorvoertuig te bestuur en kennis hê van tuinbou en algemene handlangerspligte.
Q.—Blanke Manlike Kok.....	Nywerheidskool, Ottery, K.P.	1	£180 × £20–£260, plus kos en inwoning	Kennis van koskook, tafelbediening, en beheer van 'n groot eetsaal en kombuis	Moet werk van kleurling-huismoeders beheer en voorrade in eetsaal en kombuis uitdeel.
R.—Huismoeder, Graad I.....	(*a*) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar	Nasionale huisvrousertifikaat of grondige ondervinding van huishoudkundige pligte	Dieetkundige kwalifikasies en ondervinding sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus kos en inwoning	" " "	" " "
S.—Huismoeder, Graad II.....	(*a*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	£135 × £15–£180, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar	" " "	—
	(*b*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Instituut vir Meisies, Durbanville	1	" " "	Kennis en ondervinding van kleremakery	—
T.—Assistent-huismoeder.....	(*a*) Nywerheidskool, Queenstown	6	£96 × £12–£120–£135, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £18 per jaar	Nasionale huisvrousertifikaat of grondige ondervinding van huishoudkundige pligte	'n Hoër aanvangsalaris sal oorweeg word mits die suksesvolle kandidaat meer as twee jaar toepaslike ervaring het.
	(*b*) J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	4	" " "	" " "	" " "
	(*d*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Nywerheidskool, Paarl.	3	" " "	" " "	" " "

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

(UNION WAR HISTORIES SECTION).

✱ VACANCY.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on contract to the undermentioned vacancy in the Union War Histories Section of the Office of the Prime Minister.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. The successful candidate will be required to submit a satisfactory certificate of birth.

4. In addition to the salary on the scale of pay indicated, a cost of living allowance, which is subject to review at any time, is payable for the present at the following rate:—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £350 per annum.....	£320 per annum.	£100 per annum.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.

The successful applicant, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he/she will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Office of the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed.

7. The closing date for the receipt of applications is the 31st December, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria, No. 30727.

Vacancy to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
Assistant Editor (Civil)	Three years (on contract)	£1,150 × £50–£1,300	An advanced (post graduate) university degree. Candidates must have taken either Economics or History (including Economic History) up to Baccaluareate standard, and the other subject History (including Economic History) or Economics, as an additional subject during two academic years at a university. Advanced research experience in the economic or administrative field is essential	The successful candidate will be responsible for the organization and for the preparation of the Civil History of the Union during the war years (1939–1945) under the direction and control of the Editor-in-Chief or his deputy. Candidates should be in a position to submit evidence of their ability to accumulate and evaluate material and present the results in writing. Teaching experience in a university would be a strong recommendation.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

(AFDELING UNIE-OORLOGSGESKIEDENIS.)

✱ VAKATURE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op kontrak in ondergenoemde vakature in die Afdeling Unie-Oorlogsgeskiedenis van die Kantoor van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboortesertifikaat indien.

4. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is 'n lewenskostetoelae, wat onderworpe is aan hersiening te eniger tyd, teen die volgende koers tans betaalbaar:—

Salarisgroep.	*Getroude amptenaar.*	*Ongetroude amptenaar.*
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikant sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hy/sy toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Kantoor van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Desember 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nommer 30727 gerig word.

Vakature wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
Assistent-redakteur (Burgerlik)	Drie jaar (op kontrak)	£1,150 × £50–£1,300	'n Gevorderde (nagraadse) universiteitsgraad. Kandidate moet oor kwalifikasies in Ekonomie of Geskiedenis (insluitende Ekonomiese Geskiedenis) gelykstaande aan die Baccalaureusgraad-standaard beskik, en die ander vak Geskiedenis (insluitende Ekonomiese Geskiedenis) of Ekonomie as 'n bykomstige vak geneem gedurende twee akademiese jare aan 'n Universiteit. Gevorderde navorsingsondervinding op ekonomiese of administratiewe gebied is essensieel	Die suksesvolle kandidaat sal verantwoordelik wees vir die organisasiewerk verbonde aan en die opstel van die Burgerlike Geskiedenis van die Unie gedurende die oorlogsjare (1939-1945) onder die leiding en beheer van die Hoofredakteur of sy plaasvervanger. Kandidate moet bewys kan lewer van hul vermoë om gegewens te versamel, die waarde daarvan te bepaal en om hul bevindings op skrif te kan stel. Ondervinding as 'n dosent aan 'n Universiteit sal 'n sterk aanbeveling wees.

Official Publications Issued during October, 1952.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Department of Mines including the Report of the Government Mining Engineer and the Geological Survey for the year ended 31st December, 1950 (U.G. 43/1951). Price 23s.

Second Annual Report of the National Work Colonies and Retreats Advisory Board (U.G. 35/52). Price 10s.

Sixth Annual Report of the Registrar of Banks for the period ended 31st December, 1951 (U.G. 43/1952). Price 4s.

Report of the Commissioner for Coloured Affairs for the year ended 31st March, 1952 (U.G. 45/1952). Price 2s. 9d.

Report of the Commission to Enquire into the Cement Shortage, 1952 (U.G. 46/1952). Price 4s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 24, 1949/50, Special Report No. 9—Agricultural Crops. Price 6d.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47—Preliminary Reports. Price 6d. each.

No. 62—Factory Distribution—Bakeries.
No. 63—Factory Distribution—Non-alcoholic Drinks.
No. 64—Factory Distribution—Clothing.
No. 65—Factory Distribution—Saw Mills.

TREATY SERIES.

No. 9/1952.—Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of Southern Rhodesia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion in respect of Taxes on Incomes. Price 3d.

MAPS.

1/18,000 Witwatersrand and Regional Topo Survey:—
Sheet No. 2627-G7—Grasmere.
Sheet No. 2627-H7—Grasmere.
Sheet No. 2628-J1—Meyerton.

1/50,000 S.A. Topo Series:—
Sheet No. 3318 BB—Strand.
Sheet No. 2627 DB—Vereeniging.
Sheet No. 2627 DA—Lindesques Drift.
Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, July, 1952. Price 3s. 6d.

Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25—No. 3—March, 1952. Price 5s.

Food and Cookery (The Housewife's Guide), Seventh Revised and Enlarged Edition. Price 7s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Oktober, 1952.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Departement van Mynwese insluitende Verslae van die Staatsmyningenieur en Geologiese Opname vir die jaar geëindig 31 Desember 1950 (U.G. 43/1951). Prys 23s.

Tweede Jaarverslag van die Nasionale Adviserende Raad vir Werkkolonies en Toevlugte (U.G. 35/1952). Prys 10s.

Sesde Jaarverslag van die Registrateur van Banke vir die tydperk geëindig 31 Desember 1951 (U.G. 43/1952). Prys 4s.

Verslag van die Kommissaris van Kleurlingsake vir die jaar geëindig 31 Maart 1952 (U.G. 45/1952). Prys 2s. 9d.

Verslag van die Kommissie van Ondersoek in sake die Sement Tekort, 1952 (U.G. 46/1952). Prys 4s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 24, 1949/50, Spesiale Verslag No. 9—Landbou-oeste. Prys 6d.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings, 1946/47, Voorlopige Verslae. Prys 6d. elk.

No. 62—Fabrieksdistribusie—Bakkerye.
No. 63—Fabrieksdistribusie—Alkoholvrye Dranke.
No. 64—Fabrieksdistribusie—Klerasie.
No. 65—Fabrieksdistribusie—Saagmeule.

VERDRAGREEKS.

No. 9/1952.—Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Suid-Rhodesië met die oog op die Vermyding van Fiskale Ontduiking met betrekking tot Belasting op Inkomste. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/18,000—Witwatersrandse Topografiese Streeksopmeting:—
Vel No. 2627-G7—Grasmere.
Vel No. 2627-H7—Grasmere.
Vel No. 2628-J1—Meyerton.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:—
Vel No. 3318 BB—Strand.
Vel No. 2627 DB—Vereeniging.
Vel No. 2627 DA—Lindeques Drift.
Prys 3s. 6d. elk.

DIVERSE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Julie 1952. Prys 3s. 6d.

Onderstepoort Journal of Veterinary Research, Volume 25—No. 3—March, 1952 (Alleen Engels). Prys 5s.

Kos en Kookkuns (Die Huisvrou se Gids), Sewende Hersiene en Verbeterde Druk. Prys 7s. 6d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350 per annum.....	£320 per annum.	£100 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £690 per annum and in the case of unmarried officers, £360 per annum.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.
6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted *in respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*
7. The closing date for the receipt of applications is the 27th December, 1952.
8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch).

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/20/262..	Medical Officer.....	£900 × £50–£1,150...	Health (Rietfontein Hospital, Johannesburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	—
81/20/270..	District Surgeon, Grade III	£900 × £50–£1,150...	Health (Pietermaritzburg, Vereeniging, Bronkhorstspruit and relief staff)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	The incumbent of the post on the relief staff will receive a commuted subsistence allowance of £100 per annum in the case of a married annum in the case of a married officer and £60 per annum in the case of an unmarried officer, in addition to salary and cost of living allowance.
81/25/151..	Dentist.....	£900 × £50–£1,050...	Natal Provincial Administration (King Edward VIII Hospital, Durban)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	—
81/17/12...	Engineer, Grade IV.....	£400 × £50–£900.....	Posts and Telegraphs (Engineering Branch, Cape Town, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Port Elizabeth and Pietermaritzburg)	B.Sc. (Electrical Engineering) degree	The duties attaching to the posts involve the installation and maintenance of telephone, telegraph and wireless equipment throughout the Union and South West Africa. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/443...	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £50–£650....	Agriculture (Stellenbosch – Elsenburg Agricultural College)	B.Sc. or B.Sc. (Agric.) degree with chemistry as a major subject	Knowledge of either wine chemistry or advanced physics will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/30/63...	Assistant Professional Officer (Salinity Research)	*£350 × £50–£650....	Commerce and Industries (Fisheries Division, Cape Town)	A university degree with Chemistry and Physics as major subjects and a course in pure Mathematics	The successful candidate will be required to spend a certain part of his time at sea. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/G/1/1...	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £50–£650....	Various.....	Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent certificate	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £50–£650) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/141..	Inspector of Rural Licenses	£500 × £30–£620.....	Natal Provincial Administration	(i) Royal Sanitary Inspector's Certificate (or equivalent) (ii) Candidates must possess a driver's licence	Transport will be provided. A working knowledge of Zulu will be a recommendation.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/33/40...	Road Transportation Inspector	£450 × £25–£500 × £30–£560	Transport (Division of Road Transportation)	Candidates must be between 25 and 45 years of age and be in possession of at least the Junior (or equivalent) certificate and a driver's licence	—
81/1/411...	Plant Inspector.....	£280 × £20–£400 × £25–£500	Agriculture.....	(i) Matriculation (or equivalent certificate) (ii) Candidates must be at least 21 years of age	Preference will be given to candidates with a training in agriculture. Practical knowledge of plant life, insect pests and diseases of plants will be a recommendation, as also practical experience in dealing with the public.

CLERICAL DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/G/1/1...	Library Assistant (Male), Class "B"	£180–£200–£250 × £25–£475	Various.....	Matriculation (or equivalent certificate. (Graduates will be given preference)	Successful candidates will be granted commencing salaries not exceeding £350 per annum in accordance with the period which has elapsed since qualification for the Matriculation (or equivalent) certificate. Possession of a heavy motor vehicle driver's licence will be a recommendation.
81/G/1/1...	Library Assistant (Female), Class "C"	£150 × £15–£180 × £20–£280	Various.....	Matriculation (or equivalent) certificate. (Graduates will be given preference)	Successful candidates will be granted commencing salaries not exceeding £260 per annum in accordance with the period which has elapsed since qualification for the Matriculation (or equivalent) certificate.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of Burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude Amptenare.*	*Ongetroude Amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

(*b*) *Spesiale agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelaag van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskoste uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £690 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £360 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 27 Desember 1952.
8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria No. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak).

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Rietfonteinhospitaal, Johannesburg)	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/20/270..	Distriksgeneesheer, Graad III	£900 × £50–£1,150...	Gesondheid (Pietermaritzburg, Vereeniging, Bronkhorstspruit en Aflospersoneel)	Registrasie as mediese praktisyn by Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die bekleër van die pos in die aflospersoneel sal bo en behalwe sy salaris en lewenskostetoelae 'n omgesette verblyftoelae van £100 per jaar in die geval van 'n getroude en £60 per jaar in die geval van 'n ongetroude amptenaar ontvang.
81/25/151..	Tandarts.....	£900 × £50–£1,050...	Natalse Provinsiale Administrasie ((Koning Edward VIII Hospitaal, Durban)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige Raad	—
81/17/12...	Ingenieur, Graad IV.....	£400 × £50–£900.....	Pos- en Telegraafwese (Ingenieursafdeling, Kaapstad, Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein, Port Elizabeth en Pietermaritzburg)	B.Sc. (Elektrotegniese Ingenieurswese)-graad	Die pligte aan die poste verbonde omvat die installasie en onderhoud van telefoon-, telegraaf- en draadloosuitrusting dwarsdeur die Unie en Suidwes-Afrika. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/443...	Assistent-vakkundige Beampte (Skeikunde)	*£350 × £50–£650....	Landbou (Stellenbosch-Elsenburg-landboukollege)	B.Sc. of B.Sc. (Agric.)-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Kennis van of wynchemie of gevorderde fisika sal 'n aanbeveling wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/30/63...	Assistent-vakkundige Beampte (Soutgehaltenavorsing)	*£350 × £50–£650....	Handel en Nywerheid (Afdeling Visserye, Kaapstad)	'n Universiteitsgraad met Skeikunde en Fisika as hoofvakke en 'n kursus in suiwer Wiskunde	Die suksesvolle kandidaat sal 'n sekere deel van sy tyd op see moet deurbring. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/G/1/1...	Assistent-bibliotekaris/esse.	*£350 × £50–£650....	Verskeie.....	Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal, £350 × £50–£650) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welslae deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/141..	Inspekteur van Landelike lisensies	£500 × £30–£620.....	Natalse Provinsiale Administrasie	(i) „Royal Sanitary Inspector's Certificate" (of gelykwaardige sertifikaat) (ii) Kandidate moet 'n motorbestuurderslisensie besit	Vervoer sal verskaf word. Praktiese kennis van Zoeloe sal 'n aanbeveling wees.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/33/40...	Padvervoerinspekteur.....	£450 × £25–£500 × £30–£560	Vervoer (Afdeling Padvervoer)	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en ten minste die Junior- (of 'n gelykwaardige) sertifikaat en 'n bestuurderslisensie besit	—
81/1/411...	Plantinspekteur.....	£280 × £20–£400 × £25–£500	Landbou.....	(i) Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens 21 jaar oud wees	Voorkeur sal aan kandidate met landbou-opleiding gegee word. Praktiese kennis van plantelewe, insekteplae en plantsiektes sal 'n aanbeveling wees, asook praktiese ondervinding in optrede teenoor die publiek.

KLERKLIKE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/G/1/1...	Biblioteek-assistent (manlik), Klas „B"	£180–£200–£250 × £25–£475	Verskeie.....	Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	Aanvangsalarisse van hoogstens £350 per jaar sal aan suksesvolle kandidate toegeken word na gelang van die tydperk wat na verwerwing van die Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat verstryk het. Besit van 'n vragmotorbestuurderslisensie sal 'n aanbeveling wees.
81/G/1/1...	Biblioteek-assistente (vroulik), Klas „C"	£150 × £15–£180 × £20–£280	Verskeie.....	Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	Aanvangsalarisse van hoogstens £260 per jaar sal aan suksesvolle kandidate toegeken word na gelang van die tydperk wat na verwerwing van die Matrikulasie (of 'n gelykwaardige) sertifikaat verstryk het.

28–5–12

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.

As Tuesday, 16th, Thursday, 25th, and Friday, 26th December, 1952, and Thursday, 1st January, 1953, are public holidays, legal notices should be dispatched to reach this office *not later than* 11 *o'clock in the forenoon on*—

(1) Friday, 12th December, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 19th December, 1952;

(2) Friday, 19th December, for insertion in the *Government Gazette* of Wednesday, 24th December, 1952;

(3) Monday, 29th December, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 2nd January, 1953.

Late notices will be published in the subsequent issues unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Dinsdag, 16, Donderdag, 25 en Vrydag, 26 Desember 1952, en Donderdag, 1 Januarie 1953, openbare vakansiedae is, moet wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor te bereik *uiterlik om* 11-*uur voormiddag op*—

(1) Vrydag, 12 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 19 Desember 1952;

(2) Vrydag, 19 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Woensdag, 24 Desember 1952;

(3) Maandag, 29 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 2 Januarie 1953.

Laat kennisgewings word, tensy anders versoek, in die volgende uitgawes geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

7-14-21-28-5-12-19-24

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JACOB ABRAHAMSON at 350 Church Street West, Pretoria, under the name of BETTERMANS AGENCY is to be changed to BETTERMANS with effect from the 1st January, 1952.

13405—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that MICHAEL LEVINRAD as and from the 31st October, 1952, retired from the partnership which hitherto existed between himself and MAXIM DAVID LEVINRAD in respect of the business of general dealers, dealers in and repairers of radios, radiograms and electrical appliances, carried on by them under the style or firm of RADIO INCORPORATED at 167 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, and that the said MAXIM DAVID LEVINRAD will carry on the business under the same style and firm and at the same address, for his sole benefit and account from the aforesaid date.—Jack Melman, Attorney for Parties, 712/4 Bristol Building, corner Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.

13210—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between SARAH KURZ (a public trader), married in community of property to FRED SIDNEY KURZ and ELLEN DUVENAGE, married out of community of property to JAN GEORGE PHILLIPUS DUVENAGE, in connection with the general dealer's and restaurant businesses carried on by them under the style or firm of ELDORADO CAFÉ on Stand No. 117 on the farm Messina No. 815, District Soutpansberg, has been dissolved and the said businesses will be carried on by the said SARAH KURZ under the same style or firm. Dated at Messina this 28th day of November, 1952.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 13773—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and general dealer's business carried on by METRO SWISS CONFECTIONERY (1952) (PROPRIETARY), LIMITED, at 217 Bree Street, Johannesburg, has been sold to GEORGE PROTOPAPAS and KLEANTHIS PROTOPAPAS, who will carry on the business under the firm or style of METRO SWISS CHALET at the same address for their own account with effect from the 1st January, 1953.—Sasto & Louis, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, and Sonnenfeld & Malan, 716 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Parties. 13447—28-5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat JOHN ROBERT HONIBALL sy slagtersaak bekend as HONIBALL FAMILY BUTCHER te Douglasweg 23, Dunnottar, distrik Nigel, as 'n lopende saak verkoop het aan WILLEM HENDRIK BOTHMA wat die besigheid voortaan op dieselfde plek en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal dryf. Nigel, 20 November 1952.—Lockett & Van den Heever, Prokureurs vir die Partye, Posbus 99, Nigel.

13342—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that SULIMAN AHMED BHABHA carrying on business as a general dealer under his own name at Wonderfontein in the District of Belfast, will, with effect from the 1st day of January, 1953, carry on the said business at the same address under the style or firm of S. A. BHABHA WHOLESALERS.—S. E. Steyn, Attorneys for the Party, 101/4 Bro-Res Chambers, Market Street, Middelburg. 13438—28-5-12

NOTICE.

The business carried on by MONTAGUE JACKELOW, EMANUEL BERNSTEIN and BARNEY BERMAN at 37 Durham Street, Sydenham, Johannesburg, under the style of RAEDENE SHOE STORE has been sold to LEOPOLD SCHNEIDER with effect from the 17th day of November, 1952.—H. Miller, Ackermann & Ackermann, Attorneys for Parties, 43 Annan House, Johannesburg.

13292—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by COLIN WARE PEARSE on the farm Brakfontein No. 18, District Springs, under the style of CONISTON CASH STORE has been sold to CONISTON CASH STORE (PTY.), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address for its own benefit and account.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs, 14th November, 1952.

13392—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between NICOS NATHANIEL and OMIROS NATHANIEL carrying in business in co-partnership under the style or firm of WALDORF CAFÉ at 514 Voortrekker Road, Brakpan, was dissolved with effect from the 1st September, 1952, by the retirement therefrom of the said OMIROS NATHANIEL. The said NICOS NATHANIEL will continue to carry on the aforesaid business at the above address for his own account under the same style or firm with effect from the said date, retaining all the assets of the former partnership and remaining liable for all the debts of the business.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street (P.O. Box 252), Springs. 13355—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHHAGAN LALOO intends to dispose of the general dealer's business carried on by him at 241 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of CITY CASH STORES to VALLABHI KASHIBHAI PATEL who will continue to conduct the said business at the same address under the style of CITY TRADING COMPANY with effect from the 1st day of January, 1953.—Gregorowsky & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 13478—28-5-12

NOTICE.

Subject to transfers of quotas and tenancy agreements and to the grant of licences, the partnership formerly existing between ISAAC LURIE, JOE SAUS, SAM BARNETT and DENNIS ALEX BARNETT carrying on the businesses styled MEYERTON FRESH MEAT at Loch Street, Meyerton, ECONOMIC BUTCHERY on Stand No. 459, Witkop Township, District Vereeniging, HIGHBURY MEAT MARKET at Henley-on-Klip, BERGVLEI HORSE MEAT on Stand No. 73a, Wynberg, Johannesburg, and WYNBERG OFFAL SUPPLY at Wynberg, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 19th November, 1952.

Upon expiry of thirty days from the date of the second publication hereof and with effect from the 19th November, 1952:—

(i) The said LURIE and the said SAUS will take over as their sole property the business styled WYNBERG OFFAL SUPPLY together with goodwill and the fixtures and fittings contained in the business premises and also certain Hudson Hornet motor car, Hudson Pacemaker motor car and certain Chevrolet light delivery truck and they will conduct such business for their sole account.

(ii) The said SAM BARNETT and the said DENNIS ALEX BARNETT will take over as their sole property all other businesses of the partnership as also all other assets whatsoever. Such businesses will be conducted by the said SAM BARNETT and the said DENNIS ALEX BARNETT or one or other of them for their or his sole account.

The said SAM BARNETT and the said DENNIS ALEX BARNETT will also take over as their sole property the farming business known as COMBINE ESTATES, together with all assets appertaining thereto including the immovable property.

Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 13445—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MONTY JEFFERIES on the farm Brakfontein No. 18, District Springs, under the style of CONISTON BUTCHERY has been transferred to CONISTON CASH STORE (PTY.), LIMITED, which Company will continue to carry on the said business at the same address for its own benefit and account.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, P.O. Box 252, Springs, 14th November, 1952. 13391—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that M. GONSALVES, G. P. DE SOUZA, M. G. CORREIRA, A. GONSALVES, A. G. DE SERRA and A. PERREIRA will retire from the business by them carried on in partnership with ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA under the style of PORTUGUESE MARKET GARDENS at 122 Third Street, Springs, on the 31st December, 1952. The said ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA will continue to carry on business at the same address under the same style for their own benefit and account with effect from the 1st January, 1953. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 13734—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by AYESHA JUBER under the style of G. M. SULIMAN WELCOME FRUIT MARKET at 44 Fountain Road, Fordsburg, Johannesburg, has been sold to SULIMAN JACOBS with effect from the 11th November, 1952, from which date the said SULIMAN JACOBS is conducting the said business for his own account and benefit.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 301 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 13495—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by JOSEPH JOHANNES PETRUS DE WET under the style of PALALA BOEREWINKEL on the farm De Hoop No. 542, District Potgietersrus, has been transferred to STEPHANUS PETRUS VAN ROOYEN with effect from the 1st day of December, 1952.—A. C. Meyer, Attorney for the Parties, Court Chambers, Naboomspruit. 13543—28-5-12

NOTICE.

Kindly take notice that the name of ROSETTENVILLE JEWELLERS (PTY.), LTD., has been changed to HILLSIDE JEWELLERS (PTY.), LTD., where they are carrying on the business at corner Quartz and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg. 13376—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DYDELIEF OLWAGE at 14b Bunyan Street, Benoni, under the style of THE OCEAN FISH AND CHIPS RESTAURANT has been sold as and from the 1st of January, 1953, to ARCHIBALD EDWARD BOTHA, who will carry on the business under the same style at the same address.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 13570—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELIZABETH CHARLOTTE SUNKEL, born BOTHVELD, a widow, at Welkom, District Piet Retief, under the style of W. SUNKEL, has been sold and will be transferred to RUDOLPH WILHELM VOLKER, who will carry on the said business under the style of R. W. VOLKER as from the 1st January, 1953.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, Piet Retief. 13650—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AUGUSTO PERREIRA trading as A. PERREIRA & COMPANY under the style of DUNNOTTAR FRESH FRUIT AND VEGETABLES PORTUGUESE MARKET at corner of Birkenruth Avenue and Nigel Road, Dunnottar, will be taken over with effect from the 1st January, 1953, by ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA who will conduct the said business at the said address under the same style. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street (P.O. Box 252), Springs. 13737—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of general dealers, provision dealers and tearoom carried on by BENE LEVIN and the late JOSEF GON under the style or firm of CENTRAL GROCERS at 10 Commissioner Street, Nigel, will be dissolved on the 31st day of December, 1952, by reason of the death of the said JOSEF GON.

As from the 1st day of January, 1953, MRS. ROSA GON (born STRASHUN), widow, will be admitted as a partner in the said business which will continue to be carried on at the same address and under the same style or firm.—Milstein & Milstein, Attorneys for Parties, c/o Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap in die besigheid van algemene handelaars, produkte handelaars en teekamer gedryf deur BENE LEVIN en wyle JOSEF GON onder die styl of firma van CENTRAL GROCERS te Commissionerstraat 10, Nigel, ontbind sal word op 31 Desember 1952 as gevolg van die afsterwe van genoemde JOSEF GON.

Vanaf 1 Januarie 1953 sal ROSA GON (gebore STRASHUN), weduwee, toegelaat word as 'n vennoot in genoemde besigheid wat gedryf sal word by dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir Partye, Standard Bank-gebou, Posbus 21, Nigel. 13652—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY RODNEY HULLEY trading as HULLEY BROS. GARAGE at Main Street, Greylingstad, a motor garage and general dealer's business, has been sold to CLARENCE JAMES HULLEY, who will take over the said business at the said address on his own behalf as from the 1st January, 1953.—J. Lanser, Attorney for Parties, P.O. Box 39, Greylingstad. 13675—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur EVERT PHILIPPUS SCHOLTZ te Palmietfontein No. 124, Ventersdorp, onder die naam van die BOERE WINKEL verkoop is aan JOHAN AUGUST GRIM vanaf die laaste publikasie hiervan en die besigheid sal in dieselfde perseel en onder dieselfde naam gedryf word. 13593—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that ALEXANDER DAPSES trading as WIT DEEP TRADING STORES, Knights, District Germiston, has disposed of that business, together with all the assets thereof, to MICHAEL GRUP, who will continue to trade at the address aforesaid, for his own account and benefit.—Berman & Shartin, Attorneys for the Parties, Belfast Buildings, Johannesburg. 13729—5-12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar, slagter en naturelle eethuishouer, gedryf deur WILLEM HENDRIK BRUMMER onder die naam BELLEVUE COLLIERY TRADING STORE op gedeelte van die plaas Van Oudtshoornstroom No. 15, distrik Ermelo, verkoop is met effek van 1 Januarie 1953 aan LOUWRENCE SWART wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel onder dieselfde naam en ter selfde adres voortaan sal voortsit. Ermelo, 21 November 1952.—Jackson & Joubert, Prokureurs vir Partye, Posbus 146, Ermelo. 13396—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by BERTRAM SHARRINGTON and JOHN PLATT under the style or firm of OXFORD MOTOR WORKS at 250 Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 18th day of November, 1952, and that the said PLATT has retired from the said partnership and that the said SHARRINGTON will carry on the same business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 13692—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by AUGUSTO PERREIRA under the style of A. PERREIRA & COMPANY at 2 McCann Avenue, Selection Park, Springs, will be taken over with effect from the 1st January, 1953, by ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA who will conduct the said business at the same address under the style of FRESH FRUIT AND VEGETABLE MARKET. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 13736—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business and workshop conducted by BOETIE'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at 580 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, has been sold and will be transferred to PAUL PETRUS JACOBS as from the 15th day of January, 1953.

The Purchaser will conduct the business at the same address under the style of JACOBS MOTORS.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for Parties, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

13705—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butchery business carried on by FREDERIKA WILHELMINA SWANEPOEL under the style or firm of KONTANT SLAGHUIS on Lot No. 319, Paul Kruger Street, Leeudoringstad, has been sold to HANS JURGENS CLAASEN, who will carry on the same as and from the 2nd January, 1953, under the same style or firm and at the same address.—Shas. H. Horwitz, Attorney for the Parties, Western House, Klerksdorp.

13696—5-12-19

NOTICE.

At the close of business on the 31st December, 1952, HARRY LEOPOLD ZINN will retire from the partnership between him and MONTY ISIDORE ZINN conducting business under the style of ZINNS at 290 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

MONTY ISIDORE ZINN will take over all assets and liabilities and will conduct the business for his sole account.—Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 13761—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that application has been made for change of name of my business situated at 5c Main Road, Melville, Johannesburg, from MAYS STORE to RAY STORE. Objections to be lodged with licence officer within 14 days of publication. 13886—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that A GONSALVES, M. J. CORREIRA, A. PERREIRA, M. GONSALVES, A. G. DE SERRA and M. G. BARUGWA will retire from the business by them carried on in partnership with ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA at 1b Court Avenue, Selection Park, Springs, under the style of SELECTION MARKET GARDENS with effect from the 31st December, 1952. The said ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA will continue to conduct the said business at the said address under the same style for their own benefit and account with effect from the 1st January, 1953. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 13735—5-12-19

NOTICE.

The fish fryer's business heretofore conducted by IRENE JOHANNA VAN DER MERWE under the style of CALIFORNIA FISH AND CHIPS at 35 Fifth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to ROBERT ALFRED EDWARDS after the expiration of a period of 10 days from the last publication hereof.

The said ROBERT ALFRED EDWARDS will in future conduct the said business under the same style and at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs.

13711—5-12

NOTICE.

JUSTINUS MATLALA will retire from the general dealer's business carried on by him in partnership with JACOB SEKUKUBA under the style of IAKHENG AFRICAN GROCERY on Portion No. 3 of Lot No. 990, Wallmansthal, on the 31st December, 1952.

JACOB SEKUKUBA will continue to trade under the same style thereafter. Dated at Pretoria this 28th day of November, 1952.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 13757—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that GERALD ARCHIBALD SMITH will as and from the 1st January, 1953, be admitted as a partner in the general dealer's business carried on by SARAH BESSIE SMITH under the style or firm of BRAKPAN MUSIC SALOON at 538 Voortrekker Road, Brakpan. The name and style of the business will as and from the 1st January, 1953, be changed to I. J. SMITH & COMPANY where it will be carried on at the same address.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

13224—28-5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAMES MITCHELL carrying on business as tearoom and restaurant proprietor and general dealer under the style or firm of RENDEZVOUS MILK BAR at 149a Church Street, Pretoria, intends disposing of the said business to EMMANUEL HATZIVASILIOU, who will carry on the said business at the same address. Dated at Pretoria this 1st day of December, 1952.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 13803—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of LESLIE MILLING COMPANY (PTY.), LIMITED, millers and general dealers, of Station Street, Leslie, has been acquired by BADER & COMPANY LESLIE MILLS (PTY.), LIMITED, and is now being carried on by them, as from the 1st day of August, 1951. Leslie, this 28th day of November, 1952.—Leslie Milling Company (Pty.), Limited, Bader & Company Leslie Mills (Pty.), Limited.

13767—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business known as TUINPLAAS GARAGE carried on at Tuinplaas, District Waterberg, carried on by THEODORES ZIPPER and RENATO MARCELLO BRUSOPORCO will be carried on by the said RENATO MARCELLO BRUSOPORCO, at the same place and for his sole benefit as from the 1st September, 1952.—J. L. Venter, C. K. Dempers & Venter, Attorneys for Parties, Voortrekker Road, Warm Baths. 13800—5-12-19

PARTNERSHIP.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Business Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the partnership previously existing between STEPHANUS DE KLERK MINNAAR and STANLEY JOSEPH DAVIS and DENIS HEREWARD BUCKE which carried on a apothecary and general dealer's business under the style or firm of VICTORIA PHARMACY at 517 Paul Kruger Street, Pretoria, is dissolved.

Notice is hereby further given that DENIS HEREWARD BUCKE has retired from the business and that the said STANLEY JOSEPH DAVIS and STEPHANUS DE KLERK MINNAAR have taken over all assets and liabilities appertaining to the business and will continue to carry on trading for their own benefit and account under the style or firm of VICTORIA PHARMACY with effect from 1st November, 1952.—C. Mollink & Co., 25-27 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria.

13799—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by ERIC JAMES BEVAN in High Street, Ferndale, Johannesburg, under the style of FERNDALE GARAGE and FERNDALE MOTORS have been sold and will be transferred to BEVLOW (PROPRIETARY), LIMITED, on the expiration of this notice according to Law. Dated at Johannesburg on the 27th day of November, 1952.—O. Mitchley & Co., Attorneys for the Parties, 408-414 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.

13806—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st July, 1952, ALEC BURDEN, carrying on business as a duly certificated and registered plumber at 103 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, under the name of ALEC BURDEN, has been joined in partnership by LESLIE ARTHUR KEELER and the business will continue to be carried on under the name of ALEC BURDEN at the said address by the partnership. Johannesburg, this 28th day of November, 1952.—Bryan R. Savory, Attorney for the Parties, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 13807—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of builders, painters and contractors carried on by MOSES GELGOR and ISRAEL SHMUKLER under the style of GELGOR & SHMUKLER has been dissolved with effect as from the 1st day of January, 1953.

Notice is further given that the partnership business carried on by the said MOSES GELGOR and ISRAEL SHMUKLER under the style of NUGGET PAINT AND HARDWARE at 99 Nugget Street, Johannesburg, will be dissolved as from the 1st day of January, 1953. The said GELGOR is taking over the assets and liabilities of the business which will be carried on under the same style at the same address.—Jack Levitan, Attorney for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 13867—5-12

NOTICE.

DAVID MARKUNSKY will admit BORIS SIMEON MARKUNSKY as a partner in the wholesale hardware business conducted by the said DAVID MARKUNSKY at 284 Main Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of DEMAR HARDWARE CO., as from the 1st January, 1953.—Louis L. Ronthal, Attorneys for the Parties, 201 Ferreira House, corner Ferreira and Commissioner Streets, Johannesburg. 13802—5-12-19

NOTICE.

The business carried on by JAMES HARDING BESWICK under the style of NEW YORKER DELICATESSEN STORE at 105a Polly Street, Johannesburg, under general dealer's and milk purveyor licences, has been sold with all its assets to STANISLAW CZERNY, who will carry on same under the same style and at the same address on his own account as from the 26th of November, 1952.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg. 13831—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on in co-partnership between C. PITAMBER, H. PITAMBER, B. PITAMBER, D. PITAMBER and JAMNADAS PITAMBER under the style and firm of J. AND D. SOLANKI BROTHERS at 184b Market Street, Johannesburg, was dissolved as and from the 1st day of November, 1952, the said business has been taken over by JAMNADAS PITAMBER, who will conduct same under the same style and firm for his benefit and account.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13832—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that ISAAC KLITZNER carrying on business under the style or firm of NATIONAL STORES on portion of the farm Zuurfontein, District Vereeniging, has disposed of the said business with effect from the 25th day of November, 1952, to HERCULES JOHANNES VENTER, who will as from the aforesaid date carry on the said business under the same style or firm for his own benefit.

In terms of the Deed of Sale, the Seller is responsible for all liabilities of the said business up to and including the 25th day of November, 1952. Dated at Vereeniging this 26th day of November, 1952.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Netherlands Bank Building, Merriman Avenue, P.O. Box 115, Vereeniging, Transvaal. 13848—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that business of general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer and milk purveyor carried on by DIAR DULLABH at Stand No. 7, being 28 West Street, Ferreiras, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from 1st January, 1953, to ISMAIL ABDOOL CARRIM also known as ISMAIL HAFFEJEE, who will carry on same for his own account and benefit at same place under style of NEW WESTERN CAFÉ.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg. 13843—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that NEW VAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, have sold their motor garage business carried on by them on portion of Erf No. 366, corner of Voortrekker Street and Merriman Avenue, Vereeniging, excluding the stocks thereof, with effect as from the 1st day of January, 1953, to LUCY'S MOTOR CAR SALES, JOHANNESBURG, LIMITED.

The Sellers are responsible for all liabilities of the business carried on at the above address up to an dincluding the 31st day of December, 1952.

Attention is invited to the fact that the said sale does not include the business carried on by the Sellers at the corner of Voortrekker Street and De Villiers Avenue, Vereeniging.

The business hereby sold will be carried on by the Purchasers under the style or firm of LUCY'S MOTOR CAR SALES, JOHANNESBURG, LIMITED, as from the 1st day of January, 1953, for its sole account and benefit. Dated at Vereeniging this 25th day of November, 1952.—H. Slomowitz, Attorney for the Parties, Netherlands Bank Buildings, Merriman Avenue, P.O. Box 115, Vereeniging. 13849—5-12

NOTICE.

Notice is being given that SIDNEY HERBERT HILDYARD hitherto carrying on business as a bookkeeper, insurance agent and general agent at Gresham Buildings, Andries Street, Pretoria, has admitted ALFRED EDWARD WILLIAMS as a partner in the said business with effect from the 15th day of November, 1952, from which date the said business will be carried on under the style of S. H. HILDYARD & A. E. WILLIAMS, and that from the 1st day of December, 1952, the said business will henceforth be carried on at 122/124 Chequers House, corner Church and Queen Streets, Pretoria. 13872—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SAM LEVIN and BENJAMIN REIN under the style of CENTRAL FURNITURE MART at 60 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved on the 31st of December, 1952, by the retirement therefrom of the said BENJAMIN REIN.

The said SAM LEVIN will take over all assets and liabilities of the said business which will be carried on by him for his own account, under the same style at the same address.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 13870—5-12-19

KENNISGEWING.

Neem a.u.b. kennis dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as ELECTRA HOME AND INDUSTRIAL EQUIP-COY., TVL. (PTY.), LTD., te Mariangebou 5, Kerkstraat, Pretoria, verhuis het na Paramount-gebou 406, Kerkstraat, Pretoria. 14050—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's and radio supplies business heretofore carried on by ALBERT KATZENSTEIN and SOLLY ROSENBERG at 120a Fox Street, Johannesburg, under the style of RECORD RADIO CO., has been dissolved with effect from the 1st January, 1953, from which date the said ALBERT KATZENSTEIN will conduct the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Henry Joseph, 3 Loveday Street, Johannesburg. 13894—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's, radio spares and motor accessories business heretofore carried on by ALBERT KATZENSTEIN and SOLLY ROSENBERG at 27 Kruis Street, Johannesburg, under the style of MOSSKAY'S MOTOR SPARES has been dissolved with effect from the 1st day of January, 1953, from which date the said SOLLY ROSENBERG will conduct the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Henry Joseph, 3 Loveday Street, Johannesburg. 13893—5-12-19

NOTICE.

VAN RIEBEECK STATIONERS, 320 Bree Street, Johannesburg, have changed their name to ENDICO'S STATIONERS from 1st December, 1952.—C. Bruck. 13890—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the farming business carried on at Plot No. 50, farm Rietvlei, Van Wyks Rust, and all movable assets concerned therein (no liabilities included), have been sold by F. F. DA SILVA and M. GONCALVES to A. G. MENEZES, M. G. DOS SANTOS, F. F. FERNANDES and J. PERREIRA as from 1st December, 1952. 13889—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, carried on by the GOLDFIELDS CONFECTIONERY AND BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of the GOLDFIELDS CONFECTIONERY at 116 Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to MAURICE KESSLER, acting on behalf of a Company to be formed and registered by him within one month from date hereof, failing which then the sale is to the said MAURICE KESSLER personally.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for the Parties, 518 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 13869—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that OSCAR DAVID OLE PAULSEN and BRIAN HOLWILL BUCKLEY PAULSEN hitherto conducting business in co-partnership under the style or firm name of AERO MOTORS AND ENGINEERING WORKS at Plot No. 4, of Portion U, Klipfontein No. 6. District Boksburg, intend to dispose of the whole of the said business, including all the assets and the liabilities thereof, to WAYSIDE MOTORS BOKSBURG (PROPRIETARY), LIMITED, after the expiry of 30 (thirty) days from the date of the last publication of this notice. Dated at Springs this 3rd day of December, 1952.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Buildings, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 14044—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 34 of 1936, as amended, that CLIFFORD YATES has disposed of his garage business known as YATES MOTORS at 46 Marshall Street, Westgate, Johannesburg, to KURT KRUSEKOPF, who will continue to conduct the said business under the same firm or style for his own account and benefit as and from the 1st day of January, 1952. Dated at Johannesburg this 1st day of December, 1952.—R. S. Kahanovitz, Attorney for the Parties, 64 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 13868—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ANNA CATHERINE SHARPE (born De Villiers), intends disposing of the general dealer's business carried on by her under the style of YVONNE'S situate in Plein Street, Rustenburg, to PAULUS WEIDEMAN and JACOMINA JACOBA WEIDEMAN who, as from the 2nd of January, 1953, will carry on the said business for their own benefit and account at the same address and under the same style. Dated at Rustenburg this 29th day of November, 1952.—Kotze & Duffey, Attorneys for the Parties, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg. 13844—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and tyre retreading business carried on by VRYHEID TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED at 52 Kerk Street, Ermelo, has been sold, and will be transferred after the expiry of 30 days from the date of the last publication of this notice to O. T. BANDE VERSOOL MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK, which will carry on the said business at the same address for its own benefit under the Company's designation.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 14049—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house and retail butchery hitherto carried on by LOUIS WEINSTEIN trading as LIBANON SUPPLY STORES at Blaauwbank No. 40, District Randfontein, will be transferred as from the 1st January, 1953, to LOUIS WEINSTEIN, JULIUS WEINSTEIN and HARRY WEINSTEIN trading in partnership under the name of LIBANON SUPPLY STORE at the said address.

14069—12-19-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the barber's business heretofore carried on by ESBER ANTONY at Shop C, Hochstetter House, 280 Andries Street, Pretoria, has been taken over by DAWID DANIEL CLOETE with effect from the 1st December, 1952, from which date he will continue the said business for his own account at the same address.—Hochstetter & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 1042, Pretoria. 14058—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the draper's business carried on by PARBHOO KASSAN (also known as PARBHOO FAKIR) at 37b Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style of RAHMAN TRADING COMPANY will be transferred to MAHOMED HOOSEN FAJANDAR 30 days after the last publication hereof.—Cooper & Cooper, Attorneys for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 14019—12

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van GERHARDUS ELOFF, 'n algemene handelaar van die plaas Honnet, Chipise Warmbad, distrik Soutpansberg, handelende onder die naam CHIPISE ALGEMENE HANDELAARS, om sy algemene handelaarsbesigheid te verkoop aan SALOMON STEPHANUS FERREIRA en JOHAN DE LA REY FERREIRA wat die voormelde besigheid voortaan onder dieselfde naam sal drywe. Gedateer te Louis Trichardt op 4 Desember 1952.—Mathews & Snyman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 25, Louis Trichardt.

14070—12-19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL GLICK, HARRY RUBIN and CECIL ERNEST KEY carrying on business as hotel proprietors at Main Street, Witbank, under the style CARLTON HOTEL has been dissolved with effect from the 1st day of December, 1952, and that the said SAMUEL GLICK will continue to conduct the aforesaid business on his own account at the same address and under the same style. Dated at Witbank this 1st day of December, 1952. —De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank. 14059—12-19-24

NOTICE.

ORANGE GROVE FARMERS MEAT DEPOT (PROPRIETARY), LIMITED, gives notice that it intends to sell to BARNEY MOSSELSON and to transfer to him as a going concern on the 12th January, 1953, the business which it conducts at 350 Louis Botha Avenue, Orange Grove, together with the assets thereof, which business the said MOSSELSON will conduct for his own account from 1st January, 1953.—Harold Braude & Braude, Solicitors, Notaries and Conveyancers, 611 Bristol Building, Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg. 14018—12

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JOE GLUCKMAN and GEOFFREY RAPHAEL GUINSBERG trading in co-partnership as butchers on Portion No. 60 of the farm Zandspruit No. 91, District Krugersdorp, under the style or firm of HONEYDEW BUTCHERY to transfer all the assets of such business to HONEYDEW BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED (now in course of registration) on the 1st day of January, 1953. Johannesburg, this 2nd December, 1952.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Parties, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

14020—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business heretofore carried on by CORNELIUS JOHANNES HARMSE under the style of SUNDRA GARAGE at Stand No. 183, Sundra, District Springs, will not be carried on at that address by the said HARMSE, with effect from the 30th day of November, 1952.

The said HARMSE will continue with a garage business under the name of SPRINGBOK GARAGE as from the 1st day of February, 1953, at Extension No. 1, Droogefontein, District Springs. Dated at Springs this 1st day of December, 1952.—M. G. Panovka, Attorney for the Party, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 13930—12-19-24

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die dameshaarkapperybesigheid van ELIZABETH GERTRUIDA JOHANNA GUNTER gedryf te Gedeelte Erf No. 194, Eeufeesstraat, Bethal, onder die naam van KOSMOS DAMES SKOONHEIDSALON verkoop is aan MARTHA LOUISA MEYER, wat vanaf 30 dae na publikasie van hierdie kennisgewing die besigheid vir haar eie voordeel onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal dryf.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Partye, Protea-gebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. 14017—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as HORSTENS conducted by LEON EMANUEL SCHLOSBERG at 45e Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, will with effect from the 1st day of January, 1953, be conducted under the name or style of FELLOWS.—Maurice J. Schlosberg, Attorney, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 13983—12-19-24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat MICHAEL PETER DIAB wat besigheid gedryf het onder die naam en styl van NOODSHULP TRADING STORE te Noodshulp, distrik Lichtenburg, die genoemde besigheid sal verkoop op die 27ste dag van Desember 1952 aan HERMANUS CAREL VENTER wat die genoemde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf onder die naam en styl van KLEINHARTS BOERE WINKEL.—R. W. E. van der Wal, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Ottosdal. 14006—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of restaurant, fresh produce dealer, milk purveyor and soda fountain carried on by NICOS NATHANIEL at 514 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of WALDORF CAFÉ, has been sold to GEORGE ANDREW, who will carry on the business under the same style at the same address with effect from the 1st of December, 1952.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 14007—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Neem asseblief kennis dat die algemene handelaarsbesigheid, fietswerkwinkel en skoenreparasiewinkel wat deur MICHAEL ADRIAAN OBERHOLZER te Von Wiellighstraat 7, Potchefstroom, gedryf word onder die naam BULT FIETS- EN SKOENREPARASIEWINKEL verkoop is aan JOHANNES PETRUS AUCAMP wat die gemelde besigheid vir sy eie voordeel onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit met effek van die 1ste Januarie 1953.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Volkskas-gebou, Potchefstroom.

13945—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business presently being conducted by SIMON NICHOLAS PAPENFUS under the style or firm of LUIPAARDSVLEI DAIRY on portion of Stand No. 1822, Middelvlei Street, Venterspost, has been sold to JULIUS LIONEL SILVER and HARRY LEON ROBERTS, who will conduct the said business on their own account and under the same name and at the same address as from the 15th December, 1952. —B. Pencharz, Attorney for Parties, Winchester House, Johannesburg.

13938—12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABE MARSHALL, SERVICE MOTOR SUPPLIES (CAPE) (PROPRIETARY), LIMITED, and LESLIE PORT trading as suitcase manufacturers under the style or firm of BEE-HIVE SUITCASE COMPANY at 141 Market Street, Johannesburg, intend to dissolve the said partnership by the retirement therefrom of ABE MARSHALL.

After such retirement, the said business will be carried on by SERVICE MOTOR SUPPLIES (CAPE) (PROPRIETARY), LIMITED and LESLIE PORT for their own account and benefit, and all the assets of the partnership shall be vested in them, and all liabilities of the partnership shall be taken over and assumed by them. Dated at Johannesburg this 29th day of November, 1952.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 13940—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that the business of restaurant and provision store carried on by GERALD DANIEL SMIT under the firm or style of POST OFFICE CAFÉ at 156 Leeuwpoort Street, Boksburg, has been sold, with effect from the 1st January, 1953, to DENIS CHARLES O'NEILL, who will carry on the business for his own benefit at the same address and under the same style or firm. Boksburg, this 5th day of December, 1952. —Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 14127—12

CHANGE OF NAME OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LOUIS MATHESON presently carrying on business under the name of JOHANNESBURG CYCLE AND WATCH COMPANY at 30a Main Road, Randfontein, intends as from the 1st day of January, 1953, to carry on the said business at the same addres under the name of L. MATHESON, WATCH-MAKERS AND JEWELLERS. Dated at Randfontein this 5th day of December, 1952.—Gordon & Martinson, Attorneys for Louis Matheson, 16 Sixth Street, Randfontein. 14126—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the chemist and druggist and general dealer's business previously carried on by ROBERT WILLIAM RUSSELL at 451 Voortrekker Road, Brakpan, under the style or firm of WINGS THE CHEMIST has, with its assets and goodwill, been sold and alienated with effect from the 1st day of December, 1952, to BERNARD EPSTEIN, who will carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Johannesburg this 1st day of December, 1952.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 13937—12

NOTICE.

Notice is hereby given that NORMAN BRENNER who has hitherto traded as a scrap dealer under the style of SPRINGS BAG AND BOTTLE COMPANY at 2 Park Street North, Springs, will admit JOSHUA FRANCOIS LINDEQUE as a partner into the business as and from the 1st day of January, 1953.

The said BRENNER and the said LINDEQUE will as and from that date trade under the style of SPRINGS PIPE AND FENCING COMPANY at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs. 14155—12-19-24

NOTICE.

The business hitherto carried on by NOAH FRANK and ISSY KATZ at Stand No. 8, Brakpan, under the style KINGS SERVICE STATION has been transferred to the said NOAH FRANK, who will continue the business under the same style, with effect from the 1st January, 1953.—Gross & Gross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 155, Brakpan. 13929—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ABRAHAM PIETER OOSTHUIZEN at Glaudina, District Schweizer-Reneke (under the style of GLAUDINA KONTANT WINKEL), will on 1st January, 1953, be transferred to MICHAEL PETER DIAB, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Murray & Murray, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Schweizer-Reneke. 14150—12-19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS JUDELMAN and SUNDEL FRANKEL carrying on business in co-partnership as general dealers, grocers and dealers in patent medicines under the name or style of JUDELMAN & FRANKEL at 29a Voortrekker Street, Benoni, will dissolve partnership as from the 1st January, 1953, by the retirement therefrom of the said JUDELMAN, and that as from the said date the said FRANKEL will continue to carry on the said business under the same name or style and at the same address, for his own account and benefit. Dated at Benoni this 5th day of December, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 14145—12-19

NOTICE.

The business carried on by ETTIE JACOBS (formerly LUBNER) and ALBERT SHALEKOFF in partnership under the style of I. LUBNER & SONS at 37a Kerk Street, Johannesburg, will be transferred on the expiry of these notices to ETTIE JACOBS, the said SHALEKOFF having retired from the partnership.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties. 14183—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur ISMAIL ABDULLAH op die plaas Doornkraal No. 4, distrik Bronkhorstspruit, onder daardie naam verkoop is aan CASSIM EBRAHIM wat die besigheid op dieselfde plek en onder die naam van CASSIM EBRAHIM, ALGEMENE HANDELAAR vir sy eie voordeel vanaf 1 Desember 1952 sal voortsit. Geteken te Pretoria hierdie 8ste dag van November 1952.—C. J. van Zyl, p/a C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Velrahuis 23-27, Bureaulaan, Pretoria. 14186—12

NOTICE.

Kindly take notice that the partnership previously carried on by HARRY MELTZ and MANNIE GOLDBERG under the style or firm of MANRAY METALS has been dissolved with effect as from the 28th December, 1952, and that the said HARRY MELTZ will in future carry on the said business on his own account and for his sole benefit.—Galasko & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 1-5 Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 14212—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in respect of the garage business carried on by JAN GEORGE PHILLIPPUS DUVENHAGE and PIETER JOHANNES LEONARD VAN DER MERWE on Stands Nos. 119 and 117 and on Industrial Stand No. 4, all situate on the farm Messina No. 815, District Soutpansberg, has been dissolved, the said DUVENHAGE having retired from the said business. The said business will in future be carried on under the same style or firm in co-partnership by the said PIETER JOHANNES LEONARD VAN DER MERWE and GERT JOHANNES VAN DER MERWE and JAN HENDRIK PIETRUS VAN DER MERWE. Dated at Messina this 5th day of December, 1952. —Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 14190—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel and aerated mineral water dealer's businesses conducted by GABRIEL JACOBUS DU TOIT on Portion No. 26 of the farm Taaiboschbult No. 13, District Potchefstroom, have been sold and will, subject to the necessary authority being obtained from the Licensing Board, be transferred to EBENHAEZER ODENDAAL, who will as and from the 1st day of February, 1953, conduct the said businesses at the same address under the same style or firm for his own benefit. Dated at Potchefstroom on the 5th day of December, 1953.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom. 14188—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by VALLEY TRADING CO. (PTY.), LTD., under the style of DIE BOERE WINKEL at Portion No. 7 of farm Vaalbank No. 98, District Krugersdorp, has been sold to ARTHUR WILLIAM SALT as from the 1st January, 1953, and the said ARTHUR WILLIAM SALT will take over the assets and be responsible for the liabilities of the said business as from that date. Krugersdorp, this 12th day of December, 1952.—Shenker, Shenker & Solomon, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp. 14226—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the proposed sale of the assets and goodwill of the business of outfitters carried on by MICHEL LEES under the style of MIKE'S OUTFITTERS at 177c Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, to PAT & MIKE (PROPRIETARY), LIMITED, is not being proceeded with and the advertisement of the sale and transfer of the business is hereby cancelled. The said business will continue to be carried on by the said MICHEL LEES at the same address and under the same style of MIKE'S OUTFITTERS.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14220—12

The businesses of general dealer and non-European restaurant carried on by FOK FOO at 14a Kort Street, Johannesburg, will be transferred to ROBERT FOO as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14208—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER, both married in community of property and assisted by their husbands as far as need be, carrying on business as florist and dry cleaning reception depot at Westaid Mansions, 188 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style or firm of SPRINGTIME FLORIST will be dissolved thirty (30) days after the appearance of the final advertisement herein by the retirement therefrom of the said VORSTER. As from such date ERNA DOROTHEA MITCHELL, widow, will be admitted as a partner of the business aforesaid. The said MAY IRENE ARENDSE and ERNA DOROTHEA MITCHELL have taken over all the assets and assumed liability of the said business as at the above date and will continue to trade for their own account and benefit under the same name at the above address. Johannesburg, this 8th day of December, 1952.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 14221—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that AFRICAN ASBESTOS-CEMENT CORPORATION, LIMITED, intends to alienate to the SPRINGBOK PIPE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 30 (thirty) days after the date of the last publication of this notice, the goodwill of its business as manufacturers or/and dealers in Asbestos-cement products and accessories, the remaining extent of Portion No. 2 of Portion A of the farm Spaarwater No. 9, situate in the District of Nigel, together with all buildings and erections thereon, all plant, machinery, tools and certain equipment and stores and stocks on hand relating to the business. Dated at Johannesburg this 12th day of December, 1952.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for African Asbestos-Cement Corporation, Limited, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, P.O. Box 3370, Johannesburg.

14222—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LEONARD BENEDICT MELVILL has agreed to sell alienate and transfer the business of sports dealer presently carried on by him at Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, under the style of L. B. MELVILL to ERIC WILLIAM STURGESS, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same name with effect from the 31st December, 1952. Dated at Johannesburg this 8th day of December, 1952.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

14223—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ANTONIO COSTA GONSALVES under the style of VILLAGE DEEP TEA ROOM at 141 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold and will be transferred to QUINTINO ANTONIA DOS SANTOS on the expiration of this notice according to Law. Dated at Johannesburg this 4th day of December, 1952.—Morris Alexander, Hirsch & Adler, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 14255—12-19

NOTICE.

The business carried on by CHRISTIAN ERNST IBSEN CHRISTENSEN under the style of GREAT NORTH ROAD SERVICE STATION at 101c Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and will be transferred to GREAT NORTH ROAD SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED, one (1) month after the date of expiration of these advertisements.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 14231—12

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership presently carried on by STRATIS STEFANIS and DEMOS AMALLOS under the style or firm of ROSETTENVILLE CRYSTAL CAFÉ at 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, will be dissolved on the 31st day of December, 1952.

The said STRATIS STEFANIS will carry on business on his own account under the same name at the same address.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg. 14238—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that LOUIS R. FRADE, ANTONIO DE JESUZ and ANTONIO HELENA trading in partnership as fresh produce dealers under the style of MADEIRA PORTUGUESE GARDENS at Stand No. 271, Germiston South, Germiston, has sold the said business to CEASAR HOMEN DE GOUVEIA with effect from the 1st December, 1952, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—W. H. Immelman, Agent for the Parties, 319 President Street, Germiston.

14228—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses formerly conducted by W. R. T. NIEHAUS at Swartplaas and Bultfontein, both in the Ventersdorp District, and the retail butchery business formerly conducted by him at said Swartplaas, have, with effect from 1st October, 1952, been sold to B. L. PRETORIUS and J. J. O. VAN DER MERWE, who will jointly conduct all three said businesses for their own account and benefit. Ventersdorp, 5th December, 1952.—J. Blumberg, Agent for the Parties, P.O. Box 34, Ventersdorp. 14298—12-19-24

General dealer's business carried on by HENRY YU WING at 19 Perth Road, Westdene, Johannesburg, will be sold to AH MOON and GUN SING as from the 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14209—12-19-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on in partnership between MARTHA JOHANNA VAN LOGGERENBERG and DINA JOHANNA SMITH under the style or firm of IRENE FASHION HOUSE at 496 Church Street West, Pretoria, has been dissolved with effect from the 12th day of November, 1952, from which date the said DINA JOHANNA SMITH will carry on the said business under the same style for and on her own account. Dated at Pretoria this 9th day of December, 1952.—L. Perkins, Attorney for the Parties, 23a Bureau Lane, Pretoria. 14294—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat tans deur GERHARDUS MARTHINUS FAURE onder die styl of firma van GOEDEHOOP KONTANT WINKEL te Goedehoop, Pk. Goedewil, distrik Lydenburg, gedryf word, by verloop van hierdie kennisgewing oorgedra sal word aan RULOF ANDRIES FAURIE, wat dan voortaan die gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hulle eie voordeel sal dryf.—Nic. J. Schoeman, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Lydenburg, 8 Desember 1952. 14269—12-19-24

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, as amended, that the businesses carried on by SAMUEL BYALA under the styles of CLIVE'S STORES and MAXWELL'S STORES at Shakespeare Street, Vanderbijlpark, District Vereeniging, will be alienated to HENDON FURNISHERS AND FINANCE CORPORATION, LIMITED, who will continue to conduct the said businesses under the same styles for their own account. 14260—12

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen JAN HENDRIK JANSE VAN RENSBURG en THOMAS DE VILLIERS FOURIE waar kragtens die algemene handelaarssaak bekend as C. SNOECK & KIE., te Potgieterstraat, Machadodorp, gedryf is, ontbind is met effek vanaf die 1st dag van Julie 1952.

Geliewe verder kennis te neem dat THOMAS DE VILLIERS FOURIE vanaf die 1ste dag van Julie 1952 die gesegde saak oorgeneem het as uitsluitlike vennoot en dat hy vanaf die betrokke datum met die betrokke besigheid sal voortgaan onder dieselfde naam in dieselfde perseel maar vir sy eie voordeel.—M. J. Mills, Prokureur vir Partye, Posbus 37, Machadodorp.

14302—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that WOLF BILLEWITZ carrying on business as a retail butcher under the style of W. BILLEWITZ at 76 Earp Street, Ophirton, Johannesburg, has admitted MORIC PAKEM as a partner in the said business, and which partnership is to be carried on at the same address and under the style of W. BILLEWITZ with effect as and from the 1st day of January, 1953. Johannesburg, this 12th day of December, 1952.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

14301—12-19-24

NOTICE.

General dealer's business carried on by HASSEN MOOSA trading as HAN'S STORE at 23 Fourteenth Street, Malay Location, will be sold and transferred to SULIMAN HASSEN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg.

13837—5-12-19

General dealer's business carried on by BALA MIA at 196 Anderson Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to MISS. AMINA DAWOOD-EBRAHIM as from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 12410—12-19-24

General dealer's business carried on by LI TI KONG trading as KONG'S SUPPLY STORE at Stand No. 95, East Road, Kliptown, Johannesburg, will be transferred to AH CHONG as from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14211—12-19-24

NOTICE.

General dealer's business carried on by LALLOO KHUSAL at 39 West Street, Old Braamfontein, will be transferred to VALLABH LALLOO as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13840—5-12-19

NOTICE.

Retail butcher's business carried on by SATTAR MIA MAHOMED at 55 Avenue Road, Fordsburg, will be sold and transferred to MAHOMED ALLI as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13835—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by CHITA KHUSAL at 8 Diagonal Street, Johannesburg, will be sold and transferred to RATILAL-TRIBHOVAN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13836—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by MRS. AH SHANG at 209f Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to TOMMY DATE LING as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13838—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by LEONG WING at corner Prairie and Violet Streets, Rosettenville, has been transferred to AH WHY as from 1st July, 1952, who will trade under the style of LEONG WING.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13834—5-12-19

NOTICE.

Retail butcher's business carired on by AH LUN at 27 Bevan Avenue, Newclare, will be sold and transferred to AH LUN and SUN KIEN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg 13839—5-12-19

CAPE.—KAAP.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHILIPPUS JACOBUS VENTER carrying on business as a general dealer, green grocer, aerated water dealer and boarding-house keeper in Visagie and Andreas Streets, Petrusville, District Philipstown, under the style or firm of SENTRALE KAFEE to dispose of the said business to NICOLAAS GEORGE VENTER and JACOB ADRIAN LOUW BESTER, who will carry on the said business in partnership under the same style or firm and at the same address.

Notice is also given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipal Council of Petrusville for a certificate authorising the transfer of the said business to the said NICOLAAS GEORGE VENTER and JACOB ADRIAN LOUW BESTER. Dated at Petrusville the 4th day of December, 1952.—J. de V. Meiring, Attorney for the Parties, P.O. Box 41, Petrusville. 14162—12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PAULUS JOHANNES LOUW, die algemene handelaarsbesigheid deur hom gedryf te Maclearstraat, Elliot, onder die naam van P. J. LOUW verkoop het aan WILLIAM GEORGE BARTLETT wat die besigheid sal voortsit onder die naam van ELLIOT DISTRIBUTORS by dieselfde adres. Gedateer te Queenstown hierdie 28ste dag van November 1952.—Kruger, De Kock & Kie., Prokureurs vir die Partye, Robinsonweg 87, Posbus 187, Queenstown. 13774—5-12

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JAN CHRISTOFFEL GROENEWALD voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid wat hy drywe as BOPLAAS KONTANT HANDELSHUIS, Teslaarsdal, distrik Caledon, te vervreem na JOHANNA JACOBA CHRISTINA MULLER wat gesegde besigheid voortaan vir haar eie rekening sal dryf. Gedateer te Caledon hierdie 8ste dag van November 1952.—Guthrie & Theron, Prokureurs vir die Partye, Caledon. 13572—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that FRIEDRICH POHLMANN has disposed of his general dealer's business carried on at Lot No. 48 near the Izeli Post, to OBRI ERNST HOWE. King William's Town, 6th December, 1952.—Robertson, Wiley & King, Attorneys for Parties. 14137—12

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AGNES MARY CAMPBELL and MARY HILL WARDLE carrying on business in partnership at 93 Main Street, Port Elizabeth, under the style or firm of MISS E. A. GLEAVES intend disposing of the said business to AGNES MARY CAMPBELL, who will carry on the same business at the same address under the same name. Dated at Port Elizabeth this 24th day of November, 1952.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth. 13599—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HENDRIK ADRIAN KOLBE carrying on business under the style or firm of KOLBE'S MOTORS, Market Street, Vryburg, to dispose of his motor business to HAROLD SCHECKTER who will continue to carry on the said business at the same place and address under the style or firm of KALAHARI MOTORS. Dated at Vryburg on this 24th day of November, 1952.—Frylinck & Walker, Attorneys for Parties, 8 De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg. 13602—5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JUDITH MAGDALENA VISSER under the style or firm of JUDITH'S BABY PARLOR at 81 Beach Road, The Strand, will from the 1st day of January, 1953, be transferred to MARIA JACOBA GYSBERTA CARINUS, who will carry on the business at the same address and under the same style.—W. J. Rowan, Attorney for Parties, P.O. Box 85, The Strand. 14152—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHN FREDERICK STEFANUS NEETHLING voornemens is om sy skoenfabriek besigheid bekend as DIE VELDSKOEN FABRISEERDERS geleë te Gouda, oor te maak aan A. P. LUBBE & SEUN (EDMS.), BEPERK, wat in hulle eie naam die besigheid sal voortsit. Gedateer te Wellington hierdie 26ste dag van November 1952.—D. L. Perlman & Kie., Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 38a, Wellington. 13762—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LOUIS SHER has sold and intends transferring his business of a motor garage known as UNION AUTO BODY REPAIRS carried on by him at 6 Union Street, East London, to JOSEPH FRANK STOCCHI, who will carry on the said business on his own account at the same address and under the same style with effect from the 25th of November, 1952. Dated at East London this 27th day of November, 1952.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Parties, First Floor, C.N.A. Building, East London. 13763—5-12

NOTICE OF INTENTION TO TRANSFER BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR GEORGE DEMAS intends to sell as a going concern to CHRIST PAPADOPOULOS the business known as the FLOREATE TEA LOUNGE which he is presently carrying on in Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, in the District of Port Elizabeth. Dated at Port Elizabeth this 26th day of November, 1952.—Smulian & Graham, Attorneys for the Seller, 14 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 13769—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JACK BROWER carrying on business as the CRAWFORD DAIRY, Crawford Road, Crawford, intends to dispose of his business to GERALD ACKERMAN who, will carry on the said business at the same address for his own account as from the 14th January, 1953. Dated at Cape Town this 5th day of December, 1952.—Harry Getz & Company, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 14164—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KAZIE M. ALLIE trading as MACASSAR GENERAL STORE at Manley Road, Athlone, intends disposing of his general dealer's and fresh produce dealer's business to KAZI OMAR.—Prisman & Rubik, Attorneys for the Parties, Globe House, 5 Hout Street, Cape Town. 14172—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that OSCAR MICHAEL KRETZMANN intends selling and transferring his business known as MAIN ROAD CASH STORE, situate at Orange Grove, District East London, to and in favour of HEINRICH ALBERT WILHELM LENTZ. Dated at East London this 4th day of December, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 14146—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between GORDON CECIL FRYE and JOHANNES ARNOLDUS NICHOLAAS GREYLING who carried on business under the style or firm of FRYE & GREYLING'S AGENCIES, general dealers, of 29 Cathcart Road, Queenstown, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st November, 1952, and the business carried on by the said GREYLING at the same address is for his own account. Dated at Queenstown this 29th day of November, 1952.—McConnell & Malan, Attorneys for Parties, 94 Cathcart Road, Queenstown. 14189—12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid bekend as E. H. DE W. DU PLOOY te Tuckerstraat 27/29, Kimberley, verkoop en oorgedra sal word op die 1ste dag van Desember 1952 deur ERNST HENDRIK DE WET DU PLOOY aan ANNA CATHARINA SMITH (gebore BOTHA) en BARBRA MAGRIETA JANSE VAN VUUREN (gebore SWIEGERS). Gedateer te Kimberley hierdie 6de dag van Desember 1952.—H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir die Partye, S.A. Mutual-gebou, Posbus 384, Kimberley. 14200—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of ALGERNON FREEMAN trading as FREEMAN'S DAIRY, of Johnstone Road, Crawford, Cape, to dispose of his said business to and in favour of MALCOLM ERIC FREEMAN, who will carry on the said business for his own account.—Muller, Vorster & Van Niekerk, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 14120—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended by Act No. 32 of 1952, that DONALD WILLIAM McGILL is selling his general dealer's business carried on by him at the Mnyameni Trading Station, known as Mnyameni, situate in Location No. 34, called Mnyameni, in the District of Kentani, Transkeian Territories, to JACOB SMIT and BASIL TERRANCE ASHINGTON. Dated at King William's Town this 3rd day of December, 1952.—Hutton & Cook, Attorneys for the Parties, 27 Taylor Street, King William's Town. 14125—12

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES JACOBUS VAN DER WESTHUIZEN voornemens is sy algemene handelaarsbesigheid gedrywe te Simondium, distrik Paarl, oor te dra aan ANDREW THEUNISSEN.—Burger & Dewdney, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 54, Wellington. 14227—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GIDEON ANTONI JOUBERT intends to dispose of the butcher's business carried on by him under the style or firm of G. JOUBERT & SON on Erf No. 1015, Alicedale, in the Division of Albany, to THEOPHILUS NEL, who will continue to trade at the same address with effect from 2nd December, 1952. Dated at Grahamstown this 2nd day of December, 1952.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96/98 High Street, Grahamstown. 14130—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that THOMAS EDWARD ELLIS hitherto carrying on business as a general dealer in his own name on the farm Groot Schuur, Lot No. 133C, Strathsomers Estate, Kirkwood, intends disposing of the said business to ALIEDA GARDINER, who will forthwith carry on the said business in her own name under the style of the GROOT SCHUUR CASH STORE. Dated at Kirkwood this 29th November, 1952.—G. de W. Steyn, Agent for Parties, Uitenhage Board of Executors, P.O. Box 22, Kirkwood. 13846—5-12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUGUSTE VICTOR LAURENT JANSSENS and ARTHUR HENRI LEOPOLD JANSSENS trading in co-partnership and carrying on business as JANSSENS OUTFITTERS at corner of Voortrekker Road and Tallent Street, Parow, Cape, have alienated the said business to JACK ELLIOTT, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st December, 1952. Dated at Cape Town this 2nd day of December, 1952.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 14010—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of the UGIE HANDELSHUIS (EIENDOMS), BEPERK, a firm with limited liability duly registered under the laws of the Union of South Africa, carrying on business as general dealers at Ugie, to dispose of the said business to PETRUS JOHANNES COETZER and JACOB JOHAN COETZER, who will carry on business in co-partnership as UGIE HANDELSHUIS with effect from 1st January, 1953.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear, 4th December, 1952. 14179—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that JANE GEORGINA SHAW (born McKAY), widow, and KATHARINE JESSIE SATOW (born McKAY), widow, intend to dispose of the general dealer's business known as DONALD McKAY (TOP SHOP), situate on Erf No. 214, Main Street, Mount Frere, to FREDERICK ELIAS WATKINS, who will carry on the business at the same address in his own name. Dated at Mount Frere this 4th day of December, 1952.—Evennett & De Beer, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7, Mount Frere. 14178—12

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNA WILLEMINA BARTELS en JOHANNES BARTELS wat handeldryf as algemene handelaars en restauranthouers te Pleinstraat 96-98, voornemens is om hulle besigheid te verkoop aan BARTELS CONFECTIONERY WORKS (PTY.), LTD., 'n privaat maatskappy wat voorgenoemde besighede by dieselfde adres sal voortsit. Gedagteken te Kaapstad op hierdie 12de dag van Desember 1952.—Muller Vorster en Van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Adderleystraat 136, Kaapstad. 14085—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MORRIS KLIBANSKY trading as CENTRAL OFFICE SUPPLY COMPANY at 68 Long Street, Cape Town, to sell the said business to W. STAADECKER (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on such business at the same address for his own account from the 1st December, 1952. Dated at Cape Town this 1st day of December, 1952.—Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Purchaser, 85 St. George's Street, Cape Town. 13985—12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HARRIS POKROY, SIMON GREENBLO and LOUIS GREENBLO in respect of SOUTH AFRICAN EGG AND PRODUCE COMPANY carried on at 6/8 Newmarket Street, Cape Town, will be dissolved as at 31st December, 1952, by the retiral therefrom of HARRIS POKROY. The said SIMON GREENBLO and LOUIS GREENBLO will take over all assets and liabilities of the business, which will be carried on by them in partnership, with effect from 1st January, 1953. Dated at Cape Town this 1st day of December, 1952.—J. J. Glick & Co., Attorneys for Parties, 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town. 14013—12

NATAL.

DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NEL & FERREIRA, of Kranskop, electricity suppliers and general dealers, intend to dispose of the said business to KRANSKOP ELECTRICITY SUPPLY, of Kranskop. Dated at Kranskop this 24th day of November, 1952.—L. T. Buss, Attorney for the Parties, P.O. Box 12, Kranskop. 13673—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of WILLIAM ALBERT RABE and JOHN HENRY LE ROUX carrying on business as building contractors under the style of RABE & LE ROUX at 3 Walker Street, Pietermaritzburg, to dissolve the partnership and to dispose of the business aforesaid to WILLIAM ALBERT RABE, who will conduct the said business for his own account and benefit under the style of RABE & LE ROUX at the same address. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of November, 1952.—W. A. Rabe, Partner, c/o R. F. Morcom & Co., P.O. Box 217, Pietermaritzburg. 13596—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CASSIM MAHOMED BHAYLA intends disposing of the business carried on by him under the style of BHAYLA BROTHERS at the farm Hopewell, Weenen District, to MAHMOOD HOOSEN BHAYLA and AHMED HOOSEN BHAYLA, who will carry on the said business under the name of HOPEWELL STORES for their own account and benefit.—A. Milne Buchan, Attorney for the Parties, Bank Buildings, Weenen. 13651—5-12

SALE OF INTEREST IN BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CYRIL GEORGE LOVELL MOORHOUSE one of the partners of the business known as MOORHOUSE & CO., at 126 Church Street, Pietermaritzburg, Natal, did dispose of his interests in the said business to ROBERT DICKINSON ELLIOT, one of the partners in the said business, as at 1st July, 1952.—R. H. Mason, Agent for the Parties, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
13674—5-12

DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that C. E. RABE. of Solitude, Kranskop, general dealer, intends to dispose of the said business to M. E. TURPIN, of Solitude, Kranskop. Dated at Kranskop this 24th day of November, 1952.—L. T. Buss, Attorney for the Parties, P.O. Box 12, Kranskop. 13672—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSCAR NICHOLAS GLUTZ WILSON carrying on business under the style of WILSON'S TEA ROOM at Umtwalumi, Natal, has disposed of the said business to LOUIS REES MAXTED, who will carry on the business under the same name at the same address for his own account and benefit as from 1st December, 1952. Dated at Durban this 24th November, 1952.—Thorpe & Hands, Attorneys for the Seller, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban. 13779—5-12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that BOBBY RAMGANAS trading under the style or firm name of the business known as BOBBY'S FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 577 Main South Coast Road, Rossburgh, Durban, has disposed of the said business to the CITY FRUIT AND VEGETABLE MARKET, 577 Main South Coast Road, Rossburgh, Durban, whose individual proprietor is JASODARA. Dated at Durban this 26th day of November, 1952.—M. N. Pather, Agent to both Parties, Room 11, 133 Victoria Street, P.O. Box 2451, Durban. 13771—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of THOMAS ARNOT FAIRLEY McKEAN carrying on business under the style of STRAND STORES AND NEWS AGENCY at Kingsway, Warner Beach, to dispose of the said business to WILLIAM ALFRED TASKES. Dated at Durban this 5th day of December, 1952.—T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Attorneys for the Parties. 14077—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the restaurant keeper and general dealer's business carried on by VICTOR BEAR on portion of Lot No. 506 and portion of Lot No. 505, Newcastle Township (facing Allen Street, Newcastle), has been disposed of to ANDREW DANIEL BOTHMA and JOHN GARITH BEVAN, of 45 Scott Street, Newcastle, who will carry on the said business at the same address under the style or firm of MAP RESTAURANT. Dated at Newcastle, Natal, this 2nd day of December, 1952.—Anderson & Edmonds, Attorneys for the Parties, 88 Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle. 14002—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WYNAND WILHELM MARE NEL intends disposing of his restricted general dealer's and electrical business conducted by him on Erf No. 41 and portion of Erf No. 42, Township of Kranskop, Natal, to NORMAN ERNEST PATRICK NEWTON, who will continue to trade at the same address under the style or firm of NORMAN ERNEST PATRICK NEWTON, as from the 17th day of January, 1953. Dated at Kranskop this 27th day of November, 1952.—A. C. Bestall & Uys, Applicant's Attorneys, P.O. Box 17, Kranskop. 14225—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a motor garage and general dealer (restricted) carried on by DULCIE PHILLIS ELLEN CHALLENOR, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late ANNA CATHERINE SLATTERY (born MEINEKE), at Lot No. 6 G, Palmietfontein, Dannhauser, under the style or firm of NORTHERN GARAGE has been sold together with the goodwill, stock and equipment on hand to JAYNORS MOTORS AND RETREADERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business for the said Company's own account and benefit as from 1st January, 1953, under the name of NORTHERN GARAGE. Dated at Dannhauser this 6th day of December, 1952.—H. D. Coney, Attorney for the Parties, P.O. Box 57, Dannhauser, Natal.
14185—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HOWARD, WHITE & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business carried on by it as general merchants and direct importers at 111 Commercial Road, Pietermaritzburg, to MOSHAL, GEVISSER, LIMITED, who will conduct the said business for its own account and benefit at the same address. Dated at Durban this 6th day of December, 1952.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Purchaser, 22/29 South British Building, Field Street, Durban. 14177—12

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ANDRIES HENDRIK KLOPPER to dispose of the hotel business carried on by him under the style of DARGLE FARM HOTEL at Dargle, Natal, to ALBERT WILLIAM WRIGHT, who will conduct the said business for his own account and benefit at the same address. Dated at Durban this 6th day of December, 1952.—H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Purchaser, 22/29 South British Building, Field Street, Durban. 14176—12

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EPSOM MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of EPSOM LOUNGE at 138 Umgeni Road, Durban, intend to dispose of the said business to THAVARAJAN PILLAY, who will continue to carry on the said business at the said address for his own benefit and account. Dated at Durban this 4th day of December, 1952.—A. Goldberg & Co., Attorneys for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban. 14182—12

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of IVAN PAUL MINNAAR RAWBONE carrying on business at 353 Point Road, Durban, under the style or firm name of RAWBONE ADDINGTON PHARMACY, to dispose of his business to HALDENE STAFFORD ASHTON, who will carry on the same business at the same address as heretofore. Dated at Durban this 12th day of December, 1952.—Fowle & Driman, Attorneys to the Parties, 6 Old Well Court, Durban. 14181—12

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of PADAVATTEN NARAINSAMY NAICKER and PADAVATTEN MANICKUM NAICKER trading as REGENT CAFÉ, 165 First Avenue, Durban, to dispose of the said business to ETHERRAJALU VENGET REDHI, who will continue to carry on same as EDDIE'S SUPPLY STORE. Dated at Durban this 2nd December, 1952.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban. 14166—12

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is hereby notified that ANDRIES JOHANNES GERHARDUS DU PLESSIS has disposed of his business known as YACHT CAFÉ, St. Andrew's Buildings, Esplanade, Durban, to PIETER JACOBUS DE LANGE, who will carry on the business under the same style for his own account. Date dat Durban this 5th day of December, 1952.—Voysey, Boshoff & Co. (Pty.), Limited, Agents for the Parties.
14167—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that S. V. & P. MARAINSAMY trading as THE CORONATION TRADING STORES as general, fresh produce, aerated water dealers and milk purveyor at 153/155 Kenville Road, P.O. Red Hill, Durban, will dispose of this business to KANDASAMY NADASEN on the 1st day of January, 1953, who will continue the business at the same address under the same name for his own benefit. Dated at Durban this 3rd day of December, 1952.—J. Gurwitz & Co., Attorneys for the Parties, 37/41 Anglo African House, Smith Street, Durban.
14142—12

O.F.S.—O.V.S.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ABRAHAM PHILIPPUS JOHANNES GRIESEL and FREDERICK SYDNEY HARCOURT-NASH carrying on business as general dealers under the style of GRIESEL & NASH at 103 Cross Street, Kroonstad, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st January, 1952, and that as from that date, the said business has been taken over by ABRAHAM PHILIPPUS JOHANNES GRIESEL and DAWID HERCULES BOTHA, who will conduct same for their own account under the style of APIE GRIESEL & COMPANY.—G. P. Botha & Co., Attorneys for the Applicant, Sasbank Building, P.O. Box 51, Kroonstad.
14026—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by STANLEY LEONARD WEATHERBURN at 11a Market Street, Kroonstad, under the style of BRIDGE GROCERIES, together with all the stock on hand and goodwill connected therewith, has been sold to HENDRIK GERHARDUS STEPHANUS ACKERMANN with effect from the 1st January, 1953, and he will thereafter carry on the same business under the same style for his own account and profit.—G. P. Botha & Co., Attorneys for the Applicant, Sasbank Buildings, P.O. Box 51, Kroonstad.

14027—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARIA ALIDA VERWEY, married out of community of property to JACOBUS MARTHINUS VERWEY, to dispose of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which she carried on at Plot No. 168, Grasslands, District Bloemfontein, under the name or style of GRASSLAND KONTANT WINKEL, to SUSANNA CATHARINA MARIA VAN ZYL (born MAREE), married out of community of property to WILLEM HEBER VAN ZYL, with effect from the 1st day of January, 1953, who will carry on the business under the same name or style and at the same address for her sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 12th day of December, 1952.—Kalil & Meltz, Attorneys for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.

14148—12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ALEXANDER WATSON, van Clocolan, wat 'n algemene handelaar-, bakery, restaurant en vars produktebesigheid dryf op 'n deel van Erf No. 205, Clocolan, onder die naam of firma van DIE RENDEZVOUS TEEKAMER besig is om die besigheid te verkoop aan LESLIE ROBERT DANN, van Senekal. Gedateer te Clocolan hierdie 29ste dag van November 1952.—Cloete & Greyling, Prokureurs vir A. Watson.

13821—5-12

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat STANLEY ALBERT LE ROUX sy besigheid deur hom gedryf te gedeelte van Erf No. 815, Bloemfontein, in die naam van LE ROUX'S MANS UITRUSTERS/GENT.'S OUTFITTERS verkoop het en sal oordra aan JOHANNES BERNARDUS VAN ZYL wat voortaan vir eie voordeel gemelde besigheid op dieselfde perseel onder die naam van J.B. SE MANS UITRUSTERS/J.B.'S MEN'S OUTFITTERS vanaf 1 Desember 1952 sal dryf. Gedagteken te Bloemfontein hierdie 28ste dag van November 1952.—Medallie & Medallie, Prokureurs vir die Partye, St. Andrewstraat 76, Posbus 275, Bloemfontein.

13822—5-12

VERVREEMDING VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos geamendeer), dat dit die voorneme is van PIETER RETIEF BELLUM GAUCHE wat tans te Erf No. 696, St. Helena, handel dryf onder die naam BARGAIN HOUSE, om die gesegde saak te verkoop aan ABRAHAM JOHANNES KRUGER met effek vanaf 15 Januarie 1953 vanaf welke datum die gesegde saak deur die gesegde KRUGER vir eie rekening op dieselfde perseel gedryf sal word.—Meyer & Morrison, Prokureurs vir die Partye, Posbus 199, Welkom.

13249—28-12

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Kindly take notice that the hairdressing and general dealer's business conducted by ISSY MILNER under the style of MILNER'S HAIRDRESSING SALOON at 55b Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been removed to 25b Kenmere Road, Yeoville, Johannesburg, with effect as from the 15th November, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney for the Party, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

13231—28-5-12

NOTICE.

Kindly take notice that the butchery business conducted by JACK EATWELL & CO. (PTY.), LTD., under the style of OXFORD BUTCHERY at 171 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been removed to Shop No. 17, Admiral's Court, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, with effect as from the 1st December, 1952.—I. C. Shapiro, Attorney for the Party, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

13232—28-5-12

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as RODRIQUES MARKET GARDEN conducted by JOSE RODRIQUES at 56 Hunter Street, Yeoville, has been transferred to 55a Raleigh Street, Yeoville.

13290—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by FRANK KENNETH JACOBS under the style of COMET COAL AGENCY at 14a Cason Road, Boksburg North, and 37 First Street, Boksburg North, will be removed to 57 Charl Cilliers Street, Boksburg North, with effect from the 17th November, 1952.—P. G. de Vries, Attorney for the Party, 41 First Street, P.O. Box 70, Boksburg North.

13298—28-5-12

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as the BRAZIL FRUIT AND VEGETABLE MARKET conducted by ANTONIO AGRELA SASIMIRO at 55a Raleigh Street. Yeovilie, has been transferred to 56 Hunter Street, Yeoville.

13291—28-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by EDITH GWYNNE KINSELLA trading as ELINOR'S FLORIST at 76a Leeuwpoort Street, Boksburg, will be removed to Stand No. 429, 82 Commissioner Street, Boksburg, as from 1st December, 1952.

13546—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dress manufacturers carried on by SUZY MODELS (PROPRIETARY), LIMITED, at 3 Van Boeschoten Avenue, Pretoria, has been removed to 457 Vermeulen Street, Pretoria. Pretoria, this 24th day of November, 1952.—Getz, Nankin & Jaffit, Attorneys for Party, 316 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

13465—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of H. LUBER, general dealer, of 84 Pritchard Street, has been removed to 247 Jeppe Street, as and from the 1st September, 1952.—H. Luber, P.O. Box 5469, Johannesburg.

13377—28-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SURTEE'S WHOLESALERS at 13a Kort Street, Johannesburg, will be transferred to 48a Market Street, Johannesburg, with effect from last publication hereof.

13733—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as THE BERESFORD AGENCIES at 26 N.B.S. Building, Rissik Street, Johannesburg, has been removed to 45/47 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg, as from the 15th of August, 1952.—A. Tingey, The Beresford Agencies, P.O. Box 8394, Johannesburg.

13483—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MANFRED LEVISOHN under the name and style of RITE WEAR SUPPLIERS at 43 Bradlow's Buildings, Von Brandis Street, Johannesburg, will be removed to Third Floor, Greene's Buildings, 160 Market Street, Johannesburg, as from 1st January, 1953.

13452—28-5-12

NOTICE.

The general dealer's business carried on by LUBA FISHER under the style of LUBA FISHER at 25b Kenmare Road, Yeoville, Johannesburg, has been transferred to 53 Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, as from the 10th day of November, 1952.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys, Sixth Floor, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.

13378—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of PERMANENT ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., carried on at 30 Beaufort Street, Troyeville, has been moved to corner Chaplin and Wolhuter Street, Belgravia, as from 1st November, 1952.

13482—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business (bottles and bags) carried on by MRS. FREDA MERE BECKER (widow), under the style of CH. BECKER at 32 Lovers Walk, Fordsburg, Johannesburg, has been removed to 78/80 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, as from the 1st day of November, 1952.—Reuben Per, Attorney for Party, Thirlestane Court, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 13375—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the general and patent medicine business ABE'S carried on by ALBRECHT A. KURSCHNER at 2 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, will be transferred to 23 Klein Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1952. 13506—28-5-12

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of concrete manufacturers carried on by WILSON'S CEMENT INDUSTRIES, LIMITED, at 43 Stevens Road, Stafford Township, Johannesburg, will be transferred to Industrial Stand No. 271, situate in Vickers Road, City Deep, farm Doornfontein No. 24, Johannesburg, with effect from the 1st day of January, 1953.—Sims and Ziegler, Attorneys for the Company, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 13601—5-12-19

L. F. PALMER (PTY.), LTD., Specialists in Sports and Travel Goods.

Notice is hereby given that the above business was transferred on 29th November, 1952, from 94 Commissioner Street, Johannesburg, to Rand Club Building, 98a Commissioner Street, Johannesburg.—H. W. Duckworth, Director, L. F. Palmer (Pty.), Ltd. 13731—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MAX JACOBSON under the name and style of MODERN RADIO SERVICES at 2 Prince's Avenue, Benoni, has been moved to 82a Prince's Avenue, Benoni, as from 1st December, 1952. 13841—5-12-19

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of general and cycle dealer hitherto carried on by NATHAN SERESEVSKI at 12 Main Road, Nigel, will be removed to 6 and 6a First Avenue, Nigel, as from the 1st January, 1953.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel. 14131—12-19-24

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RICHARD BOPAPE under the said style at 117 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed as and from the 1st day of December, 1952, to 123 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg.—A. Edelstein, c/o Berman & Krawitz, Attorneys for Party, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 14113—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that SEARLES, LIMITED, of Great Brak River, Cape Province, tanners and manufacturers of shoes, has removed its Johannesburg Office and Sample Rooms, from Alpha Buildings, 166 Commissioner Street, Johannesburg, to 26 Olgo Buildings, President Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 3rd day of December, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Searles, Limited, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 14023—12-19-24

NOTICE.

The fish fryer's business heretofore conducted by ALEC NICOLA KOLATSIS under the style of UNCLE GEORGE'S FISH AND CHIPS at 110 Second Street, Springs, has been removed to 90a Third Street, Springs, where the said ALEC NICOLA KOLATSIS will continue to trade under the style of A.K. FISH AND CHIPS.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Party, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs. 13950—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general agents known as RAND BOARD OF ARBITRATORS conducted by HENRY IVAN CARLYLE at 57, 58 and 59 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be removed to 11, 12 and 13 Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, on the 1st January, 1953. Dated at Johannesburg this 28th day of November, 1952. 13764—5-12

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by J. R. WIGHT & CO., at 318 Central House has been moved to 542 Church Street East, as from the 1st November, 1952. 14270—12-19-24

NOTICE.

FLEURETTE of 210d Louis Botha Avenue, have moved to 112 Union Centre Buildings, 31 Pritchard Street, City. 13492—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchant carried on by MR. ISAAC FISHMAN at 39a Commissioner Street, Johannesburg, has been moved to 35 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1952. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Party, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 14024—12-19-24

NOTICE.

The business of jewellers carried on by C. GISHEN trading as ARCADE JEWELLERS at Morris Arcade, Commissioner Street, Boksburg, will be removed to 98 Commissioner Street as from 1st December, 1952. 13904—5-12-19

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van algemene handelaar gedryf onder die naam van PRETORIUS WINKELS (EIENDOMS), BEPERK, van Voortrekkerweg 328, Gezina, Pretoria, verskuiwe word na Voortrekkerweg 324-326, Gezina, Pretoria, waar die besigheid onder dieselfde naam voort gesit sal word. Geteken te Pretoria hierdie 8ste dag van Desember 1952.—J. S. Smit, c/o Peens & Smit, Prokureurs vir Pretorius Winkels (Edms.), Bpk., Transvalia-gebou 420, Pretoria. 14295—12

NOTICE.

The business of general dealer carried on by LAHLANGKOFO STORE (JACKSON SHOKOL), has been removed to 68 Sixteenth Avenue, Alexandra. 14237—12-19-24

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The general dealer's business carried on by GRACE LUNN and IVY MAY GREASLEY trading as TREASURE TROVE at 24 Old Pretoria Road, Craighall, will be abandoned as and from the 31st day of December, 1952.—Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 13744—5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, carried on by HYMAN BERLIN at 4a Power Street, Brakpan, have been abandoned as from the 30th day of November, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 13772—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business to sell bricks hitherto carried on by MAURICE BERNITZ on the farm Rietfontein No. 202, District Middelburg, under the style or firm of BERNITZ BRICKWORKS has been abandoned with effect from the 1st day of November, 1952.—S. E. Steyn, Attorney for the Party, 101/4 Bro-Res Chambers, Market Street, Middelburg. 13227—28-5-12

NOTICE.

Notice is hereby given that the motor garage business known as STELLAR MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at 107 Church Street, Mayfair, Johannesburg, will be abandoned with effect from 31st December, 1952.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Company, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 13381—28-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANDREW KINGMAN carrying on business as a general dealer under the name or style of HARDWARE SUPPLIES at 2d Sixth Avenue, Northmead, intends abandoning the said business as at the 31st December, 1952.

The said ANDREW KINGMAN will continue carrying on business as a plumber and builder as heretofore. Dated at Benoni this 24th day of November, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Party, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 13571—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by HUSSEIN SULIMAN at 311 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as and from 31st August, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13833—5-12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MARTIN BARRETT under the name of KEW CASH STORES at the corner of First Avenue and Fourth Road, Kew Township, District Johannesburg, was abandoned on the 1st August, 1952. Dated at Johannesburg this 20th day of November, 1952.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 13374—28-5-12

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of clothing manufacturers carried on by FILIP SHIRT AND CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., at 44 Durban House, 50 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th day of November, 1952.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Party, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
14021—12-19-24

NOTICE.

The business of hairdresser carried on by F. C. MEYER at 52 Commissioner Street, Boksburg, as MEYER'S HAIRDRESSING SALOON has been abandoned as from 30th November, 1952. 14296—12-19-24

General dealer's, retail butcher and eating-house businesses carried on by V. PANTOVICH, 26 Power Street, Brakpan, will be abandoned on 31st December, 1952.—Ch. Hoppenstein, Agent, P.O. Box 7624, Johannesburg.
14000—12-19-24

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by LEBONA L. MOLEFE as SENQU CASH STORE at 69 Sixteenth Avenue, Alexandra Township, will be abandoned as and at the 31st of December, 1952.—H. W. Chain, Attorney for Lebona L. Molefe, 1105 Lewis and Marks Buildings, President Street, Johannesburg. 14187—12

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between the brothers FRANCIS carrying on business as general dealers and radio dealers under the style of HOUGHTON RADIO AND ELECTRICAL COMPANY at 103a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been dissolved and the said business has been abandoned with effect from the 28th November, 1952.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Liquidator, Stanley R. Jones, C.A. (S.A.), Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 14124—12-19-24

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name SIESTA HOUSING COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal objects of the association are—

(i) the construction, acquisition and provision of homes and houses for citizens; and
(ii) the erection, provision, maintenance and management of homes for aged gentle folk and others, and of incidental buildings or works of any kind for educational and recreational purposes.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this twenty-seventh day of November, 1952. 13713—5-12-19

WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directorate: K. Richardson (Chairman) (Alternate, J. M. Patrick), H. J. Joel (Alternate F. J. L. Wells), G. J. Joel, M.C., D. A. B. Watson (Alternate, A. C. Henry), F. H. P. Roome.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

REDUCTION OF CAPITAL.

In the past the capital of your Company was reduced in two stages to £410,921 17s. 6d. divided into 469,625 shares of 17s. 6d. each, fully paid, and in this connection a total of 2s. 6d. per share has been returned to Shareholders.

Your Directors recommend that a further return of capital be made to Shareholders at the rate of 1s. 6d. per share out of the proceeds of sales of property and township stands. This would absorb the sum of £35,221 17s. 6d. and would reduce the Capital of the Company to £375,700 divided into 469,625 shares of 16s. each.

In order to place the matter before the Shareholders, your Directors have convened an Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 30th December, 1952.

A copy of the Notice convening the Meeting is enclosed, and contains the text of the Special Resolutions to be submitted for consideration at the Meeting.

If the Special Resolution reducing the Capital of the Company is passed at the Extraordinary General Meeting, it will be necessary in terms of the Companies Act, 1926 (as amended), to apply to Court for confirmation of the reduction. If the Court confirms the reduction a further circular will be sent to Shareholders informing them of the date of payment of the refund.

For the purposes of the Extraordinary General Meeting, the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 19th to the 30th December, 1952, both days inclusive, and holders of shares not registered in their names desiring to be present or represented at the Meeting must register their shares on or before 18th December, 1952.

A Form of Proxy is enclosed, and if you are unable to attend the Meeting, you are asked to complete the Form of Proxy as indicated at the foot thereof, and to return it to the Transfer Secretaries, P.O. Box 590, Johannesburg, so as to reach them not later than twenty-four hours before the time fixed for the holding of the Meeting. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. C. Simpson, Head Office: Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets (P.O. Box 590), Johannesburg, 5th December, 1952.

WITWATERSRAND GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directorate: K. Richardson (Chairman) (Alternate, J. M. Patrick), H. J. Joel (Alternate F. J. L. Wells), G. J. Joel, M.C., D. A. B. Watson (Alternate, A. C. Henry), F. H. P. Roome.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, on Tuesday, the 30th December, 1952, at 11 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering and, if deemed fit, of passing, with or without modification, in the manner required for the passing of Special Resolutions in terms of the Companies Act, 1926 (as amended), the following resolutions as Special Resolutions, namely.

1. That the Capital of the Company be reduced from the sum of £410,921 17s. 6d. (four hundred and ten thousand nine hundred and twenty-one pounds seventeen shillings and sixpence) divided into 469,625 (four hundred and sixty-nine thousand six hundred and twenty-five) shares of 17s. 6d. (seventeen shillings and sixpence) each, fully paid, to £375,700 (three hundred and seventy-five thousand seven hundred pounds), divided into 469,625 (four hundred and sixty-nine thousand six hundred and twenty-five) shares of 16s. (sixteen shillings) each, fully paid, and that such reduction be effected by returning to Shareholders paid up capital which is in excess of the wants of the Company to the extent of 1s. 6d. (one shilling and sixpence) on each of the aforementioned 469 625 shares.
2. That the Chairman of the Company for the time being or any one of the Directors be authorised to apply to a competent Court for confirmation of the said reduction, and to take all steps to render it effective.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th to the 30th December, 1952, both days inclusive.

A Form of Proxy is enclosed.

Proxies must be lodged at the registered office of the Company at least twenty-four hours before the time fixed for the holding of the Meeting. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per A. C. Simpson, Head Office: Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets P.O. Box 590), Johannesburg, 5th December, 1952. 14098—12

DANDY POLISH COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Share Transfer Register of the Company will be closed from 21st December to 28th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. L. Forsyth, Secretary, Rosettenville Road, Johannesburg, 1st December, 1952. 14109—12

In the Magistrate's Court for the District of Heidelberg, held at Heidelberg:—

Cases Nos. 320/52, 372/52, 373/52, 374/52, 375/52, 376/52, 377/52.

Between:—

HEIDELBERG MUNICIPALITY, Plaintiff
and
N. P. AND G. E. READ, AND OTHERS, Defendants.

NOTICE TO DEFENDANTS.

To the Defendants, named in the undermentioned Schedule whose addresses are unknown:—

Be pleased to take notice that summons has been issued against each of you in the above Honourable Court by the Municipality of Heidelberg for the amount stated after your names in the undermentioned Schedule, being for assessment rates in respect of the erven mentioned in the undermentioned Schedule and that an order was made that publication of said summons would be good and proper service of summons on each of you.

You are required to enter an appearance to the claim on or before the 8th day of January, 1953, and should you not do so then judgement by default will be given against each of you in your absence.

Signed at Heidelberg on this the 29th day of November, 1952.

A. I. G. JOUBERT, Attorney for Plaintiff, for
A. von Geusau & Joubert,
22 Ueckermann Street,
P.O. Box 25,
Heidelberg, Transvaal.

W. J. VAN HEERDEN,
The Clerk of the Court,
Heidelberg.

SCHEDULE.

Case No.	Name of Defendant.	Amount of Claim.	In Respect of	Description of Property.
		£ s. d.		
1. 320/52	N. P. and G. E. Read	1 16 0	Assessment Rates...	Erf No. 360.
2. 372/52	P. J. J. Botha	27 19 3	Assessment Rates...	Erf No. 166.
3. 373/52	H. A. C. Bongers	8 18 10	Assessment Rates...	Erf No. 276.
4. 374/52	J. M. J. Greyling	14 9 2	Assessment Rates...	Erf No. 463.
5. 375/52	Vereeniging Securities (Pty.), Ltd.	6 13 0	Assessment Rates...	Erf No. 317.
6. 376/52	Maro (Pty.), Ltd.	43 2 2	Assessment Rates...	Erf No. 231.
7. 377/52	Robert MacAlister & Son	6 9 10	Assessment Rates...	Erf No. 493.

In die Magistraatshof vir die Distrik Heidelberg, gehou te Heidelberg:—

Sake Nos. 320/52, 372/52, 373/52, 374/52, 375/52, 376/52, 377/52.

Tussen:—

MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG, Applikant
en
N. P. EN G. E. READ EN ANDERE, Respondente.

KENNISGEWING AAN DIE VERWEERDERS.

Aan die Verweerders, genoem in die hieronder vermelde Skedule wie se adresse onbekend is:—

Geliewe kennis te neem dat dagvaarding teen elk en ieder van u uitgereik is in hierdie Agbare Hof deur die Munisipaliteit van Heidelberg, vir die bedrag wat teen u name in die ondervermelde Skedule verskyn vir Eiendomsbelasting ten opsigte van die Erwe genoem in die gesegde Skedule en dat 'n Bevel gemaak is dat publikasie van die kennisgewing van sodanige dagvaarding goeie en behoorlike diening van die dagvaarding op elk van u geag sal word.

Van elk van u word verlang dat u verskyning aanteken op die eis op of voor die 8ste dag van Januarie 1953, en indien u die nie doen nie sal vonnis by verstek teen elk en ieder van u afwesigheid gegee word.

Geteken te Heidelberg hede die 29ste dag van November 1952.

A. I. G. JOUBERT, Prokureur vir Applikant vir
A. von Geusau & Joubert,
Ueckermannstraat 22,
Posbus 25,
Heidelberg, Transvaal.

W. J. VAN HEERDEN,
Die Klerk van die Hof,
Heidelberg.

SKEDULE.

Saak No.	Naam van verweerder.	Bedrag van eis.	Ten opsigte van	Beskrywing van eiendom.
		£ s. d.		
1. 320/52	N. P. and G. E. Read	1 16 0	Eiendomsbelasting..	Erf No. 360.
2. 372/52	P. J. J. Botha	27 19 3	Eiendomsbelasting..	Erf No. 166.
3. 373/52	H. A. C. Bongers	8 18 10	Eiendomsbelasting..	Erf No. 276.
4. 374/52	J. M. J. Greyling	14 9 2	Eiendomsbelasting..	Erf No. 463.
5. 375/52	Vereeniging Securities (Pty.), Ltd.	6 13 0	Eiendomsbelasting..	Erf No. 417.
6. 376/52	Maro (Pty.), Ltd.	43 2 2	Eiendomsbelasting..	Erf No. 231.
7. 377/52	Robert MacAlister & Son	6 9 10	Eiendomsbelasting..	Erf No. 493.

13946—12

BARKER, CHISSICK FOOTWEAR, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: M. B. Chissick, Arthur Barker, J. E. Hyman, D. G. Orkin, G. C. Jones.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is given that the Annual General Meeting of Shareholders of Barker, Chissick Footwear, Limited, will be held at Eighth Floor, S.A. Fire House, corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on the 19th day of December, 1952, at 11.30 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952.

(2) To confirm the Dividends declared by the Directors, viz.:—

(*a*) Interim Dividend of 4½ per cent (5·4d. per share) declared by the Directors on 30th May, 1952.

(*b*) Final Dividend of 4½ per cent (5·4d. per share) declared by the Directors on 30th October, 1952.

(3) To elect Directors in place of M. B. Chissick and A. Barker, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.

(4) To determine the remuneration for the past audit.

(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting, the Share Registers will be closed from 12th December, 1952, to 19th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. C. Johannsen, Secretary, 12th November, 1952. 14100—12

THE TRANSVAAL NAVIGATION COLLIERIES AND ESTATE COMPANY, LIMITED.

Shareholders are hereby notified that the Directors have declared an Interim Dividend of 5 per cent (threepence per share) for the half-year ending 31st December, 1952, payable to all Shareholders registered as such in the Company's books on the 31st December, 1952.

Dividend Warrants will be issued as soon as possible after receipt of returns from the London Office.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Proprietary), Limited, Secretaries, per O. Muddiman. Head Office: 94 Commissioner Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14110—12

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 12 for the half-year ending 31st December, 1952, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to the holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Preference Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1953, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 14th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to the Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary. Transfer Secretaries: Maypole Trust, Ltd., 197 Shakespeare House, Commissioner Street (P.O. Box 6381), Johannesburg, 26th November, 1952. 14107—12

TREASURE TROVE DIAMONDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: J. T. Forbes; L. J. Sims; J. H Dreyer; J. Bitcon; E. Marks.
Alternate Directors: C. B. Tod; W. K. V. Fowler; H. Bitcon.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-sixth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Chamber of Commerce, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, on Monday, 29th December, 1952, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet as at 30th June, 1952, and Accounts for the year ended that date, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of Messrs. J. T. Forbes and J. H. Dreyer, who retire in terms of the Company's Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—Charles Hewitt & Co., Secretaries, per W. K. V. Fowler, 900 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14108—12

TURF HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders of the Company will be held at the Company's registered office, Gosforth Park, Germiston, on the 23rd day of December, 1952, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet of the Company as at 30th June, 1952, and the Profit and Loss Account for the year together with the Directors' and Auditor's report thereon.
(2) To confirm payment of Dividend No. 1 of 5 per cent.
(3) To fix the remuneration of the Auditor for the past year.
(4) To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—H. Richards, Secretary, Germiston, 4th December, 1952. 14111—12

DUGSON HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that Dividend No. 12 on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares has been declared in respect of the six months ending 31st December, 1952, at the rate of six *per centum* (6%) per annum and will be payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th December, 1952.

The Preference Share and Transfer Registers will accordingly be closed from the 31st December, 1952, to the 6th January, 1952, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 5th February, 1953. By Order of the Board.—Arthur M. Goldstein, Secretary. Registered Offices: 201-5 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg (Box 3561). 5th December, 1952. 14170—12

DUGSON HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Sixth Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held at 201 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg, on the 31st day of December, 1952, at 10 a.m., for the purpose of transacting the following business:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet as at the 30th June, 1952, together with the Accounts of the Company for the year ended 30th June, 1952, and the Directors' and Auditors' Reports thereon.
(2) To elect two Directors in the place of Dr. L. Wunsh and Mr. E. Freemantle, who retire by rotation in terms of the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
(3) To determine the Auditors' remuneration for the year ended 30th June, 1952.
(4) To transact any other business that may be transacted at an Annual Ordinary General Meeting of Shareholders.

In order to determine Ordinary Shareholders entitled to vote at the Sixth Annual Ordinary General Meeting, the Ordinary Share and Transfer Registers will be closed on the 31st December, 1952, only. By Order of the Board.—Arthur M. Goldstein, Secretary. Registered and Transfer Office: 201-5 Main Reef Road, Westgate, Johannesburg, 10th December, 1952. 14169—12

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name WOOL TEXTILE RESEARCH INSTITUTE to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are—

(*a*) to promote, control, conduct, manage, organise, develop and assist research into and other scientific work in matters affecting the wool textile industry and in allied industries or industries accessory thereto, as may seem expedient;
(*b*) in collaboration with another institution or university or any group of institutions and/or universities or alone to promote, control, conduct, manage, organise and assist the teaching of textile technology and related subjects; to issue certificates to suitable candidates;
(*c*) to take such other steps and do such other things as may be incidental or ancillary to the attainment of the above objects.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 12th day of December, 1952.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Applicants. Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria. 14129—12-19-24

SOUTHERN RHODESIAN CHRYSOTILE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 30th December, 1952, the Share Transfer Books and Register of Members will be closed on the 22nd to the 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Turk, Secretary. Registered and Transfer Office: Olifantsfontein, Transvaal, 6th December, 1952. 14143—12

CURRIE MOTORS (1946), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS OF SIXTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders will be held on 30th December, 1952, at 2.30 p.m. in the Board Room of Messrs. Hamilton, Pringle, Farrant & Co., Seventh Floor, New Clewer House, corner of Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg, for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet and Accounts and the Report of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1952.
2. To confirm the Dividends paid on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares to the 30th June, 1952.
3. To confirm the declaration and payment of the Interim Dividend of 4 per cent. To declare a Final Dividend on Ordinary Shares of 4 per cent recommended by the Board of Directors, to be payable in cash to Shareholders on or about the 2nd February, 1953, to holders of Ordinary Shares registered on the 15th January, 1953.
4. To confirm the appointment of Mr. C. I. Effune and Mr. A. Jaffe as Directors.
5. To appoint Mr. Howard Goldberg as a Director in place of Mr. N. Werksman, who retires at the Meeting but does not offer himself for re-election.
6. To appoint a Director in place of Mr. J. Q. McGill, who, being eligible, offers himself for re-election.
7. To appoint Auditors, as the constitution of the firm of Messrs. Hamilton, Pringle, Farrant & Co., who now act as the Company's Auditors, has altered by reason of the admission as partners of Messrs. G. C. Greenwood and R. S. Adams.
8. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
9. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Instruments of proxy must be lodged at the registered office of this Company not less than 48 hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—K. C. Barker, Secretary. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Ltd., Libertas Building, 62 Marshall Street, Johannesburg.

14123—12

THORNEIL INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

SECOND ORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Second Ordinary General Meeting of the Company will be held on Tuesday, 30th December, 1952, at 2.30 p.m. at the Company's Registered Office, 32 Cranbourne Avenue, Benoni, for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the six months and the year ended 30th June, 1952, together with Reports of the Auditors and Directors.
2. *Election of Directors.*—In terms of the Articles of Association, Messrs. N. C. Korsman, C. T. Brand and N. N. Webster retire, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past Audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Registers and Register of Members of the Company will be closed from Tuesday, 23rd December to Tuesday, 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—T. D. Thomson, Secretary. Share Transfer Office: 32 Cranbourne Avenue, Benoni. Registered Office: 32 Cranbourne Avenue, Benoni. 14128—12

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of IMAGO NEWSPAPER SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5303).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg at his office on Wednesday, the 24th December, 1952, at 9.30 a.m., for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report;
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at his office within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets (Telephone 22-4964), Johannesburg. 14153—12

T. W. BECKETT AND COMPANY, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 6% per annum for the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to the holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from the 1st to the 8th January, 1953, both dates inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 12th January, 1953. By Order of the Board.—Alan Williams, General Manager, 254 Marshall Street, Johannesburg, 3rd December, 1952.

14136—12

CURRIE MOTORS (1946), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 2nd January, 1953, to the 10th January, 1953, both days inclusive, and dividend warrants in respect of this dividend will be posted on or about the 17th January, 1953. By Order of the Board.—K. C. Barker, Secretary. Registered Office: 243 Eloff Street Extension, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg.

14119—12

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 32.

In connection with the payment of Preference Dividend No. 32 at the rate of 5½% per annum for the six months ending 31st December, 1952, the Transfer Books and Registers of Members in respect of Preference Shares will be closed from 16th December to 31st December, 1952, both days inclusive.

ORDINARY DIVIDEND No. 77.

In connection with the payment of Ordinary Dividend No. 77, the Transfer Books and Registers of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from 1st January to 9th January, 1953, both days inclusive.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per I. W. R. Trollip. Head Office: Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 7th December, 1952. 14133—12

P. J. JOUBERT, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 22nd December, 1952, to the 30th December, 1952, both days inclusive, and dividend warrants in respect of this dividend will be posted on or about the 7th January, 1953. By Order of the Board.—J. H. Panter Brick, Secretary. Registered Office: Johannesburg House, Main and Kruis Streets, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14118—12

RADFORD ADLINGTON HOLDINGS, (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend No. 15 at the rate of 6% per annum, declared to become due on 20th December, 1952, the Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 20th to 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14192—12

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders and Directors of WESTERN PAINTS AND HARDWARE COMPANY (PTY.), LTD., it was resolved—

(*a*) that pursuant Section 160 (*c*) of Act No. 46 of 1926, the Company cannot by reason of its liabilities continue its business and that it is advisable to wind up;
(*b*) that the Company go into Voluntary Liquidation;
(*c*) that S. J. Geffen, of Johannesburg, be and is hereby appointed as Liquidator of the said Company.

14193—12

CITY ENGINEERING WORKS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that Interim Ordinary Dividend No. 34 of 5% be and it is hereby declared payable in cash to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 2nd March, 1953.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 3rd to the 7th March, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose registered addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividend warrants will be posted on or about the 20th March, 1953. By Order of the Board.—D. G. Callard, Secretary. Registered Offices: 30 Zeiler Street, Pretoria West. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg, 3rd December, 1952.

CITY ENGINEERING WORKS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 1, at the rate of 7% per annum, in respect of the six months ending 31st December, 1952, be and it is hereby declared payable in cash to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 1st to the 7th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose registered addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividend warrants will be posted on or about the 16th January, 1953. By Order of the Board.—D. G. Callard, Secretary. Registered Offices: 30 Zeiler Street, Pretoria West. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 3rd December, 1952. 14097—12

L. SUZMAN, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-Eighth Annual General Meeting of Shareholders will be held at Eighth Floor, S.A. Fire House, corner Harrison and Marshall Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 24th day of December, 1952, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952.
(2) To confirm the payment of a dividend of 7½% on Ordinary Shares in respect of the year ended 30th June, 1952, as declared by the Directors.
(3) To elect a Director in place of M. M. Suzman who retires in terms of the Articles of Association but who is eligible and offers himself for re-election.
(4) To fix the remuneration for the past audit.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Annual General Meeting and of paying the dividend on the Ordinary Shares if confirmed, the Transfer Registers and the Registers of Ordinary Shareholders will be closed from the 23rd December, 1952, to the 31st December, 1952, both days inclusive.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 13, ON 5½% CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend No. 13 at the rate of five and one-half per cent (5½%) per annum for the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

For the purpose of paying Preference Dividend No. 13 the Transfer Register and the Register of Preference Shareholders will be closed from the 1st January, 1953, to the 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—H. W. Smith-Hillcoat, Secretary. Registered Office: Eloff Buildings, corner Sauer and President Streets, Johannesburg, 8th December, 1952. 14112—12

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of WESTERN PAINTS AND HARDWARE COMPANY (PTY.), LTD., will be held on Wednesday, the 17th December, 1952, at 2.30 p.m., at 208 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, for the purpose of—

(*a*) adopting the Extraordinary Resolution passed by the Company that by reason of its liabilities it cannot continue its business and that it be wound up;

(*b*) appointing S. J. Geffen as Liquidator of the said Company.

14194—12

ANGLO-UNION MINING AND INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FIFTH ORDINARY GENERAL MEETING.

The Transfer Journal and Register of Members of the Company will be closed from the 27th December, 1952, to the 29th December, 1952, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the Fifth Ordinary General Meeting. By Order of the Board.—Charter Holdings, Limited, Secretaries, Johannesburg, 8th December, 1952. 14117—12

EDWARD L. BATEMAN, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 25.

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Books and Register of Members will be closed from the 14th to the 21st January, 1953, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 14081—12

DWYER SANTHAGENS DISTILLERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 11.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 11 at the rate of 5½ per cent for the six months ending 31st December, 1952 (equivalent to 6·6d. per share), has been declared payable to holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 22nd December, 1952.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 23rd to 31st December, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 2nd January, 1953. By Order of the Board. —Anglo-French Consolidated Investment Corporation (S.A.) (Proprietary), Limited, Secretaries, per O. Muddiman, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14096—12

SELECTED MINING HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies' Act, 1926 (as amended), that for the purpose of the Fifth Annual General Meeting of Shareholders of the Company, which will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Monday, the 29th December, 1952, at 2.30 p.m., the Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 22nd December, 1952, to the 29th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 12th December, 1952. 14095—12

SCAW METALS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 13.

5½% CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend at the rate of 5½% per annum has been declared and will be payable on the 31st of January, 1953, to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books of the Company will be closed from the 2nd to 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—L. R. Bird, Secretary. Registered Office: Tenth Floor, Aegis Building, Loveday Street (P.O. Box 6334), Johannesburg. Transfer Secretaries: General Mining and Finance Corporation, Limited, General Mining Buildings, 76 Main Street, Johannesburg, 12th December, 1952. 14198—12

GLENTON AND MITCHELL, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 10th January, 1953, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 14078—12

CHANDLER'S, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 9th January, 1953, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 14079—12

GOLDEN BROWN BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF SHARE REGISTERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 17th December, 1952, to 2nd January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Wakely-Smith and Hart, Secretaries, 401 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14087—12

PAX CLOTHING MANUFACTURERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 31st December, 1952, on this Company's 6 Per Cent Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd December, 1952.

The dividend will be paid on or after the 15th January, 1953.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above dividend, the Preference Share Register will be closed from the 24th to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—P. Kramer, Secretary. Transfer Secretaries: Merchants' Industrial Corporation, Limited, Ninth Floor, Southern Life Building, 88 Main Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14197—12

PETERSEN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 31st December, 1952, on this Company's 6 per cent Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd December, 1952.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and dividend cheques in payment will be posted on the 31st December, 1952.

The Company will deduct the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the above dividend, the Preference Share Register will be closed from the 24th to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Merchants' Industrial Corporation, Limited, Secretaries, per A. Hirsowitz. Registered Office: Ninth Floor, Southern Life Building, 88 Main Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14196—12

L. K. HURWITZ & SON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 26.

Notice is hereby given that a Preference Dividend calculated at the rate of 7 per cent per annum for the half-year ending 31st December, 1952, has been declared payable to holders of the 7 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952. The Preference Share Registers will be closed from the 1st January, 1953 to the 5th January, 1953, both days inclusive. The Dividend cheques will be posted on or about the 7th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1951, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. Marsden, Secretary. Transfer Offices: Eighth Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14249—12

GEMSBOK HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (C.A. 5187).

Notice is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 14 days from and including the 13th December, 1952.—E. A. Thurman, Liquidator, Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg. 14250—12

FEDERATED STORES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 9 at the rate of 5 per cent per annum for the six months ending 31st December, 1952 (equivalent to 6d. per share), has been declared payable on January 31st, 1953, to holders of 5% Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on December 31st, 1952.

Notice is further hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from January 1st, 1953 to January 10th, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—M. J. H. Keill, Secretary. Registered Office: Nassau House, 67 Fox Street, Johannesburg. Transfer Secretaries Unit Securities & Trust Company of South Africa, Limited, Unit Security House, Fox Street, Johannesburg, December 5th, 1952. 14254—12

RALEIGH INDUSTRIES OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that the Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 23rd December to the 30th December, 1952 both days inclusive.—By Order of the Board, R. M. Cron Secretary. Registered Office: Houtkop Road, Duncanville, Vereeniging. 14252—12

HOWARD VERRINDER AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED.

TRANSFER OF REGISTERED OFFICE

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of Howard Verrinder Agencies (Proprietary) Limited, will be changed from Diamond House, Parliament Street, Cape Town, to International House, 61 Loveday Street Johannesburg, with effect from the 29th October, 1952.—J. W. Higgerty, Ross-Spencer & Co., P.O. Box 6612, Johannesburg 14259—12

NOTICE OF CHANGE OF REGISTERED ADDRESS.

Notice is hereby given that the Registered Office of TEMPERATURE CONTROLS (PROPRIETARY), LIMITED, is transferred from Tenth Floor, Mansion House, Field Street, Durban, to 801/8 S.A. Fire House 17 Harrison Street, Johannesburg, with effect from the 4th December, 1952.—G. C Beaton & Co., P.O. Box 3262, Johannesburg 14256—12

SEWAGE CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LTD.

NOTICE OF A SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 of the Companies Act of 1926 (as amended), that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the above-named Company held at 43 Anderson Street, Johannesburg, on Monday, the 1st day of December, 1952, the following Special Resolution was passed:—

"That as the Company has been inactive since formation it be wound up voluntarily by means of a Members Voluntary Liquidation and that Wilfred Dodd, 43 Anderson Street, Johannesburg be appointed Liquidator for the purpose of winding-up the affairs and distributing the assets of the Company."

W. Dodd, Secretary, Sewage Construction Co. (Pty.), Ltd., 43 Anderson Street, Johannesburg. 14042—12

ROCK HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members relating to the 6% Cumulative Preference Shares will be closed from the 2nd to 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board, —Cape Rand Industrials, Limited, Secretaries, per L. E. Kaplan. Registered Office: 906 S.A. Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14253—12

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TWENTY-THIRD ANNUAL GENERAL MEETING, 1952.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-third Annual General Meeting of Shareholders of O.K. Bazaars (1929), Limited, will be held in the Board Room, Sixth Floor, O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 31st day of December, 1952, at 10.30 o'clock in the forenoon, for the following:—

ORDINARY BUSINESS.

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 30th June, 1952, and the Profit and Loss Statement for the twelve months ended that date, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To ratify and confirm the declaration by the Directors of an Interim Dividend of 20 per cent paid on 31st July, 1952, to holders of Ordinary, "A" Ordinary and "B" Ordinary Shares.
3. To consider and decide upon the Directors' recommendation for the payment on the 31st January, 1953, of a Final Dividend of 30 per cent (1s. 6d. per share) to the holders of Ordinary, "A" Ordinary and "B" Ordinary Shares registered on the 17th January, 1953.
4. To elect Directors in the place of Messrs. L. M. Miller and Stanley Cohen who retire in accordance with the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
6. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

7. To consider and, if deemed fit, pass with or without modification the following resolution which will be proposed as a Special Resolution:—

Resolved: That Article No. 90 of the Company's Articles of Association be deleted and the following new Article No. 90 be substituted therefor:—

"90. If the Company is a Holding Company as defined in the Statutes, the Directors' Report attached to each Annual Balance Sheet issued by the Company pursuant to the Statutes shall disclose full details of all resolutions passed at Extraordinary General Meetings of the Company's Subsidiary Companies since the date of the Directors' Report attached to the previous Annual Balance Sheet of the Company."

The Register of Members will be closed in Johannesburg and London from the 27th to the 31st December, 1952, both days inclusive, for the purpose of the meeting and from the 19th to the 26th January, 1953, both days inclusive, for the payment of the dividend.

Proxies must be lodged at the Registered Office of the Company not later than 24 hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14025—12

REID BROTHERS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that the Directors have declared a dividend at the rate of 5½% per annum in respect of the half-year ending 31st December, 1952 (being 6·6 pence per share), on the Issued 5½% Cumulative Preference Share Capital of the Company, payable to all Holders of Preference Shares whose names are registered in the Preference Share Register of the Company at the close of business on the 20th day of December, 1952.

In terms of the provisions of the Union Income Tax Act, 1941, as amended, Non-resident Shareholders' Tax at the rate of 7½% will be deducted from dividends due to persons not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 20th to the 31st December, 1952, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about the 31st December, 1952. By Order of the Board.—J. Pillinger, Secretary, 11/15 Loveday Street Extension, Johannesburg, 29th November, 1952. 14028—12

WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF NOTE REGISTER.

Notice is hereby given that the Note Register of the Company will be closed from the 1st January, 1953, to the 17th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per V. Daly, 44 Main Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 13982—12

MIDLAND HOLLOW-WARE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FIRST ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the First Ordinary General Meeting of the Company will be held on the 18th December, 1952, at 2.30 p.m. at the Board Room, Transfer Office, 32 Cranbourne Avenue, Benoni, for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the period 6th November, 1951 (date of Incorporation), to 30th June, 1952, together with Reports of the Auditors and Directors.
2. Election of Directors. In terms of the Articles of Association, all the present Directors retire, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. To appoint Auditors and fix the remuneration for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Registers and Register of Members of the Company will be closed from the 10th to the 18th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—M. E. Webster, Secretary, Birmingham Street, Industrial Sites, Benoni, 1st December, 1952.

MIDLAND HOLLOW-WARE INDUSTRIES, LIMITED.

DIVIDEND NOTICE.

PREFERENCE SHARES: DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a dividend of 3 per cent, being at the rate of 6 per cent per annum, for the six months ending 31st December, 1952, will be paid on or about 31st December, 1952, to the holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company on 22nd December, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 24th to 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Mrs. M. E. Webster, Secretary. Transfer Office: 32 Cranbourne Avenue, Benoni. 14008—12

GENERAL CHEMICAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 27th to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. O. Cokayne, Secretary, Johannesburg. Transfer Secretaries: Anglo African Trust, Limited, 205/213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14011—12

ALPHA INDUSTRIAL EXPLORATION COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Register and Transfer Books of the Company will be closed from the 22nd to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Alpha Industrial Exploration Company, Limited, per W. Campbell Quine, Secretary, 503 Bristol Building, MacLaren Street, Johannesburg, 8th December, 1952. 14251—12

ELEPHANT TRADING (SOUTH AFRICA) HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY AND "A" ORDINARY SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 32.

"A" ORDINARY DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the Ordinary and "A" Ordinary Shares, will be closed from Wednesday, 14th January, 1953, to Wednesday, 21st January, 1953, both days inclusive.

NOTICE TO PREFERENCE AND "A" PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 33.

"A" PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares and the 5½ Per Cent "A" Cumulative Preference Shares, will be closed from Tuesday, 23rd December, 1952, to Wednesday, 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Barker, Secretary. Registered Office, 107-109 Market Street, Johannesburg, 28th November, 1952. 13942—12

SOUTH AFRICAN MANGANESE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 17th to the 19th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—African Metals Corporation, Limited, Secretaries, per H. Mayson, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 26th November, 1952. 13941—12

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend, No. 26, of 5% (five per cent), has been declared, payable on or before the 17th January, 1953, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd December, 1952.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 23rd day of December, 1952, to the 29th day of December, 1952, both days inclusive.—By Order of the Board.—African Guarantee and Indemnity Company, Limited, D. F. Brigden, Secretary, Colosseum Buildings, Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg, 1st December, 1952. 13944—12

GOODWEAR SHOES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 4 ON 5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend No. 4 at the rate of 5½ per cent per annum on the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company for the six months from 1st July, 1952, to 31st December, 1952, will be paid on or about the 31st December, 1952, to Shareholders registered at the close of business on the 18th December, 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th to the 24th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. A. Lambie, Secretary, Registered Office, 158 Market Street, Johannesburg; Transfer Office, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 1st December, 1952. 13932—12

AFRICAN AMERICAN GOLD AND MINERAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in Room 312, Libertas Buildings, Marshall Street, Johannesburg, on Wednesday, the 31st December, 1952, at 2.30 p.m., for the transaction of the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts, and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 31st June, 1952.
2. To elect a Director in place of Mr. W. W. Kantor, who retires in terms of the Articles of Association, but being eligible, offers himself for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 24th December, 1952, to the 2nd January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Ajax Secretaries (Pty.), Ltd., per S. Jarratt, Secretaries. Share Transfer Offices: 55 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 14213—12

FIRST ELECTRIC CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

CLOSING OF PREFERENCE SHARE REGISTER.

With reference to the declaration of Preference Didivend No. 15 of 3% for the half-year ending 31st December, 1952, payable to holders of Preference Shares registered in the Books of the Corporation at the close of business on the 31st December, 1952, notice is hereby given that the Share Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st to 10th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per J. R. Walton. Postal Address: P.O. Box 4587, Johannesburg. Head Office: 44 Main Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14201—12

GALLO (AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ANNUAL GENERAL MEETING, 1952.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meeting of Shareholders of Gallo (Africa), Limited, will be held at the Company's Offices, corner of Troye and President Streets, Johannesburg, at 11 a.m. on Monday, the 29th December, 1952, for the following purposes, viz.—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Profit and Loss Account and Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1952.
2. To appoint Directors in place of Mr. J. R. F. Stratford and Mr. P. Wilson who retire in terms of the Company's Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
3. To determine the remuneration of the Directors for the year ended 30th June, 1952.
4. To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1952.
5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 22nd to the 29th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Malcolm C. B. Tannahill, Secretary, Johannesburg, 28th November, 1952. 14203—12

MERCHANTS' INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that the dividend for the six months ending 31st December, 1952, on this Company's 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 23rd December, 1952.

This dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and cheques in payment will be posted from the Head and London Offices of the Company on the 31st December, 1952.

Dividends payable to Members on the London Register will be paid in sterling, and the amounts so payable will be equivalent in sterling to the dividend in South African currency at the rate of exchange ruling between London and Johannesburg on the 5th December, 1952.

The Company will deduct the Non Resident Shareholders' Tax of 7½ per cen from dividends payable to Shareholder whose addresses in the Share Registers ar outside the Union of South Africa.

For the purpose of paying the abov dividend, the Preference Share Register will be closed from the 24th to the 31s December, 1952, both days inclusive. B Order of the Board.—A. Hirsowitz, Secretary. Head Office: Southern Life Building 88 Main Street, Johannesburg. Londo Office: 108a Cannon Street, London, E.C 4, 5th December, 1952. 14195—1

NEW MONTELEO, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THIRTIETH ORDINARY GENERAL MEETING.

The Transfer Journal and Register o Members of the Company will be close from the 27th December, 1952, to the 29t December, 1952, both days inclusive, fo the purpose of determining those Share holders entitled to attend and vote at th Thirtieth Ordinary General Meeting. B Order of the Board.—Charter Holdings Limited, Secretaries, Johannesburg, 8t December, 1952. 14202—1

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Sectio 31 of the Companies' Act, 1926 (a amended), that, for the purpose of th Nineteenth Annual General Meeting o Shareholders of the Company, which wil be held in the Board Room, New Clewe House, 31 Simmonds Street, Johannesburg on Tuesday, the 30th December, 1952, a 10 a.m., the Transfer Registers and Registe of Members of the Company will be close from the 18th to the 30th December, 1952 inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, pe C. A. Puzey, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8653), Johannesburg, 8th December, 1952. 14191—1

INTERNATIONAL TOBACCO COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent pe annum for the half-year ending 31s December, 1952 (amounting to 6·6d. pe share), has been declared payable to al Shareholders registered at the close o business on 31st December, 1952.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from 1st January 1953, to 8th January, 1953, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 21st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cen has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, no ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust, South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Buildings (P.O. Box 2322), President Street, Johannesburg. 14106—12

PREMIER PAINTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

irectors: B. Kirson, G. C. Beaton, G. Hackner, A. S. Robertson.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual eneral Meeting of the Company will be :ld at 3/4 Garlick House, 52 Field Street, urban, on the 18th December, 1952, at).30 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account as at 30th June, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of Messrs. G. C. Beaton, G. Hackner and A. S. Robertson who retire in terms of the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election, and to confirm the appointment of A. S. Robertson as an additional Director.
3. To fix the remuneration for the past Audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

For the purpose of the Meeting the egister of Members of the Company will e closed from the 12th to the 18th Decem- er, 1952, both days inclusive. By Order the Board.—Norfolk Trust Co. (Pty.), td., per J. McClelland, Secretaries. Regis- red Office: 801/8 S.A. Fire House, 17 arrison Street, Johannesburg, 25th ovember, 1952. 14101—12

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividend o. 17 of 2¾% (two-and-three-quarters *per entum*) for the half-year ending 31st ecember, 1952, has been declared payable holders of 5½ Per Cent Cumulative reference Shares registered in the books of ie Company at the close of business on ie 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency f the Union of South Africa, and becomes ue on the 2nd January, 1953. Warrants ill be posted from the Head and London ffices on or about the 5th February, 1953.

The Transfer Books and Register of lembers will be closed from the 1st to the)th January, 1953, both days inclusive.

The Dividend is subject to the deduction f 7½ per cent Non-resident Shareholders' ax in the case of Shareholders whose ddresses are outside the Union. By Order f the Board.—H. Pogorelsky, Secretary. ransfer Office: 44 Main Street, Johannes- urg, 4th December, 1952. 14102—12

MONIS AND FATTIS INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Transfer ooks and Register of Members will be losed from the 13th to the 15th December, 952, both days inclusive for the purpose f holding the First Annual General Meeting f the Company. By Order of the Board.—). Dimitri, Secretary, corner of Webber & immonds Streets, Johannesburg, 28th lovember, 1952. 14104—12

ANGLO AMERICAN CORPORATION, OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF STOCK TRANSFER REGISTERS.

Notice is hereby given that with reference to the Declaration of Dividend No. 47 of 3 per cent stock for the half year ending 31st December, 1952, the Stock Transfer Registers of this Corporation will be closed from the 1st January, 1953, to the 10th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—H. R. Lewin, Managing Secretary, 44 Main Street, Johannesburg, 10th December, 1952. 14062—12

MUNNIK MYBURGH CHRYSOTILE ASBESTOS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of this Company will be held in the Board Room, Third Floor, 45 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, 30th December, 1952, at 11 a.m.

The Transfer Register of the Company will be closed from 22nd December, 1952, to 30th December, 1952, both days inclusive.

SPECIAL BUSINESS.

Attention is drawn to the Special Resolution dealing with the use of mechanical signatures on share and other certificates, to be submitted to Stockholders at the Meeting. Details of the resolution are set out in the Notice posted to all registered Stockholders of the Company and may also be inspected at the Registered Office of the Company during business hours prior to the date of the Meeting. By Order of the Board.—African and European Investment Company, Limited, Secretaries, per Ian M. Cowan, 45 Main Street, Johannesburg, 8th December, 1952. 14267—12

THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 22nd to the 29th December, 1952, both days inclusive, in order to determine the Shareholders entitled to vote at the Forty-ninth Ordinary General Meeting to be held at Room 314, 65 President Street, Johannesburg, on Monday, the 29th December, 1952, at 10 a.m. By Order of the Board.—J. N. Archer, Secretary, 65 President Street, Johannesburg, 8th December, 1952.

14266—12

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

6 PER CENT REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 3 at the rate of 6 % (six per centum) per annum for the six months ending 31st December, 1952, has been declared by the Board payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Warrants in payment will be posted on or before the 31st January, 1953.

The Transfer Books and the Register of Members relating to Preference Shareholders will be closed from the 2nd January, 1953, to the 8th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one half per centum) will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders who are registered outside the Union. By Order of the Board. —Roxburgh Trust, Limited, per D. V. Kromberg, Secretaries, Eighth Floor, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 8th December, 1952. 14265—12

STABILITY FINANCE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Corporation will be held in the Board Room, Union House, Main Street, Johannesburg, on the 19th December, 1952, at 3 p.m. The Transfer Registers of the Corporation will be closed from the 12th to the 19th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Union Board of Executors & Trust Co., Ltd., Secretaries, per J. W. Mildenhall. 14262—12

BROADACRES INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of the Company will be held in the Board Room, Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg, on the 18th December, 1952, at 3 p.m. The Share Transfer Registers of the Company will be closed from the 11th to the 18th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—The Union Board of Executors & Trust Co., Ltd., Secretaries, per J. W. Mildenhall. 14263—12

CONSOLIDATED CHROME CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 18th December, 1952, to 23rd December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—L. Levinson, Secretary, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 14257—12

LEEUWBOSCH LEAD MINE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 18th December, 1952, to 23rd December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—L. Levinson, Secretary, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 14258—12

WITWATERSRAND BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 9th to the 15th day of December, 1952, both days inclusive, for the purpose of holding the Sixteenth Annual General Meeting of the Company. By Order of the Board.—J. H. Thomson, Secretary, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 14105—12

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

SEVENTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held in the Board Room, 45 Eloff Street, Johannesburg, on Tuesday, the 23rd day of December, 1952, at 12 o'clock noon for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st August, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To confirm the payments of Preference Dividends Nos. 12 and 13, and of Ordinary Dividends Nos. 10 and 11.
3. In terms of Clause 24 of the Articles of Association to appoint Mr. E. Hunt, or failing him, Mr. W. H. Colere, or failing him, Mr. W. T. Hodgson, to represent the Company at Extraordinary General Meetings of the following Subsidiary Companies:—

   Williams, Hunt & Johnston, Limited;
   Williams, Hunt & Johnston (Paarl), Limited;
   Motor & General Supplies, Limited;
   Modern Appliances, Limited;
   Jefferies Motors, Limited;
   Williams, Hunt (Vereeniging), Limited;
   Williams, Hunt & Falconer, Limited;
   Williams, Hunt & Clymer, Limited;
   D. G. Hayhoe, Limited;
   Smith & Sutherland Investments, Limited;
   Smith's Garage, Limited;
   Williams, Hunt & Company (Transvaal), Limited;
   Williams, Hunt & Harris, Limited;
   Linwood Villa (Limited);
   Car Electric Company, Limited;
   Shavell's Properties, Limited;
   Brookway Motor Company, Limited;
   Williams, Hunt & Brook, Limited; and
   Hunt Investments, Limited;

   to be called in each case for the purpose of passing special resolutions deleting from Clause 20 of their respective Articles of Association the words "but so that the amount at any one time owing in respect of moneys so borrowed, raised or secured shall not without the sanction of an Extraordinary General Meeting, exceed one-half of the issued share capital of the Company", and in the case of Hunt Investments, Limited, the words "exceed the sum of £400,000", and to direct the aforementioned representative to vote in favour of the said special resolutions.
4. To elect Directors in the places of Messrs. A. G. Brook, C. S. Johnston and B. M. Cairns who retire from the Board and, being eligible, offer themselves for re-election.
5. To approve the appointments to the Board of the Company of Messrs. W. T. Hodgson, H. Falconer and A. Duquette.
6. To fix the remuneration of the Company's Auditors for the past audit.
7. To confirm the payment of Directors' Fees.
8. To transact such other business as may be transacted at the Ordinary General Meeting.

All instruments of proxy to vote at the Meeting should be lodged at the Registered Office of the Company at 45 Eloff Street, Johannesburg, not later than the close of business on Friday, 19th December, 1952.

The Share Register of the Company will be closed from 20th December, 1952, to 23rd December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, Johannesburg, 1st December, 1952.

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board Room, 45 Eloff Street, Johannesburg, on Tuesday, the 23rd day of December, 1952, at 12 o'clock noon, for the following purpose:—

To consider, and if thought fit, to pass the following Special Resolution:—

"It is hereby resolved that the Company's Articles of Association be amended by the deletion from Clause 18 thereof of the following words: "but so that the amount at any one time owing in respect of moneys so borrowed, raised or secured shall not, without the sanction of a General Meeting, exceed one-half of the issued share capital for the time being of the Company."

All instruments of proxy to vote at the Meeting should be lodged at the Registered Office of the Company at 45 Eloff Street, Johannesburg, not later than the close of business on Friday, 19th December, 1952.

The Share Register of the Company will be closed from 20th December, 1952, to 23rd December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—T. Gillooly, Secretary, Johannesburg, 1st December, 1952. 13980—12

RHODESIA MONTELEO ASBESTOS, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

FIRST ORDINARY GENERAL MEETING.

The Transfer Journal and Register of Members of the Company will be closed from the 27th day of December, 1952, to the 30th day of December, 1952, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the First Ordinary General Meeting. By Order of the Board.—Charter Holdings (Rhodesia), Limited, Secretaries, Salisbury, 8th December, 1952. 14061—12

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourteenth Annual General Meeting of Shareholders of C.T.C. Bazaars (South Africa), Limited, will be held in the Board Room, O.K. Buildings (Sixth Floor), corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, on Wednesday, the 31st day of December, 1952, at 10.15 o'clock in the forenoon, for the following business:—

ORDINARY BUSINESS.

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 30th June, 1952, and the Profit and Loss Statement for the twelve months ended that date, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To ratify and confirm the declaration by the Directors of an Interim Dividend of 5 per cent paid to holders of Ordinary Shares on 31st July, 1952.
3. To consider and decide upon the recommendation of the Directors for the payment on the 31st January, 1953, of a Final Dividend of 7½ per cent 4½d. per share) to the holders of Ordinary Shares registered on the 17th January, 1953.
4. To confirm the appointment of Messrs. Stanley Cohen and Leonard M. Miller to the Board of Directors.
5. To elect Directors in the place of Messrs. James Cranko and Alic Fine, who retire in accordance with the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
6. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
7. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

8. To consider and, if deemed fit, pass with or without modification the following Resolutions which will be proposed as Special Resolutions:—

   (1) Resolved That Article No. 157 of the Company's Articles of Association be deleted and the following new Article No. 157 substituted therefor:—

   "If the Company is a Holding Company as defined in the Statutes, the Directors' Report attached to each Annual Balance Sheet issued by the Company pursuant to the Statutes shall disclose full details of all Resolutions passed at Extraordinary General Meetings of the Company's Subsidiary Companies since the date of the Directors' Report attached to the previous Annual Balance Sheet of the Company."

   (2) Resolved That Article No. 138 of the Companys Articles of Association be deleted and the following new Article No. 138 substituted therefor:—

   "A copy of every such Profit and Loss Account, Balance Sheet and Report shall be delivered or posted at least twenty-eight days previously to the meeting to the address of every member. A copy of each Account and Balance Sheet shall be served on the Secretary of the Johannesburg Stock Exchange and three copies of each of these documents shall be served on the Secretary of the Share and Loan Department of the Stock Exchange, London, England, within the same time."

The Register of Members will be closed in Johannesburg and London from the 27th to the 31st December, 1952, both days inclusive, for the purpose of the Meeting and from the 19th to the 26th January, 1953, both days inclusive, for the payment of the Dividend. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14022—12

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5 per cent, equal to 6d. per share, has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

Dividend Warrants will be posted on or about the 19th February, 1953, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with written instructions received and accepted by the Company on or before the 31st December, 1952.

Dividend Warrants despatched from the London Offices to persons resident in Great Britain or in Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for Relief (if any) in respect of Dominion Tax.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted in the case of Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 2nd January, 1953, to the 10th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Secretaries, per S. J. Klass. Head Office and Transfer Offices: 205-213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 8th December, 1952. 14219—12

AMALGAMATED STEEL PRESSING COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 23 at the rate of 7 per cent per annum, has been declared in respect of the half-year ending 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and is payable to the holders of Preference Shares registered as at 23rd December, 1952. Dividend Warrants will be posted from the Head Office of the Company on or about the 7th January, 1953.

In terms of the Income Tax Act, 1941, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 24th to the 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—C. E. Aldridge, Secretary. Registered Office: 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 2nd December, 1952. 14064—12

AFRICAN AMERICAN BASE METAL MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Second Annual General Meeting of the Shareholders of the Company will be held in Room No. 312, Libertas Buildings, Marshall Street, Johannesburg, on Wednesday, the 31st December, 1952, at 3 p.m. for the following purposes:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 30th June, 1952, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect a Director in place of Mr. H. Cranko, who retires in terms of the Articles of Association, but being eligible, offers himself for re-election.
3. To fix the remuneration for the past Audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.
5. As the Audited Accounts together with the Reports of the Directors and Auditors were not available for distribution together with the notice of this Meeting, it is intended to move the adjournment of the Meeting to the 31st March, 1953. Copies of the Reports of the Directors and Auditors together with the Audited Accounts of the Company will be forwarded to Shareholders prior to the date of the adjourned Meeting.

The Share and Transfer Registers of the Company will be closed from the 24th December, 1952, to the 2nd January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Ajax Secretaries (Pty.), Ltd., per S. Jarratt, Secretaries. Share and Transfer Offices: 55 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 14300—12

GREYS CLOTHING & ASSOCIATED INDUSTRIES, LTD.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that the Preference Share Registers will be closed from the 18th to the 24th December, 1952, both days inclusive, for the purpose of paying Preference Dividend No. 14 at the rate of six per cent per annum for the six months ending 31st December, 1952, on the 6 Per Cent Preference Shares. By Order of the Board.—W. A. Powell, Secretary, 164 Market Street, Johannesburg. 13931—12

L. SUZMAN, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 6 ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 6) at the rate of seven and one-half per cent (7½%) for the year ending 30th June, 1952, has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 23rd December, 1952. By Order of the Board.—H. W. Smith-Hillcoat, Secretary, Eloff Buildings, corner of Sauer and President Streets, Johannesburg, 8th December, 1952. 14217—12

CAPE.—KAAP.

DISTILLERS CORPORATION (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 13) of six per cent (6%) has been declared on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares for the half year ending 31st December, 1952, payable to all holder of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd January to 9th January, 1953, both days inclusive. Dividend cheques will be posted on or about 31st January, 1953.

The Dividend is payable in the currency of the Union of South Africa and Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—C. V. Wentzel, Secretary. Registered Office: Distillers Corporation Buildings, Stellenbosch, 5th December, 1952.

DISTILLERS CORPORATION (S.A.), BEPERK.
(In die Unie van Suid-Afrika ingelyf.)

VOORKEURDIWIDEND No. 13.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Diwidend (No. 13) van ses persent (6%) verklaar is op die 6 Persent Kumulatiewe Preferente Aandele ten opsigte van die halfjaar geëindig 31 Desember 1952, betaalbaar aan Preferente Aandeelhouers geregistreer in die boeke van die Maatskappye met afsluiting van besigheid op 31 Desember 1952.

Die Oordragregister van Preferente Aandele en die Lederegister sal gesluit wees vanaf 2 Januarie tot 9 Januarie 1953, albei dae ingesluit. Diwidendtjeks sal om en by 31 Januarie 1953 gepos word.

Die diwidend is betaalbaar in Suid-Afrikaanse geld en die belasting van 7½ persent op diwidende van aandeelhouers wie se geregistreerde address buite die Unie is, word in die geval van sodanige Aandeelhouers van die diwidend afgetrek. Op Las van die Raad.—C. V. Wentzel, Sekretaris. Geregistreerde Kantoor: Distillers Corporation-gebou, Stellenbosch, 5 Desember 1952. 14116—12

ALGOA SWEET HOLDINGS, LIMITED. DIVIDEND No. 11.

For purposes of the above Dividend, the Transfer Register of the Company will be closed from 25th December, 1952 to 31st December, 1952, both days inclusive.—H. C. Scaife, Secretary. 14060—12

OCEAN PRODUCTS, LIMITED.

The Company's Transfer Registers will be closed from the 15th to the 24th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—C. N. Taylor, Chairman, 12th December, 1952. 14066—12

WELFIT ODDY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 2 at 6½ per cent per annum in respect of the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 15th December, 1952.

For this purpose the Preference Share Register of the Company will be closed from the 16th December, 1952, to the 18th December, 1952, both dates inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 30th December, 1952.

Non-resident Shareholders' tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from the Dividends of Shareholders whose registered addresses are outside the Union. By Order of the Board.—A. G. Thomson, Secretary, 134 Paterson Road, Port Elizabeth, 24th November, 1952. Transfer Office: 25 Netherlands Bank Chambers, Main Street, Box 690, Port Elizabeth. 13933—12

PLYWOODS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1952, at the rate of 5½ per cent per annum, has this day been declared payable on or about the 31st December, 1952, to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 19th December, 1952.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 22nd to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—G. Lanfear, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 26th November, 1952. 14083—12

ROBBS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1952, at the rate of 5½ per cent per annum, has this day been declared payable on the 31st December, 1952, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 17th December, 1952.

The Preference Share Registers will be closed from the 18th to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—D. Bruce, Secretary. Transfer Office: Syfret's Registrars, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town (P.O. Box 206), 1st December, 1952. 14084—12

EASTERN PROVINCE NEWSPAPERS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a Dividend of 5½ per cent per annum for the six months ended 31st December, 1952, has been declared payable to the Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 2nd January to 16th January, 1953, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about 19th January, 1953. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, United Building, Main Street, Port Elizabeth, 12th December, 1952. 14121—12

BRAGINS & FAIRFIELDS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders of Bragins & Fairfields Holdings, Limited, will be held at the Registered Office of the Company on Tuesday, the 30th December, 1952, at 10.30 a.m., for the following business:—

(*a*) To receive and consider the Report of the Directors and the Statements of Accounts to be then presented.
(*b*) To elect a Director.
(*c*) To determine the remuneration of the Auditors for the year ended 30th June, 1952.
(*d*) To transact any business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 27th to the 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—M. Bragin, Secretary. Registered Office: 52 Adderley Street, Cape Town, 28th November, 1952. 14138—12

B. G. SHOES AND LEATHER, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend of 5½ per cent per annum for the six months ended 31st December, 1952, has been declared payable to the Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Preference Share Transfer Register will be closed from 2nd January to 16th January, 1953, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about 19th January, 1953. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, United Building, Main Street, Port Elizabeth, 12th December, 1952. 14122—12

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 17th to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—A. G. Gray, Secretary, Port Elizabeth, 5th December, 1952. 14163—12

NATAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name "SOUTH AFRICAN LEGION (DURBAN BRANCH) SOLDIERS BUILDING ASSOCIATION" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

"To assist Members and ex-Members of His Majesty's Forces, whether Military, Naval or Air, including Members and ex-Members of the Union Defence Forces, South African Air Force and the South African Naval Forces and the families and dependants of such persons (all these various categories of persons being referred to throughout this Memorandum of Association as 'such persons') to acquire homes and with a view thereto to purchase or otherwise acquire immovable property of any description, to subdivide any immovable property owned by the Organisation, to lay out townships thereon or otherwise deal with the same and to build, erect and construct thereon houses, flats and other dwellings and buildings and to let, sell or otherwise allow the occupation thereof to such persons, or if thought fit, to any other person."

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 27th day of November, 1952. 13678—5-12-19

THE NEWCASTLE-PLATBERG COLLIERY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

Notice is thereby given that the Transfer Register of the Company will be closed from the 20th December, 1952, to the 22nd December, 1952, both days inclusive.—By Order of the Board.—Stafford Mayer Co. (S.A.), Ltd., Secretaries, per R. V. Paul, 39 Beach Grove, Durban, 1st December, 1952. 13996—12

HIND BROTHERS & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 5½ PER CENT PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Half-Yearly Dividend, calculated at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ending the 25th December, 1952, equivalent to 6·6d. per share, has been declared payable to the holders of the 5½ Per Cent Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 25th December, 1952.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Cheques in payment of the Dividend will be posted on or about the 2nd January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on—

(*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 26th December to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—F. W. H. Stafford, Secretary, Registered Office, 1188 Umbilo Road, Durban, 28th November, 1952. 14005—12

REGISTERED OFFICE: NOTICE ON CHANGE IN SITUATION.

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1946, notice is hereby given that the situation of the Registered Office of KROHN DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from 701 London Assurance House, 94 Commissioner Street, Johannesburg, to 604/6 Payne's Building, 396 West Street, Durban, with effect from 12th December, 1952.—D. M. Forsdick, Secretary. 14140—12

NATAL ANTHRACITE COLLIERY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

Notice is hereby given that the Transfer Register of the Company will be closed from the 20th December, 1952 to the 22nd December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Stafford Mayer Co. (S.A.), Ltd., Secretaries, per R. V. Paul, 39 Beach Grove, Durban, 1st December, 1952. 13997—12

HAYNE & GIBSON HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Preference Transfer Books and Register of Members of the Company, will be closed from 1st January, 1952, to 8th January, 1952, for the purpose of determining Shareholders entitled to receive Preference Dividend No. 3, declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952. By Order of the Board.— T. M. Smedley, Secretary, Durban, 2nd December, 1952. 14043—12

SOUTH AFRICAN BOARD MILLS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares and 6½ Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares of this Company will be closed from 4 p.m. on the 8th December, 1952, until 9 a.m., on the 10th December, 1952. By Order of the Board.—Stafford Mayer Company (South Africa), Limited, Secretaries, per R. V. Paul. 14171—12

AIRCO ENGINEERING, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF SHARE REGISTER.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 16th December to 22nd December, 1952, both days inclusive, for the purpose of establishing those persons entitled to subscribe for additional Ordinary Shares, on the basis of one new share at par for every five shares held, in terms of a circular to shareholders dated 1st December, 1952. By Order of the Board.—N. J. W. Parker, Secretary, 91 Smith Street, Durban, 1st December, 1952. 13948—12

THE AFRICAN BUILDING BOARD CORPORATION, LIMITED.

PAYMENT OF INTEREST ON DEBENTURES.

Notice is hereby given that for the purpose of determining the Debenture Holders entitled to interest for the period from 1st July to 31st December, 1952, the Company's Debenture Registers and Debenture Transfer Books will be closed during the period 17th to 31st December 1952 (both dates inclusive).

In terms of Clause 7 of the Debenture Conditions, no transfer of any Debenture may be registered within the above-mentioned period.

Cheques for the interest due will be despatched to the Debenture Holders entitled thereto during the last week of December, 1952.

The foregoing applies to both the Company's Series "A" (Non-Convertable) Debentures and its Series "B" (Convertable) Debentures. By Order of the Board.—Fowlie & Whytock, Limited, Secretaries, per W. W. Wade. 14134—12

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. F. 3346/1943 gedateer die 14de dag van April 1943, gegee deur Frances Mary Kemp, weduwee, gebore Frood op die 7de dag van Maart 1900, ten gunste van Die Kerkraad van die Gemeente Johannesburg-Oos van die Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk van Suid-Afrika ten aansien van sekere Perceel No. 78, geleë aan Woodviewweg en Jan Smutslaan, in die dorp Westcliff, distrik Johannesburg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Randdorpe te Johannesburg, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Johannesburg op hierdie 25ste dag van November 1952.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskas gebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.

13591—5-12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. P. 7022, in the name of Harry Desmond Ryder, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 200 Pretorius Street, Pretoria, within one month from the date hereof. Pretoria this 8th day of December, 1952. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 14293—12

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 11567/1918.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 11567/1918, gedateer 9de Desember 1918, gegee deur Jacobus Scholtz, J. zoon, Willem Jacobus Johannes Hendrikus Scholtz, J. zoon, Theunis Johannes Kotze, Hendrik Nicolaas Pieterse, gehuud in gemeenskap van goedere met Anna Susanna Jacoba Scholtz, Dirk Johannes Kotze, Andries Stephanus Scholtz, J. zoon, ten gunste van Anna Susanna Jacoba Pieterse, gebore Scholtz, gehuud in gemeenskap van goedere met Hendrik Nicolaas Pieterse, ten aansien van seker gedeelte gemerk 5 van het noordelike gedeelte van die eigendomsplaats Ratzegaaiskraal No. 658, gelegen in het distrik Potchefstroom, wyk Boven Schoonspruit, groot 414 morge 475 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 8ste dag van Desember 1952.—Mnre. Lunnon & Tindall, Posbus 400, Pretoria. 14268—12

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 575484 for £5,000, dated the 2nd July, 1943, on the life of LEO LEWIN and the property of LEO LEWIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy have been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society.

Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 14297—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9439/1928, dated the 25th August, 1928, passed by African Realty Trust, Limited, in favour of Arthur Harry Aldwinckle, in respect of certain Lot No. 2404, situate on Canal Street on Portion B of the quitrent farm Zebediela Estates (residential lots), measuring 141 square roods 80 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of December, 1952.—Messrs. Lunnon and Tindall, Pretoria. 14132—12

ALLIANCE BUILDING SOCIETY, JOHANNESBURG.

Lost Fixed Deposit Receipt No. 746. Application has been made by Mrs. Isabella Greig Stewart to the Alliance Building Society for the issue of a duplicate of the above Fixed Deposit Receipt. Any persons having objections to the issue of such duplicate are hereby called upon to lodge their objections with the undersigned within one month from date of publication hereof, failing which a duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. J. Strauss, Manager. 14264—12

LOST MORTGAGE BONDS.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entries at the office of the Registrar of Deeds, Pretoria, in respect of—

(1) Mortgage Bond No. 4428/1903, passed by Jeremias Auret for the sum of £8,953 in favour of Ludwig Johan Frederick von Maltitz, ceded on the 27th September, 1905, to Kate Watson (widow), and further ceded on the same date to the Pretoria Hypotheek Maatschappij, in respect of certain portion known as the Township of Lyndhurst of the freehold farm Cyferfontein No. 380, situate in the District of Pretoria, Ward Witwatersrand, measuring 119 morgen 316·74 square roods;

(2) Mortgage Bond No. 2805/1904, dated the 5th September, 1904, passed by Jeremias Auret for the sum of £1,000 in favour of the Pretoria Hypotheek Maatschappij in respect of certain Plot No. 199, situate on Lyndhurst and Morkel Roads, on that portion known as Lyndhurst of the freehold farm Cyferfontein No. 380, situate in the District of Pretoria, measuring 17 morgen 46 square roods 117·32 square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entries are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 3rd day of December, 1952.—Isaac Maltz, Applicant, duly authorised by Order of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), dated the 2nd December, 1952, 23/26 Howard House (Second Floor), Loveday Street, Johannesburg. 13981—12

LOST CERTIFICATE OF AMENDED TITLE ON CONSOLIDATION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Amended Title on Consolidation No. 1935/1947, dated the 24th day of January, 1947, issued to Alexander Duthie, born on the 27th March, 1891, John Duthie, born on the 12th June, 1881, and Fred Cohen, born on the 15th May, 1886, in respect of certain Portion No. 90 (now known as Northcliff Extension No. 3) of the farm Waterval No. 10, situate in O'Brien Avenue, in the District of Johannesburg, measuring 25·4351 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 5th day of December, 1952.—Adams & Adams, Attorneys to the Applicants, Fourth Floor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 13939—12

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entries in the Debt Registry relating to the following Bond which has been lost, namely Bond No. 14592/1943, dated the 3rd August, 1943, for £750 plus £100 costs, passed by Wilhelm Friedrich August Niebuhr in favour of Johannes Jacob Theron in respect of the following properties:—

(1) Certain remaining extent of Erf No. 27, situate in the town of Ermelo, in De Jager Street, measuring as such 87 square roods 12 square feet;

(2) certain remaining extent of Erf No. 28, situate in Oosthuysen Street, in the town of Ermelo, measuring 87 square roods 12 square feet;

as held under Deed of Transfer No. 18862/1943.

All persons having objection to the cancellation of such entries in the Debt Registry are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Ermelo this 12th day of December, 1952.—Bekker, Brink & Brink, Attorneys for Applicant, P.O. Box 73, Ermelo.

14080—12

LOST CROWN GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Crown Grant No. 325/1908, dated 10th October, 1908, issued in favour of the Council of the Municipality of Amersfoort in respect of—

(1) One (1) morgen numbered 3 on S.G. Diagram No. A.219/1907;

(2) ten (10) morgen, numbered 4 on S.G. Diagram No. A.219/1907;

(3) three hundred (300) square roods, numbered 5 on S.G. Diagram No. A.219/1907;

(4) one (1) morgen, numbered 6 on S.G. Diagram No. A.219/1907;

(5) four (4) morgen, numbered 7 on S.G. Diagram No. A.219/1907, and

(6) one (1) morgen, one hundred and sixty-four (164) square roods, nmbered 8 on S.G. Diagram No. A.219/1907.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Amersfoort this 12th day of December, 1952.—H. Oudhoff, Applicant's Attorney, Scheiding Street, P.O. Box 34, Amersfoort. 14071—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3931/1913, dated the 7th May, 1913, passed by Willem Pieter Hancke in favour of the Village Council of Amersfoort in respect of the remaining extent of Erf No. 47, situate in Neethling Street, in the town of Amersfoort, measuring as such twenty-one (21) square roods and sixty-three (63) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Amersfoort this 12th day of December, 1952.—H. Oudhoff, Applicant's Attorney, Scheiding Street, P.O. Box 34, Amersfoort. 14072—12

LOST DEED OF SERVITUDE.

Notice is hereby given that, under the provisions of Section 38 of the Deeds Registries Act, 1937, I, Sarah Sonnenberg, widow, intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Servitude No. L.4/20, dated the 26th day of March, 1920, in favour of the registered owner for the time being of Lot No. 32, North Doornfontein Township, which has been lost or destroyed.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within six weeks after the date of the first publication in the *Gazette*. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1952.—Charles Croock & Stabin, Attorneys for Applicant, P.O. Box 3744, Johannesburg. 14236—12-19

VERLORE AKTE VAN SESSIE.

Ons het opdrag ontvang aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Sessie No. 484/37 S., waarin die huurkontrak oor gedeeltes S. 2 en S. 3 van gedeelte van die plaas Bultfontein No. 28, geleë in die distrik Heidelberg, groot 43,200 vierkante voet elk, gesedeer is deur Philip Abe Milstein aan Isaac Rosenthal en Meyer Sacks.

Enige persoon wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif, word hierby versoek om dit skriftelik binne 21 (een-en-twintig) dae na die laaste verskyning van die advertensie, by die Registrateur van Aktes te Pretoria, in te dien.—Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Aktevervaardigers, ens., Koedoe-gebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 14229—12

RAND PROVIDENT BUILDINGS SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 7711, in the name of Mrs. F. J. Knapp, has been lost, and unless produced at this office within fourteen days from the date of this notice, a duplicate receipt will be issued. By Order of the Board.—A. W. Stead, Local Manager, 255 Pretorius Street, Pretoria, 12th December, 1952. 14214—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Class A. 4 Share Certificates Numbers A. 5965 and 32537, in the name of Ester Amelia Walker, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals are produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg, this 2nd day of December, 1952. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 14234—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26423/1945, dated the 24th October, 1945, passed by Johannes Jakobus Victor in favour of Francis David Thomas (born on the 25th November, 1906), in respect of Erf No. 694, situate on Grobler Street, in the town of Louis Trichardt, District Soutpansberg, measuring 200 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks of the last publication of this notice.

Dated at Louis Trichardt on the 5th day of December, 1952.—Mathews & Snyman, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 25, Louis Trichardt.

14147—12

UNITED BUILDING SOCIETY.

PRETORIA BRANCH.

Permanent Paid-up Share Certificates Nos. PX220 and PX221 in the name of Mrs. Elizabeth Catharina Blumers, having been lost and application made for the issue of duplicates, notice is hereby given that unless the originals are returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicates will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager.

14154—12

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A2775, to the value of £2,000, in the name of Mr. E. Beardmore, having been lost a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager.

14261—12

THE JOHANNESBURG BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that Certificate No 1387, for 50 shares, numbered 25423 to 25426 and 24305 to 24350, inclusive, in favour of Roderick Seckel, has been lost. Unless objection is lodged with the undersigned on or before 31st December, 1952, a duplicate Certificate will be issued. By Order of the Board.—The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, F. B. Williamson, Manager, 4th December, 1952. 14103—12

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 2013, Johannesburg.

Policy No. 3376834, for £500, issued 23rd August, 1944, on the life of BRENDA GLASER. Present Owner BRENDA GLASER, the Assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the Company and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—L. S. Tunbridge, Branch Manager, Johannesburg, 1st December, 1952. 14004—12

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4263657, dated the 8th of August, 1944, effected for a sum of £2,000, on the life of HYMAN SHEVEL known as HAYMAN SHEVEL, and being the property of HYMAN SHEVEL known as HAYMAN SHEVEL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 14001—12

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: FERDINAND WILHELMUS BOTHA.

Policy No. 276924.

Date of Policy: 1st December, 1946.

Sum Assured: £500/£500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 13949—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town

Policy No. 525380, for £1,000, dated 16th August, 1945, on the life of and the property of FRANK GLASER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager 14051—12

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4276662, dated the 18th of September, 1947, effected for the sum of £2,500, on the life of PETER LEHMAN and being the property of PETER LEHMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 14067—12

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 576996, for £500, dated 16th November, 1948, on the life of LEELOGANETHAN NAIDU, and Policy No. 576997, for £500, dated 16th November, 1948, on the life of KAASILINGUM NAIDU, both Policies being the property of RADA KHRISTNASAMY NAIDU.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies has been submitted to the Association, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of each of these Policies (which will be the sole evidence of the contracts), will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 14235—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 661437.
Date of Policy: 1st April, 1951.
Sum Assured: £1,500.
Life Assured: DORA SCHWABSKY (born BRAUER).
Owner: DORA SCHWABSKY (born BRAUER).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 14046—12

CAPE.—KAAP.

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book, issued in the name of Mr. Louis Victor Kruger, Mount View, Boundary Road, Rondebosch, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 14204—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4780, dated the 15th July, 1908, passed by the Estate of the late Willem Adriaan Nel in favour of Elias Albertus Nel in respect of—

(1) certain two-third part or share of and in certain perpetual quitrent farm called Rietfontein, situated in the Ward North Onder Bokkeveldt, in the Division of Calvinia, Audit Folio 250, measuring in its whole extent 2,345 morgen 175 square roods;

(2) certain one-third part or share of and in certain portion of the redeemed quitrent farm Avontuur or Grasberg, situated as above, measuring 20 morgen 233 square roods;

(3) certain one-half part or share of and in certain piece of ground, being the remainder of the redeemed quitrent farm Avontuur or Grasberg, situated as above, measuring as per remaining extent 2,297 morgen 539 square roods;

(6) certain one-third part or share of and in certain piece of perpetual quitrent land, advertised as Lot No. 4571, called Nabasiep, Audit Folio 2114, situated as above, measuring in its whole extent 7,081 morgen 547 square roods.

Properties described in paragraphs 4, 5, 7 and 8 thereof have been transferred.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of December, 1952.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town. 14175—12

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 927/1952, dated 19th June, 1952, passed by Edwin Johann Daniel Schultz for £2,200 in favour of the Grahamstown Building Society in respect of certain piece of land, being Division 28 of Division 27 and 28 of Lot No. 4 of Gotze's Lot, Nahoon, situate at Cambridge in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring 9,492 square feet, held by him under Deed of Transfer No. 366/1952, dated 21st March, 1952.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at East London this 5th day of December, 1952.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Applicant, Louston House, 36 Union Street, East London. 14184—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10841, dated the 17th September, 1942, passed by Erasmus Johannes Visser (born on 22nd June, 1888) and four others in favour of the Joint Estate of the late Elias Albertus Nel and predeceased spouse Margaretha Helena Nel (born Wiese) in respect of certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Calvinia, being Portion No. 1 (known as Grasbult) of the farm Zuurfontein, measuring 4730.8218 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of December, 1952.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town. 14174—12

LOST DEED OF GRANT.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant (Calvinia Quitrents Volume II, folio 14), dated 25th November, 1884, in favour of Elias Albertus Nel (J/son), Willem Adriaan Nel and Jan Harmse Nel in respect of certain piece of land, advertised as Lot No. 4571, situate in the Division of Calvinia, in the Field Cornetcy of North Onder Bokkeveld, called Nabasiep, measuring 7,081 morgen 547 square roods.

The shares of W. A. Nel and J. H. Nel in the aforesaid property have been transferred away.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of December, 1952.—Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Applicant, 100 St. George's Street, Cape Town. 14173—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that Catharina Elizabeth Marnewecke (born Schoeman), widow, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5298, dated 9th June, 1941, passed by Catharina Elizabeth Marnewecke (born Schoeman), widow, born on 6th September, 1881, in her individual capacity and in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Daniel Willem Jacobus Marnewecke to whom she was married in community of property during his lifetime in favour of Catharina Elizabeth Marnewecke (born Schoeman, on 6th September, 1881), widow, in respect of—

(1) certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate in the Division of Oudtshoorn, being Lot PP No. 4 portion of Lots B^3 and B^{111} of the farm Rietvalley, measuring 13 morgen 36 square roods;

(2) certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate as above, being Lots M M No. 5a and M M No. 5 b, portion of Lots B^{2b} and B^{11b} of the farm Riet Valley, measuring 8 morgen 520 square roods;

(3) certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot A of Lot a b No. 2 of Lot a b of the farm Riet Valley, measuring 1 morgen 201 square roods 62 square feet;

(4) certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate in the Village Management Board Area of De Rust in the Division of Oudtshoorn, being Erf No. 86, measuring 104 square roods 24 square feet;

(5) certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate in the Village Management Board Area of De Rust in the Division of Oudtshoorn, being the remaining extent of Lot No. 2a in Block D, measuring as such 52 square roods 12 square feet;

(6) one-half (½) share in certain piece of extinguished quitrent land, situate in the Village Management Board Area of De Rust in the Division of Oudtshoorn, being Lot XXV, a part of the place De Rust, measuring 103 square roods 8½ square feet;

(7) certain piece of quitrent land (payment of quitrent having been extinguished by Act No. 54 of 1934), situate in the Village Management Board Area of De Rust in the Division of Oudtshoorn, being Lot No. 8a, Block C, measuring 126 square roods 133 square feet;

(8) one-half (½) share of and in certain piece of extinguished quitrent land, situate in the Village Management Board Area of De Rust, Division of Oudtshoorn, being Lot a of Lot No. 1 a in Block D, a part of the place De Rust, measuring 30 square roods 80 square feet.

NOTE.—Of the properties above described, the properties described in paragraphs 4, 6 and 8 have been transferred away.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Oudtshoorn this 6th day of December, 1952.—Pocock & Bailey, Applicant's Attorneys, 117 Church Street, Oudtshoorn. 14168—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7198, dated 23rd September, 1931, passed by Orlando Richard Church Giddy in his capacity as the Executor Testamentary in the Estate of the late Edward William Prynne Giddy in favour of Margaret Jane Joubert, born Giddy, married out of community of property to Johannes Marthinus Joubert in respect of certain piece of quitrent land, situate in the Division of Maclear, Griqualand East, called Wide Valley, measuring 1195 morgen 463 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same at the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Barkly East this 20th day of November, 1952.—Meintjes & Smith, Attorneys for Applicant, Cole Street, Barkly East. 14151—12

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F.53027 in the name of Eleanor Maud Henderson, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 12th day of December, 1952. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 14082—12

ALLIANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 10591 for £450, issued in the name of Mr. Trevor MacKenzie Crooks, 40 Coombe Road, Naruna Estate, Plumstead, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, corner of St. George's and Castle Streets, Cape Town, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—C. Mouat. 14065—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 8653, vir £200, gedateer 13 Julie 1921, op die lewe van PETRUS JACOBUS DIPPENAAR en ANNA ALIDA ELIZABETH DIPPENAAR (gebore DU PREEZ), en die eiendom van die langslewende: PETRUS JACOBUS DIPPENAAR.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14052—12

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 555903, for £1,089, dated 16th August, 1940, on the life of ROY NEIL ABRAMOWITZ, and the property of MICHAEL ABRAMOWITZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 14048—12

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.
(OUDTSHOORN BRANCH.)

Notice is hereby given that Subscription Share Passbook in the name of Miss Margaret Elizabeth Hops having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 105 Church Street, Oudtshoorn, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—V. Cruse, Local Secretary. 14012—12

VERLORE POLIS

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 268656, vir £672, gedateer 1 September 1943, op die lewe van SARA SUSANNA PIETERSE (gebore V. D. HEEVER), op HENDRIK ADRIAAN PIETERSE, en die eiendom van SARA SUSANNA PIETERSE (gebore V. D. HEEVER).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14053—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 293628, vir £500, gedateer 1 Desember 1944, op die lewe van en die eiendom van HERMANUS CHRISTIAAN STEYN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14054—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 299394, vir £500, gedateer 1 Mei 1945, op die lewe van JAN JURGENS LINDENBERG KOTZE op JOHANN LINDENBERG KOTZE en die eiendom van die Boedel wyle JAN JURGENS LINDENBERG KOTZE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14055—12

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 400997, vir £300, gedateer 1 Augustus 1949, op die lewe van CHRISTIAAN PIETER VAN DER MERWE CONRADIE, en die eiendom van die Boedel wyle CHRISTIAAN PIETER VAN DER MERWE CONRADIE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 14056—12

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 515954, for £1.308, dated 19th April, 1945, on the life of JEANETTE MARILYN ANDERSON, the property of ROBERT ANDERSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14047—12

VERLORE POLIS

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 407244, vir £200, gedateer 1 Oktober 1949, op die lewe van JOHANNES FRANCOIS BOTHA op CHRISTINA JOHANNA BOTHA, en die eiendom van JOHANNES FRANCOIS BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14057—12

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 156608, gedateer 19 November 1932, vir die bedrag van £250 daarna opbetaald gemaak vir £25, op die lewe van HESTER MARGARETHA NEL, en synde die eiendom van HESTER MARGARETHA NEL.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad, 14076—12

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 73140, gedateer 3 Julie 1925, vir die bedrag van £100, op die lewe van CATHARINA WILHELMINA MARGARIETHA RITTER (gebore SWART), en synde die eiendom van CATHARINA WILHELMINA MARGARIETHA RITTER (gebore SWART).

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 14074—12

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 3424342, for £1.000, on the life of PATRICK DENNIS WILSON HAYDEN, of 12 Sydney Crescent, Hamble, near Southampton, Hants, England, formerly of 53 Ocean View Drive, Green Point, Cape Town, dated 5th February, 1947, payable in the event of his death to his Estate.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order.—A. S. Mills, Branch Manager, Sun Building, St. George's Street, Cape Town. 14014—12

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 539721, vir £100, gedateer 21 Februarie 1946, op die lewe van en die eiendom van SCHALK WILLEM BURGER; en Polis No. 584554, vir £100, gedateer 24 April 1947, op die lewe en die eiendom van GERHARDUS DANIEL BURGER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

14068—12

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 274630, for £100, dated 9th November, 1933, on the life of ELIZABETH MARIA BEUKMAN, the property of GIDEON WILLEM BEUKMAN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14073—12

NATAL.

NATAL BUILDING SOCIETY. (PERMANENT.)

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Savings Pass Book No. 2328, issued in the name of Mr. Colin Reid Harkness, and Savings Pass Book No. 3025, issued in the name of Mr. Arthur Tabachnik, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—W. L. Sumner, Local Manager, 17 Timber Street, Pietermaritzburg, 5th December, 1952. 13998—12

UNITED BUILDING SOCIETY. (DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. DA.7474, in the name of Mrs. Emily Mary Bugge, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 14165—12

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. E.8896, in the name of Ernst Christian Brauteseth, having been lost, a duplicate thereof will be issued, failing the production of the original at this office, 326 Smith Street, Durban, within fourteen (14) days from date hereof. By Order of the Board.—G. R. L. Canning, Local Manager. 14230—12

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 366033.
Date of Policy: 13th December, 1932.
Sum Assured: £500.
Life Assured: D. G. KINNEAR.
Owner: D. G. KINNEAR.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 14003—12

REYNOLDS BROTHERS, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that Certificate No. 2367, for 50 shares, numbered 638156 to 638205, inclusive, registered in the name Randal Elliott Moore, has been lost or destroyed and that a duplicate of the said Certificate has been applied for and will be issued unless the original or notice of valid objection to the issue of a duplicate with the reason for such objection be lodged with the undersigned on or before the 2nd January, 1953. By Order of the Board.—S. H. Hey, Secretary, 301 Smith Street, Durban. 14292—12

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2238/1918, dated 1st day of August, 1918, passed by Sigvald Marius Salvesen and Magda Erekka Larsen, trading as Thor Martin Loftheim, in favour of T. M. Loftheim, Limited, of certain four pieces of land, all situate in the Township of Empangeni, Province of Natal, and being—

(1) Erf No. 3, Maxwell Street, in extent one (1) acre;
(2) Erf No. 5 Maxwell Street, in extent one (1) acre;
(3) Erf No. 7, Maxwell Street, in extent one (1) acre;
(4) Erf No. 9, Maxwell Street, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of December, 1952.—Smythe & Company, Applicant's Attorneys, P.O. Box 104, Pietermaritzburg. 13928—12

NOTICE.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Commercial Road Branch, Durban Drafts Nos. 33/149, 150 and 151 for £100 each drawn on Grindlays Bank, Limited, Karachi, in favour of ESSOP AHMED HAFFEJEE, dated 22nd December, 1951.

Notice is hereby given that, as the above-described Drafts have been reported lost, duplicates thereof will be issued unless the originals are produced at this office within twenty-one days from the date hereof. Dated at Durban this 29th day of November, 1952.—J. W. Thams, Manager, The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 1343, Durban. 13951—12

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 925/1946, dated 5th March, 1946, passed by Johannes Michael Hattingh in favour of Jacob Jacobus Siegruhn in respect of certain Erf No. 331, situate in the town of Springfontein, District Bethulie, measuring 48 square roods 88 square feet, subject to certain servitude in favour of the Town Council of the Municipality of Springfontein.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Bloemfontein this 1st day of December, 1952.—G. A. Hill, Applicant's Attorneys, 73 Maitland Street, P.O. Box 93, Bloemfontein. 13947—12

UNITED BUILDING SOCIETY.
(BETHLEHEM BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. B.A. 637, in the name of Administrator Estate Jenny Joffe, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 35c Louw Street, Bethlehem, within (twenty-one) days from the date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—Branch Manager. 14141—12

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou. Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 445683, vir £1,294, gedateer 16 April 1942, op die lewe van DANIEL JACOBUS DU PLESSIS; en Polis No. 484334, vir £1,308, gedateer 17 Februarie 1944, op die lewe van JOHANNES ARNOLDUS DU PLESSIS, en eiendom van JOHANN ADRIAAN DU PLESSIS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14016—12

ORDERS OF COURT, Etc.—ORDERS VAN HOF, Ens.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between BAREND CHRISTIAAN VAN DER VYVER and WILLEM JOHANNES VAN DER VYVER, Applicants, and OAK SHIPPING AND FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. C. Nicholas, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi*, issued out of this Court on the 4th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th November, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Reitz, J. & E.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of OAK SHIPPING AND FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5331).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Oak Shipping and Finance Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake OAK SHIPPING AND FINANCE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5331).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Oak Shipping and Finance Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14289—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of December, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

In the matter between CARESSE PEARLS, LIMITED, Applicant, and AFRICAN DEXTRAN (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. H. S. Festenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 11th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of December, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (N. Werksman & Partners.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AFRICAN DEXTRAN (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5338).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the African Dextran (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake AFRICAN DEXTRAN (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5338).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die African Dextran (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure, en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14290—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Captain AMO JANSE VAN RENSBURG.

Having heard Mr. F. C. Kirk-Cohen, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed.

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Captain Amo Janse van Rensburg should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette*, *The Rand Daily Mail*, the *Natal Mercury* and *Die Vaderland* newspapers, and that it be served personally on the wife and father of Captain Janse van Rensburg. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14088—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of December, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice De Wet.

In the matter between DENIS JOHN PARR, Applicant, and LA HACIENDA GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, formerly known as SENID COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 12th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 2nd day of December, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Shenker, S. & G.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of LA HACIENDA GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5339).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the La Hacienda Garage (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake LA HACIENDA GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5339).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die La Hacienda Garage (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en
(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14286—12

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between HAROLD ERNEST GILLMAN, Applicant, and DYKLEN HARDWARE (1949) (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 4th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th November, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under a final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Rosin & R.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of DYKLEN HARDWARE (1949) (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5333).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Dyklen Hardware (1949) (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake DYKLEN HARDWARE (1949) (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5333).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Dyklen Hardware (1949) (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14285—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Captain WESSEL JACOBUS JOHANNES BADENHORST.

Having heard Mr. H. J. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Captain Wessel Jacobus Johannes Badenhorst should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Natal Mercury, The Rand Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers, and that it be served personally on the wife and father of Captain Badenhorst. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14089—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Captain JOHN FREDERICK OLIVER DAVIS.

Having heard Mr. H. H. Moll, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Captain John Frederick Oliver Davis should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day;

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Cape Times, Die Burger, The Rand Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers, and that it be served personally on the wife and father of Captain Davis. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14090—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Lieutenant DOUGLAS RAYMOND LEAH.

Having heard Mr. A. P. Myburgh, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Lieutenant Douglas Raymond Leah should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Cape Times, Die Burger, The Rand Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers and that it be served personally on Lieutenant Leah's mother. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14091—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Lieutenant GORDON DERRICK DOVETON.

Having heard Mr. H. L. Gonin, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Lieutenant Gordon Derrick Doveton should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Cape Times, Die Burger, The Rand Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers, and that it be served personally on the wife and father of Lieutenant Doveton. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14092—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between HYMAN KESSLY, Applicant, and ATID INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi*, issued out of this Court on the 4th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th November, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Nathan, F. M. & L.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of ATID INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5330).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Atid Investments (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting. —Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake ATID INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5330).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Atid Investments (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14287—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between C. F. S. TRADING (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and COLMAN PIPES (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. G. John, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 6th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th November, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Hayman, G. & S.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of COLMAN PIPES (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5332).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Colman Pipes (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake COLMAN PIPES (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5332).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Colman Pipes (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderings vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14288—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

In the matter between BERZACK BROTHERS, LIMITED, Applicant, and TRANSVAAL SEWING MACHINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. I. Isaacs, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 5th day of November, 1952, calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 25th November, 1952, why the above-named Respondent Company should not be placed under a final winding-up Order; duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under a final winding-up Order. By Order of the Court. —M. L. Triegaardt, Registrar. (Lubbers, S., B. & C.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of TRANSVAAL SEWING MACHINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5334).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Transvaal Sewing Machine Company (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 24th day of December, 1952, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 9th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake TRANSVAAL SEWING MACHINE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Likwidasie) (No. C.A. 5334).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Transvaal Sewing Machine Company (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 24ste dag van Desember 1952, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—Paulus Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 9 Desember 1952. 14291—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Lieutenant WILLIAM EDMUND ST. ELMO WILSON.

Having heard Mr. G. Viljoen, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Lieutenant William Edmund St. Elmo Wilson should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and *The Rand Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers and that it be served personally on the wife and father of Lieutenant Wilson. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14093—12

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 25th day of November, 1952.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter of FRANCOIS CHRISTIAAN ERASMUS, in his capacity as Minister of Defence of the Union of South Africa, Applicant.

In re Lieutenant DENIS AIDAN RUITER.

Having heard Mr. R. H. Peart, of Counsel for the Applicant, and having read the Notice of Motion, dated the 21st day of November, 1952, and the affidavits filed,

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 o'clock in the forenoon on the 8th day of January, 1953, why Lieutenant Denis Aidan Ruiter should not be presumed to be dead, and why the date on which he is presumed to have died should not be determined on the return day; and

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and the *Raid Daily Mail* and *Die Vaderland* newspapers, and that it be served personally on Messrs. Adams and Adams as representing Lieutenant Ruiter's next-of-kin. By Order of the Court.—E. J. White, Registrar. Enquiries: O. T. Schultz, c/o Government Attorney, Pretoria. 14094—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, Thursday, 4th day of December, 1952.

In the matter of the application of FACTORY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and A.B.C. STORES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 131 Main Road, Newlands, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 30th day of December, 1952, why an Order should not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the 30th day of December, 1952;

(*b*) appointing Henry Robert Brown and Benjamin Isaac Levy as Judicial Managers, the rate of their remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division, has reported thereon, subject to their giving security to the satisfaction of the said Master within 3 days;

(*c*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the Judicial Managers, and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(*d*) directing that at the date of the final order the said Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act of 1926, as amended;

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and not be proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and empowering the said Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which in future may be owing by any person to the Respondent Company, and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*g*) directing and authorising the Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable them to continue the business, on the security of any or all the assets of the said Company;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (R A. Rauman.) 14099—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between MENDY TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and WILHELMINA JOHANNA SUSARA FARAH (born BOTHA), of Sabie (No. C. 2331), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 4th day of December, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14271—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between FANELS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and EDROY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5294), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 2nd day of September, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 25th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14272—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Neser.)

At Pretoria, the 4th day of December, 1952.

In the matter between ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applicant, and RIETON (PROPRIETARY), LIMITED (having its Registered Office and carrying on business at 23a Bureau Lane, Pretoria), Respondent.

Upon the motion of Mr. H. A. van Hulsteyn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of January, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its Registered Office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper. By Order of the Court.—Assistant Registrar. (Hazelhurst, G. & C.) 14205—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice de Wet.)

At Johannesburg, Tuesday, the 2nd day of December, 1952.

In the matter of the application of UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.

Upon the motion of Mr. C. J. M. Nathan, Counsel for the Applicant, and having read the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 23rd day of December, 1952—

(*a*) why the reduction of Capital to be effected in terms of a Special Resolution passed at any Extraordinary General Meeting of Ordinary Shareholders at Johannesburg on the 28th day of November, 1952, shall not be confirmed; and

(*b*) why the following Special Minute shall not be approved for registration:—

"The Capital of United Medical Services, Limited, was by virtue of a Special Resolution of the Company and with the sanction of an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the ..... day of ....., reduced from £335,000 (three hundred and thirty-five thousand pounds) divided into 150,000 (one hundred and fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each and 740,000 (seven hundred and forty thousand) Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each to £185,000 (one hundred and eighty-five thousand pounds) divided into 740,000 (seven hundred and forty thousand) Ordinary Shares of 5s. (five shillings) each. At the date of the said Resolution all the said Cumulative Preference Shares and Ordinary Shares had been issued and were fully paid up. A Special Resolution of the Company has been passed to the effect that upon the said reduction of Capital taking effect, the said 150,000 (one hundred and fifty thousand) 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of £1 (one pound) each be converted into Debenture Stock to the amount of £150,000 (one hundred and fifty thousand pounds) bearing interest at the rate of 6% (six *per centum*) per annum and issued on the terms and conditions set out in certain Trust Deed, dated 28th November, 1952."

2. That this order be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper;

3. That on the return day an affidavit be filed giving a list of unpaid Creditors as at 27th November, 1952. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar, (Chas. Lewis & Lazar.)
5s. Revenue stamp cancelled. 14233—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between GEORGE RICHARD KINNEAR, PHILIBERT LENGTON and DANIEL VAN DER MERWE, Plaintiffs, and F. J. JOUBERT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th December, 1952. 14239—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between EMIL SURYCZ, Applicant, and PORCELAIN PRODUCTS (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5293), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 21st day of August, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 16th day of October, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14273—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Neser.)

At Pretoria, the 4th day of December, 1952.

In the matter between ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applicant, and RIETON (PROPRIETARY), LIMITED (having its Registered Office and carrying on business at 23a Bureau Lane, Pretoria), Respondent.

Upon the motion of Mr. H. A. van Hulsteyn, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of January, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under Final Winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its Registered Office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper. By Order of the Court.—Assistant Registrar. (Hazelhurst, G. & C.) 14206—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between LOUIS GALOMBICK, Applicant, and KENSINGTON ELECTRIC (PROPRIETARY), LIMITED (No. C.A. 5302), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 9th day of September, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 2nd day of December, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14274—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between I. DAN AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and M. A. MARGOW, of Witbank (No. C. 23366), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 23rd day of October, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 13th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14275—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between TRADE DISCOUNT COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and AHMED SALI, of Zwartruggens (No. C. 23382), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 6th day of November, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 20th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14276—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between MERCHANTS AND MANUFACTURERS CREDIT ASSOCIATION (S.A.) (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ABOOBAKER AHMED NOTALA, of Johannesburg (No. C. 23354), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 30th day of September, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court.

14277—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between JACK MILNER, Applicant, and EVELYN FRANCES WYLDE BENNETT, of Johannesburg (No. C. 23375), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th day of November, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 18th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14278—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
9th December, 1952.

In the matter between FACTORY INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and JOHN HUGH BAILLIE, of Johannesburg (No. C. 23394), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 19th day of November, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 28th day of November, 1952.—Paulus Roux, Master of the Supreme Court. 14279—12

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 152/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and CHRISMAN JOEL ANDRIES PARSONS, Defendant.

A meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria, on Monday, the 22nd day of December, 1952, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Freehold Residential Erf No. 262, Brenthurst, Brakpan.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14244—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and LIONEL ELAND GAUM, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 8th December, 1952.

14240—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 25th day of November, 1952.

In the matter between EXCHANGE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and GRAMOCYCLES (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office at 279a Bree Street, Johannesburg, Respondent (C.A. 5348).

Upon the motion of Mr. G. Gordon, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all person concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of December, 1952, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (I. Taylor.) 14281—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 25th day of November, 1952.

In the matter between H. J. MARKS & COMPANY S.A. HOLDINGS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and HADJEE & SONS (PROPRIETARY), LIMITED, with Registered Office c/o Windram, Weinstein & Friedman, Second Floor, Petersen's Buildings, President Street, Johannesburg, Respondent. (C.A. 5347.)

Upon the motion of Mr. D. S. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all person concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of December, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Shenker, S. & G.) 14280—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 25th day of November, 1952.

In the matter between ALFRED McALPINE & SON (PTY.), LIMITED, Applicant, and W. S. FANDAM (PTY.), LIMITED, with registered office at 116 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg, Respondent (No. C.A. 5349).

Upon the motion of Mr. E. Morris, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 23rd day of December, 1952, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bell, D. & H.) 14282—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Roper.

Johannesburg, the 26th day of November, 1952.

In the matter between DAWOOD BHAILA, Applicant, and 20TH CENTURY MAIL ORDER (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 303 Pritchard House, corner of Pritchard and Von Wielligh Streets, Johannesburg, Respondent (No. C.A. 5350).

Upon the motion of Mr. N. Lochoff, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of December, 1952, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin, J. & S.) 14283—12

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

At Pretoria, the 4th day of December, 1952.

In the matter between ALLIBHAI VELSHI KESHAVJEE, Applicant, and RIETON (PROPRIETARY), LIMITED (having its registered office and carrying on business at 23a Bureau Lane, Pretoria (No. C.A. 5351), Respondent.

Upon the motion of Mr. H. A. van Hulsteyn, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 8th day of January, 1953, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in the *Pretoria News* newspaper. By Order of the Court.—Assistant Registrar. (Hazelhurst, G. & C.) 14284—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 150/52.)

In die saak tussen CATHARINA MARGARETHA LINEKAR, Eiser, en JOHANN STEPHANUS GROENEWALD, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Desember 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

(1) sekere gedeelte van die suidwestelike gedeelte van die plaas Badfontein No. 160, Lydenburg;
(2) sekere Gedeelte No. 14 ('n gedeelte van gedeelte van gedeelte) van die genoemde plaas;
(3) sekere onverdeelde een-helfte deel van en in Gedeelte „D" van die plaas Rysmierbult No. 153, Ventersdorp.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 8 Desember 1952. 14241—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 151/52.)

In die saak tussen FRANCIS CHARL HUGO, Eiser, en ABRAHAM JACOBUS MULDER, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Desember 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

(1) resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van gedeelte gemerk „Y" van die plaas „Kafferskraal" No. 406, Pretoria;
(2) Gedeelte No. 1 van die plaas Groenvallei No. 113, Witbank.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 8 Desember 1952. 14242—12

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 146/52.)

In die saak tussen MARTHA HELENA VAN DER WALT and HELENA PETRONELLA VAN DER WALT, Eiser, en WILLEM ANDRIES STEFANUS NEL, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Maandag, die 22ste dag van Desember 1952, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

sekere resterende deel van gedeelte van die plaas Doornfontein No. 139, Potchefstroom.

E. J. White, Balju van die Transvaal, Kantoor van die Balju van die Transvaal, Pretoria, 8 Desember 1952. 14243—12

CAPE.—KAAP.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To: FRANK GORDON STEWART ALDHOUS, formerly of Strand Street, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 14th day of January, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 11th day of February, 1953, in an action wherein JOAN MARGARET ALDHOUS (born TYLER), claims—

(*a*) an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith;
(*b*) a decree of divorce;
(*c*) forfeiture of the benefits of the marriage in community of property;
(*d*) Alternative relief;
(*e*) costs of suit.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 18th day of February, 1953.

Take notice further that the Plaintiff has appointed the offices of Meyer Stakol & Co., 2 Koeberg Road, Maitland, at which she will accept notice and service of all process in these proceedings and that if you wish to defend these proceedings you are hereby required to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Cape Town this 4th day of January, 1952.—P. Smuts, Additional Assistant Registrar, Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division. Meyer Stakol & Co., Plaintiff's Attorneys, 2 Koeberg Road, Maitland. 14207—12

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer IZAK CORNELIS VAN DER POLL per adres False Bay Estate Agency, Bellevue, Simonstad, Kaapprovinsie, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Simonstad, Kaapprovinsie.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 2de dag van Desember 1952. 14144—12

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN RICHARD GRIMBEEK, Esquire, of P.O. Box 6, Tulbagh, Cape Province, to act as Sworn Appraiser for the District of Tulbagh, Cape Province.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 1st day of December, 1952. 14135—12

Short Notice of Citation.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between MARGARET GROENEWALD (born DAVIDS), Applicant, and JOHN GROENEWALD, Respondent.

To: JOHN GROENEWALD, formerly of New Township, Oudtshoorn, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court, on or before the 28th day of January, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 14th day of February, 1953, in an action in which Margaret Groenewald (born Davids), claims—

(*a*) for a decree of divorce by reason of Respondent's adultery; or alternatively;
(*b*) for restitution of conjugal rights, failing which;
(*c*) for a decree of divorce;
(*d*) Alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 18th day of February, 1953. Dated at Cape Town this 1st day of December, 1952.—H. J. D. Hitchcock, Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. (Barnet I. Gradner, Plaintiff's Attorney, 829 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.) 14015—12

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of SEA POINT A.1. GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (C. 1240) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court at his Office, on the 9th day of January, 1953, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 5th December, 1952. 14115—12

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Tuesday, the 11th day of November, 1952.

(Before the Honourable Mr. Justice Shaw.)

In the matter of EDWARD GILBERT FORD and HERBERT CECIL LANGHAM, Applicants.

Having heard Mr. D. G. Fannin, Q.C., with him Mr. A. B. Harcourt, Counsel for the Applicants, and having read the Master's report and other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* be and it is hereby granted, calling upon all interested persons to show cause before the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, Natal, on the 10th day of February, 1953, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why an Order should not be granted—

(*a*) declaring that the late Georgia Anna Bodiker (*alias* Gale), of Manors, Pinetown, Natal, died intestate;

(*b*) declaring that Edward Gilbert Ford and Herbert Cecil Langham are and have been duly confirmed as Executors Dative of the Estate of the said late Georgia Anna Bodiker (*alias* Gale);

(*c*) that any acts done by the said Edward Gilbert Ford and Herbert Cecil Langham in their aforesaid capacity be and the same are hereby confirmed;

(*d*) that the costs of the Applicants and of the *Curator ad litem* be paid as between attorney and client by the said Estate;

2. That leave be and it is hereby granted to effect service of the papers herein by edictal citation on the following persons at the addresses shown opposite their respective names:—

(*a*) Mary B. Boucher, 1107 E. Blodgett Street, Marshfield, Wisconsin, United States of America.

(*b*) Eleanor E. Ehr, Route No. 4, Minot, North Dakota, United States of America;

(*c*) Agnes Jensen, Kiel Hotel, Council Bluffs, Iowa, United States of America.

(*d*) Armand C. Boedicker, 406 Ninth Street, S.E. Minot, North Dakota, United Etates of America;

3. That a copy of this Order and of the affidavits filed in support of the application be served upon each of the persons named in paragraph 2 hereof and upon each of the following persons:—

(*a*) Phyllis Shkudsky (born Pelunis), 11 Saratoga Court, Saratoga Avenue, Johannesburg;

(*b*) St. Mary's Hospital, Mariannhill, Natal;

(*c*) Edmund Rennard Browne, United Buildings, Smith Street, Durban;

(*d*) Guy Dymoke Goodricke, 45 Beach Grove, Durban;

(*e*) the *Curator ad litem* appointed in paragraph 7 hereof;

4. That a copy of this Order be published twice in—

(i) a daily newspaper published and circulating in Durban Natal;

(ii) the *Union Government Gazette.*

All such services and publications to be performed on or before the 30th day of December, 1952;

5. That leave be and it is hereby given to any person desiring to intervene and/or to make contentions at the hearing above referred to; to file affidavits setting forth their claims and contentions, such affidavits to be filed with the Registrar of the above Court and served on Applicants' Attorneys seven clear days before the said hearing;

6. That leave be and it is hereby given to the Applicants to lead oral evidence at the said hearing, and that, should any persons intervene in terms of paragraph 4 hereof, they be permitted to cross-examine, and also to lead evidence;

7. That Samuel Tauber Pretorius, Advocate, of Durban, be and he is hereby appointed as *Curator ad litem* to represent possible but unknown heirs intestate of the said late Georgia Anna Bodiker (*alias* Gale);

8. That Applicants be granted such further other or alternative relief as to this Court deems meet and just. By Order of the Court.—U. R. Barnard, Acting Registrar. (Blamey & Holgate, Applicants' Attorneys, 382 Smith Street, Durban.)

13403—28 Nov.-12 Dec.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

In the matter of NAGASAMY RANGUN NAIKER, Applicant, and MACKENZIE CANVAS AND CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LIMITED, a Company carrying on business as clothing manufacturers at 45 Prince Edward Street, Durban, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 10th day of November, 1952, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 19th November, 1952.

N. W. PUNT,
Master of the Supreme Court.

13935—12

O.F.S.—O.V.S.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ABRAM WALSH SPARKS, Esquire, of Mount Louise, P.O. Swinburne, as Sworn Appraiser for the District of Harrismith.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 5th day of November, 1952. 14180—12

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer REEP VER LOREN VAN THEMAAT, van Harrismith, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Harrismith, O.V.S.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 28ste dag van November, 1952. 14045—12

5s. Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Orange Free State Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Smit.)

Bloemfontein, Thursday, 4th December, 1952.

In the matter of the application of JAN HARM PRETORIUS and FREDERICK JAMES THRESHER, Applicants, in their capacities as Judicial Managers of VAPTOR COOLERS (PROPRIETARY), LIMITED, versus VAPTOR COOLERS (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management), Respondent.

Upon the motion of Mr. Eksteen, Counsel for the Applicants, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 18th day of December, 1952, why an order should not be granted—

(*a*) setting aside the Judicial Management Order issued out of this Court against the Respondent Company on the 15th day of May, 1952;

(*b*) placing the said Respondent Company under Liquidation as from the return date of this rule;

(*c*) directing that the costs of this application be paid out of the assets of the Respondent Company;

2. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its Registered Office, and by publication once forthwith in the *Government Gazette, The Friend* and *Die Volksblad.* By Order of the Court.—J. E. Cloete, Assistant Registrar. 14149—12

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.
(Case No. 5707/51.)

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF EDENVALE, Plaintiff, and B. A. HAMMOND, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and writ of execution, dated the 20th day of June, 1952, the goods listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 17th day of December, 1952, at 10 o'clock a.m., at Main Entrance, President Street, Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 288, situate in the Township of Eastleigh, District of Germiston, measuring two hundred and eighty-three square roods sixty-nine square feet: Vacant stand.

The property to be sold for cash, to be paid forthwith, subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against the property and such further conditions of sale that will be read prior to the sale and may be seen at the Messengers of the Court's Office, Seebro House, Meyer Street, Germiston, between the hours 8.30 a.m. to 4.30 p.m.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court. 13667—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 133/52.)

In the matter between TOWN COUNCIL OF PIETERSBURG, Plaintiff, and EBEN POTGIETER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Pietersburg, on Saturday, the 13th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 2 of Erf No. 896, Pietersburg, measuring 14,400 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there are no improvements.

Terms.—The purchase price in cash on the day of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Pietersburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1952. 13882—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 134/52.)

In the matter between HENDRIK JOHANNES NEL, Plaintiff, and JULIUS ADAMI, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £2,350, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 13th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 1819, Blairgowrie, Johannesburg, measuring 9,668 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one face brick built house comprising entrance hall, dining room, lounge, three bedrooms, bathroom with e.c., kitchen and front veranda. In yard: Garage, servant's room and two lavatories. Property enclosed by wire and brick fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1952. 13883—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 53/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and JACOBUS NICOLAAS UYS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,850, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 13th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 631, Melville, Johannesburg, measuring 52 square roods 12 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one brick-built house, comprising two bedrooms, dining room, kitchen, pantry, bathroom and front and back veranda. In yard: Brick-built boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1952. 13884—5-12

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 139/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and (1) Estate late METHA SMUTTS and (2) NICOLAAS JACOBUS NEL, Defendants.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,710, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Residential Lot No. 2226, Fourth Avenue, Benoni, measuring 83 square roods 48 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property there is one dwelling-house comprising entrance hall, five rooms (two large with bay windows), kitchen, pantry and bathroom, scullery in back enclosed porch, servant's room, coal shed, storeroom and garage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Benoni.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 1st December, 1952. 13885—5-12

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

ERMELO DISTRIK.

In die saak JACKSON & JOUBERT, Eisers, teen N. PIENAAR, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van Magistraat van Ermelo en lasbrief, gedateer die 22ste dag van Junie 1951, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Vrydag, die 9de dag van Januarie 1953, om 10-uur in die voormiddag te Magistraatskantoor, Amsterdam, aan die hoogste bieder, naamlik:—

Die onverdeelde een-derde aandeel in en tot sekere Erwe Nos. 520, 711, 712, 713, 714, 761, 762, 763, 764 en 765, geleë in die dorp Amsterdam, distrik Ermelo, met woonhuis op Erf No. 520, onderhewig aan die vruggebruik van mev. A. R. P. Pienaar.

Terme van betaling.—Een-tiende van die koopprys in kontant by tekening van verkoping. Voorwaardes van verkoop sal voorgelees word op dag van verkoping.—P. H. Rademeyer, Bode van die Hof, 1 Desember 1952. 13943—12-19

Case No. 23379/1952.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between JOHN McRAE, Plaintiff, and JOHN JAMES GRAAFF, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 6th June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 9th day of January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

(1) Certain Lot No. 312, situate behind Lot No. 313, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.
(2) Certain Lot No. 313, situate on Von Brandis Street, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder.

2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

3. The purchaser shall within seven (7) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13986—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

Between E. B. BROWN, Plaintiff, and T. W. BANTJES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Randfontein, and Writ of Execution, dated the 3rd day of October, 1952, the following property will be sold in execution on Tuesday, 23rd day of December, 1952, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz.—

Certain Portion No. 2 of Portion A of the farm Moadowns, District Randfontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, to the highest bidder.

2. The purchaser shall be responsible for all costs of transfer and costs incidental thereto, transfer to be effected by the Plaintiff's Conveyancers.

3. The terms of payment of the purchase price shall be as to £50 in cash on the day of the sale and the balance to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished within twenty-one (21) days from the date of the sale.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 24th November, 1952.

13936—12-19

(Case No. 17147/52.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. A. C. KRUGER (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 11th June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Lot No. 250B, situate in Third Avenue, in the Township of Linden, District of Johannesburg, measuring 15,544 (fifteen thousand five hundred and forty-four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The Purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952.

13987—12-19

(Case No. 15714/51.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. J. HLAPE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 7th April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

(1) Certain Freehold Lot No. 84, situate in Wanderers Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet; and

(2) certain Freehold Lot No. 283, situate in Welman Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The Purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952.

13988—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 138/52.)

In the matter between LEENTJE STOKER, Plaintiff, and JOSEF STEPHANUS ERASMUS LEWIES, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 430, Vale Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 20,250 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one house built of brick under iron comprising 6 rooms, 3 unfinished, with cement floors.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14246—12-19

(Case No. 19599/1952.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and HENRY BEZUIDENHOUT (a Cape Coloured person), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 5th August, 1952, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 72 (seventy-two), in Joan Street, situate on that portion known as the Township of Newclare, of that portion marked "E" of the Freehold Farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the date of the sale and the upaid balance together with interest thereon at the rate of eight and a half per cent per annum to date of payment within 21 (twenty-one) days be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

4. In the event of the purchaser being a "disqualified person" in terms of Section 1 (viii) of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, the purchaser shall within 21 days of the sale obtain and furnish to the Messenger a permit authorising transfer of the property in pursuance of the sale.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13992—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 140/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and BENJAMIN TROLLIP, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,077, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Erf No. 728, Mayfair West, Johannesburg, measuring 4,750 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one face-brick built house under corrugated iron comprising lounge, dining-room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, E.C., pantry and front and back veranda. In yard: Boy's room, garage and E.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14247—12-19

(Case No. 37853/51.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and Mrs. A. GODIDE (female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 3rd September, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1325, situate in Gold Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 37 (thirty-seven) square roods 106 (one hundred and six) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3 The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The Purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13989—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 137/52.)

In the matter between ESTATE HELEN SHAPIRO, Plaintiff, and TIEGERPOORT INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, with reserve of £12,500, will be held before the Sheriff of Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of western portion of the farm Tiegerpoort No. 209, Bronkhorstspruit, measuring 1746·3858 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There are no buildings on the property. No ground under cultivation, but suitable for potatoes, mealies, peanuts and plantations.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14248—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 141/52.)

In the matter between CITY PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PERCY BERTRAM MOULDER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 935, Vincent Road, Rosettenville (Extension No. 3) Township, Johannesburg, measuring 1·4650 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is one brick built double-storey house comprising lounge, diningroom, kitchen (Ellis de Luxe coal stove), 3 bedrooms, bathroom and toilet and passage. All rooms have built-in cupboards and all windows have venetian blinds. Brick built outbuildings comprising boy's room and coal shed. Wire fencing.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14245—12-19

(Case No. 5569/52.)
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between TOM WATT HEPBURN, Plaintiff, and JOHN MABASO (a native male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution dated 20th February, 1952, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m., at The New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:

Certain Lot No. 2482, situate in Tenth Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 48 (forty-eight) square roods, 88 (eighty-eight) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 8% (eight *per centum*) per annum to date of payment within 21 (twenty-one) days, be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or Guarantee need be made.

4. In the event of the Purchaser being a "disqualified person" in terms of Section 1 (viii) of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, the Purchaser shall within 21 days of the sale obtain and furnish to the Messenger a permit authorising transfer of the property in pursuance of the sale.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg. 2nd December, 1952. 13991—12-19

Case No. 55459/50.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and S. SIBISI (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 26th January, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 819, situate in Gibson Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944. and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a " disqualified person " or " disqualified company " within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13993—12-19

Case No. 65595/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and A.B.E. (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In pursuance of a Judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution dated 8th February, 1952, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 856, situate in Gibson Street, in the township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding Municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms thereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum, within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a " disqualified person " or " disqualified Company " within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively, of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13990—12-19

Case No. 60759/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and D. MASEKO (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 27th April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1422, situate in Good Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 184 (one hundred and eighty-four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a " disqualified person " or " disqualified company " within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13994—12-19

Case No. 69557/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. U. TALBOT (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 2nd June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 954, situate in Sheddon Street and Thirteenth Avenue, in the Township of Sydenham, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Registered in the name of Ubsdell Charles Talbot.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a " disqualified person " or " disqualified company " within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13995—12-19

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of STANLEY HENRY HARE Plaintiff, and WILLIAM ABRAHAM LE ROUX, SUZANNE MARGUERITE MARIE LE ROUX and SIMONE MARIE SUZANNE WATKINS, Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at Nos. 37, 38, 39 Municipal Market, Warwick Avenue, Durban, on Wednesday, the 17th day of December, 1952, at 10.30 a.m., of the following property of the Defendants, to wit:—

Cash Register; 2 swift scales and weights; 1 Avery scale and weights; 1 refrigerator counter; fixtures and fittings; Defendants' rights to Stalls Nos. 37, 38 and 39, Municipal Market; stock in trade, etc.

A. L. Barns, Deputy-Sheriff, Durban, 25th November, 1952. 13847—5-12

O.F.S.—O.V.S.

SALE IN EXECUTION.

(JAGERSFONTEIN DISTRICT.)

Re UNITED BUILDING SOCIETY *vs.* ALFRED COLLINS ECKLEY.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Jagersfontein and writ of execution, dated 31st October, 1952, the undermentioned property of the Defendant will be sold, without reserve, to the highest bidder in front of the Magistrate's Court, Jagersfontein, on the 13th December, 1952, at 10.30 a.m.:—

Stand No. 101 (erf) corner of Brand and Kohinoor Streets with the building thereon, consisting of a five-roomed house under iron roof.

Conditions of Sale will be read on the date of the sale.—P. W. Naude, Messenger of the Court, Jagersfontein. 13589—5-12

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SINE GEE, residing at 19a Bezuidenhout Street, Ferreirastown, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GEORGE and the Christian names of NEVILLE JOHN for the reason that I have always been known as NEVILLE JOHN GEORGE, my father was always known as QUAN GEORGE, and nobody knows me as SINE GEE.

I previously bore the name SINE GEE.

Any person who objects to my assumption of the said names of NEVILLE JOHN GEORGE should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Sine Gee, 7th November, 1952. 13183—21-28-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, XERXES NAPOLEON VENTER, residing at Kalkoven, P.O. Mara, District Zoutpansberg, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of JANSEN VAN VUUREN for the reason that my father disowned me and my maternal grandfather, J. P. Jansen van Vuuren, maintained and educated me from birth.

I previously bore the name XERXES NAPOLEON VENTER.

Any person who objects to my assumption of the said name of JANSEN VAN VUUREN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Louis Trichardt.—X. N. Venter, assisted by M. C. Jansen van Vuuren, Parent and Natural Guardian, 10th November, 1952. 13023—21-28-5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, CATHARINA CORNELIA BOUWMAN, woonagtig te Strydomstraat 90, Heidelberg, Transvaal, en wat werksaam is as 'n onderwyseres is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van LANSER aan te neem, om die volgende redes: Ek wil die familienaam van my stiefvader, Jan LANSER aanneem. Hy onderhou en sorg vir my vanaf 1937 en ek beskou hom as my vader.

Ek het voorheen die naam gedra van CATHARINA CORNELIA BOUWMAN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, LANSER, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Heidelberg, Transvaal, indien.—C. C. Bouwman, 3 November 1952. 12945—21-28-5-12

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HILDA ROBERTSON DURNO, woonagtig te Honeystraat 24, Berea, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROBERTSON-DURNO aan te neem, om die volgende rede: Ek verwarring wil voorkom met persone wat dieselfde van as ek dra.

Ek het voorheen die naam gedra van HILDA ROBERTSON DURNO.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam HILDA ROBERTSON-DURNO aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—Hilda R. Durno, 21 November 1952. 13532—28-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOAN ELISE COWDRY MURRAY, residing at 22 Roseneath Mansions, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FRANKEN for the reason that I have divorced my husband and wish to eliminate all reminders of the marriage. I do not wish to reassume my maiden name of WIGG as, for obvious reasons, this has always provoked amusement and has been the cause of much hurtful ridicule. The name FRANKEN which I wish to assume has always been associated with happy recollections of very dear friends.

I previously bore the name WIGG.

Any person who objects to my assumption of the said name of FRANKEN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Joan Murray, 29th November, 1952. 13871—5-12-19-24

THE ALIENS ACT, 193(.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BARRIE WOLFE COHEN, residing at 16 Methwold Road, Saxonwold, Johannesburg, and employed as Secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SERGAY for the reason that I am anxious to preserve our family identity as my father's surname in Lithuania was Sergejius (English version Sergay) and other members of our family bear the surname of Sergay.

Any person who objects to my assumption of the said name of SERGAY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—B. W. Cohen, 26th November, 1952. 13808—5-12-19-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EBRAHIM ESSOP PATEL, residing at Stand No. 74, Malay Camp, Klerksdorp, and employed as a bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HANSROD for the reason that I have always been known as HANSROD and that the name PATEL is just a title and not a proper name. The name PATEL was given me by my natural father and therefor I was not entitled to that name.

I previously bore the name EBRAHIM ESSOP PATEL.

Any person who objects to my assumption of the said name of EBRAHIM ESSOP HANSROD should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Klerksdorp, Transvaal.—E. E. Patel, 5th December, 1952. 14199—12-19-24-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, DOMINIC EMIL ASSOUAN, woonagtig te Sarel Cillierstraat 933, Hercules, stad van Pretoria, en wat werksaam is as haarkapper, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EMIL aan te neem, om die volgende redes: dat ek van Franse afkoms is en die van ASSOUAN is Asiaties.

Ek het voorheen die name gedra van DON EMIL, DOMINIC EMIL en DOMINIC EMIL ASSOUAN.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, JOHANNA CHRISTINA PATRICIA ASSOUAN, gebore DE JAGER, te verander na EMIL.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EMIL aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—D. E. Assouan (D. Emil), 2 Desember 1952. 13999—12-19-24-2

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARDO KANT, who previously bore the name of HARDO KANT, residing at 12 Marseilles Mansions, Avenue Marseilles, Sea Point, Cape, a university student, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VASILA for the reason that I have found my present surname to be a source of embarrassment to me in this country and I now wish to adopt the surname of my step-father as I am living with my mother and step-father who are supporting me.

Any person who objects to my assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town, Caledon Square.—H. Kant, 25th November, 1952. 13934—12-19-24-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRUNO LEO BISKUPSKY, residing at No. 9 Clarens Road, Sea Point, Cape, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BISCHOFF for the reason that my present name is difficult to pronounce and spell, furthermore the spelling is Polish and, being a German subject, I desire to translate it into German.

I previously bore the name BRUNO LEO BISKUPSKY.

Any person who objects to my assumption of the said name of BISCHOFF should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—B. Biskupsky, 8th November, 1952. 12966—21-28-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM AMBROSE CLOETE, residing at 2 Fenwick Street, Brooklyn, Cape, and employed as a bricklayer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILKINS, for the reason that my present name is CLOETE and it is my mother's surname and I desire to adopt the name of WILKINS which is my father's name. I have always used and been known by the name of WILKINS and that all my Insurances and other documents are in the name of WILKINS. I was also married in the name of WILKINS.

I previously bore the name CLOETE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, EVA ADRIANE CLOETE (born HAYNES) and minor children, COLIN PETER CLOETE and PATRICIA CLOETE, to EVA ADRIANE WILKINS, COLIN PETER WILKINS and PATRICIA WILKINS.

Any person who objects to our assumption of the said name of WILKINS should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Cape Town.—W. A. Cloete, 8th November, 1952.

12905—21-28-5-12

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SONYA COLEMAN COHEN, formerly known as LAWSON, born LEVENSON, divorcee, residing at 14 Bishopscourt Road, Claremont, Cape, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of COLEMAN, for the reason that since my divorce I and my minor children have been known under the surname COLEMAN, which is the second christian name of my divorced husband, LEWIS COLEMAN COHEN, and for the reason that it is desirable that my minor children, of whom I have the legal custody, should bear the same surname as myself.

Prior to my marriage I was known as SONYA LAWSON and I was born FRIEDA LEVENSON, by which latter names I have not been known since childhood.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor children, JOHN CHRISTOPHER COLEMAN COHEN, CHRISTINE COLEMAN COHEN and MADELEINE COLEMAN COHEN to COLEMAN for the reasons set out above.

Any person who objects to our assumption of the said name of COLEMAN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—S. C. Cohen, 14th November, 1952.

13065—21-28-5-12

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MESHACK MSWELI, residing at Stanger Native Location and employed as a teacher, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZULU for the reason that I am an elligitimate son of BEKINKOSI ZULU and assumed my mother's surname. I now wish to assume my father's surname, ZULU.

I previously bore the name MESHACK MSHUSHI MSWELI.

Any person who objects to my assumption of the said name of ZULU should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Stanger.—Meshack Msweli, 24th November, 1952.

14075—12-19-24-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, THEOPHILUS HAMILTON DHLAMINI, residing at P.O. Nongoma, Zululand, and employed as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MBATHA, for the reason that my father's real surname is MBATHA and that the DHLAMINIS do not regard me as one of

I previously bore the names THEOPHILUS HAMILTON DHLAMINI.

Any person who objects to my assumption of the said names of THEOPHILUS HAMILTON MBATHA should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Nongoma, Zululand.—T. H. Dlamini, 13th November, 1952.

13008—21-28-5-12

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5298.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that GASTON ROBERT HEYWOOD, acting for and on behalf of CROWN MINES, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turffontein No. 21, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway siding.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 349, as defined by Diagram R.M.T. No. 65, registered in the name of Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.

(*b*) Sand dump held under Surface Right Permit No. A.62/44 by Ferreira Estate Company, Limited.

(Freehold Owner: Ferreira Estate Company, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 134, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objections on the said Gaston Robert Heywood, Mine Offices, Crown Mines Johannesburg, on or before the 6th day of January, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 13th day of January, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

13730—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made at 10 a.m., on Wednesday, the 21st day of January, 1953, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, to the Magistrate at Heidelberg and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Heidelberg, for authority to remove the Wholesale Liquor Licence in respect of the premises situate on portion of the farm Grootvlei No. 366 (formerly No. 76), District Heidelberg, Transvaal, presently held by CORNELIS CRUYWAGEN SCHABORT, as Nominee and servant of BERGSIG HOTEL (PTY.), LTD. (previously held by PIETER DANIEL ZEEMAN), to the premises situate on Portions C and G of portion of the farm Grootvlei No. 76, District of Heidelberg, presently occupied by the MERINO BOTTLE STORE.

Any person desiring to oppose this removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the said Magistrate at Heidelberg before 10 a.m. on Tuesday, the 20th day of January, 1953. Dated at Heidelberg this 6th day of December, 1952.—Viljoen & Meek, Attorneys for Parties, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.

14139—12

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

TENDERS.

In the matter of KEM CLOTHING MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, of Commercial Buildings, Kempton Park (in Liquidation) (No. C.A. 5322).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets of the above Cut, Make and Trim Factory as a going concern, or alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade, consisting of quantity buttons, trimmings, cardboard boxes, printed shirt cellophane covers.

(*b*) Office furniture.

(*c*) Plant and machinery including, *inter alia*, Reece buttonhole machine, Durkopp buttonsew machine, Eastman Blue Streak cutting machine, Husquvarra & Durkopp sewing machines.

(*d*) Lease and goodwill. (The premises are occupied at a rental of £20 per month. A lease can be obtained by an approved tenant. Additional premises are also available.)

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Kem Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd. (No. C.A. 5322)", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon, on Monday, the 22nd December, 1952.

The premises will be open for inspection of the assets by interested parties on Thursday, the 11th December, 1952, and Monday, the 15th December, 1952, from 9 a.m. to 1 p.m.

Further information is obtainable upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Liquidator, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg.

14114—12

TENDERS.
(No. C. 23364.)

Insolvent Estate of ABRAHAM JACOBUS ESPACH, a Garage Proprietor, trading as CYFERBULT GARAGE, at Boons, District of Koster.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above Garage and Filling Station as a going concern, or alternatively, for all or any of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade of motor spares and accessories.
(*b*) Office fixtures and fittings.
(*c*) Tools and equipment.
(*d*) Outstanding accounts.
(*e*) Livestock.
(*f*) Lease and goodwill. (Lease expires 31st July, 1959. Rental £15 per month.)

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes, marked "Tenders—Insolvent Estate A. J. Espach, No. C.23364", must be lodged with the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, by not later than noon on Monday, the 22nd December, 1952.

The premises will be open for inspection of the assets by interested parties on Saturday, the 13th December, 1952, and Monday, the 15th December, 1952, from 10 a.m. to 1 p.m.

Further information is obtainable upon application to the undersigned.—Albert Ruskin, Trustee, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner Market and Kruis Streets, P.O. Box 7976, Telephone 22-4964, Johannesburg. 14156—12

Estate late MEINARD MOLL (No. 4002/48), late of White River, which is being wound up under Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, and the Office of the Magistrate at White River, District Nelspruit, for a period of twenty-one (21) days from the 12th day of December, 1952. Dated at Pretoria this 12th day of December, 1952.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executor Dative, 36 Bureau Lane, Pretoria. 14215—12

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD.

ESTABLISHMENT OF CHEESE FACTORIES AT PADDOCK AND AMALIA.

Notice is hereby given that the Dairy Industry Control Board has received the following applications for registration as producers in terms of section 11 of the Dairy Products Marketing Scheme, published under Proclamation No. 199 of 1940:—

Name of Applicant: J. A. Bergsma.
Product: Factory cheese.
Premises: Farm La Trappe, Paddock, Natal.

Name of Applicant: D. E. Erasmus (Chairman), and D. P. J. De Bruyn (Secretary), as Trustees of proposed Co-operative Cheese Factory, under the auspices of Amalia Farmers' Association.
Product: Factory cheese.
Premises: Amalia, Transvaal.

Any person who has any objection to the granting of any of the said registrations is hereby called upon to submit such objection in writing to the Dairy Industry Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within twenty-one days of the date of publication of this notice. By Order of the Board.—P. J. H. Maree, Manager.

RAAD VAN TOESIG OP DIE SUIWELNYWERHEID.

OPRIGTING VAN KAASFABRIEKE TE PADDOCK EN AMALIA.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Toesig op die Suiwelnywerheid die volgende aansoeke om registrasie as produsente, ooreenkomstig Artikel 11 van die Suiwelproduktebemarkingskema gepubliseer by Proklamasie No. 199 van 1940, ontvang het:—

Naam van Applikant: J. A. Bergsma.
Produk: Fabriekskaas.
Perseel: Farm La Trappe, Paddock, Natal.

Naam van Applikant: D. E. Erasmus (Voorsitter) en D. P. J. De Bruyn (Sekretaris), as trustees van voorgestelde Ko-operatiewe Kaasfabriek, onder beskerming van Amalia Boerevereniging.
Produk: Fabriekskaas.
Perseel: Amalia, Transvaal.

Enige persoon wat enige besware het teen die toestaan van enige van die bostaande registrasies word hiermee versoek om daardie besware binne een-en-twintig dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Raad van toesig op die Suiwelnywerheid, Posbus 1284, Pretoria, in te dien. Op Las van die Raad.—P. J. H. Maree, Bestuurder. 14299—12

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made by MONTAGUE SIDELSKY to the Magistrate and two members of the Johannesburg Liquor Licensing Board on Friday, the 16th day of January, 1953, at 10 a.m., for authority for the temporary removal of his wholesale and retail liquor licences from premises, being the shop adjacent to the shop on the southern boundary of Stand No. 339, Emmarentia Extension No. 1, situate on Rustenburg Road, District of Johannesburg, to premises immediately adjacent thereto, and being the shop on the southern boundary on the said Stand No. 339, Emmarentia Extension No. 1 on Rustenburg Road, District of Johannesburg.

Any person desiring to oppose the removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before the 2nd January, 1953.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Applicant, 242 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14232—12

Insolvent Estate R. A. H. WOOD.

Messrs. Glover & Dyer (Pty.), Ltd., duly instructed by the Trustee will sell by public auction at 125 Schoeman Street, Pretoria, on Saturday, the 13th December, 1952, at 10 a.m., the balance of the builder's plant and equipment, which includes steel trestles, quantity scaffolding, long poles, large quantity corrugated iron, lavatories, etc.—Glover & Dyer (Pty.), Ltd., Auctioneers, 228 Pretorius Street, Phone 2-4861. 14216—12

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town on Wednesday, the 31st day of December, 1952, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of DANIEL FRANCISCUS BLIGNAUT, an earth moving contractor, dam builder and soil erosion works constructor, of 10 Queen's Street, Graaff-Reinet; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town and at the offices of the Magistrates at Jansenville and Graaff-Reinet for a period of 14 days from the 12th day of December, 1952.—C. H. Maasdorp & Smit, Attorneys for Applicant, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet, 3rd December, 1952. 14086—12

THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF KIMBERLEY.

Whereas the Council of the Municipality of the City of Kimberley, acting under the powers vested in it by the provisions of the Slums Act (No. 53 of 1934), as amended, declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slum;

Whereas application has been made in terms of Section 15 (1) of the said Act for rescission of such declaration;

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-section (4) of Section 15 of Act No. 53/1934 (as amended), that the declaration so made was on the 3rd day of November, 1952, rescinded by the Council of the Municipality of the City of Kimberley. Dated at Kimberley this 28th day of November, 1952.—R. Hartley Marriott, Town Clerk.

SCHEDULE.

Plot No. 390, situate in George Street, within the Municipality of the City of Kimberley, more commonly known as Nos. 20 and 20a George Street, Kimberley, and registered in the name of M. and E. C. Kamel.

DIE MUNISIPALITEIT VAN DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley kragtens die magte verleen deur die bepalings van die Agterbuurtewet (No. 53 van 1934), soos gewysig, die eiendom of dele daarvan, wat in die Bylaag hieronder aangevoeg omskryf is, tot agterbuurte verklaar het; en

Nademaal aansoek gedoen is kragtens Artikel 15 (1) van die genoemde Wet om opheffing van sodanige verklaring.

Nou derhalwe geskied kennis hiermee dat kragtens subartikel (4) van Artikel 15 van Wet No. 53 van 1934 (soos gewysig), die verklaring aldus gemaak op 3 November 1952, deur die Raad van die Munisipaliteit van die Stad Kimberley herroep is. Gedateer te Kimberley op hierdie 28ste dag van November 1952.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk.

BYLAAG.

Perseel No. 390, geleë in Georgestraat, binne die munisipale gebied van die Stad Kimberley, beter bekend as Georgestraat 20 en 28a, Kimberley, en geregistreer ten name van M. en E. C. Kamel. 13984—12

CAPE AUTO SERVICES (PTY.), LTD., (in Liquidation) (Reference No. C.1108).

SALE OF OUTSTANDING DEBTS BY PUBLIC TENDER.

Tenders are invited for the purchase of outstanding book debts in the above Company.

Sealed tenders, suitably marked, must be lodged in duplicate with the Master of the Supreme Court, Cape Town, by not later than noon on Friday, the 19th December, 1952.

Particulars may be obtained from the undersigned.—J. M. Borton, Kenneth White, Joint Liquidators, Kenneth White Trust Company, Limited, 14 Keerom Street, Cape Town. 14063—12

LIQOUR LICENCE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, that application will be made to the Magistrate for the District of De Aar and two members of the Licensing Board, on Tuesday, 20th January, 1953, at noon, for authority for the removal of the bottle liquor licence held by JAN HENDRIK ROOTMAN in respect of the premises situate at Reserve No. 2, Waterdale, De Aar, for the year ending 31st December, 1953, from these premises to the new building now erected by applicant on Lot B of the said Reserve No. 2, Waterdale, De Aar.

Any person desiring to oppose the removal of the said bottle liquor licence from the existing premises to the new premises is called upon to lodge his objection, and state his reasons therefor in writing, with the Magistrate at De Aar, on or before Friday, 16th January, 1953. Dated at De Aar on this 4th day of December, 1952.—Joseph & Van Rensburg, Attorneys for Applicant, 29 Main Street, P.O. Box 139, De Aar. 14224—12

NATAL.

PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate of SHEOCHARAN BAIJNATH, carrying on business as THE MODEL CABINET MANUFACTURERS, Main Road, Westville, Durban Natal (Master's Reference No. 3905).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business. The assets of the business consists of the following:—

1. Stock-in-trade (consisting of completed and partially completed furniture, timber, materials, and accessories for the manufacture of furniture).
2. Office equipment.
3. Woodworking plant and machinery.
4. Portable spray painting machine complete with gun.
5. Tools.

Detailed stock sheets and inventory of fixtures and fittings and a schedule of book debts may be inspected at the office of the Trustee, Mr. C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban, during normal business hours.

Tenders, in duplicate, must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender: Insolvent Estate Sheocharan Baijnath, No. 3905".

Tenders must reach the office of the Master of the Supreme Court not later than noon on Wednesday, the 31st December, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Trustee, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban. 14157—12

PUBLIC TENDER.

Insolvent Estate of DAWOOD MOOSA LUTCHKA, carrying on business as PADDOCK SUPPLY STORE, a General Dealer, Paddock, District of Port Shepstone, Natal (Master's Reference No. 3967).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business. The assets of the business consist of the following:—

1. Stock-in-trade.
2. Furniture, fixtures and fittings.
3. Sundry debtors.
4. Delco lighting plant.

Tenders should be submitted as follows:—

(*a*) For the business as a going concern, together with all the above-mentioned assets including any right, title and interest the Insolvent Estate may have in regard to the tenancy of the premises wherein the business is conducted; or alternatively

(*b*) for any one or more of the assets detailed above.

Detailed stock sheets and inventory of fixtures and fittings and a schedule of book debts may be inspected at the office of the Trustee, Mr. C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban, during normal business hours.

Tenders, in duplicate, must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender: Insolvent Estate Dawood Moosa Lutchka, No. 3967".

Tenders must reach the office of the Master of the Supreme Court not later than noon on Wednesday, the 31st December, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Trustee, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban. 14159—12

PUBLIC TENDER.
(Master's Reference No. 3939.)

Insolvent Estate of EBRAHIM ADAM SEEDAT, carrying on business as a General Dealer at 1261 Umgeni Road, Durban, Natal.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business. The assets of the business consist of the following:—

1. Stock-in-trade.
2. Fixtures and fittings.
3. Sundry debtors.

Tenders should be submitted as follows:—

(*a*) For the business as a going concern, together with all the above-mentioned assets including any right, title and interest the Insolvent Estate may have in regard to the tenancy of the premises wherein the business is conducted; or alternatively

(*b*) for any one or more of the assets detailed above.

Detailed stock sheets and inventory of fixtures and fittings and a schedule of book debts may be inspected at the office of the Trustee, Mr. C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban, during normal business hours.

Tenders, in duplicate, must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender—Insolvent Estate Ebrahim Adam Seedat, No. 3939".

Tenders must reach the Office of the Master of the Supreme Court not later than noon on Wednesday, the 31st December, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Trustee, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban. 14160—12

PUBLIC TENDER.
(Master's Reference No. 3946.)

Insolvent Estate of MAHOMED I. LAKHI, who carries on business under the style or firm of MAHOMED'S CASH STORE, General Dealer, at Port Shepstone, Natal.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business. The assets of the business consist of the following:—

1. Stock-in-trade.
2. Fixtures and fittings.
3. Sundry debtors.

Tenders should be submitted as follows:—

(*a*) For the business as a going concern, together with all the above-mentioned assets including any right, title and interest the Insolvent Estate may have in regard to the tenancy of the premises wherein the business is conducted; or alternatively

(*b*) for any one or more of the assets detailed above.

Detailed stock sheets and inventory of fixtures and fittings and a schedule of book debts may be inspected at the office of the Trustee, Mr. C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban, during normal business hours.

Tenders, in duplicate, must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender—Insolvent Estate Mahomed I. Lakhi, No. 3946".

Tenders must reach the Office of the Master of the Supreme Court not later than noon on Wednesday, the 31st December, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Trustee, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban. 14161—12

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.
[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, sitting at Pietermaritzburg on Tuesday, the 6th day of January, 1953, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ARTHUR HARGREAVES PRICE, Tearoom Proprietor, presently of 380 Longmarket Street, Pietermaritzburg, who carried on business under the style or firm name of POLO TEA ROOM at 7 Innes Road, Durban; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Durban, Natal, for a period of fourteen (14) days as from the 12th December, 1952.

This notice cancels the notices published on the 29th August, 1952, and the 12th September, 1952.—Fowle & Driman, Attorneys for the Applicant, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban. 14009—12

PUBLIC TENDER.

In the matter of C. S. UPCROFT (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 712), Stationers and Office Equipment Specialists, No. 4 Alexandra Buildings, 518 West Street, Durban.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned business. The assets of the business consist of the following:—

1. Stock-in-trade (consisting of stationery and office equipment).
2. Office fixtures and fittings.
3. Sundry debtors.

Tenders should be submitted as follows:—

(*a*) For the business as a going concern, together with all the above-mentioned assets including any right, title and interest the Insolvent Estate may have in regard to the tenancy of the premises wherein the business is conducted; or alternatively

(*b*) for any one or more of the assets detailed above.

Detailed stock sheets and inventory of fixtures and fittings and a schedule of book debts may be inspected at the office of the Liquidator, Mr. C. A. Milne, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban, during normal business hours.

Tenders in duplicate must be addressed to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 372, Pietermaritzburg, and the envelope must be marked "Tender—C. S. Upcroft (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (No. C.A. 712".

Tenders must reach the office of the Master of the Supreme Court not later than noon on Wednesday, the 31st December, 1952. The highest or any tender will not necessarily be accepted.—C. A. Milne, Liquidator, 83 Yorkshire House, Field Street, Durban. 14158—12

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder- sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteur of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sieviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5803/52	Meth, Pearl, housewife	27/3/49, Durban	9/1/53, 10 a.m., Lusikisiki	Executor Dative.
229/50	Rautenbach, George Frederick, railway pensioner	7/12/49, Port Elizabeth	8/1/53, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
6453/52	Rautenbach, Johanna Catherina, housewife	24/9/52, Port Elizabeth	8/1/53, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3169/52	Miller, Thomas Henry, pensionaris	11/6/52 Seepunt	23/12/52 10 vm., Kaapstad	Voog Datief...
6373/52	Miller, Catherine McBride, housewife	13/10/52, Claremont	23/12/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
6307/52	Roux, Paul, agent	12/11/52, Queenstown	24/12/52, 10 a.m., Queenstown	Executor Dative.
6214/52	Ram, Leah, company director	28/11/48, Cape Town	23/12/52, 10 a.m., Cape Town.	Executor Dative.
4751/52	van Huyssteen, Michiel Hendrik, rustende boer	13/8/52, Uniondale	15/12/52, 10 vm., Uniondale...	Eksekuteur.
6479/52	Conradie, Jacobus Lodewikus, boer	28/10/52, Prins Albert	14/1/53, 10 a.m., Laingsburg...	Eksekuteur.
14198	van Huyssteen (gebore Hicken), Carline Charlotte, boer	2/2/27, Uniondale	15/12/52, 10 vm., Uniondale..	Eksekuteur.
6237/52	Kellerman, Izak Adriaan, minor	—	18/12/52, 10 a.m., Alexandria..	Tutor Dative.
6228/51	Dutton, Vera Hannah Dympna, housewife	21/9/51, East London	24/12/52, 10 a.m., East London	Executor Dative.
1728/46	Black, Alexander Julian Fison, retired cinema manager	22/3/46, Cape Town	23/12/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
6397/52	Brink, Johan Ludolf, winkelier	24/11/52, Oudtshoorn	23/12/52, 10 vm., Calitzdorp..	Eksekuteur Datief.
6055/52	Brink, Johan Samuel Frederik, algemene handelaar	5/11/50, Calitzdorp	23/12/52, 10 vm., Calitzdorp..	Eksekuteur Datief.
6322/52	Gild, Bella, housewife	19/11/52, Cape Town	17/12/52, 10 a.m., Cape Town	Executor Dative.
6376/52	Job, Eileen May, electrician	23/10/52, Malmesbury	24/12/52, 10 a.m., Malmesbury	Executor Dative.
114/189/364/1900	Groenewald, Magdalena Gertruida, retired	9/2/1900, Caledon	24/12/52, 10 a.m., Caledon	Executor Dative...
6258/52	Vorster, Barend Johannes, insurance agent	9/11/52, East London	24/12/52, 10 a.m., East London	Executor.
6194/52	Woest, Benjamin Michael, retired farmer	11/9/52, Dordrecht	22/12/52, 10 a.m., Dordrecht..	Executor.
6476/52	von Willigh, Jan Johannes, kondukteur S.A.S. en H.	28/11/52, Kaapstad	22/12/52, 10 vm., Porterville..	Eksekuteur.
6481/52	Vermaak, Cornelius Stephanus Rademeyer, cartage contractor	20/11/52, Alexandria	18/12/52, 10 a.m., Alexandria..	Executor.
5701/52	Vorster, John Jacob, retired farmer	15/9/52, Bloemfontein	18/12/52, 10 a.m., Burghersdorp	Executor.
6193/52	Smith, Henry Rennel Douglas, engineer	8/11/52, Observatory	23/12/52, 10 a.m., Bellville	Executor.
6449/52	Lux, William Henry, blacksmith	18/9/46, Kokstad	24/12/52, 10 a.m., Kokstad	Executor.
6440/52	Egan, Elizabeth Ann, railway employee	25/1/48, Port Elizabeth	24/12/52, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
6466/52	Starke, Maude Hannah, attorney	7/7/51, Steynsburg	9/1/53, 10 a.m., Elliotdale	Executor.

TRANSVAAL.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
5967/48	Walker, James Fortay, shipping merchant	17/6/48, Switzerland.....	19/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
3899/52	Pemberton, Edith Maude, housewife	25/6/52, Johannesburg.....	19/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6163/52	van Rensburg, Abraham Christoffel Johannes Janse, pensionaris	18/5/52, Lichtenburg.....	18/12/52, 10 vm., Lichtenburg	Eksekuteur Datief.
6557/52	Rivers, Willem Johannes, boer....	26/10/52, Lichtenburg.....	23/12/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
3515/48	Taylor, Maizie, housewife.....	21/12/47, Johannesburg.....	19/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
6579/51	Leus, Jacobus Hendrik, boer.....	5/11/51, Schweizer-Reneke...	15/12/52, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
6284/52	Jordaan, Frederik Johannes, transportryer	28/10/52, Letaba.....	19/12/52, 10 vm., Tzaneen.....	Eksekuteur Datief.
5094/52	Howard-Tripp, Caroline Crone, housewife	19/7/52, Johannesburg.....	19/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2294/51	Jonscher, Friedrich Hermann Ernst, draughtsman	8/4/51, Roodepoort.....	19/12/52, 10 a.m., Roodepoort	Executor Dative.

NATAL.

2549/52	Zegwaard, Nicolas Leonard, barman	1/11/52, Durban.....	18/12/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2545/52	Schwenn, Hester Hendrina, painter	18/9/52, Durban.....	18/12/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2689/52	Almanza, Andrea Saloatore, electrician, S.A.R. & H.	25/10/52, Durban.....	18/12/52, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2574/52	Olivier, Willem Jacobus, spoorwegbeampte	20/10/52, Dundee.....	18/12/52, 10 vm., Dundee.....	Eksekuteur Datief.
25664	Bibi, Haffizam.....	19/4/30, Maidstone.....	18/12/52, 10 a.m., Verulam....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1257/52	Klopper, Petrus Johannes, spoorwegamptenaar	24/9/52, Kroonstad.....	19/12/52, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie-en distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
2801/52/626	van Biljon, Hester Magritha (gebore de Bruin), van Jamestown, in die Afdeling van Aliwal-Noord; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
432/51	Ludick, Daniel Rudolf, boer, en langslewende eggenote Magdalena Susanna Catharina Ludick (gebore Ludick); Eerste en Finale	12/12/52	Kimberley.	Upington....	Kuhn & Joubert, Posbus 53, Upington.
6657/51/447	Freeman, Alfred, retired manufacturing chemist, Rosedale Nursing Home, Kenilworth, Cape, and surviving spouse, Phyllis Mary Freeman; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Charles Melvill Goldsbury, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Dative.
5603/51/572	Kaufmann, Cassidy Harold Arthur, retired civil servant, of Lekkerfontein, Philipstown, Cape Province, and surviving spouse, Margaret Ellen Kaufmann (born Ludlam); Second and Final	12/12/52	Cape Town	Philipstown..	John Cassidy Ewart Kaufmann, and Reginald Percy Wisdom, Nominee of Standard Bank of South Africa, Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
5044/52	Fergusson, Henry, retired chemist, of 1 Arusha Flats, Seventh Avenue, Fish Hoek, Cape Province, and surviving spouse, Susannah Mary Fergusson); First and Final	12/12/52	Cape Town	Simonstown..	(Mrs.) S. M. Fergusson, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address af Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
395/52/794	Truter, Petrus Johannes, pensioner, of Kerk Street, George; First and Final	12/12/52	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
2926/52/58	Marais, Magdalena Maria Johanna, vrygesellin, van Rusoord, Paarl; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Testamentêr.
5838/51/81	Pelser, Maria Elizabeth Dorothea, housewife; First and Final	12/12/52	Cape Town	Burgersdorp..	Groch & Co., Attorney for Executor, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp.
4256/52/366	Hutton, Henry, retired mining engineer; First and Final	12/12/52	Cape Town	Stutterheim..	E. A. Vercueil, P.O. Box 5, Stutterheim, Attorney for Executrix Testamentary.
7547/51/404	Joubert, Jan Louis, rustende skrynwerker, en nablywende eggenote Elizabeth Maria Magrietha Joubert; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
6707/51/390	Moosa, Margaret Sophia (born Johnson) (also known as Manana Moosa and Mymona Moosa), housewife, of Walmer Estate, Woodstock, Cape Province; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executors Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town.
3912/52/241	Binckes, Irvine William Thomas, retired, of Rondebosch, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
1361/50/1155	Murray, John Alexander, and surviving spouse, Doreen Atril Murray, of 39 Barkly Road, Sea Point; Final	12/12/52	Cape Town	—	D. A. Murray, Executrix, 1 Quantock Road, Sea Point.
6827/51	Lester, Sebastian Douglas, and surviving spouse, Christina Susanna Lester, of Spaansmat Rivier, Constantia; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Esau Shapiro, Attorney for Executrix Testamentary, 163 Main Road, Claremont.
5814/51/475	Maree, Magdalena Petronella (born Prinsloo), housewife, and surviving spouse, Damon Abraham Maree, of Woodstock, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Barnard M. Cohen, Attorneys for Executor Dative, 136 Adderley Street, Cape Town.
3253/52/593	Hubbart, Ellen Hannah, spinster, of Green Point, Cape; First and Final	13/12/52	Cape Town	—	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
7547/51/404	Joubert, Jan Louis, rustende skrynwerker, en oorlewende eggenote Elizabeth Maria Magrietha Joubert, van Ladismith; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Ladismith....	J. W. Marais, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie.
5855/51/268	Watkins, Christiaan Hendrik, speculator, and surviving spouse, Agnes Beatrice Watkins; First and Final	12/12/52	Cape Town	Matatiele....	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor, Pope Lane, Matatiele.
5026/50/1000	Lodewyk, Alice (born Malgas), housewife, and surviving spouse, Jacob Lodewyk, coloured, of Blenheim, District of Sterkstroom; First and Final	12/12/52	Cape Town	Sterkstroom..	Alfred Froy, Executor Dative, Lombard Street, Sterkstroom.
2505/52/43	Hinchliff, Mark Archibald, principal of training school, of Frank de Villiers Training School, Flagstaff; First and Final	15/12/52	Cape Town	Flagstaff.....	Elliot & Walker, Attorneys for the Executors Testamentary, Kokstad.
7314/51/326	Hapelt, Robert Hugo, retired general dealer; First and Final	12/12/52	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
5290/51/766	Berelowitz, Morris, general dealer, and surviving spouse, Nellie Berelowitz; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Alec Berelowitz, 78 Main Street, Somerset West, Executor Testamentary.
2065/52	Moorby, Edwin Robert, retired civil servant, of Sea Point, Cape Town, and surviving spouse, Violet May Moorby (born Redpath); First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2686/52/562	Duraan, Gerhardus Albertus, 'n jongman, klerk, van Kaapstad; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	—	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap, Agente vir die Eksekuteur Datief.
802/51/419	Steynberg, Stephanus Jesaja, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Steynberg (gebore Crujwagen; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Rouxville....	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
7308/51/431	Harvey, Garnet Quilter, farmer, of Witham, Kragga Kanma Road, Division of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on 18th November, 1951; First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	Wilfred Kershaw, Attorney for Executrix Dative, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
3690/52	Harris, Catharina Helena (born Kaal), and subsequently deceased spouse, Henry Jacobus Harris; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	J. D. Allen, Board of Executors, Cape Town, Executor Dative.
3691/52	Harris, Henry Jacobus, of Woodstock, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	J. D. Allen, Board of Executors, Cape Town, J. D. Allen.
5076/52	Reichenbach, Ernest Frederich, retired jeweller, and surviving spouse, Louise Bianca Reichenbach (born Baglione); First and Final	12/12/52	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
5333/51/988	Watkins, Agnes Beatrice, widow, housewife; First and Final	12/12/52	Cape Town	Matatiele....	Van Niekerk & Gray, Attorneys for Executor, Pope Lane, Matatiele.
1998/52/150	Fincham, Jessie Haitlie, farmer; First and Final	15/12/52	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
188/47	van Delden, Capt. Christian Hendrick Frederick, Salvage contractor; Third and Final	12/12/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4920/51/910	MacPherson, Adeline Elizabeth, widow, retired, of Johannesburg; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town
4622/52	Biccard, Hester Johanna Rykie, housewife, of Durbanville, Cape Province; First and Final	12/12/52	Cape Town	Bellville.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4720/52/85	Dreyer, Gertrude Johanna Isabella (gebore van Schoor), weduwee, van Soeterus, Strand, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Strand.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder S.A.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28 Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
61677/913	Lubbe, Barend Jacobus, boer, van Mertenhof, Distrik Clanwilliam; Supplementêre Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Clanwilliam..	Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.
2565/52	Botma (of Bothma), Abraham Christoffel, rustende boer, van Kerkstraat, Prins Albert; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Prins Albert.	K. D. Haak en Markotter, Kerkstraat, Posbus 11, Prins Albert, Agente vir Eksekuteur Datief.
1435/52/243	Terblanche, Karel Pieter, boer, en nablywende eggenote Johanna Elizabeth Terblanche (gebore Stewart), van Haarlem, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	15/12/52	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.
2223/51/904	Lourens, Emily Jane (born Beckensall), housewife, and surviving spouse, Johannes Rynhardt Lourens; First and Final	12/12/52	Cape Town	Butterworth..	G. A. Walker Saprks, Executor Dative, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province.
5625/51/609	Middleton, Martha Catherina (born Brink), housewife, Main Street, Villiersdorp; First and Final	12/12/52	Cape Town	Caledon.....	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5368/50/1162	Currey, Ewan Southey, retired; Supplementary	12/12/52	Cape Town	Simonstown..	Harold Douglas Mansfield, Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, the Executor Testamentary.
4983/52/839	van Wyk, Willem Petrus, cartage contractor, and survivor Catharina Maria Johanna van Wyk (born du Raan); First and Final	12/12/52	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
5106/51/747	Hill, Leopold, retired; First and Final.....	12/12/52	Cape Town	—	S. Hill, Executor Dative, 6 Quebec Road, Camps Bay.
2164/51	Beinart, Abraham, retired; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	J. J. Glick & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 701 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
4360/52/244	Vosloo, Maria Aletta Katrina (born Strydom), housewife, who died at Port Elizabeth, on 16th August, 1951, and surviving spouse, Jan Ernst Vosloo; First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
3463/52	Ainger, James Herbert, retired, of 5 Rouxville Court, Victoria Road, The Strand; First and Final	12/12/52	Cape Town	Somerset West	Manzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
1892/52/833	Meyer, Daniel Sedras, boer, en nablywende eggenote Alida Magaritha Johanna Meyer (gebore de Wet); Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Beaufort West	Gird & Kannenberg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes.
4686/50/363	Staple, Richard, clerk in Holy Orders; First and Final	12/12/52	Cape Town	Grahamstown	David Randall Staple, Executor Testamentary, St. Paul's College, Grahamstown.
1993/52/699	Ruttenberg, Joseph, butcher, of Molteno, who died on 7th April, 1952; First and Final	12/12/52	Cape Town	Molteno.....	Dower & Ellert, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 23, Molteno.
4373/52/725	Janse van Rensburg, Johannes Frederick Bleeker, boer, en nablywende eggenote Magdalena Catherina Janse van Rensburg (gebore van Tonder), van Misgunst, Mosselbaai; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Mosselbaai...	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Eksekutrise.
2640/52/856	Dawes, Frances Eda (born Templer), widow, home duties, of Aliwal North; First and Final	12/12/52	Cape Town	Aliwal North	Alger & Kotze, Attorneys for Executor Testamentary, Mutual Building, Aliwal North.
3798/52/609	Steenekamp, Elsje Margaretha Petronella (gebore Pretorius), huisvrou, van Taylorstraat, Burgersdorp; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
4020/52/313	Fourie, Louis Dirk Cloete, boer, van Hoopvol, Distrik Caledon; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Caledon.....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
4855/51/822	Jansen van Vuuren, Elizabeth Johanna (gebore Cloete), huisvrou, van Kampstraat, Oudtshoorn; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
3608/52/696	Veen, Elizabeth Maria, huisvrou; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Strand.....	S. D. N. Venter, vir Self en Mede-Eksekuteur, Hoofweg 127, Somerset-Wes, Kaapprovinsie.
5685/49/934	Liedeman, Jonathan Conrad, skrynwerker..	12/12/52	Kaapstad..	Bellville.....	Jan Haak & Marais, Posbus 50, Bellville.
5444/51/429	Beck, Teresa Lucy (born Rostoll), widow; First	12/12/52	Cape Town	Strand.....	Z. J. Siebert, Executor Testamentary, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Strand.
3412/52/61	Farrell, John Francis, bookkeeper; First and Final	12/12/52	Cape Town	East London	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Dative, 33 Cambridge Street, East London.
6139/51	Buttress, Edward, lorry-driver, of 2 Wilkinson Street, Newlands, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	E. Kluk, Executor Testamentary, c/o E. Kluk & Co., Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
4541/52	Gledhill, Amy Winifred (born Harrison), who died at Port Alfred, in the District of Bathurst, on the 20th day of July, 1952; First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Alfred..	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London.
3839/52/514	Jacobs, Elizabeth (born Fortuin), housewife, and surviving spouse, John Jacobs, of 20 Queen Street, Cape Town; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	C. H. Brand, Attorneys for the Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
5146/52	Sandberg, Elizabeth (or Elizabeth Lydia Sandberg) (born Marsden), housewife; First and Final	30 days	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
2561/52	Ehrmann, Gustav, glazier; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	C. A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
625/52/583	Stephen, Margaret Isabella, widow, housewife, of Ladies' Christian Home, Vrede Street, Cape Town; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4764/52/826	le Roux, Margaretha Judith Johanna (gebore van der Merwe), boervrou, van Hugosdal, Distrik Caledon; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Caledon.....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
2405/49/7	Shaw, Robert Godlonton, attorney, and surviving spouse, Beatrice Ida Shaw (born Simpson); First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	A. C. Lewis & Sim, 501 Fanora House, cor. Rissik and Kerk Street, Johannesburg.
729/51/721	Lauder, George Herbert, clerk, of England, formerly of Newlands, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Cecil N. Harry, Low & Co., Agents for the Executor Testamentary, Fletchers Chambers, 6 Darling Street, Cape Town.
98365/293	Traub, Nathan, of Cape Town; First and Final	17/12/52	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4257/52	Mills, John Robert, and surviving spouse, Elsie Dorrien Mills (born Smith), of Thornhill Road, Green Point, Cape Province; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
4577/49	Crokat, Reverend Canon William Allan, of Muizenberg, Cape; Second and Final	12/12/52	Cape Town	Simonstown...	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
67/52	Barron, Damon Johannes, of Southfield, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	David, Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
5462/51/853	Mendelsohn, Isaac Jacob, of Smithers Road, Kenilworth, Cape; First and Final	13/12/52	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorney for the Executors Testamentary, Calders Chambers, Main Road, Wynberg, Cape Province.
168/490/2199/19	Odendaal, Amelia Hermina (born Leach), who died on the 19th March, 1919, and surviving spouse, Cornelius Johannes Odendaal, farmer, (subsequently deceased), of Glencraig, Peddie District; First	13/12/52	Cape Town	Peddie.....	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executor Testamentary.
1601/52/1166	du Bois, Francois Gustave, afgetrede spoorwegwerker, wie getroud was met Wilhelmina Cornelia du Bois (gebore Laubscher), binne gemeenskap van goedere; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Conradie & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise, Sofandia-geboue, Stasieweg, Parow.
720/50/363	Hartzenberg, Gertruida (born Afrika), housewife, and surviving spouse, David Jacobus Hartzenberg; First and Final	12/12/52	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executor Dative, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
3027/52	Spamer, Susanna Maria, weduwee, van Arniston, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
106/52/464	van Heerden, Hendrik Petrus, farmer and wool agent, of Murray Street, Tarkastad, Cape, and surviving spouse, Mary Victoria van Heerden; First and Final	12/12/52	Cape Town	Tarkastad....	Jacobus Johannes van Heerden, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
5350/51/36	Sambo, Nicholas John, labourer, and surviving spouse, Sophie Sambo (born Williams), widow; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
2888/52	Peart, Laura Marion (born Whiley), widow, retired, of Rondebosch, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	G. D. MacDonald, Attorney for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
5947/51/90	Hopkins, Philip George, retired interior decorator, of 14–20 Wish Road, Hove, Sussex, England; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	National Provincial Bank, Ltd., London, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
6155/51/60	Botha, Aletta Maria (born Wessels), widow, of Conradie Home, Pinelands, Cape; First and Final	15/12/52	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
1059/52/187	Heaney, Peter Jacobus, pensioner, and surviving spouse, Maria Magdalena Heaney (born Taljaard); First and Final	12/12/52	Cape Town	—	(Mrs.) M. M. Heaney, Executrix Testamentary, 118 Devenish Street, Pretoria.
4342/52	Pretorius, Mabel Eliza (formerly Denton, born Stevens), widow; First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	H. H. P. Denton, Executor Testamentary, 14 Haven Road, Perridge Vale, Port Elizabeth.
317/52	Pedlar, Nathaniel Weymouth, retired farmer; First and Final	12/12/52	Kimberley.	Postmasburg.	Neethling & Benade, P.O. Box 1, Main Street, Postmasburg.
3647/52/893	Badenhorst, Anna Aletta (gebore van As), huisvrou; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
2338/52/1041	Olivier, Nicolaas Jacobus, boer, en oorblywende eggenote Magdalena Maria Olivier (gebore Erasmus), van Uitkomst, Afdeling Fraserburg; Eerste en Finale	13/12/52	Kaapstad..	Fraserburg...	W. A. Moodie, Posbus 5, Fraserburg.
5423/52/830	Welsh, Herbert Ernest, clerk, and surviving spouse, Muriel Kathleen Welsh (born Brown); First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5942/51	Fuller, Rowland Phillips, dairy farmer, of Sterkstroom, and surviving spouse, Phyllis Fuller (born Rixon); Amended First and Final	12/12/52	Cape Town	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Sterkstroom, Attorney for Executrix.
475/52/164	Gray, Richard Allan, retired, who died at Somerset West, on 15th January, 1952; First and Final	12/12/52	Cape Town	Somerset West	Louw & Key, Attorneys for Executrix Testamentary, 127 Main Street, Somerset West.
3921/50/1024	Hare, Capt. William Daniel, company director, of " Cupar ", Main Road, Glencairn, Cape, who died there on the 27th July, 1950; Third and Final	12/12/52	Cape Town	Simonstown...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
7066/51/48	van Tonder, Esaias Frederik Johannes, boer, en nablywende eggenote Maria Elizabeth van Tonder (gebore Vosloo), van Miertjieskraal, Distrik Ladismith, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Ladismith....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Riversdal, Agent vir Boedel.
3358/52/413	Botha, Philippina Petronella (gebore Jordaan), huisvrou; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
324/52	Pringle, Charles Stewart, retired farmer, of 109 Dutoitspan Road, Kimberley; First and Final	12/12/52	Kimberley.	—	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley.
6926/51	Hechter, Christiaan Carel Jacobus, police constable; First and Final	12/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	J. Berman, P.O. Box 3010, Port Elizabeth.
2818/51/188	van Rooyen, Nicolaas Jacobus, klerk, van Goulburnstraat, Goodwood, Kaapstad, wat oorlede is op 4 Maart 1951; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Bellville.....	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
4521/53	Williamson, Gertrude (born Kingswood), widow, of 9 Glencrescent, Oranjezicht, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	A. F. Williamson, Executor Dative, P.O. Box 330, Kroonstad, Orange Free State.
84228/395	Cloete, Vincent Charles, attorney; First and Final	12/12/52	Cape Town	Victoria West	Vincent C. Cloete, P.O. Box 5, Victoria West.
2209/52/1101	Saunderson, Charl Petrus, en nablywende eggenote Maria Christina de Waal Saunderson (gebore Robertson), boer, van Kenhardt; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt, Kaapprovinsie.
3715/51/688	Schmidt, Walter Karl Johann, and surviving spouse, Sarah Jacoba Schmidt; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	H. L. Stern, P.O. Box 3330, Cape Town.
2644/52	Muller, William, attorney, notary and conveyancer; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Muller, Vorster & Van Niekerk, 136 Adderley Street, Cape Town.
2890/52	Purnitsky, Lucy Morris, housewife; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1221, Cape Town.
3082/52/1439	Andrews, Arthur Edward, retired; First and Final	12/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Arend Gerard Martinius, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary.
5585/51	Janse van Rensburg, Petrus Johannes Lucas, jonkman, boer, van Melkhoutfontein, Distrik Riversdal, wat op 21 Augustus 1951 oorlede is; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Riversdal....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Cuffstraat, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.
1781/52/9	Jacobs, Annie, huisvrou, in lewe van 456 Lokasie, Graaff-Reinet; Eerste en Finale	12/12/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet, Eksekuteur Datief.
1558/52	de Wit, Andries Petrus, boer, van Ladismith, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	12/12/52	Kaapstad..	Ladismith....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trusteeafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
4719/52/63	Stranack, Bassett William, retired jeweller, of Brooklyn Hotel, Cape Town; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town.
2072/52/575	Joubert, Maynie Isabel (gebore Piek), van Montagu; Supplementêre	12/12/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
145/52/440	Golding, William, furniture merchant, of 7 Barenda Flats, Sea Point, and 142 Long Street, Cape Town; First and Final and Supplementary	12/12/52	Cape Town	—	Jack Bobrov, Levien & Co., 13 St. George's Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
3136/52/34	Armstrong, William, railway pensioner, of Sea Point, Cape; First and Final	12/12/52	Cape Town	—	J. Mc. I. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executor, 6 Church Square, Cape Town.

TRANSVAAL.

5618/51/1499	Pope, Theresa, widow; First and Final.....	12/12/52	Pretoria...	—	G. Isakow, Tudor Chambers, Church Street, P.O. Box 1502, Pretoria.
4519/44/1757	Harris, Annie Elizabeth, housewife; Supplementary First and Final	12/12/52	Pretoria...	Barberton....	S. O. Truby, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 134, Barberton.
4518/52	Venter, Daniel Johannes, haarkapper, en nagelate eggenote Pieternella Willemina (Wilhelmina) Christina Venter (gebore Olivier); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3858/51/922	Seef (Seff), Willie (Willi), general dealer; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Geffen, for Self and Co-Executrix Testamentary, 211 Mutual Buildings, Johannesburg.
4389/51/1389	Wilson, Martha Frances Mary, housewife; and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
1939/51	du Toit, Dialina Hendrika Johanna (gebore Bronkhorst), en nagelate eggenoot Marthinus Johannes du Toit, konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, Johannesburg; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	M. J. du Toit, Eksekuteur Testamentêr, Tramwaystraat 142, Turffontein, Johannesburg.
3763/50/67	Wolf, Jacobus Johannes Frederick, a sworn appraiser and agent, of Pietersburg; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Pietersburg...	Klerck & Klerck, Attorneys for the Estate, P.O. Box 255, Pietersburg.
4314/51/976	Engelson, David, and surviving spouse, Birdye Engelson; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
138/52/852	Sayers, Frederick John; First and Final....	12/12/52	Pretoria...	Brakpan.....	Von Broen bsen & Gromer, Attorneys for Executor Dative, Trust Buildings, Prince George Avenue, Brakpan.
7042/51/1041	Viljoen, Hester Susanna (gebore Rykaart), weduwee, van Rooipoort No. 29, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Potchefstroom	I. F. Waks & Du Plessis, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 208, Potchefstroom.
386/52/1300	Sheridan, Henry, and surviving spouse, Maria May Sheridan (born Lloyd); First and Final	12/12/52	Pretoria...	Piet Retief...	Deas & Ferreira, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 29, Piet Retief.
2645/52/427	van Vuuren, Daniel Marthinus Jansen, rangeerder; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Benoni.....	(Mev.) M. W. J. van Vuuren, Goedereweg 9B, Brakpan.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5775/50/ 122	Visagie, Anna Jacoba Dorothea (gebore van der Merwe, en nagelate eggenoot Rudolph Machiel Visagie, boer, van Doornbult, Distrik Delareyville; Verbeterde Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Delareyville..	Herman du Plessis, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 23, Delareyville.
6619/51/ 783	Rautenbach, Jacobus Wynand, leerling passer, van Kafferspruit, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Ermelo.....	Dr. M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 114, Ermelo.
2546/51/ 859	Shapiro, Charles (Bertram), medical practitioner, and surviving spouse, Hilda Shapiro (born Ginsberg), of Benoni; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Benoni.....	A. J. Levy, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 342, Benoni.
562/51/ 1385	van der Walt, Willem Adriaan, pensionaris; Verbeterde Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Pietersburg...	A. G. Gladwin, Posbus 154, Krugersdorp.
6308/51/ 2327	Gillespie, Thomas Burns, commercial traveller; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Joseph Nathan, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
152/52/ 1694	van der Merwe, Hendrik Schalk, boer, van Welbedacht, Pk. Zeerust, en nagelate eggenote Johanna Margaretha Carolina van der Merwe (gebore Smit); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Zeerust.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5934/51/ 1567	de Vos, Pieter Jacobus Gerhardus, commissioner for mental hygiene, of 1 Edward Street, Waterkloof, Pretoria; Second and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
538/52/ 1607	Lithgow, Archibald Foster, general foreman, of Harris Street, Germiston, and surviving spouse, Margaret Alice Lithgow (born Alexander); First	12/12/52	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
6488/50/ 1025	Swanepoel, Abraham Christoffel, boer, van Cyferfontein, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Maria Magdalena Swanepoel (gebore Oosthuizen); Verbeterde Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2504/52/ 17	Meeser, Kenneth Llewellyn, mine manager, of Kaapsche Hoop, District of Nelspruit; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Nelspruit....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2818/51/ 1007	Strachan, Mabelle Elizabeth (formerly Carrick, born Tomlinson), widow, housewife, of Leeuwdoornsstad, Transvaal; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Wolmaransstad	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5991/51/ 1196	Rogers, Harry Nathaniel, widower, carpenter, of 149 Rose Street, Riviera, Pretoria; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3868/52/ 1000	Kotze, Abraham Petrus Louw, boer, van Ratsegaai, Distrik Ventersdorp, en nagelate eggenote Anna Maria Kotze (gebore Steyn); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Ventersdorp..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
2121/52	Buitendag, Henning Petrus Cornelius, boer, en nagelate eggenote Hester Johanna Susanna Maria Buitendag (gebore Haywood); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4950/52	de Villiers, Daniel P'feil Haupt, wewenaar, rustende; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3109/50	Cilliers, Pieter Emelius Streicher, boer, van die plaas Kliprug; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Prokureurs van die Boedel, Posbus 41, Ermelo.
3062/52	Goodwin, Elizabeth (born Hines), housewife; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	James Goodwin, 74 Prairie Street, Rosettenville.
2543/52/ 2072	Barrow, Leonard John, signwriter, and Rose Kate Barrow; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
6202/51	Becker, Johan George Frederick, rentenier; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	—	L. J. Becker, p/a Rooth & Wessels, Barclays Bank Gebou, Kerkplein, Pretoria.
5654/51	Munn, Margaret; First and Final.....	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
567/52/ 1097	Faber, Obe, and surviving spouse, Reyertje Faber; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Germiston...	E. F. K. Tucker, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 9, Johannesburg.
2297/52/ 1985	Goosen, Ann Natalia (born Bates), housewife, of 4 Gerald Court, 117 Becker Street, Bellevue, Johannesburg, and surviving spouse, Jacobus Johannes Goosen; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1387/52	Norden, Richard Watts, retired native commissioner, of 62 Lourenco Court, King George Street, Johannesburg; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Union House, 80 Main Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
2791/52/ 922	Hope, George Carlyle, electrician; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Dative, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg.
3073/52/ 936	Webber, Arthur Walter, railway pensioner, of 24 Medusa Street, Kensington, Johannesburg; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4981/51/ 1072	Lawrence, Lilian Octavia, widow; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Charles Lewis & Lazar, Attorneys for Executor Dative, 401 Fanora House, cor. Rissik and Kerk Streets, Johannesburg.
596/52/ 813	Bardsley, Emma, housewife; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Naboomspruit	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
3865/46/ 190	Davis, Minnie, housewife; Sixth.....	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Percy Claude Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
6282/51/ 1323	Slater, Oliver Victor McDonald, hotel proprietor, and surviving spouse, Ivy Elizabeth Slater, of Bulawayo; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Roodepoort..	H. J. Orkin, Attorney for Executrix Testamentary, 642 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg.
4523/52/ 877	Zurich, Nicholaas Willem, spreiskilder, S.A. Spoorweë, Pretoria, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Zurich (gebore Alberts); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	—	S. E. Zurich, Negendelaan 317, Gezina, Pretoria.
4312/52/ 83	de Sarigny, Pearl Sigrid Barrois (born Boman), housewife, of Cachet Road, Klippoortje, Germiston; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, 163A Meyer Street, Germiston.
3804/49/ 305	Pieterse, Johanna Aletta Philipina (born Stebbing), housewife, and surviving spouse, Schalk Willem Pieterse; Amended First and Final	12/12/52	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 526, Benoni.
1246/51/ 42	Zomber, Alice, housewife; First and Final....	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	E. J. Basden, Attorney for Executor Dative, 50 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.
58/51/ 483	Pretorius, Helena Bernhardina (born van Zyl), housewife, Philip Jacob Pretorius; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Springs.....	P. J. Pretorius, 8/9 Devon Chambers, Third Street, Springs, Transvaal.
688/52/ 626	Grobler, Johannes Pieter, farmer; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Letaba.....	Maritz & Wessels, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 40, Tzaneen.
6092/50/ 506	Vinik, Fanny, housewife, of Benoni, and surviving spouse, J. Vinik; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Benoni.....	Morris Ossin, Attorney for Executor Dative, 1A Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni.
2706/52/ 679	Lloyd, Joseph, retired; First and Final.....	30 days	Pretoria...	Germiston...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston.
3410/49	Tichauer, Paul; First and Final.....	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Anna Tichauer, Executrix Testamentary, 24 Curzon Court, Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg.
3717/51/ 1110	van Staden, Stephanus Petrus, boer, en nagelate eggenote Catharina Johanna van Staden (gebore Fourie); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Nylstroom...	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sutterweg, Warmbad, Transvaal.
6340/50/ 1778	Fowke, Agnes Helen, widow; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Zebediela....	H. A. Damant, Attorney for Executor Testamentary, Alliance Buildings, cor. Rissik and New Street North, Johannesburg.
5665/50	Hudson, Richard William, mineworker [in terms of section 48 (3) (*a*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Kempton Park	Hein Becker, Attorney for the Estate, 10 Apex Building, Springs.
3863/51/ 159	Vermooten, Izaak Hendrik, begrafnisondernemer, van Posbus 124, Potchefstroom, en nagelate eggenote Anna Catharina Vermooten	12/12/52	Pretoria...	Potchefstroom	(Mev.) A. C. Vermooten, Posbus 124, Potchefstroom.
6938/51/ 189	McLachlan, Muriel Elizabeth Cathleen (born van Wyk), housewife, of Lydenburg, Transvaal; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Lydenburg...	J. F. van Graan, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 58, Thabazimbi.
6395/51/ 1439	Mouton, Georg Frederik, boer, en nagelate eggenote Mary Ann Moorcroft Mouton (gebore Saunders); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Voortrekkerstraat 29, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal, Prokureurs vir Eksekutrise.
1014/52/ 926	Kruger, Maria Petronella (gebore Minnie), huisvrou, van Evaton Estate, Distrik Vereeniging, en nagelate eggenoot Abraham Jacobus Kruger; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
2013/52	Jamieson, William Gardiner (Gardner), compound manager; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	John Chris Hurry, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2269/52	Pierce, Cecil, colonel, British Army; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Lloyds Bank, Executor and Trustee Company (Channel Islands), Limited, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
2034/52/ 786	Minnaar, Sarah Maria (born Wolvaardt), housewife, and surviving spouse, Johannes Lodewikus Minnaar; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Boksburg....	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, cor. Cason Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2913/52/ 705	Butt, Lilian (Lillian), Elizabeth (born Apperley, formerly Elie); First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
6138/51/ 429	Reznik, Annie Bessie, housewife; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Morris Borkow and Louis Poplak, Executors Testamentary, c/o Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, Main and Simmonds Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1081/52/1658	Sherriffs, Ann Alice (born Duffield), housewife, and surviving spouse, Wallace Sherriffs; Supplementary First and Fjnal	12/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
270/52/1706	Mathuloe, Titus, a native, farmer, of Magatostad, Phokeng, District of Rustenburg; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, P.O. Box 55, 44 Steen Street, Rustenburg, for Executor.
7031/51/1864	Groenewald, Susanna Salomina (gebore Brits), weduwee, van Amersfoort; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Amersfoort..	H. Oudhoff, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Amersfoort.
3545/50/835	Kearney, Frederik Frans, wewenaar, gewese mynwerker, van Shaftweg 30, Knights Deep, Germiston; Eerste en Laaste	12/12/52	Pretoria...	Germiston...	J. N. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
5937/51	Wernick, Christian Jozua, general dealer; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker. Attorneys for Executrix Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2143/52/1727	Cathles, John Walker, medical practitioner; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
2961/52/1506	Yeoman, Doris (born Jeffery), housewife, and surviving spouse, Cedric Alan Yeoman; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
74/52/1322	Wilkinson, Frank, company director; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Security Trust (Pty.), Ltd., P.O. Box 2103, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
3185/52	Jones, Hilda Gertrude, widow; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Harry Gordon Jones, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
3555/52/610	van Beest van Andel, Hendrik, en nagelate eggenote Janna Susanna van Beest van Andel; First and Final	12/12/52	Pretoria...	—	Roger Dyason, Douglas & Muller, Pretoria.
3057/51/1248	Schulenburg, Martha Catharina Johanna (gebore Geldenhuys); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Lichtenburg.
4924/51/1427	Kok, Johannes Hendrik Christoffel, en nagelate eggenote Hendrieka Arnoliena Kok (gebore Ferreira), van Lichtenburg; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Lichtenburg.
2147/52/2030	van Cittert, Maria (gebore van den Bos), van Pretoria; Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	—	Roger Dyason, Douglas & Muller, Pretoria.
2552/51	Venter, Jacobus Willem, en nagelate eggenote Catharina Joachemina Davina Venter (gebore Booysen); Eerste en Finale	12/12/52	Pretoria...	—	Roger Dyason, Douglas & Muller, Pretoria.
3780/51/1280	Carr, Frederick Clifford, electrician; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Dative, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4129/47	Wentworth, Catharine, retired; First and Final	12/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.
5868/50/917	Stuart, Annie, widow; First and Final.....	12/12/52	Pretoria...	Germiston...	J. J. Rose-Innes & T. Malcomson, P.O. Box 196, Germiston.

NATAL.

1220/51	van der Westhuizen, Hendrick Petrus, assistant stock inspector, and surviving spouse, Susanna Adriana van der Westhuizen; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Stanger.....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Dative, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown.
513/52	Blanchard, Mary Louisa, widow, of Pietermaritzburg; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
296/52	Tait, Frank, retired; First and Final.....	12/12/52	Pietermaritzburg	Camperdown.	Lister & Lister, Attorneys to the Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
2106/50/664	Brock, Helen Wallace; First and Final.....	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, of Fourth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
1346/52/466	Bieldt, Philippus Jacobus, sweiser; Eerste en Finale	12/12/52	Pietermaritzburg	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1752/52/71	Franklin, Alfred Thomas, retired carpenter, of Driefontein, Cedara, Natal; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Howick.....	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executrix Testamentary.
1328/52	Marathas, Nicolaos, captain merchant navy; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys to Executor Dative, 45 Beach Grove, Durban.
1903/52/1452	Apples, Sarah Maria, housekeeper; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Suite 650, Mansion House, cor. Field Street and Esplanade, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1848/52/969	Mackenzie, Edward Hermanus, and surviving spouse, Violet Annie Mackenzie; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Master's Representative, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg.
1322/52/1404	McGibbon, James, retired town clerk; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
374/52/86	Billington, Margaret, spinster, of Mitchell Park Nursing Home, Durban; Amended First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
294/52/1301	Rodel, Bertram Basil, builder and contractor, of Estcourt, Natal; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
1291/52	Nortje, Johan Daniel, South African Railway servant, and surviving spouse, Alida Jacoba Nortje (born Pieterse), of Ladysmith; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, P.O. Box 28, Ladysmith.
1553/52/214	Ford, Fanny Bertha (formerly Dymock, born Meumann), widow, housewife; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 33 Smith Street, Durban.
2619/50/113	Flaks, Samuel; First and Final.....	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. E. Staveley, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
1600/51/470	Dickens, Arthur William, director of companies, and surviving spouse, Annie Dickens (born Brokensha); First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Pinetown....	A. Dickens and D. MacGregor, Executors Testamentary, P.O. Box 43, Durban.
1228/52	Brodie, Esther, widow; First and Final.....	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne, Bonamour & Brodie, 331 Smith Street, Durban.
1027/52	Jones, Clara, retired, and surviving spouse, Francis Morgan Jones; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
173/52/3008	Phillips, Annie, housewife; First and Final..	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor Testamentary, Yorkshire House, Fourth Floor, cor. Field and Smith Streets, Durban.
2560/51/147	Igesund, Pauline Anna (born Langberg), housewife, who died at Imbizana Mission Station, District of Port Shepstone, on the 5th November, 1951; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorneys for Executor Dative, 41 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone.
1296/52	Earnshaw, Albert, S.A. Police pensioner, of 704 Montrose, Rutherford Street, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
411/52/856	Arnold, Alfred Harold, retired, chemist, of 64 Loop Street, Pietermaritzburg; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2070/52/318	Gill, Winifred Anne Constance; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1832/52/372	Lindsay, Dorine Elaine, and surviving spouse, Dudley Reginald Lindsay; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
1586/52/948	Seillier, Paul Emile, and surviving spouse, Irene Martha Seillier; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, 51 Hotchkis House, Gardiner Street, Durban.
1069/52/978	Stieger, Hester Alberta (born Allers), and surviving spouse, Wouter de Wet de Waal Stieger, farmer, of Winterton, Natal; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Estcourt.....	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
2128/51	Fourie, Margaretha Jacoba Cornelia (gebore de Jager), en langslewende eggenoot Johannes Daniel Fourie; Eerste en Laaste	12/12/52	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
857/47	Landsberg, Annie Dorothy; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	—	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1425/52/915	Minster, Hilda (formerly Popelsky, born Cohen), who died at Durban, on 28th May, 1952, and surviving spouse, Jack Samuel Minster, of 11 Walker's Lane, Greyville, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31–34 Natal Building, Society Building, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative.
1243/51/630	Haripal, colonial-born Indian Nos. 13155/84839, gardener, of Inanda, Natal, and surviving spouse, Mahadai, Birth Register No. 565/1921; Intestate; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executrix Dative, Court Chambers, Verulam.
1735/52/594	Gorman, James Phillips, of Babanango, who died at Babanango, on the 20th July, 1952; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Dundee.....	Auctt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
954/52	Kamatchi, colonial-born Indian woman No. –/5057, and surviving spouse, Kuppan, Indian Immigrant No. 80359, of Braemar; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. O. Blamey, Attorney for Executor Dative, opposite Post Office, Umzinto.
2119/50	Visser, Abraham Gerhardus, pensionaris; Eerste en Laaste	12/12/52	Pietermaritzburg	Louwsburg...	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
795/52	Morphy, Nellie Gertrude; First and Final..	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingstone, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1937/52/1384	Olivier, Johannes Josef Cornelies, blacksmith; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 107, Ladysmith.
2015/52/624	Wharton, Beryl Gertrude; First and Final..	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingstone, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
1924/52	Selby, Hannah, of 22 Beachurst, Marine Parade, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Durban.
1622/52/1414	Weitsz, John Hames, and surviving spouse, Anna Minna Sophie Christine Weitsz (born Driemeyer); First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	New Hanover	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1400/52	Wheller, Florence Jane; First and Final..	12/12/52	Pietermaritzburg	—	W. D. Stewart Smith & Howard, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 6, New Hanover, Natal.
2069/52/695	Edmunson, Maud Mary, of Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1599/50/294	Kathrada, Amod Suleman, of Durban; First	12/12/52	Pietermaritzburg	—	Fowle & Driman, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1614/52/697	Giannone, Marie Regina (born Pulvenis), widow, of 300 Stamford Hill Road, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
1088/52/614	Hart, Herbert Henry Hall, shop assistant, of 29 Kent Road, Greyville, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
1433/52/636	Gurney, Louisa Susan (born Quested), widow, of Umbumbulu, Camperdown, Natal; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2061/52/1082	Macdonald, Annie (born Crawford), widow, of 67 Arlington, Marine Parade, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
2315/52/908	McLeod, Eleanor Dorothy, spinster, of 253 Montpelier Road, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1765/52/939	Patrick, Thomas Burns, supervisor, Block of Flats, of Sandringham Flats, Gillespie Street, Durban, and surviving spouse, Emma Ferguson Patrick (born Wilson); First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1812/52/1403	Rae, George, pensioner, of 32 Chelsea Court, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Agnes Rae (born Mitchell); First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor and Executrix Testamentary.
2366/51/1080	Schewitz, Herman, of 16 Ryde Avenue, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1367/52	Swamers, John Henry, plant operator, of 39 Montclair Road, Montclair, Durban; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Benjamin Christopher, Attorney for Executor, P.O. Box 332, Ladysmith, Natal.
2118/50	Visser, Magdalena Susanna (gebore du Plooy), huisvrou, en nagelate eggenoot, Abraham Gerhardus Visser; Eerste en Laaste	12/12/52	Pietermaritzburg	Louwsburg...	Chris S. Cadle & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Vryheid, Natal.
1764/52/1336	Young, Agnes (born Baird); First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Shelton House, 322/4 West Street, Durban.
690/52	Singh, Awdhan, colonial-born Indian No. 45836/17899/16112, who died on the 19th November, 1951, of Magazine Barracks, Durban, and surviving spouse, Gangadai, Intestate; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
1923/52	Byrnes, William Robert, of 24 Chapel Street, Overport; First and Final	12/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 152, Durban.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1209/51	Humphris, William Frederick, farmer; First and Final	12/12/52	Bloemfontein	—	Naude & Naude, P.O. Box 153, 71B Maitland Street, Bloemfontein.
613/51	Britz, Johannes Jacobus Lodewicus, pensionaris, en Maria Aletta Christina Britz (gebore Smit, voorheen van Niekerk), van Aandrus, Bloemfontein; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	—	Chris. de Wet & Seun, Posbus 237, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
338/50	Muller, Hester Johanna (gebore Bosman), huisvrou, van Reitz, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Reitz.....	Chris. de Wet & Seun, Posbus 237, Maitlandstraat 73A, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
572/52	Pieters, Susanna Helena (gebore Papenfus), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Hendrik Pieters, van Kestell, Distrik Bethlehem; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Bethlehem...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
878/52	van der Walt, Izak David, sersant, S.A. Polisie, van Klopperstraat 10, Bethulie; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
405/52	du Preez, Stephanus Johannes Scheepers, arbeider, en nagelate eggenote Magdalena Adriana du Preez; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Lindley.....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley.
548/52	Lindeque, Adriana Josina (gebore van Huyssteen), huisvrou, en nagelate eggenoot Lambertus Jurgens Lindeque, van Te Vrede, Distrik Ladybrand, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	15/12/52	Bloemfontein	Ladybrand...	Van Soelen, Hellmuth & Co., Posbus 108, Ladybrand.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
429/52	Gouws, Francois Gerhardus, boer, van Wynberg, Pk. Kafferstad, Distrik Harrismith, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Maria Gertruida Classina Gouws; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Warden.
1429/51	Wessels, Hermanus Wilhelmus, rustend, van Kortstraat, Parys; Eerste en Finale	13/12/52	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys.
584/52	Fourie, Elizabeth Catharina, minderjarige, van Boshof, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
989/51	Erasmus, Catharina Susara (gebore Scheepers, voorheen Pretorius), weduwee, huisvrou, van Heilbron; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
558/52	van der Berg, Jouberta Cornelia (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Sebastian van der Berg; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
479/52	van Jaarsveld, Anna Sophia (gebore van der Walt), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Albertus van Jaarsveld, van Petrusburg, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Petrusburg...	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
122/52	Kruger, Rencha Aletta (gebore Albertse, voorheen de Klerk), geskeie vrou, huisvrou; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	—	F. J. B. Naude, p/a Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
1275/51	Pienaar, Hester Maria (gebore Lubbe), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	—	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
613/52	Lubbe, Jacobus Johannes, boorman, en nagelate eggenote Ellen Barbara Lubbe (gebore Smit), van Van der Wattstraat, Marquard, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Marquard...	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Datief, Prokureurs, Posbus 50, Marquard, Oranje-Vrystaat.
38229	van der Walt, Hester Florina (gebore Coetzee), huisvrou, en later oorlede eggenoot Abraham Gert Willem van der Walt; Aanvullende Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Bethulie.
71/52	van der Walt, Abraham Gert Willem, rustend, van Bethulie; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
1323/49	Benade, Gideon Francois, rustende boer, van Sandfontein, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	12/11/52	Bloemfontein	Frankfort...	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Posbus 78, Reitz.
1160/51	Ackerman, Morris, miller, and surviving spouse, Rachel Leah Ackerman (born Narunski), to whom he was married out of community of property; First and Final	30 days	Bloemfontein	Bethlehem...	Rachel Leah Ackerman, Executrix Testamentary.
1448/51	Erasmus, Esther (gebore Steyn), huisvrou, van Derdestraat, Koppies, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Koppies.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1065, Pretoria.
413/52	Olivier, Paul Jacobus, boer; Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	Zastron.....	H. P. Vermaak, Posbus 44, Zastron.
610/52/235	Britz, Catharina Sophia (gebore Snyman); Eerste en Finale	12/12/52	Bloemfontein	—	L. A. J. Wiese, Posbus 25, Shannon.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek om hul vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6170/52	Pattison, Cecil, clerk, of 9 Mazoli Court, High Level Road, Green Point, Cape Town	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6222/52	Gibbs, John Henry, M.I.Mech.E., of 9/11 Union Street, Gardens, Cape Province	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5284/52	Roberts, Mary Emily Stillard (born Berry), housewife, of Observatory, Cape Province	30 days...	Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
43862	Jarrard, George Lancelot Bertram, retired, of Grahamstown, Cape Province	30 days...	Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Dative	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3005/52	Strauss, Elizabeth Johanna Gertruida (gebore Veale), huisvrou, van Mooifontein, Distrik Colesberg	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
5844/52	Berghaus, Elias, retired hotelkeeper, of 11 Carlisle Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 1st October, 1952	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3477/52	Windsor, Phillipa, widow, of Umtali, Ascot Road, Kenilworth, Cape Province	30 days...	Westminster Bank, Ltd., c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Adderley Street, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4888/52	Otmari, Matthew Stewart, minister of religion, of Spey Bay, Morayshire, Scotland, and surviving spouse, Gladys Marriot Stewart	30 days...	Gladys Marriot Stewart, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Adderley Street, Cape Town	Cape.
4135/52	Muller, Kate (born Fourie), widow, of Newtown, Fort Beaufort	30 days...	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
6166/52	Nel, Gert Jeremias Cornelis, farmer, and surviving spouse, Lilian Maud Nel (born Milns), of " Fennerton ", District of Stockenstrom	30 days...	V. G. Fenner-Solomon, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 2, Seymour, Cape Province	Cape.
5555/52	Grobbelaar, Frederik Rossouw, predikant van die N. G. Kerk te Hermanus, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Grobbelaar (gebore Marais)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.
6235/52	du Toit, Rasmus Daniel Johannes, boer, van Nooitgedacht, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Cornelia Margrieta du Toit (gebore du Toit)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur	Kaap.
6205/52	de Wet, Hermanus Hendrik, boer, van Rooikloof, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure	Kaap.
6111/52	Chong, Joseph Nom, general dealer, of 90 Cottrell Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Ivy Nom Chong (born Hin Pow)	30 days...	Victor Nom Chong, Executor Testamentary, of 90 Cottrell Street, Port Elizabeth	Cape.
5989/52	Brandt, Rudolf Moritz, company director, of Selwin Court, Summerstrand, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 18th October, 1952	30 days...	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5401/52	Caine, Joanna Sturrock (formerly Reid, born Stewart), housewife, of 7 Gillespie Crescent, Edinburgh, Scotland	30 days...	H. D. Mansfield, Executor Dative, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
5513/52	Magennis, Loftus Neynoe, bank pensioner, of 13 Victoria Street, Uitenhage	30 days...	Frances Gertrude Magennis, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executrix Dative	Cape.
6097/52	Kelly, Mary (also known as Mary Imelda) (born Scallan), widow, housewife, of Mount Frere	21 days...	J. A. Kelly, The Residency, Mount Frere.....	Cape.
439/52	Schutte, Susanna Margaretha (gebore Lombard), en langslewende eggenoot Daniel Petrus Schutte, boer, van Kameelpan, Distrik Vryburg	30 dae van-af 15/12/52	Louw & Pickup, Posbus 123, Markstraat, Vry-Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6231/52	Milward, Charlotte Annie (born Jennings), housewife, of 261 Oxford Street, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
6188/52	Glidewell, Emma Florence (born Jefferis), widow, housewife, of 7 Blackneath Road, 3 Anchor Bay, Cape Province	30 days...	Gladys Muriel Brooke and Dorothy Shirley, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5723/52	Marais, Barend Daniel, bricklayer, of 7 Vrede Street, East London, who died at East London on 1st October, 1952, and surviving spouse, Maria Elizabeth Marais (born Havenga)	30 days...	W. Liedtke, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Executor Dative	Cape.
6101/52	October, Jona, mason, of 514 Main Street, Paarl, and surviving spouse, Susan M. October	3 weeks....	Susan Maria October, 514 Main Street, Paarl	Cape.
6055/52	Wagener, Wolfram Karl Fridel Emil, rustende wyndeskundige, en nagelate eggenote Elsa Friederike Pauline Wagener (gebore Wolff)	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
6107/52	Bothma, Johannes Cornelis, wewenaar, afgetrede boer, van Leeuwvlei, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar & De Villiers, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6346/52	Isted, Arthur William, farmer, of Funnystone, P.O. Wartrail, District of Barkly East	30 days...	Meintjes & Smith, P.O. Box 15, Barkly East, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
5567/52	Hollies, Anna Katherine (born Heynes), widow, a patient in Fort England Hospital, Grahamstown	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6179/52	du Toit, Catharina Elizabeth Maria (gebore Broodryk), weduwee, modemaakster, van Unielaan, Villiersdorp	30 dae....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel	Kaap.
5088/52	Barnard, Elsie Sophia Dorothea (gebore Grobler), en haar nagelate eggenoot wyle Adam Johannes Barnard, gepensioneerde ploegbaas, S.A.S. en H., van Trotterstraat, Knysna	6 weke....	Lotz & Teepe, Hoofweg, Knysna, Prokureurs vir Eksekutrise Datief	Kaap.
5033/52	Stoddart, Cyril, retired civil servant, of Tarkastad, Cape Province	30 days...	H. Pax Sharwood, P.O. Box 31, Tarkastad, Cape Province	Cape.
5269/52	Patterson, Adrian William Kelley, clerk, of Cape Town	30 days...	Minnaar & De Koch, Attorneys for the Executor, P.O. Box 19, Middelburg	Cape.
5593/52	Abbott, George Michael, clerk, of Pleasant Place, Pinelands	30 days...	Dower & Bisset, Attorneys for Executor Dative, Groote Kerk Gebouw, Cape Town	Cape.
4434/52	Coetzer, Ethel Margaret (gebore Harris), huisvrou, en oorlewende eggenoot Christiaan de Wet Coetzer, van Mullerstraat, Villiersdorp	30 dae....	P. H. Coetzer, Moresonstraat 31, Bellville.....	Kaap.
4529/52	Smith, Marthina Jacoba (born Orr), widow, housewife, of Oudtshoorn	30 days...	W. M. Luscombe, Executor Dative, 62 Church Street, Oudtshoorn	Cape.
6709/51	Chatfield, Louisa Charlotte (formerly Hahn, born Renze), widow, housewife, of 15 Levy Street, Korsten, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Meyers, Attorneys for Executor Testamentary, Capital Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
430/52	Smith, Anna Susanna Isabella Sophia (born Jansen van Vuuren), housewife, and surviving spouse, Frank Herbert Smith, of 9 Robinson Street, Mafeking	30 days...	A. A. Gericke, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 72, Mafeking	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5050/52	Jordaan, Johannes Lodewicus, rustende boer, van Hofmeyr, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
6280/52	Smith, Mildred Sarah (born Matthews), housewife, of Grabouw	30 days...	J. H. Loe Smuts, General Manager and Secretary, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 34, Caledon, Agent for Executors Testamentary	Cape.
5208/52	Groenewald, Catharina Francina Magdalena, vrygesellin, huisvrou, van Caledon	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6249/52	Lotter, Mattheus Lukas, Snr., boer, van Langhuis, Distrik Caledon, en nagelate eggenote Jacoba Margaretha Lotter (gebore Beukes)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure	Kaap.
5146/52	Sandberg, Elizabeth (or Elizabeth Lydia Sandberg) (born Marsden), housewife	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
6277/52	Louw, Tobias Christiaan, versekeringsagent, en nagelate eggenote Helena Alberta Louw (gebore de Jongh), van Pleinstraat, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransiemaatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5566/52	Hartog, Nicholas Jacobus, teacher, married in community of property to Annie Magdalena Hartog (born Jacobs), of Palmietfontein, District Aberdeen	30 days...	Joseph Gruss & Co., Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 26, Aberdeen, Cape Province	Cape.
4941/52	Leverton, Hopkin Gwyn, minister, of Newlands, Cape Province	21 days...	A. Kilwarden Wolfe, Agent for Executrix, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6210/52	Toner, Robert James, clerk, of 11 Long Street, Mowbray, and surviving spouse, Emily Maud Toner	30 days...	Emily Maud Toner, 11 Long Street, Mowbray, Executrix Testamentary	Cape.
6625/51	Esterhuysen, Frans Lodewyk, lorry driver, S.A. Railways, of Landsdowne Road, Landsdowne, District of Wynberg	30 days...	(Mrs.) G. J. Esterhuysen, c/o Princess Cafe, Main Street, Hermanus	Cape.
5400/52	Sait, Abdurahman, who died at Cape Town on 12th December, 1951	30 days...	Frank Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6156/52	Knoesen, Roelof Johannes, rustende boer, en sy nagelate eggenote Martha Catherina Maria Knoesen (gebore van Tonder), van Langfontein, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Humanstraat, Humansdorp	Kaap.
6299/52	Lachenicht, Anton, railway pensioner, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 9th September, 1952, and his surviving spouse, Mary Agnes Lachenicht (born Hardy), to whom he was married in community of property	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
5932/52	van Ster, Elizabeth (born Braaf), housewife, of Kleinvlei, Eerste River	30 days...	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
6142/52	Blewett, Lillian (born Walls), widow, housewife, of 18 Sixth Avenue, Walmer	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
5542/52	Southey, Willem Gert Johannes Cronje, huisgenoot van Conradiehuis, van Conradiehuis, Pinelands	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 11, Voortrekkstraat 33A, Swellendam	Kaap.
442/52	Purcell, Eleanor Louisa, widow, of c/o The Queens Hotel, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executrix Testamentary, 20 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
4189/52	Cross, Stanley Arthur, retired farmer.....	30 days...	S. E. P. Farrer, 19 Maclean Street, King William's Town, Executor Dative	Cape.
6351/52	Pollard, William Alfred, retired compound manager, of The Mount, Victoria Road, Bantry Bay, Cape Province, and surviving spouse, Martha May Pollard	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3721/52	Jablonski, Agnes Marie Johanna (born Yurk), of 10 Mortimer Road, Port Elizabeth	3 weeks....	Karl Wolfgang Brunhuber, 8 Mortimer Road, Port Elizabeth	Cape.
6071/52	van der Merwe, Dorothea (or Dorethea) Catharina (born du Raan), housewife, and surviving spouse, Francois Gerhardus Johannes de Nekker van der Merwe, Merwe's Rust, Strydenburg, District of Hopetown	30 days...	F. G. J. de Nekker van der Merwe, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Strydenburg sub-Branch	Cape.
1550/52	Bevington, Henry Richard, Electrical engineer	30 days...	Groch & Co., Attorneys for the Executrix Dative, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp	Cape.
4975/52	van Rooyen, Ellen Maria (born Oliver), widow, home duties, in her lifetime of Lusikisiki	30 days...	Claud Stanford, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 14, Lusikisiki	Cape.
5686/52	de Kock, Jacobus Petrus Maree, pensionaris, van Meiringstraat 60, Worcester	30 dae....	D. van Zijl Smit, Prokureur vir die Eksekutrise, J.B.S.-geboue, Stockenströmstraat, Worcester	Kaap.
6242/52	Bonthuys, Hester Susanna (born Pienaar), housewife, and surviving spouse, Bernardus Christiaan Bonthuys	30 days...	Dolley and Wink, Attorneys for Executor Testamentary, 17 Market Street, P.O. Box 60, Uitenhage	Cape.
4808/52	Kobus, August Louis Christiaan, clerk, of 181A Oxford Street, East London	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London	Cape.
5697/52	Smith, Ellen Emma Blair, retired, of "Myholme", Main Road, Diep River, Cape Province, and surviving spouse, David Horatius Blair Smith	30 days...	Charles Melvil Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trustee Department, Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
445/52	Krenski, Myer, general dealer, of Modder River	21 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29–33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
5728/52	Scholtz, Maria Magdalena (gebore van der Westhuizen), weduwee, rustende huisvrou, van Victoria-Wes	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
6339/52	Burger, Anna Johanna (gebore Cillie), weduwee, rustend, van Markstraat 2, Wellington	30 dae....	H. P. Laubscher, Sekretaris, Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Beperk, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr, Kerkstraat 33, Wellington	Kaap.
4667/52	Lawler, Sydney Arthur James, trader's manager	30 days...	L. S. Kidney, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 11, Mount Frere	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
3156/52	Lever, Aron (or Aaron), furniture dealer, of Maitland, Cape Province	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executor Dative, 165 Main Road, Claremont	Cape.
6312/52	Sui, Guen Sing Lee (also known as Guen Sing, or Edward Guen Sing Lee Sui), general dealer, of 255 Kempston Road, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, 30 Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
6155/52	King, Miriam Naude (born Knott), widow, housewife, of Alice, Cape Province	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney for Estate, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
6289/52	Bouwer, Jessie Daisy, huisvrou, van Perkinstraat 66, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
5868/52	Murray, Hilda Florence (born Robertson), of Wynberg, Cape Province, who died on 26th October, 1952	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
5942/52	Swanepoel, Pieter Stephanus, soldaat, en nablywende eggenote Cornelia Fredericka Magdalena Swanepoel (gebore Snyman), van Dornrosastraat 8, Charleston Hill, Hugenoot, Distrik Paarl	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
5938/52	Aylmer, Edith Winifred (Winnefred) (born Duck), of Somerset West, Cape Province	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
6217/52	Blakemore, Amy Millicent, housewife, of 25 Victory Avenue, Pinelands	30 days...	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town	Cape.
4725/52	Williams, August, slaughterman, of Twelfth Street, Kensinton Estate	30 days...	Harry Immerman & Co., Attorneys for Executor Dative, 222 Voortrekker Road, Maitland, Cape Province	Cape.
6459/52	Lombard, Wouter Gerhardus, retired farmer, and surviving spouse, Gertruida Helena Johanna Lombard (born Jordaan), of Merriman Street, Bellville	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 34 Durban Road, Bellville	Cape.
6076/52	Sadler, Joseph, of Country Club Flats, Wetton Road, Wynberg	30 days...	L. S. A. Sadler, Executrix Dative, Country Club Flats, Wetton Road, Wynberg	Cape.
6232/52	Prangnell, Frederick William, of Pinelands, Cape Province	30 days...	E. J. Prangnell, Executrix Testamentary, c/o G. H. Faulding, Pinehill Avenue, Plumstead	Cape.
5675/52	Bangard, Sophia Fredericka (born Ridderhof) of 22 Bromley Road, Gleemoor, Athlone	30 days...	W. I. Hammond, Executor Testamentary, 14 Vredendal Road, Gleemoor, Athlone	Cape.
6174/52	Simon, John Jacobus, of Windermere, Cape Town	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
5661/52	Schaumburger, Johanna (born Rosenstock), widow, of 24 Monton Street, Kenilworth, Cape Province	30 days...	Gordon & Gorohovsky, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
98/52	Moynagh, William John Brian, of Cape Town	30 days...	E. L. Reilly, Attorney for Executor Dative, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
433/52	Scribante, Theodorus Antonie Louis, boer, van „ Vinci ", Distrik Postmasburg	30 dae....	Neethling en Benade, Posbus 1, Hoofstraat, Postmasburg	Kaap.
6206/52	Wiese, Gerrindina Johanna Maria (gebore Koch), en oorblywende eggenoot Petrus Nicolaas Wiese, boer, van Vanrhynsdorp	30 dae....	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal	Kaap.
422/52	Pretorius, Anna Maria (gebore Erasmus), en nagelate eggenoot Casper Hendrik Pretorius, boer, van Perseel 4 Ex 4, Pokwani, Distrik Warrenton	30 dae....	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
160/52	Prinsloo, Anna Johanna Maria (voorheen Botes, gebore Lombaard), huisvrou, en langslewende eggenoot Barend Christiaan Prinsloo, van Vergenoeg, Boetsap	30 dae....	H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, S.A. Mutual-gebou, Posbus 384, Kimberley	Kaap.
4723/52	Fritz, Henry Edward Morland, kondukteur, S.A. Spoorweë, van Touwsrivier	30 dae....	Ella E. Fritz, Eksekutrise Testamentêr, Spoorweghuis 36, Touwsrivier	Kaap.
5563/52	Grobbelaar, Anna Sophia (born du Plessis), housewife, of 5 Bouwer Street, Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for Executor Dative	Cape.
6301/52	Nel, Francois Johannes, rustend, en nagelate eggenote Johanna Maria Nel (gebore Theron)	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6286/52	Bartle, Ellen Weymouth (born Marsh), widow, housewife, of King William's Town	6 weeks....	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
—	Scheepers, Johannes, building artisan, of Port Alfred, and surviving spouse, Sophia Gertrude Scheepers (born Low)	30 days...	Schoeman & Cornelius, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 30, Port Alfred	Cape.
6039/52	Becker, Elizabeth Maria, retired (born Theron), Feldhausen Road, Claremont	30 days...	Wellington Board of Executors, Limited, H. P. Laubscher, Secretary, Executor Testamentary, P.O. Box 1, Wellington	Cape.
6131/52	Steyn, John Michael, retired, and surviving spouse, Hilletje Elizabeth Gerrindina Steyn	30 days...	Arend Gerard Martinius, nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Wynberg Branch, Executor Testamentary	Cape.
6528/52	Wilson, Matthew, retired shipping agent, of Indian House, Kenilworth, Cape Province, and surviving spouse, Helen Millicent McLaren Wilson (born Davidson)	30 days...	Mrs. H. M. McLaren Wilson, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5869/52	Minnaar, Hester Maria, nurse (spinster), of Milner Road, Rondebosch, Cape	30 days...	James du Preez, 2 Park Road, Gardens, Cape Town, Agent for Executrix Dative	Cape.
6026/52	Kruger, Hendrik Jacobus Stephanus, handelaar, en nagelate eggenote Hester Magdalena Messina Kruger (gebore Coetzee), van Smidstraat 27, Middelburg, K.P.	30 dae....	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, K.P., Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
6272/52	Burger, Robert Logie, rustende boer, van Graaff-Reinet, wat oorlede is op 9 November 1952, en nagelate eggenote Aletta Maria Burger (gebore Wilken	30 dae....	N. D. van der Westhuizen, Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Mpy., Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6190/52	du Plessis, Petrus Jacobus Frans, elektrisiën....	30 dae....	Joseph & van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur, Hoofstraat 29, De Aar	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6229/52	Keller, Johanna Susanna Gertruida, housewife (born Swart), widow, of Herschel Road, Observatory	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
6082/52	White, Archibald Stuart, clerk, of "Trapnell", Malleson Road, Mowbray	30 days...	John S. Ince & Wood, Commonwealth Buildings, Adderley Street, Cape Town	Cape.
4782/52	Anderson, Greta, monumental mason (born van Hulst), in her lifetime of 38 French Street, Cambridge, East London, and surviving spouse, Cornelis Anderson	30 days...	Joseph Nathaniel Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, for self and Co-Executor Testamentary	Cape.
—	de Nicker, Alexander Christian, a pensioner, of Stofbergsfontein, and surviving spouse Martha Maria de Nicker	30 days...	L. L. Nel & Co., P.O. Box 5, Darling.....	Cape.
—	McClean, James, S.A.R. pensioner, of Epping Gardens, Vasco, C.P.	30 days...	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. Nat. Trust and Ass. Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6248/52	Lester, Simon Peter, farm foreman, and surviving spouse, Jane Elizabeth Lester (born de Villiers), of Hout Bay	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, of Main Road, Wynberg	Cape.
389/52	Leus, Dirk Jacobus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Johanna Gertruida Leus (gebore Fourie), van Blesbokfontein, Distrik Vryburg	30 dae....	Louw & Pickup, Markstraat, Vryburg, Posbus 123, Prokureurs vir Eksekutriese Datief	Kaap.
6146/52	Burge, Arthur Hamilton, retired motor salesman, of 20 Okehampton Road, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A.N.L.A.M. Building, Oxford Street, East London	Cape.
428/52	Potgieter, Theodorus Jacobus, winding engine driver, and surviving spouse, Caroline Ann Magdalene Potgieter (born Langeveld), 7 Maitland Street, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Dative, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
1944/52	Gomei, Jack (also known as Isaac Gannie), railway employee, of Woodstock, Cape Province	14 days...	J. McI. M. Commaille, Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.

TRANSVAAL.

32/5/79/52	Kunene, Geelbooi, butcher, of Stand 767, Payneville Native Township, Springs	30 days...	Colin Bissett, Executor Dative, 2 Michael Mansions, Third Avenue, P.O. Box 592, Springs	Transvaal.
6355/52	April, Pieter, farm labourer, and surviving spouse, Catharina April (born Zietsman, also known as Katrina April), of Louwkraal, Platrand, District of Standerton	30 days...	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6051/52	Tennent, Robert, retired, of 30 Clacton Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird and Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, 901/6, Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5623/52	van der Sandt, Jacobus Johannes, truck repairer, and surviving spouse, Petronella Cornelia van der Sandt (born Viljoen), of Waterpan 17, P.O. Westonaria, District of Randfontein	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5562/52	Doyle, Mary Elizabeth, of 161 Ivy Road, Norwood, Johannesburg	30 days...	Cecil Latham Bell, Master's Representative, c/o Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1679/52	Marshall, Joseph George, traveller.....	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executor Testamentary, 801–6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
6552/52	Lancaster, William Rymer, retired army officer	30 days...	Van Gorkom & Noonan, 21/25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6494/52	Hemphill, Thomas, plumber.....	30 days...	Le Sueur, De Jager & Barker, 401/3 His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
5911/52	Janse van Vuuren, Pieter Lodewyk, afgetrede boer, en nagelate eggenote Anna Sophia Janse van Vuuren (gebore van Wyk)	30 dae....	(Mev.) A. S. J. van Vuuren, p/a Nederlandse Bank van S.A., Bpk., Posbus 124, Potchefstroom	Transvaal.
5166/52	Nkupiso, Rosie (born Ndobe), housewife, of 48 Fourth Street, Benoni Location	21 days...	Joseph Samuel Hlongwane, 1445 Fourth Street, P.O. Germiston Location	Transvaal.
4514/42	Thorn (or Thorne), Kate Helen (born Milnes), (stage name Marjorie Clifton), widow, housewife	30 days...	Dawid R. Snaier, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6337/52	van Vuuren, Henning Jeremias, retired, and surviving spouse, Sarah Maria Herbertina van Vuuren (formerly Sutherland, born Dicks), of 14 O'Hara Road, Turffontein, Johannesburg	21 days...	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg, Authorised Agent	Transvaal.
5450/52	Sayers, Kenneth, pensioner.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Provident Buildings, 108 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5740/52	Mountain, Alexander, bricklayer.....	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 17 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6492/52	Hoatson, Herbert Stamforth, licence inspector	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
6225/52	McLennan, O'Kain Douglas, compositor.....	30 days...	Shenker Shenker & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
991/51	Bhana, Suliman Ahmed (also known as Suliman Ahmed), traveller	30 days...	Shenker Shenker & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, 112 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6501/52	Wood, John, police pensioner, and surviving spouse, Charlotte Maria Wood, of 21 Leander Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Bowman, Gilfillan and Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
5306/52	Bakken, Jon Jonsen, farmer, of Trondheim, Norway	30 days...	Bowman, Gilfillan and Blacklock, P.O. Box 1397, Johannesburg	Transvaal.
6357/52	Diack, Alastair Ellis, valuator.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
6336/52	Samwanga, Joshua Wilson.....	30 days...	L. J. McCarthy, Attorneys for Executor Testamentary, 131 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6200/52	Hollebrands, Johanna Jacoba (gebore Langeler), weduwee, huisvrou, van Bereastraat 610, Pretoria	30 dae....	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat 236, Pretoria	Transvaal.
3980/52	Stapelberg, Johan Christoffel Carel, karweier, en nagelate eggenote Anna Jacoba Elizabetha Jacomiena Stapelberg, van Slaapmaar, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Transvaal.
5990/52	Grobler, Stefanus Petrus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Catharina Francia Grobler (gebore van Niekerk)	30 dae....	Wilhelmina Catharina Francia Grobler, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Lydenburg, Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6381/52	Zinn, Henry Lawrence, clerk, married in community of property, and surviving spouse, Lucy Catherine Zinn (born Marshall)	30 days...	Lucy, Catherine, Zinn, 20 Lola Street, Florida Extension No. 4, Roodepoort	Transvaal.
5972/52	Breen, Margaret Jane, widow, housewife, of 13 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg	30 days...	Margaret Mary Breen and Maureen Breen, Executrix Testamentary, 13 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg	Transvaal.
6025/52	Hayman, Alice Sarah (born Dowsett), widow, housewife, of Pretoria	21 days...	H. F. Hayman, Executor Testamentary, 165 Lynnwood Road, Brooklyn, Pretoria	Transvaal.
4912/52	Seath, Margaret (born Locke), of Johannesburg	30 days...	Harry Solomon, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 9211, Johannesburg	Transvaal.
5172/52	Kotze, Rachel Elizabeth Catharina (gebore Engelbrecht), en nagelate eggenoot Gideon Albertus Kotze, klerk, van Avalanchestraat 7, Melville-uitbreiding, Johannesburg	30 dae....	G. A. Kotze, Eksekuteur Datief, Avalanchestraat 7, Melville-uitbreiding, Johannesburg	Transvaal.
3211/52	Hattingh, Magdalena Mercia (gebore Stander), en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Hattingh, rangeerder, van S.A. Spoorweë, Pretoria	30 dae....	H. J. Hattingh, Eksekuteur Datief, Bronkhorststraat 130, Nuwe Muckleneuk, Pretoria	Transvaal.
—	Rogers, Cornelia Magrietha (born Nel), widow, of Vanderbijlpark	14 days...	C. A. van der Merwe, P.O. Box 4, Zwartruggens, Executor's Attorney	Transvaal.
5924/52	Hirszberg, Tadeusz Krzysztof, agent, of 291 Bree Street, Johannesburg	30 days...	Rosa Hirszberg, Executrix Dative, c/o Julius Stern and Co., P.O. Box 10, Johannesburg	Transvaal.
5262/52	van Pletsen, Petrus Nicolaas, wewenaar, gewese boer, van Simmonsstraat 30, Bethal	30 dae....	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
4424/52	Imrie, Emily (born Reed), and surviving spouse, Benjamin Imrie, retired joiner, of 124 Maltzan Street, Pretoria West	30 days...	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria	Transvaal.
6623/50	Jacobs, Daniel Johannes, pensionaris, van Tuckerstraat 75, Belgravia, Johannesburg	21 dae....	J. J. Jacobs, S.A. Polisie, Evaton, Transvaal	Transvaal.
—	Grobler, Paul Stefanus, boer, en nagelate eggenote Aletta Catharina Martha Grobler (gebore Holtzhausen), van Driedoornhoek No. 1766, Distrik Pietersburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4794/52	Harmse, Albert Jacobus, plumber, of 6 du Plooy Street, Potchefstroom, and surviving spouse, Stefasina Salomina Harmse (formerly Pienaar, born van Biljon)	30 days...	Nel & Klynveld, Attorneys for Executrix Dative, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
4368/52	Burger, Schalk Willem, ticket examiner, and surviving spouse, Maria Susara Burger (born Myburg), of 158 Fifth Avenue, Edenvale	30 days...	Theo. L. Ross & Co., 113 Rutland Place, cor. President and Market Streets, Germiston, Agents for Executor Dative	Transvaal.
5374/52	Botha, Pieter Johannes Hendrik, miner, and surviving spouse, Susanna Elizabeth Botha, of Plot 122, Sesfontein, Benoni	21 days...	A. E. Reid, Attorneys for Executrix, P.O. Box 155, Benoni	Transvaal.
5307/52	Bissett, John Henry, staatsamptenaar, woonagtig in Grand Hotel, Rustenburg, en nagelate eggenote Francina Johanna Bissett	30 dae....	J. O. H. Sluiter, Eksekuteur Datief, Posbus 135, Rustenburg	Transvaal.
5904/52	Pagan, Edith Jane (born Watt), widow, retired housewife, of 29 Cedar Avenue, Boksburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
6159/52	Wright, Robert, electrician, of 53 Station Road, Brakpan, and surviving spouse, Gertrude Frost Wright (born Matthews)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5855/52	Keay, David Doig, retired civil servant, of The Retreat, Dersingham, Norfolk, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5678/52	Roux, Magarietha (Margarietha) Susanna (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Roux, boer, van Klippoortje, Pos Ogies	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6500/52	Walker, Dr. James, veterinary surgeon, of 6 Hyde Park, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5151/52	Kruger, Johannes Pieter Wilhelmus, pensionaris en boer, van Broederstroom, Distrik Pretoria, en nagelate eggenote Andriejatta Jacoba Kruger (gebore Pretorius)	30 dae....	Jacobus Petrus van Nieuwenhuizen, Van Heerdenstraat 38, Capital Park, Pretoria, Eksekuteur Datief	Transvaal.
4972/52	Reynolds, Ethel Muriel Hannan, widow.....	30 days...	(Mrs.) L. E. Absolom, 8 Jansen Street, Florida, Transvaal	Transvaal.
3015/52	Dempsey, Hendrik Christoffel Ignatius, bricklayer	21 days...	Maria Magdalena Dempsey, 51 Fourth Avenue, Northmead, Benoni, Executrix Testamentary	Transvaal.
4476/52	Henning, Jan Abraham, retired butcher, and surviving spouse, Amelia Gwendoline Henning (born van Niekerk)	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys, 204/5/6 Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
5279/52	Crook, Harold Spencer, clerk.....	30 days...	D. C. Mason, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
4826/52	Hickson, Lionel Henry, farmer, of Timau, Kenya Colony	30 days...	Cliffe Dekker & Todd, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6424/52	Bell, John, retired, and surviving spouse, Ellen Bell (born Donnelly), of " Tyrone ", Bedford Park, District of Germiston	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
6106/52	Roode, Johannes, afgetrede boer, van die plaas Doornhoek, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
6551/52	Logie, Joseph William, schoolmaster, of 40 North Avenue, Boksburg	30 days...	Dr. H. J. Logie, Witwatersrand University, Milner Park, Johannesburg	Transvaal.
5817/51/1052	Coetzer, Wessel Christoffel, boer, en nagelate eggenote Magdalena Petronella Coetzer, van Klipfontein, Pk. Simfonie	30 dae....	M. P. Coetzer, Eksekutrise Datief, p/a Macintosh, Cross & Farquharson, Paul Krugerstraat 246, Pretoria	Transvaal.
6482/52	Rossouw, Nicolaas Everhardus, rustende, en nagelate eggenote Helena Susanna Magaretha Rossouw, van Indrastraat 2, Mayfair-Wes, Johannesburg	30 dae....	Gous & Foord, Prokureurs, Markstraat 66, Johannesburg	Transvaal.
6514/52	Hager, Pieter Ebanhaezer (described in the Will as Pieter Ebenhaezer Hager), pensioner, and surviving spouse, Matilda Henry Hager (born Tate), of 19A Angus Street, South Germiston	30 days...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executrix Testamentary, Provident Buildings, P.O. Box 224, Germiston	Transvaal.
6421/52	Bezuidenhoudt, Theunis Johannes, boer, en nagelate eggenote Judith Susanna Bezuidenhoudt (gebore Landman), van Waterkuil, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5748/52	Stegmann, George Moorcroft, civil servant, of 47 Twelfth Street, Menlo Park, Pretoria	21 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
3737/52	Moult, James Bertram, taxi driver, and surviving spouse, Bertha Wilhelmina Moult (born Krause)	30 days...	Bertha Wilhelmina Moult, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp	Transvaal.
6423/52	Barling, Elsie Mayflower Ruthven (born Murray), housewife, of Letswalo, District of Letaba	1 month...	Maritz & Wessels, Attorney for Executor Testamentary, Yamorna Street, P.O. Box 40, Tzaneen, Transvaal	Transvaal.
6447/52	Wewege, John, mynwerker, van Dertiendestraat 1, Malvern, Johannesburg, en nagelate eggenote Wilhelmina Sarah Wewege (gebore Venter)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
6062/52	Gaisford, Arthur, ventilation officer, of 8 Robertson Street, Geduld Extension, Springs	30 days...	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom	Transvaal.
6380/52	Yaffe, Myer, postmaster, and surviving spouse, Susara Sophia Yaffe, of 24 Craigholm Street, Brakpan	30 days...	(Mrs.) Susara Sophia Yaffe, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 24, Brakpan	Transvaal.
6906/51	van Jaarsveldt, Hendrik Johannes, boer, van Strydfontein, Heidelberg, en langslewende eggenote Elizabeth van Jaarsveldt (gebore de Wet)	30 dae....	Piet de Wet, Kerkstraat, Posbus 21, Koppies....	Transvaal.
6295/52	Cordier, Christiaan Izaak Cornelius, pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Cordier, van Klerkstraat 41, Potchefstroom	30 dae....	Thiel & Theron, Volkskasgebou, Potchefstroom, Prokureurs van die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
1039/52	Pieterse, Dawid Jakobus, afgetrede messelaar, en nagelate eggenote Hester Dorathia Gertruida Pieterse (gebore Swarts), van Van Riebeekstraat 117, Pretoria-Noord	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
5848/52	Tucker, Jacob Michel, retired.....	30 days...	(Mrs.) M. Tucker, 79 Kitzinger Avenue, Brakpan	Transvaal.
6065/52	van der Merwe, Jacob Hendrik, in lewe boer, van Darling, Pk. Gedenk, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Anna Dorothea Wilhelmina van der Merwe (gebore Visser)	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
5957/52	Stark, Jessie Brown (born Kerr), housewife, of P.O. Clewer, District of Witbank, and surviving spouse, Robert McLure Stark	30 days...	I. Schech, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 137, 4B Kitchener Avenue, Witbank	Transvaal.
5633/52	Botha, Hester Catharina Elizabeth (gebore van Heerden), huisvrou, van Kromkloof, Pk. van Heerden's Rust	30 dae....	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Bureaulaan 36, Pretoria, Prokureur vir Eksekuteurs	Transvaal.
6532/52	Wertheimer, Emil Berthold (also known as Emil Wertheimer), and surviving spouse, Paula Wertheimer (born Kehr)	30 days...	Paula Wertheimer, 18 Orange Road, Orchards, Johannesburg	Transvaal.
—	Janse van Rensburg, Renier Jacobus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Anna Maria Johanna van Rensburg, van Unitas Park, Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6479/52	Matthews, Harold Lewis, mynwerker, van 58 Robinson West, Crown Mines, en nagelate eggenote Margaret Mary Sophie Matthews (gebore Giesken)	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
—	Langerman, Susanna Adriana Elizabeth Magrietha Magdalena (gebore Els), weduwee, huisvrou, van Victoriastraat 309, Germiston	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4815/52	Behrman, Charles Moses, commercial traveller, of 38 Harvard Buildings, Joubert Street, Johannesburg	21 days...	Behrman & Behrman, Attorneys for Executor, 102 Chancellor House, 25 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2568/52	Whittome, Mary (born Purrett), and surviving spouse, William Arthur James Whittome	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6473/52	Grove, Roelof, boer, van Enselspoort, Pk. Enselspruit, oor Potchefstroom, en nagelate eggenote Helena Petronella Grove (gebore Muller)	30 dae....	Thiel & Theron, Kerkstraat 62, Posbus 200, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
5700/52	Coetzee, Magdalena Catharina, widow, housewife, of 21 Third Avenue, Alberton, Germiston	30 days...	J. H. Coetzee, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
6323/52	Coetzer, Johanna Augustina (gebore Brummer), weduwee, huisvrou, van Suid-Klipriviersberg-weg 34, Hill, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg	Transvaal.
5187/52	Meyer, Johan Christiaan, mine official, of 68 Level Street, Wentworth Park, Krugersdorp, and surviving spouse, Nita Doris Meyer (born Schroeder)	30 days...	(Mrs.) Nita Doris Meyer, 68 Level Street, Wentworth Park, Krugersdorp	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5777/52	du Toit, Jan Johannes, beesboer, en nagelate eggenote Christina Johanna du Toit (gebore Wiehahn), van Monte Christo, Waterberg	30 dae....	De Villiers & De Koch, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
5454/52	Fleury, Elizabeth (formerly Davidson, formerly Tombs, born Lindsay)	30 days...	Nupen & Goodman, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
—	Schalkwyk, Andries Petrus, pensionaris, van Stasieweg 34, Lyttelton, Transvaal, en nagelate eggenote Anna Magdalena Maria Schalkwyk (gebore Joubert)	30 dae....	Anna Magdalena Maria Schalkwyk, Stasieweg 34, Lyttelton Transvaal	Transvaal.
4073/52 en 4074/52	van Jaarsveld, Andries Marthinus Sarel, boer, en sy eggenote Aletta Catharina van Jaarsveld (gebore Botha), van Vierfontein, Distrik Bethal; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Batteson Curlewis & Els, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 3, Leslie	Transvaal.
3443/52	Goodrich, John Bartlet, farmer, of Klipspruit, District of Potgietersrus	30 days...	F. R. St John Acton, P.O. Box 72, Pretoria.....	Transvaal.
4280/52	Friedlander, Martha Miriam (born Cohn), housewife	30 days...	I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Executrix Dative, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, P.O. Box 7066, Johannesburg	Transvaal.
4905/52	Bohler, Mable Blanch (born Chandler), housewife	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
—	Todd, Thomas Joubert, electrician, of Rothdene, District of Vereeniging, Transvaal, and surviving spouse, Winnie Hilda Todd	30 days...	E. Olwage, 746 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria	Transvaal.
4653/52	Jansen van Vuuren, Barend Gerhardus, boer, van Spitskop, Pk. Balmoral, Witbank, Transvaal	30 dae....	Johanna Maria Jansen van Vuuren, Posbus 259, Witbank	Transvaal.
1403/52	Pretorius, Marthinus Hermanus, drywer, S.A.S., Witbank, van Voortrekkerstraat, Witbank	21 dae....	L. J. Pretorius, Posbus 259, Witbank.....	Transvaal.
6402/52	Opperman, Martunus Johannes (gebore Smit) (ook bekend as Martinus Johannes Opperman), huisvrou, van Wesstraat 53, en nagelate eggenoot Albertus Stephanus Abraham Opperman	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
6134/52	Wilkinson, Christopher, widower, retired fitter, of 9A Blane Road, Primrose, Germiston	30 days...	Stanley Wilson, Executor Testamentary, Wilson's Building, 46 President Street, Germiston	Transvaal.
5237/52	Nicholson, Sarah Hannah (born Braithwaiite), widow, housewife	30 days...	Neville Nicholson, South African Coal Estates, Ltd., P.O. Box 200, Witbank, Transvaal	Transvaal.
5839/52	van Niekerk, Josephus Roedolf, meerderjarige jonkman, stoker, van Crownweg 12, Germiston	30 dae....	Pretorius en Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6277/52	Tarr, Richard Daniel, tailor, and surviving spouse, Joyce Yvonne Tarr, of 16 Samuel Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	E. J. Basden, Attorney for Executrix Testamentary, 50 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3568/52	Smith, Charles Hodgkinson, pensioner, of Polley's Hotel, Pretorius Street, Pretoria, and surviving spouse, Margaret Catherine Smith (born Cuncliffe)	21 days...	Margaret Catherine Smith, Executrix Testamentary, Polley's Hotel, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
6430/52	Franz, Robert Reinhardt Heinrich, headmaster, of 56 Twelfth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Rooth & Coxwell, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 52, Louis Trichardt	Transvaal.
3810/52	Kaminsky, Walter, despatch clerk, of 3 Sydney Court, Bellevue, Johannesburg	30 days...	C. M. Sacks, Attorney for Executor Testamentary, 16/18 Royal Chambers, cor. Fox and Simmonds Streets, P.O. Box 8719, Johannesburg	Transvaal.
6327/52	Lowe, George, retired commercial agent, of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, Suite 501, Fanora House, cor. Rissik and Kerk Streets, Johannesburg	Transvaal.
6391/52	Achber, Kussiel, retired builder, of 171 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg	30 days...	Sam Green and Jack Hertzikowitz, c/o Lionel D. Kirsch, Attorney for Executors Testamentary, 409 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6244/52	van Zyl, Gideon George, boer, van Kosterfontein, Koster	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster....	Transvaal.
1955/51	Campbell, Hetty Amelia (born Crawley), housewife	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executor Dative, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4843/52	Fourie, Maria Elizabeth (gebore van der Berg), en nagelate eggenoot Gideon Johannes Fourie, myner, van Alexandriastraat 23, Homelake-uitbreiding, Randfontein	30 dae....	G. J. Fourie, Eksekuteur Datief, Alexandriastraat 23, Homelake-uitbreiding, Randfontein	Transvaal.
6525/52	Hemmingson, Willem Ulrich, retired, of Wolmarans Street, Rustenburg	30 days...	Penzhorn, Coetsee & Brink, P.O. Box 55, Steen Street 44, Rustenburg, for Executrix	Transvaal.

NATAL.

2457/52	Friggens, Helena Johanna, housewife (born Classen), Third Avenue, Ashley Estate, Pinetown	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
2428/52	Mitha, Tayob, retired merchant, passenger Indian, of Stanger, Natal	30 days...	Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
2475/52	Coetzee, Anna Catharina, huisvrou (gebore Swanepoel), Broadacre, Distrik Babanango	14 dae....	S. E. Henwood & Kie, Posbus 5, Vryheid.....	Natal.
2619/52	Wolhuter, Arthur Frank, clerk, of Pietermaritzburg	30 days...	R. O. S. Kettle, nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary	Natal.
4319/7/52	Muniamma, No. 49328/86623, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1916/51	Penney, Bertram Robert, retired, of 66 Sir Arthur Road, Durban	30 days...	C. D. Ramsden, 17 Royal Exchange Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1673/52	Todd, Norah Amelia Anne, housewife (born Raglar), also described as Nora Anne Todd, of Durban North	30 days...	Goodricke & Son, Agents for Executor Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1907/52	Baijnath, colonial-born Indian No. 101897/52616/51799, barber, who died on 19th April, 1948, and surviving spouse, Doolarie, of Cato Manor Road, Durban	21 days...	Jas. W. Godfrey, Solicitor, 437 Smith Street, Durban	Natal.
4339/7/52	Yettian, No. 59872/59873, labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
4328/7/52	Chinnapien, No. 113077, labourer, of Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2289/52	Stewart, James Duncan Flemming, retired, of Gillitts	30 days...	Lyon & Thorrold, P.O. Box 82, Dundee, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1638/52	Cleaver, Helen Bertha, widow.....	14 days...	Constance Helen Paige-Green, Turner Street, Amanzimtoti, South Coast	Natal.
2595/52	Putadah Appanah, Indian Immigrant No. 28864, described as Padaya Appanah, in the will, and surviving spouse, Muniamma, colonial-born Indian woman, No. —/47908, of 56 Villa Road, Durban	30 days...	M. B. Lazarus & Son, 4–5 Progress Buildings, 358 Pine Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2606/52	Needhan Baijoo, Indian Immigrant, No. 148361 (also described as Biajoo), of Durban, and surviving spouse, Dukhni, colonial-born Indian, No. 45305/61187	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executor Testamentary, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
2103/52	Chandran, colonial-born Indian woman, No. 37750/41795/45373/54400, housewife, and surviving spouse, Parsuram, colonial-born Indian, No. 60687/60607, of Merebank	30 days...	Parsuram, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2569/52	Coombe, Martha Pearce, housewife.....	30 days...	Frederick Bawden Coombe, 16 Park Lodge Gardens, Berea Road, Durban; Walter Eric Downard, 2 Lytton Grove, Durban	Natal.
2370/52	Abdool Rahim Khan, colonial-born Passenger Indian Birth Register No. 5213/1915, livestock speculator, and surviving spouse Asha Bee, colonial-born Indian woman, No. 77835/77836, of Merebank	30 days...	S. Fareed, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1598/52	van den Berg, Stephanus Andries Petrus, rollerdrywer, S.A. Spoorweë, en langslewende eggenote Lavina Getrina van den Berg (gebore Swanepoel), Bay View-weg 30, Wentworth, Durban, Natal	14 dae....	C. N. Venter & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Fieldstraat 25, Durban	Natal.
2261/52	Hooper, Beatrice Jane, widow, of Surbiton, Surrey, England	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.....	Natal.
—	Rowland, Maud Mary, widow.....	14 days...	Clemmans & Johnston, 312 Smith Street, Durban	Natal.
2357/52	Delaney, Clarence St. John, bricklayer.....	14 days...	Parry & Foulis, P.O. Box 73, Port Shepstone, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
2609/52	Abbot, Ellen Elizabeth, housewife, of "Runhall", Mooi River	30 days...	J. C. Wilkinson, Attorney for Executors Testamentary, Nicol's Building, P.O. Box 129, Mooi River	Natal.
2575/52	Hilton-Taylor, Minnie Louise, widow (born Pawsey), of 72 Goble Road, Durban	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31–34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
2597/52	Wallace, Alexander, pensioner.....	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 277, Durban	Natal.
2473/52	Scott, Ivy, housewife (born Cameron).....	30 days...	Errol W. Stowell & Co., Attorneys for Executor Dative, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
2515/51	Reeks, Nellie, housewife.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Building, 312 Smith Street, Durban	Natal.
2625/52	Henderson, Dorothy Eileen, husband farmer, Homecraft, Bergville	21 days...	C. G. Dicks, Executor Testamentary, P.O. Box 49, Bergville	Natal.
2608/52	Fourie, Andreas Theodorus, boer, en nagelate eggenote Jannetje Fourie (gebore Schoon)	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2460/52	Mohangi, Passenger Indian, farmer, of Esnembi, Tongaat, Natal	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
2492/52	Ellamah, colonial-born Indian woman, No. 43155/43156, housewife, of Tongaat Section, Tongaat, Natal	21 days...	S. K. Pillay & Company, P.O. Box 15, Tongaat	Natal.
2466/52	Munisamy, colonial-born Indian, Birth Register No. 468/1889, retired, and surviving spouse, Veeree, colonial-born Indian woman, No. 22398/22399	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
2559/52	Ennor, James Vennor, pensioner, and surviving spouse, Anna Jacoba Ennor (born van Rooyen)	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executrix Testamentary	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1262/52	Janse van Rensburg, Esaias Johannes, retired farmer, married out of community of property to Louisa Maria Christina Janse van Rensburg (born Potgieter), of Bultfontein	6 weeks...	Edmeades & de Kock, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
1265/52	Van Huyssteen, Richard Mackenzie, afgetrede hoofonderwyser, en oorblywende eggenote Johanna Christina van Huyssteen, Wilcockstraat 6, Kroonstad	30 dae....	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
1151/52	Lombaard, Schalk Willem, veeboer, en nagelate eggenote Anna Jacoba Petronella Lombaard (gebore Piek), van Noupoort, Distrik Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
1028/52	Makaum, Antonie Monsour, algemene handelaar	30 dae....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs, ens., Zastron	Oranje-Vrystaat.
—	Weideman, Susanna Helena (gebore Faure), weduwee, huisvrou, van Luckhoff, Fauresmith	30 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 9, Luckhoff.....	Oranje-Vrystaat.
—	van Rooyen, Marthinus, pensionaris, van Vierdelaan, Oos Clocolan	30 dae....	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1227/52	Cronje, Elizabeth Magdalena (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Abraham Andries Cronje, van Meireys, Distrik Bethlehem, Gesamentlike Boedel	21 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vrystaat.
1228/52	Froneman, Cecil Alwin, retired bank manager, of Retreat, P.O. Senekal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
1189/52	Human, Anna Catharina Johanna (gebore Kruger), huisvrou, van Frankfort	30 dae....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Oranje-Vrystaat, Prokureurs vir die Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
—	Venter, Jeanetta Dalina (ook bekend as Jeanette Deliane) (gebore Herholdt), huisvrou, van Florisbad, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
537/52	Jordaan, Dina Maria Magrietha (gebore Uys), pensioenier, van Niekerkstraat 51, Vrede	30 dae....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, *q.q.* Eksekutriese Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1250/52	le Roux, Pieter Johannes Adreas Jacobus, rustend, Boomstraat, Parys	30 dae....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 77, Middelstraat, Parys	Oranje-Vrystaat.
1042/51	Marais, Izak Christoffel Bastiaan, messelaar, wewenaar (voorheen 'n geskeidene)	30 dae....	Van Soelen, Hellmuth & Kie., *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 108, Joubertstraat, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
1258/52	le Roux, Francois Johannes du Toit, boer, van Smytegeld, Kroonstad, en oorlewende eggenote Martha Johanna le Roux (gebore Meyer)	30 dae....	Die Standard Bank van S.A., Bpk., Kroonstad, Agente vir Eksekutriese	Oranje-Vrystaat.
1247/52	Furstenberg, Francois Johannes, afgetrede boer, van Loopstraat, Brandfort, en nagelate eggenote Hester Magdalena Furstenburg (gebore van Wyk), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was	30 dae....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekutriese Testamentêr, Posbus 97, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1254/52	Booysen, Petrus Johannes, in lewe rustende arbeider, van Ondernoordstraat 5, Bethulie, en nagelate eggenote Susanna Johanna Booysen (gebore Gouws)	30 dae....	Jas. J. Wardhaugh, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 3, Joubertstraat 33, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
151/52	Cremer, Jacoba Johanna (gebore Erasmus), weduwee	30 dae....	P. Joubert & de Wet, Kerkplein, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
5701/52	Garner, Agnes (born Gregg), widow, housewife, of Winburg	30 days from 14/12/52	Marjorie Agnes Botha (born Garner), P.O. Box 60, Winburg, Executrix Testamentary	Orange Free State.
1248/52	Grundling, Cornelia Susanna (gebore Bester), en nagelate eggenoot Andries Eduard Hendrik Willem Grundling, spoorwegamptenaar, van Huis No. 2, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Clocolan	30 dae van-af 13/12/52	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 23404	Gungadin, Mahadar Parsad, trading as Gungadin Cash Store, of the farm Vlakplaas No. 313, District of Heidelberg, Transvaal	27/11/52, Transvaal Provincial...	M. H. Joosub & Sons (Proprietary), Limited.
C. 23405	Botha, T. F., trading as National Building Construction, at 1027 Charl Cellier Street, Daspoort, Pretoria	27/11/52, Transvaal Provincial...	Norman & Company, Limited.
C. 23406	Botha, Marthinus Johannes, a builder, of 40 Burger Avenue, Lyttelton, District of Pretoria	27/11/52, Transvaal Provincial...	General Plumbing and Builders Supply Co. (Proprietary), Limited.
C. 23401	Resnick, M., trading as Kazerne Fish and Chips, at 204 Bree Street, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local...	Benoni Mineral Water Works (Proprietary), Limited.
C. 23402	Moola, Essop, a general dealer, trading as People's Store, of 31 Good Street, Sophiatown, Johannesburg	25/11/52, Transvaal Provincial...	A.B.C. Store (Proprietary), Limited.
C. 23403	Seedat, H. E., in his capacity as administrator of the joint estate of himself and his wife, Ayesha Seedat, of 129 Main Road, Newlands, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local...	F. Toubkin in his capacity as trustee in the insolvent estate of Suliman Ebrahim Seedat.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
C. 23399	Colling, Herbert Buller Kolo (late), herein represented by Gladys Mary Colling (born Collett), and George Tunbridge, in their capacities as executors testamentary	20/11/52, Transvaal Provincial...	G. J. C. Turner, D. F. Hilton and A. G. F. Drake.
C. 23400	Sochen, Essack, carrying on business as a general dealer, under the style of Waterval Trading Store, on the Waterval Farm, District of Rustenburg	25/11/52, Transvaal Provincial...	H. Bricker.
C. 23407	Morgan, Marthinus Jacobus, a building contractor, of 572 Thirty-second Avenue, Villieria, Pretoria	27/11/52, Transvaal Provincial...	J. H. Bey.
C. 23408	Hassim, Cassim, a general dealer, of 61 Potgieter Street, Potgietersrus	28/11/52, Transvaal Provincial...	Aboo Amod.
3974	Shanker, Barath (also known as S. Kallideen), carrying on business, under the style or firm of Etna Retailers, at 29 Etna Lane, Durban	17/11/52, Durban and Coast Local	I. Rosenbach & Co. (Pty.), Ltd.
X. 6212	Marais, D. J., trading as Smart Dress Ladies' Outfitters, at " Handelshuis ", Kerk Street, Vrede	20/11/52 Orange Free State Provincial	Union Clothing Manufacturers (Pty.), Ltd.
C. 23409	Gordon, Abraham, carrying on business under the style of Oom Willies Snack Bar, at Joubert Street, Ermelo, residing at 194 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg	20/11/52, Transvaal Provincial...	Sydney Joseph Hochfelden.
C. 23410	Gavrielides, Andrew, carrying on business as a tea room keeper and fish and chips fryer, under the style of Koko's Cafe, at 83 Langerman Drive, Kensington, Johannesburg	2/12/52, Witwatersrand Local....	Mendelovitz & Company (Proprietary), Limited.
C. 23411	Abba, Abraham (also known as Ebrahim Abba), trading under the style or firm of Rustenburg Wholesalers	2/12/52, Transvaal Provincial....	Sydenham Shoe Company (Proprietary), Limited.
C. 23412	Broncho, Samuel Joseph, formerly a storekeeper, but now of no occupation, of 62 Park Drive, Mayfair, Johannesburg	2/12/52, Witwatersrand Local....	Abraham William Katzen.
C. 23413	Saaiman (born De Groof), Hilda, a divorced woman, of Jacaranda Court, 18 Roxburgh Avenue, Craighall Park, Johannesburg	3/12/52, Witwatersrand Local....	F. N. Merriman.
C. 23414	Mentz, Thomas Ignatius, 'n radio en elektriesehandelaar, wat handel dryf onder die naam van Electroradio, te Groblersdal, Transvaal	4/12/52, Transvaalse Provinsiale	J. C. Buys.
C. 23415	Frank, Sonny (also known as Isadore Frank), who carries on business as a band leader, of c/o 37 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	4/12/52, Witwatersrand Local....	Fanels (Proprietary), Limited.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of the Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ. Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X. 6207	Fisher, Paul Ernst, a general dealer, of Allanridge, Odendaalsrus	27/11/52, Orange Free State Provincial	Fri., 9/1/53, 10 a.m., Odendaalsrus.
X. 6209	Pyper, A. J., 'n boer, van die plaas Perlat, distrik Ventersburg	27/11/52, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Don., 8/1/53, 10 vm., Hennenman.
9468	Sacher, Simon, a director of companies and landed proprietor, of the Barbizon-Plaza Hotel, Cape Town	26/11/52, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/1/53, 10 a.m., Cape Town.
9482	Arelisky, Maurice, a merchant, carrying on business, under the style or firm of J. & A. Wholesalers, at 55 Buitenkant Street, Cape Town	28/11/52, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/1/53, 10 a.m., Cape Town.
3968	Hassim, Halima Mahomed.....	15/10/52, Natal Provincial.....	Thur., 8/1/53, 10 a.m., Dundee.
3970	Bhana, Motilal, an Indian male and merchant, of 326 Jan Smuts Highway, Durban	20/10/52, Durban and Coast Local	Thur., 8/1/53, 10 a.m., Durban.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
X. 6214	van Zyl, Hendrik Jacobus, 'n karweier van President Brandstraat 37, Bloemfontein	27/11/52, Oranje-Vrystaat Provinsiale	Woen., 24/12/52, 11 vm., Bloemfontein.
C. 23417	Abramowitz, Chaim, trading in co-partnership with Annie Golding, as Rainbow Residential Hotel, at 3 Soper Road, Berea, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23418	Golding, Annie, and Chaim Abromowitz, trading in co-partnership, as Rainbow Residential Hotel, at 3 Soper Road, Berea, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23416	Golding, Annie, trading in co-partnership with Chaim Abromowitz, as Rainbow Residential Hotel, at 3 Soper Road, Berea, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23370	Wadee, S., trading as S.V. Stores, at 118 Third Street, Kliptown, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23399	Colling, Herbert Buller Kolo (late), herein represented by Gladys Mary Colling (born Collett), and George Tunbridge, in their capacities as Executors Testamentary	27/11/52, Transvaal Provincial	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23409	Gordon, Abraham, carrying on business, under the style of Oom Willies Snack Bar, at Joubert Street, Ermelo, and residing at 194 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg	2/12/52, Transvaal Provincial..	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23359	Schoeman, Stephanus Cornelius, of 4 De Gaulle Road, Homestead Park, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23407	Morgan, Marthinus Jacobus, a building contractor, of 572 Thirty-second Avenue, Villieria, Pretoria	4/12/52, Transvaal Provincial..	Fri., 2/1/53, 10 a.m., Pretoria.
C. 23389	van Loggerenberg, F. J. L., a building contractor, trading under the style of van Loggerenberg Brothers, at 4 J.C.N. Buildings, Voortrekker Road, Capital Park, Pretoria	4/12/52, Transvaal Provincial..	Fri., 2/1/53, 10 a.m., Pretoria.
C. 23363	Osman, Noor Mohamed, of 22A Market Street, Middelburg, Transvaal	27/11/52, Transvaal Provincial	Wed., 24/12/52, 10 a.m., Middelburg.
C. 23387	Wallauer, William Frederick, trading as Jubilee Stores, at 212 Railway Street, Germiston	2/12/52, Witwatersrand Local..	Fri., 2/1/53, 9.30 a.m., Germiston.
C. 23386	Harris, Morris, trading as London Outfitters and Tailors, at 16 Prince's Avenue, Benoni	2/12/52, Witwatersrand Local..	Wed., 24/12/52, 10 a.m., Benoni.
C. 23395	Taljaard, D., trading as Tallies Fish and Chips, at Zesfontein, District of Benoni	2/12/52, Witwatersrand Local..	Wed., 24/12/52, 10 a.m., Benoni.
C. 23419	Theunissen, Hugh John, an insurance agent, of 185 Kemston Avenue, Western Extension, Benoni	2/12/52, Witwatersrand Local..	Wed., 24/12/52, 10 a.m., Benoni.
C. 23388	Adelaine, Dora, trading as Golden Nugget Café, at corner of Bree and Nugget Streets, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23393	Krause, Kitty, a widow, of c/o Whitehall Residential Hotel, of Abel Road, Berea, Johannesburg	25/11/52, Witwatersrand Local	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23396	Diar, Laloo, residing at Room 18, 55 Market Street, Johannesburg	4/12/52, Transvaal Provincial..	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 23350	Moosa, Dawood Mahomed, who resides at Flat No. 12, 74 End Street, Doornfontein, Johannesburg	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Wed., 14/1/53, 10 a.m., Johannesburg	Forthwith.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C. 23342	Smith, George Thomas, a trader, of Hartzenbergfontein, District of Vereeniging	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Fri., 9/1/53, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C. 23348	Taylor, Oscar Augustus, carrying on business as a shopkeeper, at 21 The Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, as Iona Tearoom	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Kruis and Market Streets	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4 SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C.A. 5223	Boda Textiles (Pty.), Limited.....	In Liquidation	Wed., 24/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 23293	Price, Louis, of 20 Friedland Avenue, Cyrildene, Johannesburg	—	Wed., 31/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23321	Rajah, M. A. (also known as Moosa Akoojee), a general dealer, of 279 Main Road, Kliptown, Johannesburg	—	Wed., 31/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23108	Loogat, H., an adult Indian male, whose full and further names are unknown and who resides and carries on business as a general dealer, at 60 Thirteenth Avenue, Alexandria Township, Johannesburg	—	Wed., 31/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5182	Rubmet Co. (Pty.), Ltd.....	Compulsory Liquidation	Fri., 2/1/53, 10 a.m., Germiston	Receive liquidator's report.
C. 23204	Marx, George Frederik, who resides and carries on business as a dairy farmer, on the farm Groot Elandsvlei, P.O. Randfontein	—	Fri., 2/1/53, 9.30 a.m., Randfontein	Proof of debt.
C. 1182	Rhoderite (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Thur., 15/1/53, 11 a.m., Port Elizabeth	Proof of claims.
C. 23232	Maree, Andries Petrus, a general dealer, trading as Klerksdorp Grocers, of King Edward Street, Klerksdorp	—	Fri., 9/1/53, 10 a.m., Klerksdorp	To prove further claims and to pass a special resolution regarding the disposal of certain immovable property by private treaty.
C. 22641	Hamber, Edmund Werge, formerly a sheep and cattle speculator, of Johannesburg	—	Wed., 24/12/52, 10 a.m., Roodepoort	Proof of further claims.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 23024	Botha, Alice Katie, trading as Ali Baba Café	Isidor Hill, 8/10/51.....	7/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23051	du Plessis, David, a farmer, of 25 Dordrecht Street, Crosby, Johannesburg	Isidor Hill, 9/11/51.....	8/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5040	Goodwin Holdings (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 8/6/51.....	7/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22735	Margolies, Henry.....	Isidor Hill, 21/9/50.....	7/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5012	P.E.P. (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 11/4/51.....	10/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5215	Allwether Tennis Courts (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Isidor Hill, 11/6/52.....	10/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5214	British Import Utility Company (Proprietary), Limited, trading as Dream Kitchens	Isidor Hill, 11/6/52.....	10/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22912	Miltiadous, E., trading as Kismet Roadhouse and Grocery Store, at Boksburg North	Isidor Hill, 13/4/51.....	12/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23098	Settas, George, trading as Omega Bazaars, at corner of Maritz and Van den Bergh Streets, Elsburg	Isidor Hill and Joseph Nathan Herman, 14/2/52	13/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4903	Springs Stove House (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 25/8/50.....	22/1/53	Four months, Master, Pretoria.
C. 22783	van Zweel, Nicolaas Jacobus, a dairy farmer, of Elandshoek No. 175, Avondsen, District of Bronkhorstspruit	Albert Ruskin, 5/1/51.....	5/11/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4841	Game Reserve Hotels (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 27/4/50.....	10/11/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22452	Brodrick, Bertram Bartle, an employee of John Bell & Co., Ltd., of 44 President Street, Johannesburg	Felix Toubkin, 10/1/50.....	10/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23146	Lindeque, Barend Gerhardus, a shopkeeper, trading under the style or firm of Daleside Cash Store, District of Vereeniging, Transvaal	Felix Toubkin, 11/6/52.....	11/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22551	Holford, Norman Leslie, an electrical engineer, of 405 Homelands, Hendon Road, Yeoville, Johannesburg	Felix Toubkin, 13/4/50.....	13/12/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5123	International Information Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 14/11/51.....	14/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4751	Meyerton Iron and Steel (Proprietary), Limited (in Liquidation)	T. S. Wood and B. I. Levy, 14/11/49	29/3/51	Twenty-three months, Master, Pretoria.
C.A. 4817	Jewish Life Illustrated (Proprietary), Limited (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 21/4/50.....	20/11/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 23044	Gibson, H. R., a mortgage broker and insurance consultant, of Johannesburg	I. Hill and J. N. Benjamin, 25/11/51	24/11/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4456	Kazi's Commercial Distributors (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 27/7/48.....	26/11/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22248	van der Westhuizen, H. C., of Elandsfontein, District of Johannesburg	J. N. Benjamin and A. Ruskin, 23/8/49	22/11/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 21560	Skikna, Meyer, of Johannesburg.....	J. N. Benjamin and I. Taylor, 29/4/49	28/11/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 23053	Fuchs, William Woolf, trading under the style of Elmeck, at 299 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Albert Ruskin, 24/1/52.....	24/11/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22763	Apple, Israel Myer, formerly trading as London Sales Agency, at 5 Kent Road, Dunkeld West, Johannesburg	Albert Ruskin, 26/10/50.....	21/11/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 23151	Jackson, Grace Maud, a widow, trading as Nugget Hotel, at 213 Marshall Street, Johannesburg	Albert Ruskin, 17/4/52.....	17/10/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 5184	Jet Stationers (Pty.), Limited (in Liquidation)	Albert Ruskin, 24/4/52.....	24/10/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4671	Arden Hall Steamship Co. (Pty.), Ltd. (in Likwidasie)	Cornelis Reek, 18/8/49.....	18/8/50	Ses maande, Meester, Pretoria.
C. 23165	Smulders, Franciscus Josevus Hubertus, and Leo Gustaaf Adriaan Smulders, trading as Smulders & Smulders	John Michael Power and Harold Vincent Gaynham, 24/5/52	25/11/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5064	United Machinery Co. (Pty.), Ltd.....	Julius Stern, 30/5/51.....	30/11/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4916	Capital Match Corporation, Limited, of Bloemfontein (in Liquidation)	J. N. Benjamin and C. Reek, 7/9/50	7/12/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 5207	Harrick's (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Maurice Joseph Chipkin, 24/5/52	24/11/52	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C. 22938	Kotton, Harry.....	Third and Final Liquidation and Distribution under compromise	Pretoria, Roodepoort, 12/12/52..	—
C. 1221/1029	North Eastern Hotels (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Barkly East, 12/12/52	—
3878	Bhengu, Simon Sampson, a native medicine man, of Albert Street, Ladysmith	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Ladysmith, 12/12/52	—
C. 1145	New Look Bazaar (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/12/52.....	—
3871	Dawood, Ismail, trading as "A" Supply Stores, at 133 Sparks Road, Durban	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 13/12/52	—
9355	Palmer, Edgar Charles, carrying on business as a builder, of "Villa Mabrouk", Mount Road, Rondebosch, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/12/52.....	—
C. 1206	Cumnor Investments (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/12/52.....	—
C. 1135/493	Atlantic Ocean Industries, Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 12/12/52.....	—
C. 22606	Dormehl, Willem Petrus, a general dealer, of Erf No. 251, Voortrekker Road, Groblersdal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Groblersdal, 12/12/52...	—
9389/1148	Hoosain, Allie (also known as Sheik Allie Sheik Hoosain Nayerker), a general dealer, trading as Sandowne Store, Station Road, Kraaifontein	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/12/52.....	—
C.A. 4808	Western Milk Supplies (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 12/12/52.	—
890/52/445	de Waal, Johannes Marthinus (late), a farmer, of Schuilklip, in the District of Utrecht, and surviving spouse, Magdalena de Waal (born Grobler), administered as insolvent in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Pietermaritzburg, Utrecht, 12/12/52	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die onderstaande Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in Boedels, soos uiteengesit in die genoemde Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C. 1192	Wingfield Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	28/11/52	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
C.A. 4636	Dinbro Trust (Pty.), Limited, of Pretoria (in Liquidation)	3/12/52	Dividend being paid	Philippus de Klerk, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.
C. 22885	Nawran, Leslie, a motor car salesman, of 58 Eleventh Avenue, Parktown, Johannesburg	25/11/52	Contribution being collected	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
9118/240B	Singh, John, trading as A.K. Bazaars, at Newton Avenue, Athlone, and Camberwell Road, Crawford	28/11/52	Concurrent dividend paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
C. 22802	Bell, Henry Gray, trading as Savoy Tea Lounge, at 6B Burger Street, Roodepoort	19/11/52	Dividend being paid	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A. 4981	G.V. & S. Agencies and Electrical Supplies (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	25/11/52	Dividend being paid	F. H. Meugens, P.O. Box 113, Krugersdorp.
9215	van Eyssen (born Mynhardt), Maria Johanna, widow, of Tulbagh, C.P.	25/11/52	Dividend being paid	W. Katz, 65 Burg Street, Cape Town.
9216	van Eyssen, Arend Johannes Jacobus, a farmer, of Tulbagh, C.P.	24/11/52	Contribution being collected	W. Katz, 65 Burg Street, Cape Town.
C. 23033	Ueckermann, J. J.....	3/12/52	Contribution being paid	A. J. Meintjes, 332 Maritime House Pretoria.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
92/102	Fourie, Stephanus Fortunatus, a farmer, of Bonnievale, Cape Province	25/6/15	Wed., 4/2/53, 10.30 a.m., Cape Provincial	Account confirmed on 20/4/16.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation finally by Order of Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule finaal in likwidasie geplaas is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1240	Sea Point A.I. Garage (Proprietary), Limited	2/12/52	Cape of Good Hope Provincial...	Wilfred Owen Prime.

MASTERS' NOTICES.—MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennisgewing geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die bygaande Bylae voorlopig in likwidasie geplaas is deur order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1244	Sacher's (Cape) Investments (Proprietary), Limited	2/12/52	Cape of Good Hope Provincial...	Reliable Investments (Proprietary), Limited.
C. 1245	Stewart Printing Company (Proprietary), Limited	2/12/52	Cape of Good Hope Provincial...	William Charles Chatters.
C. 1246	Lynwyn Peerless Engineers (Proprietary), Limited	3/12/52	Cape of Good Hope Provincial...	George Edward Himing.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Eliades, Athina	Housewife/*Huisvrou*	53 Lusam Mansions, Eloff Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Eliades, Leonidas Antoine	Sales Manager/*Verkoopsbestuurder*	53 Lusam Mansions, Eloff Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Janse van Rensburg (née/*née* Weidlich), Johanna	Clerk/*Klerk*	27 Twenty-seventh Street/*Sewe-en-twintigstestraat*, Malvern, Johannesburg, Transvaal.
Nitsun, Ruben (Ruvinos Nicunas)	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Sandhills, District of/*Distrik* Worcester, Cape/*Kaap*.
Lukoff (born/*gebore* Krawcjuk), Ethel	Bookstall and Cigarette Stall Proprietress/*Boek- en sigarettestal-eienares*	49E Upper Mill Street/*-straat*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.
Ahlert, Wilhelm Alfred	Rigger/*Optakelaar*	94 Brigg Street/*-straat*, Westonaria, Transvaal.
Fishman (born/*gebore* Suritz), Rose (also known as/*ook bekend as* Rosie)	Housewife/*Huisvrou*	1 Virginia Avenue/*-laan*, Vredehoek, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Sdralis, Evangelos	Baker/*Bakker*	47 Voortrekker Street/*-straat*, Heidelberg, Transvaal.
Witz, Karl	Shop Assistant/*Winkelassistent*	Flat/*Woonstel* 1, Sandringham, Gillespie Street/*-straat*, Durban, Natal.
Sneg, Ada	Shop Assistant/*Winkelassistent*	65 Millbourne Road/*-weg*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Sneg, David	Coal Dealer/*Steenkool Handelaar*	65 Millbourne Road/*-weg*, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Gittelson, Gutel	Dispatch Clerk/*Afleweringsklerk*	53 Yeo Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Sokolowski, Morduch	Ritual Slaughterer/*Kosjerslagter*	22 Harley Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Kaserzon, Nancy (born/*gebore* Wainer)	Garage Proprietress/*Garage-eienares*	34 Botha Road/*-weg*, East London/*Oos-Londen*, Cape/*Kaap*.
Fajerman, Chaya	Housewife/*Huisvrou*	54 Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Hansen, Karl	Fitter and Turner/*Passer en Draaier*	10 Evelyn Court, Phillips Street/*-straat*, Rosettenville, Johannesburg, Transvaal.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2905.] [12 December 1952.

CORRECTION NOTICE.

CONTROL OF MEETINGS, GATHERINGS OR ASSEMBLIES, AND PROHIBITION OF INCITEMENT OF NATIVES IN CERTAIN AREAS.

The date appearing at the head of the Afrikaans version of Government Notice No. 2753 of 1952 should be amended to read " 28 November 1952 ".

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2905.] [12 Desember 1952.

REGSTELLING.

BEHEER VAN VERGADERINGS, BYEENKOMSTE OF SAMEKOMSTE, EN VERBOD OP OPRUIING VAN NATURELLE IN SEKERE GEBIEDE.

Die datum wat bo-aan die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 2753 van 1952 voorkom, moet verander word na „ 28 November 1952 ".

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

As Tuesday, the 16th December, Thursday, the 25th December, Friday, the 26th December, 1952, and Thursday, the 1st January, 1953, are public holidays, the closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., shall be as follows:—

(*a*) For the *Government Gazette* of Friday, the 19th December, 1952, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, the 11th December, 1952.

(*b*) For the *Government Gazette* of Wednesday, the 24th December, 1952, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Wednesday, the 17th December, 1952.

(*c*) For the *Government Gazette* of Friday, the 2nd January, 1953, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Monday, the 22nd December, 1952.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Aangesien Dinsdag, 16 Desember, Donderdag, 25 Desember, Vrydag, 26 Desember 1952, en Donderdag, 1 Januarie 1953, openbare vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(*a*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 19 Desember 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 11 Desember 1952 bereik.

(*b*) Vir die *Staatskoerant* van Woensdag, 24 Desember 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Woensdag, 17 Desember 1952 bereik.

(*c*) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 2 Januarie 1953, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Maandag, 22 Desember 1952 bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

7-14-21-28-5-12

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorraadbeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 2840.	Application for the Variation of Registered Scope: Cape Clothing Manufacturers Association	34
* 2841.	Industrial Conciliation Act, 1937: Tobacco Industry (Transvaal)	34
* 2873.	Unemployment Insurance Act, 1946: Appointment of Claims Officer	35
* 2874.	Unemployment Insurance Act, 1946: Notice in terms of Section 2 (5)	35
* 2882.	Extension of Period of Operation of the Agreements for the Baking and Confectionery Industry, Durban, Pietermaritzburg, Inanda and Pinetown	36
* 2883.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working	36
* 2899.	Printing Industry: Proposed Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	36
* 2900.	Typewriter and Office Appliances Industry: Proposed Withdrawal and Prescription of Conditions of Apprenticeship	37
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 2876.	New Radio Regulations	40
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2753.	Control of Meetings, Gatherings or Assemblies and Prohibition of Incitement of Natives in Certain Areas (*G.G.E.* No. 4971).	
* 2842.	Cancellation of Exemption from the Pass Laws	52
* 2843.	Southern Native Appeal Court: Sessions	52
* 2844.	Southern Native Divorce Court: Sessions	52
* 2851.	Regulations for the Control of Rural Villages on Land Owned by the South African Native Trust	52
* 2857.	Suspension of Exemption from Pass Laws: Hendrik Poo: Correction Notice	57
* 2859.	Ladybrand Municipality: Establishment of Location and Native Village: Correction Notice	58
* 2860.	Natives Consolidation Act, 1945: Amendment of the Registration Regulations ...	58
* 2879.	Amendment of Specimen Mortgage Bond	60
* 2905.	Control of Meetings, Gatherings or Assemblies, and Prohibition of Incitement of Natives in Certain Areas: Correction Notice	179
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 2845.	Declaration of The Michaelis Collection, Cape Town	60
* 2846.	Declaration of War Museum, Bloemfontein	60
* 2847.	Declaration of the National Botanic Gardens, Kirstenbosch, Cape Town ...	61
* 2875.	Declaration of Engelenburghuis Art Collection, Pretoria	61
	DEPARTMENT OF MINES:	
* 2853.	Appointment of Acting Mining Commissioner, Barkly West	61
* 2855.	Silicosis Research Committee: Appointment of Members	61
* 2856.	Appointment of Acting Mining Commissioner, Heidelberg	61
* 2861.	Appointment of Acting Mining Commissioner, Bloemfontein	61
* 2862.	Appointment of Assistant Inspectors of Mines	62
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 2848.	South African Pharmacy Board: Registration of Chemists and Druggists	62
* 2849.	Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities, Montagu	62
* 2850.	Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Enforcement by Local Authorities, Malmesbury	62
* 2877.	Draft Regulation: Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Amendment of Regulations	63

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 2840.	Aansoek om 'n Verandering van die Bestek van Registrasie: „Cape Clothing Manufacturers Association"	34
* 2841.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Tabaknywerheid (Transvaal)	34
* 2873.	Werkloosheidversekeringswet, 1946: Aanstelling van Eisebeampte	35
* 2874.	Werkloosheidversekeringswet, 1946: Kennisgewing kragtens Artikel 2 (5)	35
* 2882.	Verlenging van die Tydperk van Toepassing van die Ooreenkomste vir die Bak- en/of Banketbaknywerheid, Durban, Pietermaritzburg, Inanda en Pinetown	36
* 2883.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk	36
* 2899.	Drukkersbedryf: Voorgenome Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes	36
* 2900.	Tikmasjien- en Kantoortoestellenywerheid: Voorgenome Intrekking en Voorskrywing van Leervoorwaardes	37
	DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:	
* 2876.	Nuwe Radioregulasies	40
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2753.	Beheer van Vergaderings, Byeenkomste of Samekomste, en Verbod op Opruiing van Naturelle in Sekere Gebiede (*B.S.* No. 4971).	
* 2842.	Intrekking van Vrystelling van die Paswette	52
* 2843.	Suidelike Naturelle-appèlhof: Sittings ...	52
* 2844.	Suidelike Naturelle-egskeidingshof: Sittings	52
* 2851.	Regulasies vir die Beheer oor Landelike Dorpe op Grond wat die Eiendom van die Suid-Afrikaanse Naturelletrust is ...	52
* 2857.	Opskorting van Vrystelling van die Paswette: Hendrik Poo: Verbeteringskennisgewing	57
* 2859.	Munisipaliteit van Ladybrand: Stigting van Lokasie en Naturelledorp: Verbeteringskennisgewing	58
* 2860.	Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945: Wysiging van die Registrasieregulasies	58
* 2879.	Wysiging van Voorbeeld van Verbandakte	60
* 2905.	Beheer van Vergaderings, Byeenkomste of Samekomste, en Verbod op Opruiing van Naturelle in Sekere Gebiede: Regstelling	179
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 2845.	Verklaring van die Michaelisversameling, Kaapstad	60
* 2846.	Verklaring van die Oorlogsmuseum, Bloemfontein	60
* 2847.	Verklaring van Nasionale Botaniese Tuine, Kirstenbosch, Kaapstad	61
* 2875.	Verklaring van Engelenburghuiskunsversameling, Pretoria	61
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 2853.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Barkly-Wes	61
* 2855.	Silikosenavorsingskomitee: Aanstelling van Lede	61
* 2856.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Heidelberg	61
* 2861.	Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris, Bloemfontein	61
* 2862.	Aanstelling van Assistent-inspekteurs van Myne	62
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 2848.	Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Registrasie van Aptekers en Drogiste ...	62
* 2849.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture, Montagu	62
* 2850.	Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Toepassing deur Plaaslike Besture, Malmesbury	62
* 2877.	Konsepregulasie: Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Wysiging van Regulasies	63

Government Notices (continued).

No		PAGE
	DEPARTMENT OF HEALTH (*continued*):	
✱ 2878.	Draft Regulation: Food, Drugs and Disinfectants Act, No. 13 of 1929: Amendment of Regulations	63
✱ 2889.	Amendments to the Regulations for the Training and Examination of Medical and Surgical Nurses	63

General Notices.

	DEPARTMENT OF LANDS:	
1006.	Crown Land Surveys (Cape)	65
1019.	Crown Land Surveys (Cape)	65
	MISCELLANEOUS:	
1003.	Mine Managers' Examination	66
1026.	Overseas Study Bursary	66
✱ 1037.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of Bloemfontein ...	67
✱ 1038.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of Port Elizabeth	68
✱ 1039.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of East London, Part (Municipal Area Only)	68
✱ 1040.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of Johannesburg ...	69
✱ 1041.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of Pretoria	70
✱ 1042.	Confiscated Diamonds	71
✱ 1043.	Picked-up Diamond, 2 Carat	71
✱ 1044.	Sterkloop Irrigation Board: Election of Member	71
✱ 1045.	Klaserie River River Board: Election of Members	72
✱ 1046.	Sale of Goods: Customs, Cape Town ...	72
✱ 1047.	Onseepkans Irrigation Board: Election	72
✱ 1048.	White River Estates Irrigation Board: Election of Members	72
✱ 1049.	Notice of Escape: Simon Bogoshi	73
✱ 1050.	Companies Struck Off the Register	73
✱ 1051.	Notice of Expropriation: Houghamdale	75
✱ 1052.	Health Bulletin No. 49 of 1952	76
✱ 1053.	Formidable Epidemic Diseases in the Union: August	76
✱ 1054.	Formidable Epidemic Diseases in the Union: September	77
✱ 1055.	Notice of Escape: William Makepula ...	77
✱ 1056.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Stellenbosch, Paarl and Wellington	77
✱ 1057.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial District of Durban	78
	Tenders	79
	Vacancy for Artisan Instructor	94
	Vacancy for Assistant Housekeeper	95
	Vacancies in the Department of Education, Arts and Science	96
	Vacancy for Assistant Editor	101
	Official Publications Issued during October, 1952	102
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service	103

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	106
Company Notices	118
Lost Documents	130
Orders of the Court, etc.	135
Sale in Execution	144
Change of Name	148
General Notices	149
Estate Notices	152
Naturalization Notices	179

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID (vervolg):	
✱ 2878.	Konsepregulasie: Wet op Voedingsmiddels, Medisyne en Ontsmettingsmiddels, No. 13 van 1929: Wysiging van Regulasies	63
✱ 2889.	Wysiging van die Regulasies vir die Opleiding en Eksamineer van Geneeskundige en Chirurgiese Verpleegsters	63

Algemene Kennisgewings.

	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
1006.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	65
1019.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	65
	DIVERSE:	
1003.	Mynbestuurderseksamens	66
1026.	Oorsese Studiebeurs	66
✱ 1037.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Bloemfontein	67
✱ 1038.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Port Elizabeth	68
✱ 1039.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Oos-Londen, Deel (Alleenlik Munisipale Gebied)	68
✱ 1040.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Johannesburg	69
✱ 1041.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Pretoria	70
✱ 1042.	Gekonfiskeerde Diamante	71
✱ 1043.	Opgetelde Diamant, 2 Karaat	71
✱ 1044.	Besproeiingsraad van Sterkloop: Verkiesing van Lid	71
✱ 1045.	Rivierraad van Klaserierivier: Verkiesing van Lede	72
✱ 1046.	Veiling van Goedere: Doeane, Kaapstad	72
✱ 1047.	Besproeiingsraad van Onseepkans: Verkiesing	72
✱ 1048.	Besproeiingsraad van White River Estates: Verkiesing van Lede	72
✱ 1049.	Kennisgewing van Ontsnapping: Simon Bogoshi	73
✱ 1050.	Maatskappye van die Register Geskrap ...	73
✱ 1051.	Kennisgewing van Onteiening: Houghamdale	75
✱ 1052.	Gesondheidsbulletin No. 49 van 1952	76
✱ 1053.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie: Augustus	76
✱ 1054.	Ernstige Epidemiese Siektes in die Unie: September	77
✱ 1055.	Kennisgewing van Ontvlugting: William Makepula	77
✱ 1056.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Stellenbosch, Paarl en Wellington	77
✱ 1057.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrik Durban	78
	Tenders	79
	Vakature vir Ambagsinstrukteur	94
	Vakature vir Assistent Huishoudster ...	95
	Vakatures in die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	98
	Vakature vir Assistent-redakteur	102
	Offisiële Publikasies gedurende Oktober 1952 Uitgegee	102
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens	104

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	106
Maatskappy-kennisgewings	118
Verlore Dokumente	130
Orders van die Hof, ens.	135
Geregtelike Verkope	144
Naamsveranderings	148
Algemeen	149
Boedelkennisgewings	152
Naturalisasiekennisgewings	179

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate